Selden Correspondence

**Note on Ms, Bodleian Library, Selden supra 108 & 109**

This volume (for so it is, one volume in two parts, continuously numbered) of letters to Selden, with a few drafts and other notes in Selden’s own hand, was in the hands of the heirs of Matthew Hale, one of Selden’s executors, until it was sold to the Bodleian in this century. It had disappeared from view for many years, but was known in the earlier 18th century, e.g. to Twells, who quotes from it as being “in Dr. Mead’s collection”. Some letters in it were published about the same time by Hearne in his edition of Leland, *De Rebus Britannicis* vol. 5, but these were taken from copies in one of the Smith mss. Selden supra 108/9 also contains, besides letters, a few other items relating to Selden’s scholarly interests, but these have been omitted from the present collection, except where they are mentioned in or directly related to one of the letters. Although I have examined the original, almost all the transcriptions of items in Selden supra 108/9 were made from a microfilm of the manuscript of inferior quality, often illegible at the beginnings and ends of lines. This is the principal reason for the question-marks in the transcription, which indicate uncertain or missing readings of words. Most of these could probably be corrected or restored by examination of the original manuscript.

The transcription attempts to reproduce the contractions and abbreviations of the originals, for the most part. However, the following contractions have usually been expanded:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contracted</th>
<th>Expanded</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>m̄</td>
<td>mm</td>
</tr>
<tr>
<td>ā</td>
<td>am</td>
</tr>
<tr>
<td>ē</td>
<td>em</td>
</tr>
<tr>
<td>ū</td>
<td>um</td>
</tr>
<tr>
<td>p</td>
<td>per</td>
</tr>
<tr>
<td>p̄</td>
<td>pro</td>
</tr>
</tbody>
</table>

In the following, letters are arranged by date (although very occasionally a letter is shifted from its dated position to be adjacent to another letter which refers to it). Undated letters are placed where internal evidence suggests (although some, which cannot be even approximately dated, are placed arbitrarily).

---

1 The last letter in 108 is that of John Price on f. 249.
2 Cf. BL MS Add. 32092.f. 312-313. A Catalogue of Letters written by Severall Learned men to Jo. Selden Esq contain’d in one volume in Folio now in the Possession of Math. Hale Esq of Alderly in Gloucestershire [written by Harbin?] in order, with name of writer and year of letter, beginning: “1. Mr. Ralph Cudworth’s date 1647”
3 See Bodleian Library Record II (1941-9) pp. 73-4.
4 It seems more likely that the MS quoted by Twells was, like Baker’s, a copy of letters in this ms. Otherwise it is difficult to explain how it got back again into the hands of descendents of Hale.
Selden Correspondence

### Abbreviations used in the footnotes

**Works of Selden:**
- **DS²** *De Diis Syris* (2nd edn., 1629)
- **EA** *Eadmer*
- **HA** *Historiae Anglicanae Scriptores* ed. Twysden
- **HT** *The Historie of Tithes*
- **JA** *Jani Anglorum facies altera*
- **MA** *Marmora Arundelliana*
- **OO** *Opera Omnia* (ed. Wilkins)
- **PU1613** *Purchas his Pilgrimage* (first edn., 1613)
- **TH²** *Titles of Honor* (2nd edn, 1631)

**Other:**
- **Bekkers** J.A.F. Bekkers, *Correspondence of John Morris with Johannes de Laet* (Assen, 1970)
- **Burrows** Montagu Burrows, *Register of the Visitors of the University of Oxford* (Camden Society, 1881)
- **Hunter** Joseph Hunter, *Catalogue of Mss. in Lincoln’s Inn* (1838)
- **Kemke** Johannes Kemke, *Patricius Junius, Briefwechsel* (Leipzig, 1898)
- **MGH** Monumenta Germaniae Historica
- **PO** Rijk Smitskamp, *Philologia Orientalis* (Leiden, 1992)
- **PRO** Public Record Office (now “National Archives”)
- **RE** Pauly-Wissowa, *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*
- **Schnurrer** C. F. von Schnurrer, *Bibliotheca Arabica* (Halle, 1811)
Selden Correspondence

MS. Cotton Julius C.III, f. 338 Selden to Cotton, Nov. 6, 1615

Sr. my speciall duty to you. In regard of the uncertainty of the iust time when to find you within noti this Terme, as also upon my own occasions, I am so bold as humbly to request you to spare mee the use of your historia Jornallensis, as also that little treatise of deducing the church busines of this kingdome out of Greece. If it please you to spare them so, I humbly desire you to send them mee by this bearer, my man.
Novemb. VI. M.DC.XV. At your service, euer
J. Selden

Selden supra 108 ff. 64-65 Selden to Ben Jonson, Inner Temple, Feb. 28, 1615/6

To my honor’d & truly worthy freind Mr Ben Jonson
Thus ambitious am I of your loue, but of your iuudgment too. I haue most willingly collected what you wisht, my notes, touching the literall sense & historicall of the holy text usually brought against the counterfeiting of sexes by apparell. To omit varietie of translations, the text it self is thus out of the Originall, word for word. **A mans armor shall not be upon a woman, & a man shall not put on a womans garment.** In Deut. xxii. 5 so is it, & not as the Vulgar hath it, that a woman shall not wear a mans garment, nor a man a womans. That wch the woman is forbidden is called כַּלֵי גֶּבֶר Celi geber, i. the Armes or armor of a man, that wch the man may not wear is שִׁמְלָת יָשָׁה Shimlath isha i. a womans gown, or **Stola muliebris.** The Greeks, whom they call the Septuagint, follow the Ebrew truth. ὃς ἔσται, say they, σκευὴ ἀνδρὸς ἐπὶ γυναικὶ, οὐδὲ μὴ ἐνδύσῃτοι ἄνηρ στολὴν γυναικεῖαν. So I read in them; rather σκευὴ than σκεύη as the publishit books haue, although σκεύη plurally signify the same which Celi doth in another notion, that is Vessels or instruments. But the reason why I would alter that in the publishit Septuagint, is, besides the self matter, because Fl. Josephus Judaic. Archæolog. IV. cap. VIII. remembers that negative commandment with the same word. Beware, saith he, lest the woman use ἁνδρική σκευη, & for the womans garment there he uses the self same as the LXX, that is στολὴ γυναικεία. I know ἁνδρική σκευη may be interpreted virilis apparatus generally, or habitus virilis, but it best here signifies as in Aristophanes his σφήκες where

---

6 cut off
7 Used HT 213 and elsewhere: Cotton Tiberius C.XIII. It was used there for Latin translations of Saxon laws which it contains. Selden later realized that it should be “Jorevallensis” (HA, Preface XXXVI-VI, 02 II.1165-6)
8 Printed, fairly accurately, *00 II.2 cols. 1690-96* (from this ms., then in Matthew Hale’s possession), and by Jason P. Rosenblatt & Winfried Schleiner, *English Literary Renaissance* 29, 1999, 63-74. This letter is in Selden’s hand, and presumably his own fair copy.
the old scholiast interprets it by πανοπλία. and if you retain σκεύη in the LXX, yet then too it stands for σκεύη πολεμικά or instrumenta bellica. So that the text by its words alone hath not so much reference to the sexes using each others clothes as to the forbidding the Man the womans habite, but the Woman the mans armor. Although I know the Canon law out of ancient authority prohibits a woman the mans clothes calling them ἀνδρεῖον ἀμφίεσμα. But that I ghesse proceeded rather from prevention of indecencie than perswasion of this text. you may see Gratian’s Decree Dist. XXX. cap. VI. which is taken out of the Councell of Gangra in Paphlagonia held in the yeare CCC.XXV. & the originall of it is in the Codex Canonum can. LXXII. whereto Photius also in his Nomocanon tit. XI. cap. XIV. hath reference. Agreeing to the Greek, is the Chalde paraphrase of Onkelos Let not th[e]re be a mans ornaments of armes vpon a woman & let not a man adorne himself with a woman’s ornaments. Many expositors obserue the intent of the precept to be for the publique preseruation of honesty in both sexes, lest, in corrupt manners, by such promiscuous use of apparell, the lustfull forwardnesse of nature might take the easier advantagge of opportunity. So it is noted by RRR. Aben Ezra, Salomon Jarchi or the author of the common Ebrew glosses, & Moses Mikotzi: by the first two on this place, by Mikotzi in his Precept. Negatiu. LIX. Philo the Jew understands it in his περὶ ἀνδρεῖας as if men were forbidden there even in the least kind to incline to the quality of the weaker sex. Fl. Josephus cheifly appropriats it to the warre, & thus expresses it φυλάσσετε δε μάλιστα ἐν ταῖς μάχαις οὕτε μήτε γυναῖκα ἀνδρική στολή χρῆσθαι μήτε ἁνδρα στολὴ γυναικεία. But a Rabbinc of great worth by the estimation both of Jewes & Christians, hath a very different exposition. I mean Moses Ben Maimon who is also called (from the sigles of his name after the Jewish fashion) Rambam; & because his education & studies were cheifly in Egypt, he is known by the name of Moses Ægyptius, being by birth of Corduba. This Moses in his Moreh Hanebochim Part. III. cap. XXXVI. makes a division of the precepts of the old Testament into XIV. kindes. Of them the second is touching such things as were to prevent Idolatry. & in it he puts those negatues against sacrifices to Moloch, against witchcraft, the consulting wth Ob. Jideon9, the superstitious part of Astrologie, with diuers more such like; but amongst them specially he referres this of Apparell & armore to an Idolatrous use, supposing that, as in the Temple, adoration was constituted toward the West, hewed stones were not allowed, sacrifices of Beasts were ordained, the Preists were commanded to wear breeches, & the mixtion or insition of plants of generall kindes were forbidden, because Idolators neigbouring to the Jewes, worshipt towards the East (as you well know) & had their Temples of hewed stone, & gaue diuine honor to beasts (especially ye

9 On these see e.g. DS² p. 120, for references to Biblical passages; see dictionaries s.v. בֶעָשׁ.
Selden Correspondence

Egyptians) & their Comarim\textsuperscript{10} or Preists breechlesse (as the Jewes, not without ridiculous error, think) did sacrifice to Baal-Phegor, & that when of one kind insition was to be into another the bestial ceremonie was \textit{Ut ramus inserendus sit in manu} (so are the Latin words of my aur) \textit{alicuius mulieris pulchra, & quod vir aliquis cognoscat eam præter morem naturalem & dixerunt quod in tempore illius actus debet mulier inserere ramum in arbores}; supposing that, as in these & divers more such like related by him producing the idolatrous customs out of ancient monuments of the Syrians, so in this of apparell, there was most speciall regard to the aouding of a superstitious rite used to Mars & Venus, which was, that Men did honor & invoke Venus in Womens attire & women the like to Mars in mans armor, as out of an old Magician, one Centir, he recites. His words are, in my Latin copy: \textit{Istud autem est propter quod Scriptura dicit, Non accipiat mulier arma viri, neque vir induatur veste muliebre. Invenies autem in libro artis Magicæ quem composuit Centir, quia dicitur ibi ut vir induat vestem muliebrem pictam, cum steterit coram stella quæ vocatur Venus, & mulier assumet Loricae & arma bellica cum steterit ante stellam quæ dicitur Mars. Est etiam hic alia ratio quoniam opus i stud suscitat concupiscantium & inducit genera fornicationum.}

What the originall of the autor is I know not. I could never see the Arabique or Ebrew copy, as Buxtorf on the other side saies he could never meet wth the Latin one. For it was first written in Arabique by that Moses, & turned in Ebrew by R. Samuel Aben Tybbon, the Latin translation also being enough ancient. Ben-Maimon liu’d about CD. yeeres since. his authority is not of the /f. 64\textsuperscript{v}/ common rank; for the Jewes proverbially say of him that \textit{From Moses to Moses ther was neuer any such as this Moses,} & some of great place in the state of Learning speak of him that he was \textit{Judæorum} (rather \textit{Rabbinorum} \textit{primus qui delirare desit.} He wrote other things, but this work of his \textit{Moreh Hanebochim} (i. as the Latin title is \textit{Director dubitantium} or \textit{perplexorum}) in his ripest yeers about fifty & made it as the draught of his last hand in medling wth holy philosophy. What words he uses for Venus & Mars, I certainly know not. But I know that it’s certain that those two deities, though under other names, or at least, two euery way like them, were adored in those Eastern parts & that most anciantly. the whole consent of European writers allow the originall of Aphrodite or Venus out of Syria, as she is for a goddesse. & I doubt not but that she was worshipt in the Palestin Dagon, or Astaroth\textsuperscript{11}, or both. you know that of Cicero III. de Nat. Deorum. \textit{Quarta Venus Syria Tyroque concepta quæ Astartæ vocatur quam Adonidi nupsis traditum est.} Ouid, Manilium, Hyginus, others have as much in substance. & whence euer the Latin Venus be deriued (which very name might with little difficulty be with her rites thence traduced) it’s certain that the Chaldæans called her by a word euen almost interpreting Aphrodite, you know, that is usually fetcht from \(\ddot{u}φρος\), & they called her Delephat;

\textsuperscript{10} “Cohanim”, absurdly. \textit{OQ;} and Rosenblatt/Schleiner; the reading is clear and correct.

\textsuperscript{11} Cf. Purchas (1613): “\textit{Qu æ & Veneri, i. Dagoni & Afiartæ (fortassè Mineruæ) æqué tamen poteft tribui”.

5
Selden Correspondence

derived as it seems from Deleph ηηη i. stillatio, which hath affinity enough wth her shorter name Ἱφρω in Nicander. Hesychius: Δελέφατ, ὁ τῆς Ἱφροδίτης ὀστήρ Ὑπὸ Χαλδαιῶν: her antiquity cannot bee doubted of, seeing indeed shee was truly the Mater Deum in Mythologie, & somewhere the old Scholiast upon Apollonius, you may remember, deliers it for a Greek tradition that shee was the eldest of Deities. For Mars; he is affirmd the same with Baal or Belus, the most known & most ancient by name in any memorie of idolatrie; & that by authority of holy writ: he is rememberd in Num. XXII comm. vitimo: Both Cedren & the autor of the fasti Siculi, out of ancient monuments now lost, delier that in the Assirian Empire Therus succeeded Ninus; and that his father Zamis brother to Rhea, nam’d him "Ἀρης, or Mars; & that he was the first to whom that nation erected columns (columns were at first the statues for Deities) & that they named him Baal, which say those autors, interprets "Ἀρης πολέμων θεός, they misse of the interpretation. for Baal signifies Lord or Dominus. But in the matter they were right, & doubtlesse, well directed by some Asiaticque authority, for the same Belus or Baal is, by a most ancient historian, Hestiaeus, cited by Eusebius in his IX Proparasc. Evangelicæ & in his Chronicle that’s only in Greek, called Ζεῦς ἐννύαλος or Jupiter Belli præses, where he speaks of his temple, preists, & reliques of about the time of the confusion of Languages. What is Ζεῦς ἐννύαλος but Mars, in the very particulars of fiction? Josephus Orig. Judaic. I. cap. VI. cites the same place of Hestiaeus, but it’s misprinted ἐννύλος. it’s some fault but euer one sees what it should bee. a greater error about this name, is in the Loci Ebraici of S. Hierome, as they are publisht; where the whole translation is of that taken out of Hestiaeus (but not so acknowledged by the Father) & Gemalii Jouis is ridiculously for Enyalii Jouis. this by the way. & so much for the antiquity of these deities; which being not made cleer, hinders the authority of that historicall exposition out of Centir & Ben Maimon. Less doubt need be made of that kind of worship, by change of apparell. the self same was in Europe, where nothing of that kind was, if not traduced out of Asia. You best know that of Philochorus, an old Greek, in Macrobius Saturnal. III cap. VIII. Hee makes Venus the same with the Moon (such confusion of names is frequent( & reports Ei sacrificium facere Viros cum veste muliebri, mulieres cum virili; quod eadem & mas estimatur & femina. A Masculin & feminin Venus differs not in the Gentiles theologe from Mars & Venus. For eury deity was of both sexes and ὀφρένοθηλας, as the Egyptians held the Moon to be, which Plutarch reports, & as the old Hermes saies, in his Poimander, of the true God, well agreeing wth that of the Schoolmen, Masculinitas consignificata hoc nomine Deus, non ponitur circa Deum, as Aquinas his words are. And this very goddessse, so distinguishes by that sex, whereof she was president, that they stiled her the feminin goddessse or Θεὸν γυναικείαν, & at those sacrifics no kind of male creature was to be endured in the temple (for Θεὰ γυναικεία was nothing but the Bona Dea; & Bona Dea is the same with Venus; wch, beside
Selden Correspondence

other testimonie, is justified out of an [?old] inscription on the Portal of her temple, the fragment whereof remains among others now in Arundel house, thus conceived BONAE DEAE VENERI CNIIDAIÉ) this goddessse so much nothing but Woman, was yet, of both sexes, mystically. Pollentemque Deum Venerem, saith Caluus in Macrobius; & there Laevinus: Venerem igitur almum adorans, siue femina siue mas est, ita vt alma noctiluca est. & in Rome was an armed, & in Cyprus a Bearded Venus. Neither originally, by all likelyhood, was Venus & Mars other then, the masculin-fœminin or generative power suppos’d in the sunne, or sunne & Moon, which were the first creatures idolatrously worship. for wee must here think of these as they were Gods only, not Planets. And why may not wee collect rationally in their Theologie, that, in regard of the masculin-fœminin power suppos’d in their worship’t deity, they counterfeited themselves to be masculin-fœminin in the adoration. Which could not be better done then by a womans wearing armor, and a man’s putting on a womans garment. The more willingly I here note this community of sexes in eury of the ancientest Gods, because also the Seauntly interpreters conferred with the Ebrew, & with profane Story, doe most specially shew /f. 65r/ that community, & that not without reference, as it’s probably to be thought, to those very rites spoken of in Ben Maimon. No man hath not heard of the name of Astarte or Astaroth. Whom Cicero, Suidas, others make but a Venus; Lucian & Achilles Tatius12 the moon; Philo of Byblus, in his Phœnecian Theologie, out of Sanchoniathon, both Moon & Venus; S. Augustine upon Judges & Plutarch in Crassus, Juno or Venus or what els is in that kind fœminin. the Greek interpreters in both numbers haue her only feminin, & an old inscription is with ΘΕΑΣ ΚΙΔΩΝΩΣ, for her questionlesse, yet in the originall of I. Reg. cap. XI. comm. 5 she is called אלוהי זidon באל The Ebrew indeed hauing no word, in the holy book, expressing a Goddesse as Dea in Latin. So, that frequent name of Baal or in the plurall Baalim (not at all distinguisht by gender in the originall scripture, sauing that it is taken for masculin, as it signifies Lord, although the Idolaters had their Baaloth or Beeleth, for the feminin of Baal, wch in Megasthenes, cited by Josephus & elsewhere13, is Βηλτίς) is in the Greek sometimes of one and then of another gender, as if they would denote the masculin-fœminin quality attributed in the worship. as in Numer. cap. XXII comm. vlt. τοῦ Baał for Baal-phegor. So is it in IV. Reg. cap. X. XI. & XVII. and in Hos. XI. tñemate 2. τοῖς Βαολείμ ἕθνον. In Jerem. L, for Bel (differing from Baal, but by dialect) Βηλος ὁ ἀπόθετος, & divers other such places are all for the masculin. yet in mencion of the same in Hos. II. comm. 8 is τῆς Baał. so in Jerem II. comm. 28 (where the LXX. exceeds the Ebrew by a few words) & Zephan. cap. I tñemate 4. and in I. Samuel cap. VII.

12 The commentator on Aratus: cf. PV1613 (e.g. ed. Maass p. 261).
13 The “elsewhere” is valid here: it is Eusebius, Praep. Evang.
Selden Correspondence

comm. 13 τὸς Βαλείμ. So is the Ammonits Moloch, although usually known for a masculin Deity, yet nam’d for a Goddesse in the Greek Jerem. cap. XIX. comm. 5. the words are ὄκοδόμησαν θυμήλα τῇ Βααλ τοῦ κατακαίειν τοὺς υἱοὺς αὐτῶν ἐν πυρὶ. and in cap. XXXII. tmem. 35 they turne the text. They built altars ἐν τῇ Βααλ (where ἐν, I think, abounds) in the valley of the sonne of Ennom that they might offer their sonnes & their daughters τῷ Μολόχ Βασίλει. are not here τῇ Βααλ and τῷ Μολόχ for the same? that which they call altars to Baal is in the Original the hie places of Baal as here, so in III. Reg. cap. XIX. comm. 18. And I will keep in Israel seaven thousand all which have not bowed the knee τῇ Βααλ, καὶ πᾶν στόμα ὥ ὁ προσεκύνησεν αὐτῶ. in these two places, you see, in the same verse they change the sex. this last is in part & more near the Ebrew truth alleged by S. Paule to the Romans cap. XI. comm. 4 where hee hath also τῇ Βααλ, yet followes not the Septuagint in the rest. I know some would haue εἰκόνι or δυνάμει vnderstood with τῇ ioid to Baal, & so saue the diversity of gender. But vnder their favor the scriptures vse will not enough iustifie it, although it be true too that in Tobit cap. I. comm. 5. you haue ἔθνον τοῦ Βααλ τῇ δυνάμει as some copies are, others being τῇ δαιμόλει in that place. To this purpose is it, that the Syrian God Dagon remembred as masculin in the holy text, is feminin to all European writers. What the Greeks & Latins haue of Adargatis, Derceto, Atargata, Derce (all one name) & the like, you best know being most conversant in the recondit parts of humane learning. That Adargatis or Atergatis (the Syrian Deity) was nothing els in origination of her name but יְדִיחַ אדירדיג i. Piscis sublimis, or potens. And as profane story shewes that Adargatis was mulier formosa superne ending in a fish (Lucian, Diodorus, others iustifie it) so in that text in I. Sam. cap. V.4 where Dagon fell before the ark, & his head & hands were broken of, it is added, that only the forme of a fish, or so much as was fish was left of him. so doth D. Cimchi & others vnderstand it; & well, against such as haue with error fetcht the name from another word signifying wheat, & took Dagon for Jupiter frumentarius. Dagon then & Atergatis or Artaga (as Phurnutus calls it, somewhat nearer to Adirdag; the other names being varied rather by transposition of letters then ought else) will fall out to bee all one, yet of both sexes. The Septuagint make it masculin & aboue what is in the Ebrew, say that by the fall both the feet of it were broken of, which yet makes nothing against this being of it partly in forme of a fish. for although neither the Ebrew speak of any feet it had, nor that European writers, by their own testimonie, giue this Atergatis more then a fish taile, yet upon examination of some Chaldean monuments left by Berosus a Preist of Belus (I mean the true Berosus) it will appear both that the LXX or who euer were the autors, did not

14 Cf Purchas (1613): “Vbinam Dercitidis siue Atergatidis etymon si non exῶς, & ᾿Ρὰ, i. pīficis magnificata?”
15 I.e. Cornutus, the same ref. in Purchas 1613.
add that of the feet without ground, and also that the ancientest goddesse or
God worshipt by idolatrie in those parts was half of human forme, half fish, but
so that out of the fish taile legs of human shape came as out of a mans body.
for hee, out of reliques of antiquity left from the eldest of times in Babylon,
reports that when in the beginning of things the Babylonians or Assyrians were
altogether ignorant of what instruction might furnish them with, there came
amongst them out of the red sea a creature called Oannes hauing a body of a
fish and two heads one of a fish another human; & feet like a man growing out
of the taile. that it had a voice like a man. that it taught the Assyrians all arts,
laws, & what els fit for ciuil society. & that to his time (he liued vnder
Alexander) the statue of it was kept. with diuers other most portentous pieces
of relation touching Belus & Omorca, wch, although they be all fabulous, yet
do enough proue both the antique forme supposed by the Septuagint in giuing
Dagon feet, & also their opinion of that marine Deity which in truth was
nothing but Venus, scilicet in Piscem sese Cytherea novauti, saies Manilius.
neither doubt I but that this Oannes, Dagon, & Artaga were originally all one.
You see Baal, Dagon, Moloch, Atargatis, the greatest names in the Eastern
theologie of the Gentiles, were expressly noted by both sexes, & according to
that mysterie of community of sexes, were worshipt. So had the Greeks
'Αφρόδιτος & 'Αφροδίτη. /f. 65v/ the Latins Lunus & Luna, which two were so
had in diuine honor in Mesopotamia as Spartan reports in his Caracalla,
where, while the most learned Casaubon supposes the worship of the two sexes
in one Deity among the Eastern people to proceed from nothing but because
their names are from seueral roots, of both grammaticall genders, he doth not
with tolerable performance second his own worth. Cleerly it was a mysterie of
their theologie concluding upon the masculin-feminin power which made both
the worship, & grammaticall genders, not the trifles of grammar, their
ceremonies of worship. But thus much of the truth or likelyhood of that
reported rite in change of apparell. which whether it be well applied to the holy
text, I will not affirm. In the connexion of these no vulgar observations, if they
had been to the common learned reader, ther had been often room for diuers
pieces of European Theologie disperst in Latin or Greek autors of the Gentiles &
Fathers of the church too, and often for parts of mythologie, but your own most
choise and able store cannot but furnish you incidently with what euer is fit
that way to be thought of in this reading. with what, ancient fathers as Cyprian
& Tertullian specially haue of this text, or others dealing on it as it tends to
morality. I abstain to medle. what euer this is which I haue collected, I
consecrate to your Loue, & end with hope of your instructing judgment.
From the Inner Temple this XXVIII. of Feb. M.DC.XV

Selden supra 108 f. 111
Selden Correspondence

Thomas Allen, Oxford, to Selden, July 9, 1616

Goode Mr Selden I had sentt yowe this tract of fortescewe Before this tyme, yf I had fownde any fyttet means then by the coëmon carrier whom I durste not trust wyth these lytlle pamphlets, for many tymes they be loste nowe hauinge at owre Acta mett with an honeste frende who will haue care to deliuer hyt. I have sentt hyt unto yowe/ ther ys but lyttle in hyt wiche is not in an olde prynte that I haue yf the remanet may doe yowe pleasure I shalte verry gladd/ I am nowe presently prepryng to goe my wonded progresse into Staffordshyre, wiche wyll laste mee tyll Mychelmas, so that yf yowe come to Oxford in the mane tyme, I shall mysse yowe wiche I am verry sorry for: so wyth my kyndeste commaundations, I comytt yowe to god’s restynge ever youre moste assured poore frende

Tho: Allen.

Oxoforde the .9. of July

1616°.

[addressed:] To the worshipfull my moste kynde frende, Mr John Selden of the Inner Temple, to be lefte at Mr helms shoppe in St. Dunstans churche yarde, beynge the corner shoppe

Aix, Bibliothèque Méjanes Tome XII p. 167-8

Peiresc (Paris) to Selden, Jan. 29 1618 [copy made for Peiresc]

A Mons. Selden a Londres

Mons. Il y a long temps que je deuois m’estre acquise de ce deuoir, car il y a long temps que M. Camdenus m’a enuyé un de vos Liures de Diis Syris de vostre part. dont je vous dois estre dautant plus oblige que moins j’auois merité en vostre endroit l’honneur qu’il vous auoit pleu me faire, et des eloges reiteres tant de vostre propre main, que dans le discours de vostre Liure; desquels ie ne pouuois estre nullem. digne. Mais tout cela est pour mieux faire paroître le grandeur de votre honnesteté et ma honte propre de ne m’en estre sceu rendre digne, et d’auoir mesme tant differé de vous en faire les remerciemens dont ie vous suis redeuable, J’esperoie de mois à autre de pouoir returner en Prouence, où c’est que j’ay des choses qui pourroient grandement seruir pour fortifier les rares observations que vous auës faites de ces Antiquités Orientales, et entr’autres des Medailles tres antiques auec des Images des Deitës que vous auës descrites auec leurs Inscriptions de BAAL mesme, et autres telles choses que ie scay bien estre entièrem. de vostre goust. Mais i’ay esté retenu en cette Cour insensiblement par des affaires qui me surprennent

17 Selden published his Fortescue in this year.
18 “a care” Beddard, but the word before “care” looks like “careful”.
19 “halte” Beddard, wrongly.
Selden Correspondence

les unes apres les autres avec tant de malheur et de longueur qu’enfin
l’encourrois trop de reproches si je differois dautant de vous reendre ce
compliment, apres meme que M.r Camdenus me vient d’aduertir d’un autre
faueur que vous m’appreties de vostre oeuvre de Decimis que j’attendray avec
une merueilleuse impatience; sachant bien que de vostre main il ne peut rien
sortir aui ne soit excellant; et si je eusse attendu le second coup de vostre
courtoisie c’eust esté pour m’accabler a jamais de honte et me rendre indigine de
paroitre jamais parmi les honnestes gens. Je vous supplie donc M.r d’excuser ce
mien delay qui n’estoit qu’a bonne fin pour ne paroitre deuant vous avec de
simples complimens, sans vous rendre quelque seruice que ie vous offer pour
toute ma vie, et vous assure que j’en recherchay si curieusem. les occasions,
que j’espere vous pouuoir tesmoigner vn jour que vous n’aues pas de seruiteur
qui vous soit plus acquis, ni plus affectionne que moy. M.r Aleandre a qui j’auois
enuoyé vn exemplaire de vos Deities Syriques me mande que c’est le plus grand
plaisir que ie luy pouuois faire, et qu’il a vne infinité de belles choses a me dire
en vostre recommandation qu’il remettoit au prochain courrier; et meme que le
Card1. Gobellucio di S. Susanna qui est estimé des plus grans hommes d’Italie
en faisoin vn grandissime cas: ils ont bien aussi raison l’un et l’autre de le faire,
car certaminement l’erudition est si profonde en vos ouurages qu’il les faut
admirer de necessité. C’est ce que font en cette Ville20 le P. Jacques Sirmond, et
le P. Fronton le Duc, M.r Rigault, M.r du Puy, M.r Bignon, et generalem. tous
les plus doctes et plus beaux esprits de cette Cour, et de cette Vniuersité, qui ne
se peuuent souler de vous celebrer. Les termes d’une lettre ne sont pas capables
d’en contenir la Centieme de ce qu’il en faudroit dire, vous me faires cette
faueur de prendre en gré ma bonne voloné, attendant que ie ne puisse faire
mieux et me permettrés de me dire,
Mons.r Vostre &c.
De Peiresc.

deparis ce 29. jan.1618.
P.S. M.r Camdenus me fait esperer que nous aurons vostre aduis sur
quelque lieux du Calendrier Constantinien que le luy ay envoyé, que nous
attendrons bien impatiemment; estimant que personne n’en scuoiroit tant dire
comme vous: et je joindray cette obligation aux autres que ie vous ay desja.

Selden supra 108 ff. 214-215
Selden to Peiresc21, Feb. 6, 161822

20 Paris.
21 Response to Peiresc’s of Jan. 29. For letters in France from Peiresc to Selden see Linda Van
Norden, “Peiresc and the English Scholars”, Huntington Library Quarterly 12, 1948-49, p. 376
n. 45, citing Aix MSS Tome XII items 1019-33 and Carpentras MSS 1876 fol. 166 ff.
22 Selden’s draft, much corrected and illegible in places. (Poor partial copy in Ms. Smith 74 pp.
163-4). The letter was published from the original, then in the possession of “Thomassinus
Mazaugues” (whose books, and Peiresc collectanea, went to the Inguimbertine at Carpentras:
Selden Correspondence

N. Fab. Petriscio Lutetiam Parisiorum.
Libellum istum nugacem, qualem cunque meum, tanti autor beneficij fore ut a
te, Vir amplissime, salutarer, ne sperare quid unquam poteram. impensarum
mirificè iam rependit horarum damnum dum in causa fuerit ut tui fruar amore;
ut, te fouente, magnis istisce viris quos tui similes uti tot optimos senatus
literarij principes ex i mo subello suspicere soleo, saltem non displaceam.
Nuncium redivus tui in Galliam Narbonensem avide expectabo; id est,
cœlaturas, inscriptiones, et quæ in armario illo tuo quantius precij reliqua
Dijs syris lucem aut accendit aut ornatum augeant, velut promissum, olim
exigam. Vides quas tibi egregia tua humanitas exhibitura sit molestias.
hominem literis prouocasti, cui dum thesaurum aperis κεμήλια tantum nō
ipsa periclitantur. Vt ectypa communices etiam importunius efflagitabo. Sed
verò nec officio defuturum me quandocunque tibi optimè merenti
præstare licuerit. Quod ad opusculum illud nostrum23 vernacula lingua
conscriptum, siue ad historiam Decimarum (is n. titulus est) attinet; exemplar
vnum et alterum tibi destinâram; sed bini peñe menses sunt q d Londinensis
antistes24 qui præter Cantuarienses apud nos Typographorum officinis censor
præest, calente prelo, nō solum Typographo vehementë nimit eo nomine
interminabatur, verum etiam et schedæ25 omnes quotquot excuse reperiri
possent26 (plus minus dimidio exemplaris MS. typis excusò) etiam et ipsi typi
eius iussu, irruente in operas iracundie simul et autoritatis turbine27
rapiebantur28. ea, velut quæ in comissum29 inciderant hactenus bibliopolarum
corpus (id nutum Antistitis etiam observat) iure an inuria /214v/ occupat. sed
exemplar ms. autorem suum fauente numine, non deseruit, nec sine
subscriptione30 (ad morem nostrum) sacellani nescio cuius ex eiusdem antistitis
familia in prelum irrepererat. Cur id fecerit antistes nolim tu quæras. rationem31
ne prætextuit quidem hactenus. non mihi nō typographo nō cuiquam à quo
edoceri possimus. in lucem prodire duntaxat non oportere32, usque ad rauium33
clamat. idem et34 prophetici generis nonnullis alijs, qui vicini sunt,
vociferantibus. Sed viri graues et docti qui eiuscemodi causam interdicti

see e.g. Tamizey VII p. 760 n. 2) by Wilkins, OO II.2 1696-9. Significant variants from that are
noted here. Peiresc replied March 1618 (q.v.), and sent a partial copy to Aleandro, preserved in
ms. Vat. Barb. lat. 2154 ff. 91r-92r (B’ here).
23 om. B
24 John King
25 Corrected from “quaterniones”.
26 potuerunt B.
27 “inopinato” add. OO, B.
28 Corrected from “auferebantur”.
29 “confiscation”: rete “commissum”.
30 There is no such subscription in my copy of HT (or any that I know of).
31 OO has different and incorrect punctuation here.
32 “libellum” add. OO, B, but if this word is in the draft it has been scratched out.
33 “raucim” OO, a vox nihil.
34 e male B.
diligentēr sunt inter legendum scrutati, id35 qd res est fortē36 suspicantur. Historiam nempē Decimarum elaboratam, satís vulgo reconditam, & ab ea quam recentiorum aliquī maximē nostratīum (dum lectoribus imponunt) partim oscitantēr partim impudentēr narrārunt, in vulgus iam edī detrimento reip: esse37 Ecclesiasticāe forsān videri nonnullīs quī etiam apud nos falsa veris anteponēre interdum prudentēs nō verentur, ne quīd grauius dicam. Ordo historiāe is est, vt prīmūm sē sacris literīs, ex Ebrāēorum magistrīs, Grāecorum itēm et Romanorum monimentīs fidelītēr deprimantur quāe ad eam faciant. Tempore dein Christiano in quater CCC annos dispersitō morem et vetustum et recentiorēm soluenti, Patrum itēm et minorum gentium Theologorum iurīs itēm Pontificiī peritorum sententīas ev  официальн, atque rerum publicarum sanctiones adijcimus, quāstione illa qua merum ius Decimarum passim vexatur ad Theologorum scholas consultō relegatā; Anglorum etiam legibus, tum antīquis tum nouiīs cum vario soluendi vouendi et38 ad coloni arbitratum perpetuum decimarum ius tribuendi ritu seorsim sed39 extra historiāe quam dīximus titulum ex intima antiquitāte repetitis atque in eōdem volumine digestis. sed de hac re forsān posthac plura.

In ea autēm opera tamdiu fui et adhuc ita distineor (ut taceam40 etiam nonnulla quae /215r/ pro strepente41 restant42 negotia) vt in Calendarium illud43 oculos vix coniijere quidem haecen us liueriēt, multō minus de iīs quae in eo ἀπρόσπια esse primō44 fronte neque ingenio aditum præbere videantur coniecturam alīquam formare. Jam vero cum literāe tuāe monerent arripui. Vtinam ipsum autographum inspicere fas fuerit. saltem de elementorum ductu ipso, eorum45 varietate, magnitudineque vtinam is qui primus euulgauit, nonnihil admonuisset, et de autographi porro vetustate. Anne quē vocabula illic maiusculis exarantur literis etiam in autographo ita se habent? an quoniam difficiiliora nonnulla viderentur, eā litterarum quantitate voluit illud denotare is qui sculptori lineāe duxit? Extranea controversiam est (exempli gram) sub idibus Martiiēs illud CANNA INTRAT, in ipso autographo ita pingī? is dies Annēe Perennē Festum erat Romanis, et Annē nomen integrum in hoc vocabulorum

35 om. B
36 forsān OO, B.
37 “editam, detrimento esse reipublicae” OO.
38 uuendique B.
39 om. OO, B
40 uti sacra, pessime, OO; uti faciam B
41 The only sense I can make of this curious phrase (which I, Wilkins and Peiresc all read) is “on behalf of one who is protesting”.
42 “instant: OO, B.
43 This is the “Chronographer of the Year 354”: RE III.2 2477 ff., where something of Peiresc’s activity is noted. Peiresc’s manuscript is now lost, but copies survive. Mommsen, MGH, Chronica Minora I 13 ff.
44 sic. prima corr. OO, primo B
45 om. OO., B.
portento\textsuperscript{46} restat. Confectumnē etiam liquidō constat eodem quo Nicena
synodus prima celebrata est anno? sanē in hebdomadas diuisum est, licet et
retenantur\textsuperscript{47} simul ogdoades, quas proipter nundinas veteres\textsuperscript{48} Romanī in
tributione dierum seruabant. At magni sunt viri qui hebdomadas Romano
Calendario eo æuo appositas prorsus negant, nec ante Theodosij saltēm
tempora adiectas asseuerat\textsuperscript{49}, sed quid heic video? annē\textsuperscript{50} etiam sub Nicena
synodo equinocitium vernum in XVI. Cal. Apriles solstitionem brumale in XV. Kl.
Januarías, æstium solstition in Kl. XVII. Quintiles incidebant? seculum
Nicena synodo seculis non pauci posterius, et septingentos aut circiter abhinc
annis is calculus designat. \textsuperscript{51}vernūm equinocitium XI. kl. Apriles Constantini
æuo tenebat: quocum nō male fateor quadrat solis ingressus in Aquarium qui
heic adnotatur. idem de cæterorum uno et altero forsan dicendum. at quàm
àσιστατα hæc sunt, quam ridicula? eodemne seculo Aquarius vnquam\textsuperscript{52} excepit
Solem X. kl. Febr. quo Aries XVI. kl. Apriles? infandum id monstrum
Astronomis. Figuræ item illæ barbaricæ et ab Arabibus ante annos ferme
sexcentos acceptæ\textsuperscript{53} ob quam rem Kl. Nonas et Idus numerant? an ad cœlaturæ
compendium? priusquam igitur de vetustatis isthisce vestigiijs coniecturam
aderat quis, monimenti autōritatem et delineamenta certius sciat oportet.
Certè Isia illa (Ægyptiorum festum) quas in kl. Nouembres incidunt\textsuperscript{54}, /215\textsuperscript{v}/
illustrare videntur mensis picturam, quæ in Catalectis Vett. Poetarum\textsuperscript{55}
reperitūr. De Nouembre ita\textsuperscript{56}

Memphidos antiquæ sacra Deamque colit.
Nonne Memphidia illa sacra ipsissima sunt Isia? quæ vagante mense Athyr in
Anno Ægyptiaco variatim celebrati solebant sed fixo, locum in Nouembri
Juliano (ei\textsuperscript{57} n. mensi Athyr fixing respondet) sortiebantur. Nobilissimi Josephi
Scaligeri iudicium heic nō defuisset si fando vnquam audiuissest huiusmodi
monimentum extitisse. Nam de Isijs negotium ei exhibuit Geminus
Astronomus. neque festo locum in Athyr fixo id est November sed in Paophi
siue Decembre [in mg. illo scilicet tempore de quo loquitur Scaliger mensis
Paophi October est]\textsuperscript{58} habere potuisset dum se torquet. demum concludit. et
Memphidia sacra Εὑρεσιν Osiridos fuisse ariolatur. qd tamēm et Calendario huic

\textsuperscript{46}“Canna intrat” is correct: RE s.v. Cannophori.
\textsuperscript{47} retineant male OO; retineantur B.
\textsuperscript{48} om. OO, B.
\textsuperscript{49} asserunt B.
\textsuperscript{50} Anno male OO.
\textsuperscript{51} et vernum B.
\textsuperscript{52} om. OO, B
\textsuperscript{53} i.e. the Hindu numerals.
\textsuperscript{54}“collocantur” OO, B, which word is scratched out in the draft.
\textsuperscript{55} Printed with Scaliger’s notes, Leiden, 1595.
\textsuperscript{56} illic OO, B.
\textsuperscript{57} hæc B.
\textsuperscript{58} This addition not in OO or B.

Tu, Vir Amplissime me ut facis ama. nec quidquam prius mihi in votis est, quàm vt amore & gratia quibus me immernentem æstimas non solum fruar sed tam insigne beneficium tum demum etiam merear. Vale VIII Id. Febr. M. DC XVII. Londini litteras tuas (vbi rescribere placuerit) vt apud J. Billium, typographum Regium mihi reddantur, si tu vis, Tabellario detur in mandatis. Tibi deuoùissimus
J. Selden.

MS. Cotton Julius C.III f. 340
Selden to Cotton, March 4, 1618 [Dedication to History of Tithes, in Selden’s hand] To the most honored Sf ROBERT COTTON of Connington, Knight & Baronet Noble Sf; Justice, no lesse then Obseruance, urges me to inscribe this Historie of Tithes to your name. So great a part of it, was lent me by your most readie courtesie & able direction, that I restore it rather than giue it you. And it cannot but receieve an increase of estimation from your interest thus seen in it. For, to have borowd your help or usd that your inestimable Librarie (wch liues in you) assures a curious Diligence in Search after the inmost, least known, & most usefull parts of Historicall Truth both of past & present ages. For such is that Truth which your Humanitie liberally dispenses; & such is that wch, by

---

59 fuit B.
60 exsculptum OO, B.
61 sic. “petiisti tu melius OO. The ms. is Otho B.VI.
62 postquam OO.
63 Editioni ... minutulus om. B.
64 Bissium male OO.
65 This postscript omitted in B.
conference, is learned from you. Such indeed, as if it were by your example more sought after, so much headlong error, so many ridiculous impostures would not be thrust on the credulous66 by those which stumble on in the rode, but neuer with any care look on each side or behind them. that is those which keep their Understandings alwaies in a Minoritie67 that euer wants the autoritie & admonition of a Tutor. For as on the one side it cannot be doubted but that the too studious affectation of bare & sterile Antiquitie (which is nothing els but to be exceeding busie about nothing) may soon descend to a Dotage; so on the other, the Neglect or only vulgar regard of the Fruitfull /f. 340v/ and precious part of it which giues necessarie light to posteritie,68 in matter of State, Law, Historie, & the understanding of good Autors, is but preferring that kind of ignorant Infancie69 which our short liues70 alone allows us, before the many ages of former Experience & Observation which might so accumulat yeers to be euen as if we had liud71 from the Beginning of Time. But you best know this; in whom that usefull part is so fully eminent that the most learned through Europe willingly acknowledge it. And so open hath your courtesie euer made the plentious store of it to me, that I could not but offer you whatsoeuer is in This of mine own also, as a symbole of some thankfulness. It was at first destind to you. & howeuer through the hastie fortune that I know not why it sufferd at the Presse, some Pieces of it haue been dispersd without the Honor wch your Name might adde to them; I shalbe yet euer so ambitious of that Honor, that the whole shall neuer (for so much as I can prevent) be communicated without this prefixt Testimonie of Duetie to you. Receiue it fauorablie Noble S'r; & continue to me that happinesse which I enjoy in that you neither repute me unworthy of your Loue nor permit me in Ignorance when I come to learn of you. From the Inner Temple

March the IV. M.DC.XVII.72 [i.e. 1618]

Selden supra 108 ff. 205r-206r Peiresc to Selden, Paris, 5 March 161873
Monsieur, vostre lettre du moyys passé m'a esté rendue en mesme temps que j'auois la main à la plume pour escrire en voz cartiers, J'ai pris vn singulier plaisir de voir le bel ordre que vous avez tenu en vre oeuvre de Decimis, ce seroit un grand daumage, si l'enuie qui a interrompu le cours de l'édition qui

---

66 “the too credulous” printed edition
67 “weake Minoritie” printed edition
68 “the Present” printed edition
69 A reference to the well-known tag from Cicero, Orator 120: “Nescire autem quid ante quam natus sis acciderit, id est semper esse puerum”. The passage is quoted by Chasseneux, *Catalogus gloriae mundi* 395, and no doubt by many others in the 16th century.
70 “life” printed edition
71 “liud euen” printed edition
72 “April IV. M.DC.XVIII.” printed edition
73 Response to Selden’s of Feb. 6 (above). Copy (with spelling much corrected) Aix, Bibliothèque Méjanes, Tome XII pp. 159-162.
s’en faisoit, auoit assez de pouuoir, pour le supprimer, et frustrer la posterité
d’vn tel ouurage. Si elle estoit en autre langaigne, il y auoir bien moyen d’en
faire icy vne autre edition, possible plus belle que celle de delà. tant y a que je
vous conseillerois voluntiers d’en enuoyer vne coppie de pardeça, pour y estre
conservee, jusqu’ã ce que vous eussiez trouué meilleure saison de la mettre
en lumière à celle fin de la garantir cependant de la discretion de gens qui se
laissent preoccuper de tant de passion. Je pense auoir encores de bien curieuses
marques des anciennes oblataions des premières, qui se faisoient au temple de
Jerusalem, dont je vous feray part aussy tost que je seray en Prouence, esperant
que ce seront apres pasques dieu aydant, & je ne manqueray point de m’acquitter
aussy de la promisse que je vous ay faict pour les Deitez Syriacquez. Au
surplus les defectuositez que vous trouuez au Kalendrier Constantinien sont
veritablement fort considerables. Mais elles n’empeschent pas pourtant que la
piece ne soit grandement recommandable, parcequ’il s’y apprend de tres belles
curiositez, qui seroient quasi incognuës sans cela; et qui ne puoient pas
calamite estre auoir recemment supposesse, come il semble que vous craigniez.
J’ay esté en la mesme peine que vous pour scauoir d’ou venoit cette piece &
quelles asseruances il se pouuoit prendre de son antiquité. [f. 205v] Mais il n’a
pas esté possible d’en estre esclaircy, pour le moins par M^ Herwart qui l’a faict
imprimer74, bien ay je aprins de M^ Pignorius que feu Marcus Welserus auo"
auoit dict autres fois que ledt. s^r. Heruart auoit tiré ce Kalendrier d’une fort
ancienne Edition75 parmy d’autres choses entre lesquelles il estoit imprime,
sans dire quel liure c’estoit, & que ledt. Heruwart se plaignon fort du graueur
qui l’auoit taillé en cuiture, disant qu’il l’auoit faict tout plein de faultes, et
qu’il l’auoit tout stroppi76. Mais il n’y a point eu de moyen d’en obtenir les
corrections dudit. s^r. Herwart, non plus que d’apprendre d’ou il l’auoit tiré, ne si
les nombres estoient tels en l’original. oubien changez pour la commodité de
l’ouurier (coûme il y a grande apparence) pour ranger tous les douze moyes de
l’année en vn placard si petit que celuy-la. Or quand les nombres seroient en
l’original tels qu’ils sont en l’édition moderne, supposant qu’elle est tirée d’une
plus vieuele edition, Je ne vouoirdis pas pourtant rejeter vne si belle piece, n’y
ayant rien de si ordinaire, que de voir changer tous les jours, par les copistes et
imprimeurs les nombres Latins, en Barbares, pour la grande abbreviuation &
comodité qu’il y a en tel changement. Quant à la transposition des Æquinoxes
et solstices, & disproportion des points de l’entrée du soleil dans chaque signe
du zodiacque, il fault aduoer que la faulte y est tres lourde, mais que ce sont

74 Calendarium Vetus Romanum, cum ortu occasuque stellorum, ex Ovidii Fastis, Columella, etc. —
Calendarium Romanum Constantinii Magni temporiibus ... anno Christi CCCXV. ... confectum. E
Museo G. Herwart (n.d., ?1617). [BL 581.1.8: but this is the reprint in Petavius, Uranologia].
See Mommsen, Chronographus Anni CCCCLIII p. 35.
75 This is correct: according to Mommsen, MGH p. 34, it was inserted in Gundelius’ edition of
Ovid’s Fasti, Vienna 1513, by Cuspinianus, and Herwart’s edition is taken from that.
76 “crippled”.

Selden Correspondence
chose qui peuvent avoir est altérées par les copistes, soit par ignorance, ou par dessein, plusieurs siècles après la composition de cet ouvrage, et possible dans le temps de sept cents ans que vous avez calculé à peuprer en arrière, auquel cas il faudrait dire que telle altération eut été faite à dessein par le copiste, des principaux points des équinoxes, et solstices, et que ceux du commencement d’Aquarius, & de Pisces, luy feussent eschappé par mesgarde pour avoir commancé à l’équinoxe Vernal, & continué jusques en fin d’année sans s’adviser de venir reprendre les deux premiers mois, demeure en leur ancien pied du siècle Constantinien. Au moyen de quoy le fondement [f. 206r] que vous prenez pour votre opposition, me sert de confirmation que la pièce n’est point supposée aujourd’hui, et qu’elle a esté escripte enuiron ledt. siècle que vous dictes de 700. ans plus ou moins qu’il y ayt; auquel temps difficilement eut on sceu faire vne telle supposition. Il faut donc conclure qu’elle estoyt plus ancienne, et que lors elle a esté seulement transcripte. Qu’elle ayt esté faicte preciensem au temps du Concile de Nyce côme veult ledt st. Herwart, je pense qu’il n’y enaque des conjectures, fondatees sur ce qu’il y est faict mention des plus notables actions de Constantin77 et Constantius qui lors estoient desjâ Cesars, et non de Constans qui ne le fust de VIII. ans aprez. Vostre observation de la feste ISIA Kal. Nou. est bien gentile. Monsr. Aleander m’en auyoit escript son aduis fort long temps y a et à Mf. Pignoria, estimant que l’ΕΥΡΕΣΙΣ du Kalendrier rustique responde entierement à l’HILARIA du Kalendrier Constantinien, qui n’est qu’ensuite d’ISIA. Et quand il eut veu ce que vous en auyez remarqué en voz Deitez Syriaques il me manda qu’il estoyt fort aise de vous trouver de son aduis. Mais la distinction que vous faictes à present suuyant M. Scaliger de la feste d’Iys, auec celle du retour d’Osiris, appuyée sur l’autorité de cet ancien poete, & de ce Kalendrier Constantinien, se pourroit bien dissoudre possible, si on vouloit considerer que c’estoit Isis qui auyoit faict les premieres plaintes de la mort d’Osiris, & les premières solennitez de resjouissance aprez en auoir retrouvé vne bonne partie des membres d’iceluy, de sorte que seroient des solennitez renouuelles tous les ans tant à l’honneur de celle qui les auyoit premeriit instituées, que de celuy pour qui elle les auyoit instituées. Ou bien que l’on confondroit les solennitez de l’un et de l’autre78 côme on en confondoit quelquefois la persone mesma, ce qui n’est pas sans exemple, et sans valable autorité en l’antiquité. Je n’ose estre plus long que mon papier, crainte d’abuser trop longuement de vostre honnesteté. Je finiray en vous suppliant de ne vous arrester point aux difficultés que vous auez trouuées en ce Kalendrier, ains de vouloir songer aux propositions que nous

77 Aix adds: “le Grand, jusques a ce temps là seulement, ensemble de l’auenement a l’Empire de ses enfans Constantin”. Peiresc evidently included this in his draft (from which the Aix copy was made), but omitted it by haplography in the letter sent to Selden.

78 Aix adds: “commes sacræ PHARLÆ, et SARAPIA VII. Kal. Maii, et”. There is a mark of insertion in ms. Selden supra, but I do not see these words on my copy.
Selden Correspondence

vous en auons faictes, estant bien certain qu’au bout du comte vous n’en serez pas marry. Tenez moy en vos bonnes graces et me command librement comme Monsr.

Vostre tres humble serviteur de Paris ce 5. Mars. 1618.

P.S. Je fairay vos compliments enuers Mr. Sirmond ala première veüe. [addressed:] A Monsieur Monsieur Selden à Londres recoàmandée à Mr. J. Bill marchand Libraire.

OO II.2 1699-1701 [from Mazauges] Selden to Peiresc, March 29, 1618

Maximas tibi, vir amplissime, uti semper habeam etiam hoc nomine gratias necesse est, quippe qui operam illam nostram diatribæ seu historiolæ de decimis impensam & fovere & tueri cupias, & auctori salubriter, (literis jam pridem acceptis) consulæs, ne diutius sinæ exemplar dumtaxat archetypum periclitari hic, ubi dum imperiæm sacrificiorum examen etiam diris executur, & in alienam messem me falcem immisisse impudenter deblerat, editioni, ne dicam, veritati ipsi, invidet, atque archetypum Vulcanо vovendum vult magnopere; quasi vero juris a puerilibus annis studioso propria non esset messis ea, quæ ex veterum historia, humanique juris monimentis ad sacrum illud portentum spectant excerpture, & istiusmodi opus contexere, quod & eorum inscriptionum & impudentiæ aliquantulum forsæ os obturet: Sed editionem speramus futuram de archetypi etiam periculo securi. Vix citius in lucem prohibit, quam salutabist manus tuas exemplar unum & alterum. Quod ad sermonem quo conscriptum est attinet, fateor si Latino, commode excudi posset Parisiis alibi; & quod reliquum est, certo prælo alicujus exteræ gentis mandassem ipse, si per idiomata Anglicanum & Saxonrium vetus (que raro alibi capiuntur) licuisset. At consulto idiomæ nostrœm elegimus, neque magis Anglicano est idiomate conscriptum, quam Anglicano nomini, & politiæ velut dicatum; & dimidium plus minus operis ad ecclesiæ tantummodo nostrœm historiam, nostrique juris veteris lucem (unde etiam fax omnino nova recentiori passim acceditur) pertinet. Non Anglicano igitur conscripsisse sermone, quamplurimos, quorum inprimis interest, a lectione arcuisse fuisset; quis enim nescit innumerous (maxime ubi de decimis prius inter eclesiasticum & prophænum certamen velut acre quotidie initur) historiam ejuscemodi mirifice optare sibi apertam; quibus tamen satis æquus alioquin judicibus, lingua alia præter vernaculum, non intelligitur?

Doleo calendarii Constantiniani non modo archetypum, sed & unde id hauserit G. Herewartus, ita latere; at vero, doctissime vir, fictitium ego dicere minime ausus sum; eo nomine accusare videris. Cæterum vereor ne qua

79 Response to Peiresc’s preceding of March 5.
80 From here to end is in copy sent by Peiresc to Aleandro, ms. Vat. Barb. lat. 2154 ff. 95r-96r (B here).
81 Herwarticus B.
82 in cusare B.
exculptoris, qua exscriptorius incuria, depravate nimium exhibeat, atque adeo, ut si\textsuperscript{83} qui conjecturam adgressus fuerit, sæpius magis quid exscriptor, aut exsculptor, quam quid autor ipse primarius calendarii voluerit, ariolandum fuerit; præsertim ubi de eis, quæ ante alia difficilia occurrunt, fiat quæstio. Fateor excusabilem forsan esse luxationem illam characterum motus solis, & ab ea quam ingeniöse adfers tu causa. Atqui inde tamen constabit, plurima post Constantium\textsuperscript{84} secula monimentum ipsum exscriptum fuisse, & ante septingentos, aut circiter abhinc annos. Quin eo seculo, ubinam gentium vetustatis ejuscemodi reconditoris, ut ita dicam, apices & tricæ ita in pretio, ut exscribentes plerumque turpiter errasse non immerito suspicemur? Qui ad seculi illius barbarem exemplaris primigenii, (primigenium enim est, dum editionem expectamus) scriptionem refert, auctoritati & obscuriorum vocabulorum in eo fidei nonnihil, si non nimium, detrahit; & istiusmodi scripta, quæ non tam ex syntaxi, quam festorum, deorum, heroum, singulis constant plerumque vocabulis, obvium est, ut a barbarie vulnus ante alia, sed a litterarum luce medicinam ægerrime accipient. Atqui bonis horis digna sunt nonnulla, quæ satis hic latent, & partium\textsuperscript{85} se velut nucleo exerunt, in quibus torqueri me facile patiar, cum per negotia, quæ hactenus distrahunt, licuerit.

Itane vero v. c. H. Aleandrum Æurēsī festum idem existimare, quod in calendario HILARIA? Hilaria tertium nonas Novembris obtinent, id est septimum mensis Athyri fixi. Atqui decem dies antevertit Ἀφωνισμοῦ καὶ Εὐρήσεως — Festum, quod in Idibus Novembris post Augusti ævum celebrari solitum, hoc est, decima septima mensis Athyri. Id liquido, ni fallor, constat apud Plutarchum περὶ Ἰσιδοὺς, aut Plutarchus fallit, aut calendarium, si Hilaria & Æurēsī idem sunt. Sed ille quatuor continuos dies a decima septima τοῦ Athyri Osirim\textsuperscript{86} quæri, & demum reperiri ab exulantibus scribit. Velut eundem etiam numerum retinet calendarium in Ἰσεῖοτς, ubi a quinto kalendas Novembris, id est a vigésima septima τοῦ Paophi fixi numerus putatur: uti in Plutarchi, Ἐυρήσεως\textsuperscript{87} a decima septima Athyri. Ego Heuresim\textsuperscript{88} in calendario rustico idem festum, quod Osiridis Æurēsī est, semper existimavi: Quo minus tamen Hilaria eadem esse autumnem, obstant qua de temporis dissidio jam obiter adnoto. Absque illo fuisset dissidio (cu]nullo, ni fallor, modo fas est mederi, nisi quæ Plutarchus habet, & quæ de anno Ἑγυπτiorum fixo ab antiquis exceptione majoribus traduntur, non solum ad novum redigamus examen, verum & nove etiam interpretemur) facile sane tua animadversione

\textsuperscript{83} ei recte B.
\textsuperscript{84} Constantium B.
\textsuperscript{85} partim recte B.
\textsuperscript{86} Osirim B.
\textsuperscript{87} in Plutarchi Æurēsī recte B.
\textsuperscript{88} Heuresim B.
Selden Correspondence

monitus ISIA ipsa Heuresim, Eυρέσεως veluti παρασκεύων fuisse in animum inducerem. Sed de his jam nunc satís: Cum otii beneficio posthac forte quid de calendarii locis obscurioribus, non dicam te dignum (nec sperare licet) sed humanitate tua & candore non prorsus indignum, mihi formaverim, libenter tibi censorship exhibeo. Interim ἑπέχω. Me ama, ut facis, vir amplissime, & si quod officium hic præstare gratum tibi me posse comperias, impera. Vale.

*Tuo nominem semper devotissimum*

Londini 4 kal. April. 1618

J. Selden.

Selden supra 108 f. 107a Peiresc, Paris, April 29, 1618, to Selden

Monsieur,

puisque j’escuis à M. r. Camdenus, je n’ay pas voulu que ce fut sans vous salluer aussy, & vous dire que je n’ay pas encore eu responce de M. r. Aleandro sur ce que vous aviez observe au Calendrier Constantinien: Bien me dict il sur le premier aduis que je luy donnai de vous en avoir consulté, qu’il attendoit fort impatiemment les observations qui pourroient venir de vre part & adjouste: Que touchant Le CANNA INTRAT, il s’est arresté a l’aduis de M. r. Pignorius lequel croit que ce fust une solemnité de porter le roseau dans le temple de la mere des Dieux. De mesmes que l’ARBOR INTRAT estoit la solemnité d’y porter Le Pin. & qu’on void bien que ce moys la estoit presque tout desdié aux Festes de Berecintia. Vous nous direz s’il vous plait ce qui vous en semble. Quant à la Precession des Æquinoxes. Il faut que je vous die que depuis la derniere lettre que je vous escriuis, je m’appeerceus en regardant de plus prez. Que dans ce Calendrier Constantinien l’entrée du soleil au signe de Cancer estoit veritablement marquee le 17. des Kal. de Juillet. Mais que cela n’empescheoit pas que dans le mesme moys le point du solstice Æstival ne fust marque dix jours plus tard, au 7. des Kalendes. Et partant en lieu bien conuenable au siecle de Constantin. Ce qui me faisait juger que les anciens n’auoient pas prins pour commencement des signes du Zodiacque le premier degré de leur maison, telle que nous auons maintenant en usaige, ains la partie du Ciel, ou estoit l’Estoile le plus occidentale de leur Constellation. & c’est pour cette occasion qu’il y a tant de disproportion des poincts de l’entrée du soleil en chascun des signes entr’eux, durant tous les moys de l’année. estant bien certain que les Estoilles qui font la Constellation de chaque signe, sont beaucoup plus estendues en un lieu qu’en l’autre, et beaucoup plus recules ou advancees les unes que les autres, de la maison, qui leur est approprie par l’imagination des Astronomes. J’ay recouyré depuis peu /f. 107a v/ un autre

89 Heuresin seu B.
90 παρασκεύων recte B.
91 vti B.
92 comperies B.
93 Copy in ms. Aix, Bibliothèque Méjanès, Tome XII pp. 163-165.
fragment d’un vieux Kalendrier trouue a Rome aux ruines du Capitole, ainsi qu’il est cotté en vn liure de diverses figures portraictes à la plume, des plus remarquables antiquitez de Rome, faites il y a plus de 60. ou 80. ans. par quelque persone bien curieuse. Entre lesquelles sont les inscriptions de cinq. ou six moys de l’année d’un Kalendrier extraordinaire lequel a la plus part des Festes des Romains, conformement au Kalendrier Constantinien, mais il y a de plus tout plein d’observations Astronomiques touchant, le leuer et le coucher des autres constellations du firmament. Or dans ledit Fragment, l’entree du soleil in Cancro, est cottee le XIII. des Kalendes de Juillet, & le solstice, le VI. des mesmes Kalendes, comme aussi l’entree du soleil in Ariete s’y trouve au XV. des Kal. d’Avril, & l’Æquinoxe au XI. des mesmes Kalendes. Au moyen de quoy se trouve confirmé l’usaige des anciens à marquer plus tost l’entree du soleil dans les constellations du Zodiacque, que dans le premier degré de chascune des maisons d’iceluy. & outre ce, que telles observations astronomiques, n’estoient pas tenues pour si certaines, qu’on ne les diversifiait, ad libitum de ceux qui faisoient faire tels Kalendriers, puis qu’ils sont si mal conformes les uns avec les autres, en cela, encore que cez deux icy monstrent d’auoir esté composez presque en mesme siecle. Car bienque celuy-cy du Capitole eu esgard au point de l’Æquinoxe monstre devoir estre faict aprez le Constantinien, ce neantmoins Il faut bien dire de necessité qu’il estoit plus tost plus ancien daultant qu’il n’y a rien que du pur paganisme, ne rien dutout du siecle de Constantin, & au contraire, le solstice ressent un siecle plus ancien, que celuy de Constantin. De sorte que s’il y trouve des erreurs aux observations Astronomiques, du Constantinien, Il ne faut pas les trouver estranges, ne pour cela condamner l’antiquité de la piece, car il n’y a point eu de siecle ou il n’ayt eu des ignorants, qui n’ont pas laissé de passer bien souuant pour habiles hommes. Il n’en manque d’autres exemples. Mais je seray bien aise d’en auoir vostre aduis s’il vous plaict, & que vous me consercuez vos bonnes graces Monsieur comme à
de Paris ce 29. Avril. 1618 Vostre tres humble seruiteur de Peiresc [addressed:] A Monsieur Monsieur Selden a Londres

OO II.2 101-3 [from Mazauges] Selden to Peiresc, London, May 27, 1618\(^4\) Vir amplissime, Quid doctissimi Aleander & Pignorius de cæteris calendarii Constantini\(^5\) locis obscuringibus censent\(^6\), magnopere expeto rescire, saltem si impetrare nefas non fuerit. Doctrinam utriusque & ingenium fieri non potest quin admirer, & impense colam; etiam & conjecturam illam uti non spernendam, libenter

\(^4\) Response to Peiresc’s preceding of April 29. Copy sent by Peiresc to Aleander, Vat. Barb. lat. 2154 ff. 93r-95r (B here).
\(^5\) Constantiniani B.
\(^6\) censerent B.
Selden Correspondence

Sed alii alias etiam, ut decimas, duodecimas, in eorum locis disquirendis elegerunt. Sed fatores, mi Petrisci, me primulum satis temere anni naturalis & periosis & exactioris calculi ratione duntaxat habita, ea scrisisses quae de priscis illis nuper tibi effutis. At vero docta tua monita de veterum solstitii positura vixdum gustaveram, cum statim in mentem venerit, quod apud Ovidium, Maniliorum, alios de ea re observaveram, solstitia & æquinocia nempe, octavum plerumque apud veteres gradum signorum, hoc est, octavum diem a primo solis introitu obtinere: Et cum solstitia hic & hilaria, (id est, æquinocium vernum) non aliter collocari animadverterem, lucis hujusce velut ἐκζωπυρήσεως autoreum te gratus sane agnovi; & a naturali anno, & astronomico calculo ad civilem & Sosigenianum106, id est, Ovidianum me contuli, quem tamen in calendario sub Nicæna synodo conjecto antea nec expectaveram, nec suspicione ductus quaesiveram; maxime cum non liceret per distraheni negotia intenso satis & composito animo mensium in eo ordinem percurrere, nedum suspicari ea, quæ ad tam vetustum seculum, & ad astronomiam tunc temporibus antiquatam spectant, hic latere. Cæterum quod tu de stella occidentalis uniuscujusque signi adfers, unde haustum est? Eo enim modo solstitia & æquinocia, non octavas, decimas, aut duodecimas, hoc est, eundem numerum in ariete, cancro, libra, & capricorno, sed aliarm atque aliam in horum quolibet sortiti fuissent. Neque enim prima arietis stella & prima cancri pari unquam ab initiis signorum intervallo distabant. Sed certissimum est puncta illa ad varia duntaxat veterum & rudia placita, hos vel illos signorum gradus a pari denominatos numero obtinuisse. Meridiana lux ipsa clarior non est, & in exscripto illo quod narras in calendario, ubi quintodecimo calendas Aprilis solem excipit aries, æquinocium in VIII kalendas, non in XI. (uti in literis tuis notatur) rejiciendum erat, quod & veterum testimonia, & calendarium Constantinianum satis reddunt manifestum; & ex Nasone emendationes hic petendae. Bene etiam est in Constantiniano, & ad veteris calculi rationem, quod sol prius ingreditur107 cancrum quam solstition adscribat: Sed male, quod inter ingressum illum108 & solstiation dies novem intercederat, cum sex tantummodo deberent; hoc est, octavus ab ingressu dies solstitium, ni fallor, vendicabat, ut scilicet uno modo omnes menses suaque signa & puncta disporontur. Eodem erroris genere peccatum est in Martio Constantiniano: Solem enim excipere debut aries XV kalendas, ut in tuo illo Capitolino; nam & æquinocio in VIII kalendas109 constituitur110. Unde manifestum est nimiam in hisce sive describendo, sive exsculpendis rebus ἀπροσεξίων molestias etiam illiberales philologo exhibere: Sed de calendarii calculo hactenus; de quo dum secundum civilis anni ordinem,

106 “Soligenianum” Wilkins, thus displaying his ignorance rather than a mere slip.
107 ingreditur B
108 om. B.
109 om. B.
110 constituit B.
& veterum placita, a te ita moniti anquirimus, libenter tamen\textsuperscript{111} acquiescimus: nec aliam temporis aut solaris motus rationem a primo autore designatam etiam dejerare ausus fuerim, quam veterem illam Ovidianam, seu Sosigenianam\textsuperscript{112}, quæ tamen a descriptoribus tametsi nonnihil hic depravata sit, ut sibi nihilominus integre restituatur, prout jam vidimus, haud est difficile. A suspicione igitur illa, quam nuper imiberamus, nova\textsuperscript{113} disquisitionis ansa a te, vir doctissime, data liberamur; neque astronomicam monimenti partem antiquiore ipso monumento originem accepsisse, dubitare licet: Sed sculptorem ubique fere est æquum, ut incusemus. Si quid penes te fuerit, quod ad historiam nostram decimarum faciat, ut communices impetrare liceat.\textsuperscript{114} Interim me ama, ut inde felix\textsuperscript{115} esse minime desinam. Vale.

Tuo nomini devotissimus

Londini 6 kal. Junii 1618. J. Selden

Tardiúis quàm oportuit hæ literæ, ni fallor, ad te veniunt. Sed in causa erat, secessus ad dies aliquot rusticus qui necessarió id effecit, neque alitèr fieri potuit per negotia quæ subitò instabant atque inopinatò.\textsuperscript{116}

MS BL Harley 7002 f. 411 Peiresc to Selden, Paris, July 4, 1618

Monsieur

Il y a longtemps que nous vous laissez affamer de vos nouvelles. J’ay esté bien aise de l’occasion qui se presente de vous esueiller par l’entremise de Mons\textsuperscript{5}. Desnoeuds\textsuperscript{117}, qui à désiré de se rendre porteur de cette lettre, & avoient le bien de vous salluer. C’est un des plus curieux gentilshommes de cette ville, et dont la Vertu & le merite sont en plus grande estime. Il s’en va faire du voyage en voz cartiers, rien que pour veoir Les Grands personages qui y sont entre lesquels il scait bien que vous tenez des premiers rangs. vous m’avez tesmoigne tant d’honesteté, que j’ay creu que vous ne prendriez pas en mauuaise part, que je vous en fisse l’adresse, et que je vous supply de la favoriser (pendant le sesjour qu’il ferà de pardela) detout ce qui vous sera possible. Depuis les dernieres que je vous ay escript, j’ay eu response de M\textsuperscript{r} Aleandre concernant voz obseruacons sur la precession des equinoxes sur laquelle il auoit autres fois proposé sa doubté à M\textsuperscript{r}. Herwart et en auoit eu la resolution dont vous trouerez la Coppie joincte\textsuperscript{118}. Vous nous obligerez beaucoup de nous en dire vostre aduis si vous l’auez agreable, je vous en supplie trez humblement. Au surplus il me mande

\begin{itemize}
\item \textsuperscript{111} tandem B.
\item \textsuperscript{112} “Soligenianam” again Wilkins.
\item \textsuperscript{113} nouæ B.
\item \textsuperscript{114} This sentence omitted by B.
\item \textsuperscript{115} fælicem B.
\item \textsuperscript{116} This postscript (from B) is not in \textit{OO}.
\item \textsuperscript{117} Mentioned in a like capacity in Peiresc’s letter of the same date to Cotton, ms. Cotton Julius C.III f. 291.
\item \textsuperscript{118} See extract from letter of Aleandro (below).
\end{itemize}

Selden supra 108 ff. 95-96 From a letter of Hieronymus Aleander119, Rome May [1618], the copy in an unknown French hand. Ex epistula Hieron, Aleandri Romæ Kal. Maii. Io non ho visto il luogo dello Scaligero de Emendatione temporum, perche non tengo appresso dime quel libro se bene vi diedi un occhiata nel principio che usci, e mi è occorso di vederne qualche parte in mano d’altro, e quando l’ho voluto comperare, non l’ho trovato, essendo in <queste> parti carestia di questi libri sospesi. ringratio ben V.S. dell’ avviso datomi di quello egli ragiona sopra le feste d’Iside, e d’Osiride, e dubito ch’egli habbia poca ragione, com’ella considera. Io già haveva considerato il luogo sia d’Ausonio o d’altro poeta nella descrittione de’ mesi posta ne’ Cataletti120, sicomo V.S. vedra à suo tempo, e tengo però, ch’egli non faccia mentionne dell’ Hilaria, o feste d’Osiride, ma di quella d’Iside solamente dicendo Memphidos sacra deamque. Ma come V.S. saggiamente dice, non sono altramente confuse queste feste, poiche finita quella d’Iside, acciammente comenciava quella d’Osiride. Accetto l’offerta, che V.S. mi fa di mandarmi l’impronto in miglior forma dell’ imagine col sistro, e con l’ansere, la quale io già haveva considerata per questo proposito, ma non sapeva già che fosse de V.S. e mi rallegro, che havoro occasione di Supplire à quello che in questa parte ha mancato il St. Pignoria. Dell’Ansere, che si sacrificava ad Iside, fa mentione Ovidio, e Aristide in due luoghi, e non so se V.S. si ricorda l’usanza di Lombardia, che e solenne, d’amazzase121 e mangiar

119 To Peiresc, who then sent this copy to Selden, who refers to it in his letter of Aug. 11, 1618. The whole letter is published from the original, Lhote & Joyal, eds., Correspondance de Petresc et Aleandro II 181-5 [A here]. Selden refers to this in his “Of the Birth-day of our Saviour” p. 21 [= OO III col. 1417], where he says this took place “some two years since”.
120 Selden below refers to this as “in Catalectis vett. poetarum”. See also Lhote’s commentary p. 182 nn. 89 & 90.
121 “amazzare” recte A.
l’occa il primo giorno di Novembre il qual uso non dubito, che non habbia
originem da quelle feste d’Iside.
Quanto alle difficoltà circa gli’ingresse del sole ne’ signi del Zodiacò, mi diedero
gran fastidio, e dubitai che fossero state aggiunte dal copiatore in tempo, che
cosi correvano. Dell’ antichità del Callendario non occorre dubitare, e si trovò
manoscritto in una libriëria de frati di S. Francesco, ma con caratteri de
numeri barbari nella maniera che sta stampato, se ne valse Volfgango Lazio, el
Giraldo, el Giunio, sebene le cose, che non intesero, furono da loro
tralasciato. Di queste difficoltà mi occorse già di dare un motto al Sr. Hervart,
e lì parlia /f. 95v/ particol. dell’ equinotio di primavera al che egli me risposi
con sue lettere de 4. di Febraro con queste parole.
Quæris denique cur factum censeam, ut vernum æquinoctium notatum sit XVI.
Kal. Aprilis, quòm et ex traditione Ecclesiastica, et ex calculo Astronomico
constat, iis temporibus incidisse XIII. aut XII. Kalendas. Ad hoc ego quaeśitum
ita respondeo: obtinuit quippe iam olim à temporibus C. Iulij Caesaris
æquinoctium vernum contingere die octava Kal. April. atque ita iam tum
opinabantur iuxta rationem anni Juliani semper imposerum eà circiter die
vernun futurum æquinoctium [sic]. perperam id quidem, sed ita creditum et tum
conclamatum testimonia passim extant. Præterea id quoque tum vulgò pro
explorato habitum traditumque, ea die qua vernum æquinoctium contigit
Solem in octava parti Arietis consistere, adeoque Solem in octavis partibus
arietis et libre Cancri et Capricorni existentem et æquinoctia et solstitia at=que
brumam efficit. Plinius lib. 2 ca. 9. et lib. 18. ca. 27. Vitruvius lib. 9. ca. 5.
Collumella li. 9. ca. 14. M. Manilius lib. 3. ca. 2. et ult. non quidem ex
Hipparchi sed ut opinabantur ex Eudoxi et Medonis disciplina iuxtaque
antiquorum fastos astrologorum, quibus publica fuerunt aptata sacrificia. Unde
etiam haud immerito haec ipsa doctrina in Kalendarìo relata est. Die itaque
XVI. Kal. April. Sol in æstìustum Arietis transit, ita ut die proximè sequenti
XV. Kal. April. in prima parte Arietis versaretur. Sic et Columella lib. 11. ca. 2
XVI. Kal. April. inquit. Sol in arietem transitum facit, et in Kalendarìo Romano
sub Capitolij ruinis repertio habetur, XV Kal. April. sol in Ariete (uersatur
subintell.) Non itaque his verbis æquinoctium vernum designatur, sed transitus
[solis] in æstìustum. seu δοδεκασεμιάων arietis iuxta doctrinam Astrologorum
præfatam, non autem iuxta eam Zodiacìi divisionem qua æstìustum Arietis
incipit ab ea que prima nunc Arietis stella /f. 96/ nuncupatur, Nam currente
anno Christi 325, exacta die 25 Martii, et præterea 57’ 6’. unius die sicque die
24. Martii medius locus solis demum est in ipsa (quae hodie est) prima stella
arietis.
Cosi ragiona egli, sopra che intenderei volontieri il senso di V.S. e d’altri periti
in queste materie astrologiche. Come V.S. vede, ch’egli cita il Kalendarìo trovato

122 “queste” A.
123 On this see the very enlightening note 92 of Lhote, p. 183.
nelle ruine del Campidoglio, del quale io non haveva notitia alcuna ne mai l’haveva veduto, si che resto con grande obbligo à V.S. della copia che si è degnata di mandarme.

Selden supra 108 ff. 105-106 Selden to Peiresc, Inner Temple, Aug. 11, 1618

124 This letter is not a draft, but a careful copy, not in Selden’s hand (except for the subscription), but by a professional scribe. The quality of the microfilm makes the ends of the lines difficult or impossible to read. There is no other example of this hand in this ms. Another copy of this letter was sent to Peiresc, but only the latter part is printed by Wilkins.
125 This is the Latin form of “Desnoueds” (see Peiresc’s letter preceding), but I am unsure of the precise spelling.
126 sic. scribal error for “audiar”.
127 Corner torn off.
reddiderim. sed\textsuperscript{128} crede mihi, Vir Clarissime, Circa lunii initium ad te rescribewam, et literis benè prolaxis quicquid ab\textsuperscript{129} æquinoctiorum, et solstitorum rationem in Calendario quicquam aliud, fallor, explicabam; à te nempè monitus de eorum apud Veteres calculo. Quod n. monuisti tu; ea antiquitūs non tam signorum initii quam parte aliqua succedente collocata; si rectè capiatur, verissimum est utque ansam inde veritatis expiscande, te docente, adripui, qui oscitantia nimiā (ingenuè n. fateor) calculo duntaxat naturali atque recentiorum Astronomorum scitis anteâ heic incumbebam; veterum, ut ita dicam, ciuilis æquinocitial et ciuilis solstitij negligent. Sed nec minūs verum est, certo apud veteres partium numero solstitia et æquinocitialia notari solita, quam non notari\textsuperscript{130} in signorum initii. hoc est, octavis gradibus confessis siue viii\textsuperscript{131} postquam sol dodecatemorion aliquod eorum quatuor introverterit die. neque verò Stellæ occidentaliori locus heic esse potest\textsuperscript{132}. id certè ita liquet ex Ouidij Fastis, ut obuios alias in partes vocare supervacuaneum sit. ita et æquinocitialia in Calendario non petenda sunt vbi solis introitus adnotatur, sed ab VIII die insequenti. et una pars signi unusque dies heic idem esse intelligenda sunt. etiam in hac re tamen a Sculptore nonnihil erratum est. sed tantummodo a sculptore aut exscriptore in XV. Kl. April. (non XVI ni fallor) solis ingressum in Arietem statuere debut, uti certissimè equinoctium in VIII Kl. statuit. id n. est Hilaria. et \bigcirc in \bigotimes ad XIII. Kl. Jul. spectat non ad XVII, uti \& solstitium ad VI. non ad VII. ubi porro erratum est in Fortis Fortune festo quod malè cum Solstitio coniungitur. Scimus n. illud VIII. Kl. Juliijs deberi. Bruma verò proculdubio nimum exulat. et in alium mensem deportatur. exploratissimum est eam VIII. Kl. Januarias sortitam esse apud veteres, vti et \bigodot\textsuperscript{133} ingressum in \bigodot XV. Kl. Sed heic VIII. Kl Decembres obtinet numerum Kalendarium tenuit; mensem proprium perdidit. in causa, deierare ausim, Sculptor aut exscriptor. hæc èque ad Constantinianum et ad illud \textasciit{/f. 106f/} dudum\textsuperscript{133} e ruderibus Capitolinis efoossum pertinent. Nam\textsuperscript{134} et in illo tuo erratum est in Numeris quos non difficile est restituere. Octauæ parti hæc ni fallor dederunt veteres dum ciuilis calculi exemplum sibi ab Olympiadam paragegnate sument. in eo n. solstitium conficiebatur cum sol VIII partem Cancri peragraret. et\textsuperscript{135} Hipparchus primus (ni fallor) autor erat qui initii signorum hæc tribuebat. atque ita alicubi Columella aliis aliis partes assignabatur, ut videre est apud Manilium, Achillem Statium, alios. sed plerique
octauas voluere. atque haec sunt ipsissima ferè que doctissimus Georgius Herewartius ad Aleandrum scriptus\textsuperscript{136} et si literæ meæ superiores de hac re interciderint, eum certè autorem nodi cuius soluendi mihi fuisset æquum forsan\textsuperscript{137} est ut agnoscam; ne plumis illius me heic vestire videar. sed nondon hunc qualemcunque nemo non potuit soluere qui ad veteris Astronomiæ dogmata, siue ad ciuiles Romanorum Anni formam diligentër satis <non>\textsuperscript{138} respexisset. quod ego, fateor, non prius feci quam tu opportunè monebas. iam verò procudubio omnia quaæ haec rem in Calendario spectare queant, satiis manifesta sunt. atque id ipsum quod olim in causa erat cur suspicaremur vetustatem iam nimium firmat. Sed Tuum, si placet, accedat iudicium. Mihi cum Herwartio heic plane convenit. Rectissimè doctissimus H. Aleander de Memphis sacris in Catalectis vett. poetarum. Isia\textsuperscript{139} necesse est ut ibi denotentur. sed anne mos ille in Gallia Cisalpina anseris comedendi quotannis Kl. Novembris ab Isidis sacris? ut ita se res habeat, fieri potest, sed idem fere mos etiam non tam Kl. quam alio quopiam die circa id tempus seruatur nonnulli in Anglia. Quod ille tibi de Calendario Ms. et numeris figura barbarica notatis; vtinam quod editum est inde emendaretur, saltem, in quibus variet, ?animadvententur\textsuperscript{140}. ita lucis forsan non nihil incrementi accederet. sed figure ille barbarice satís ostendunt exemplar (quod velut archetypon laudamus: cum antiquius alid non reperiatur) ævo superiori conscriptum fuisset, cum nempè crassissima ignorantia literas et amœnores et reconditiiores spurcissime deturparet. Lydiati consilium velle te video; sed diu est quod rure agit. nec ubi loci satís intelligo.\textsuperscript{141} /f. 106v/ quamprimum id rescire contigerit eum literis consulam. Gratissimum opus fecisti cum fragmentum illud Observationum in Genesim ad me mitteres. Camdeno communicaui. magna speramus de autore quisquis ille fuerit, qui tam doctè de Hedene. quisquis de tam ἀπροσιτοις adeò foeliciter, multò maiorem necesse est in cæteris, quibus haut ita dubia lux investiganti affulgete, is mereatur laudem. et messis sanè magna restat magno ingenio in sacram illis excutiendis. Vale V. Clarissime et amore tuo me semper, uti facis, dignare

III Id. August: Juliani M.DCXVIII: \textsuperscript{142}Londini ex ædib Inter. Templi.

Tuus ut nihil magis esse possit tuum \textsuperscript{143} J. Selden

\textsuperscript{136} See above f. 95 for excerpt from Aleander's letter quoting Herwart.
\textsuperscript{137} om. Wilkins.
\textsuperscript{138} "non" add. Wilkins, recte.
\textsuperscript{139} "Isiaca" Wilkins.
\textsuperscript{140} "animadversionibus tuis" Wilkins, fortasse recte.
\textsuperscript{141} On Selden's relations with Lydiat see Wood, Ath. Ox. iii 186.
\textsuperscript{142} What follows is in Selden's hand.
\textsuperscript{143} This postscript is omitted in OO.
Selden Correspondence

Sebastiano Cramoisino bibliopolæ ibidem commendaret; veritus etiam ne tu Aquis Sextijs hactenus minimè redijisses Lutetiam.

OO II.2 1705-6 [from Mazaugues] Selden (Inner Temple) to Peiresc, Sept. 27, 1618

Binas ad te, vir humanissime, dedi litteras, quarum neutras accepisse videris; utræque bene prolixæ; et ad calendarium illud inprims spectabant. Primæ vero quas circa Junii initium publico tabellario commendabam, ni fallor, interiere; fieri enim nequit, quin si Parisiiis extarent, aut apud tabellarium, antehac tibi traditæ fuissent. Alteras autem non dubito, quin aut jam pridem acceperis, aut sis saltem accepturus: Eas enim optimus ille vir, & numquam satis laudatus Nevæus tibi se traditurum spondebat, quem in Gallias e Batavia nondum revertisse autum. Jam vero 5 kalendas Octobris, quæ instant, redditæ mihi in rus abituro sunt literæ tuæ a te datæ vigesima prima Augusti vestri\textsuperscript{145}, neque post illas, quas v.c. Nævæus ille attulit, alias accepi. In his tuis libellum meum de Duello petis, & quæ alia mihi succurrunt de ea re. Libellum illum paucarum horarum opusculum, tuo judicio prorsus indignum, & quod intra hebdomadem unam & affectatum est, & Anglice dumtaxat conscriptum, etiam & prelo commissum, cum his accipies, & quam primum rediero Londinum, hoc est post quattuor, alia id genus parabo, quæ te salutatum mittam: Neque ingrata forsan, saltem si hactenus eorum copia tibi facta non fuerit. Penes me enim restat libellus, quo describuntur Gallice (idiomate nimirum illo Gallicano, quo usi sunt proavorum memoria Anglorum aulici & jurisconsulti) formulæ provocandi, edendi, respondendi, atque alia quæ ad provocantem & reum, spectant, postquam in arenam descendenterint. Hunc exhibuit olim Richardo nostro II. nepoti suo Thomas Woodstockianus,\textsuperscript{146} Anglis stratopedarcha, seu comes stabuli, et si de duelli formulis, aut armorum specie, quæ in veteri usu in jure nostro municipali fuere, certiorem te fieri cupis, libentissime item & colligam, & mittam. Ea enim quæ Woodstockianus habet, non ad juris nostri municipalis mores pertinent, sed magis ad civile (ut dicimus) seu Romanum, secundum quod decisiones olim nonnullæ fiebant etiam apud nos in foro illo nobilium dignitati conservandæ destinato, & \textit{la cour de chevalerie} dicto. Judex huic foro proprius erat comes stabuli, & minister assiduus item & assessor magister equitum, sive marescallus. Diu est quod forum illud desit seu potius quod magistratus illi desiere. Neque enim apud nos post Henrici VIII tempora

\textsuperscript{144} Desnoeuds.

\textsuperscript{145} Not extant.

\textsuperscript{146} Thomas of Woodstock, Duke of Gloucester, youngest son of Edward III. Is this the treatise “La manière de faire champ ou oultreance, selon l'ordonnance faite par le Roy d'Angleterre, et le fist et composa Mons. Thomas, Ducq de Clocestre, Connestable d'Angleterre” [BL ms. Egerton 795]?

\textsuperscript{147} Constable

\textsuperscript{148} Selden’s Latinization of “common law”.

31
comitis stabuli magistratum quis gessit; quo tamen si quis donaretur, nihil obstat quo minus & forum illud resuscitaretur, & ad morem veterem causae criminalès, quæ jure municipali dirimi nequeunt, & aliae quæ ad nobilium æstimationem & dignitatem attinent, in eo deciderentur. Sed Wodstochiani libellum, & quæ sunt alia, quæ tibi grata fore ariolari149 possim, transcribi curabo, & ad te dabo statim post reditum meum. Summæ enim temporis angustiæ jam nunc me premunt, nam etiam equum ferme consensurus hæc raptim scripsi.

Felici cum delectu opus illud cogitas. Vere nobile est, nobilitati inprimis conducibĭle, & quod te, hoc est virum nobilissimum auctorem desiderat. In votis meis, vir clarissime, nihil unquam antiquius est quam ut te demerear, neque molestias mihi exhibere te posse putes, nisi cum forte rescivero te mihi quidvis officii quod ex animo præstitum cupis liberrime non imperaturum.

Vale mi Petisci, & beare me amore tuo nequaquam desine. Si quid velis de re duellica magis sigillatim aperuerim, forsan plura quæ exoptas, accipies & mihi non parum arridebit scrutandi onus. Vale iterum & felicibus auspiciis, felici progressu, tibi omnia secundent dii, si qui sunt doctorum præsidès. Sed iis te charissimum esse necesse est.

Dignitatis tuæ studiosissimus & admirator summus,
J. Selden
Ex ædibus interioris150 Templi Londini. 5 kalend. Octobris 1618. stylo nostro.

Tui observantiss.
Joach. Pastorious Siles.

MS. Cotton Julius C.III, f. 339 Selden to Cotton, undated152
Sr, I beseech you to be pleasèd, if your health & leisure permit, to moue my L. chief Justice153 or some other great man as you shall think best, to speak to the

149 “ariolari” Wilkins.
150 “interioribus” Wilkins.
151 Author of a Polish history, Leiden, 1641.
152 Must be late 1618 or early 1619 (Selden himself apologized before the High Commission on Jan. 28, 1619).
Selden Correspondence

Archbishop in the behalf of the suspected Printer, not confessing it, but desiring that he may be fauorablly proeceeded against, tomorrow at the high commission. by the gaining of time, he may perhaps have best help. This morning. Sr, were a good time at the starre chamber. I had now waited on you my self, had I not been diuerted by unauvoidable occasions.

your
J. Selden

BL Cotton Julius C.VI f. 243 William Burton to Selden, Jan 11, 1619

< > indicates text inserted above the line
[ ] indicates words I wasn't sure of, and will supply soon!

Good Mr Selden


I receiued though long afr the date thereof, an answere to which I sent long since to those particulars whereof you desyred present ascerteinment synce when I wrote vnfo you to lett you understand that those parcells wch you desired to be exemplefied for Sr Robt Cotton & your selfe, I intended to send vnfo you vpon certeine notice first had from you

---

153 Presumably the Lord Chief Justice of the King’s Bench, Sir Henry Montagu, who was, as Colin Tite informs me, a frequent borrower from Cotton’s library in the decade 1621-1631, and was probably a friend of Sir Robert (cf. Sharpe, Sir Robert Cotton pp. 35, 77, 78).
154 Presumably of the History of Tithes, i.e. Stansby.
155 Transcription and notes by Thomas Roebuck.
156 Copy of MS Cotton Nero D.X, fols.140r-154r, the 'Matriculus Ecclesiarum in Archidiac. Leiceste'. Selden himself makes use of this manuscript in History of Tithes (London, 1618), 385, where in the margin he cites it as '5. Hen. 3. in Matricul. Ecclesiar. Archidiac. Leic. in Biblioth. Cottoniana'. Colin Tite (in The Early Records of Sir Robert Cotton's Library: Formation, Cataloguing, Use (The British Library, 2003), 138) points out that Selden's date for the manuscript is the same as that supplied on fol.140r. Tite also suggests that the marginal annotation on page 142, 'Peclynton', may be by Selden. William Burton thanks Selden for this treatise in The Description of Leicestershire (London, 1622), 9: 'the transcript whereof, was sent to mee by the judicious and worthily admired John Selden, of the inner Temple, Esquire: which Tract was made 1220. 5.H.3. Hugh Walleis then Bishop of Lincoln, the Title whereof, is. Matriculis domini Hugonis Episcopi Lincoln, de omnibus ecclesitis in Archdiaconatu Leicest. 1220'. See Toomer, 289, f.171. So we now know that Burton received this Matriculus, and could begin using it for his research into Leicestershire, by late 1617 or early 1618.
157 It is unclear to me whether the date at the foot of the letter is in old style or new style. It seems to me, however, a bit more likely that Selden might be requesting these sorts of materials in August 1617, before the storm over the publication of History of Tithes, rather than in August 1618. But in the absence of other information, this is purely speculation.
158 Selden's requested materials - about the monastery of St Neots and about Godmanchester - relate to lands in Huntingdonshire, where Cotton had his estates. This may imply that Selden was intending to use these works to help Cotton with a legal dispute, rather than to use them to produce a work of scholarship. We already know that Selden did help Cotton with such disputes: see Roger Manning, 'Antiquarianism and Seigneurial Reaction: Sir Robert and Sir Thomas Cotton and their Tenants', Historical Research 63 (1990): 277-288, esp.287.
of your abode, lest your selfe being perhappes absent, by the cariers negligence perchance <they> might have miscarried, but have I never since heerd from you. I haue adventured to send vnto you by the carier of Vtceuter, vz the said notes bound vp in a roull.

The thinges wch you desired were---- St Neoti monasterij Chronicon\textsuperscript{159} 

\textit{Godmanchester \textsuperscript{160} Britanniclatinum 

Dictionarium \textsuperscript{161} -LatinoSaxonicum. 

The first of wch for that it is nothing pertinent vnto that monastery or toucheth any antiquities concerning the same, but is a breif chronicle of the west Saxons Kinges penned by a monk of St Neotts I therefore of purpose omitted, in liue whereoff I have sent something of Huntington\textsuperscript{162}, St Neots\textsuperscript{163}, & Ramsey\textsuperscript{164}, all wch I wrote wth my owne hand

\textsuperscript{159} Selden cites the chartulary of St Neots twice in \textit{History of Tithes} (1618), on pages 334-6 and 378-9. Selden consulted the chartulary in Cotton’s library: its present shelfmark is MS Faustina A.IV. These references to St Neots could have helped spur his interest. The ‘Chronicon’ he is requesting is found in certain manuscripts of the Anglo-Saxon Chronicle: its modern edition is D.N. Dumville and Michael Lapidge, ed., \textit{The Anglo-Saxon Chronicle. Vol.17: The Annals of St Neots with Vita Prima Santi Neoti} (Woodbridge, 1985). What Burton seems to assume is that Selden made a mistake by requesting this work, believing it to be a chronicle history of St Neots, and so instead Burton supplied him with the sort of material he intended to request.

\textsuperscript{160} Burton meets this request with materials from Leland’s \textit{Collectanea}. He had received these folio volumes in Leland’s autograph, which mainly relate to monastic houses, in 1612 (see Burton’s account of the provenance of the Leland manuscripts in Bodl MS. Top.gen.c.i, xix). Burton’s extracts in Julius C.VI are on fol.233r and can be found in the 1715 edition: Thomas Hearne, ed., \textit{Joannis Lelandi Antiquarii, De Rebus Britannicis Collectanea} (Oxford, 1715), III:13. What seems most significant here is that this material on Godmanchester appears in the \textit{Collectanea} immediately after Leland’s material on St Neots: it is very unlikely to be a coincidence that Selden requested immediately consecutive material from Leland’s manuscripts. This must mean that Selden had either (a) seen Leland’s manuscripts himself at this point; (b) had received a detailed breakdown of their contents already, probably from Burton; (c) had seen other copies of Leland’s manuscripts, possibly those that Stow made in the 1590s.

\textsuperscript{161} The texts of these two works can be found in Thomas Hearne’s edition: III: 2-6 (\textit{BritannicoLatino}) and III:134-136 (\textit{Latino-Saxonico}). The \textit{Dictionarium Britanniclatinum} is listed as one of Leland’s works in Bale’s \textit{Index Britannicæ Scriptorum} (see Reginald Lane Poole, Mary Bateson, Caroline Brett and James Carley, eds., \textit{Index Britannicæ Scriptorum} (Woodbridge, 1990), 226-227, at 227). Bale’s \textit{Index} is now Bodl. Selden Supra 64. Does this letter show that Selden was consulting Bale’s \textit{Index} when he wrote to Burton? Very probably. But two factors mitigate against this manuscript being the sole source of information about Leland’s manuscripts: (i) that the ‘Dictio

\textsuperscript{162} Burton’s notes on Huntington can be found at Julius C.VI, fol.233r, and are taken from the section entitled ‘Venandunum, vulgo Huntingdune’ in Leland’s \textit{Collectanea}; see Hearne, III: 14.
Selden Correspondence

for that I would be ascertained that nothing should passe otherwise
then the originall was, wch I have sett downe verbatim, omitting
nothing at all not varying from the text; all wch if they will
give any content in requitall of that worthy record wch I receiued
from you I shall be right glad, & shall be willing to give you
farther satisfaction if any thing els in the said volumes shall be
worthy of your acceptance; & wth a thankfull remembrance of
my love vnto you shall always rest

Ready to make faster requitall

BL Cotton Vespasian F.XIII Part II f. 310 [old 327] Selden to Cotton, Jan. 1
1619/20
Sr, I beseech you, by all means to get me this night or to morow morning that
your book of monies wch is in my L. Caries hand. I shall be wanting in
performance of a speciall part of freindship, if I should not use all means to
help my freind to it. & I doubt not but that you will not denie what you may do
in such a case. good sr, if possible, let Colle bring it me in the morning. it
shall be wth the other ready at your call: I rest
Jan. 1. M.DC.XIX Your
J. Selden

MS BL Add. 32092

---

163 In Burton's transcriptions, fol.233v is headed 'S Neotus'. The notes on this page are all
transcribed from Hearne, III: 13. So all the material Burton has transcribed relating to St
Neots and Godmanchester is taken from one short section of Leland's Collectanea.
164 Burton has collected miscellaneous material for Selden and Cotton from the Collectanea on
fols. 234r-237v.
165 Given that everything Burton extracts for Selden is from Burton's manuscripts of Leland's
Collectanea, we can assume that the 'said volumes' refers to these manuscripts. It seems
likely, therefore, that Selden specifically asked for material from these manuscripts in his letter
to Burton. For more on the transmission and custodial history of Leland's Collectanea see
"Motheaten, mouldye and rotten": the early custodial history and dissemination of John
Leland's manuscript remains', Bodleian Library Record 18 (2005): 460-501.
166 Printed Gentleman's Magazine N.S. 2 (Sept. 1834) pp. 257-8, where it is stated that part is
engraved in “Autographs of Royal and Illustrious Personages” fol. 1829.
167 Or “Colbe”.
168 The “Julian” date can only refer to February 3rd, [i.e. not Jan. 24], not the year, which must
be 1620, since Herbert did not leave to take up his embassy until May 13 1619 [DNB].
169 Printed OO II 1706-7 “ex autographo penes Geo. Harbin”, presumably this same document,
rather than that sent to Herbert. Excerpt printed and translated Toomer, 'Selden’s “Historie of
Tithes”’, Huntington Library Quarterly 65, 2002, 368-70.
iam tandem verò te interpellant, Vir Amplissime, etiam nostrae non tâm literae quâm nuge. Eas dico quas cum hisce simil accipies. A re ipsa n. auspìcor, nec officiorum blanditiis palpare humanitatem tuam aut visum est aut est opus. quippe quae singularis et mihi inprimis exploratissima; & quà non minus indignae sunt vulgares illæ morum affaniæ & fucatae moles, quàm viro summo reipub: negotijs onusto, tibi inquam, intempestiua. Accepi nuper, idque ab Optimo iuuene fratre tuo Henrico, ante menses aliquot transmissas ad te esse Animaduersiones illas procoscis cuiusdam sacellani consarcinatas in Historiam mean Decimarum, cuius nomine sanë tibi plurimum deboe, quod superiore anno periclitantì atque invidior telis petitò autori adeo constans atque adeo assiduus esses patronus. Menses autem sunt quatuor & amplius quod prodière Animaduersiones illæ quas confessim excepère Notæ aliquot à me in eas conscriptæ, fidei scilicet atque existimationes meæ Vindices. Has typis ut mandarem non est concessum. fas n. est (apud eos qui censuram librorum heic agunt) ut quis & me & Historiam mean mendacissime ex arbitratu suo convellat, nefas verò, ut siue mihi sive veritati ipsi ego vicissim patrocinatus publici juris faciam quidquam eorum quæ scripseram. Notarum idcirco, quas dixi, exemplaria aliquot manu exarata vulgata sunt. Unum etiam tibi, Vir Nobilissime, auide destinaui; quamprimum nempe sacellani opusculum penes te esse rescueram. Neutrum n. dignum, quod à te legeretur, neutrum igitur ad te dare in animo prius fuit, quàm alterum aliundè accepisse te mihi innotescbat. infortunio autem nonnullo mactatus mihi videor, quod Animaduersiones ibi visæ & lectæ; ubi de Notis, id est fidei mei vindicibus, nihil ne auditum quidem. Eas igitur iam mitto ad æquissimum & doctissimum iudicem. Exemplar harum, Serenissimo regi, nuper non tam ostensum est quam maleuolorum interpretamentis & susurris ita interpolatum, ut ad regem Theobaldas accersitus fuerim velut nimirum inde reus. Sed cum præjudicium meritò expectarem, Judicium vere regium mirà prudentia, doctrinà singulari et temperantià etiam eà quæ acutissima ingenia (quale regis est usque ad miraculum) rarò comitatur, nixum comperi, & demum regi serenissimo satisfactum est, & tuts redii. In hoc certamine Illustissimi Marchionis Buckinghamij (qui solus arbiter aderat cum sæpius dignaretur me colloquio suo rex) suavissimos mores & ingentem humanitatem (erga me proûrsus ignotum et à rebus aulicis alienissimum nemum immersentem) agnosco et æternûm agnoscere debeo. Innocentiam meam tunc mirificè fovebat, & constantè etiam fouet. Sed nimiùs sum. Vale vir Illustissime. Feliciter cedant vota tua & mihi ut soles, faue utique honoratissimus Herebertorum familiae, (cuius veluti in clientelam te auspice adscitus sum) tuæ vero cum primis amplitudini addictissimo

170 The same vox nihil in JA [7].
171 For Selden’s much later account of an earlier interview with James at Theobalds [to suppose it this one would raise desperate chronological problems] see Vindiciæ p. 16 ff.
172 Buckingham was Herbert’s patron, hence probably Selden’s expressions here
Selden Correspondence

Londini
Febr. 3 M.DCXIX Juliano
Selden

Verè tuus
J.

Lambeth Palace MS 595 (copies of letters in the hand of Archbishop Sanford), p. 77.
Selden to the Marquis of Buckingham, May 5, 1620\(^{173}\)
XXVII. To the right hoble, my singular good Lord, the L\(^{d}\) Marq. of Buckingham, L\(^{d}\) High Adm. of England &c.\(^{174}\)
My most honord L\(^{d}\); I beseech yo\(^{r}\) most noble Goodness to favo\(^{r}\) these lines, w\(^{ch}\) I send, not to save me a waiting; but that they might remain, as a constant Testimony both of my acknowledgment of your Lo\(^{p}\)s so great Favo\(^{r}\) towards me in taking me so farr into yo\(^{r}\) Care, as also of ye very thoughts of my heart, touching what it pleased yo\(^{r}\) Lo\(^{p}\) at Greenwich lately to permitt me to have speech w\(^{th}\) you; Yo\(^{r}\) Lo\(^{p}\) then seemd much to dislike my abstaining from ye Expression of my Opinion touching ye divine Right of Tithes; And I then had Cause to fear also, y\(^{t}\) you conceiv\’d it to proceed more from Willfulness in me, than sufficient Reason. To free myself from ye Continuance of ye Misfortune, of being so thought of by yo\(^{r}\) Lo\(^{p}\), I beseech ye\(^{r}\) Goodness to but /p. 78/ take into yo\(^{r}\) Consideration ye true Reasons, why I abstein from it. The Question, my L\(^{d}\), is meerly of Divinity; a Study, wherein I have been conversant, only to make me a good X\(^{n}\), & not to enable me to resolve School-scruples, w\(^{ch}\) are determin\’d both Waies (as this is among ye\(^{e}\) greatest Scholars). And I beseech yo\(^{r}\) Lo\(^{p}\) not to think it towards Willfulness in me to abstein fr\(\ddot{o}\) expressg my Opinion in that, w\(^{ch}\) is neither any Question of ye\(^{e}\) profession, or Studies, w\(^{ch}\) I have been bred in; neither have I ever studied it for a Resolution; neither were I perhaps able to defend either side of it against such, as out of ye\(^{r}\) protest Studies might dispute against me. I know, my L\(^{d}\), what other Men in their published Conclusions have affirmed, or denied touchg it; & that I declar\’d at large in my History. But of ye\(^{r}\) Reasons of Affirmation or Denyall I never durst make myself such a judge as to express a Resolution either Way amongst them. I leave that, wholly to Divines, to whom it properly belongs. But yo\(^{r}\) Lo\(^{p}\) also moved me therfore to study ye\(^{e}\) Question, y\(^{t}\) I might so at length declare\(^{175}\) my Opinion. Alas, my L\(^{d}\), I know ye\(^{e}\) way of Study at least so farr, y\(^{t}\) I dare not beleive I can clerely & fully be\(^{176}\) furnished to a Resolution in this or that scrupulous Question of Divinity, unless I had finally\(^{177}\) even wrought myself into ye\(^{e}\) Facultie by a Çtinuall Studie

\(^{173}\) The original draft is Lincoln’s Inn MS Hale 12, ff. 245-246; printed OO III.2 cols. 1393-6.
\(^{174}\) om. OO.
\(^{175}\) “deliver” OO.
\(^{176}\) “am clearly and fully to be” OO.
\(^{177}\) “first” OO, recte.
of ye Body of it, <and if I should be so rash, by studying it,> as to Resolve it either Way, it may of necessity be, yt when I had done, I should either resolve, yt they were due Jure divino, or not jure divino. And I trust, yo LoP doth not wish, that I should chuse my side, before I studied it, & were able also to defend it. If then, my Ld, I should upon Study of it chance to conclude, though my own Collection, yt they were due Jure divino, I should notwthstanding much doubt of my own Judgment, when I find, yt not only179 ye Churches of /p. 79/ France, Spain, Italy, Germany, & of all other forrein Xn ComònWealths, who’s practice I have read of in yt Laws, & Decisions; but also in ye Lawses, & practice of this his Matie’s great Monarchy, that no Tithes are at all, or have been for many Ages since paid, or to be recoverd as due jure divino, but only accdg as ye secular Laws made for Tiths, or local Customes ordain, or permitt them. Good my Ld, then think but what it would be for me, a private Man, & bred in yt Studies of secular Laws, to determine ye Question on this side, & so accuse both ye whole State I live in, & all other Churches of Xndom of an uniusually established practice against ye Law of God. And although by my Studie I should perhaps find Reason, that might persuade me this Way; yet should I rest diffident still of my own Judgemt, not so much out of that more known Reason, because so many subtill Scholemen are against it; as for finding the genall practice of Xndom to cross it. Nay I should, my Ld, as I ought, so reverence alone this Church, & State of Engld, yt seeing both ye ancient, & present practice of Tithing in it is only accdg to ye permission of ye positive Laws of his Maty, & his progenitors, that whatever my own Weakness might (if I medled wth ye Question) persuade me to, I should not yet dare to affirm (as some do & yt daily, in print) yt ye practice of ye Church, & Laws, of ye Kgdom daily exercised are contrary to Gods Law; especially also, when as not only in Books, publickly here comended to ye people, & often reprinted, & at this instant kept to be read in most, if not all parish-Churches through Engld, there be Discourses, & Arguments expressly, & at Large inserted to prove, yt Tiths /p. 80/ are not due jure divino (as I noted in my late Declaration of my purpose exhibited to his most excellt Maty:) But also in a Book written in behalf of all ye Clergie, especially of ye Bishops (by the Name of An Admonition to ye People) & printed by publick Authority, & by ye Late Q. Eliz’s printer, in ye 32 year of her Reign, it is expressly affirm’d, That it is an Error of ye papists to hold ye Tenths & Offerings are in ye Church jure divino; & it is further reckond there also among their greatest (I recite but ye Words) & grossest Errors. Alas, my Ld, wth what can yt LoP suppose I were able to defend either my Opinion, my Discretion, or my Manners, if I should upon Study dare to express a Resolution of mine own

178 add. OO. recte.  
179 “in” add. OO.
against such Testimonies of ye State, & Church. On ye other side, my Ld, if I
should perhaps after studying ye Question resolve to myself, ye they were not
due jure divino, but only by ye positive Law of ye Church, & State; I know my
Expession of so much, would but add to ye displeasure hitherto conceiv’d
against me. Therf. good my Ld, think it not Willfulness, when I desire so to
abstain from studying the Question for Expession of my Opinion in a Matter in
ye resolving whereof on ye one side I should tax both ye State, where I live, &
also all Xndom for comittg every where, by Execution of the estalish’d Laws,
against Gods Law; & in resolving (as it might happen), on ye other Side, I could
gain nothg, but increase of Displeasure against myself. Therfore I would not
willingly strive to work myself vainly into an Expession of either side of ye
Question; but leave it, as I have euer done, wholly to greater Judges. But, my
Ld, you spake also of ye great p’judice, ye Church hath suffer’d, through ye
publishing of that Book. /p. 81/ I doubt not, but ye both his May, & yo Lop
have been mov’d only by Information, to speak of any such p’judice. I would to
God, yo Lop would be pleas’d to but ask of them, wch give the Information, for
some one particular Example, wherein any Clergy-man hath been, or indeed can
be barred through it of one pennie profit of such Tithes, as his Majesty’s Laws
comand or allow to be demanded. I dare venture ye loss of my Life, if any such
Example can be manifested, whatsoever their information be. For indeed also,
my Ld, if it had been so, ye my whole treatise had been written in express Terms,
& to no other purpose, but to prove, ye Tithes had not been due jure divino (wch
is ye worst, ye I am charged wth) & allthough, my Ld, so much had been also
prov’d; yet could not any Man of ye Clergie have lost ye least pert of his Tithes,
wch are paid, & ever have been recover’d through Engld (as in all other Kgdoms
of Xndom) accdg only as ye King’s positive Law’s comand, or allow ye Demand
of them. And allthough there had been such p’judice to them; alas, my Lord, what
were my Opinion for a remedy? There are enough, ye have, & do write at ye
pleasure for the affirmative Opinion. All, ye will, have Libertie (as some use it)
to write here, & preach, what they will against me, to abuse my Name; my
person, my profession wth as many Falshhoods, as they please: And my Hands
are tied: I must not so much, as answer ye Calumnies. I am so farre from
writing more, ye I scarce dare (for my own safety) so much as say they abuse me,
though I know it. What p’judice then soever there were, the Expession of my
opinion, I conceive, could add nothing to ye Remedy: Especially when for
somuch as lies in Opinion, or persuasion of ye people /p. 82/ is wholly in ye
Hands, who so p’tend ye own p’judice. Take these things, I beseech yo good
Lop, into yo Consideration: I180 trust, they will so clear me with yo Lop of all
Imputation of Willfulness, ye ye Lop shall not have Cause to lessen yo most

180 “and I” OO.
noble Regard towards me in Intercession to his Ma\textsuperscript{ly} for my standg right in his Favor: to whom as I owe all ye humblest, & most ready service of a subject; so would I gladly ever abstin from frowardly shewing any such Weakness, as might justly note me for one unworthy any Way to serve him. But I trouble yo\textsuperscript{r} Lo\textsuperscript{p}: yet, y\textsuperscript{t} I might thus farre do so, I was confident, out of yo\textsuperscript{r} Lop's so free, & known Goodness; to wch I shall ever rest

May V. M.DCXX

from ye Temple

most devoted,

J. Selden

PRO PRO 30/53/3 f. 128

[Letter from Selden to Herbert of Cherbury (in Paris), London, Aug. 1 1620 (autograph)]

Literis tuis me, vir Amplissime, beasti. magnum n. & in summis bonis hoc puto, vt me tantus vir ita salutare dignaretur. Meis\textsuperscript{181} verò, quin ego tibi molestias exhibeam, fieri nequit. Cæterùm, humanitate tuà indulgente, etiam hoc mihi permissum. in quo tamen hauût importunum ero aut prolixior quam fuerit necesse. ideoque breuissimè, & de re ad literarum studia, quibus tu dominaris, spectamte. Accepi, V. Ampliss. literas nuper a V. C. Thoma Erpenio Linguarum Orientalium Lugduni Bataurorum profissore, Parisijs datas, quibus me certiorem fecit D. Sansium\textsuperscript{182} Christianissimi R. apud Turcarum Imperatorem legatum, superiore hyeme reducem xvi cistas libris Græce, Arabicè & Ebraicè conscriptis refertas secum adtulisse. plerosque item, si non omnes, manuscriptos. Summis mihi in votis est, horum si fieri possit, catalogus; quem si tua amplitudine imperante, fuero nactus\textsuperscript{183}, ingens inde accessio fiet tuis erga studia mea beneficij. aliundè petere nequeo, neque forsàn debo, quod dictare videtur mihi insignis ille & veram nobilitatem spirans amor tuus. Vale, Vir Amplissime, & mihi, vt soles, faue.

Londini August. 1. Nomini tuo addicctissimus

stypo Juliano. MDCXX. J. Selden

[addressed:] To the right ho:\textsuperscript{ble} Edward Herbert Knight Embassador in France for his ma\textsuperscript{lie} of Great Britain [seal]

BL MS Harley 286 f. 289 The coppie of a Letter written [June 18, 1621] by Mr John Selden of the Inner Temple Esquier to Sr George Calvert\textsuperscript{184} knt his Mats

\textsuperscript{181} Sc. “literis”.


\textsuperscript{183} Herbert sent the catalogue, now Lincoln’s Inn ms. Hale 12 ff. 360-371.

\textsuperscript{184} First Baron Baltimore (1625).
Selden Correspondence

principall Secretary immediate upon his restraint, according to the foregoing warrant.\textsuperscript{185} Most honoured Sir. This most unlookt for imprisonm\textsuperscript{t} wch I now suffer (but why on my soule I cannot ghesse) falls in a time when I haue diuers businesses of priuate Mens in my hands, & under my direction. The Warrant of my comittment is somewhat strict. My humble suite to yo\textsuperscript{r} Hono\textsuperscript{r}, is, That, through yo\textsuperscript{r} favo\textsuperscript{r}, I may haue granted me somuch libertie here, as that I may haue speech wth my friends, upon such kinde of busines, openly, in the hearing of those Gentlemen who are trusted wth me, And I professe it on the hope of my salvation, that there is not a seacret (that hath, or can possiblie haue any reference to the publique) touching wch I desire either to heare or tell any thing from or to any person living, Soe cleare is my brest: And I beseech yo\textsuperscript{r} hono\textsuperscript{s}, let me be dispatched in the making it appeare. Soe I humblie beseech you also, that my papers (wch are the labo\textsuperscript{s} of many houres, & a great parte of the furniture of my /f. 289/ studie in my profession, among wch there is nothing that was written for seacrett) may be safe. Let me obtaine these suites now; & my libertie once had (wch I know I neuer deserved to loose) shall expresse me June 18, 1621. Euer humble at yo\textsuperscript{r} Hono\textsuperscript{rs} service from Mr Sherife Dewice his house Jo: Selden.

Leiden University sig PAP2 Selden to Francis Bacon, Aug. 20, 1621\textsuperscript{186}

My most noble Lord

By the direction of a note in the hands of Mr Borough\textsuperscript{187} I found that your LP desired the commission for levying the beneuolence 7. Hen. 7\textsuperscript{188} as also the arraignement of Stanley in co. That of the commission I haue here sent your Lp, transcribed faithfully out of the copy I took for my self. And as this is for Huntingdon & Cambridgshires, so are there consimiles to every county & liberty that falls in seuerall divisions, wth the names of the commissioner upon the same roll. For that of the arraignement, we cannot haue it, or know whether it be to be had, without the Clerk of the crown office who is not now here. the offices\textsuperscript{189} after his death I find, & if they or any thing els that can fall

\textsuperscript{185} The warrant is in BL Harley 286 f. 288. This letter is printed (?)from this copy) in Horsfield, *History of the County of Sussex* II p. 189 and in Lodge, *Portraits of Illustrious Personages* VII (London, 1835), “John Selden”, pp. 5-6.

\textsuperscript{186} Published with facsimile (from which my transcript is taken) by Daniel Woolf, *Huntington Library Quarterly* 47, 1984, pp. 52-53.

\textsuperscript{187} On him, currently in Bacon’s service, and later Keeper of the Tower records, see ODNB & Woolf.

\textsuperscript{188} Selden’s copy of Bacon’s *Historie of the Raigne of King Henry the Seventh*. London, 1622 (for which this research was done), B 1.8 Art. Seld., was presented to him by the author, as he records in the book (Sparrow).

\textsuperscript{189} “officers” Woolf, which may indeed be what Selden intended, but is certainly not what he wrote.
under my power will do your Lp seruice you may command them as you may &
euer shall at your pleasure
Aug. XX MDCXXI Your Lps humblest & most ready servaunt
frō the Temple J. Selden
There are also, my Lord, diuers proclamations & commissions touching* state of
Hen. 7. his time in the rolls which if your Lp haue not, I will send to your Lp
according as my notes taken out of the~\ref{fn1} can direct, that so your Lp may
chuse what you like & haue it transcribed at your pleasure. Beleeue it, I beseech
you, that there liues not a man more ambitious to do you seruice then I am.
[in margin:] *at home; for the other as I conceiue, of forrein businesse, Mr
Burrough hath guen your Lp out of Sr Robt Cottons notes
[addressed:] To the right honourable my singular good Lord the Vicount St.
Albans.\ref{fn2}

Selden supra 108 f. 122r Lancelot Andrewes (Bishop of Winchester) to Selden,
from Farnham. 29 Aug. 1621.
Sr.
You think, I have command heer over Stagg, & (in favor to my self,) I think I
should have so. But de facto, hitherto, I have had none, but am faign, when I
have occasion, (as lately ye 5th of August) to become suitor my self, & but for
?one, ? all that I have had, since my being heer. Such is the vigilance of the
Officers of the Forest (say they) ?or their hardnesse (say I). And note, should I
sue in vaine, ye King being to be at Aldershot (?som little more then a myle
from Farnham) on Saturday next, thear to stay Sonday Monday & Tuesday.
Every one of them now is a great Peer, scarce to be spoken to but (as it falls
now) utterly inexorable in that matter. Yet if this Ire be not in vaine I shalbe
willing to make you keeper of both my ?chases heer & to give you of them a
Patent if you, who best know ye right, may help me, & in me your self & all my
friends, to my right whereof I wilbe free of promises ?to you. It wear in vaine to
undertake more than I am hable Every one is unwilling to ?stand at ye
forresters, they are such terrible fellowes, though it be in confesso & so all my
Charters manifest what good right I have. But for my parke heer both, they be &
shalbe at your commande.
Yong Junius\ref{fn3} & Du pleit\ref{fn4} wear heer wth me. I would have ben glad, Erpenius
would have done me the favo? but your self most of all but inevitable is
uncomfortable.

\begin{flushleft}
\textsuperscript{190} I.e. “them”, not “there”, as Woolf.
\textsuperscript{191} Address taken from Woolf.
\textsuperscript{192} Franciscus Junius the younger, who came to England in this year.
\textsuperscript{193} I.e. the Georgius Rataller Doublet: on their visit to Andrewes see van Romburgh’s edition of
Junius letters, no. 36 n. 1. Doublet’s letter to Vossius of Aug. 30 1621 describes the visit to
Andrewes: printed by Rademaker, “Gerardus Joannes Vossius and his English
\end{flushleft}
Selden Correspondence

I wish you as my self & so betake you to God
Farnham this verie same 29 of August 1621
Your verie assured loving frend
La: Winton

Peiresc to Selden, Paris, Jan. 21, 1622
Ms. Carpentras, Bibliothèque Inguimbertine 1876, f. 166r [copy of Peiresc’s original]
A Mr. Seldenus Londres
[See separate reproduction. This is the letter to which Selden alludes in his to Ussher of March 24, 1622, on the orientation of churches in early Christianity, with a reference to Sidonius Apollinaris, *Epistulae* II 10, “arce frontis/ ortum prospicit aequinoctialem”].

Selden to Bacon, London, Feb. 14, 1621/2
My most honoured Lord,

At your last going to Gorhambury you were pleased to have speech with me about some passages of Parliament touching which, I conceived by your Lordship, that I should have had farther direction by a gentleman to whom you committed some care and consideration of your Lordship’s intentions therein. I can only give this account of it, that never was any man more willing or ready to do your Lordship service than myself; and in that you then spake of, I had been most forward to have done whatsoever I had been by farther direction used in. But I understood that your Lordship’s pleasure that way was changed.

Since, my Lord, I was advised with, touching the judgments given in the late Parliament. For them (if it please your Lordship to hear my weak judgment expressed freely to you) I conceive thus: First, that admitting it were no session, but only a convention, as the proclamation calls it; yet the judgments given in the Upper House (if no other reason be against them) are good; for they are given by the Lords, or the Upper House, by virtue of that ordinary authority which they have as the supreme court of judicature; which is easily to be conceived without any relation to the matter of session, which consists only in the passing of acts, or not passing them, with the royal assent. And though no session of the three states together be without such acts so passed, yet every part of the Parliament severally did its own acts legally enough to continue, as the acts of other courts of justice are done. And why should any doubt be, but that a judgment out of the King’s Bench or Exchequer Chamber reversed there, had been good, although no session? For there was truly a Parliament, truly an Upper House (which exercised by itself this power of judicature), although no session. Yet withal, my Lord, I doubt it will fall out upon further consideration to be thought a session also. Were it not for the proclamation, I should be
clearly of that mind, neither doth the clause in the act of subsidy hinder it. For
that only prevented the determination of the session at that instant, but did
not prevent the being of a session whencesoever the Parliament should be
dissolved. But because that point was resolved in the proclamation, and also in
the commission of dissolution on the 8th of February, I will rest satisfied. But
there are also examples of former times that may direct us in that point of
judgment; in regard there is store of judgments of Parliament, especially under
Edward 1st and Edward 2nd, in such conventions as never had, for aught
appears, any act passed by them.

Next, my Lord, I conceive thus: That by reason there is no record of those
judgments, it may be justly thought that they are of no force. For thus it
stands. The Lower House exhibited their declarations in paper, and the Lords
receiving them proceeded to judgment verbally, and the notes of their judgments
are taken by the clerk in the journal only; which, as I think, is no record of
itself, neither was it ever used as one. Now the record that in former times was
of the judgments and proceedings there, was in this form. The accusation was
exhibited in parchment, and being so received and indorsed was the first record,
and that remained filed among the bills of Parliament, it being of itself as the
bills in the King’s Bench. Then out of this there was a formal judgment with
the accusation, entered into that roll or second record which the clerk
transcribes by ancient use and sends into the Chancery. But in this case there
are none of these. Neither doth anything seem to help to make a record of it,
than only this, that the clerk may enter it now after the Parliament; which I
doubt he cannot. 194 Because although in other courts the clerks enter all, and
make their records after the term, yet in this Parliamentary proceeding it falls
out that the court being dissolved the clerk cannot be said to have such a
relation to the Parliament which is not then at all in being, as the
prothonotaries of the courts in Westminster have to their courts which stand
only adjourned. Besides, there cannot be an example found by which it may
appear that ever any record of the first kind (where the transcript is into the
Chancery) was made in Parliament but only sitting the House, and in their
view. But this I offer to your Lordship’s farther consideration, desiring your
favourable censure of my fancy herein, which, with whatsoever ability I may

194 Editor’s note: “It appears from a statement in the ‘Statutes of the Realm,’ vol. iv. p. 1208,
that the only Acts passed in this Parliament—viz. the Subsidy Acts of the Temporality and the
Clergy—were not enrolled in Chancery: but that “a Roll of this Parliament is preserved in the
Rolls office in Chancery, indorsed ‘Rotulus judiciorum redditorum in Parliamento tento apud
Westm. anno Regis Jacobi Angliae, etc., decimo octavo’: that “this is referred to by the
Calendar of Acts of Parliament at the Rolls, under Anno decimo octavo Jacobi R., as ‘An Axt
containing the censure given in Parliament against Sir Gyles Mompesson, Sir Francis Mitchell,
Francis Viscount St. Albans Lord Chancellor of England, and Edward Flood’: and that “it
contains the several proceedings in Parliament, and the respective judgments of the House of
Peers against those offenders.”"
pretend to, shall ever be desirous to serve you, to whom I shall perpetually vow myself

Your Lordship’s most humble servant,
From the Temple, J. Selden
February 14, 1621
My Lord,

If your Lordship have done with that ‘Mascardus de Interpretatione Statutorum,’ I shall be glad that you would be pleased to give order that I might use it. And for that of 12 Hen. 7, touching the grand council in the manuscript, I have since seen a privy seal of the time of Henry 7 (without a year) directed to borrow for the King; and in it there is a recital of a grand council which thought that such a sum was fit to be levied; whereof the Lords gave 40,000l., and the rest was gotten by privy seal upon loan. Doubtless, my Lord, this interprets that of the manuscript story.

[On the back of this letter are the following notes by Bacon:


The case of no judgment entered in the Court of Augmentations, or Survey, or first Fruits, which are dissolved, where there may be an entry after out of a paper-book.

Md. All the acts of my proceeding were after the royal assent to the subsidy.]

MS Selden supra 108 f. 208r Selden [draft] to Erpenius, Feb. 17, 1621/2
Ad Th. Erpenum
Munus tuum mihi, Vir insignissime pergratum nuper accepi. Orationes duo et grammaticam Arabicam, quarum nomine tibi plurimum debent quotquot literarum reconditorum studijs nomina dederunt. Sed verò et innumeris alijs eiusmodi beneficijs rempublicam literarium tibi adeò deuinuxisti et in horas

---

195 Editor’s note: “Aldaran Mascardi communes conclusiones utriusque juris ad generalem Statutorum Interpretationem accommodatæ.” Printed at Ferrara in 1608. (Note by Birch.). This was owned by Selden (Whitefriars Catalogue f. 13v & M 1.14 Jur.Seld. in 1674 Catalogue), but has not been located in present catalogue.

196 Spedding’s note: “Probably a MS. containing some allusion to the Grand Council called by Hen. 7th in 1596, of which Bacon did not know. See my notes to Bacon’s ‘Hist. of Henry 7th’ for a full explanation of the whole matter. Works, vol. vi. p. 174; note.”

197 Editor’s note: “This does not appear to be quite correct. The Lords had “prested” unto the King, every one for his own part, “great sums of money contented.” The King had advanced money out of his own coffers, “yet nevertheless 40,000l. more, as our said Council hath cast it, must of necessity be borrowed,” etc. Ibid.”

198 Corrected from “doctissime et Clarissime”.

199 The first of these is Tho. Erpenii Orationes tres, de linguarum Ebrææ et Arabicæ dignitate, Leiden, 1621 (Schnurrer #7); the second is probably the Rudimenta linguae Arabicæ, Leiden, 1620 (PO #88), but could conceivably be one of the earlier editions of Erpenius’ Grammatica Arabica (1st edn. 1613), or his Grammatica Arabica dicta Gjarumia (Leiden, 1617) (PO #78).
Selden Correspondence

deiuncere pergis, ut, quicquid incrementi Magnae tuae Famae atque existimationi quà illustrissimus illius Εὐεργέτης meritissimè indigetatis, ea porrò adiecerit, reliquatrix interim perpetuò maneat necesse sit. Ego autem, quem sane invitat humanitas tua egregia, nouas iam molestias exhibe. Efflictit cupio (neque, si fieri omnino possit, frustrâ sim) pentateuchum quod in lumen ?editurus es Arabicum, atque Saracenicam illum historiam cum tua versione cuius aliquam partem mihi olim in Anglia ostendebas aut si horum neutrum absolutum sit, saltem utriusque quantum typis mandasti. Neque alià, quam tu vis, conditione hæc velim. Hoc tantummodo impensè velim, vt primo quoque tempore ea accipiam; neque sine cùitòsçɛδασµωσι aliquot ex aduersarijs tuis excerptis de nominibus honorarijs quæ apud Mahumedanos in usu. eiusmodi inquam quae alia sunt quàm quæ ex scriptoribus editis ?eminus satis ediscuntur. Hæc si quantocius præstiteris, Vir Clarissime, beneficium mihi exoptatissimum accumulabîs, et si quid in hac regione tibi usui esse possit, nemo est hominum qui libentiûs voto tuo undequaque atque sedulû inseruïat quam

Feb. XVII ID:].DC.XXI Dignitatis tuae studiosissimus J. S.

[cf. MS BL Burney 369 f. 41 Erpenius to Meric Casaubon [in London], Leiden, May 15, 1623
Dilectissime Casaubone
Mitto ad te exemplar libelli Proverbiorum Arabicorum nuper recusî, cuius ad te præfatio literarum harum brevitatem compensabit. habes & Lexici mei Arabici specimen de quo quod tuum & aliorum isthis eruditorum sit judicium antequam in eo excudendo pergam gratissimum mihi erit & literis tuis

200 Published by Erpenius not long after: Bibliâ Arabica...id est Pentateuchus Mosis Arabicè, Leiden, 1622 (PO #86). Selden refers to it e.g. in De Diis Syris.
203 Cf. Titles of Honor, which already contains such. This was obviously for the second edition.
204 “apud Leunclaviium, Busbequium, Scaligerum” deleted here.
205 “occurrunt” deleted.
206 Proverbiorum Arabicorum centuriae duœ, Leiden, 1623 (PO #67).

Leiden 15° Maii 1623.

Tuus ex animo Thomas Erpenius
addressed Doctissimo Juveni Merico Casaubono Is. fi. Londinum cum fasciculo]


My Lord,
I should before this have returned your Nubiensis Geographia; but Mr. Bedwell had it of me, and until this time, presuming on your favour, he keeps it; nor can we have of them till the return of the March210. Then I shall be sure to send yours through Mr. Burnet. There is nothing that here is worth memory to you touching the State of Learning; only I received Letters lately out of France211 touching this point, Whether we find that any Churches in the elder times of Christianity were with the Doors, or Fronts Eastward or no, because of that in Sidonius ——Arce Frontis ortum spectat æquinoctalem, lib. 2 ep. 10. &c. and other like, I beseech your Lordship to let me know from you what you think hereof. I have not yet sent it, but I shall most greedily covet your resolution: And if any thing be here in England that may do your Lordship favour or service, and lye in my power, command it, I beseech you, and believe that no man more admires, truly admires your worth, and professes himself to do so, than

Your Lordships humble Servant


207 עליי השלום.
208 "May" Elrington XV no. XLVIII p. 170, wrongly. For Ussher’s reply see below April 16. The version in OO II.2 1707 is certainly derived from Parr.
209 See Ussher’s reply below, April 16.
210 At Frankfurt: this suggests that the book was not the Arabic original, but the Latin translation, published Paris 1619 (4° N 13 Art.Seld.).
211 From Peiresc (his letter of Jan. 21. 1622), q.v.
My *Titles of Honour* are in the Press, and new written, but I hear it shall be staid\(^{212}\); if not, I shall salute you with one as soon as it is done.

Parr no. XLIX p. 81 Ussher to Selden, Dublin, Apr. 16, 1622\(^{213}\)

Worthy Sir,
I Received your loving Letter\(^{214}\) sent unto me by Sir Henry Bourghier, and do heartily thank you for your kind remembrance of me. Touching that which you move, concerning the Situation of Churches in the elder times of Christianity, *Walafridus Strabo* (*De rebus Ecclesiasticis* cap. 4.) telleth us, *Non magnoperè curabunt illius temporis justi, quam in paratem orationis loca convertent.* Yet his conclusion is, *Sed tamen usus frequentior, & ratione vicinior habet, in Orientem orantes converti, & pluralitatem maximam Ecclesiarum eo tenore constitui.* Which doth further also appear by the testimony of *Paulinus* Bishop of Nola, in his *twelfth Epistle to Severus: Prospectus verò basilicae non, ut usitator mos, Orientem spectat.* And particularly with us here in *Ireland*, Joceline in the Life of St. Patrick, observeth, That a Church was built by him in *Sabul*, hard by *Downe* (in *Ulster*) *Ab aquilonali parte versus meridianam plagam.* Add hereunto that place of *Socrates*, *ib. 5. hist. Eccles. cap. 22.* Ὁσιοχεία τῆς Συριάς, ἡ Ἐκκλησία ἀντίστροφον ἔχει τὴν θέσιν; οὐ γὰρ πρός ἀνατολάς τὸ θυσιαστήριον, ἀλλὰ πρὸς δόσιν ὀρῶ: And compare it with that other place of *Walafridus Strabo*, where he sheweth both in the Church that *Constantine* and *Helena* builded at *Jerusalem*; and at *Rome* also in the Church of All-Saints, (which was before the *Pantheion*) and St. *Peters*; *Altaria non tantum ad Orientem, sed etiam in alias partes esse distributa.*

I desire to have some news out of *France*\(^{215}\) concerning the *Samaritan Pentateuch*; and how the numbers of the years of the Fathers, noted therein, do agree with those which the *Σαμαριτικὸν* hath in *Grecis Eusebianis Scaligeri*; also whether *Fronto Duces* his edition of the *Septuagint* be yet published. I would intreat you likewise (if it be not too great a trouble) to transcribe for me out of the *Annals of Mailrose* in Sir Robert Cotton’s Library, the *Succession* and *Times* of the *Kings of Scotland*. So ceasing to be further troublesome unto you at this time, I rest

---

\(^{212}\) Cf. Bourghier’s letter to Ussher, June 12, 1630 (Elrington #CCCCXVIII, vol. XVI pp. 514-5): “Mr. Selden is still a prisoner in the King’s Bench, and so like to continue till a parliament come. He is preparing two books for the print, his Mare Clausum, and his book of the Jews Sanhedrim, which was his work in the time of his imprisonment in the Tower. *His Titles of honour is now like to have some stop by the death of Mr. Bill, whose copy it was.*” But this can hardly explain a stay 9 years earlier. But Selden’s statement here is bolstered by *TH* p. 19, where he refers to his *Mare Clausum* as “writen some two yeers since”, indicating a date of 1621. On the whole question see Toomer, *John Selden* pp.158-9.

\(^{213}\) Ed. Boran no. 120 p. 250.

\(^{214}\) Above March 24.

Selden Correspondence


Monsieur,


---

216 Copy of original in ms. Carpentras. Inguimbertine 1876, f. 166r-v [see separate reproduction].
217 om. Carpentras.
218 dedans Carpentras.
219 nepueu Carpentras.
Selden Correspondence

Constantius. En somme il y a bien de l'exercice & de l'entretien pour vn homme aussy curieux que vous estes.
Je seray bien aise d'entendre en quel estat sont voz observations sur ce subject, et si nous pouuons esperer de les voir bien tost au jour, car ce ne sera jamais assez tost, si l'effect respond à mes souhaicts, me tardant bien encore d'apprendre, que vostre Mare Clausum soit publié, pour voir voz raisons. Je vous auois par mesme moyen reiteré ma priere à ce qu'il vous pleust m'oster vne ambiguïté qui m'estoit demeuree par les termes de vosz dernieres lettres concernant [f. 374v] concernant\(^{220}\) la situation de voz plus anciennes Eglises, pour scavoir si c'est leur portail qui est du costé d'occident, et l'autel du costé d'oriant, ou au contraire, car voz paroles conuiennent aultant\(^{221}\) à l'vre qu'a l'autre situation, & semblent toutfoys debuoir plusost s'interpreter de la porte du costé d'oriant, & de l'autel du costé d'occident, encore qu'il me semble y en auoir veu quelques vnes, qui sont tout au contraire de cela, lesquelles, semblent estre ou aulcunement anciennes, ou refaictes sur les fondements d'autres plus anciennes, comme S'. Pol, et Westminster de Londres, et la Metropolitaïne de Cantorbery, si je ne me trompe. Je vous supplie donc encor vn coup de m'esclaircir de cette doubte, et de faire plus d'estat de moy que vous ne faictes, c'est a dire, de me commander plus librement, vous asseurant que vous ne trouuerez aulcun de vos amys plus disposed de vous seruir,

Monsieur que

de Peiresc.

On nous raconte icy de grandes merueilles des inuentions de S.' Cornelius Drubellius Alcmariensis qui est au servuice du Roy de la Granbretagne, residant en vne maison prez de Londres, entr'autres d'un batteau couuert qui va entre deux eaux, d'un globe de verre dans lequel il faict reprenter le flux & reflux de la mer, par vn mouuement perpetuel reglé comme le flux naturel de la mer, & d'vnne lunette qui fait lisir de l'escriture de plus loing qu'vnne lieüe. Je vous supplie de m'escrire vn mot de la verité de chascune des cez inuentions. Nous auons bien veu icy de ses petites lunettes, qui font voir des ciron & des mittes gros comme des mouches, qui sont certainement admirable; mais je voudrois bien estre assueir de ce qu'il y a de vray touchant ces autres inuentions. Je vous seruiray en reuanche en autre chose, quand vous m'employererez.

Carpentras, Bibliothèque Inguimbertine. MS. 1876, f. 167r Peiresc to Selden, 29 March, 1623  
[copy of Peiuresc’s original: see separate reproduction]

\(^{220}\) sic.
\(^{221}\) om. Smith.
Selden Correspondence

Lincoln’s Inn MS Hale 12, f. 478 Roger Dodsworth to Selden, Hutton Grange 28 Jan. 1623/4
Worthy Sr. I haue sent you hereinclosed a Decree of Walter Grayes. and a note out of the court rolles of Wakefeld in Yorkshire. Franco Tyas mentioned in the note dwelt att a place called sfernelay Tyas wtthin the soke, or (as the record hath itt) infra Dominium de Wakefeld. I shalbe glad that either of them may giue you content, or that ther were any ability in me to add the smallest mite unto the invaluale Treasury of your incomparable knowledge. I would intreat you to send me those papers I left with you, when I parted from you, wch you said might be usefull to my lo: of Methe, and wch you said you would fixe in my books: they contayne 3 sheets as I remember, and I haue occasion to use them. I haue intreated my worthy frend Sr. Gilbert Houghton to call for them, who is one that much admires & magnifies your noble merit, to whom, I pray you, lett them be sent when you haue caus’d such things to be transcribed as you like of, and be assured that I will euere be your servuante ready prest to do you all offices of unfeyned respect. And I take my leaue resting Æternûm tuus
Hutton Grang. 28

Roger Dodsworth
Jan: 1623
[addressed:] To my very worthy freind John Selden Esq’ att his Chamber in the Inner Temple nere the Garden these [for docs enclosed see Hunter #85]

MS. Cotton Julius C.III f. 341 Selden to Cotton, Wrest, July 24, 1624
Noble Sir,

Ere this I had thought to haue retournd to London. otherwise I had ere this both writen to you and otherwise also taken my leaue of you before I went. But seeing I am out of town I mean to dispatch all designes I can haue upon the country ere I returne. yet they are not many. they are cheifly for the two Vniuersities. I haue already been at Cambridge where I spent some time in Bennet collecge library, & in other places there. this week I purpose to Oxford. for the collection of some things of moment which shall be all at your seruice as euery thing els must be that is mine. after I haue been here I come up to London. if in my iournys I meet with any thing that will please you. I shall take all care to bring it to you. before i came down. I sent you diuers papers touching business of the borders of Scotl. in Q. Elizabeths time. Noble Sr, I was Most willing to write any thing to you, because I might so present unto you the loue & seruice of

July 24 1624
Wrest in Bedfordsh.

Your
J. Selden

222 Used by Selden TH833.
Selden Correspondence

Parr no. LXXXVIII p. 332 Selden (Wrest in Bedfordshire) to Ussher (?Much-Haddam), Aug. 4, 1625

My Lord,

I was glad to have occasion to send to your Lordship, that I might so hear of the good Estate of your Self, and your Family, to which certainly all good Men wish happiness. I was the last week with Sir Robert Cotton at Connington; at my parting from him, (when he was with his Son to go to Oxford to the Parliament), he gave me leave to send to your Lordship to spare me the two Saxon Chronicles you have of his; which I beseech you to do, and to send me by this Bearer; together with my Matthew Paris, Baronius his Martyrologie, and Balaæus. I exceedingly want these five books here, and (if you command it) they shall be sent you again in reasonable time. I presume too, my Lord, that by this time you have noted the Difference between the Texts of the received Original, and that of the Samaritan. I beseech you to be pleased to permit me the sight of those Differences, if they may with manners be desired, especially those of Times. I shall desire nothing more, than upon all opportunity to be most ready to appear, and that with all forwardness of performance in whatsoever I were able,

Wrest in Bedfordshire,

Your Lordships most Affectionate Servant.

J. Selden.

Selden supra 108 f. 93r Ussher [place and date mostly torn off, but “—dam, 1625” visible] to Selden at Wrest [hence summer; response to preceding: ?late August]

Salutem in Christo Jesu.

Worthy Sir:

I thank God, I am now reasonably well recovered of my Quartan: but the weakness wch it hath brought me unto doth still so continue, that I dare not as yet adventure upon any serious studye. The Samaritan Bible is but latelye come into my hands from London, where I had left it to be fairelye bound up: so that as yet I have had no full leisure to make a collation of it with ye Hebrew text. Only I lookt into all those places, that concerned ye computation of times: and finde ye years τεκνογονίας Patrum ab Adamo ad Abrahamum to accord fullye wth that wch is layd down in Eusebius his Greek Chronicle; even there also where Scaliger would unadvisedlye amend him out of ye computation wch he received from ye Samaritans. And whereas our Hebrew books say, that Terah dyed being 205. years old, and then Abraham (after his fathers death, as S. Stephen and Philo doe expresselye also confirme) departed from Haran being 75.

---

223 Ed. Boran no. 184 p. 319. The version in OO II.2 1707-8 is derived from Parr.
224 Ed. Boran no.190 p. 326. Copy of this (?by Smith) in MS. Smith 51, pp. 71-2, where it is dated “anno 1625”.

52
years old; whereupon our Chronologers gather, that he was borne in ye 130th yeare of Terah: ye Samaritan text, to salve Abrahams being borne at ye 70th of Terah, make the whole space of his life to be, not 205. but 145. years: therein differing both of them from ye Hebrew and ye LXX. In some fewe places I finde ye Samaritan to agree with ye LXX. as in Genes, 2.2. where it is sayd that God ended his work ye sixth day (not ye seventh; as in ye Hebrew) and Chap. 4.8. where there is added נלבה השדה (whereof S. Hierome, Quæst. Hebraic. in Genes. Superfluum ergo est, quod in Samarantorium et nostro volumine reperitur: Transeamus in campus,) and Exod. 12.40. where ye sojourning of ye Children of Israel for 430. years, is said to be both of them and of their Fathers, in Ægypt and in the land of Canaan. But generallye ye Samaritan accordeth with ye Hebrew text (some fewe places only excepted) almost in every letter.

I have sent you your Matthew Paris, Baronius his Martyrologe, and Bales Centuryes, for ye use of wch, and ye rest of your books, I do most heartilye thank you. I likewise send unto you Sf. Rob. Cottons two Saxon Annales: wch if you could send back unto me again within these three months, you should do me a pleasure. There be some sixe of these Annales yet left: out of all wch if you did compose one bodye of a Saxon Chronicle, and publishe it either in English or in Latin, you should doe therein a gratefull worke unto all our Antiquaries. But this I leave to your better consideration: and rest ever

Your most assured frende;
Ja. Armachanus

[Much Had]dam
...1625

[addressed:] To my very worthy freinde Mr. John Selden at Wrest in Bedfordshire, these:

MS. BL Harley 7003 f. 368 Selden to Samuel Turner, Sept. 13 [no year], Wrest If I knew any title bad enough for one that hath so promisid to come hither & failed, I would ?set it in the front of these: neither can you redeem your self from the danger of having it ?hereafter, when it is invented, unlesse you come quickly & excuse your self. I cannot glue you any other account of my Lords health (wch you desired) then that I found him, I think & hope, very well, his eies a little bloudshed; & his journey the next morning early to Burbage in Leycestershire prevented my further intelligence from him to you. My Lady wonders that you keep not your word in comming hither, & I think she will tell you so herself now. I will not be so uncharitable as to suggest that you will not furnish us wth the news of the present, if you bring it not. I beseech you remember my seruice to any good freinds whom we last enioyd together at dinner. I am both their and your humble seruant

Sept. 13 J. Selden
Wrest
[addressed:] To my worthy freind Dr Samuel Turner at his lodging at the mermaid neer the new brige wth speed

Parr no. XCIII p. 338 [= Elrington XV pp. 302-303] Selden (Wrest) to Ussher [Much Hadham], Sept. 14, 1625

My Lord,

It was most glad News to me to hear of your so forward Recovery, and I shall pray for the addition of Strength to it, that so you may the easier go on still in the advancement of that Common-wealth of Learning, wherein you can so guide us. I humbly thank your Lordship for your Instructions touching the Samaritan Bible, and the Books. I have returned the Saxon Annals again, as you desired, with this suit, that if you have more of them (for these are very slight ones) and the old Book of Ely, Historia Jornallensis, the Saxon Evangelist, the Book of Worcester, the Book of Mailros, or any of them, you will be pleased to send me them all, or as many as you have of them by you, and what else you have of the History of Scotland and Ireland, and they shall be returned at your pleasure: if you have a Saxon Bede, I beseech you let that be one also. If I have any thing here of the rest, or ought else that your Lordship requires for any present use, I shall most readily send them to you, and shall ever be

Sept. 14. 1625. Your Lordship’s most
Wrest. affectionate Servant,

J. Selden

There is hope (as Sir Robert Cotton tells me) that a very ancient Greek MS. Copy of the Council of Nice, the first of them of that name, is to be had somewhere in Huntingdonshire, I thought it was a piece of News that would be acceptable to your Lordship: he is in chase for it.

Selden supra 108 f. 184 Ussher to Selden (at Wrest), Much Hadham, Sept. 19, 1625

Good Mr. Selden

I receaved your letter of ye 14.th of the present, togither with the two Saxon Annales. The others of this kinde are lent by Mr. Rob. Cotton unto Mr.

---

225 Ed. Boran no. 191 p. 327. The version in OO II.2 1708 is derived from Parr.
226 For Ussher’s response see below, Sept. 19, 1625.
227 Presumably the cartulary Tiberius A.XIII (used in THf117).
229 i.e. Nicaea.
231 These belonged to Cotton: see Selden’s letter of Aug. 4, 1625.
Selden Correspondence

Lisle in Cambridge: as also ye Saxon Bede, and (I thinke likewise) the Saxon Evangelistes. I now only have remayning in my hands (beside those two wch you sent back) one book only of Annales in Saxon and Latin, wch sometime was Mr. Camdens: and that I send unto you. For Scottishe matters I send unto you the book of Mailros, and Fordons Scotichronicon: together with the copye of a fragment found at ye ende of Iuo Carnotensis his Chronicle, wch Archb. Bancrofte had from me. For Ireland: a fragment of ye Annales of S. Mary Abbaye in Dublin, an other of ye Chronicles of Thomas Case clerke of St. Warburghes in ye same citye, a copye of the book of Hoathe, and Chr. Pembrig’s Chronicle. (wch is the very same with those nameless Annales wch Mr. Camden hath published out of my Lo. William Howards librare.) When you have done with these, I pray you returne them safelye back againe unto me. The other books wch you mention in your letter, I have not./. I would you did write to Sr. Rob. Cotton, to borrowe (while he is in those parts) ye Originall of Ingulphus his History232, and S. Guthlacs Psalter in Saxon, wch appertayned to ye Abbaye of Crowland. The Greek copy of ye Councell of Nice for wch he is in chace, is no other but that wch is published in the name of Gelasius Cyzicensus: and is now in the hands of Mr. John Boyse, whose notes we have upon Sr. H. Savils Chrysostom. I have mett with St. Hieromes translation of Job out of the LXX. distinguished wth obeliskes and asterisks: wch togither with ye Psalter of his translation, in ye same maner distinguished, I purpose (God willing) hereafter to publishe. So recommending you and all your worthy studyes to ye good blessing of God: I rest

Much Hadham
Septemb. 19. 1625.

[addressed:] To my very worthy and much esteemed friende, Mr. John Selden, at Wrest in Bedfordshire, these.

Selden supra 108 f. 203 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, Dec. 5, 1625233
Vir Clarissime, fieri non potest quin frequenter de Britannia vestra cogitem, in qua puer admodum reptauil, & quam matris semper aut nutricis instar habui. Neque raro cogitare soleo de maximis viris, quorum illa & semper fuit, & hoc tempore est feracissima. In hoc eram, cum mihi commode aduenit

---

232 There is an uncertainty here: Cotton did indeed have a manuscript of Ingulf (since burned), but the alleged “original” was still in the church at Crowland (see Toomer, John Selden p. 344 n. 65), which Selden had already vainly tried to consult (EA p. 173). Perhaps Ussher means that while Cotton was at Conington he should try to borrow the ms. from Crowland (which was not too far away from there).

233 Heinsius wrote “MDCXV”, which is nihil. Sellin, Daniel Heinsius & Stuart England p. 104, interprets this as 1614, which is impossibly early. Emendation of Heinsius’ slip to “XXV” is certain, as this is clearly the first letter Heinsius sent to Selden.
præstantissimus hic vir\textsuperscript{234}, qui mihi adfirmaret, te, quem vere æstimo, nostri interdum in literis memorem esse. Quod quidem tanti apud me fuit, vt ego me beatum ac felicem iudicarem futurum esse, si ex me scires, nihi esse, quod non tua causa libentissime facturus sim, eamque esse meam de te tuisque rebus opinionem, vt maior esse non posset. Vale, vir præstantissime, & me ama. Lugd. Bat. MDCXV. V\textsuperscript{235} Decemb. 

\[\text{tuæ dignitatis obseruantissimus} \]

Daniel Heinsius

[addressed:] Clarissimo eximioque viro Johanni Seldenó, interiori templi J.C. Londinum.

Selden supra 108 f. 101 Selden to the Attorney General\textsuperscript{236}, June 21, 1626\textsuperscript{237}

Sir,

To your questions proposed by his ma:ties command touching the proofes that may concern the charge deliuerd in the late dissolved parlament by the commons house to the Lords against the Duke of Buckingham, my answere, in all humble obedience to that command, is, that for all the articles of that charge or for most of them, diuers proofes of record and publique acts of courts and names of witnesses and other testimonies are\textsuperscript{238} mentioned or designed in them or in the arguments that were deliuerd with them, when the charge was transmitted to the Lords. But what all the proofes of the generall articles or of any of them were either at the time when they were generally first agreed by the votes of the whole house of commons (as they all were) or when they were afterward agreed to be transmitted, I remember not. And what those further proofes to any of them were which the house of commons meant to haue used according to the liberty in that behalf reserved by them or purposed to haue added in their reply, I know not. Neither do I otherwise, then I haue here declared, of my own knowledge, know any thing which may be usefull to you in proving any part of that charge.

21 Junii 1626

J. Selden

This ?to be deliuerd to Mr. Attorney

---

\textsuperscript{234} Possibly Georg Rataller Doublet, who travelled often to England, and whom Selden had certainly known in Lancelot Andrews’ company. But the identification is quite uncertain.

\textsuperscript{235} Apparently corrected from ‘X’.

\textsuperscript{236} Sir Robert Heath. This is presumably the copy that Selden kept for himself, although it is carefully written and signed. The copy sent to Heath was in Morrison’s autograph collection (VI pp. 104-5, dated June 20th, 1626).

\textsuperscript{237} Inaccurate transcript in Christianson pp. 111-112. Partial modernised transcript in Berkowitz, p. 120, presumably from the transcription by Thibaudeau in Morrison.

\textsuperscript{238} “either” add. Morrison transcript.

\textsuperscript{239} Printed in Birch, \textit{Court and Times of Charles I} pp. 152-3 [2] and \textit{Gentleman’s Magazine} N.S. 2 (Sept. 1834) p. 258,
Noble Sir,

Had I not thought with assurance to haue seen you again long ere this, you had long since heard from me, that so my service might haue been presented to you & I might also haue receiued the comfort of your being well. Till Saterday we dispatched not my L. of Kents office. Now that is done, I shall soon come up again. My L. of Lincoln rememberd you especially when I was wth him the last week at Bugdon, where he liues finely within doores & without, and deserues the loue & honor of good men. My Lady of Kent presents you wth a red deere py, by this bearer. For she gaue it me to send you. And wth it, you haue the entire affection of

Sept. 25

1626 Your most acknowledging servant
Wrest in Bedf. J. Selden
Since I wrote this, I heare of the losse of my L. of Winchester. His lingering sickness hath, together wth his age, made his best freinds the easier take it, I doubt not. It was rather Nature then death that took him away, if they might be diuided in him. I hartily wish his library may be kept together, at least till we may see it. Something I haue in it that I value much & something els of slighter moment. That which I would take care of for my self, is an Armenian dictionary; I never saw other copy, & my L. borowed it of me some two yeeres since. a Cedrenus also he hath of mine, wch I must render to Mr Boswell. These two I would not willingly loose. What els his library hath of mine, is of no great moment, but I shall know it when I come into mine owne where I haue something also that was his. I shall soon see you I hope now; though if it please you to write, I shall receiue it, before I shall see you.

Selden supra 123 ff. 327-8 James Ware to Selden, Dublin Oct. 15, 1626
Sr

According to my promise, I have sent unto you the inclosed charters of Creation, wch I procured to be transcribed out of the Chancery Rolls here. The title of Baron of Ratowth (whose <c>reation yow finde among the rest) ended wth the first Baron; who died wthout issue male. The rest at this day doe enjoy their honoures and precedency, according to the dates of their Patents. If I may in this, or in any other thing, doe you any service, I shall account my self

---

240 Gentleman's Magazine suggests that this was connected with the succession to the Earldom, but that is because he gets the date of death of the 7th Earl wrong (1625 instead of 1623). The 8th Earl took his seat on 25 Feb. 1623/4.
241 Lancelot Andrewes, who died this very day. This part of the letter is printed in Works of Lancelot Andrewes vol. I (Oxford, 1854) p. xxx (from Birch, above).
242 Rivola (1621). Selden's copy is now in the Bodleian.
243 Corrected from "he".
244 Acknowledged and used TH?841,
happy, and the time well spent. Soe wth my thankefull remembrances of your many courtisies.  
I rest, youres in all service
Dublin 15 Octob. 1626 Ja: Ware
[addressed:] To my much honoured freind John Selden Esqr at the Inner Temple in London. These. [seal]

MS Selden supra 106 ff. 23-4 Ludovicus de Dieu to Selden, Leiden, April 12, 1627
Reverendo, clarissimo, doctissimo, prudentissimoque viro Dom. JOHANNI SELDENO, Londinum.
Ex quo, vir amplissime, tuum de Dijs Syris singularem libellum, atque omni eruditione refertissimum legere contigist, non potui te non in pretio habere atque amare, magnoque tuae necessitudinis ac amicitiae desiderio capi. Quumque jam quamvis ejus aucupandae occasionem arripiendam esse in animum induxisset, commoda se mihi offert per Elzevios, quorum Bonaventura mihi affinitate junctus est. Ajunt novam moliri se libelli tui quem dixi editionem. addunt impetram a te posse novum ejus, ac magis corrigendum, multumque auctum exemplar. volunt eo nomine apud te intercedam, & si hic in edendo libello correctorem desideras, mean tibi operam offeram. tam commodam ineundae cum tanto viro amicitiae nelegendam haud duxi opportunitatem, præsertim quum egomet meum quid haberem, quod muneris loco mittere possem: Syriacam dico, quæ jam primum per me prodi. Apocalypsin, cujus exemplar ad te jam transmitto, non tantum ut animum eo tuum mihi conciliem, sed vel maximè ut totum hunc meum laborem examini tuo, ac docto acrique judicio subjicam, a quo de erroribus reprehendit ac melius edoceri gratissimum erit. Si gratum tibi esse hoc munus sensero, nec displicere tibi primos hosce meos labores, multum mihi gratulabor, neque ad alia, quæ has literas spectant, pergere pigebit. Quam autem libelli tui de Dijs Syris novam editionem desiderem, effari nequeo: desunt hic nobis exemplaria, et ut verum fatear, deest et mihi. neque enim nisi mutuo acceptum ante annos aliquot à studioso, & nuper a Clar. Viro D. Heinsio legere datum est. Si quid precibus nostris dandum esse arbitratis, mitte quam fieri potest citissime. dignus est libellus tuus typographo accurato, correctore sedulo: utrumque hic, nisi fallor, abunde inveniet. Elzevirium habes tuum, quo nullus typographus accuratior. Danielem Heinsium habes tuum (magnus enim vir maximæ te facit) quo nullus corrector aptior aut sedulior. Cui si me [f. 23v] adjungi velis, habebis. quam enim ego, etsi tanta amicitia indignus, magno isti viro junctus sim, ex meis quos tibi mitto laboribus intelliges.

245 Printed OO II.1 p. 212.
246 4° A 14 Th.Seld.
Liceat jam, vir doctissime, paucis tecum agere de Hebræorum tephilim. Dubito an legendum sit הברא בז, et cum Elia statuendum n esse פלט יא בז an vero, ut alii quidam, legendum הברא בז, & cum Baal aruch, quem Elias in Thisbi perstringit, sentiendum n esse radicale à הברא בז, quemadmodum & Scinderus הברא בז vertit appendices, a הברא בז quod Rabbinis & Chaldæis, ipso teste, interdum significat Conjunxit, idem quod הברא בז, assuit, consult. erant certe tephilim mirificé consulta ex corio vitulino octupliciter complicato, item ex pilis è caudis vitulorum, & fibris e nervis vaccarum factis. nec videntur adeo de precatione, quam de præceptorum Dei observatione commonefucisse. dubium enim non est, quin ex verbis Mosis, Deut. 6, 7. orta sint.

unde duplicia erant tephilim

non alia sunt quam τὰ φυλακτήρια de quibus Mat. 23. ibi enim Syrus, pro πλατύνουσι τὰ φυλακτήρια habet מֵדְתָיו תַּפְלֶה. ubi

non geminatum videtur indicare thema potius esse פלט יא quam הברא בז, quamvis fatear non plane certum hoc esse documentum. Quod autem sequitur, καὶ μεγαλύνουσι τὸ κράσπεδα τῶν ξυματίων αὐτῶν. Syrus habet,

et producunt fimbrias vestimentorum suorum. חכחתה proprie hyacinthina.

desumpta vox ex Num. 15. 38. ubi super ציצה, id est fimbrias, jubentur apponere דִּקָה דִּקָה filum hyacinthinum, & additur


Dat. Lugd. Batav. II Id. April. 1627.

Reverentiae tuae observantissimus.

Ludovicus de Dieu, belgicæ ecclesiæ pastor.

[addressed:] Reverendo, Clarissimo, Doctissimo, Prudentissimoque viro, Dn. Johanni Selden

Londinum

247 Deut. 6.8: וּכְשָׁם לֹא-זְכַר יְהֹוָה לֹטֶפָּת בְּזָצֵר.

248 Num. 15.39: וְכָשָׁם אַתָּ-כְּלָי מִצְבָּא יְהוָה לֹטֶפָּת אֹתָם.
Selden supra 108 f. 182r-ν Patrick Young to Selden, April 30, 1627

Στρατηγῶν γνώμη, quid si, Prætorum sententiâ, vel, decreto; cùm Polybius prætores passim στρατηγοὺς vocet, et Prætor magistratum significat. penes quem non minus belli quam pacis tempore rerum summa est: ὑπερβαλεν εἰς τὴν Σελευκίδα, quid si, træcto Tauro monte in Seleucidem profectus est: Huius vocis in hac significatione apud Polybium frequentissimus est vsus; de Gallorum aduentu in Italianam scribens, lib. 2o. ρωμαιοὶ δὲ ὣς θὰ ττον ἤκουσαν τοὺς Κελτοὺς ὑπερβεβληκένι τὰς ἄλπεις, quod paulo supra voces ὑπερᾶρειν expresserat, οἱ δὲ γαίσάται γαλάται συστησάμενοι δύναμιν πολυτελῆ καὶ βαρεῖαν ἤκον ὑπεράραντες τὰς ἄλπεις εἰς τὸν πάδον ποταμόν: postea lib. 5to. de expeditione Antiochi Magni contra rebellem Molonem, χρησάμενοι δὲ κατὰ τὸ συνεχὲς ἐντεῦθεν ταῖς ἀναζυγαῖς, ὅγιοιοι τὸ καλούμενον Ὄρεικον ὑπερβαλοκαὶ κατήραν εἰς Απολλωνίαν: et post paginam vnum aut alteram ὑπερβαλλόντες τὸν Ζάγρον, ἐνεβαλομαὶ εἰς τὴν Ἀρταβαζάνου χώραν. Quid quod idem author, ὑπερβολὴν et ὑπεροχὴν pro ἀκρωφείᾳ seássime vsurpat, vt lib. 10. de expeditione Antiochi aduersus Arscam Parthorum regem κωλύεν τῆς ὑπερβολῆς τοὺς πολεμίους et ἤθροισθησαν ἐπὶ τὴν ὑπερβολὴν; at paulo supra pluraliter, ὦς ἐδει διεκβάλλειν αὐτὸν (scil. τόπους) ἐως εἰς τὰς ὑπερβολὰς διεξίκοτο τοῦ Λαβούτα250: provt etiam ἀνοβολὴν et ἀναβολὰς pro ascensu montis, lib. 4to, διακομίσαταις γὰρ εἰς τὴν Καλωνίτιν (cadaver scilicet Molonis quod Antiochus in loco totius Mediae maximē conspicuo in crucem tolli voluit) πρὸς αὐτὰς ἀνεπταύρωσαν ταῖς ἐις τὸν Ζάγρον ἀναβολαίσ. Sed vt hoc sensu lapidis nostri verba interpreter, facit præcipe eiusdem Polybij locus lib. 5to. vbi de duobus Callinici filiis Seleuco et Antiocho verba faciens, ad hunc modum scribit ἐπεὶ δὲ Σέλευκος μετὰ δυνάμεως ὑπερβαλῶν τὸν ταύρον ἐδολοφονήθη, καθάπερ καὶ πρότερον εἰρήκαμεν, μεταλαβῶν τὴν ἅρχην Αντίοχος ἐβασίλευσε: διαπιστεύων τὴν μὲν ἐπὶ τάδε τοῦ ταύρου Αχαίο, τὰ δὲ ἄνω μέρη τῆς βασιλείας ἐγκεχειρίκως Μόλωνι, καὶ τ’ἀδελφὸ τοῦ Μόλωνος Αλεξάνδρῳ etqæt: vbi præter vsum verbi ὑπερβάλλειν, videre est, Seleucidarum dominacionem in duas tum partes fusisse diuisam, inferiorem scil. et superiorem, inter quas Taurus mons medius fuit. Adde quod ὑπερβάλλειν pro ἐμβάλλειν nunquam reperiaratur quod sciam, immo ex his Polybij locis plano diuersum esse facile apparent. Quæ caussa autem fuerit huius professionis, et quo tempore suscepta, an cùm restitutis eius imperio, Asiae ciuitatibus quæ defecerunt, bellum Ptolomeo inferret (nam in Syria illud gestum fusisse prologus libri 27mi Philippicarum Trogi Pompeij, nos docet) an verò decennialium inducinarum tempore; cùm Liusius et Pompeius perierint, et reliqui omnes historici silentio præterierint. planè ignorem me profiteor:—

249 This “letter” is entirely devoted to Young’s suggestions for Selden’s edition of Marmora Arundelliana.

250 Polybius X 29.3: correct reading is διεξίκοτο τοῦ Λάβου.
Selden Correspondence

[f. 182v] aípresīs, quid si, voluntas, animi propensio, vel potius propositum et institutum, ita enim sæpius aípresīs et proaípresīs apud Polybium:—
ánτιλάβεσθαι τῶν προγμάτων, quid si, iiuare, opem ferre, et promouere, pro quo postea voce συναυξέων vsus est:—
δημοσίου ἐσ'. legendum puto, κόινον, plures enim literae illo loco ab extrema linea abesse non possunt; ita vt an sequente linea Μίλωνος scribendum sit, dubitem:—
ίππεις καὶ πέξοι κατὰ πόλιν, mihi videntur in vicinis castellis et pagis constituti fuisse, qui Magnesiijs parebant et distinguendi esse a ciuibus qui in ipsa vrbe sedem habebant, non minus quam illi qui ἐν τοῖσ υπαιθροῖσ erant; provt etiam κάτοικοι et oǐκητai inter se different, cùm hi sint inquillini, quos alibi vocat inscriptio οἰκούντας τὴν πόλιν et καταχωριζομένουs eis τὸ πολίτευμα, illi vero incolæ et cives:—
Quid si, ei δὲ μη, πᾶν τὸ ἐπιφερόμενον ἕγκλημα, ὄκυρον ἑστω /ie/ sin secus acciderit, irritum sit, quodcumque illatum fuerit, crimen:—
νοθετοῦτος καὶ τοὺς γραμματές ἡμὴν legendum puto:— et sequente linea πέξων των τε κατὰ πόλιν καὶ τῶν κατ'/ et lineā quae illam sequitur τῶν ἄλλων οἰκῆτων ἡμὴν ἀπὸ τοῦ βελτίστου ανεννοχέναι τὴν γραφὴν τῶν οἰκούντων; neque enim lacuna plures voces aut literas admittit:—
ἀπὸ Μαγνησίας ἀνδρας ΕΚ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΟΣΟΥΣ ὃν ita supplendus mihi hiatus videtur:— et statim infra ὀρκιζέτωσAN DE ΤΟΝ ΛΗΩ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΟΡΚΟΝ, vt respondeat illi loco supra τὸν ὄρκον τὸν ἐν τῇ ὀμολογίᾳ ὑπογεγραμμένον:// et paulo infra ὄρκωμοσία ἐν σμύρνῃ ΔΙΔΟΤΩ Ο ΤΑΜΙΑΣ ΚΑΛΛΙΝΟΣ // τὴν ὀμολογίαν ἐν στηλαις ΛΙΘΙΝΑΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΘΕΤΟΣΟΝ // et linea penultima ὑπὸ τε τοῦ δῆμου καὶ ΤΩΝ ἐκ Μαγνησίας:—
Σήμερα in his verbis statim ante Magnesiorum iuramentum sculptoris σφάλμα mihi videri, ὁμόσαι δὲ τοὺς μὲν ἐμ Μαγνησία κατοίκους τῶν τε κατὰ πόλιν ἵππεον καὶ πέξων: cūm passim alibi in hoc lapide, et paulo infra in initio iuramenti Smyrneorum vbi haec verba repetuntur, aliter reperiatur:—
Sed desino nugari, et has coniecturas tue κρίσι κριτικωτάτη, vel potius κατακρίσεi permitto. Vale vir Ornatissime, et tuum Junium, qui te colit et veneratur, amare perge:

Raptim
Aprilis 30/ 1627

Selden supra 109 f. 484 The Elsevirs to Selden, Leiden, July 27, 1627

251 sic.
Selden Correspondence

Monsieur Vous vous envoions per le present les Fabij de? ?trius252, & encques l’aristarchus de Mons? Heinskius253, avec l’inclose tant de Mons? Heinskius que Mons? dedieu254 ? vous vous remercions bien humblement du fauement et Courtosie que vous plait de nous montrer, nous attendrons ce pendant per la premiere Comodite vostre Liure de dijs Syris & aussi tost que nous l’aurons veue ne manquerons ?prompte de la mettre sur la presse, & de lascheuir tout quant & quant il vous plaira de la?adresser au Sr dirck hoste Marchand flamend a Londres qu’il nous le feira tenit bien sourement, ce pendant Mons? la ou nous aurons occasion de vous servir en aulcune chose le ferons de bon ceur, priant L’Eternel Monsieur vous maintenir en sante. de Leyde ce 27e de Juliet 1627.

Vos tres humble seruiteurs
Bonav: & Abraham Elseuir

[addressed:] Amplissimo ac vere Eximio viro JOHANNI SELDENO IC. domino et amico summo Londinum

MS. Rawl. letters 84b f. 93f
G. J. Vossius to Selden, Leiden, VII Id. Sext. (Aug. 7) 1627255 [draft]
(Vossius, Epistolae ed. Colomesius (London, 1690) no. LXXI p. 109)
S. P. Quod olim fecit Cornelius Nepos, vir tantopere ? Catullo laudatus, ut scriberet de Historicis Latinis: idem nunc ego tentavi, viribus quidem ingenii ac doctrinae Nepote longe inferior, Sed tamen alio nomine magis profuturus, quia licet praeclarus ille Nepotis labor superesset, non tamen ultra sua tempora, hoc est, Augusti aevum, pertingere potuerit: ego vero historiam perduxerim usque ad tempora Caroli quinti. Quod ut facerem, evicit, non quidem laudum immensa cupidio, ut ait ille; sed potius boni publici amor, qui me nunquam patitur cessare. Nec magnopere laboro de eo, quod commendationis nostrae lapides videbuntur minus politi, quod sponte agnosco: sed satis fore putavi, si etiam rudes usu esse possent. Quare non ista mod? qualiauncunque in lucem dare, sed etiam ad te mittere ausus sum, vir eximie. Cujus ego simulac aureum opus de dijs Syris vidi; legere non contentus, etiam iteravi, atque tertiavi, semperque ex eo me inter tuos debitores sum professus. Atque hoc ipsum in causa est, cur nunc aliquod affectus mi testimoniun mittam: quod eo, spero, gratius erit,

252 This is presumably also an Elsevir publication, but the only thing that I can find remotely resembling it is Fabiani a Dohna commentarius & precationes, ed. Vossius (4° Z 13(2) Art.Seld), which was not published until 1628.
253 Danielis Heinsoij Aristarchus sacer, s?ue ad Nonni in Johannem metaphrasin exercitationes (8° H 5 Th.Seld.).
254 Presumably the letter given above. That of Heinskius does not appear to survive.
255 1627 recte Colomesius, as is shown by Selden’s reply of Sept. 1, 1628 (below).

62
Selden Correspondence

quia id dicatum eximiae nationi vestrae, cui me aeternum fator obstrictum. Vilterius quo me, vel hanc etiam operam meam tibi commendem, nihil, praeter argumentum ipsum, occurrat: qui sic quoque scio, cultorem nominis tui minimè contemnes. Vale, Clarissime Seldene, nosque redamare ne grave duxeris.
Lugd. Bat. M D CXXVII\textsuperscript{257} Id. Sext. Tuus totus sine fuco,
Gerardus Joannes Vossius.

Selden supra 108 f. 228 Peter Turner\textsuperscript{258} to Selden, Aug. 19, 1627\textsuperscript{259}
Worthy Sir

I receiued your letter upon Saturday night, too late to consult with that MS: in our publique Librarie, which I would haue done because I am to goe out of towne on Monday morning too early to finde the Librarie open. In the meane time, I haue searched a MS: of the Harmonica in our own College librarie, out of which I haue taken as much of \textit{Gaudentius} as concerned the notes you write of, & haue faithfully represented as farre as I was able to imitate, the draught of those notes in the hypo and hyperlydian moode. For the notes of the Lydian are not in our copy of Gaudentius. Ouer against those notes of Gaudentius I haue sett those of \textit{Alypius} of the same moods out of our MS:, that you may the more readily compare them, in which there appears but small difference; I haue likewise taken out of a MS. of \textit{Aristides Quintilianus} in Magd. Coll: Librarie as much as concerneth that argument, by whome likewise it appeareth, that they had notes anciently, some to direct the voice, others the hand. The notes are very rudely drawne in the MS: & I beleue very confusedly & imperfectly sett downe; I haue represened them ?religiously & scrupulosely both for the forme & correspondence (if perchance there be any \textit{σωτοιχία} & the number of lines as they stand in the MS: When I com back to the towne, (which will be within 3 dayes) I will goe to the Publique Libr: & compare these excerpta, if you will send them back again, with the MS: there, in which are all these 3. Authors. And besides I will represent all the notes of the Lydian moode through all the 3 kindes, out of our MS: of Alypius, & out of the P: Librarie, & if I finde any other Authors that haue sett them done. So desiring you to pardon my hast which glues me not leau to satisfy you fully at this time, confiding that in this or any other thing within my power you may command my best endeauours, I rest

\textsuperscript{256} This is too early to be a reference to Vossius' prebend at Canterbury, hence must be merely gratitude for the offer of the history readership at Cambridge (which V. refused). The only copy of \textit{De historiæs Latinis} in Selden's library seems to be the second edition (1650).
\textsuperscript{257} Apparently corrected from CXXVIII.
\textsuperscript{258} This is the earliest surviving letter from Peter Turner to Selden. One may conjecture that Selden became acquainted with him through his brother Samuel, with whom Selden had collaborated in the attack on Buckingham in the Parliament of 1626. The transcripts which Turner mentions here survive (at least in part) in ms. Selden supra 121, and were acknowledged by Selden in MA80.
\textsuperscript{259} Indeed a Sunday, as the letter would imply.
Selden Correspondence

your deuoted freind & servaunt

Peter Turner

August 19°. 1627.

Leaue these at Mf. Lees the Stationers shopp, at the signe of the Turkeshead in Fleetstreet

Selden supra 108 f. 180 Peter Turner to Selden, Merton, Aug. 28, 1627

Worthy Sf

It proues, as you presumed, that upon the comparison of these excerpta with the ms: in the publique Librarie, there would not be much neede of further transcription. for the ms. in the Vniuersity Librarie, as it was the same mans gift, (for Sf. H. Sauile gaue both ours & the Uniuerity Libraries) so it seems to be the same mans hand. They are both of them but late hands. & that of Aristides Quintilianus in Magdalen Coll: Librarie, is much ancieneter then either of the other. There is in Sf. H. Sauiles mathematique librarie, another ms: of Arist: Quintilian, which I shal with the first opportunity peruse, & if it may stand you in any stead, giue you notice of it. but of the ms. in the publique librarie, we haue gained one line in Aristid: Quintil: to be inserted at this marke; & besides mended the expression of some of the figures, where they were obscure or ambiguous. Sf. I beseech you, commaund my paines in this or any other imploymnt within the sphere of my poore abilities, as you shall find me ready allwaies to expresse my selfe

your truly deuoted freind & servaunt


[addressed:] To my noble & most honored freind Mf. Jhon Selden of the Inner Temple. Leaue these at Mf. Lees the Stationers at the signe of the Turkes head in Fleetstreet.

Selden supra 108 f. 236f John Bainbridge to Selden, Oxford, Aug. 22, 1627

Worthy Sir,

I must expect som other means to testifie how much I honor your name. The Arabick tables (wch you desire to see) I returned a Monthe since to my good frende Mr Bedwell. They are for the most part collected out of ye Toletan tables of Arzachel, and reduced to the meridian of Marocco by Albina, about ye year 1234: although he profess to followe one Isaach of

260 Bainbridge's draft of this is TCD 82 f. 91. The variants there are insignificant.
261 I.e. ibn al-Bannâ'. Bedwell possessed this ms. as early as March 1606 (Hamilton, Bedwell p. 25). He too referred to the author as “Albina” (ibid. pp. 98, 115). The only ms. of the “Almanac” known to Vernet (Contribucion al Estudio de la Labor Astronómica de Ibn al-Bannâ’) is BM Arab. 977,11. This is not Bedwell's ms., which was bought by Laud and is in the Bodleian.

64
Selden Correspondence

Marocco\textsuperscript{262}. The Geographicall Table is very erroneous in ye Longitudes, the Chronographicall is all according to Arzachell, and refuteth the conceipts of Scaliger. They are a precious Treasure bothe for matter, and Language. I have earnestly entreated Mr Bedwell to translate the Canons affixed; desiring you to enforce my request: So shall you add to your many other deserts, and I rest

Oxóñ. Aug. 22
1627. Your very obliged frende

[Addressed:]

To the right Wor\textsuperscript{th};
my muche respected frende
John Selden Esquire
at ye Temple
London

Trinity College Dublin MS 382 ff. 55\textsuperscript{v}-56\textsuperscript{r} Bainbridge’s draft of his letter to Selden in response to Selden’s enquiry about the date of Darius (see next letter), undated, but not long before October 1627.

Clarissime vir,

Cum amicus noster communis Jamesius\textsuperscript{263} mihi significasset te ἐπιγραφῶν quarundam antiquarum explanationem meditari non potui non ex animo gratulari genti nostro quæ in hac tanta vestustatis demolitione suos habet Varrones venerandæ antiquitatis vindices doct[issim]\textsuperscript{os}. Nihil est (ita me amet Vrania) nihil, quod pluris æstimo, quam Nobiliss[imi] Cottoni κειμήλια et monumenta, nihil quod lubentius audio, quam tuum, Seldene, Antiquitatis conservandæ, et instaurandæ studium, quod utinam tam adivare quam prædicare possem. quod tamen possum, ad vos Antiquitatis Aras depono. Accipies igitur illas (quas proposuisti) Ptolemæi nostri χρονολογίας, alias quidem assertas, alias vero restitutas

Syntaxis Mathematica lib. 4 cap. 9. pag. 102\textsuperscript{a} Codicis Graeci Basileæ excusi.\textsuperscript{264}

ἐλάβομεν δὲ πρότην μὲν ἐκλειψιν τὴν ἐπὶ Δαρείου τοῦ πρῶτον τετηρημένην, τῷ πρῶτῳ καὶ λ αὐτοῦ ἐτει, gr. δευτέρα δὲ ἤν καὶ Ἰππαρχὸς συνεχρήσατο, γενομένη τῷ κ’ ἐτει Δαρείου τοῦ μετὰ Καμβύσην.

Hic in annorum numeris consentiunt Codices (quos vidi) omnes.


\textsuperscript{263} Richard James of C.C.C., who collaborated with Selden on Marmora Arundelliana.

\textsuperscript{264} My translation pp. 206, 208.
Selden Correspondence

[Gr. Mss. et quatuor Latini, quorum primum ex Graeco Trebizondius transtulit, aliquot ex Textu Arabico derivamtur. duo MSS. sunt et tertius excusus Venetiis, opera Leichtensteni anno 1515.]

Gr. Mss. et quatuor Latini 1us est Trapezuntij ex greco tralatus et Basilea excusus. 2us est Leichtenstenij ex Arabico versus excusus Venetijs. 3us et 4us sunt Mss ex Arabico. alter est Collegij Omnium Animarum, alter Coll novi, Oxonij.

Nullum verò in annis Darij admitter errorem, testatur collatio eorum cum aëris Nabonassari, eadem hic, quae in Canone Regnorum, quem Hypothesibus Ptolemaei ante septennium adjunxi. In illo Canone ultimus Cambysæ annus est 226us Nabonassari, quare annus 20us Darij est 246us Nabonass: et 31us Darij, est 257us Nabonass: quos annos Ptolemæus hic sümphiônos connectit Lib. 4. cap. 11. pag. 106.

τὴν πρῶτην φησὶ γεγονέναι τῷ νῦθεί τῆς δευτέρας κατὰ Κάλλιππον περίδοο, τὴν δὲ εξῆς ἐκλεισαν φησὶ γεγονέναι τῷ νῦθεί τῆς αὐτῆς περίδοο. τὴν δὲ τρὶ τὴν φησὶν ἐκλεισαν γεγονέναι τῷ αὐτῷ νῦθεί τῆς δευτέρας περίδοο. In primæ eclipsis anno σφόλῳ γραφικὸν contigisse reliqui Codices suadent, nam Gr Mss, Latinus Trapez, et Mss Coll. omn. Anim. habent anno 54°, Latinus vero Leichtenstenn, et Mss Coll novi habent 24 pro 54. fuisset autem annum 54um, annorum Nabonassari σύγκρισις persuadet, nam manifestum est (ex Ptolemaeo) primum annum primae periodi Calippicae iniisse anno 418° Nabonassari, primo die Hecatombæonis Attici, circa τροπήν αεστιαν. Verum ne mensium Lunarium minus certa ratio ἐπιλογισμὸν tardet, [f. 56v] supponam omnes annos Calippi cæpisse solstitij die; quare primus annum cæpit anno 418° Nabonassari, φαρμουθί 16° die, completis annis Αἰγυρ. 417. mensibus 7. et diebus 15. at eclipsis prima fuit anno Nabonass. 547° completis annis Αἰγυριακιος 546. mensibus 11. et d. 15. intersunt anni Αἰγυρ. 129α. 4m. 0d. anni vero Calippi 129a. 3m fere: ex quibus auferantur anni 76: (una periodus Calippica) et reliquatuer 53a. 3m. feræ. Labente anno 54°. paucis diebus ante Αἰγυριακι움 autemnale:

Secundae eclipse annum Codices etiam Latini ponunt 55um. sed omnes castigandì sunt ex fide Gr. Mss, in quo verisse scribitur, τῶ νῦθεί τετελ. Cui suffragatur temporum ratio. Cum enim certum sit primam eclipsin fuisset anno 54 circa Αἰγυριακιομ Autemnale, secundum verò (transactis 6 mensibus)

265 The reference is to Bainbridge’s edition of the Canon in his publication of Ptolemy’s Planetary Hypotheses.
266 Toomer (tr.), Ptolemy’s Almagest p. 214.
267 I am baffled here. The argument for reading “54” is clear, and it is interesting that Bainbridge has anticipated Ideler in this. But the statement that this is the reading of the Greek codices is not borne out by Heiberg, and Bainbridge himself (in two places) transcribes the text as τῶ νῦθεί τετελ.
Selden Correspondence

paulo ante Æquinoctium vernum; manifestum est utramque Eclipsin fuisse eodem 54° ano secundae periodi Calippicæ.


[[a previous version, f. 55v:]

τὴν δὲ ἐξῆς ἔκλειψιν φησὶ γεγονέναι τὸ νεθ ἢτει τῆς αὐτῆς περίοδου.
τὴν δὲ τρίτην φησίν ἔκλειψιν γεγονέναι τὸ αὐτῶ νεθ ἢτει τῆς δευτέρας περίοδου.


Tertiae eclipsis annus in omnibus Cod: rectè ponitur 55us. sed hic illud τὸ αὐτῶ abundat, etiamsi Trapezuntius reddat [eodem 55°. anno] et Codex Leichtenstenj habeat, fuit etiam in anno 55°, nam in Cod. Latinis Mss scribitur, fuit in amὸ 55°. In Ptolemaeo meo Graeco, quem olim cum Mss contuli, τὸ αὐτῶ expunctionis lineam subscripsi, sed cùm nullus collationis cum Mss character asscribatur, nolo hic ad fidem Gr MSS provocare; delendam tamen τὸ αὐτῶ animadversione satis liquet.]

Trinity College Dublin MS 382 f. 92 Selden to Bainbridge, Oct. 5, 1627

[response to previous letter]

Noble Sir,

I most hartily thank you for your notes to me of those passages in Ptolemy. The reason of my doubt, touching the yeares of Darius is because, according to a Chronologie that I am publishing out of a marble aboue 300. yeares older than Ptolemy 268, Darius his begining will differ from yours, from the account that must be supposed of him in Ptolemy. The Ms of Lambeth I haue

268 The Marmor Parium. See p. 103 of Marmora Arundelliana for Selden's discussion and mention of Bainbridge's help.
Selden Correspondence

also by me. The Chronologie I speak of & the rest of such things as are not
unworthy the light, you shall receiue as soon as they are done: wch may be
before Christmas if the printer keep his word. some 7 or 8 sheets are done off.
Mr. James writes for Vettius Valens for you. As soon as I have done this wch I
aduise you, you shall have the use of that also. For I gau some passages out
of him in my notes. You may command that & ought els that is in the power of
Your most affectionate
freind & servant

Octob. 5. 1627
J. Selden.

Selden supra 108 ff. 174r-175v Ussher (Drogheda) to Selden, Nov. 30, 1627
Worthy Sr.
Your letter of ye 9. th of September, came not unto my hands before ye the [sic]
13. th of November. And to give you full satisfaction in that wch you desired out
of my Samaritan text: I caused the whole fifth chapter of Genesis to be taken
out of it, as you see: and so much of the eleventh as concerneth the
Chronology you have to deal with. The letters in the second and third leafe, are
more perfectelye expressed then those in the first: and therfore you were best
take them for ye patterne of those wch you intend to follow in your print.
There being but 22. of them in number, without any difference of initalls and
finalls, and without any distinction of points and accents: matrices may be
easillye cast for them all, without any great charge. Which if you can persuade
your printer to undertake: I will freellye communicate unto him ye Collection of
all ye differences, betwixt the text of ye Jewes and ye Samaritans throughout the
whole Pentateuchi. a worke wch would very greedilye be sought for by the learned
abroad: howsoever such things are not much regarded by ours at home. The
originall it selfe, after ye Collation is perfected, I have dedicated to the librarey
of our noble friend Sr Robert Cotton.

In ye Samaritan Chronologye published by Scaliger. lib. 7. de Emend. temp. pag. 618. there are reckoned 130. years from Adam מותה ל to his death;
where it should be ל אל ש ת to his sonne Seth: and to Noah are attributed 600.
years. for which Scaliger setteth down 700. thinking that to be signifiyed by

269 On this manuscript (now Arch. Selden B.44) see Toomer, John Selden p. 369 n. 46.
270 This was indeed done: Bainbridge refers to the Vettius in his notes. In March 1625
Bourgier informed Ussher that Selden had this ms. of Dee’s (Parr p. 322)
271 The letter is printed (presumably from Ussher’s draft) by Parr no. CXXII, pp. 383-386
272 Marmora Arundelliana, since the passages concern chronology (i.e. the Marmor Parium).
273 Cf. Ussher’s letter to Cotton, March 22, 1628/9. MS Cotton Julius C.III f. 185b, printed by
Ellis, Letters of Eminent Literary Men, pp. 138-9 [Ell]. The manuscript was given to Cotton in
1630, and is now Claudius B.VIII. The present letter was obviously inspired by Selden’s
chronological enquiries in connection with his current edition of the Marmora Arundelliana.
Selden Correspondence

םשש (which rather should have bene noted by יִשָּׁש) whereas there is meant thereby ש ש, that is 600²⁷⁴. Likewise to Mahalaleel there are attributed 75. years, and to Methuselach 77, for wch Eusebius in his Greek Chronicle (pag. 4.) hath 65. and 67. wch Scaliger in his notes upon ye place (pag. 243:a.) would have reformed according to his Samaritan chronographye. But that Eusebius was in ye right, and his Chronographye wrong, appeareth now playnye by the Samaritans own text of ye Bible. Only one fault there is in Eusebius (or ye corrupt copye of Georgius Syncellus rather, wch Scaliger used) inannis παῖδοποιοῖας patrum ante Diluvium: namely in ye 60. years attributed to Enoch. which to have bene miswritten for 65. appeareth not only by ye consent of ye Samaritan both Chronicle and text, but also by the total summe of ye years from Adam to the Flood, wch aswell in Eusebius (pag. 9. Græci Chronici, lin. 10; et pag. 19. lin. 36.) as in Georgius Syncellus is noted to be annorum 1307. wch Scaliger in his notes (pag. 248,b et 249,²⁷⁵) doth wrongly mend 1327: and (pag. 243:a.) wth a greater error terminate wth the time of Noahs birth, blaming George ye monk for extending them (as the truth was) to the year of ye flood. From ye Creation to ye Flood, according to ye Hebrew veritye are 1656 years, according to ye Samaritan texte, 1307; according to Eusebius his reckoning out of the Septuagint, 2242. and according to Africanus, 2262. George followeth Eusebius his account: wch he noteth to be 20 years less then that of Africanus, 586. greater then the Hebrew, and 935. greater then ye Samaritan. for that he ment so, and not as it is written (pag. 243:a. notarum Scaligeri) 930, is evident even by this: that in the selfe same place he maketh ye difference betwixt ye Hebrew account (wch every one knoweth to be 1656.) and ye Samaritan, to be annorum 349.

[f. 174v] Now for the years that these fathers lived past παῖδοποιοῖας, there is an exact agreement betwixt ye Samaritan text, and ye Chronicle of Eusebius: save that here in ye application of them to ye years of Noach, there is a manifest error of the scribe, pag. 4. lin. 1. et 2. putting φκαλ and φεξε for φκηλ and φηγ. Adhuc tamen restat te vindice dignus nodus. S. Hierome in his Hebrew Quæstions upon Genesis²⁷⁶ affirmeth, that he found ye years of Mathusalah and Lamech to be alike, in Hebræis et Samaritanorum libris. And indeed ye Hebrew hath, as he setteth it down: that Mathusalah lived 187. years before ye birth of Lamech, 782 after, 969 in ye whole; and Lamech lived 182 years before he begatt Noach. But in ye Samaritan text it is far otherwise: that Mathusalah lived 67. years before he begatt Lamech, 653. after, 720. in all; and Lamech 53. years

²⁷⁴ I.e. Scaliger took ש ש to be 300+300+100, but 700 is expressed by ש (300+400). According to Ussher ש ש means “six times 100”.
²⁷⁵ “249b” Parr.
²⁷⁶ The passage is quoted by Selden, MA[14].
before ye birth of Noach. And these numbers are in the selfe same sort related
by Eusebius, who lived before S.¹ Hierome: least any man should imagine, that
since his time ye Samaritan text wch we have might be altered. Now it is to be
noted, that by both these accounts it falleth out, that ye death of Mathusalah
doth concurre wth ye year of the flood. and it is ye principal intent of S.
Hierome in this place, to solve ye difficultye moved out of ye Greek edition, that
Mathusalah lived 14. years after ye flood; by appealing unto ye books of ye
Hebrews and ye Samaritans, wherein Mathusalah is made to dye, eo anno (as
he speaketh) quo coepit esse diluvium. This generall peradventure might runne
in S. Hierom’s memorye, when he wrote this; wch well might make him think
that ye particular numbers of both textes did not differ: especiallye if (as it is
likelye) he had not ye Samaritan text then lying by him, to consult withall. But
howsoever, his slippe of memorye derogateth nothing from ye credit of that wch
we are sure was in ye Samaritan text before he committed this to writing.

I come now to ye years of ye Fathers wch lived after ye flood: wherein for ye
time ante παοδοποιίαν (whereupon ye course of ye chronologye doth depend)
there is an exact agreement betwixt ye Samaritan text and Chronicle: from
whom also Eusebius doth not dissent; if ye error be amended, wch hath crept
into pag. 10. lin. 12. (Græci Chronicæ) where 130. years are assigned to
Arphaxad, in stead of 135. for that this was ye error not of Eusebius, but of ye
transcriber, appeareth evidently, both by the line next going before, where Sem
after the begetting of Arphacsad is sayd to have lived 500. years, μέχρι ρα ἐτοὺς
Φάλεκ (whereas there would be but 495. years to the 111.th of Phaleg, if 130.
years only had bene assigned to Arphacsad, and not 135.) and by the totall
summe, thus layd down in ye 20.th line of the same page. Ὠμοῦ ὡπὸ τοῦ
κατακλυσμοῦ, ἐπὶ τὸ α ἐτος Ἀβραάμ, ἐτη μ. ὑπόσια ἤν και κατά την τῶν ο
ἐρμηνείαν. And indeed in ye years ante παοδοποιίαν post Diluvium, there is a full
agreement, both in ye totall summe and in all ye particulars, betwixt ye
Samaritan account and that of ye LXX. as it is related by Eusebius (Cainan in
both being omitted.) wch summe of 942. being added to the former of 1307.
maketh up the full number of 2249. from ye first of Adam to ye 70.th yeare of
Terah. the very same summe wch is layd down by Eusebius (pag. 19 lin. 37
Græci chronici) and answereareth preciselye to ye collection of ye particulars that
are found in my Samaritan Bible. In Scaligers Samaritan Chronicle (pag. 618.
Emend.) the particulars being sumed up, amount to 2267. (2365. it is in Scalig.
pag. 625.) which number so layd down in ye Chronicle (and partly misreckoned
partly miswritten in ye Coëmentarye) is by ye same Scaliger in his notes upon
Eusebius (pag. 249.b.) amended 2269. "nimimum נים pro נים. Neque dubium
est ita esse: saith he: of which yet I do very much doubt: or rather do not doubt
at all. because I know the error was not in the transcriber, but in ye
Selden Correspondence

Chronologer himselfe, who accounted from the birth of Noah. to ye birth of Arphacsad (as did also Africanus and others before him) 600. only: and [f. 175\textsuperscript{r}] not (as Eusebius, and others, more rightly) 602. from whence unto ye 70.\textsuperscript{th} of Terah, by the joyned consent aswell of Eusebius as of ye Samaritan text and Chronicle, there are 940. years. for Scaligers 937. (pag. 249.b. notar. Eusebian.) is but an error of that noble witt, who minding higher matters did not heed so much his ordinary arithmetick.

In ye numbring of the years of these Fathers post παϊδοποιίαν, there is not the like consent betwixt ye LXX. and ye Samaritan, as was before: our Greek copyes differing very much herein, not only from the Samaritan, but also betwixt themselves. Eusebius, pag. 10. Græci Chronici, differeth from my Samaritan text only in the years of Ragau: Yet there, lin. 15. in Phalec, in stead of ἐπέξησεν μέχρι τοῦ Ραγαῦ would be read more fully, ἐπέξησεν ἐτη τοῦ μέχρι τοῦ Ραγαῦ. and in lin. 17. in Seruch: in stead of μέχρι καὶ Αβραάμ, μέχρι καὶ ΄τους Θάρρα. (quod res ipsa indicat.) Lin. 16. it is sayd of Ragau: ἐπέξησεν ἐτη σὲ, μέχρι σὲ ἄπου Νοχώρ. whereas the Samaritan text hath τζ, a whole hundred year less. and that we may not suspect there was here any error librarii, by putting פירוק המ🔊 for פירוק המ厉: whereas Rehu (or Ragau) is sayd to have lived 132. years before he begatt Serug, and 107. after: the whole summe of the years of his life is added to be 239.

ויהי כֶלֶם רַע תָעְשָׂה וְשָׁלַשְׂם וַמַּחְיוֹת שָׁנָה יָמִים

for so ye Samaritan in ye 11.\textsuperscript{th} of Genesis (as all others in ye 5.\textsuperscript{th}) useth to summe upp the whole time of ye lives of the Fathers. It is true indeed, that attributing unto Ragau 207. years after he begatt Serug; he should have continued his life, by this account, untill ye 77.\textsuperscript{th} of Nachor. But ye texte it selfe of ye Samaritan Bible beareth such sway with me, that I should rather think, Eusebius did out of it (as elsewhere alwayes) set down 107. as he found it there: and Georgius the monke in his miswritten copye finding 207. laboured thus to fitt ye whole unto ye 77.\textsuperscript{th} of Nachor. Which I am so much the more easilye induced to beleve, because in the Chronologye of ye LXX. related by Eusebius (pag. 9. lin. 37) non dissimile quid animadvertisse mihi videor. For there, the same Ragau is sayd to have begotten Seruch at 135. years. Scaliger giveth there a mark, y\textsuperscript{t} it should be 132. as * every where else it is redd; and that so it should be here appeareth playlye by the totall (in lin. 44. et 45.) of 942. from the flood, and 3184. from Adam, unto Abraham: which to be the genuine calculation of Eusebius, nemo harum rerum paulo peritior ignorat. Yet George,

* Nicephori CP Chronologiam excipio [cf. Nicephorus, Patriarch of Constantinople, Chronologia secundum Graecorum rationem temporibus expositis, consorsa in sermonem Lat., & explicata à I. Camerario, nuncunde primum edita ... Basel 1561, fol. (P 1.5 Jur.Seld.)]: ubi tam in Graeco libro edito quam in MS.\textsuperscript{9} Anasatasii Bibliothecarii translatione, habentur 135. licet ibi quoque Contius substituerit 132.
not heeding this, but finding 135. written in that copye wch came to his hands of Eusebius, turneth the stremm that waye; and maketh the 406. years wch:
Eusebius giveth to Salah after he begate Eber, to end in ye 7. th of Seruch. wch would not so fall out, unless Ragau did hold his 135. yeares. In like maner he maketh ye 207. years of Ragau himselfe, after he begate Serug (in ye printed book, # pag. 10. lin. 37. there is σξ for σζ.) to ende in ye 77. of Nachor: and ye
209. of Peleg, after he begate Ragau, to ende in ye 75. th of Serug. (though in this there be one years odders.) For of ye 135. years that Eber is sayd to have lived untill ye 38. th of Nachor (p. 9. l. 33.) we can make here no use: because both the numbers are vitiated.

Thus much I thought good to write unto you, concerning the state of the Samaritan account: because no man hath delt therewith since Scaliger. I have likewise ye old Syriack Translation of ye Pentateuch, wch was received from the beginning of Christianitye in the Church of Antioch: but neither have I transcribed any thing unto you out of that, nor out of my Arabick MS. of Moses; because the former hath but a mere translation of ye years of ye Fathers as they are found in our common Hebrew texte, and the other is wholye taken out of the LXX.

[f. 175v] I have had also an other booke latelye sent unto me from the East, intituled Otzar Raza (or rather Razaja) A threasure of Secrets277: contayning a brieve Commentarye in the Syriack language upon ye whole Old Testament (excepting ye book of Lamentations, Chronicles, Ezra, Nehemy and Esther) and likewise the New, those parts only excepted wch are wanting in our printed Syriack Testaments (the texte whereof I have procured likewise from the Patriarck of ye Nestorians in Syria) vz. the Second Epistle of S. Peter, ye 2. d and 3. d of S. John, that of S. Jude, and the Revelation. In this Threasure, among other things worth the observation are found; 1. A Genealogicall Table from Adam to Moses. 2. A Table of the Judges to Samuel. 3. A Table of the Kings of Judah, from Saul to Sedeclias. 4. A Chronological Table of ye Kings that successivelye raigned in Babylon, Persia, and Egypt, from thence unto Vespasian. Where to Nebuchadnezzar, after the time of Sedeclias, are assigned 24. years, to Evlimerodach 1. to Belshatzar 2. to Darius the Mede, 3. to Cyrus 30. to Cambyses 8. and all this to make 70. years to ye second of Darius Hystaspis from ye desolation of Jerusalem (according to Zachar. 1.12.)

---

1 Omnes nostri libri, cum antiquiss. Cottoniano MS. habent 330.
2 and againe, pag. 231. in Chronicco Casauboniano. Verum in Raderi editione restitutum est, σζ.
277 Ussher later lent this to Constantin l’Empereur: see Parr No. CXCI p. 485.

' the Syriack lately sett out at Leyden may be much amended by my MS. copye.
Selden Correspondence

In these Tables some heathenish Antiquities also are inserted; as of the building of Tarsus, etc. But these are nothing in comparison of the Thasure wch you have found of the Kings and Archons of Athens\(^{278}\); then wch (as you have rightly judged) nothing can please me more. You have made my teeth water at ye mention thereof: and threfore, I pray you, satisfie my longing wth what convenient speed you may. I can give you no accession of Inscriptions: because I am fixed here in a countreye, where the old Romans never had any footing. All that I have in this kinde, I did but borrowe from the monuments of my Lord of Arundell, my Lo. William Howard of Naworth, and S.\(^{r}\) Robert Cotton: which to send back unto you, who are there at ye well head, were inanis opera. Those Ebrew fragments of Aldersgate, had your own explication in Latin adjoyned unto them (as I remember:) wch made me seeke no further. especially because those inscriptions were made by latter Jewes; and so were of ye same stampe wth that of R. Moses filii R. Isaac, found in Ludgate. (whereof Stow maketh mention in his Survey.) I think you may do well to putt togethier all the Inscriptions printed and unprinted, which are not to be found in the great volume of Gruterus: and among ye rest, the Latin one L. Scipionis Barbati F. (with Sirmondus his explanation) and ye Greek of Herode, expounded by Casaubon. (for Salmasius his explanation is a little too long.) And whatsoever Punick letters can be had in any coyne (as one or two S.\(^{r}\) Robert Cotton hath of them) would be added also. because these are yet scarce knowne to any.

There was a Chronology some years since published by one of Ausborough\(^{279}\), and dedicated to ye Pope, the Emperour, and King James: wch was proscribed by the Church of Rome. I pray you, if you can, help me to a sight of it: and let me understand, whither your second edition of Titles of Honour be yet come abroad. for as yet I have heard nothing of it. By this time I suppose I have tired you with a tedious letter: and therefore now I dismisse you, and rest alwayes

Drogheda.
Novemb. 30
1627.

Your most assured
loving friende
Ja: Armachanus.

BL Add. 32093 f. 17 Chronological Table compiled by Ussher, in his hand, for Selden, with accompanying letter, Nov. 30, 1627\(^{280}\)
f. 17f is the table, of the lengths of lives of the patriarchs from Adam to [no. 18] Nahor, according to three versions of Genesis, The Samaritan, the Hebrew and the Greek. For each Patriarch is given the years “Ante παιδοποιίαν”, “Post

---

\(^{278}\) In the Marmor Parium.
\(^{279}\) ?Augsburg?
\(^{280}\) The date is the same as the preceding letter, to which this was presumably attached: it is not in Parr. Ed. Boran no. 243 p. 408.
Selden Correspondence

παϊδοποιίων and “Totius vitæ”, with a note on variants, e.g. from the Aldine edition
f. 17v Seriús ad me pervenerunt literæ tuæ (doctissime Seldene) quàm tu anté
cogitaras. Itaque me in tantâ præli festinatione non vacaret tibi Samaritanis
caracteribus agnosce ndis operam dare: visum fuit, brevi hác tabellâ
discrepantium illum, quàe in primorum Patrum annis recensendis inter
Judœorum et Samaritarum contextum reperta est, miá Ἑβνάει conspiciendam
exhibere. Et quía omnino nulla adhuc in lucem prodijt Graecorum Bibliorum
editio (Romanam ipsum non excipio) quàe omnes numeros integré nobis
reptäsentat: placuit, libris editis et inter se, et cum MS⁰. Cottoniano (omnia,
qui hodie uspiam exstant, antiquissimo) cum Arabicâ quoque translatione²⁸¹
atque veterum Scriptorum lectione comparatis, antiquam illum τῶν ο
Chronologiam, licet non omnibus numeris absolutam, tamen á librariorum
mendis (quantum fieri potuit) liberatam, cum reliquis παραλλήλως componere.
Pontane: Prid. Kalend. Decembr, anno ææ Dionysianæ MDCXXVII.
Ja: Armachanus

MS Rawl. letters 84b f. 191, Selden to G. J. Vossius, London, Sept. 1, 1628²⁸²
V. Ornatisíssimo J. Gerardo Vossio J. Seldenus S.P.D.
Vir amplissime.

Annus est quod ad me opus tuum de Latinis Historicis²⁸³ egregium sanè &
eruditio refertissimum mittere dignatus es²⁸⁴, munus gratissimum siue
Autorem (quem virum²⁸⁵) siue rem ipsum spectem. A tanto viro salutari &
dignum ad quem eiusmodi munus darem existimari²⁸⁶, mihi permagnum erat.
Gratias tibi quas possum maximas ago, & citiús egisse nisi cum literis
Marmora simul Arundelliana, quæ sub prelo calebant, cum tuas acciperem,
mittere ad te destinásem nec prium rescribere quam ea, quæ compensationis
aliquam figuram induerent, absolverunt. Editionem quamplurima
interuenerunt quæ ita impedire, ut superioris æstatis initium minimè
anteverteret. Exemplar ad te ante mensem dedi²⁸⁷, sarciculis V. Cl. Joannis de
Laet cum alius in Bataviam²⁸⁸ exemplaribus, comissum. Spero te antehâc
accepisse. Literas tunc²⁸⁹ adijcere nequibam, neque ciiùs in Bataviam scribere.

²⁸¹ No mention of this on other side of folio.
²⁸² Colomesiuss no. XCVII p. 61, whence OO II.2 1709. Response to Vossius’ of Aug. 7. 1627
(above).
²⁸³ Only the second edition (1651) from Selden’s library survives in the Bodleian. 1st edition
Leiden, 1627.
²⁸⁴ This was obviously Vossius’ first approach to Selden.
²⁸⁵ “suspicio” [!] Colomesiuss, OO.
²⁸⁶ “aestimari” OO.
²⁸⁷ However, Junius had sent him a sample some months before (letter of April 19, 1628: F.
²⁸⁸ “Batavianus” Colomesiuss, OO.
²⁸⁹ “tuas” Colomesiuss.
Selden Correspondence

Veniam mihi non negabit humanitas tua. Vale Vir eximie, & me inter eos, obsecre, fidentèr numeres, qui admirandam tuam doctrinam summopere amant & colunt.
Londinii Cal. Sept. MDCCXXVIII.
[addressed:] V. Clarissimo ac doctissimo J. Gerardo Vossio
Lugduni Batauorum [seal]

Selden supra 108 ff.166r-v Daniel Heinsius to Selden, Leiden, Jan. 15, 1629
Amplissime vir,
Literas tuas vere humanissimas accepi. E quibus intellexi, non omnino
disalicere tibi quod typographi hic inchoarunt. Et existimo futurum, nisi
Ludovici²⁹⁰ nostri, viri perspicacis atque eruditissimi industria ac diligentia me
fallit, qui pagellas singulas cum cura legit, si quæ sint de quibus dubitatis
conferre mecum solet, ut editionem operis præclari tibi, patri eius et autori,
approbemus. Qui ingenii diuini sui monumenta aliis inscribunt, hoc perunque
agunt, non ut amicum sed ut patronum sibi parent. Tu qui supra vulgus curas
tuas omnes habentes instituisti, inscriptione tua²⁹¹, non patronum, sed
clientem peperisti tibi. qui hoc se futurum tibi spondet, quamdui erit. De
Equestri dignitate, quam Augusta Venetorum nobis contulit Respublica, quid
scribam?²⁹² Illud certe possum, nihil unquam tale me aut amicorum opera aut
mea ambijisse. Cæterum cum Iuliuissimus summusque illius Reipublicæ vir,
post fœdus inter Ordines ac Venetos feliciter contractum, literis frequentibus
me compellaret, ut Orationem hac de re Patres mitterem, feci id quod iussus
eram; sine uilla præmij vel spe vel voto. Paulo post ad me perscriptum est, visum
senatui, quem Pregadinum vocant, me cum Præside Ordinum, quos Generales
vocant & provincijs his præsunt, D. Marci Equitem inaugurare. Quod &
factum, simulac huc Marcus Antonius Moresinus, Reipublicæ legatus, a Repub.
missus est. Ante enim Residentem, ut nunc vulgo vocant, non legatum, apud
nostros Veneti habeant. cui soli hoc committunt, ut si Dux non adsit, eam
dignitatem conferat. Actus anno 1623 Hagæ celebraz est. In ædibus legati,
omnes & domestici & noti convenerant. Uterque, ut mos est, & vicissim, in
genua proebuuit. Legatus stricto gladio cum partes summam corporis libasset,
post orationem quam tum habuit, utrunque D. Marci militem creavit. Ita
torquis collo aureus iniecut est: ac epulum mox celebratum. Varios honorum
gradus Veneti, ut audio, conferre solent. Si quis enim strenue rem terra
marique gessit, ei nummus aureus confertur. Si maioris aliquanto dignitatis est
neque ad hunc gradum aspirare audet, ei permittitur ut torquem ipse sibi paret,
ordo ei interim equester, sed strictius, confertur. Ordinem quem summum

²⁹⁰ de Dieu, who supervised the printing of DS² at Leiden.
²⁹¹ DS² was dedicated to Heinsius.
²⁹² Selden had evidently asked Heinsius about this, not so much for the dedication in DS²
(although Heinsius is there addressed as “D. Marci Equiti”), but in connection with the
second edition of Titles of Honor, currently (and long) in the press.

75
putant senatoribus, Legatis, aut viris primi ordinis reseruant. De quo Ordine
apud Scævolam Samarthanum in Elogio Germani Audiberti has: quem in
eum fuisse cooptatum notat. Ac deinde addit, qui honos Principibus viris et
regibus ipsis deferri solet. Ego dignitatem ut non ambij, ita nunquam scriptis
meis titulum aut nomini præfixi. Nisi enim supra hæc assurgerem, indignus ijs
ipsis essem. Caeterum cum palam esse omnia viderem, orationem, quam nomine
utriusque habui, cum caeteris vulgai. quæ pag. 81. editionis postremœ 293 extat.
Quam occasione prima mittam, nisi eam, quod existimo, vidisti. Ko ταῦτα μὲν
δὴ ταῦτα. Quibus pridem in ?ruborem dari me sentio. Sed quid agas? Ita visum
hibi, viro & summo, & cui imperanti nihil merito negare possum. Diploma quia
sic iussisti, hic mitto. Cuius prima linea aureo distincta. Sigilli loco lamina
argentea, cum inscriptione ANTONIVS PRIOLO DEI GRATIA DUX
VENETIARVM. ET. C. [f. 166v] Parte altera nomen Ducis, qui cum D. Marco
exprimitur, iterum repetitur: cum characteribus nonnullis aliijs. Sigillum
ornamentis ac funiculis auro ac rubro serico distinctis, Diplomati annexum est.
Tu ignosce ineptijs, vir maxime, quas indixisti. & nos ama. Lugd. Bat. Ano
1629. Jan. 15. summæ festinatione.

Amplit: tuæ obseruantiss.
Daniel Heinsius

Antonius Priolo Dei gratia Dux Venetiæ 294
Vere ac sapienter dictum fuit, virtutem adeo esse pulchram, ut si humanis
oculis conspici posset, mirificum sui excitaret amorem. Quod quidem satis ex
eo probari constat, quod viros virtute præditos singulari amore prosequimur.
Cum igitur DANIEL HEINSIUS, egregiæ virtutis vir, omnique liberali disciplina
excultus, scriptis suis publice editis, non modo summæ eruditionis, sed etiam
sui in Rempublicam nostram obsequentis animi specimen deredit; æquum est,
vit quem meretur fructum percipiat: ac nostri pariter erga illum grati animi
aliquod extet testimonium. quo fiat, ut neque sui in nos devoti affectus,
eundem pæniteat, & alii de Republica nostra bene merendi, præbeatut
exemplum. Propertea cum Senatu dignum duximus, ipsum DANIELEM per
oratorem nostrum, penes Amplissimos & Potentiassimos Ordines residentem,
aureo torque cum numismate nostro donare, ac illum Equitem Auratum facere
& creare, quemadmodum facimus & creamus, titulique ac dignitate decoramus,
ac stemmate Auratæ Militiæ insignimus, omniaque illi concedimus,
concessaque esse volumus, que ad Equestrem hanc dignitatem cumulatissime
spectant. In quorum fidem has fieri iussimus, ac soliti sigilli nostri appensione
muniri. Datae in nostro Ducali palatio.
Die X Aprilis, Indictione sexta. M DC XXIII.
Antonius Antelmius Secretarius. 295

293 Danielis Heinsii orationum editio nova; tertia parte auctior. Lugd. Bat., 1627, 8°.
(8° H 5 Art.Seld.)
294 On this Heinsius annotates in mg. “Hæc aureis distincta sunt literis.”
Selden Correspondence

Ad Jacobium\textsuperscript{296} nostrum, proxime cum bono Deo scribam. cui persuadendum est, ut Æschylum, scriptorem maximum & antiquissimum cum interpretatione Latina edat. Iterum vale nostrum decus. Prius tamen scire velim, an non scriptum tuum, quod HONORUM TITVLI inscribitur, quoque hic mirifice expectatur, etiam Latine prodeat.

[addressed:] Amplissimo Clarissimoque viro
D. Joh. Selden\noindent IC viro & amico maximo. Londinum.

PRO SP 16/139 f. 154 (no. 78) Selden to Sir Allen Apsley, March 30, 1629, The Tower\textsuperscript{297}

Noble Sir

I beseech you to present my humble suit to their Lps that the use of Pen, Ink & paper may be here permitted me & to send for books into Pauls churchyard to the Stationers. All only for my priuat studies, that I may not wholly loose my houres here. I haue no other use of what I ask, though I had all libertie with it. And I presume it will not be beleued that my discretion would or could in the least kind abuse such a fawor or any other they shall be pleas’d to vouchsafe to

your affectionat freind & close prisoner

Martii 30 1629 \hspace{1cm} J. Selden\n
[addressed:] To the ho\noindent ble Sir Allen Asply\textsuperscript{298} knight Lieutenant of the Tower of London

Lincoln’s Inn MS Hale 12 f. 357 (Hunter #60), John Kelynge to Selden, Inner Temple, June 7, 1629

Sir, The “Judgement was taken in london coram Tho: de Bello Campo Comite ...”

[remainder of this not transcribed]

BL Cotton Julius C.III f. 343, Selden to Sir Robert Cotton, July 4, 1629\textsuperscript{299}

Noble Sir,

\textsuperscript{295} This letter is reproduced by Selden, with other matter derived from Heinsius, in \textit{TH}\textsuperscript{2} 935-36. It is interesting that this matter appears in the Addenda at the end of that volume, although this letter was written 2 years before the book appeared; an indication that most was already set up in type in 1629 (and probably earlier: see Toomer, \textit{John Selden} p. 159).

\textsuperscript{296} Henry Jacob: see further Sellin p. 114. However, the Aeschylus was never published.

\textsuperscript{297} CSP Charles I 1628-1629 (III), p. 508. A curious accident of history: Apsley’s daughter, the future Lucy Hutchinson, was a nine-year old girl living in the tower at this time, and may well have seen Selden and been seen by him.

\textsuperscript{298} \textit{sic}

\textsuperscript{299} Printed \textit{Original Letters of Eminent Literary Men of the Sixteenth, Seventeenth and Eighteenth Centuries}: with notes, and illustrations by Sir Henry Ellis. London (Camden Society), 1843, XLVII pp. 142-143.
Selden Correspondence

Your fauors are alwaies so great & ready upon all occasions to me that I take upon me the confidence to trouble you in all kinds. I have much time here before me, and there is in Westminster Library the Talmud of Babylon in divers great volumes. If it be a thing to be obtained, I would beseech you to borow them (for the Library is not yet so setled as that books may not be lent if the founder will) of my Lord of Lincoln & so get me the use of them. But I would not be so unmannery as to ask them if they be in that state that they may not conveniently be lent, the consideration whereof I leaue wholly to your fauor & iudgment. And I am euery
Julii 4. 1629. Your most affectionat & acknowledging freind & seruant
J. Selden

Baron. Somers Ordinis Oratorii publishing of Samaritan pentateuch was from the Hebrew not a later translation as are written & missing ended & many more p??

BL Cotton Julius C.III f. 344 Selden to Cotton, undated
Sr, I beseech you to get into your hands your books of Peterborough. I have speaciall use of them in businesse. I shall soon dispatch with them. & I pray Sr, if it be possible, let them be gotten against tomorrow when I will come to you from the hall.

your
J. Selden

Selden supra 106 f. 18
L. de Dieu to Selden, Leiden, April 21, 1630 [holograph]
Amplissime, Clarissime, mihiique plurimum suspiciende vir, luxit diu calamus noster calamitosum tuum casum, nec etiamnum exarare quicquam fuisset ausus, nisi id tuto fieri posse bibliopola vester, harum tabellarius, asseverasset, quippe qui frequenter suam a te officinam invidi affirmaret. facit Deus Opt. Max. ut tuis nostrisque votis, id est Reipublicae literarize, te penitus restitutum brevi intelligamus. prodict jamdiu accuratus tuus quemque omnes docti mirantur, de Dijs Syris liber. curam quam potuimus maximam adhibuimus. effugere tamen non potuimus, quin hic illic menda quaedam irreperent: quod ut

300 In the Tower.
302 Bishop Williams refounded the library at Westminster Abbey.
303 An added note scrawled in an execrable hand (not printed by Ellis).
304 The letter is included in this ms, as part of Selden’s notes for a revised edition of De Diis Syris. It is printed by Wilkins, OO II.1 p. 213
305 “fuisset” OO.
æquii consulas obnixe rogo: neque enim [unius]306 est hominis, ejusque occupatissimi, ita ad minima quæque animum advertere, ut nihil inopinantem subterfugiat. Dum autem curæ typographiæ incumberem, locus unus atque alter occurrit, ubi in mentem venere quædam, de quibus, nisi molestum est, sententiam meam aperiam. pag. 214. agis de βεβλωμέν. formæ id est purè Syriacæ. etsi enim fator me nunquam reperisses, sed semper forma emphatica est, tamen et istud in forma simplici analogum. sic enim terminari solent istius formæ nonina quæ ex quiescentibus ultima derivatur, ut ebr. habitaciones. 307 revelati etc. sic ergo et coeli. esse enim et hoc ex quiescentibus ultima, docet lingua Arabica, ubi vel vel vel significat altius307 esse. inde سما سما coelum cóelum coeli, ab altitudine. vel sit ab Hebraeo צללים, sicut διάλεξα, Aegyptius, a δύο, a δύο, διάλεξα. Est308 ergo dominus coelorum, pure Syriacum. et recte effertur βεβλωμέν, prolato schin per a raptim loco scheva, sicut (SK) βαλαθά. سما هوا كفر Deus est magnitudo, vel Аллла هو كفر. Deus ille magnus. Pag. 331 pro لياموز لياموز. sed permittitne genius hujus linguæ, ut nomini proprio per se restricto praefigatur articulus restrictivus? vide an non legendum sit لتاموز لتاموز ل sit dativi casus quo regatur a precedentii verbo, nec aliud sit mendum, quam quod duo puncta super scribenda, infra collocata sint. Ignosc vir humanissime, quod frivolis hisce observationibus te occupav[erim];309 tu res tractas quorum ingens habes penu. ego qui majora non possum, grammaticalia. Facis in hoc libro ut et in praefatione ad Marmora Arundelliana, mentionem Pentateuchi Samaritani, cujus à claro viro Jacobo Vsserio Archiepiscopo Armachano copiam tibi factam ais. merito eum virum ad severiora studia promovenda natum prædicas. cujus ego locupletissimus sum testis. Istius enim quod laudas

306 Illegible in fold (supplied from OO).
307 "altum" OO.
308 "en" OO.
309 Illegible in fold (supplied from OO).
Selden Correspondence

Pentateuchi exemplar ad me misit, utque mea opera in lucem edatur postulat\textsuperscript{310}. Ego id sedulo curabo, et volente Deo efficiam, nisi Parisienses qui edendo eo jam sunt occupati, Typographi nostri animam labefactent. Collationem certe ejus cum Hebræo instituam, et si favet Deus edam. unde liquebit, LXX. interpretes Samaritanum magis quam Hebræum secutos exemplar, septem prima Geneseos capitula contuli, ubi passim Samaritani vestigia etiam in minutiiis premunt, etsi capitae quinto, in recensione annorum patriarcharum, ab utraque dissentiant. jamdiu prolinitate molestus sum. vale vir Doctissime, meque ut cœpisti amare perge. Datum Lugd. Batav. 21 die Aprilis 1630.

Amplitudinì tuæ devotissimus
Ludovicus de Dieu

[addressed:] Reverendo, Clarissimo, Doctissimo, Prudentissimoque Viro D. Johanni Seldenô Londinium

Selden supra 108 f. 11\textsuperscript{r} Cramoisì\textsuperscript{311} to Selden, Paris Nov. 9, 1630\textsuperscript{312}

Monsieur

bien que je


Monsieur

de Paris ce 9\textsuperscript{me} 9\textsuperscript{ber}

Votre tresholdume seruiteur

1630

Cramoisì

BL Add. 46188 [Correspondence of Robert Devereux, Earl of Essex\textsuperscript{314}] f. 133 Selden to the Earl of Essex, July 24, 1631, Inner Temple

My Lord

The great fauour & bounty that you are pleas’d to vouchsafe me\textsuperscript{315} lay this obligation upon me that I should put your Lp in mind that you possesse me as one that is ambitious to do you seruice though I could neuer haue the

\textsuperscript{310}See Ussher’s letter to de Dieu, Oct. 1, 1629 (Parr CXLVI pp. 413-414).

\textsuperscript{311}The Parisian bookseller and publisher Sebastien Cramoisì (see Selden’s letter to Peiresc of Aug. 11 1618).

\textsuperscript{312}I had difficulty reading this handwriting, and the transcription is uncertain even where not so indicated: check against original.

\textsuperscript{313}Iuliani imperatoris opera (Paris, 1630): AA 123 Th.Seld,

\textsuperscript{314}On this earl (the Parliamentary general) see Devereux, Lives of the Devereux Vol. II.

\textsuperscript{315}Essex had been one of those offering to stand bail for Selden in October 1629 (and possibly later): see Vindiciae p. 37.
Selden Correspondence

opportunity of it. And I beseech you be pleas’d euer so to beleue of me. If there were any thing in the town so near that it were also worthy of being presented to your eie, I should here offer it. But all things, for aught I know, are at the usaul state; saue that we talk much of the combate which I presume your Lp hath heard of. But we do but yet talk of it. And, I beleue, shall do so for longer time then many think. for there are more difficulties to bring it to a faire & fitt course of proceeding then are suddainly thought of. My Lord, you shall much adde to your former favours, whensoeuer you shall be pleas’d to command July 24 1631 Your Lps most affectionate & humble servant The Temple J. Selden [addressed:] To the right ho[ble] my very good Lord the Earle of Essex [seal]

Lincoln’s Inn MS Hale 12 f. 497 Selden to Mr Elrington Aug. 3 1631 [draft: partial transcript]
Noble Sir
I have inclosed the paper you left with me of Sereant Bramptons opinion & another of my own concerning the particulars you proposed to me when you were here. This morning I receiued your letter, & these other papers from Sir William Roe. For those things you propose in your letter you need not be much troubled what one can do against three, both in regard the There is no judgment to be given at the ? against ? of any matter of value by way of payment, but only by way of contrition & certainly no commissioners haue to do there. But contritions are not only to be had at that court. For at the Justice seat presentments may be made & contritions had & judgments given upon them. But the presentments there made are there ?transable; though presentments made & receiued by the ?Voddrors in the ?Grammet being not contritions as themselves, be transable, but judgment by findings or otherwise according to the law of the forest is to be given on them in the Justice seat ...
Your affectionat freind & servant
J. Selden

Bodleian MS D.D. Barker c. 2 ff. 48-49
Selden to Hugh Barker, June 13, 1632 [holograph]
Sir,

There is refer’d to your consideration the answere of Thomas Husband (a servaut to a deer freind of mine) & this Husband’s mother in the High commission. By reason of his dwelling in the country which hath caus’d his

---

316 Between Donald Lord Rea and David Ramsey (State Trials III pp. 485-522). Selden was one of Rea’s advocates, but this “trial by battle” never came to fighting.
317 Correspondence and other papers of Hugh and Mary Barker, 1596-1635.
318 His former master at Chichester. On the latter’s legal career see Squibb, Doctors’ Commons pp. 116, 168.
319 The Countess of Kent?
Selden Correspondence

absence so much out of town that he could not possibly attend it at the time when it should have been heard before you, he fears that he may be at much prejudice if any report should be made concerning him untill he be further heard. Neither hath he yet had time to get out the books concerning it, nor to informe counsell. I beseech you, sir, on his behalf that as farre as you may use lawfull favor to him in giving him further time herein, you be pleas'd to do so. Whatsoever you shalbe pleas'd to vouchsafe him herein or do, I shall account among the most speciall favors I haue receiued from you, & shalbe euer ready to acknowledge & requite it as

June 13. 1632 Your most affectionsat freind & servant
the temple J. Selden
[addressed:] To the right hon:bl my worthy freind Doctor Barker at Doctors cooNs

Selden supra 109 f. 475 Thomas Buckner\textsuperscript{320} to Selden, [Lambeth], Nov. 17, 1632 Worthy S\textsuperscript{r}, I haue accordinge to the request of soe precious as friend, as I must eu\textsuperscript{r} compt yo\textsuperscript{r} good selfe to be, dispatched, and here sent unto yo\textsuperscript{u}: two of those manye leaves, of mother\textsuperscript{321} was pleased publiquely to dropp on the corse of her aged sonne\textsuperscript{322}. I am gladd the care of this affaire, is comitted to the discharge of yo\textsuperscript{r} able selfe, making noe question but that yo\textsuperscript{r} care will equall the trust, as knowing, that yo\textsuperscript{r} abilityes exceed both. There is not any partye, whome these lines may concerne, as from yo\textsuperscript{r} mencion, but I truely honour. The memorie of my ancient friend and aquaintance is precious w\textsuperscript{th} me, and I am not a little glad that I haue this occasion in some pettye kind to make him liue to other ages. for that worthye & noble knight, he is truly himself in this; to honour learninge and that the ancientest. And for yo\textsuperscript{r} selfe yo\textsuperscript{u} must pardon my pen at this tyme yf it p\textsuperscript{r}sent not my thought and esteem of your sufficiencye in both. yf yo\textsuperscript{u} haue designed this particular to any man to print it I would gladly speake wth him, yf not I will appointe one to waite on yo\textsuperscript{u}. whoe, together wth the business, shall farther be aduaunced as you shall please to comand
Yo\textsuperscript{r} most affectionsate & serviceable

Novemb. 17 1632. Tho: Buckner
[addressed:] To the woste. his uerye worthye friend m\textsuperscript{r}. Selden at his chamber in the Inner Temple these.

Selden supra 109 f. 477 Thomas Buckner to Selden, Lambeth Palace, Nov. 21, 1632

\textsuperscript{320} Chaplain to Archbishop Abbot.
\textsuperscript{321} Oxford University.
\textsuperscript{322} Thomas Allen. These are the poems preserved in the ms. Selden supra 120; whether, like the funeral orations by Burton and Bathurst (Madan II p. 119) these were ever printed, I have not determined.
Selden Correspondence

Worthy S[r]. I was yesterday to waite on yo\textsuperscript{11} at yo\textsuperscript{r} chamber but missed at 4. of the clocke. my suite was that this paper of uerses may precede the orations\textsuperscript{323}, they are of my ancient friends m\textsuperscript{r} Laurence Humphrey, sonne to the Doctour Humphrey both of o\textsuperscript{r} house\textsuperscript{324}, his sufficiencye, in poetrye you will tast by these his last. lett me be soe bold as entreate yo\textsuperscript{r} fauour they may bee pra\textae\textsuperscript{fix}ed. wth this title & head. the Author is ignorant of this my suite and purpose. I shall excuse it by uertue of my interest in him, and the rather because he hath giuen the good old man his due. when you have finishe yf y\textsuperscript{r} yo\textsuperscript{11} please to glue order that I may see some of the coppies yo\textsuperscript{11} shall farther engage and euer comauand

Yo\textsuperscript{r} assured friend & seruant

Lamb. house. 21 Nouemb. 1632. Tho: Buckner

The uerse underlined must be in other letters, it was his usuall uerse to part companye when he was well feasted.

[addressed:] To the Wo.est his uerely worthy and truely honoured friend Mfr.

Selden at his lodginge in the Temple these

Selden supra 108 f. 25\textsuperscript{r} John Wandesford\textsuperscript{325} to Selden, Aleppo Nov. 26, 1632.

Noble Sr. and my most hono:rd friend ffrom Smyrna my last lettres were directed to kisse yo\textsuperscript{r} hands, w\textch accompanied the L\textsuperscript{d} of Arundells antiquities, ffrom thence I went to Constantinopole that glorious Seate in w\textch passage I did fully satisfie my eye w\textth all the adiacent coastes of Grecia, and Asia, and the Islands, wheerein I founde unexpected ruines directly opposite to Tenedos, still remaininge ?without name, vaste pillars of marble of incredible lengthe and bignesse, walls of some fabrickes standinge, the sea wall hath still a ffoundation left, the Cuntrye beutifull for prospect, and the soile rich, excellent frute neere it and sea coastes for twenty miles I have sene remainders of buildings. from hence I only looked into the blacke sea & travelled from Constantinopole to Alepo, wheere the dangers ?of the waye for the souldiery was such, that I could not safely vewe those parts to my satisfaction, but in generall, that great tract is a riche soile, but desolated: the Castles demolished and little ?steading left,

\textsuperscript{323} Of Burton &c. (see preceding letter). They were not so printed.

\textsuperscript{324} Presumably Magdalen College.

\textsuperscript{325} Consul at Aleppo, 1630-1638. This letter is partially quoted by Twells (1816, p. 30). On John Wandesford see Foster, \textit{Alumni Oxonienses} vol. 4 p. 1567, who plausibly assumes that the “John Wandelston” recorded by Wood, \textit{Fasti} as receiving an honorary degree at Oxford in 1642 was this man (cf. DNB s.v. Strode, Sir George: “In 1646 Marylebone Park, a demesne of the crown, was granted by letters patent of Charles I, dated Oxford, 6 May, to Strode and John Wandesford as security for a debt of 2,318l. 11s. 9d., due to them for supplying arms and ammunition during the troubles. ... At the Restoration Strode and Wandesford were reinstated, and held the park... till their debt was discharged”). He was the son of the baronet George Wandesford of Kirlington Yorks, and thus brother of the better-known Christopher Wandesford (see ODNB), who had joined Selden and Wentworth in the attack on Buckingham in the Parliament of 1626. John was a student of Greys Inn in 1613, M.P. for Richmond, Yorks, in 1624-5 (a Parliament in which Selden also sat), and M.P. for Hythe April-May, 1640.
least a rebell should possesse himselfe or shoulde? are sospitious, and more? then in oť parts, the souldiers insolent as in all parts, but I finde wee more then? ? ? with the name of a Turk for truly in the waye?passinge? curtesie to passingers, I found them as respective of me as my owne sarvents I know well yoť owne observations are?much?better though att this distance then mine, and therefore I shall not?trouble further, you commended a diligent and able gent: Mr Pococke to me who hath inabled himselfe verye much in Arabb though these parts have forott there learninge. I haue not other conforte but in his for Converse and indeed his nature is sweete and amicable. I owe much too you for the Commaunde you laide upon me to receive him I should haue beene desirous too make use of his paynes to inquire you out some books to p’esent you withall but indeed he himselfe maks Arabb his mistresse & is soe amorous that he is not willinge to part with any booke yet I gained one wch I shall intreate you to accept from me I suppose Mr Goole326 hath it I doe but in this lett you see I caruye a deutfull observation of you & begin the waye wheerin I would be serviceable to you but least I should not make a good choice for you I pray you direct me?for wee often have opportunityes heere for books wch are not sould in shoppes but from the liberaries of particular upon death or necessity.327 Sr I may suppose the accidents of tyme have taken upp yoť thoughts when they ?shall inlarged inlarge your selfe to yor ?honors

most humble serv’t John Wandesford
Alepo Novť 26ť 1632

Selden supra 108 f. 116
Daniel Heinsius to Selden, Leiden, May 17, 1633
Nobilissime & Clarissime vir,
Scrispi nuper, sed in re amici. neque scio, an ad vos pervenerint quas misi. Hactenus cur rarius id fecerim, non nescis, qui me hac de re monendum iudicasti. Et quam parum illud tutum es328: set vltro minime ignorabam. Legi interim quæ de successione ex Hebræis commentatus es. sed vt tua, cum ingenti admiratione. Librum istum, cum hic nulla reperiri possent exemplaria, amicus nobis commoduit. nunc vt eum nobis compararet, Elzeurio, qui ad vos venit, in mandatis dedi. Si me viuere vis ac valere, fac vt verbum manu tua scriptum videam ac legam. Mihi crede, respirabo, quinimo languo ac pene expiro. Interim, ut soles, magne vir, nos ama qui te supra fidem æstimamus.

326 Golius.
327 Wandesford sent at least one oriental manuscript to Selden: see S.C. 3171 (Uri 667, Tadjeddin al-Subki, الجزء الثالث عشر من المرأى بالوفايا), inscribed “Ex Oriente dono accepti ab humanissimo mihiique amicissimo V. Johanne wandesford, Mercatorum in Alepia Anglicorum Consule, 1 Maj 1633”.
328 So, but he must mean “est”. Presumably this warning had to do with Selden’s legal difficulties.
Selden Correspondence

Lugd. Bat. 17. Maii MDCXXXIII.
Dixi Elzevirio, vt si quid meum sit quod nondum habes, meo dono tibi tradat.
Nominis tui obseruantissimus
Daniel Heinsius
[addressed:] Clarissimo summoque viro IOHANNI SELDENO IC Londinium.

Selden supra 108 f. 114r-v Daniel Heinsius to Selden, Leiden, Sept. 17, 1633.329
Nobilissime et Clarissime Vir,
Quod humanitati tuae, tantae et tam singulari, quantum tum ex literis tuis, tum ex donis praestantissimis perspexi, hoc præsertim tempore opponam, nihil præter animum invenio, qui invitus tantis beneficiis succumbit. Neque vitio, sat scio, quæ est tua generositatis, nobis, maxime vir vertes, quod aliorum causa importuni esse tibi nuper coacti simus. Nosti quid amici possint, qui licere sibi quodvis volunt, et non raro precibus facilite mea abutuntur. Quod exiguum profecto esset, nisi eam nobis quoque legem plerunque imponerent, ut viris summis molesti simus. Etiam ipsis, quorum opera pro me abuti nolim. Inter quos, eo semper loco fuisti nobis, ut ex admiratione tui reverentiam cultumque ineffabilem ac prope incredibilem, ex quo primum scripta tua legi, tibi consecrarim. Tantum abest, ut familiaritate nimia, vel importunus, vel invinus esse velim. Ad cætera quæ debo, præclara tua munera accedunt, quæ nisi æstimare didicissent, plane indignus essem, cui ullus inter literatos, aut humanitate præditos, concederetur locus. Memini ab Elzevirio me petisise, cum ad vos330 veniret, ut quæcunque haberet mea, quæ ad manus tuas nondum pervenisset, mei nomine exhiberet. Caeterum vereor, ne carere ipsis facile posses, quæ te erudire non possunt. cum nos minima maxima tua, inter prima ævi huius reponamus. Vt ut sit, opera a nobis dabitur, ut singulara, cum primum prodeunt, ad te mittantur. Quod hactenus cur praetermissum sit, iuxta mecum ipse nosti. Libelli tui De successionibus exemplar alterum, quemadmodum iussisti, viro praestantissimo, & in quo pietas cum eruditione certat, Ludovico de Dieu, misi: qui hoc nomine non parum se debere existimat. Quod breui, nisi fallor, literis testabintur. Nam aliquamdiu in Zelandia versatus est. De Alcorani apud nos editione, longæ sunt ambages, longa rerum series. De editione eius pariter ac versione, pridem cogitaret, ο τὰ πάντα ἁριστοὶ καὶ εὐσέβεστατος Erpenius, nec semel cogitatit, qui τῷ μακρίτη postea successit, δεινότατος τοιαύτα καὶ ἱκανότατος, noster Golius. Obstitere hactenus nonnulli, qui negotia religionis tractant. Arbitrantur enim librum ἐπεροδοξίας, & periculosae, ut loquuntur ipsi, superstitionis plenum, neque edí, neque in Latinam linguam converti a Christianis debere. Mihi autem sic videtur, neque si Arabice edatur, imperitus linguæ nocere posse, qui sunt plurimi. nec peritis, qui per se facillime

330 I.e. to England.
Selden Correspondence


Selden supra 108 f. 62 Isaac Gruterus to Selden, Middelburg, Dec. 1, 1633
V. Cl. Joanni Seldeno S. P.

Vir clarissime

\(^{331}\) Error for “desperatos”: the reading is clear.
Selden Correspondence

Isaacus Gruterus P. F.

Selden supra 108 f. 52 John Gregory to Selden, Christ Church Jan. 27 1633/[4]

Woorthy Sir,

I am very much better to conjecture that you have taken ye Alcoran in hand for now I know, it shall bee done. I shall bee of all men most thankefull to you for that Peice, till ye Rest can come for I know you will leave nothing vnperfected. O’ Printers are about to reprint Df Cowells Interpreter, but they are stayed as yet. I beseech you Sir Let mee be soe bold wth you as to intret this fauour, that you woud bee pleased to certifie mee what is soe dangerous in that booke as to hinder ye Reprinting. 3. thinkes I wot of. ye Title of Prærogatiue. Præmunire, & ye of ye High Steward. If I bee not troublesome to you I beseech you Sir giue mee some direction in this whether it bee necessarie ye these or any other should bee left out. Noe Man can tell better than ye selfe & let ye advice bee what it will it shall bee depended upon; if they must bee left out, they shall if they may bee other wise qualified ye would bee better. ’Ere long you shall see a part of Joh. Antiochenus for who will print it all, if it were ready but enough to let ye world know there is such an Author shall be shortly done. If you have met wth ought else to discouer ye Authors tyme & life bee pleased to impart it, for it shall as all be euer Acknowleged to you, by ye

Most faithfull freind & servant

Ch. Ch. Jan. 27. 1633 John Gregory [addressed:] To ye Right Wor th my Most Hounour’d Freind Mr John Selden at his Chamber in ye Inner Temple

Selden supra 108 f. 74 John Gregory to Selden, Christ Church, April 2 of an unknown year

Sir

You receiue at this tyme both ye Bookes Take alsoe I beseech you my Excuse for beeing soe unmannerly that haue bin soe bote with ye free disposition towards a pretender to schollarship for soe I can but account my selfe. Hauing acknowledged this fauour I am ready to aske another that I may use ye Valens

332 Petri filius. Cf. letter of Feb. 27, 1635 (below), which shows that Selden had not bothered to answer this one (understandably). This Gruter appears in print first in the following book: BL 1084.k.10. GRUTERUS, Petrus: P. Gruteri epistolarum centuria secunda, in qua centuriae primae fata et scribendi officia examinantur. ... Cum epistolis aliquot I. Gruteri. P. Gruteri filii, nec non Johannis fratrum; additio catalogo eorum, quae singuli scripserunt. Amstelodami, 1629. 8o.

333 Cowell’s The Interpreter, originally published Cambridge, 1607, was never reprinted at Oxford. It was however republished London, 1637. Curiously, Gregory did assist in another legal book republished at Oxford, Thomas Ridley’s A View of the Civil and Ecclesiasticall Law (1634).

334 sic ms. for “things”.

335 On Gregory’s abortive plan to edit Malalas see Toomer, Eastern Wisedome pp. 102, 290.
one weeke noe longer & that is too if it hath that Thema Mundi which is intituled to Valens Astrologus Antiochen in Leouicius and if you haue that Paulus Alexandrinus cited by Scaliger Ad Manil. 265° page of his Notes or ?Cucheius his Pamphlet which disputeth whether the world were created in the Spring or Autumn I earnestly desyre you to spare them. After one weeke they shall bee yours againe and I my selfe allwayses
Ch. Ch. Ox. Aprill. 2. your most unfeigned frend to serue you
Jo. Greg.

[addressed:] To the Right Worthy my most Honnour’d freind Mr John Selden at his Lodging in The Inner Temple These

PRO SP 16/273 f. 62 (no. 30)\textsuperscript{336} Selden to Lord Conway, the Temple, Aug. 10, 1634

My Lord,

I still spent so much time in expecting your L\textsuperscript{ps} returne into England, that thereby I had none to write to you, least another hand might haue receuied it. If your goodnesse be still such as to vouchsafe your fauours to your freinds & seruants to satisfy their desires & wishes, you must hasten hither. There be many of us (& I the meanest of all) that extremely desire to se you here. In earnest, the place & time, since you went, are so much without a principal part, which your LP made up in both, that I am neuer without the want of it. The last time I heard from your LP was out of Scotland, with your severall tokens of some wit of the clime. The news here either is nothing, or nothing for me to write of; unlesse I should tell you that this night about one of clock at Brainford\textsuperscript{337} Mr Attorney Generall died ?walking from ?appurym\textsuperscript{t}. The speech of his successor is various. I abstain from naming any. I haue seen as strange imputations as the anagram of a name for a crime, if it expresse one; & therefore name no parties, euen for feare of their anagrams. the use of them being now too so frequent. I haue some books by me for your LP, according to ?your you left. There is little or nothing to tell you, of such matters till you returne hither. If before, you can think of any commands for me, I beseech you charge them ?home. This I think will be presented to your L\textsuperscript{ps} hands by one Mr Harecourt a chaplain, I hope, of my L. Deputies. If it be, I shalbe a suitor to you that you be pleased to take notice of him, and as occasion shalbe to vouchsafe him a favorable regard. For his own & some of his freinds sake here, I make this suit. The Doctor\textsuperscript{338} is the Doctor still, & is now at Wrest, whither I go on tuesday, to stay till the terme & my time of appearance,\textsuperscript{339} which after the

\textsuperscript{336} CSP Charles I [Vol. 7] p. 185.
\textsuperscript{337} Allegedly Brentford. Richard Smyth, \textit{Obituary}, also records that Attorney-General William Noy died Aug. 9, 1634 at Brainford. New Brentford, according to DNB s.v.
\textsuperscript{338} Turner.
\textsuperscript{339} To renew his bail: see Toomer, \textit{John Selden} p. 332.
Selden Correspondence

former way is still upon me & I cannot se a probability to the contrary that it will ever be otherwise.
My Lord, I beseech you to believe (& I presse nothing but iustice on you) that no mans affection & deuotion can be greater to your LP than is that of the heart of

Your LP's most affectionate & humble servaunt

The temple, 10th of August, 1634

J. Selden

I know they mean their seruices to your LP at Wresst

[addressed:] To the right ho:ble my very good Lord, the Lord Viscount Conway & Killala,

present these

Selden supra 108 f. 241 Rabbi Leon Modena\textsuperscript{340} to William Boswell, Venice, Sept. 8 1634
Molto Ill.\textsuperscript{re} & Ecc:mo S\textsuperscript{re}:

Con parola di verità gl’affermeo e giuro, che corso di tempo ne lontananza di sito, ha’ hauto mai forza di far mi scenar la memoria del suo valore, e virtù, del qual godei essend’ella qui con occ:ne d’esserle maestro nella lingua nostra\textsuperscript{341} e dissepolo in ogn’altra dottrina, Ho’ sempre di mandato de lei a SS\textsuperscript{rd} Inglesi, che molti, me ne sono capitati, et ho’ udito con sommo mio contento del suo felice stato. Hora me stato mostrata un opera deg:ma d’un Ecc:mo I. C. Sn. Gio\nSelden delle successioni et heredità secondo noi heb:\textsuperscript{342} in quale ho’ veduto esser io nominato per relacoñe de VS. Ill:re con maniera d’honore, piu ch’a mai bassi meriti conuenga. Il che hauendomi aggiunto obliquo maggiore alla sua benignità, ho’ voluto con occasion del pâte far le con questa humiliss\textsuperscript{a}: riuuerenza, pregandola continuare nella ricordanza che tiene di me, e render quelle maggior gratie che si puome, a quel ecc:mo Sr. Autore, che tanto m’ha honorato, come io faccio a lei che n’e stata caggione. Quella mia opera de’ nostri Riti ho’ meglio riformata, et alli giorni passati ne diedi copia ad un gentiliss.\textsuperscript{o} giouane di là nomato il S.\textsuperscript{r} Guillielmo Spenser, & a preghi d’amici e padroni (ch’io non me ne curava) credo quest’ anno darla alla stampa, e penso


\textsuperscript{341} This was evidently when Boswell was in Venice in 1628 (see n. below).

\textsuperscript{342} \textit{De Successionibus in Bona Defuncti ... ad Leges Ebraeorum} (1631), pp. 59-60. Modena reproduced the title-page and relevant quotation in his autobiography (see Cohen pp. 170-173).
farlo far in Parigi per fuggir qualche censura di qui &c. Supplico V.S. Ill:re farmi di qualche sua, ausisandomi del suo ben stare, e se mi potesse far capitar una di quelle opere sudette di quel S.r Selden mi sarebbe singolar gratia, che tutto potrà dar al pòste di corte del Exc:mo Ambasciatore Veneto che per sua bontà me la farà havere. Io son inuecchiato in étà di 64. anni, sconsolato per morte de’ figli grandi a trauagli grandi, pur mi consolo con molti componimenti che ho’ stampato e pubblicato al mondo, et altre opere con quali penso haver conseguito qualche parte d’ilmortalità, e qual mi sia uio sempre bramo della sua gratia, alla quale con ogni affetto rieverente mi racc:do.

Venetia, alli 8 Sett:re 1634.

Di V.S. molto Ill:re

Aff:mo Seru:re

Leon Modena Rabi Heb:o


for Sir W. Boswell.


Sir,

You will receive herinclosed tres from B. Elziuere (a very gr: servant of yo: Printer of Leyden) concerning (as he tells mee) a Reimpression he hath in hand of y: De Iure Successionum apd Hebræos wherein you were pleased to take notice of mee about my merit & upon my occasion of Leon Moden Rabi of the Iewes Synagogue in Venise whom I gau for dead long since of the last gr: plague (about ?5 y: since in those parts) until about 4 mo. I rd: a letter from him, brought mee by one of his owne tribe about ?2 mo: after date thereof. In

---

343 The work was in fact printed at Paris in 1637, but according to Roth in an unauthorized edition (for more detail see Cohen pp. 255-6). Modena himself produced an edition in Venice in 1638.

344 This letter is placed out of chronological order here because of its intimate connection with the preceding one of Leon Modena. A partial transcript was published by Cecil Roth, “Leone da Modena and his English Correspondents” Transactions of the Jewish Historical Society of England, XVII, 1951-52, p. 39.

345 This emerged Leiden, 1638.

346 “Dicimus hæc ex Leonis Mutinensis Judæi, qui Venetiis hodieque ut audi, Archisinagogus est, compendio Italicae conscripto de ritiibus vita et moribus Ebreorum. Exemplar meum pro summa sua humanitate communicavit V. Cl. eruditissimusque, Guglielmus Boswellus, qui ab eo autographum acceptavit”, De Successionibus, 1631, p. 60. The manuscript of the “Riti” here referred to is now in the library of St. John’s Cambridge (Roth, “Leone da Modena and his English Correspondents” p. 40), from which it appears that it was given to Boswell in Venice Sept. 6, 1628.

347 “four” Roth. The great plague at Venice lasted from 1630 to 1631 (see Cohen, Life of Judah pp. 134-6, 244-6).

348 Immediately above.

349 “6” Roth.
wch how sensible the old blade is of being quoted by so worthy a hand, wth wth confidence he speaks of atteyning immortality &c: (all wch, mee think, well become him) you will perceiue by copie350 therof wch I send heerin, because [it was] fallen accidentally into my eye, as I [sent] this other of Elziuere for you, and [f. 250v] referring to the same argumt; especially to put you in mind, yt if you shall think good to require his seruice in any kind, wch you ?note him propose for, by my powre & hand ?, I shall take yoF command for a fauour.

Yr. Mare clausum hauing had 2. Impressions heer, hath (? these 3. monthes) been under th’examination of one Graswinkle351, an Aduocat in these Courts Author of Vindicœ Libertatis Venetæ (wch I suppose you haue seen) printed heer about 3. y: past in 4to who by order of the States (or Deputies) ? remonstrat wherein it trencheth upon the liberty (as they pretend) of these Proces; especialy for their fishing in his Maties seas, & vpon his coasts, without ...ing his licence or making ?true restitution. whereof his report, & animaduersions in yt. behalf, are very speedily [f. 251r] to appeare. but without purpose (as he professeth) to haue them printed; and ? without all by-disputes, & acrimony, wch indeed hath proceeded from ye consell of his kinsman (H: Grotius) with whom he communicates his mind, & labours. I cannot foresay how well he may happen to content his Masters in this last; but yt. anything should come out of his forge sufficient to make you, or mee, or any well affected & intelligent subiect, undervalew his Ma:ties dominion, & right (wch admits no parity, or parallele) I dare say, is wholly impossible. Sr. Dan: Heinsius, who is earnest in the impression of his Anotacoñs, or scholiast vpdo y6 N: Test: neuer meets mee (though wee meet oft) but he remembreth you with as much respect and good affeccon as can be; and I must acknowledge him a friend of oF: nation. with this, & remembrance of my best wishes I rest, entreating you freely to command mee,

YoF: trew ffreind & humble servuant
Haghe. 20. Sept. 1636.

[addressed:] for yoF self. [annotated, ?by Selden:] Learned letters & papers

Descrip[io Brumæ et intensissimi Januario mense frigoris quo Thamesis omninō congelata fuit. 1634.

Jam brevis extremum cursu signaverat Arcum
Phœbus, et exiguum lucis concesserat Orbi

---

350 In fact Boswell sent the original (above).
352 A William Baker contributed two epigrams to JA. The latter is possibly the same as the owner of Selden’s copy of Elias Levita, Tishbi (Opp. add. 4° IV 596) before Bedwell had it.
Usuram et torpor nudis insederat arvis.
Sylvis nullus honos, inhonestaque pendet in alto
Vertice calvities, Hyemisque opprobria tellus
Docta pati, senium vultu nivibusque fatetur.
In glaciem glomerantur aquæ, concretaque stagnunt
Flumina, et obstructis duri stant cursibus Amnes
Totaque vitrescit facies, immobilis Undæ.
Ipsa pedes patitur Thamisis calcandaque præbet
Terga Viatori, et vulgi vestigia sentit.
Plebs vaga secūrè spatiatur, et ordine longo
Tendit in adversam Brumæ per lubrica Ripam,
Et solidas miratur aquas, rigidoque nitore
Candentes scopulos stratumque a flumine pontem,
Inque via absurdis vitulatur garrula rixis.

Incedunt senibus pueri puerisque puellæ
Immìstæ, atque obiter potant, nec amore bibendi
Sed novitate loci peccant: namque Institor illic
Cervisiam, et ?fumi quas reddit Fistula nubes
Vendit, et in iusta dominatur pæne Taberna,
Inque sinu fluvii Lucrìi tentoria ponit:
Sed facit infidos vinum et via lubrica gressus,
Et duplici errori obijcitur vix sobrius hospes.

Interea Thamisis cum non sit pervìa cymbis,
Horrescens Boreâ gelidoque a frigore morsus
Decussata quatìt feriatus brachia Nauta,
Et tantum spectator adest in margine Ripæ,
Unde dolet clausas undas tristisque laborem
Optat et ad remum validos extendere nervos,
Et nimbos pluviisque crepat, querulísque fatigat

[f. 193v] Infensus precibus tacito cum murmure numen.
Inde per anfractus sclopeto et pulvere nítri
Armatus tacitis incedit gressibus Auceps,
Incautas observat aves, subitoque fragore
Exonérat ferrum et securas grandine plumbi
Consternit, mensisque dapes prædamque reportat.

Alter in insidiìs multo stat vimine tectus,
Unde sui videat spes et ludibria lusus.
Famelicás354 invitat aves, terramque recentem
Monstrat et obscuris inmista obsonia technis.
Ergo vel implicitas laqueis viscoque tenaci

353 Presumably tobacco.
354 sic, with 2 false quantities.
lam ferè mansuetas cicuresque a frigore factas
Luctantes tenet, aut fatuis suspendia ponit,
Parvaque crinito frænantur colla capistro.

Eminus apparent albentes frigore montes,
Et nivibus tumulatur humus, vestitaque brumæ
Vellere, tectorum latè fastigia candent.
Pensilis est humor, densus fit missus ab ore
Spiritus, et subitam formam capit inque pruinam
Vertitur et gelido dependet stiria naso.
Mentitur senium conspersa albedine barba,
Canitiemque novam mappis et famite multo
Detersam iuvenis glaciali ridet ab ore.

Urbica gens varios tentat per compita ludos,
Nec laribus contenta suis tepidaque favilla,
Egreditur mercesque procax quæstumque relinquit,
Et temerè effuso currens examine trudit
Turba pilam pedibus, crebrisque insultibus instat,
Et pulsu lapsos calcat ridetque sodales.
Sutilis illa volat pedibusque rotatur in altum,
Accurrit populus multo clamore protervus,
Et pellem insequitur, coriumque volubile tundit
Ictibus innumeris, et anhelo nubilus ore.

[f. 1947] Hic levis infesto concurrurit frigore turba
Inque globos stipat Brumam, et quibus impetat hostem
Ludicra lascivo gremio gerit arma, nivemque
Compressam manibus sociorum torquet in ora.

Procudunt355 alij in medijs fera Monstra platēis356,
Artificisque manu formatur bellua, et artus
Congestis nivibus fingunt et pollice ducunt.
Hinc patulis crudelis hiat Leo rictibus, illinc
Ursus stat torvus, gemino pro lumine Mala
Aurea fronte extant, nigro carbone notatum
Gestat Collare, et pueros terroribus implet.
Quicquid sylva nocens nutrit simulatur ab arte,
Et nivea Ingenium formas in imagine ludit.
Sed cito deficiunt, utque est Corruptio velox,
Imbre liquent primo Species, memoresque parentis
In sua vanescunt totis Primordia succis.

Hæc rerum facies inamœnum fecerat Orbem,
Et plebem impulerat varios exquirere ludos

355 Corrected from “Incudunt”.
356 sic. The ‘e’ should be short.
Selden Correspondence

Temperiem Brumæ: cui det finemque modumque
A cuius nutu dependent omnia, Numen.
Guiliel: Baker.

Selden supra 108 f. 173 Isaac Gruterus to Selden, Middelburg, Feb. 27, 1635
V. Cl. Jano Seldenio I.C. S.P.

Vir clarissime
Primi laboris\footnote{The reference is to his previous letter of Dec. 1, 1633, which, being as empty as this one, Selden had obviously not bothered to answer.} tementatem castigo, quæ sub elapsi anni deliquium audacior remigio Angliæ littus intrare ausa fuit. Theologiæ enim candidato, quem impubes ferulae sacramentum commilitonem mihi fecerat, purioris cathedræ exercitijs apud vos incrementa paranti, literas in comitatum dedi. An desideriō Amicitiae afflata membrana in Musæum tuum, evaserit, multa sunt quæ ambiguam sententiam faciunt. Nunc vero lætioribus auspicijs vota mea dirigo, in patrocinij curam secedens, cui robur dedit Eruditi commercij domestica tecum familiaritas. Itaque mutuō alienæ autoritatis involucro munitos Gruteri conatus admittes in tam grande secretum, quo adultæ famæ perennitatem moliris ex vindicatâ Antiquitatis reverentiâ. Potuisset nominis splendor imberbes ausus profligasse, nisi ad humanitatis præconia, quibus candidus narrator fucum detergit, robustior impetus exilijset. Nescià enim decdii floris laureà insignitum limen ambio, non versatili parasiticæ vanitate genio ludibundus, sed ad simplicitatis normam castigato sermone propatulus.

Gaulis, Anglia iniquior sit. Literis autem meis si eā fronte lector ades, quæ fori loquacis molestias temperat dulciore secessus negotiō, bonæ spei fomitem accendes, tum expleto votorum ambitu gestientis, ubi reciprocō literarum officiō præstrui familiaritatis ingressum videt. Per te deinde acrior calami diligentia evolvet se turgentis alvei modo in chartaceum virorum contubernium, quorum fama in Patriam nostram tradux, urnæ capacitatem superabit. Ita tandem per occasionis momentum ad os relata conversatio ex aspectu ignes ingeret, quorum scintillas fundere trans intervalli spatia literarum fides non detractat. Vale vir clarissime et juvenilibus ceptis ardentem manum accipe. quam pectoris testimonio signatum porrigo. iterum vale et amantem amare ne dedigneris.

Middelburgi Zelandiæ. Propridie Calendar. Martij MDCXXXV.

Tuus Isaacus Gruterus Petri filius

[address illegible on microfilm, except:] eruditionis fama celeberrimo
Selden Correspondence

no. 616 p. 468-9 Haughton, April 5, 1635
To my very loving sumn the Lord Haughton at Mrs Hethers house in Westminster

... Yesterday I had a letter from Mr Selden, of the Starr-chamber he says no particular, only that it will put me to trubble as it doth others: if he meane my Lord of Bedford, or my Lord of Salsbury, who ar land-lords, he says sumthing: if he meane others, as builders it concerns me less: though I perswade my selfe as muche shall be done [p. 469] against me, as proclamations can be stretched unto, and if they go not as far as is desired, power, now termed prerogative, shall supply: so chargeable, nay so dangerous a thing it is to be an honest man, and (by the time-wyse men) so foolishe. ...]

Selden supra 108 f. 143 Daniel Heinsius to Selden, Leiden April 9, 1635 Amplissime Vir
Venit ad vos in comitatu Exce[l]imi Suecorum Legati, illustri genere ac summo loco natus, noster Crousius. cuius propinquí hodie, dum minorennis est Regina, Regno inter primos præsunt. Ingenii specimen hic dedit, cum ?diuinum Regem, cui parem memoria nostra ?nec terrarum orbis habuit, publice apud nos laudavit. Is cum viris apud vos eximis a me commendari vellet,

Πῶς κεν ἐπειτ᾽ Ὄδυσῆος ἔγω θείοιο λαθοίμην;
hoc est, eius viri, cui parem meo judicio vix aetas nostra habet: Quare ut humanitatem ei tuam, non minus sane incomparabilem quam eruditionem, exhibeas, vehementer te rogo. Exercitationes nostras in Nouum Foedus, in molem expectatione mea, & fortasse omnium, maiorem excreverunt. Toti in eo sumus, ut eas describamus.
Amplissime Domine vale, & nos ama.
Lugd. Bat. An° MDCXXXV. Apr. IX.

Selden supra 110, f. 64 Sir John Coke to Selden, Aug. 11, 1635 [taken from ed. by D. M. Barratt, Bodleian Library Record VII (1964) pp. 204-5]
Salutem plurimam

Eos boni omnes amant et venerantur, qui plurimam impendunt operam, ut publice prodesse possint. Tibi vero nobilissime, doctissimeque Seldene debetur summa laus quod scabroso et semibarbaro (ut sciolis videtur) legum nostrarum et iurisprudentiae studio, omnis humanioris litteratae cultum et ornatum adiereceris. Accedit etiam quod non contentus vulgaribus scholarum paædago giis summo opere ac judicio ex reconditis totius Graeciæ ac Orientis fontibus, omnem antiquitatis seriem, et ipsa doctrinarum arcana (tanquam ex Democriti puteo) in apertum extuleris. Neque in his (ut plerique) inutiles criticismos, aut verborum auctia frustra sectaris: sed quod est palmarium

95

E Tusculano nostro
Quintilis undecimo
1635

Johannes Coceus

[Addressed:] To my worthie friend John Selden Esquio'.

Selden supra 108 f. 87
Franciscus Bernardus Ferrarius, Milan, to Selden, ?13 Aug. 1635
Salue plurimum Vir Illustris, mihiique merito suo singulariter colende. Multo ante, quâm huc perferrentur humanissimae tuae literae, Antonius Giggeius, homo sæculorum memoria dignus, è vita exsererat. Magno reip. literariœ et luctu et damno; nam et illud amissimus ornamentum, quod uidetur uix posse ratione ualla recuperari; et tali sumus orbati uiro, qualem, Orientalium præsertim peritiæ Linguarum, antiqua ætas et nostra fortasse non tulit. Longe autem acerbissima mihi accidit mors ista eam quoque ob causam, quòd annos prope quadraginta continuos coniunctè uiximus et habitauimus, una semper studiis utentes. In hoc tamen maximo meo dolore illud solatio est, quòd uideo, ad tui cultum et obseruantium opportune tandem apertum mihi eum aditum, quam non patere mirifice dolebam, ex eo die, quo nominis tu fama, ex editis uel maxima immortalibus ingenii tui monumentis, iam ceteram Europam strenuè peruagata, huc etiam peruenit, incredibilesque tui admirationes ac desideria in bonis omnibus excitatuit. Ingentes itaque Fortunæ gratias ago, cuius ope id sum consecutus, quod uix ausus essem sperare. Tu uero ne dedigneris, Illustissime ac ?humanissime, in eorum me numerum adscribere, quos soles imprimis amare, charosque habere. Patere etiam, ut, dum vivam, quibuscumque modis potero, et scribendo et loquendo, maxima tua ac pene immortalia animi ornamenta profitear et prædicem. Interim, ut uicariam tibi pro amicissimo quondam mortalibus operam præstem, sedulam præsertim in iis, quæ te ab Ambrosiana nostra Bibliotheca expetere intellexi, in hunc eundem fasciculum addidi quem desideras. Catalogum librorum Arabice atque Hebraicè conscriptorum, in eàdem ?scilicet Bibliotheca asservatorum.
Selden Correspondence


Mediolani a. d. xiii. Augusti ?1635359

Immortalis nominis tui

Studiosissimus et Observantissimus Franciscus Bernardus Ferrarius

Bodleian MS D.D. Dashwood (Bucks) I 1/1/1

Selden to Thomas Greaves at C.C.C., March 20, 1635/6360 [holograph]

Worthy Sir,

I receiud a part of your excellent notes upon that arabique dialogue, & haue had some speech with the printer concerning them. His answere is yet somewhat uncertain. What is fit to be done or may be, to second some wishes, shalbe hereafter, when you come up, be performed as farre forth as it lies in the power of

March 20. 1635

the temple

your affectionat freind

J. Selden

[addressed:] To my worthy freind Mr Thomas Greaues at Corpus Christi coll in Oxford these


CLARISSIME SELDENE

Cûm ego jam senio confectus sim, et infirmitatibus senectuti annexis obnoxius, ac ob eam causam (seu mundo inutilis) Sû Donati Castrum, sedem Majorum

358 The London bookseller Octavian Pullein, known to have imported books from Italy.
359 The final digit could be 5, 0, or even 1.
361 On him see Ath. Ox. ii 396-8. He was a friend of Camden, and much concerned with the language and antiquities of Wales. At the time of this letter he was about 73.
meorum perantiquam primogenito meo Eduardo Stradlingo, harum latori, possidendum sponte relinquens, priuatum mihi met comparassem domicilium, ubi curis mundanis liberatus, itineræ per terras, multō magis per maria perosus; ?deuitans DEO et diuinis tutiûs uacare possim: Attamen quàm primûm mare quoddam nouum (seu potiûs peruetustum nubibus obumbratum) arte tua nouiter luci restitutum audieram, nomine Clausum (reuerà Apertum per te factum) in quo seni nauiganti nec naufragium nec morbus imminere possunt, exinde mihi met nullatenus satisfacere potui, (que est senilis siue leuitas siue inconstantia) donec conscenso nauigio MARE ILLUD clausum intrassem, ubi velis expansis vento secundo plenis, breui transfretans circumnavigando littora undequaque sum perlustratus, profunditatem verò explorando non sufficiens. Idipsum viderint alii thalassometriæ peritiiores. At mihi quidem hoc mare clausum visitanti perqué jucunda est recordatio, post insignes nostri æui Argonautas Lusitanos, Hispanos, Belgas: Etiam et nostrates Dracum, Candisium aliosque orbis terrarum vestigatores, exoriri apud nos SELDENUM, Juris et dominii Britannici per maria assertorem acerrimè peritiissimum; cujus ingenio, arte et industria effectum est, ut CAROLO NOSTRO, Monarchæ Britannicarum potentissimo plus solidi emolumenti, honoris verè regii, firmæque securitatis inde accedat, quàm si fretum illud nescio Frobrucerianum an Daudicum appellem (modò tale quoddam omnìnò in rerum natura existat) aperuisset, per quod nautis nostratibus in mare illud Australe, toties, tot periculis, tanto sumpto & dispendio quæsitum, facilis pateat aditus. Sperandum tamen tibi (SELDENE) non est quin exurgent aliqui (forsan eruditione clari) vulgatæ opinionis pro maris communitate patroni, qui aut ingenii aut scientiæ ostentandi, aut principum quaerundam externorum faorem aucupandi gratià moti, acriter contradicendo te paradoxa propinare dicent, fortè responsionem ad oppositum parabunt. Quippe nunc librorum scribendorum /f. 232v/ finis nullus est. Esto. At in hâc tuâ thesi, satis à te (si quid ego video) superque dictum est. Frustrà illi laterem lauabunt, veritas magna est et praualebit. Vestra enim undique ex ultimâ antiquitate congesta testimonia, exempla illustria, divina et humana, pacta, conventiones, diplomata, per varias Regentium series usq; ad nostra tempora diductas, quæestionem de facto, pro serenissimo Rege CAROLO, luce meridianâ clariorem reddunt. Et quis nescit, possessione continuatâ Ius stabilirì? At ulteriûs quoad Ius et Rectum, id argumentis irrefragabilibus iàm dilucidè astraritur, ut non possit non obtinere apud æquos rerum æstimatores, etiam exterò: Multò magis apud MAGNÆ BRITANNIÆ subditos. Quod verò ad REGEM ipsum attinet, quamquam ille semper in animo persuassimum habebat, Ius illud dominii in

362 According to Ath. Ox. II 51 Sir Edward Stradling was a colonel in the royal army in the Civil War, and was buried in Jesus College chapel June 21, 1644 (but the date must be wrong: according to Gardiner II 289 he was defeated in South Wales in August 1645).

363 Wood mentions Stradling’s foreign travels.
Mari Britannico sibi esse hæreditarium, quod in Breui suo pro nauali apparatu ad defensionem conscribendo asseritur, sic [: Cùm nos et progenitores nostri REGES ANGLÆ, dominii Maris prædicti semper hactenus extìtere, et plurimum NOS læderit si honor iste regius nostris temporibus depereat, aut in aliquo minuat &c:] Cordi tamen et solatio ipsi erit, Ius illud suum publicè vindicari et manifestum fieri linguæ et idiomate per universum ferè orbem terraum familiaris: Quia nimírum non satis víro benmè pio facit quod ipse Rectum et Ius suum agnoscat, nisi etiam idípsum (si opus sit) justis et æquis rerum æstimatoribus innotescere faciat. Quod quidem calmus tuus verè doctus adeò perspicuum reliquit, ut si quis plus ultra quærat, is videatur in Mare clausum discum aquæ infundere, aut bubones Athenas adducere. Nunc verò quandoquidem MARE tuum tâm liberè pro arbitrio inculpatus transfretauerim; de veniam seni, ut historicolâ recitâtâ (fabelam fortè dices) meum de libro tuo et regio apparatu sententiam adagio Wallico adumbratam exprimere liceat. /f. 233v/ Apud nos traditione a patribus acceptâ inoleuit opinio, Sacerdotem quendam verno tempore perambulantem cum parochianis ad fines agrorum (pro more) rîtè continuandos, cùm factâ statione ad legendum canorâ voce Euangelium se accingerit molossus ibi supra modum ferox in illum aperto ore furiosè involat: Ille (homo misellus) omni alio præsidio nudatus, Euangelium cani in os impingit; Etiam in ipso instanti Clericus Parochialis (sacerdoti à latere, ejusque saluti fideliter prospeciens) saxo ponderoso arrepto, caput canis ictu fortiter percutiens, ipsum in terram semimortuam prostrauit. Sacrificulus cùm se jam periculo liberatum cernerit, jactabundus gloriatur se molossum Euangelio superasse, clerique astantis suffragium expectans, acriter urgendo exclamat; quid tu ais (clerice mi) nonnè cernis Euangelium esse tutissimum perlicitanti remedium? Reuera respondet ille idiomate materno, da ywr maen gyd ar fengil, (latinè verbatim) saxum bonum est cum Euangelio. Quod postmodùm apud nos cessit in prouerbiun, nec inscitè. Agedum (SÆLDENE) dehinc sit liber tuus instal Euangelii, ad obstruentum os canis; At classis Regia saxi loco ad prosterendum. Simul eant Euangelium et saxum atque tum ut oriatur lis seu contento hostilis inter vicinos nobis principes, Serenissimus REX noster CAROLUS rectiús usurpare possit dictum illuid heroicum, CUI ADHÆREO PRÆEST364; Quâm olim HENRICUS VIII. ANGLÆ REX in componendâ lite inter CAROLUM V. et Francorum REGEM. seiunctos. Neque id solùm, sed si fortè uniti in nos insurgere satagent, dubium non erit (DEO DUCE, Comite fidelium subditorum debito auxilio) quin tam facile aduersum unitos, VICTOR; quàm inter disjunctos ARBITER euadat. Postremò, etiamsi nixius iam fuerim, unum tamen adhuc restat, quod tacitus præterire non possum. æstate nouissimâ, dum classis extera regalis, famâ formidabilis, /f. 233v/ mare Britannicum occuparit, quæstio vulgaris exorta est varieq; agitata, velletne ista in congressu cum nostrati REGIS nostri prærogatiuum et

364 In mg. “Lex mercat. p. 189”.
Selden Correspondence

Merthermawr 19: die Martii; 1635. Qui te amat et meritò æstimat
Johannes Stradlinge

Harley 7011 f. 118r-v Peiresc (Aix) to Selden (London), March 31, 1636 [original]~365
Monsieur
Bien qu’il y ayt fort long temps que je suis enarBrages de mon debuoir en vostre endroict. si est ce que vostre honnesteté est si grande et si surabondante, qu’elle ne l’aura pas imputé je m’asseure à aulcun defaut de bonne volonté de ma part. comme c’est chose bien esloigne de mes inclinations et des habitudes que j’ay eu l’honneur de contracter auec vous de si longue main qui ne scauroient souffrir que je fusse jamais aultre que vostre seruiteur tres humble, et tres redevable, comme je n’aurois pas manque de le vous tesmoigner, si vous m’eussiez daigné honorer de voz commandements, ou que j’eusse peu rencontrer des occasions de vous en donner des preuues bien a souhaict comme il ne tiendra jamais à moy que jenem’en acquitte quand je le pourray. Les grandes affaires que vous auez eues sur les bras depuis l’interruption de nostre dernier commerce et certain exercice importune que j’ay pareillement eu de ma part auec dautres evenemens bien cappables de ne me laisser gueres de repos et de quietude, ne m’ayantz pas aussi laissé dans ma franche liberté d’agir comme deuant auec mes amis, entre lesquels vous tenez des premiers et plus dignes rangs, que je vous supplie me vouloir continuer s’il vous plaist, et me permettre de renoeer en quelque façon nostre ancien commerce mutuel, bieaque je n’y puisse rien contribuer que vaille de ma part, et que ce soit de vous Monsieur principalement que je puisse tirer des aduantages que je ne scarrowis vous rendre bien proportionnez `a mon debuoir. J’y feray pourtant tousjours tout ce que sera en ma disposition, et possible que ma bonne volonté ne vous satisfiera pas moings que par en deuant. Nous vismes ces années passeées voz marbres

365 For Peiesc’s copy see following letter.
Selden Correspondence

Arondeliens ou nous admirasmes grandement les venerables reliques de l'antiquité que vous auez si bien fait valoir selon leur prix. Comme aussy cette belle Epistle de S. Clement[366] que Mf Patrickus Junius n’a pas voulu laisser demeurer cachee dans cenz bibliotheqes ou si peu de gentz les peuuent aller voir. [f. 118v] Il nous promettoit, en bref, vn texte entier de la bible du mesme volume[367] qui estoit vne bien noble et bien digne entreprinse et je voudroyes bien apprendre si elle n’est point encore en estat de voir bien tost le jour. Ensemble sil est bien vray ce qu’on m’a voulu asseurer, que dans la bibliothque du roy dela grand Bretagne ledict Sf. Junius auoit en garde quelque volume des vrayes actes du Concile de Chalcedoine, si la piece y est bien entiere ou non, de quelle antiquité elle est, a peu prez, en quelle forme de Chactere, si c’est en majuscole ou non, et s’il ne s’en pourroit pas auoir extraict de quelques articles du commencement et de la fin, et de ce que vous jugeriez plus cappable de satisfaire à nostre curiosité. C’est de quoy je vous supplie trez humblenté de me vouloir faire esclaierc, soit de la part dudit Sf Junius, à qui j’ay voitè vn fort particulier seruice par inclinacion naturelle comme a vous Monsieur, et tiendrois à Grand honneur et advantage de le luy pouuoir montrer par bons effects, en la communicacion des libures, qui me sont parfoys passez par les mains. et ne sçay si soubs vostre ?adueu j’e me hazarderay pointe de luy en faire offre pûtët par vne mienne lettre, que je vous supplieray de vouloir accompagner de vostre recommandacion de viue voix, pour y faire supplere et excuser mes manquements. vous asseurant que si vous promettez pour moy quelque chose vous n’en serez pas mauvais garent si j’ay moyen de m’en acquitter, Estant tant desuœ ¿ comme je suis à vostre servuice, et de tous les gens de lettres et de vertu, aultant quil m’est possible. Je vous supplie d’en faire estat et de me commander librement pour vous et voz amys. Je vous enuoie vne couppe d’Inscriptions Grecques desterreees en ce pais icy, a faute de meilleure matiere d’entretien pour vne personne de vostre sort, en attendant quelque chose de plus considerable et que par mon obeissance je vous puisse faire voir que je suis tousjours et seray inuiolablement

Monsieur

vostre tres humble et tres obiss.

seruir[3] de Peiresc

a Aix ce 31. Mars. 1636

[addressed, f. 119v:]

A Monsieur Monsieur Seldenus A Londres Monsieur Peiresc

Bibliothèque Inguimbertine, MS 1874 f. 38 Peiresc (Aix) to Selden (London), March 31, 1636 [copy][368]


[367] The Codex Alexandrinus.

[368] For the original see preceding letter
Mr. Seldenus a Londres
Mr. bienqu'il y ayt fort longtemps que ie suis en arrerages de mon debuoir en
votre endroit si est ce que vostre honnesteté est si grande et si surabondante
quelle ne l'aura pas imputé ie m'asseure a aucun deffault de bonne volonté de
ma part comme c'est chose bien esloignée de mes inclinaons et des habitudes
que iay eu l'honneur de contracter aueque vous de si longue main qui ne
scauroient souffrir que je fuses jamais aultre que vostre seruiteur tres humble
et trez redeuable, comme ie naurois pas manque de le vous tesmoigner si vous
m'eussiez daigné honnorer de voz commandements ou que i'eusse peu
rencontrer des occaons de vous en donner des preuues bien a souhait comme il
ne tiendra jamais a moy que ie ne m'en acquitte quand ie le pourray. Les
grandes affaires que vous auez eues sur les bras depuis l'interruption de nostre
dernier commerce et certain exercice importun que iay pareillement eu de me
part auec daultres euenements bien cappables, de ne me laisser gueres de repos
et de quietude ne mayants pas aussy laisse dans ma franche liberté d'agir
comme deuant auec mes amys entrelesquels vous tenez des premiers et plus
dignes rangs que ie vous supplie me vouloir continuer si vous plaist et me
permettre de renotier en quelque façon nostre ancien commerce mutuel bienque
ie n'y puisse rien contribuer que vaille de ma part et que ce soit de vous Mr.
principalement que ie puissé tirer des aduantages que ie ne scaurois vous
rendre bien proportionnez, a moy debuoir. Jy feray pourtant tousiours tout ce
qui sera en ma disposition et possible que ma bonne volonté ne vous satisfera
pas moins que par es deuant — Nous vismes en années passées voz marbres
arondeliens ou nous admirames grandement les venerables reliques de
l'antiquité que vous auez si bien faict valloir selon leur prix comme aussy cette
belle Epitre de S. Clement que Mr Patricius Junius n'a pas voulu laisser
demeurer cachée dans cest bibliothecques ou si jamais — peu de gents les peuvent
aller voir. Il nous promettoit, en bref, vn texte entier de la bible du mesme
volume qui estoit vne bien noble et bien digne entreprinse. et ie voudrois bien
apprendre si elle nest point encores en estat de voir bien tost le jour. Ensemble
sil est bien vray ce qu'on m'a voulu asseurer que dans la bibliothque du Roy
dela grand Bretaigne ledict Sr. Junius aavoit en garde quelque volume des vrays
actes du concile de Chalcedoine si la pièce y est bien entiere ou non dequelle
antiquité elle est a peu prez en quelle forme de Charactere, si cest en maiuscule
ou non et sil ne sen pourroit pas auoir extract de quelques articles du
commencemt et dela fin, et de ce que vous igeriez plus capable de satisfaire a
nostre curiosité. Cest de quoy ie vous supplie trez humblyement de me vouloir
faire esclaircir soit de la part dudit Sr Junius aqui iay voué un fort particulier
seruice par inclinaon naturelle comme a vous Mr. Et tiendrois a grand honneur
et adavantage de le luy pouuoir monstrevr par bons effectes, en la communicaon
des liures qui me sont parfois passez par les mains — Et ne scay si soubscrire
?adueu ie ne me hazarderay point de luy en faire offre pniement par vne mienne
Selden Correspondence

lettre que ie vous supplieray de vouloir accompagner de vostre recommandaciõn de viue voix pour y faire suppleer et excuser mes manquements, vous asseurant que si vous promettez pour moy quelque chose vous nen serez pas mauvais garent si j’ay moyen de men acquitter. Estant tant desuoõé comme ie suis a vostre service et de touts les gents de lettres et de vertu. autant quil mest possible. Je vous supplie den faire ?estant et de me commander librement pour vous et voz amys. Je vous enouye vne couffre d’inscriptions grecques desterees en ce pays icy a fault de meilleur matiere dentretien pour vne personne [f. 38v] de vostre sorte, en attendant quelquechose de plus considerable et que par mon obeysance ie vous puisse faire voir que ie suis tousiours et seray inuïolablement Mr vostre tres hum. et tres obî. serî. de Peiresc a Aix ce 31 Mars 1636.

Selden supra 108 f. 155, Daniel Heinsius to Selden, Leiden, June 2, 1636
Amplissime vir,
Quantum tibi debeat cognatus hic noster, sæpe coram testatus est, sæpe gratias eo nomine ingentes etiam nobis egit. Quod vt & ipse nunc facerem, vehementer me rogauit. Nihil autem magis postulat rogatique, quam vt eundem erga se animum conserues, nogociumque\textsuperscript{369} suum, quod cum commodo tuo fiat, Reuerendiss. Archiepiscopo\textsuperscript{370} commendes. Quod & ipse a te petere audeo, qui tantum tibi debo, quantum persolue re non possum. Excercitationes nostras in Nouum Fœdus ad finem producta sunt. Scriptum tuum\textsuperscript{371} omnia hic ingenia commouit. Quisque sua interesse existimat, vt aliquid scire videatur. Dum nemo respondet, aliquidies excusum hic prodijt. Editionem Elzevirij accepisse te iam arbitror. Vale meum decus.
Amplitud. Tuæ devotiss.
Daniel Heinsius

Selden supra 108 f. 76 The Elzeviers to Selden, Leiden, June 27, 1636\textsuperscript{372}
Laus deo In Leyde ce 27\textsuperscript{e} Juin 1636
Monsieur
Auõant la comodite du porteur de ceste je naõ volu mancker de vous envoõer vostre Traicte de mare clausum l’esquel nous auons Imprime\textsuperscript{373}, non

\textsuperscript{369} sic quite clearly for “negotium”.
\textsuperscript{370} Until the identity of the “cognatus” is known, it remains uncertain whether this is Ussher or Laud.
\textsuperscript{371} Mare Clausum, which is certainly also the subject of the “Editio Elzevirii” below.
\textsuperscript{372} Inaccurately printed by Peter J. Lucas, Quaerendo 31, 2001, p. 136.
\textsuperscript{373} On the three Dutch editions of Mare Clausum in 1636 see Lucas, art. cit. p. 125. Curiously, the only one of these that Selden appears to have possessed at his death (now in the library as 8\textsuperscript{e} S 2 Art.Seld [and so already in Hyde’s 1674 catalogue]) is the fake London edition: there is no trace of the Elzevir one.
Selden Correspondence

pour vous donner quelque Mescontentement car j'espère que le Trouverez au
contraire, ce n’a pas este aussi pour faire du dommage a l’imprimeur car nous
avions escrite a Londres pour auoir 25 ou 50 exemplaires de vostre Impression
in folio mais n’avons sceu auoir vn exemplaire et le pris a esté sy excessif que
les gens doctes n’ont seu auoir des exemplaires a leur contentement, et m’ont
pressé pour faire l’impression que je vous envoye, d’avantage je serois bien
d’aus de remprimer aueque le Temps, le Traicté de dis syris374, sy avez obserue
en nostre edition quelques faultes ou changements necessaires, il vous plaira de
me l’envoyé ou sy avez quelque aultre Traicté en Latin que desirez que nous
faisons ?faire nostre Impriere, nous ne manckerons de vous seruir en Tout ce
que nous sera possible, je fineraÿ ceste aueque nos humbles Recomandations
priaent dieu
Monsieur vous Maintenir en sa saincte Garde
Vostres Treshumbles et affectionez serviteurs

B. & A. Elzeiurs

[addressed:] A Monsieur Monsieur J. Selden: A Londres
aueque Vn ?pacqete

Selden supra 108 f. 82 William Watts375, Northampton, July 11, 1636 to Selden
(at Wrest)
Noble S.f
I haue finished your excellentlye learned Mare Clausum376, about a fortnight
since: wch but for the rayny weather, I had then brought unto you. I feare I
haue left you faults enow, to exercise your patience wth: wch in a worcke, of this
various multiplicite of learning, & that in a subject so farre different, so much
beyond the middle-sorted capacityes of the gayer Readers; I knowe you were
provdyed to expect from me. your best helpe wilbe, that I haue left you space
enough for enterlyning. The translatd Syllabus of the Chapters, agrees not
verbatim, I beleewe, with the contents written ouer euerie Chapter. That
therefore may be cast away: & when you shall haue corrected what you please
in them, I shall drawe the Syllabus anew out of the printed Sheetes. your
Epistle to the King, I thought not fitt for me to translate; & the Preface, I
remember, you had begunne your selfe. those therefore I haue not meddled with.
If you please, there may be a Table drawne, when the Booke is neere wrought
off. About the Terme, I hope God allmightye will grant us libertye to meete
agayne in London:

Till when I rest

374 This was apparently planned, according to Daniel Heinsius’ letter later this year (below), but
not, to my knowledge, carried out.
375 Watts edited Matthew Paris with Selden’s help in 1640 (see Toomer, John Selden p. 345 ff.).
In that book (Glossarium at end of Vitæ duorum Offarum, dated 1639, p. 268) referring to Mare
Clausum, Watts adds “quod ego Anglicæ ante triennium verti”.
376 This translation of Mare Clausum seems to have utterly vanished: it was certainly never
printed.
Selden Correspondence

From Mr. Henshman's house          Yours ever to love & serve you
Northampton, July 11. 1636.         William Watts
Sr. Henry Spelman is very well recovered, & gone into the Country.
Please you to afford me a word or a token, of your receipt of these papers.
[addressed:] To his much Honored Freind, Mr. John Selden at the Earle of Kents
Howse at Wresit in Bedfordshire Present these

Selden supra 108 f. 100 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, Sept. or Nov. 378
1636
Nobilissime & Amplissime vir,
Vt me tuum esse & futurum semper scias, paucis scribo. Librum tuum De
Successionibus, vel excudunt hic typographi nostri, vel iam de eo cogitant. 379
Sequeutur alter immortalis De Syrorum Diis. Exercitationes nostrae Sacrae quas
ad Novum Foedus scrisimus, et absolutae, ex iisdem destinatæ sunt. Ibi, quo te
loco habe<o ... s>emper habiturus sim videbis. Hoc te scire per cognatum meum
...... regno vestro <... d>octissimum, & in eo prope natum, ut <...... com>mendo
tib< ... > est humanitati ipsi in manum p... <... v>ir summe, & <me a>ma.
Lugd. Bat. An° MDCXXXI ... ...emb.          Amplitudini Tuæ devotiss.
Daniel Heinsius

[addressed to:] Nobilissimo Amplissimoque viro JOHANNI SELDENO I.C.
Londinum.

Selden supra 108 f. 201
Gregory Panzani 380 to Selden, Hampton Court, Oct. 21, 1636
Perillustris et carissime dix
Romam ?reuersurus nihil me adeo torquet quam ingens timor ne teneræ radices
amicitiae inter nos coortæ longæ absentiae gelu ?exurantur: Tuum est hunc à me
scrupulum euellere; idque facies, si recurrentibus interdum litteris quasi
tegumento quoddam fouere curabis nuper sancitam necessitudinem: At enimuero
teneram eam ??uoaui quia nuperam non quia debilem, sentio enim magnas
 eius in me uires; et utinam et tu sentias, nam ubi amoris igniculi feruent, ibi
nullus esse solet ?? corporis /metus. Age igitur et quem presentem amplecti non
es dedignatus; absentem non amoliaris penitus à memoria; etenim quam ero
felix si in eius memoria uiuam, cuius fama futura est sempiterna. cuperem

377 Watts assisted Spelman with his glossary.
378 There are holes in this letter, one of which has cut off the day and part of the month...
379 The Leiden edition of De Successionibus was not published until 1638. The proposed new
380 On him see Gardiner, Personal Government of Charles II 236-258. He was on a papal
mission to England from 1634 to 1636. There is other evidence connecting him with Selden in
his reports (in the PRO). The statement in Howarth, Lord Arundel and his Circle p. 138 that
Panzani gave the report in 1638 about Selden being present when Arundel’s mummy was
unloaded is contradicted by ibid. p. 225 n. 11, which makes it clear that the reporter was
Conn.

105
Selden Correspondence

annexas litteras tradi excellentissimae Heroinae\textsuperscript{381} cuius humanitatis non
?possem obliuisce etiamsi centies stigiis undis abluerer. Vale et me tanquam
seruum si non tanquam amicum habe. Hamptonæ. 21 8bris. 1636
Jo. Selden tuus deditissimus Gregorius Pananzus

Selden supra 108 f. 249 John Price to Selden, n.pl., n.d.\textsuperscript{382}
Right worthy Sir.
I haue sent here some scattered sheetes of the Excerpta which I brought
from Vienna. Wherein ye Catalogue of Manuscripts\textsuperscript{383}, (and that only I may
happily not bee vnpleasing to you. I am bold to beg from you a short sight of as
many bookes of ye enclosed Note\textsuperscript{384} as lye by you; which I shall within few days,
together with my most humble thanks send back agayne. Sir. I am

Yr. most ready and faythful servant
John Price.

I haue sent likewise a little toy of Frererus, not obvjous. which if you haue not
alreadly, you may please to keepe. for I haue another of them.
In Aphantinus his Progymnas. is Descriptio Arcis Alexandrinæ.
[addressed:] To my very worthy and much honored freind Mr. John Selden.

BL Add. 32093 f. 179 Lord Conway to Selden [at Wrest], Jan. 30, 1636/7
Sir,
I am sorry that the Plague doth keep you in the Country where I did
purpose to haue visited you but I haue bin hindered by busynes which cannot
be of soe mucht importance to me as your company, but I will thereby waite
upon my Lord and my Lady, as for the Doctor\textsuperscript{385} I should be glad to see how he
lookes now he is turned Coward what else could make him stay there from this
place thus long, he was wont before Summer was halfe donne to fall out with
all the company but you, beate somme body forswear the house and be gone,
now that his nature is changed, what can it be but that whitch makes peace
betwenee wolues and sheepe on the top of a hill in a deluge; I pray command my
most humble seruice to my Lord and my Lady; and beleaue that I am

Yr most affectionat frend to serue you
Conway and Killala
London. Jan: 30. 1636/7
[addressed:] To my much respected frend Mr Selden

\footnotesize
\textsuperscript{381} ?Countess of Kent; or Countess of Arundel?
\textsuperscript{382} 1637?. The catalogue was made when he was in Vienna in that year, but he could of course
have given it to Selden much later.
\textsuperscript{383} Now Selden supra 121 f. 27 ff.
\textsuperscript{384} Not with the letter.
\textsuperscript{385} Samuel Turner.
Selden supra 108 f. 78 Sir Kenelme Digby to Selden, Paris, Feb. 11 1637 or 1638.
Most honored Sir,
The notice that we have had here how the sicknesse hath drüen all people of quality out of London, and hindered all commerce wth the country, maketh me come thus late to thanke you for y.r most frendly letter, and for the kind fauour you did me in sending me y.r Mare Clausum and other workes, all wch arrived to my handes not in a long time after they came from yours. It is a great contentment to my minde to see you retaine so generous and louing a memory of so useless a servauant w.ch if you would make me otherwise by commanding me something in these partes, I shoud take as a great fauour. Your collections concerning Bacon, j shall print before his workes under y.r name. But for y.r booke of him it will not be so usefull to us as j expected; for though it be the same in substance wth mine, yet is it differently apparellled. Here is litle coming abroad new; onely 6. tomes of Cyrill are at the Eue of seeing light, but the great bible seemeth to lye much neglected. I beseech you present my humblest and most affectionate service to my noble lord and lady of Kent; and beleue me to be y.r most affectionate frend and humble servuante

Paris 11. feb. 1637
Kenelme Digby
Do you anything (as you intended) wth Alkindus de radiis?
I presume to send you a little booke of french bynding, to shew you as a patterne for others that happily you would wish so done. In that case lett me be y.r factour. I could not choose a more exactly composed body to putt a faire coate vpon then this j send you.
[addresed:] To my most honored frend John Selden Esq. at his chamber in the Inner Temple In fleetestreete London wth a booke

Selden supra 108 f. 19 Patrick Young to Selden, London, Apr. 19, 1637
Most worthie Sir, being entreated by our common friend Mons: Gothofredus, with remembrance of my best respects, I send vnto yow this enclosed treatise, together with so much of my letter as concerneth yow, to witt;

386 Presumably Roger rather than Francis. Digby seems never to have completed this project.
387 Published by J. Aubert, Paris, 1638. This suggests (but does not prove) 1638 as the date of the letter.
388 The Paris Polyglot.
389 Presumably stylo loci, rather than the English calendar, but see n. above for contrary.
390 Iac. Gothofredi ... de imperio maris deique iure naufragii colligendi ὑπάγων αὑρά, ex iure Romano, ad legem ἀζξίωσις, seu legem Deprecatio. 9. Digestis de I. Rhodia de iactu. [Geneva], 1637. 4°. 4° G 25(1) Jur.Seld
391 I.e. Gothofredus’ letter to me. That letter is not in Kemke.
Interea submitto tibi exemplar commentarij mei ad L: ὀξίωσιν, cui occasionem præbuit doctissima V. CL. Dnī Seldenì commentatio, cuius sententiae de maris dominio, vt accedo, ita in paucissimis de sensu legis illius adhuc inquirere libuit. Feret vt puto hac parte leueri dissentientem, cuius eximijs laboribus nemo æquè calculum addit. Fac quæso vt alterum exemplar, quod altero fasce inclusi, ne hic nimium ex crescere, in manus eius perueniat: Touching the calamitie which befell me the beginning of this winter by fyre, I doubt not but yow haue harde and lamented: now let me knowe I entreate yow of all fauour, quoniam coram conuenire non datur, what your opinion is, whether my next neighbour (where it is vndeniable confesseth, the fyre did beginne by negligence of his seruant) be bound in law or conscience, according to the cleare custome of this countrie to repayre my losses, and how farr: this, if yow will be pleased to resolue me (for I seeke not the aduise of anie other) I shall take as a singular fauour, and remaine as euer

Your trulie devoted frend

London the 19 of April 1637 Pa. Young

Be pleased to hasten your answer directed to the Rose in Paules Churchyard [addressed:]

To the right Worfull and his much honoured frend, Mr John Selden, giue this

Selden supra 109 f. 252 Boswell to Selden, The Hague, 13/23 April, 1637

Sr:

The last summer I wrot unto you, wch I hope came safe unto you, although I haue not hetherto vnderstood so much from yo: self, or other. At ?present you shall receiue heerwith A bolt suddenly shot agt you (before either expected or dreamt of heer) by Joh. Isac. Pontanus393 ?l. Professor of story at Harderwick in Guelderland ?under these states. Historiographer also, & Pensioner to ye K: of Danemark (haueing written as you know ye history of those Kingdoms in fol.).394 besides many other pieces of his ?pen being now of grt. yeares, wch I accompt aboue 60. Theodor. Graswinkle Author of Vindiciæ libertatis Veniae in 4to.395 (Aduocate in these Courts of Holl,d hath also finished a work fiue ?tymes as big to ye same purpose: whereof I haue giuen notice to Mr

392 The year is not visible on my copy, but the reference to Boswell’s previous letter of Sept. 1636 and to Pontanus book of 1637 makes this virtually certain.
394 Pontanus, Joannes Isacius, Rerum Danicarum historia. Accedit Chorographica regni Daniae descriptio eodem authore. Amsterdam, 1631, fol. (G 1.7 Art.Seld.)
395 Theodori Graswinckell ... Libertas Veneta sive Venetorum in se ac suas imperandi ius. Leiden, 1634.
Sec:Re Coke. & would gladly you spake [f. 252v] with his ??Honor (if you think so fitting) about itt. If there be any other thing wherein I may shew my trew affecon, & respects of yo^r worth, you shall doe mee a kindnes to command yo^r euer faithfull & most affect^r freind & seruant

Will. Boswell

Haghe 13/23. April.

Harley 7001 f. 110 John Williams (Bishop of Lincoln) to Selden, June 9, 1637
My very worthy freynd. It is not a voluntarye resolution but pure and (in a maner) last Necessitye; w^ch makes this unreasonable motion unto you. My causes are both to be hearde, and the last first. And that w^th such a praecipitancye of the Hearinge, as, thoughge all men speake lowde against, yeat cannot be praevented. Upon Fridaye next, they will beginne. And althoughge my counseile haue certified the Impossibilitye of running over 3500 sheetes of paper. examininge & breviateinge the same: yeat upon the L. Keepers^96 strict resolution, not to change the daye, they are soe kinde, as to strive to undertake the defence. To witt, M^r Gardiner, Mr Fountaine & M^r Vaughan. They onlye desire your companye, by waye of advise, for 3 dayes and noe more. My howse is nowe private, and one Ende thereof emptye, w^th wold be at your service. And if your healthe, occasions & other respectes, will permitt you to putt upon an old freynde this great Obligation, you shall never agayne encounter an Opportunitye, that will more honour you, w^th good & mercifull people, and more bynde unto you, in aeternall chaynes of true affections:

Your somewhat troubled, but innocent and hopefull freynd

Westminster Coll. Jo: Lincoln
this 9^th of June. 1637.
[addressed:]
To the worshipfull, his worthye Freynd M^r. John Selden Esq. these

Selden supra 108 f. 80 Francis Tayler^97, Clapham to Selden [at Wrest], June 26, 1637
Sir my service and best respects remembred unto you I haue sent you a letter from D^r Boote^98 out of Ireland: It was written aboue a yeere agoe but wee gaue the packet for lost. And I was most sorry for an Ægyptian or Copticke

^96 Coventry.

^97 On this man, a Hebraist, see Todd, Life of Walton p. 40, who also publishes the letter to him from Selden of June 25, 1646 (see below). Some of Tayler’s correspondence with Ussher and the younger Buxtorf survives. He is complained of by his parishioners at Yalding, Kent, for non-residence, in 1641 (see Proceedings principally in the County of Kent, in connection with the Parliaments called in 1640... ed. Larking [Camden Society, 1862] p. 147).

^98 For the letter see below f. 86^r: Boote had seen Ussher’s (Cracovian) Jerusalem Talmud when he got to Ireland.
manuscript of my Lords\textsuperscript{399} which should haue been sent to Leiden. But I am glad that at length I haue light upon it in this packet, and I purpose to keepe it, till I know my Lords further pleasure. It may bee I shall picke something out of it, for I haue now in mine hands a copticke grammer printed last yeere at Rome and brought ouer by my good frend Mr Vicars.\textsuperscript{400} I guesse my Lords booke to bee a Liturgy. It hath neither beginning nor end. If any good occasion bring you to London I shall shew it to you. Also I haue an ample testimony of loue and commendations to you and of you from Mf Buxtorfe at Basill. Hee hath red your booke de dijs Syris, and deseres mee to send him word what you have set forth els. I haue in stead of names sent him so many of your bookes as I could get that are in Latin. I desire you to send mee in writing the names of all the bookes you haue set out, that I may enquire for the rest to send my worthy frend Mf Buxtorfe.\textsuperscript{401} I haue written to Df Boote to looke into my Lord Primates Jerusalem Talmud. It is printed at Cracowia, and it hath no מָסְכָּת הָרִים which you enquired of mee for.\textsuperscript{402} But at the rose in Paul Churchyard I saw an Hebrew booke which had in it הָלָכָת הָרִים. I thought to haue bought it, but Dr Cumber\textsuperscript{403} got it before mee. It may bee there one may find something of that busines. I haue lately looked over the Jerusalem Talmud in Sion Colledge, and I find it to haue no more nor lesse, then my Lord Primates Cracouian edition, and so I haue certified Df Boot. Pray keepe safe my translation of the first paraphrase upon Εαστερ,\textsuperscript{404} which you haue of mine. And either bring it with you at Michelmas terme, or send it mee, when you haue done with it. If you write any answer to Df Boote, I will send it. Pray write to mee backe, and I will call for your answer at the bookbinders at the Turkes head, who sends this to you. So wishing you long life and happines I rest Clapham. Jun. 26. 1637 yours to his power, Francis Tayler.

[addressed:] To the worshipfull and his much honoured frend Mf John Selden at my Lord of Kents house in Bedfordshire giue these.

\textsuperscript{399} This is presumably the “Breviarium quoddam, linguā (ut putabatur) Aegyptiacā conscriptum” sent by Ussher to Salmasius via Boote, mentioned in Ussher’s letter of Sept. 14. 1636 to de Dieu.
\textsuperscript{400} John Vicars (see my article on him in ODNB): it is useful to have this terminus ad quem for his return from his European travels.
\textsuperscript{401} For all this see Tayler’s letters to Buxtorf of 1637 in ms. Basel G.1.62 (excerpted immediately below).
\textsuperscript{402} The מָסְכָּת הָרִים is found in neither the Babylonian nor Jerusalem Talmuds, but is one of the separate “Minor Tractates”. Selden was currently searching for it while working on De iure Naturali: see Toomer, John Selden p. 511 n.142.
\textsuperscript{403} Presumably Thomas Comber.
\textsuperscript{404} Presumably one of the Targums on Esther.
Selden supra 108 f. 86 Arnold Boote to Selden, from Ussher’s residence in Ireland, undated but certainly before September 1636

Excellentissime Vir,

Memini D.\textsuperscript{m} Taylerum pridem ex me quærere (quum tua Cl.\textsuperscript{as} idipsum ex eo quasesisset prius) nunquam aliam vidissem Talmudis Hierosolymitani Editionem, præter illam, cuius exemplar Londini in Bibliotheca D.\textsuperscript{j} Sionis habetur: ajetatque præterea, Cl.\textsuperscript{m} tuam ipsi affirmasse, quod de alia editione certo ipsi constaret; quam tamen, licet omni in id lapide moto, nancisci hactenus non potuisset. Ego quidem tunc affirmavi, id quod res erat, mihi alteram illum editionem visum nondum fuisset. Quum a. huc in Hiberniâ venisset, ac Reverendissimus D. Primas (apud quem nunc dego) suum Talmud leruschalmi mihi monstravisset, statim mihi in mentem venit, hanc esse illum Editionem, de qua tua Cl.\textsuperscript{as} quæsisset. Plurimum enim ab alterâ (cuius speciem probe animo tenebam) discrepare, mox ipso primo aspectu deprehendi: etenim et alia in urbe, quàm illa mihi prius nota, est adornata, nimirum Cracoviae, et brevia quaedam scholia habet in margine, quàe nullâ in illâ alterâ; prætereaque characteris plurimum differentes, quippe qui illic minusculi quidem, sed perquâm nittidi ac exacti; hic autem majores, sed admodum horridi, ac obsoleti, adeo ut lectio huius editionis præ illa altera non modo insuavis sit, sed et molesta, quàm sēpe nimiris expressi characterum ductus cogant de ipsa lectione dubitare: adeo ut multo prœoptem, alteram illum sine scholiis editionem, quàm hanc cum ipsis, versare, si optio detur. Porro aut vehementer me memoria fallit, aut plus est in altera Editione, quàm in hac nostra. Videor enim recordari, istius exemplaris, quod in collegio Sionis adire nonnunquam solembam, aut majorem esse, aut saltem parem molem, ac huius; quàm tamen et characteres istius sint minores, et margines (qui hic; ob scholia, latius patent) perangusti. Hoc quàm D.\textsuperscript{o} Primati indicassem, percupidus fuit, huiusce rei veritatem noscendi. Quum itaque scirem, Cl.\textsuperscript{m} tuam domi habere alteram illum Editionem, et vel ex publicis ipsius scriptis notum mihi esset, quod lectionem eius sibi haberet familiarem; nemo Doctorum mihi magis idoneus occurrît, e quo hanc rem sciscitarer. Cracoviensi Editione in Seder \textit{נְחַקֶים יָשָׁעַת sive} \textit{אֲבָרַת עַדְיוֹת} \textit{וכְּרוֹרָות קְדוֹשִׁים} desunt duo tituli sive Massichthoth, \textit{אֱלֹהִים} \textit{עָדִיק וֹא} et \textit{תֵּדֶרֶות קְדֹּשִׁים}, exceptis quatuor prioribus sectionibus Massechet \textit{דֶּרֶךְ}, quàe positæ habentur ad calcem Seder leschuoth. Iam scire velimus, nunquid horum in altera illa Editione adsit; simulque locum et annum quàm ista Editio prodiit. Hoc si mihi Cl.\textsuperscript{as} tua per literas significaverit, gratissimum mihi faciet. Quodsi ego vicissim ulla in re, quàe in me sit potestate, Cl.\textsuperscript{1} tuæ inservire hic possim, vero tantùm mihi id mandet, et

\footnote{See preceding letter from Tayler, with which it was forwarded.}

\footnote{s\textit{ic} for נְחַקֶים}
Selden Correspondence

curatum dabo. Vale, Vir Excellentissime. D.\(^8\) Primas plurimam Cl.\(^1\) tuæ salutem suo nomine ascribi iussit.

Cl.\(^1\) tuæ addictissimus

Arnoldus Bootius

[addressed to:] Nobilissimo et excellentissimo viro D.\(^m\)o Joanni Seldeno Londini.

Ms. Basel G.1.62 (Tayler no. 29) Francis Tayler to Buxtorf ii, Clapham, Aug. 10, 1637 (O.S.)\(^407\)

ענוגא

Scripsi ad te (Buxtorfi amicissime) literas cum redijit ad vos D\(^8\) Rutymeierus concionatoris Bernensis filius, et cum illis tres D\(^1\) Seldeni libros dono misi sc: Analecta, Marmora Arundeliana, et De Successione Pontificum: et Judæorum in bonis defuncti. Denuo literas dedi per D\(^m\)m Schoënauwerum. Scire gestit animus utrum hos libros receperis? D\(^m\)m Seldenum ad hunc diem videre non potui, ut quem contagionis pestilentialis metus Londinum ne adiret, per biennium detinuit. Interim virum doctissimum Literis salutaui, honorificam te de eo mentionem fecisse et ei bona omnia ut suppetant, orasse indicaui. Lætus hæc auduit meque rescribens iussit plurino te salute impertire, et ei gratissima esse opera tua utilissima, ut significarem præcepit. Librorum suorum nomina ab eo impetraui, sed libros ipsos quos ad te misi, meo sumptu procuraui. Ante has literas utrasque meas, dubia quædam Hebraica soluenda ad te literis præcedentibus misi, nec adhuc responcionem acceptionem. D\(^8\) Schoënauwerus tuus meusque abiens dixit, seruum D\(^1\) Fry apud vos mortui literas quasadam ad eum ab amicis scriptas amisisse, non eius negligentia, sed hostium in itinere crudelitate, qui eas abstulerunt. Malè metuo ne ipse literas tuas tunc amiserim. Quod si factum sit, vehementer doleo, et si exemplaria literarum mearum apud te detineas (quod apud me solenne est) ut rursus dubiis illis respondere tibi molestum non sit, ex animo peto. Imposterum bis quotannis ad me tutò scribere aut mittere potes. Singulis sc: nundinis Frangofurtensiibus, ubi Bibliopolæ vestri nostros conuenire solent. Ibi adest vel D\(^8\) Pullen, vel D\(^8\) Tomsun collega eius bipliopolæ [sic] Londinenses, vel seruos eorum alios. qui literarum tuarum curam suscipiet, et mihi in reditu saluas tradet. facile erit vestris hos inter Bibliopolas Frangofurtenses inquirere. Sunt enim homines notæ alicuius, et libros multos ibi emunt et Londinum adducunt.

... Tuus ex animo Franciscus Taylerus

Clapham. August. 10. 1637. Styl. vet.

Selden supra 108 f. 43 J. F. Gronovius to Selden, The Hague, June 29, 1637\(^408\)

---

\(^407\) The matter of this letter is referred to by Tayler in his to Selden of June 26, 1637 (above).

\(^408\) Dibon, *Inventaire de la Correspondance de J.F. Gronovius* p. 37. The ends of many lines are indistinct in my copy.
Selden Correspondence

Salutem et Observantium
Amplissime Domine,
Fama consummatissimae tuae doctrinae eos etiam pertentavit, qui te et eruditionem amant magis quam intelligunt. In quo censu cum lubens me ipse ducam, tamen peccare mihi videar in virtutes tuas meaeque erga te causas observantiae, si ideo suspici te a me dicerem, quod ignorarem. Ut enim a?a rudis et imperitus (arguit me conscientia et hoc ipsum quod profeci semper ponit ob oculos, quantum restet ad mediocrem cognitionem) certe que ex admirandis scriptis tuis, qua parte intellexi, didici, nescire non possum. Tibi vero quocunque sim numero, parum refert, si vel propterea, quod vero precio æstimum merita tua, hoc est, tanti ea faciam quanti quæ maxima, peregrinum et humilem hominem inter cultores tuos admittere non fastidis. Eam tamen gloriam ut merear facilium pati possum, ut honestae alicujus de diligentia et studis nostris opinionis errore imbuaris. Quare Diatribam, quam (utinam tam faustis auspiciis quam prolixo ad literas ??perandas animo!) in lucem emisi, mitto ad te409, ut aut totus cum infantiam in ea tibi pateam, ipsaque simplicitate tuisus tuum pignerem, aut ideo recipias, quod benignus interpres profuisse nos aliqua posteritati existimes. Etsi enim ?nil veretur magis infelix hic foetus quam oculos eruditos: tamen et vitare se eos posse desperat, qui expositus est, et mea interest quæcunque sapientium judicia experiri. Nempe quia principii ?na inesse creditur, ex illis definienda, quæ me nunc exercet; dubitatio est, utrum pergam ?melius in studium, an derisu et labore irrite me imposerem liberem. Accipe igitur levidense hoc munus ?et cum eo devotum tibi autoris animum, qui praecipuam operi commendationem se acquivisse ?arbitrabitur, si non indigne tuleris illaudata paginæ Nominis Tui appellatione pretium additum esse. Quod si gravissimæ curæ tuae permiserint, ut etiam legas hæc, ego tum te legisse putabo, quum errores ? in quos aetatis hujus calor et ámæthia nos praecipitarat, fortean severa castigatione perstrinxeris, et quæ olim quum illum Poetam evolveres, observasti, benigne mecum communicaveris. Hoc nisi nimium est, vehementer et submisse te oro” ante ? vero, ut me amare incipias: quoque ejus rei pignus aliquid habeam, audaci huic epistolæ respondere non dedigneris.


Exploratum est mihi ex aliquot eruditorum hominum testimoniiis doctiss. Richardum Thomsonum olim incubuisse serio in Silvarum harum curam, habuisseque excerpta MSC. cod. ab Italia410. Ea sive notas ejus quecunque

409 This is Gronovius, In P. Papinii Statii Sylvarum libros V. The Hague, 1637 (8° G 53 Art.Seld.).
sunt et reperiri possunt, si ulla nanciscendi ratio est, immensum quantum debebo tibi, si efficies ut mihi eorum copia sit. Etiam scire velim an exstet Anglicana aliqua hujsus Poëtæ editio. nam de Barclaj notis Coloniae publicatis (ut simpliciter dicam) Francfordienses Catalogos puto mentitos esse. Rogo etiam, vir summe, antequam opusculum evolvias, corrigas, aut corrigi cures, quæ in erratis notata sunt. Fuit enim haec infelicitas mea, ut quicquid egerim, sine ejusmodi sphalmatis proferre libellum non potuerim. Ipse mea manu correxissem, nisi cum maxime alia curæ me distraherent: et humanitate nobilissimi Domini Legati, qui se hæc curaturum promiserat, si ad certum diem traderentur, deesse nolui.

Selden supra 108 f. 84 Lord George Digby, London, to Selden [at Wrest], July 5, 1637
Mr Selden
I goe out of Bedfordshire with a gilt upon mee to leave it without waytinge upon you. I begg y' pardon which the necessitie of my occasions may procure mee. Let mee entreate you to preserve mee in those good thoughts which you have expre[ssed] to have of mee. For you beinge the person of all I knowe, that I reverence and value most I shall not glorye soe much in anybodies good opinion of mee; which I wish heartilye I could pretend too by any personall merit or service to you but [erasure] that saylinge I challenge it only by an infinite affection, & admiration of you, in the qualitye of

Your faithfull freinde and servaunt

London this 5th of Julye. 1637 George Digby
I pray present my humble service to my Ladye of Kent and let her La:p know I have not beeene unmindfull of her commaunds. For the Crabbe clawes, Sr Kenelme Digbye tells mee hee hath provided her enough, & therfore I layd aside the thought of them the season beinge almost past, but for the contrayerve there is enough to bee had in S. Michaels Lane by Lumbard street at Mr Fargmortons house a merchant, I sent accordinge as shee commaunded mee to the housekeeper of white fryers; but the house was shut upp, her La:p may bee pleasd to give directions to somebody else for that I goe tomorrow out of toune. [addressed:] To my worthye freinde Mr Selden at the Earle of Kents at Rest

Sr

Your Letters of May last were long in comming unto mee, as my former were unto you: My answer hath also been very slow; whereof I will not plead any cause, being as willing to receave pardon from a friend in Love, as to iustify my

149-153. On this failed attempt see further below, Jan. 1639. Richard Thompson [sic] is also mentioned by Gruter in a letter to Camden of Sept. 24 1610 (Camden, Epistolae p. 133) as having mentioned to him a compilation of ancient British proverbs by Lancelot Andrewes.
Selden Correspondence

selfe with Excuse. My present is onely to recomend unto you this Gentleman bearer (Mr Johan. Latius) whom I know you know well by name\textsuperscript{411}: Joseph Scaliger haung giuen it light in divers Letters, you haue seen in print: And ye Excellent works himselfe hath made, & published adding much more; sure I am hee loues, & honours yo\textsuperscript{r} worth, and liuing usually where hee doth in great Creditt, and for his own better content, in Leyden, hee can giue you account how great a valew S\textsuperscript{r} Daniel Heinsius, and other Eminent Judgements in these parts doe sett upon you. Besides hee is my Singular good friend. For wch I know you will respect him kindly, the fauor\textsuperscript{r} you shall doe unto him being an honor unto —

Yo\textsuperscript{r}: most affecion\textsuperscript{t} frend, & humble servaunt
Hagh. 4/14 dec 1637
Will Boswell

I haue beene manicured with a violent feauer (at present abated, and I hope dislodged:) that hath forced mee to use anothers hand, which you will excuse. M\textsuperscript{r}. Selden. &c.

Selden supra 108 f. 3 Lord George Digby to Selden, Sherborne, Jan. 20, 1638
Worthy M\textsuperscript{r}. Selden

I ought to have given you longe ere this most humble thanks for the vigorouse expressions of your favour which you were pleasid to make mee in a letter, which I treasure upp as my chiefest ornament, in hopes that somebody perhapps lightinge of it hearafter may thinke the testemonyes which there you give mee to have beene of your judgment, which I knowe to be meerlye of your civilitye. I should have told you often how justifiablye proud I am of the love professt to mee there by soe excellent a person, but I was retaynd by the feare of bringinge the least interruption to y\textsuperscript{r} precious time, in every moment of howres\textsuperscript{412} all the learned commonwealth is concerned. I will not runne into the fault I am condemninge and therfore lett this suffice to revive in your thoughts the person of the world that loves and admires you most,

Your most affectionate freinde & humble servaunt
Sherborne this 20\textsuperscript{th} of Jan:rie 1637
George Digbye
Oblidge mee by presentinge my humble service to my Ladye of Kent
[Addressed:] To my much honored freinde M\textsuperscript{r} Selden at the Earle of Kents at London

Selden supra 108 f. 157 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, May 23, 1638
Amplissime Domine,

\textsuperscript{411} Selden had known Johannes de Laet personally at least since 1628: see his letter to Vossius of Sept. 1 of that year. It is very odd that de Laet had not informed Boswell of this.
\textsuperscript{412} sic. Digby’s error for “whose”?
Selden Correspondence

Cum ex proximis tuis ruri agere te intelligerem, neque amicum saltem Londini haberem, cui tuto meas, vt hanc tempore calamitoso atque incerto viuitur, committere auderem, aliquamdiu officio invitus defui. Non defuturus posthac, simulac intelligam, quo loco nunc verseris, & quæ scribendi commoditas, ad virum tantum amicumque detur. Amor quo te semper prosecutus sum, ac eruditionis tuae admiratio, vere ineffabilis est: cui aliquid ex meritis tuis in Rempub. literariam, quotidie accedit. Nos in molesto ac prolixo opere adhuc versamur. quod inter primos Europæ, si vitam nobis Deus valetudinemque concedet, videbis. Interim ut hunc iuuenem, eruditum vero, tum clarissimi amicissimique viri Berneggeri nostrí, quo nihil candidius hic orbis habet, discipulum, unice ac semel nostro nomine, quod voue ac spero, commendatum habeas, rogo ac supplico.

Maïj XXIII. Daniel Heinsius

Selden supra 108, f. 27 J. F. Gronovius to Selden, The Hague, June 4, 1638

Johanni Seldeno τῷ πάνῳ Johannes Fredericus Gronovius S. P. D. 
Amplissime vir, Annus et ultra est, cum unas ad te dedi, quibus meæ erga ?Pamam tuam observantiaæ indicium profitebar, et adjunxeram libellum novum, sed illepidum, Diatriben in P. Papini Statií Silvas. Ís quoniam responsum hactenus non est, subdubitare inçepi, perveneritne is fasciculus in manus tuas, an sive casù quodam interversus, sive inter infidos tabelliones strangulatus. Vt verear, in caussa est, quod eopte tempore missus est, naves aliquot naufragio peremptæ narrentur. Vt redditum sperem, honestas facit et cura nobilissimi Boswelli, quo parario ad tam splendidam amicitiam viam affectavi. Nam silentium quidem tuum non tam perditæ ejus quod missum est quam judicii tui perì toûtou τοῦ ἐκτρώματος τοῦ ἱματέρου argumentum esse videtur. Nihilominus cum optimus et eruditissimus juvenis, harum lator, diligenter se meas curaturum sponderet, et subnatan occasionem quæ ambiguo illo me liberaret, animadverterem, κατὸ δεντρον πλούν has expedivi rogaturus, ne in nobis æstimandis profectuum, qui nulli sunt ei ut pro vili habeas, computati efficient, sed affectus cultusque erga nomen tuum rationem ducas. Qui profecto singularis, et solus ?incitamento fuit, ut repulsus semel insuperque habitus hanc sive fortunam sive meritum contumelium non indigne ferem, et viam repeterem. Si placuero ipse, inde jam incipiam tradere tibi etiam latorem, Jo. Adamum Schragium, e disciplina magni viri et ?in dies optime de communibus studiis merentiis, Matthiæ Berneggeri, quod sat est illi commendationis. Optaret

413 The “iuuenis” was presumably the Jo. Adamus Schragius recommended by Gronovius in his letter of June 4 (below). Matthias Bernegger, Kepler’s great friend, was at Strassburg.
414 Dibon, Inventaire de la Correspondance de J.F. Gronovius p. 56.
415 See above, letter of June 28, 1637.
416 “intermediary”

116
ille vehementer, nosque una, ne ingenium politissimum, quod tantam speram suum fecit, in tanta paucitate eorum, qui per calamitatem patriae literis animum appulerunt, fautorum penuria periret. De nostra diligenter nihil promittere possim, quod magnopere ad salivam tuam sit. Sunt tamen magni viri qui specimine non indelectati eandem curam in Thebaide et Achilleide poscant. Et habemus nos paucet et poliendis et illustrandis istis operibus, si ?. Statim in principio: penitusque sequar quo carmine muris Iussereit Amphion Tyrios accedere montes. Quomodo Bæotii scopuli possunt Tyrii dicunt proprium ?nomen hoc Thebanorum, propter Cadnum ejusque socios. quare scripsit Statius: quo carmine muris Iussereit Amphion Tyrios accedere montes. v. 32 Tempus erit, cum Pierio tua fortior castro Facta canam. nunc tendo chelyn, satis arma referre Aonia. Quasi non esset intensurus chelyn, cum facta Cæsaris canet.


Ms. Munich University 2° Cod. Misc. 622, ff. 173-174v, Selden to Gronovius (response to preceding), August 31, 1638

Ornatissime, Amplissime Vir

Inclinante hyeme superiori, cum e rure longinquo, ubi per sesquiannum deliteram, in urbem a qua pestis grassabunda me abegerat redux aliquamdiû ibi egeram, certior fio ab amico fasciculum penes se nuper relictum mihique inscriptum ex Hollandia. Statim advolvo ac gratissimo animo eoque qui eruditionem tuam eximiamque politissimamque impensè admiratur accipio literas munusque tuum quod charissimum habeo habeboque uti & amicitiam quà me sic beasti. Datæ sunt literæ illæ a.d. iii kl. Junii anno tunc præcedentis. Responsum ideò differebam, ut si fieri posset, cum rescriberem, votis tuis de Ricardi Tomsoni notis ac codicibus Mss. statii ceterisque de quibus consulere me es dignatus simul satisfacerem. Dum hæc cogito ac amicorum

---

417 A reference to the 30 Years' War.
418 The ms. would not seem to allow either “mutare” or “judicare”.
419 Dibon. Inventaire de la Correspondance de J.F. Gronovius p. 60.
420 sic. Selden’s mistake for “Julii” (see Gronovius’ letter of June 29, 1637).
opem insuper invoco, alias ætate\textsuperscript{421} superiore accepi, afferente iuuene
doctissimo commendatissimoque J. Adamo Schragio\textsuperscript{422}. In vtrisque me longe
supra meam in literis sortem collocas. Sed humanitati id ignoscendum tuæ
summæ. Mediocratitri verò meæ, nisi in reipublicæ literarîæ proceres adeoque in
teipsum iniurius esse velis, planè demendum. Tam serum autem responsum
non indignè obsecro feras; non tam quod occupationibus, ut tamen se res ipsa
habet, distractus fuerim eisque Musis alienioribus, aut quod literis
quibuscunque ad externas scribendis, idque ob causas mihi satis graves, diù
abstinentior & fui & sum (quod nec amicis transmarinis ignotum est) quam
quod nihil prius habui quam ut responsum unà comitarentur quæ iuxta
desiderium tuum studijs tuis in statio felicissimis forent usui. Postquam autem
de eis soliciïuus, ut potui, sed frustrâ quæritans tantum non prorsus desperavi,
tum ne officio deesse forsan viderer, tum ut gratias quantum possem haberem
maximas, iam demùm rescripsi. Infelix interim qui nihil hactenus habeam quod
rependam. Coniecturas tuas de Thebaidos locis illis, velut acumine & eruditione
refertissimas, amplerctor. At fallor nimum nisi non sôlum Thebani verum etiam
Bœotii Statio Tyriorum ex origine Cadmeiâ, nomine subinde appellentur.
Vale vir eximie, nec amare me desine, qui summopere te redamo atque ut
exortum eruditionis sidus clarissimum suspicio.

Londini Pridiè addictissimus
Cal. Septemb. J. Seldenus
M DC XXXVIII.
[addressed:]
Clarissimo Eximioque viro, J. Frederico Gronovio
Hagam.

Selden supra 108 f. 216 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, Oct. 5, 1638
Nobilissimè et amplissimè Domine
Vtïnam vel verbo uno de valetudine tua constare mihi posset. Nos quomodo ?,
ex honesto hoc viro, domo ac gente Bohemo, quem ?vnice commendatum tibi
volumus, intelliges. Excercitaciones in Nouum Foëdus nostræ pene ad finem iam
perductæ sunt. Restat Aristarchus, in quo recundo quantum potest fieri
festinant typographí. De quo breuí, volente Deo, plura. Nunc ut diu valeas, ac
cum bono publico, maximum ætatis nostræ decus, superstes sis, optat
vouetque
[addressed:] Nobiloissimo Amplissimoque viro
Daniel Heinsius.

\textsuperscript{421} sic for “ætate”.
\textsuperscript{422} There is a letter from Nicolaus Heinsius to this man mentioning Selden in Burmann, \textit{Sylloge Epistolarum} III p. 73.
Selden Correspondence

D. Johanni Seldeno, Jurisconsulto. Londinum.

Huntington Library. Ms. HM 2946 Selden to Thomas Greaves, The Temple, Dec. 13, 1638 [original]

Worthy Sir,

you know I doubt not, by this time that god hath taken fom us our dear freind Mr James. On munday last he was buried at Westminster. He had diuers collections & Notes of history & other things which I presume are in some trunks of his in his chamber at the colledge. Into whose hands of his kindred they shall come I know not. nor could I tell, under that name, to whom to make any addresse. But because I presume they are yet under somme command of yours, I haue ventured upon putting you to this trouble; that you would fauor me so much as to take the best course that might be that, upon such ample satisfaction as may be fit, I shall have them in bulk as they are, you shall be umpire in the businesse, & they shalbe satisfied immediatly if I may haue them. if any thing ly in my power wherein I may serve you, I beseech you command & you shall find a very ready heart in

your most affectionat freind & servant
Decemb 13. 1638
J. Selden

The temple

Selden supra 108 f. 5 Lord George Digby to Selden, Sherborne, Dec. 2, 1638

Worthy Mr. Selden

I returne you many thanks for the favour of your last letter and likewise for the lone of Avicenna which shall bee returnd unto you very safelye. I should wronge your freindliness if I should not make use of it, and threfore I make bolde to employ you in the purchase of the Bookes of Martins which are underwritten if the rates of them bee not too excessive. I assure you you can not bee reader to obledge mee in the easiest matter then I will bee to serve you to the uttmost that my power or fortune can extento to in the way of expressinge my selfe ever

Your most affectionate freinde, and servant
George Digbye

Sherb: the 2 of Dec: 1638

---

423 Provenance given as “Dobell. 2/13/24”
424 Addressee not preserved, but certain from Birch.
426 Richard James.
427 Presumably taken from one of the catalogues of Italian books issued by Robert Martin, bookseller fl. 1633-42.: see STC 17512-5 [not including this 1639 catalogue] and letter from John Morris to de Laet, Oct. 24, 1638 (p. 7 of Bekkers; see also other references to Martin ibid. up to 1642).
Selden Correspondence

[a list in a different hand:]
Caietanus de Anima
Eustrathius in Aristotelem
Olimpiodorus & grammaticus in Meteor:
Isocrates /Ald/.................................................................4
Ghetaldus de compositione & Resol: math:........2 6
ejusdem de inclinationibus Geometriæ
ejusdem de transformatione geometrica.............6
Manuscripts if they are not printed nor too deare
Franciscus Baroccius in Procli Comment. in Euclid.
Cremoninus in Aristotelem de Anima
[addressed:]
To my much honored freinde Mr John Selden at his
Lodginge in the Inner Temple London

Vir maxime,
dubitare cceperam de plausu ingenii mei, et non a forte430 quadem aut
occupationum tuarum copia sed a judicio hoc silentium rebar proficiscì. Ac etsi
qui mihi audendi fuerat auctor, idem tuæ esset humanitatis sponsor,
nobilissimus et summus vir Boswellus: tamen imbecillitatem meam tuamque
magnitudinem cum animo meo reputans, ne inconsultum studii erga te mei
indicium professus essem, verebar. Ἠλθες, Τηλέμαχε, γιλκερδὸν φάος· ἦλθες ἄρα
καὶ ταῦτην ώσπερ ἀχλὸν τινα ὠμιχυθείσαν ἵμων τῇ γνώμῃ ἐσκέδασας. Habeo
pretium vigilarum, quas Selden approbavi. Ac spem quidem de conatibus
nostris tuam nunquam implevero: affectum ut retinam, nihil neque e maximis
neque e minimis, quod in potestate sit mea, prætermittam. Cave autem, ἰνερ
θαυμᾶσαι, persuadere velis nobis, quasi supra meritum de tuis meritis
sentiamus. Equidem ut in eo, quod verbis ea assequi et æquerare non valeo,
infantiae meæ capio experimentum: ita ex hoc solo profécisse me nonnihil
argumentor, quod te paucasque tui similes animas a vulgo scriptorum
distinguere possum. Gratias ago maximas, quod operam inquirendi de
Thomsonianis curis sumsisti: sed nihil invenisse doleo. Certus sum potuisse
eas institutum nostrum apprime juvare, ac lubentissime τῷ μακωρία
testimonium eruditionis, tibi qui erueras pietatis perhibuissem. Sed accidit illi
viro doctissimo, quod alii praeclaris ingeniis multis, ut foetus, postquam

428 Listed Dibon, Inventaire de la Correspondance de J.F. Gronovius p. 70. Gronovius’ transcript
of this is ms. Leiden sig PAP2.
429 “tandem accepi” transcript.
430 “συγκυρία” transcript.
Selden Correspondence

feliciter nati essent, nimum premendo et domi continendo exstinguerent. Ego etsi ab hoc numero exclusus hunc tamen casum præcavere pergo, et inter tot Cluvienos perluræ chartæ alioquin non parcere\textsuperscript{431} constitui. Itaque non difficulter extorsit nobis amicus hunc quoque libellum ἡμιτελῆ καὶ ἡλιτόμενον ἑόντα quem ad te allegavimus, quia fratrem ejus tam comiter et benigne excepisti. Quod si ita eum habebis commendatum, ut et lectione tua emendes, duplex beneficium accepisse me arbitrabor. Non enim amicitias doctorum adiungendo θεωρομιόν quærimus, aut vanæ ambitionis colligimus testes: sed cupidinem prodimus discendi et huic quasi rabidæ orexi epulas paramus. Vale vir maxime et me ama.

Dabam Hage a.d. XI Kal. Februar. A. MDCXXXIX
Amplitudini Tuæ devotus
Iohannes Fredericus Gronovius
[addressed to:]
Viro maximó JOANNI SELDENO

Selden supra 108 f. 72 Hugo Grotius to Franciscus Junius\textsuperscript{432}, Paris, 9/19 Feb. 1639

Vir eruditissime
Plurimum Iuniis duobus Patricio, Franciscoque debeo pro datis liberaliter, transmissis diligenter lectionum discrepantiis. Sunt in illis obseruatu digna non pausa, quibus suus erit usus, sed nunc maxime Etangelia me occupant, quare si cumulare beneficium benefició uelitis et me earum lectionum quæ ad Marcum, Lucam, Iohannem\textsuperscript{433} pertinent, compotem facere, felicem me tanto munere judicabo. Rogo autem ut tua comitata et gratiæ agantur D. Patricio quod hæc mihi præstiterit, sed et D. Selden, quod ur mi judicio maximus mei uiuat memor. Exspectabimus eius quicquid est. Non potest enim non egregium esse quod ab ipso profiscitur. De loco Claudiani\textsuperscript{434} et mihi in mentem uenerat posse defendi si animantium non quæ conspiciuntur sed quæ finguntur formas uelis impressas intelligamus. Vale Iuni optime
Scriebam Lutetiae IX/XIX Februarii, anni MDCXXXIX
Res Scottiæ si in melius procedant, lætus id intelligam
Tuus jure ueteri
H. Grotius

\textsuperscript{431} Cf. Juvenal 1 line 18.
\textsuperscript{432} This letter is in the Selden correspondence because, besides its laudatory reference to Selden, it concerns a passage of Claudian discussed in De Iure Naturali II 9, as explained by Selden (who quotes this letter there (p. 247). It is published Grotius, Briefwisseling X no. 3982 pp. 108-9, but imperfectly, not from this original, but from copies. Published already in Grotius, Epistulae p. 508. Republished in Junius correspondence, ed. van Romburgh, no. 124.
\textsuperscript{433} In the Codex Alexandrinus, which lacks [most of] the gospel of Matthew.
\textsuperscript{434} This refers to a passage of Claudian discussed by Selden in De Jure Naturali II 9, reported to Grotius by Junius in his letter of Feb. (Briefwisseling X p. 87) q.v.
Selden Correspondence

[addressed to:] Viro summæ eruditionis Francisco Junio in familia III° Comitis Arundelii

Selden supra 108 f. 132
Daniel Heinsius to Selden, Leiden, April 22, 1639
Amplissime Domine,
Inter eos qui ex animo virtutes tuas summas pariter atque eruditionem æstimant, libenter et vbique semper me professus sum. Qua fiducia præclarum hunc virum, Johannem Fredericum Gronouium, scriptis aliquot illustrem, commendare tibi audeo. De humanitate tua vt non dubito, ita quicquid illi præstiteris, non ??recuso quia summis tuis erga me meritis accedat.
Exercitationes meæ, opus mole grauidius quam expectarem, tandem prope ad finem pervenerunt. Soli restant Indices ac Prolegomena, inquibus operæ nunc occupantur. Opus absolutum, inter primos ad te ibit435. cui tantum me debere fateor, quantum debere me sentio, nec prædicere desino. Interim vt me ames qui te colo venerorque, rogo ac supplico. Decus meum pariter et sæculi, vale.
Lugd. Bat. A° MDCXXXIX. Aprilis XXII.

Ampli: Tuæ devotissimus
Daniel Heinsius

Selden supra 108 f. 139
Daniel Heinsius to Selden, Leiden, May 18, 1639
Amplissime vir,
Venit ad vos eruditæ iuuentutis Princeps, Comes Illustrissimus a Lesno, gente ac domo Polonus: quo nihil elegantius vidisse me memini. Parense regni Palatinus, & quidem inter primos est; religionis nostræ summus, ac prope unicus in eo regno patronus. Eius rationem ut habere velis, & vel mea causa, eum aestimes, qui amore generis humani dignissimus est, rogo te, vir Amplissime, ac supplico. non dubito quin mecum admiraturus sis, quod unice hic admiratus sum. Vale, &, ut soles, me ama.
Maij 18. Daniel Heinsius.

Selden supra 108 f. 126r
Ludovicus de Dieu to Selden, Leiden June 2, 1639
Doctissimum tuum de successionibus librum436 lubens ac magno cum fructu legi. nihil autem jam dudum, quo tantum munus compensarem, habere dolui

---

435 Heinsius’ Sacrarum Exercitationum ad Novum Testamentum libri XX (Leiden, 1639) was indeed given to Selden and is in his library (H 1.8 Th.Seld.)
436 The third edition published Leiden, 1638.
atque erubui. Adeunt te jam tandem hi nostrí labores Persici. quos ut velut
grati animi tesseram serena fronte accipias, etiam atque etiam rogo. Nemini
fortasse magis quam tibi proderunt, à quo experto, ut, cum sis Orientalium
literarum studiosissimus, hasce quoque Persicas, his subsidiis adjutus, brevi
sic imbibas, ut non alios tantum, sed et nos docere queas. Fave nostris studiis,
ut favemus tuis, iisque Deum propicium precamur, qui te diu nobis ac Rep.
litteraríe incolumem conservet.
Datas Lugd. Batav. postridie Calend. Junii 1639
Rever. tuæ studiosissimus
Ludovícus de Dieu
[addressed:] Claríssimo doctíssimo Consultíssimoque viro D. Johanni Seldenó
domino suo atque amico colendo cum libro Londinum

Selden supra 108 f. 21 Erycius Puteanus to Selden, Louvain, June 27, 1639
Claríssime et Summe VIR,
Nuperam hanc meam de Bissextó Dissertationem, et audací sáxis titulo
Faculam, ad te mitto, ne obscurus accedam; plenos quamvis radios
inventurus, qui à divino ingenio tuo, velut astro emanant. Simpliciter dicam,
venerari doctrinam tuam volui, ut humanitatem provocarem. Non potest enim
qui doctus est, humanus non esse: Tu verò, quia humanus eris, doctrinam
mihi. Æjus auxiliím impertes. Mihi, imò Amico meo, tanquam alteri mihi,
Viro Optimo, Studiosíssimo, et Antiquítatibus Britanníae illustrandíssimo nato.
Hibernus est, quod COLGANI nomen indicat: et Tuus esse cupit, ut Hibernum
se esse magis magisque ostendat. Quid desideret verò, petat, flagítet, suis ipse
litterís exprímit. Beneficiem, inquam, quod sine d[??amno] datur, et ab
Ennio commendatúr:
Vt homo, qui erranti comíter monstrat viam,
Quasi lumen de suo lumíne accendant, facít.
Vt níhiló minús ípsi luceat, cúm illí accenderínt.
Sed nunc GOLGANVM [sic] audi, et me puta loqui. Quíquid etiam ejus caussá
feceris, ego accipiam: sed illum, me et universam simul Litterarum
Rempúllicam tibi obstringes. Vale, et qui post Deos Syros, Marmora
Arunđelliana illustrata, tuo Regí Mare vindícasti, Terram tibi Caelúnumque famá
occupa.
Lovanii, in Arce.

Sic anímo Te complector venerorque, E. Puteanus
V Kal. Iulías M.DC.XXXIX

---

437 Xaverius, Hieronymus. Historia Christi Persice conscripta ... Latine reddità &
animadversionibus notata a Ludovico de Dieu [plus Rudimenta linguae Persicae]. Leiden, 1639:
in Selden’s library: 4° X 1(1) Art.Seld.
438 Eryci Puteani de bissextó liber. Lovanii, 1637 (4° P 54(1) Art.Seld.)
439 Presumably Dierum apud Indos Diothosis (ibid.).
440 This letter follows immediately (on f. 120).
Selden supra 108 f. 120
Joannes Colganus to Selden, Louvain, June 27 1639
Ex Collegio S. Antonii a Padua apud Lovanienses, quinto Calendar. Jul.
M.DC.XXXIX
Clarissimo & Ornatiss.,mo Domno
Etsi ignotus ipse, minimé tamen ignotum accedo, dum ad Te Virum clarissimum, nullibi hisce in partibus non notissimum, scribo. Notus certè, mihi es ex operibus, ex famá, et quantum notus, tantúm et humanus haberes, qui humanissimus audis. Tuam humanitatem eò interpello confidentius adhuc ignotus hospes, quo in huiusmodi confidenter interpellantes illa extensa, euidentius enitesere credatur. Vt Te interpellem, trahit me studii tui admiratio, et, qui me tenet, amor; qui, quæ in Te æmulor meliora charismata, hæc et veneror, et quo illa prosequor affectu, hoc et Te Virum humanissimum vitrò interpellare non dubito. Genius mihi tuo ad antiquitates illustrandas, non dissimilis; vtinam et ingenium, otium, eruditio et media, quibus studium, quod tuo etiam cognatuma plurimis me partim sibi vindicat annis, citius fœliciusque optatum et expectatum sortiatur finem. Felix esset mea Hibernia (huic enim originem, vt Te non lateat, debeo) si tam prolixo meo tantum debeter studio, quantum illi proficuo tuo fœlicissima tua debet Anglia. De nostro hic studio in Clarorum Hyberniæ Virorum gestis et antiquis monumentis illustrandis ac colligendis a plurimis annis insumpto, quicquid ediscere avebit, minutiœ vobis edisseret, qui has præsentabit, Nobilis admodum Dom. Jacobus Fitismons, Vir planè eruditus, tuique genii ingenii ac studii, ut suis ad me abundè testatur, etsi nondum familiaris, admirator tamen et amator insignis, atque adeo vel hoc ipso titulo vestrá amicitia non indignus. Ipsum efficaciœ vobis commendabunt, si experiri non gravabitur, prævia Virtus, candor et probitas; atque quem illic Virtutis amor occupatun tenet, amœnioribusque intentum litteris, idem etiam, spero, in Vestrum insinuabit fauorem. Pro ingenti mecum ipse reputabiti beneficio, si V. a Clariss.,ma Dom., quod mihi ipsi ardentius affecto, suà etiam eruditiss,ma conversazione dignabitur; si ad Musæi amœnitates contemplatandas, si ad bibliothecas, quas ipsi frequentatis, ut antiquitatibus intromisciendis animum illarum curiosissimum oblectet, benignè admiserit, si denique paucæ, quæ inde in nostri studii subsidium desideramus, et ipse pro nobis inquirit, monumenta describenda, ei procuraerit. Hæc, quorum ipse Catalogum porriget, si vestræ industria vestræque ex beneficiœtià, exscripta acceperimussé suo locò gratias cum grata et honorifica vestri mentione reddemus, nosque non ingrats debitores ad vices, quà licebit, rependendas paratiss.,mos exhibebimus. Hoc autem quod scribimus totum, vt velut indubium accipiat, meumque studium non ignoretis, placuit Ampliss.,mo D. ERYCIO PUTEANO Regio Historiographo has meas, suis comendatitiis concomitari. Vtriusque, rogo, boni consule confidentiam, meque diutiùs interpellantem, et

---

441 See preceding letter of this date.
Selden Correspondence

quæ per hunc nobilem Virum inde describi peto, non grauate exscribenda procura. Ego hoc in Te animo, hac fiduciâ fretus cuncta Tibi prospera adprecor, etsi ignotus hospes, attamen Tuus


[addressed:] Clarissimo Ornatissimoque Viro Joanni Seldenus De litteris & antiquitatibus optimè merito Londinum

Mersenne (Paris) to Selden, Nov. 1, 1639

Clarissimo, Doctissimoq[ue] viro Joanni Seldenus S. P.

Miraberis forsan, vir praestantissime, virum tibi incognitum ad te scribere, qui inter opus tuum de successionibus inter legendum tuam eruditionem & diligentiam in autoribus eo luendis, & nodis ex Rabinis & Arabico soluendis[?] prorsus incomparabilem non potuit non admirari. In quo ne vel typographi naeuaus ad calcem non emendatus

442 Transcription and notes by the discoverer, Jeffrey Miller, who writes: “I am very grateful to Noel Malcolm for his help with this transcription, and for his continued assistance and encouragement. In my transcription I have preserved the spelling, punctuation, and lineation as it appears in Mersenne’s letter. Even among his own correspondents, Mersenne’s handwriting seems to have had something of a reputation for being difficult to read, verging at times on the incomprehensible, though his hand in his letter to Selden is much better than it could be. In a couple of instances where my reading remains less than certain, I have placed an italicized question mark, enclosed in square brackets, at the end of the word. Mersenne himself made two corrections to the text of his letter, in both cases simply by writing over the top what he had initially written. Where this has occurred, I have enclosed both the original and the revised text within square brackets and have noted the correction in italics. Any mistakes are, of course, entirely my own.”

443 The letter to Selden transcribed here is the original, in Mersenne’s hand. It was discovered tipped into the front of Selden’s own, personally-annotated copy of John Selden, De Successionibus in Bona Defuncti. Ad Leges Ebraeorum [...] Accedunt ejusdem De Successione in Pontificatum Ebraorum (London, 1636) [hereafter: DSB1636], currently held in the Bodleian Library, University of Oxford, Shelfmark: A.29 Art.Seld. The letter can be found just inside the volume’s cover, on the recto side of the first flyleaf. It is the only extant letter ever exchanged between Mersenne and Selden; it was previously unknown that either one had ever made contact with the other. It is also the only letter from Mersenne now known to be in Oxford, and the only extant item from Mersenne’s correspondence hitherto unpublished. For Mersenne’s collected correspondence, see Marin Mersenne, Correspondance, ed. Cornelis de Waard et al., 17 vols. (Paris, 1933-88) [hereafter: MC]. Since the completion of that remarkable edition, the corpus of Mersenne’s correspondence has previously been enlarged by only eleven further items, all documented and edited by Noel Malcolm. See Noel Malcolm, ‘Six Unknown Letters from Mersenne to Vegelin’, The Seventeenth Century 16.1 (April 2001), 95-122; Noel Malcolm, ‘Five Unknown Items from the Correspondence of Marin Mersenne’, The Seventeenth Century 21.1 (Spring 2006), 73-98.
occurrat, te monitum volui de quibusdam erratis, quae ita emendauit. Pagina mihi 15. 1. 15. Londini 1636.\textsuperscript{444} pro IX lege XI. Pag. 50. 1 28 pro idoleuit, inoleuit. Pag. 57. 1. 25. Jos. XXXIV lege XXIV. pag. 64. 1. 27 lege potissimum.\textsuperscript{445} pag. 79. 1. 7. lege decumbit.\textsuperscript{446} quae rapim notaui adeo nam[q][ue] pretiosus mihi videtur liber nullum vt sphalma in eo relinqui debeat.

Sed cum saepenúmero laudes tuos de magno Consessu — libros,\textsuperscript{447} scire velim num sint editi, vel quandónam edendi, quis enim literatorum non amet, & iam ample[c]tatur[?] illud opus? Sed & gratissimam facies si [monere corrected to moneas] quid à tuo calamo deinceps expectare possimus, Vale Interim, vir Clarissime, méq[ue] tui obsequentissimum credito

F. Marinum Mersennum,

\textsuperscript{444} See DSBN1636. This was the first edition of De Successione in Pontificatum and was a revised and expanded second edition of De Succesionibus in Bona, the first edition of which had appeared in 1631. By the time of Mersenne’s letter to Selden, a third edition of De Successionibus in Bona and a second edition of De Successione in Pontificatum had been published together in Leiden, by the Elzeviers, in 1638. See John Selden, De Successionibus Ad Leges Ebraeorum in Bona Defunctorum [... et] in Pontificatum (Leiden, 1638) [hereafter: DSBN1638]. Mersenne would seem to have been aware of the more-recent Elzevier edition, though he never refers to it. In a letter sent by André Rivet, writing from The Hague, to Mersenne, in Paris, on 29 April 1638, Rivet informed Mersenne: ‘Seldenis nous a donné deux doctes traictéz, de Successionibus apud Ebraeos, et de Successionibus Sacerdotum’ (MC, VII, 186). It is worth noting that Mersenne also gives no indication of having read (and gives some indication that he did not even page through) De Successione in Pontificatum, despite its inclusion in the 1636 volume that he refers to throughout his letter to Selden. See n. 4, below.

\textsuperscript{445} See DSBN1636, p. 64, where the word has been misprinted as ‘postissimam [sic]’.

\textsuperscript{446} See DSBN1636, p. 79, where the word has been misprinted as ‘ducumbit [sic]’. This error, and the attendant correction, had already been noted in the 1636 volume’s combined ‘Errata’, which covered mistakes in both De Successionibus in Bona and De Successione in Pontificatum and which appeared on the last page of DSBN1636, beneath the final passage of De Successione in Pontificatum. See DSBN1636, p. 266.

\textsuperscript{447} For one such reference, see DSBN1636, p. 34: ‘De quorum vnoquoque nos fusé in libris de Consessu Magno.’ Here Mersenne revived a question that he had apparently been holding onto for nearly a decade at this point. See Mersenne’s letter to Rivet, sent from Paris to Leiden on 20 November 1631, where Mersenne wrote: ‘J’ay leu de Successionibus Hebraeorum [sic] de Seldenus, où il y a de grandes recherches, mais il cite un livre de Magno concessu [sic], qui est le grand Sanedrin, que je n’ay pas encore vu; peut estre qu’il n’est pas imprimé’ (MC, III, 226). In DSBN1631, the edition of De Successionibus in Bona which initially prompted Mersenne’s query, the line quoted above appears unaltered on p. 40. The first book of Selden’s De Synedritis would not be published until 1650. See John Selden, De Synedritis & Praefecturis Iuridicis Veterum Ebraeorum, Libri Primus (London, 1650). For other anticipations of De Synedritis found in De Successionibus in Bona and in some of Selden’s other works on Jewish law, see G. J. Toomer, John Selden: A Life in Scholarship (Oxford, 2009), pp. 457-58, 492-93, 692, n. 1.
Selden Correspondence

Lutetiae Parisiorum
Calendis Nouembris
anni [1638 corrected to 1639]\textsuperscript{448}

Si rescribas Postilla vel Cramoysius\textsuperscript{449} bibliopola
noster, vel quispiam alius tuas ad me litteras facilè
transferetur.

[addressed:]

Illustrissimo, Eruditissi
móq[ue] Viro, Domino JOHANNI
SELDENO V.C. Albionis
Mουοαγένη, ad manus proprias,
Londinum.

[envelope annotated, not in Mersenne’s hand:]

recommandee a la
courtoisie de Mr.
Hawkins par
son seruiteur Augier\textsuperscript{450}

Selden supra 108 f. 13 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, 12 Nov. 1639.
Amplissime Domine
Quantum tibi debeam, non nescis. Quod cum nemo magis rectiusque me
intelligat, Exercitationes meae\textsuperscript{451}, pene adhuc a prælo madidas, per Elzevirios
extemplo ad te misi. Exemplum chartæ melioris, non compactum quidem, quod
exemplo tuo ?debui, sed ne gratia cunctando interiret muneres, ?solutum: quod
an acceperis, scire velim. Imprimis tanti viri indicium expecto, cur quot modis
hactenus ?obstructus viam, brevi forte posteri intelligent. Amplissime Domine
vale, et nos ama. Lugd. Bat. A\textsuperscript{0}. MDCXXXIX. Novemb. xii
Amplitudini tuæ deotiss.
Daniel Heinsius

\textsuperscript{448} On this same day, 1 November 1639, Mersenne also wrote for the first time to Theodore
Mersenne wrote to Comenius for the first time on this day, as well, in a letter that Mersenne
routed through Haak. See \textit{MC}, VIII, 575-81, 615-18.
\textsuperscript{449} Sébastien Cramoisy (1585-1669).
\textsuperscript{450} René Augier (d. 1658 or 1659); for the date of Augier’s death, see Loïc Bienassis, ‘The
Diplomatic Career of René Augier’, \textit{Proceedings of the Huguenot Society of Great Britain and
\textsuperscript{451} Exercitationes ad Novum Testamentum, mentioned in Heinsius’ letter of 1633 above.
Selden Correspondence

[addressed to:]
Amplissimo summoque Joanni Seldeno I.C.
Londinium

Selden supra 108 f. 99 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, May 19, 1640
Amplissime et Clarissime vir,
Cum summam tuam in scribendo diligentiam, amoremque nostri sæpius
expertus sim, nullas longo iam tempore a te accepiisse satis mirari non possum.
Huc accedit, quod non modo scripsi, sed & Exercitationes nostras sacras ante
menses plures ad te misi. Quas vtrum recte sint perlatæ, tum iudicium de
Opere hoc nostro ut perscribas, vehementer te oro. Quod ut impetrape possim,
bibliopolæ, qui in urbe hac iam aliquamdiu est versatus, Anglo, has traditi. Ad
quas ut quam primum respondere digneris, iterum atque iterum peto.
Amplissime et Clarissime vir vale, nosque ut soles, amare perge.
Daniel Heinsius

Selden supra 108 f. 60 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, 21 July, 1640⁴⁵².⁴⁵³
Nobilissime & Amplissime Domine
Pro amico tuo & benigno de Exercitationibus nostris⁴⁵³ iudicio, quantum tibi
debeam, non dico. Supra enim æstimationem meam tua apud me sunt merita.
Quis autem viuit cui tantum tribuam? Iuuenem⁴⁵⁴ qui istas tradet tibi,
Academicò honore prosecuti sumus. qui & oblatum delatumque tibi nuper a
Maieast Regia (hoc enim ab amicis nuntiatum nobis) maximum honorem⁴⁵⁵
gratulamur tibi. Illustre scriptum tuum necludum vidi: de quo aliorum tamen hic
iudicium audivi. Nihil vero tam excelsum est, quod ab ingenio tam arduo non
expectamus. Hæc scribemus obiter, cum vester ille in procinctu esset. Vtinam
de rebus tuis aliquanto fiam certior et tuis. Breui plura ac te digniora. nunc,
cultorem tuum loco aliquo habere vt digneris, rogat ac supplex petit
Julij XXI Daniel Heinsius.

Selden supra 108 f. 89 Georgius Gentius to Selden, Oxford 29 July 1640
S.P. Nobilissime Clarissime Seldene, patriæ lumen

⁴⁵² Photograph of this letter in Sellin, Daniel Heinsius Fig. 1.
⁴⁵³ Sacrarum Exercitationum ad Novum Testamentum libri XX (Leiden, 1639): H 1.8 Th. Seld. is
the copy given by Heinsius to Selden
⁴⁵⁴ Possibly Gentius (see next letter: allowing for different calendars, that was written 18 days
after this, just about time for Gentius to have travelled to London [where he saw Selden],
Cambridge and Oxford).
⁴⁵⁵ This cannot have been the Chancellorship, which Charles considered giving to Selden only
in 1642.
Non possum non, quin, quod accessum non iteraverim, rationem exponam: est autem hæc, post brevi Londinio discessi Cantabrigiam, Cantabrigia Oxonium adj, ubi hic usque egi, crastino Badonium abinde Bristoliam visurus propitio Numine. In academias ubi veni, salutavi linguerum antistites qui iam ante aliquot hebdomades opusculum meum legerunt, idipsum probarunt meque ad majora tentanda animarunt. Nescio utrum omnibus eadem stet sententia, certe Nobilissimi Seldenì judicium audire avet animus, si invenerit quæ mereantur laudem quæso commendet: si quæ nobis invitis omissa fuerunt, ignoscat. Interea temporis hoc unicum petit animus, scilicet ut Nob. Seldenus me suo favore benevolentia atque amicitia dignari aliiisque me et studia mea commendare haud invitus, (quod spero) studeat. Sic etenim [a]nsam dabit quo ad illa quæ iam confecta habemus manum adhibeamus satis [?]mati, utque per literas nunc et post discessum ex Anglia atque coram cum Lond[ini]um reversus furo animi conatus apertissimè exprimam tantum valeat [...] me amare atque fovere studeat, qui tantis viris haud disipliceret ex animo [?]det. Oxonii 29 Julii 1640

Nobilissimo Seldenno addictissimus

in aedibus M. Janson ubi Germani vivunt studiosi Georg Gentius [addressed to:] Viro Nobilissimo atque clarissimo Seldenì Londinium

Selden supra 108 f. 128

Daniel Heinsius to Selden, Leiden, Oct. 18, 1640

Amplissime & Clarissime Domine,

Incomparabili opus tuum De iure Naturali & Gentium, iuxta disciplinam Ebræorum accepì. quo nomine quid et quantum tibi debeam, non dico. quantum autem omnes debeant, breui, ut spero, publice testabor, etiam ad te priuatum, simulac lectioni finem imposuero. Et quid a tali ingenio ac eruditione, nisi summum & sine exemplo, expectari potest? Vtinam vel horam unam tecom essem, ut ineffabilem quo semper prosecutus te sum, amorem apud te effunderem, simulque de ijs quæ passim nunc geruntur, judicium viro tanto & amico exponerem. Hæc scribem, cum ad vos præstantissimus eximiusque vir Thomas Maius properaret, qui ne quid nobis in Lucano desset, scriptorem ipsum bona fide suppleuit.457 Verum, ut iam scripsi, breui plura. Quam ardenter ego te tuaque æstimem, etiam ex ipso hoc intelliges. Amplissime vir vale, & amore tuo nos dignare.

Lugd. Bat. Ao. MDCXL. Octob. XVIII.

Amplitud. Tuæ devotiss.

Daniel Heinsius

Selden supra 108 f. 68 Nicolaus Heinsius to Selden, Leiden, Nov. 20, 1640


Selden Correspondence

S.P.
Necessitudo, quæ per annos aliquot inter te et parentem meum, non perfunctoria ac vulgaris fuit, vir Maxime, eo me potissimum in præsentiarum adegit, vt, Libellum hunc nuper mea cura luci redonatum\textsuperscript{458}, ad te dare ausus sim. Tum quod summopere gestirem hac re me tibi probare; tum quod libellum ipsum non indignum arbitrari, qui aspectus tuos subiret. Parentis mei sunt Poemata magna accessione nuper aucta: quorum exemplar, vt ad te curarent, Elzevirii commisī. Liber tuus de Hebraeorum lūre magno cum eruditorum omnium applaudsu hic versatur. Seldenianum, hic est, tuum factum, et te dignum, esse omnes iudicant: Tu, vir summe, si communia Reipub. literariæ suffragia, si doctorum vota ac desideria audis, non cessabis similibus excitati ingenii tui donis orbem universum ditare. Ego, qui vnice virtutes tuas ueneror ac adoro, hoc tantum nunc a te impetrape contendam, vt inter cultores admirandæ tuæ eruditionis habere digneris Nicolaum Heinsium. Vale, Virorum præstantissime, et a Parente meo plurimum salve.

Lugduni Batavorum. A° MDCXL. XX. Novemb.
[addressed to:] Admirandæ eruditionis viro D. IOHANNI SELDENO Londinum

Selden supra 108 f. 137
Laud to Selden, Lambeth, Nov. 29, 1640\textsuperscript{459}
La: in Concilio:
Worthy S:\nI understand that the bysynes about the late Cannons will be handled againe in yo\textsuperscript{r} House to Morrow. I shall never aske anye Unworthye thinges of you, but glue me leaue to saye as followes. If wee haue erred in anye point of Legalitye unknowne unto us, wee shall be hartilye sorye for it. & hope that Error shall not be made a Cryme. Wee heare that Shipmonye is layd asyde as a thinge y\textsuperscript{t} will dye of it selfe, & I am glad it will haue soe quiett a death. Maye not these unfortunat Cannons be sufferd to dye as quietlye, without blemishinge the Church w\textsuperscript{ch} hath to manye enimyes both at home & abroad? If thiss maye be I heare promise you I will presentlye humblye beseech his Maiestye for a Licence to revewe the Cannons & abrogat them. Assuringe mye selfe that all mye Brethren will joyne with me to preserve the publicke peace rather thà that any Act of o\textsuperscript{s}s shall be thought a publicke Greeuance. And upon mye Credit w\textsuperscript{th} you I had moued for thiss Licence at ye verye first sittinge of thiss Parlament, but that both mye self & others did feare the House of Commons would take offence at it (as they did at ye last) & saye wee did it on purpose to prevent thê. I understand you mean to speake of thiss bisynes in the

\textsuperscript{458} The 1640 edn. of Daniel Heinsius’ poems: 8° H 21 Art.Seld..
\textsuperscript{459} Allegedly printed in Bayle, A general dictionary, article “Laud”, whence Laud, Works VI.2 (1857) p. 589. Printed Biographia Brittanica p. 3616 “from a MS. in the possession of the late Nicholas Harding”.

130
Selden Correspondence

House to Morrowe, & that hath made me wright these lynes to you, to lett you knowe of Meaneinge & desyers. And I shall take it for a great kindnes to me, & a great seruice to the Church if bye ye House will be satisfied wth thiss wch is heare offerd of abrogatinge ye Cannons. To Gods blessed protection I leaue you & rest

yor louinge poore frend
I mean to moue the Kinge this daye for a Licence as is within mentioned. 460

Selden supra 108 f. 240 Daniel Heinsius to Selden, Leiden, May 28, 1641
Vir Amplissime,
Cum ad vos communis hic amicus noster properaret, in calamitate mea, hoc est, morbo grauissimo, cum quo menses conflictatus sum aliquot, hæc scripsi. Vt ne in illo quidem, qui supremum nobis visus est minari diem, sanctissimam tui memoriam deposuisse me existimes. Cui Deus immortalis tandem aliquando concedat, vt breui patriam tot modis afflictam, sibi nobisque restitutam, videas nobisque nuncias. Quod voueo ac spero

Amplitud. Tuæ devotiss.
[addressed:] Nobilissimo Amplissimoque viro
JOANNI SELDENO IC. Londinum

Selden supra 108 f. 136
Daniel Heinsius to Selden, Leiden, July 17, 1641
Amplissime Domine,
Cum in Britanniam nuper, & ad vos, amicissimus se conferret La ??Hay, literas ad te dedi. Quas tibi redditas non dubito. Euenit autem, vt subito filium meum, cui aëris mutationem, ob diurnam lienis, obstructionem, præscribant medici, post scriptas ad te meas, ??commendo ?462 quem vt tum commendare tibi, vir summe, non potui, ita nunc ex animo quidem, commendatum volo. Quantum autem filii nomine pares, cui præsertim multum debere vult amico, libenter debeat, non ignoras, quem nihil latet. Cum eo interim, & ex animo, eruditissimum hunc iuuenem Danielem Sachium, commendò tibi, qui Britanniae videndæ, et in primis Academiae causa, ad vos se contulit. In quo vt simul me obstringas, vehementer te rogo. Amplissime Dominbe vale, & amare nos perge.

Amplitudini tuae devotiss.
Daniel Heinsius

460 BB precedes this by: “To mye much honored friend, Mr John Selden, These. Sal. in Christo.”
461 “spleen”
462 Illegible on microfilm because of fold in ms.
Selden Correspondence

Beinecke Library (Yale) Ms. OSB, File S, folder 14513
J. S. Rittangi (Cambridge) to Selden, Sept. 29, 1641
Address:

To his most celebrated lordship, the most famous, most excellent, and most learned man, Lord John Seiden, lawyer and philologist, greatly to be honored.463 He has entered into the innermost parts to serve the King of the worlds, in order that many people should be kept alive464 through the divine abundance and the simple will of the Supreme God. The Lord his God is with him and the shout of the King is in him,465 to bring his abundance upon us, since he has penetrated the hiding place of his power.466 In his temple all cried: glory.467 Blessed is he to whom such blessings fall.468 His dew is the dew of light.469 May my mouth speak the praises of his glory. The finest gold is placed on his head.470 His teaching drops as the rain; his speech distills as the dew.471 His locks are [wet] with the drops of the night.472 He illumines my darkness in the night, for the light dwells with him473 in the mysteries of the Torah. In the sea of his wisdom blows the wind of knowledge of the holy, [the wind] which draws upon us a thread of grace from the Supreme God. Is this person not the exalted noble who sees the vision of the Almighty?474 The lofty master; the genius; the wonder of our generation, who has acquired wisdom475 with wisdom and greatness; our honored teacher and rabbi, Rabbi476 Seldenus,477 may the Lord increase his peace, tranquility and health, honor and dignity,478 thus a

---

463 In Latin; the last phrase is an abbreviation of Plurimum Venerando.
464 Gen. 50:20.
466 Cf. Hab. 3:4.
467 Cf. Ps. 29:9.
468 Cf. Ps. 144:15.
469 Cf. Isa. 26:19.
470 Cf. Song of Sol. 5:11.
471 Cf. Deut. 32:2.
472 Cf. Song of Sol. 5:2.
474 Num. 24:4.
475 Cf. Prov. 16:16.
476 This expression is ordinarily used in rabbinic literature as a form of address to a distinguished rabbi.
477 In Latin.
478 Cf. Esther 6:3.
thousand times over. 479 May scripture be fulfilled for him: you shall know that your tent is safe. 480

I have heard about his excellency my great lord that he is a man of valor and of great deeds, that he is an expert in the Torah of our Lord, and that the paths of heaven are clear [to him]. 481 He also illumines and clarifies the heart of our brethren who live with him, with his pleasant words, which are sweeter than the drippings of honeycomb, 482 like the sun as it rises in its might. 483 I rejoiced like one who finds great spoil 484 that the spirit of wisdom and the spirit of advice and the spirit of understanding 485 have passed over his face. I have said in my heart: blessed is he who has given his wisdom to flesh and blood, 486 for he is one of the chosen of the world 487 who magnified the Torah by revealing the secrets of the lofty sciences, both the ways of the world 488 and the secrets of the elements. [He knows how] to provoke questions and doubts, as the mountains and the valleys, concerning perplexing perplexities of the physical, intelligible, and divine sensibilia. [He can do so] with hypotheses and clear proofs. Arabic, Hebrew, Syriac, 489 and Aramaic are built like an arsenal 490 on his sweet tongue. After I had seen his pleasant and honorable compositions, I said: is this not he who sees the vision of the Almighty, 491 a man of strength, unique in his world and his generation, in power and strength. 492 His words are logical and straight to him who understands, 493 and desirable and acceptable to the opinion of the saints. They are all sweet, reasonable to the heart, and can be understood with easy reasoning. Pleasant to the students ???, acceptable to the ear of those who hear them. All this is in addition to the rest of his other excellent virtues, which are too many to be counted, as can be seen clearly by the eyes of each person who desires to learn.

Since my lord is also a great nobleman who sits at the entrance of the eyes, 494 sitting in the Parliament 495 among the distinguished gathering, [and

---

479 Cf. Deut. 1:11.
480 Job 5:24.
481 Based on the statement of the third-century Amora Samuel that the paths of the heavens were as clear to him as the streets of Nehardea, his place of residence (Babylonian Talmud, Berakhot 58b).
482 Cf. Ps. 19:11.
484 Ps. 119:162.
485 Cf. Isa. 11:2.
486 The traditional Jewish blessing recited upon seeing a non-Jewish sage.
487 Cf. Babylonian Talmud, Sanhedrin 97b.
489 Hebrew: Ashuri.
490 Cf. Song of Sol. 4:4.
491 Num. 24:4.
492 Cf. Ps. 68:36.
493 Cf. Prov. 8:9.
494 Cf. Gen. 38:14 (referring to Tamar, sitting at the entrance of Einayyim).
since he has the ear of] the kingdom with his generous spirit, to open the
hidden storehouses of the word of the king, may his glory be uplifted and may
his kingship be raised to heaven for him [and] his descendants after him, for
ever and ever and ever,\footnote{Therefore} I have come before his supreme excellency
as a reminder and not as an advisor, for one does not advise those who already
have sound advice concerning truth and justice. [My intention] is to cause the
voice of the cry of some of the children of Israel of the Karaite sect, who live in
faraway lands, to be heard on high,\footnote{Concerning the writings of their early
sages, who were of old, men of good renown, for at least the last 1,900 years
or more. [The Karaites] bound their strength to offer true interpretations and
did not go after the vipers, not making mistakes with the Pharisaic letter
combinations or permutations or numerical equivalents of the letters. Their
delight was solely for the Torah of the Lord, and their efforts were by means of
lively and correct rhetoric, in order to show the correct intention of scriptures,
pursuing truthful examination, as I have seen in a number of their pleasant
and honorable compositions, which have remained with them in cursive
writing.} I have raised the eyes of my intellect toward them and investigated all
their commentaries which have reached me: all their exactitudes, their letters,
their lines, and their elements, both essential and accidental. I have researched
every single composition, according to my meager [abilities], both large and
small, subject and desired predicate, and the middle terms of their syllogisms. I
investigated every principle and cause by which all things move and rest, either
essentially or accidentally, with logical analogies and demonstrations in all
their parts and aspects, and I saw that some wonderful matters, the words of
the living God,\footnote{These are exegetical techniques of the Kabbalists, techniques generally eschewed by the
Karaite.} were in their mouths, especially in the compositions of Rabbi
Enoch\footnote{Hebrew metushtash, "blurred." Rittangel used this word to describe the manner of informal
writing when compared to the square characters used in printing; see Wagensell, Tela Ignea
Satanae (Altendorf, 1681) pt. 1, 370 (translation, Rankin, Jewish Religious Polemic (Edinburgh,
1956), 137).} from 900 years ago, who went out with the pen of a ready scribe\footnote{Jer. 23:36.}
to his army to fight the war of the holy and perfect Torah of the Lord, with signs
and wonders inscribed on his flag and on his army. He did so easily and

\footnote{Hebrew gazit, or the chamber of hewn stones where the Sanhedrin sat; the translation
"Parliament" follows the suggestion of Jason Rosenblatt (email to author, 9 November 2004).
\footnote{Cf. Dan. 7:18.}
\footnote{Cf. Isa. 58:4.}
\footnote{Cf. Gen. 6:4.}
\footnote{Namely, the Rabbanites, using a common New Testament appellation of the Pharisees.}
\footnote{These are exegetical techniques of the Kabbalists, techniques generally eschewed by the
Karaite.}
\footnote{Cf. Ps. 1:2.}
\footnote{Hebrew metushtash, "blurred." Rittangel used this word to describe the manner of informal
writing when compared to the square characters used in printing; see Wagensell, Tela Ignea
Satanae (Altendorf, 1681) pt. 1, 370 (translation, Rankin, Jewish Religious Polemic (Edinburgh,
1956), 137).}
\footnote{Jer. 23:36.}
\footnote{I am not familiar with this author; he is not mentioned in Karaite lists of authorities, such
as those in Mordecai ben Nisan's Dod Mordecai or Simhah Isaac Lutski's 'Orah Zaddiqim.
\footnote{Cf. Ps. 45:2.}
quickly, [taking] sweet things from the hidden treasures of the king, because he had ten portions in every science. In addition, [I saw] the writings of the author of The Tree of Life,506 and other praiseworthy men, noble and excellent in the virtues and splendor of the hidden secrets of exalted sciences, as well as many advantages concerning great wondrous matters which are sealed with the mysteries of the secret ways of their exalted wisdom. They have opened gates which until now were too remote and closed to the Pharisees, concerning the reasons for the sacrifices, the secret of the red heifer, and other secrets of the Torah, which I am prevented from providing here, both because of time constraints and the haste of the courier.507 There is also a very honorable composition, which they wrote against the entire Talmud, with clear proofs and great arguments, with lucid syllogisms and close to the intellect.508

When I was in their land, and even outside their land, they wrote to me a number of letters and beseeched me with an emphatic request to make an effort for them so that the wells of [their knowledge?] be dispersed outside [of their communities], by printing [their books] in the light of the day. There fore I appeal to you, bowing deeply before his majestic glory, for he is like an angel of God, in the midst of those who sit in the Parliament, so much so that every exalted matter, dependent upon the sweetness of the Hebrew language, is not hidden before him. May he surely mention their cause for good, whenever they are discussed in proper society among the nobles of the kingdom, such that a decree go forth with a command from the inner chambers of the treasuries to hasten their desire, by order of the king509 of the eternal kingdom. And may my lord who stands on the Lord’s watch510 annul in his exalted wisdom all the alien arguments and the bothersome and opposing reasons, so that [these compositions] see the light of the day, to bring merit to the many, to us, and to our children511 after us, for it appears to me that the merit of many depends upon them. With this I will end my words. The Lord will keep you from all evil.512 At this time, when there is not even a minute without a plague, may no evil befall your tent.513

Written in the city and exalted University514 of Cambridge.515

---

506 Aaron ben Elijah, d. 1369, author of ‘Ez Hayyim (The Tree of Life), a philosophical treatise; Keter Torah (The Crown of the Torah), a commentary on the Pentateuch; and Gan Eden (The Garden of Eden), a law code.
507 If this is to be taken literally, Rittangel intended to send this letter with a courier who was about to leave, as a result of which he could not write a longer letter to Seiden.
508 This is undoubtedly the same as a book mentioned by Ralph Cudworth in a letter to John Seiden from 12 April 1642 as “Refutatio totius studij Talmudici.” This work is unknown.
510 Cf., for example, Lev. 8:35.
512 Ps. 121:7.
513 Hebrew, ein rega’ beli nega’ u-le-‘ohalkha lo ye’uneh kol pega’: this should be taken as a poetic expression and not as an indication that there was an epidemic occurring at the time.
514 Hebrew, yeshiva.
Selden Correspondence

The 29th of September, Year 1641. 516
To your honorable, glorious excellency.
From the slave of slaves the youngest amongst those who put their shoulder to your work. 517
Joannes Stephanus Rittangl
Professor extraordinary of Oriental Languages in the Academy of Koenigsberg. 518

Vossius to Selden, Amsterdam, Nov. 28 (OS), 1641519

[Johanni Selden, J.C.] 520
En tibi, vir doctrina, famâque, maxime, Στρωματέα nostrum contextum ex memoria gestorum, natura rerum, & monumentum sacrarum literarum 521. Quo in opere hoc unice studuimus, ut nationes, & qui proxime ab ipsis abirent, ab impia sua pietate abduceremus, eademque deducemus ad veri numinis notitiam, amorem, ac venerationem; ut deinde eos fax verbi divini, quod nequit natura, vel historia externa, feliciter ad cultum perdueret Christianum. Atque hoc quale quale munus eo gratius fore confido, quod magnam partem eodem pertinente praeclarus tuus de Dijs Syris labor; qui, ut tot alia tua, Canesceet seclus innumerabilibus: quemadmodum de Marci Ciceronis Mario scrispit Scævola Jurisconsultus. Adjunxi etiam Maimonidæ opus de idololatria cum filii mei Dionysii tōν μακρῆτον tralatione ac notis. Ac neque operam istam fore ingratam, planè habeo persuasum, vel eo nomine, quod cum studiis aliis, præcipuè duobus, Philologiae, & Jurisprudentiae, conjunxeris tot Orientis linguas, ut hac etiam parte sit difficile parem alterum reperire. Vale, vir summe, & tui admiratorem ac cultorem porrò ama.

Amstelodami
Praeclaro tuo nomini æternûm addictissimus

Gerardus Joannes Vossius

515 In Latin.
516 In Latin.
517 The Hebrew uses the third person out of respect.
518 The signature is in Latin.
519 The last part of the year date is cut off on the microfilm. One would expect “MDCxlii” (1641) from the date of the book sent, but Colomesius prints “MDCxliv Kal. Dec.” (1644 Dec. 1). obviously misreading the day date as part of the year. There can be no doubt that 1641 is correct. For Vossius sent numerous copies to England at about the same time (see Inventory of Correspondence of Vossius pp. 280-282; van Romburgh, Junius Correspondence no. 152 n. 1., and especially Colomesius no. 402, schedule at end, where Selden is named as one of the recipients of 18 copies of the book sent to England at the same time.
520 Not in original sent to Selden.
521 His De theologiat gentilis, et physiologia Christiana: sive De origine ac progressu idololatriæ ... deque naturae mirandis ... liber i, et ii (iii, et iv). [2 vols]. Amst., 1641, 4°. published with his son’s ed. of Maimonides (see below). These are bound together in Selden’s library as respectively 4° V 4(2), Th.Seld. and 4° V 4(1) Th.Seld.

136
Selden supra 108 f. 17
Peter Turner to Selden, Merton College 30 Dec. 1641

Sr

Out of that affection, which naturally inclines men to preserve their owne benefactions, I presume upon your ready assistance for the preserving of Mr Jacob in that Fellowship, which by your procurement my Ld of Canterb: conferr´d upon him. If some meanes for prevention be not timely us´d, he is likely the 10th of January, to be pronounc´d non Socius. The maine quarrell to him (& that not dissembled neither) is, that he was brought in by my Lds Gce; Irregularly & unstatutably, say they; though I know the contrayre, & am able to demonstrate it before indifferent judges, such as he is not likely to find our Warden, or any of his creatures. An other exception is, that the ?Squire Bedells Office is not compatible with his Fellowship; which will easily be answerd, by the ?practice both of our owne College, & of other Colleges in both Universityes. So will also some other exceptions which they have against him upon the by, be easily blowne away, if they were to be skannrd before indifferent judges. At another time, there were some remedies to be found against those proceedings, by appealing to the Visitor; But our Visitor now being under hatches523, & his Jurisdiction suspended; We know not where to seek for remedie. If the suspension were intended by the Lds, to extend onely to that Jurisdiction which essentially is inherent in the Archbprick (as this power of Visitation is not) then there is still a power in my Lds Gce though a frustromous one, since he does not make use of it. If it were intended that this Jurisdiction likewise should be involv´d in the general suspension, another quere will rise, where it is lodg´d all this while; whether in the same persons to whome they have committed the exeuction of the ordinary Jurisdiction; or in nubibus, to be extracted thence upon occasion, & plac´d where the Parlt. pleaseth. If in the same persons; then ?Mr Warden by this meanes is his owne Visitor; & a man that should appeale from him to himself, were ? like to find much remedie. If in nubibus, & yet to be dispos´d of by Parlt; I doubt whether they will have leysure at such a time to take so petty a business into their consideration. Then againe it is to be feard, least the same consideration which made them take the Archbps. Jurisdiction out of his hands, will sway them to place it in such hands, as are most likely to make use of it against my Ld., to overthrowe all his Acts. If they should thinke of a Clergie-man; the Archbp. of Yorke524 is as likely a man as another; And our Warden hath allready (though very ignorantly) intitled him to the Visitorship of

---

522 This letter is mentioned by Ward, Lives of Gresham Professors, pp. 134-5 (together with the other two letters from Turner to Selden in this MS).
523 Laud, who had been in the Tower since March 1641.
524 John Williams, recently appointed to that office. Ironically, he had been relegated for the second time to the Tower on the very day of this letter.
our College; with which opinion it is likely he\textsuperscript{525} hath possessd his friends in the L\textsuperscript{ds} House (as my L\textsuperscript{ds} of Northumb: and Essex) & they probably may cause it to be suggested to the House.

If they should thinke of a Lay-Lord, our Chancellor\textsuperscript{526} having the nearest relation to the University, may in liklihood be thought of before any other; Whose affection, though for my owne particular I have ?no reason to distrust: yet I cannot be confident upon his judgment; besides that our Warden presumes upon a great interest in him, which (whatsoever it be) he is likely to improve to the best advantage through the opportunity of his friends assiduous about my L\textsuperscript{d}, S\textsuperscript{f} B. \textbf{Rudyard} and M\textsuperscript{r} Oldsworth\textsuperscript{527}.

These considerations & doubts drive me to wish, that this same Iurisdiiction might prove a wast or stray, & so fall into the Kings hands, I should hope it might without much difficulty be obtain’d of him, to interest himself in the buisness so farre, as to lay his injunction upon our College, that in the interim, untill the Lords have leysure to examine my Lord’s acts, orders & inunctions made in our College, they shall all stand good; & all Acts done or suffred in the College, contrary to them, shall be void.

Thus, as briefly as I could, I have represented to you my feares, my doubts, my wishes; out of ?them (which I cannot doe) yr\textsuperscript{r} judgment will raise some setl’d resolution, what is to be done in this buisness: unto which I shall as readily subscribe, as I doe sincerely

Merton Coll: yr freind devoted to serve & honor you
30 X\textsuperscript{ber} 1641 Pet: Turner

[addressed:]
To my worthily honord freind, M\textsuperscript{r} Selden these be dld

Selden supra 109 f. 278a\textsuperscript{r} Bryan Twyne\textsuperscript{528} to Selden, Oxford Feb. 7, 1641/2

Sir,

I am to craue pardon of you, yt you heard no sooner from me concerninge ye\textsuperscript{e} matter, & your desire wch you imparted to me, about ye\textsuperscript{e} transcribinge of the Arabicke Canons of ye\textsuperscript{e} counsell of Nice\textsuperscript{529}. But ?now, hauinge found out ye\textsuperscript{e} booke, and a fitt partie who will vndertake ye\textsuperscript{e} businesse, we are to be a little further instructed by you, concerninge your meaninge therein, and my conceuiniug thereof. ffor, as ye\textsuperscript{e} whole coppie there in ye\textsuperscript{e} booke, conteyneth 45

---

\textsuperscript{525} Probably Williams rather than Brent.
\textsuperscript{526} The Earl of Pembroke.
\textsuperscript{527} Michael Oldsworth.
\textsuperscript{528} Keeper of the University Archives, and one most familiar with the manuscript collection of the Bodleian. According to Philip, \textit{The Bodleian Library in the Seventeenth and Eighteenth Centuries} p. 37 “In 1613, when Brian Twyne and Thomas James disputed about the shelving of manuscripts in the Library, James had apparently maintained in self-defence that only two people, Twyne and Thomas Allen, consulted manuscripts in the Bodleian”.
\textsuperscript{529} I.e. the Council of Nicaea. This was for Selden’s \textit{Eutychius} (1642)
leafes in folio, wch are not only of Canons thesmelues, but allso of diuere other passages, as Epistles, certificative subscriptions, & other passages, so, at ye sight thereof in comparinge them with ye greeke printed coppie (wherein I vsed Mr Pocockes helpe) I began to bethinke my selfe, whether your minde was, to have it all transcribed, as it standeth in the Arabicke coppie, one amongst ye other, or ye bare Canons only without any thinge else, and especially those octoginta Canones Arabici (as it is set downe in the Councells edition by Binius, wch it seemes are wantinge in ye greeke coppie; and beinge thus vnresolved with my selfe, I thought good to be first aduised better by you, before I sett ye partie about ye businesse. At ye first, I imperted ye businesse to a younge man, a Batch: of art of Brasennose colledge, Sr Hamillton seeming to haue some acquayntance & relation vnto you; but he referringe me rather to another younge man (one Sr Davys of Baylioll Coll who could better performe it) I conferred with them both together this morninge; and this latter younge man, is ye partie who hath vndertaken ye matter, as soon as I shall hearre from you further about it; I haue promised him content for it. They bothe, remember their servise vnto you, and I likewise mine owne, euer resting, Oxon febr. 7.

Your very Louinge freind,
1641
Bryan Twyne

[addressed:] To ye worth: & his much honored freind Mr Jo: Selden Esquyer, at Kent-house in ye White-fryars, Lund.

Ravius, Specimen Lexici p. 3, Selden to Ravius, London, Feb. 15, 1641/2

Clarissimo Viro, Amico singulari Christiano Ravi Joh. Seldenus S.P.D.

Vir clarissime, Quod vis, præstare jam nequeo. Nec pignori omnino locus foret, aut esse deberet, si mihi adesset copia, unde quod Tibi usui esset suppeditaretur. Interea, obscuro, in præsenti accipere non dedigneris munusculum hoc aureorum nummorum, s. librarum sterling. quindecim. Exilitatis pudet, amoris nomine tantum non spernendæ. Sed et Nos inter nos solum noscimus & noscemus. Cum fortunæ ac temporis circumstantiæ per miserent, ampliora libentissime offerentur ab eo, qui singularis ac reconditæ Eruditionis Tuæ summa cum humanitate conjunctæ est admirator summus ac Tui amantisissmus.

I. Selden, Londini 15 Februar. 1641 (sc. more Angloicæ).

Selden supra 109 f. 278c Right worthy Sr

530 Printed (presumably from this) OO II.2 1709.
531 “fore” Wilkins.
532 “qui in Martio demum incipiunt 1642. non in Januario” add. Wilkins. This is probably an explanatory addition by Ravius, not Selden.
Selden Correspondence

I haue done my best to my power hitherto, for ye compassinge of your so much desired Arabicke transcript of ye Nicen Counsell subscriptions &c.\textsuperscript{533} but my two youre Sparkes, viz. my two Bachelars, beinge much distracted this Lent time (as it seemes) by reason of disputations, in ye scholes (whch hath broken out into great heats amongst them) & hauinge sequestred themselves for a while, from that wch they vndertooke ?with mee, I could not be quiet, vntill I had broken ye matter to some bodie else, whose helpe or ?I might use about it. And so, no longer then yestayde, happeninge vppon Mr Gregory\textsuperscript{534} of Christchurch, I did but only & barely tell him howe ye matter stood wth me about my youre Sparkes, and your desire; and forthwth to the publike library we went: and comparinge some of those Arabicke subscriptions with ye printed ones in Binius, he conceiveth as if your meaninge should be, to haue only ye differences of ye said subscriptions noted, betwixt bothe ye Coppies, and no more; and whereas he hathe here sent to you a specimen enclosed; thereby to know, whether wee conceive your meaninge aright, or not. And if it be no more than so, then he will goe forward himselfe with that pert, viz. ye subscriptions, but if your aime be at ye whole number of ye Canons he reolues, he will ioyne wth me (as soone as Lent is done) to cause those who vndertooke it, to perfoeme their promise broke to me, and yourselfe in that businesse; and I doubt not but we shall be able to effect it accordingly. And thus wth both our most harty and best respects remembred vnto you, I cease at this betime from troublinge you any further from your most weightie businesses & affaires &c: euuer restinge
Oxoñ. March 16. 1641. At your service to bee commaunded
Bryan Twyne.

[addressed:] To ye worth his most honoured freind Mr Jo: Selden Esquire at his lodgings in Kent house in White Fryers London these

Selden supra 108 f. 243 John Gregory to Selden, Christ Church, March 21 [1642]\textsuperscript{535} Sr
If I was ready (as indeed I was and am) to snatch at any oportunitie offered mee to acknowledge my observances to you, I did nothing else but what was my duty to doe, & is more then enough remembred by you. Had I not bin prevented by a better hand\textsuperscript{536} (though I could not bee at leasure for ye whole buisines) I had

\textsuperscript{533} Undoubtedly connected with Selden’s Eutychius, the notes of which refer prominently to the Arabic Councils in the Roc ms.
\textsuperscript{534} John Gregory, the orientalist. See Toomer, Eastern Wisedome pp. 102-4, and Gregory’s letter of March 21, 1642.
\textsuperscript{535} The year is not given, but deduced from the preceding letter, to the matter of which this clearly refers.
\textsuperscript{536} Pococke’s (whom Selden acknowledges for this in Eutychius (1642) p. 87.
Selden Correspondence

indeed transcribed ye Subscriptions\textsuperscript{537} soe soone as I could fully haue perceiu’d yr mind, what was now intention shall bee ye execution of yr next intimations so farre as I am possibly able. I cannot bee so vthankefull for yr last & many formers fauours as not to confesse yt I onely want wayes to shew my selfe Ch. Ch. Yr truly Honourer & seruing freind March 21 Jo. Gregorie.

[addressed:] for my most honoured freind Mr. John Selden at his Lodging in the White friers These

Selden supra 109 f. 272 Ralph Cudworth to Selden, Emmanuel College, April 12, [1642]\textsuperscript{538}

Sir

I recev’d the last weeke, your Letter and the Boock, and must needs acknowledge it as a Noble Favour, that you would be pleased any way to expresse your thoughts concerning it. Sir, I am not ambitious to appeare in publique\textsuperscript{539} But as for that Second thing you were pleased to propound, Vnder favor, I conceive I may a little scruple that Opinion of Maiemonides, whether in this case, if it were certainly knowne, that the Sanhedrin had mistakne the true time of the φάσις, all the people were bound to follow their Decree. But I haue no other defence for myselfe, then the judgment of the Karraites, Who thenfore so zealously oppose that Neoterry Calendar calculated by ye Rabbininists according to ye Meane Motion because they thinke they are precisely to follow the φάσις.

But Sir, I rest no otherwise vpon this, then as that wch seems to me the most probable way to salve this difficulty by, of all others: Concerning the Passover wch Christ kept before his death: So that I may still maintaine my other Conclusion inviolate, That the Pascall Lamb was sacrificed at ye Temple. If you call that into question, wch yet I beleevse you doe not, I beseech you Sir, informe me better: I persuade myselfe you are not here of Scaligers & Casaub.s opinion, that that calendar ye Jewes now goe by, with ye Rules belonging to it, were in vse in or Sauiors time. wch may be vrged still with your difficulty; for why should not Christ here allso follow the decree of the Great Senat allowing of this Calendar? or why may not ἐν ἤ ἔδει θύσσομαι serve my turne, as well as

\textsuperscript{537} Of the Nicene Council in Arabic: see Twyne’s letter preceding.

\textsuperscript{538} There is no year on the letter, but the contents make it clear that this is earlier than the other letters of Cudworth.

\textsuperscript{539} I take this to mean that Cudworth had sent Selden (in manuscript) his Discourse concerning the true notion of the Lords supper, and that Selden had urged its publication, which Cudworth is now refusing. If so, he changed his mind, for it was published this very year. Cudworth mentions Selden very honorably therein (“the Glory of our Nation for Orientall Learning”, p. 31) but says nothing about him encouraging the publication. Of the two short Arabic quotations in that, one is in woodcut, the second (p. 71, almost at the end) in the Selden types.
Selden Correspondence

Scaliger's, if at least there be any thing in that Notion of his or (an it be maintained that the Jewes kept their Passouer, with or Saviōr, the night before the Σταύρωσις: Sir, if you would be pleased to helpe there, I should gladly embrace that opinion. or that or Savir only [f. 272v] kept Πάσχα μνημονευτικόν, wch conceite is revived by Grotius. I would be willing to say any of those, if I could defend them better. Sir, I present you here with that Karraite MS. which you desire. That interpretation wch I produced from one of this Sect, of that Place, Thou shalt not seeth a Kid &c was from a more ancient author, whose words I took an Extract of to that purpose, but could not yet obtaine the Boock itselfe from my learned fireind who communicated this vnto me. And who hath divers more of the same kind wch himselfe got from ye Jewes in Tartary, as one wch he calls Refutatio totius studij Talmudici, wch he in ye name of those Karraites desires to get printed, if he could obtaine it. Sir, I haue one suite to present you with, that you would not any longer envy the world those excellent fruites of your owne incomparable studies, wch are yet behind. especially that discourse wch you haue allready promised of the Jewish Sanhedrin.

And because you were pleased so farre to encourage me, I beseech you, Sir pardon me if I make bold in scholastick doubts somtimes hereafter to haue recourse to you as an oracle, and coznunicate my youthfull thoughts vnto yʃ censure.

Sir
Coll. Eman. yʃ most Humble Servʃ.  
Apr. 12th. R. Cudworth  
[addressed:] To his much honored fireind Mr Selden at Whitefriers These Present

Selden supra 108 f. 7
William Jackson to Selden, Magdalen College [Oxford], May 11, 1642

τῷ περιφανεστάτῳ καὶ πολυμαθεστάτῳ καὶ ἑλεμονεστάτῳ τῶν τῇ πενίᾳ κὶ πτωχείᾳ κατεχομένων Διδασκάλῳ Σελήνι χαίρειν καὶ εὗ πράττειν

"Ωσπερ αἱ βίβλοι ἐκδοθεῖσαι τὰ μέγιστα ὑπομνήματα, καὶ σύμβολα τῆς παιδεύσεως κι γνώσεως τε σοῦ εἰσιν (Ἀνεχ ἀξιότατε) οὕτω καὶ αἱ εὐεργεσίαι τῶν ἁρετῶν σοῦ ἀποδείξεις ἀγευδέστατοι, ὥστε τῇ ἀπορίᾳ κατεχόμενος, πότερον μὲν πλείον πολύμαθης ὠν σὺ, ἢ πολάρρετος εἰ, πότερον δὲ τοῖς λόγοις δεινὸς μᾶλλον, ἢ τοῖς

---

540 J.S. Rittangel.  
541 Foster, Alumni Oxonienses II p. 796: William Jackson, son of Ralph, pleb. matriculated Magdalen Apr. 27, 1638; B.A. Feb. 9, 1640/1; cf. Ath. Ox. Fasti II 514 Will. Jackson of Magd., afterwards of Brasen. coll. "a noted grammarian". He contributed a Greek poem of 4 elegiac couplets to the volume "Musarum Oxoniensium EPIBATHPIA Serenissimae Reginarum MARLÆ (Oxford, July 1632 [Madan no. 1418]. Foster notes that one of this name was rector of Grainsby, Lincs., 1662.  
542 The errors in the Greek spelling and accentuation in this and the following letter are as in the ms.
Selden Correspondence

tróποις, καὶ τῇ φύσει ἐπιεικῆς. Ἀνεγνών γὰρ κάρῳ τὰ γράμματα σοῦ παντοδαπὰ τῆς παιδείας, καὶ εὐφυίας πεπληρομένα, τὴν λόγου πρῶτον δεινότητα, τὴν τε τῆς γλάττης ἀκριβείαν διαφερόντως εἴθαμμος. Ἅλλ’ ὅταν (Ἀνέρ εὐδαιμονέστατε) τὴν ψυχήν τῆς ἀρετῆς, καὶ παντοίας τῆς ἀγαθότητος ἐξηλοκυίαν ἐπενόησα, κἀγὼ τότε ὑπερτερεῖν, καὶ εἰς τὴν κατάληξιν ἐν τῇ τῶν σοῦ ἀγαθὸν θεωρία ἐστήκα, ὅ τι τοιαύτην τὴν οὐράνιον κατείδιον τὴν συμπάθειαν, ὅτι σὺ καρδίαν πεπαιδευμένην, καὶ τε μὴ μεγαφρονώσαν εἴχες, ὅταν πρὸς πτωχοὺς, ὀσπερεὶ τοὺς χρῆμασ εὐποροῦντας κατ’ ἱστη προσφερόμενος σὺ: ὃς μάλα εἰκότως πάντων ἄξιος ἐκ δυτερεῖοι τῷ προτείᾳ ἔχειν, ἢποι σὺ γέ (Ἀνέρ ἐνδοξότατε) τὴν εὐδαιμονίαν οὐ τῇ τυχόνσαν εὐδαιμονεῖν ἐμοὶ γε δοκεῖς, ὡς ἡκίστα ἐμαυτὸν δυστυχέστατον εἶναι λογίζομαι, εἰ κάν τῆς ψήφου σοῦ ἐπ’ ἐλαχίστω ἐπιτυχεῖν δυνάμενος, ἢπερ ἐν μείζονι γίνεσθαι ἄξιος ἐπιχειρήσῃ τὸ μεταξὺ δὲ (Ἀνέρ πανγλωττότατε) μέλλων ἔγωγε τὰς χάριτας σοι ἀπονέμειν, οὐκ μὲντοι ὡς τὰς τῆς ἐυεργεσίας σοῦ ἁμοιβὰς ἄλλ’ ὃς ἀληθεῖς τῆς ψυχῆς μοῦ διαθέσεις.

ἐξέρρασον Ἐκ μουσείου μου ἐν τῷ φροντιστηρίῳ τῆς Μαγδαληνῆς ἐνδεκάτη τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Μαίου ἀχιβ

Ταπεινός ὁ Δούλος σοῦ ἐν πάσῃ τῇ ταπεινότατι

Ὑλερμὸς Ἰδέων

[addressed:]
To his very much Honoured and much respected friend Mr Selden Present These

Τῷ πολυμαθεστάτῳ καὶ πανγλωττάτῳ καὶ τῷ πάντας περὶ πάσαν τὴν οἰκουμένην κατοικοῦντας τῇ Ἀρχαιολογίᾳ διεφέροντι Διδασκάλῳ Σελδῆνι εὐημερίαν κι Ἀφθονίαν.

Ὡς ἐν τῖς ἔχον τῶν τοῦ ἄργυρου, ἢ τῶν μαργαρίτων θησαυρὸν ἐν τῷ ἄγρῳ αὐτοῦ εὐρήσαι κεκρυμμένον, οὐκ οἶδας ἔστιν (ὁ φίλη Μούσαις Κεφαλῆ) κρύψαι, ἄλλ’ ὡσπερεὶ τῇ πηγῇ ὑπὸ τῆς γῆς κεκρυμμένη ὁρώτεται, καὶ παρέξει σαυτὸν πᾶσι τοῖς ὁπωμένοις. Οὔτος ὁ τῆς παιδείας, καὶ ἀρετῆς σοῦ θησαυρὸς, ὅν ἔχεις Σὺ ἐν νῷ ὡσπερ ἐν ἄγρῳ τεταμείρμενον, πάντι τῷ κόσμῳ σαυτὸν γνώριμον ἐποίησεν, ὃν (Ἀνέρ περιφανέστατε) μηδενὶ τῆς ἀπετίς, καὶ παιδεύσεως ἐξηλοκότι κεκλεισμένων φυλάττει, ἄλλα ἡμᾶς χείρὸς τῆς ἐκτείνουσας ἔχεις ἀνεμομένην, καὶ ταῖς τε ἐυεργεσίαις, καὶ δώροις τε ἄντων πολλοὺς ἱεροτείνησαν, οὔτος μὴν δὴ θησαυρὸς, ἢ μάλλον πηγὴ ἀνελικτησος, κι ἄξιοπαινετος ἢ, ἄλλ’ ὅταν μᾶλλον ἀναλίκεξασθαί, καὶ ἄξιοπαινεθαί ἡμῖν δοκεῖ, οὔτως μὲν τότε ἀνυξάνεται, καὶ τε ἐκβλύζεται Ἀρουῦν (Ἀνέρ ἄξιοπαινετοτα) ἔγωγε ἐκ μιᾶς τῶν πηγῶν, διηλόντι Οξυνίας, πρὸς τὴν πηγὴν σοῦ ἀπεδήμησα, ὥστε γεύσωμαι τούτου τοῦ ὕδατος, ὣς ὁπερ ἡ βόταν Πανακία τοῖς

543 Sic, apparently.
Selden Correspondence

παντοδαιμον] τα] τα] νοσούσι φάρμακα παρέχει υγιέστατα, ὡστε τον τοίης φιλίας ἀπορούντα εὐπορεί, καὶ τὸν πενηχρόν ἐμποιεῖ τοίς χρήμασι δυνατὸν Ἄροῦν
(Ἀνέρ ἐπὶ τῇ παideίᾳ ἐυδοκιμώτατα) Δεόμαι σου, ὡς μὴ κατακλείῃς ἐμὲ στενοχοροῦντα, κάγῳ τότε εὐξόμαι τῷ θεῷ, ὅταν τὸν βίον μεταλλάξεις, ὡς εἰς τὸ ἀιώνιον ταύτην τὴν πηγήν πίνῃς, ἢς μὲν γευσάμενος μὴ πεινής, κι διψής;

"Ερρόσο

Ταπεινός ὁ δουλός σου ἐν πάσῃ τῇ ταπεινότητι

ἸΔΕΡΜὸΣ ὃ ἸΑΞΩΝ

MS BL Add. 32093 f. 312 William Jackson to Selden, n.d.

τῷ διαφερόντας ὑπ’ ἐμοῦ τιμωμένῳ,
καὶ πολλοῖς δῶροις καὶ δια=
φόροις πάντας ὑπέρεχον=
τὶ διδασκάλῳ Σελδῆνι
eυ πράττειν.

Οὐδεὶς τῶν ἐμοῦ φίλων τοσοῦτον ἑυρεγετικὸς· ὡσπερ καὶ Σὺ (Ἁνέρ πάσι θαύματος ἀξίοις θαυμαστεῖ) ὑπεροῦν ἔχεις πάντα τῆς ἀτυχίας φάρμακα, δι’ ὄν, τοὺς νοσοῦντας εἰς ὑγείαν ἐπανάγεις αὐθις, καὶ εἰς τὴν προϋπάρχαν, ἢ τινὰ τὴν βελτίων ἀποκαθίστης τάξιν. πρὸς ταύτα καταφυγόντες οὐ πενιχροί, καὶ ἀδικούμενοι τῆς ἑυρεγεσίας, καὶ δικαιοσύνης ἐπιτυχοῦσι, τὰ ἐμοῦ τότε (Ἁνέρ περιφανεστάτα) τοίαδέ ἐστι. ὅπως εἰς τῶν κατὰ τὸ φροντιστήριον χαλκοῦριν ἐμέλλε καταλείπειν τὴν τιμήν, οὔτινος μὲν ἔγαγε χολαστικὸς εἰμὶ, καὶ ταύτῃς δὲ κατ’ ἐθνός φιλότιμομενος, καὶ μέντοι καὶ τοῖς χρήμασί, καὶ φίλοις ἄδυνατος ὅν, ὡς ἄνομον, καὶ ἄθεμιν τοῦ διαδοχοῦ τὴν αἰρήσιν ποιήσονται, καὶ οὔτωσι ἀποκληρήσουσι τούτοις, ὄνπερ τὸ ἔθνος οὐ νόθον, ἀλλὰ δὲ γνήσιον τὸν κληρόνομον μαρτυρεί, μακάριος ἄστις ἔτυχε γενναίου φίλου, μακαριότατος δ’ ἂν τις, ὑπεροῦν εἰς χάριν καὶ φιλίαν Σοῦ προσήγαγεν ἐσώτερον, ὅποιο ἡ δικαιοσύνη τὸ καθήκον ἑκάστῳ ἀποδίδοται; ἀροῦν εἰ ὑπερεπές καὶ προσφιλὲς σοι δοκεῖ, τῆς τοῦ Καγκελλαρίου καθ’ ἡμᾶς ἐπιτολῆς ἐπιτυχεῖν, ἤπερ πει πλειστοῦ ποιούμεθα, καὶ ἐκ μεγίστῃ ἄγομεν τῇ τίμῃ, εἰ δὴ μῆ, δέομαι μέντοι Σοῦ (Ἀνέρ παγγαλοττάτα) ἔλαρῳ προσήκεσθαι προσώπω, κάγῳ μὲν τότε ἐπέτυχον, ὅτι δι’ εὐχῆς εἰχον μάλιστα.

ἔρροσο

ταπεινός ὁ δουλός

ἹΔΕΡΜὸΣ ἸΑΞΩΝ

[addressed:] To his very much honoured and respected friend Mr Selden Present these [seal]

Selden supra 108 f. 141
William Rowland to Selden, n.pl. n.d.

tò πολυμαθεστάτῳ και φιλανθρωποτάτῳ Κυρίω Ἰωάννη τῷ Σελδήνῳ πταρχείν. Οὐχ’ οὗτος λιμὴν χείμαζομένοις, ἐράσμος ἑφάνη τοῖς πλέοσι, ὡς τῷ τυφωνικῷ τῆς δυστυχίας· εὐροκλόδου ἀνεμιζομένοις ἡ ὑμετέρα περιλαμβάνει αἱεί φιλανθροπία. τούτῳ γὰρ οὐν δόρον ἀλήθως ἄνθρωπον. Ἰατρὸς τολαιαπορότατος ἐκ τῆς φυλακῆς ἀρτὶ λυσόμενος ταπεινότατος ἀπέσταλκεν, καὶ βασιλεὶ ποτὲ τὸ ὕδωρ προσενεχθὲν; οὐ πρὸς τὸ δούρου μικροπρεπῆς, ἀλλὰ πρὸς τὸ δωρουμένου πρόθυμον ἀποβλέψαντι, οὐκ ἄχρι πάντως τὸ δῶρον ἐδοξεῖ· Δέξατο ἄρα ἡδέως ἢ σῇ εὐλάβεια πενιχρὸν τοῖς σοῖς γόναις προσπεπτοκότα ἀνθρωπόν, τῶν ὑψιλωτέρων σε ταχὰ θεωρημάτων διὰ τὰ χαμοπεστέρων τούτων καθέλκοντα, τούτῳ δὲ μοι σύγγνωθι δεσπότ’

οὐ γὰρ ἡσυχὸς κορῆ
ἐλυσε χρήσμον ὡς πρὶν αἰώλον στόμα
ἀλλ’ ἀσπετον ἔχει παμμιγή βοήν

οἱ δὲ λόγοι πτερόντες ὅχοντο, δεῖνοι γὰρ ἐκεῖνοι τῆς ἐλευθερίας εἰσὶν ἐρασταί, οἱ τὸμοῦσαι ἀνιαθείσαι τῷ κρεὶ κατελιπόν με ὡς τὸ ἐκ αἰώνοι γένος ἡ Νέμεσις, καὶ οὐ φασι τὸ ἐπανακάμψαι ὡς ἀν μὴ τὸν λίμον ἑπελάσαι

ὁ τῆς ὑμετέρας σεβασμοτήτος δοῦλος ἐλάχιστος ἀλλὰ πιστὸς

"Πέρμος ὁ Πούλανδος φιλίατρος.

Selden supra 109 f. 480 John Davies to Selden, Balliol, May 29, 1642 Sr.

Whereas frequent notice hath bene given me from Mr ? (a parliament man very well knowne unto your self) ? I wold signify unto you what that may bee wherein yo[ur] worship may doe me favour, I desire you to be pleased to understand, y't the morall philosophy lecture in ye university is very shortly to be vacant, wch (in ye mynd of some well-willers of myne) through ye assistance of some prevailent friends may easily be obtained for me, wherefore I desire ye worship y't you wold be pleased to reçomend my Case herein to my Ld Byshop of Worcester, who as Vice Chancellour of ye vniuersity, hath ye greatest hand in

544 Since this man describes himself as φιλίατρος, it is probable that, of contemporaries of that name, he is to be identified with the William Rowland Dr. of Physick who later (in the 1660s) translated medivial works: see the note by Bliss in Ath. Ox. III col. 487.
545 sic for δόρου.
546 Lycothron 3-5, misquoting χέσας as ἔχει.
547 sic: ἱκρίει
548 This is probably the “Sir Davys” of Balliol whom Brian Twyne recruited earlier this year (see his letter of Feb. 7) to transcribe Arabic for Selden. He is now claiming his payback.
549 John Prideaux (not likely to be impressed by a recommendation from Selden).
Selden Correspondence

disposing of this place,) who at severall times hath promised me encouragements for my studies, your Commendation with him (to myne owne knowledge) Can prevale very much. Thus with my hearty prayers for your health & happinesse I remaine

Bal: Coll: your dutifull servaunt
Maii 29. 1642. Joh: Dauies

[addressed:] To the worshipfull John Selden esquire at ye Turkes head in fleetstreet London.

Selden supra 123 f. 160 [Selden’s draft]
To my L. Falkland. June 29. 1642

My Lord,

That of the Vote your Lp speaks of is true, as I præsume you by this time see in print. But in what degree it was grounded on my autority (which doublesse was here for little or nothing) you may ghesse by this that I was not in the house at that voting or any other time when any agitation or mention of it was there, till yesterday, being Tuesday when there was a declaration voted there to shew the reasons of that vote. But it is true that I was of a comitte of Lords & commons to whom it was some ten daies since refer’d. And among the rest my opin was (& that upon the best consideration I could make) that it is against law; & it is so still, & I should not &d so is my opinion still, which shall, as in all other things change, when I shall be taught the contrary. Your Lp had sooner received answere, if I could sooner have putt my reasons together & have them transcribed. As they are, I humbly thus offer them to you, & am most devotedly

Your Lps most humble & most affectionat servt.

Selden supra 123 f. 159 [Selden’s draft]
To my L. Marquis Hertford June [1642]

My Lord

I received from his most excellent matie a command for my waiting on him at York. And he is most gratiously pleased to say that I should make as much hast as my health will permit. I have been, my Lord, many weeks very ill

550 MS BL Add. 4247 f. 13 is Birch’s copy, presumably made from this draft. Printed Biographica Britannica VI.i 3617n. “from papers in the hands of the late Nicholas Harding”, allegedly also in Bayle’s General Dictionary.


552 BL Add. 4247 f. 14 is Birch’s copy, probably made from this draft. Printed Biographia Britannica VI p. 3618, from Harding’s papers.

553 Only a blot after “June”. Presumably the same date as the preceding letter to Falkland, June 29, 1642.
and am still so infirme that I have not so much as any hope of being able to endure any kind of travell, much less such a iourney. yet if that were all I should willingly venture any losse of my self, rather than not performe my duty to my sovereign Prince his matie. But if I were able to come, I call god to witnesse, I have no apprehension of any possibility of doing his matie service there. And on the other side, it is very probable or rather apparent that a member of the house of Commons & of my condition so coming thither might thereby soon be a cause of some very unseasonable disservice\(^554\) by wch name I call whatsoever will at this time as this necessarily would doubtlesse occasion some further or other differences twixt his matie & that house.

My Loyall & humble affections to his matie & his service are & shall ever be as great & as hearty as any mans, & where & when I am able, I shall really expresse them. But I beseech your LP, be pleased upon what I have here represented, to preserve me from his maties displeasure agt me for not coming wch I hope too from his most excellent goodness towards me will prevent. Your Lps great & continuall favors to me imboldene me to this suit, wch granted will be a singular happinesse to

Your Lps most humble servant
J. S.

Selden supra 109 f. 264 Ralph Cudworth to Selden, Emmanuel College, Sept. 19, 1642

Sir

I do so really and truly honor you, that I should thinke it my happines if I could be able to be any way serviceable to you, that so I might bee commanded by you. I haue here according to my promise sent that Printed Karraite which you desired to see\(^555\), by this Bearer. I hope Sir your Eutychij orig. &c. by this time hath past the Presse, that view of it wch I had at ye Presse in some divided and imperfect sheets did but kindle my thirst after it: and beside myselfe here bee some others which are very impatient of it. Mr. Bishop\(^556\) made me beleve I should haue it the lest weeke, and could not haue devisd a worse torment to me, then afterward to disappoint me of it. But I trespasse. Sir, I am your Humble Servant,

Coff. Emman. 
Ra. Cudworth 
Septemb. 19. 1642.

[addressed:] To my ever Honored Freind Mr. Selden These Present
WhiteFriers London

\(^{554}\) "disturbance" BB, probably wrongly.

\(^{555}\) See Selden, *De Anna Civili* pp. 6-7, and p. 10: the printed book is בִּיוָדָה פּוֹקִי (Constantinople, 1582). In general, see Toomer, *John Selden* pp.627-8.

\(^{556}\) Richard Bishop, the printer of *Eutychius*.
Selden Correspondence

Selden supra 108 f. 247 Herbert Thorndike to Selden, Cambridge, Oct. ?11th\textsuperscript{557}, 1642
Sir. I returne you many thankes for the favor of your Copy\textsuperscript{558}, but more for the knowlege w\textsuperscript{ch} these singularities advance to y\textsuperscript{e} Publicke: For mine owne part, mine ?Impressions in those maters, haue beene and shall be measured by that w\textsuperscript{ch} may appear to be Historicall Truth. I am satisfied of all that you lay downe about Imposition of hands\textsuperscript{559}, that it made both Judges & diuines: But there remaineth the Office of Teaching the People in the Synagogues, belonging to y\textsuperscript{e} Scribes or ?Wise of that people, & the Presidency of their Synagogues, contained in y\textsuperscript{e} Titles of Archisynagogues, & Elders, w\textsuperscript{ch} seeme to haue made the Body of their Colleges. by the remembrance of y\textsuperscript{t} w\textsuperscript{ch} I find in the Scriptures the Talmud Epiphanius & others: Grotius upon Mat. 19,13. saith that they allso viz Archisynagogues & Elders of Synagogues new made ?no particular Imposition of hands. of w\textsuperscript{ch} I haue not reade. This, Sir, was it I moved to you wherof I shall inquiere. Besides, Imposition of hands qualified men, to bee assumed into the Courts, these Courts in the flourishing times of y\textsuperscript{t} people must needs consist in a cheife part, of the principall persons of the whole people or of their cities, shall wee thinke these allso became qualified for Imposition of Hands by the study of the Laws, as the Innes nowe with us, & by Imposition of Hands to be Judges? Sir, I am impertinent, but it is not to trouble your better occasions, but to show how gladly I should know your mind herein. And /f. 247v] wherin I may serue you I shall bee no lesse glad to appeare your affectionate freind & servant
Cambr. Oct. 11\textsuperscript{th} 1642.                H. Thorndike

[addressed:] For his much Honored freind Mr Selden, at the Countess of Kents House in White Friers, these

Selden supra 109 f. 262 Ralph Cudworth to Selden, Emmanuel College, Oct. 25, 1642
Sir

You are pleased still further to oblige me by your Favours; And it was nothing but the vrge of my occasions, that kept back this acknowledgment so long, which yet I know your Goodnes will pardon, I meine for y\textsuperscript{e} Eutychius which you were pleased to bestow upon me, in which indeed you haue not only obliged me, but allso the Whole World, for so many rare Discoveries of condite Antiquity, which ether none sees but yourselle, or else they envy to vs. Sir your other I presented, as you commanded me, to Mr. Thorndick. Sir, I should be ready quickly to be too bold with you, (who of men in the World could most advance my studies) the rather allso because yourselfe are pleased to encourage

\textsuperscript{557} The day numeral is unclear: conceivably “17” or even “14”.
\textsuperscript{558} Of Eutychius, published this year: see below.
\textsuperscript{559} This refers to Eutychius, Commentarius 10 p. 42 ff., “De Ordinatione, ac Manuum Impositione”.

148
me thereto, did I not count it a kind of Sacriledge to rob and deprive the Publique of any of your precious thoughts. I hope in your Work De Nuptijs Hebr. you will bring something to light which the World is yet ignorant of, for the cleering of our Savi.rs Descent from David’s Line; Although Abrabanel in his Commentary upon the 11th of Esaiah, is very confident the Talmudists haue nothing that may make for that purpose, citing that place against it toward the end of Massech Taanith concerning ye Daughter of Zelophehad, which is the chiefest Foundation that we haue. For my owne part I profess, by reading of some Hebrew Scholiasts I am fallen into ye Heresy of the מַלְכַּת הָדוֹמֶהְתָּה as they call it, or their Fifth Monarchy, and thrice flourishing state yet to come under the acknowledgment of the true Messiach, of which I may happily take [f. 262v] the boldnes hereafter to give you an account in a just discourse De Regno Messiæ, only I should be very glad to knowe your opinion of it. Grotius on Luke the 21th seems to be taken with it, or that which is neere to it. Sir, if you haue any part of Salmasius his Worke De Primatu P. 560 lying by you which you do not use (for I feare the whole will not come abroad along time) if you please to lend it me for a little while, it shall be most safely returned to you, and you shall still more engage

Sir

Coll. Emman Yr. Humble & most Devoted
Octob. 25. 1642 Servant Raphe Cudworth.

[addressed:] To my ever Honored Freind John Selden Esquire at his Lodging in White Friers These Present

Selden supra 109 f. 260 Ralph Cudworth to Selden, Emmanuel College, Feb. 13, 1642/3

Sir,

I should not haue presumed to haue troubled you at this time, but that I am put vpon it. The last Boock wch I sent you was once my owne together with the former MS. 561 But afterward I parted with the Right of it vpon some condicions to a Gentleman one Mr. Sarson a beginner then in Ebrew studies, one of my Consocij. And his unreasonable and importunate desire of it is such, that it makes me, though ashamed and vnder the greatest penance of my modesty, to write vnto you, and give you such notice of it. yet so as that I desire you would not however, deprive yourselfe of it, till you haue made your vmost vse of it. I beseech you Sir, pardon me, that suffer more in my owne ingenuity,

---

560 Cl. Salmasii librorum de primatu papæ pars prima. cum apparatu. Accessere de eodem primatu Nili & Barlaamii tractatus. Lugd. Bat., 1645. (4° S 35 Th.Seld). The year shows that Cudworth was right in his expectation of delay.

561 These are the Karaite treatises mentioned by Selden, De Anno Civili pp. 6-7, which on p. 10 he says Cudworth communicated to him. The printed book is יְהוּדָה פְּקִי by “Jehuda Poki” (Const. 1582), and the MS "Elijah ben Moses", part of Adderet Eliyahu.
in writing this to you, then I could in any other penalty inflicted on me. The other Boock which is my owne shall still waite vpon you, as long as you please to detaine it and command it with you. And if by reason of your manifold occasions you would have a longer vse of that Printed Karraite, because I vnderstand by your Letter that you prize it, if you thought it tanti, as to take notice of that Gentlemens name in a Postscript, that so I might let him vnderstand who had it, I make no question but that would purchase it to serve y'r owne time and leasure. But that I leave Sir, vnto yourselfe. Be pleased I beseech you with your wonted goodnes, to excuse this vnmanerly writing, which I could not avoide, and then you shall still oblige

Febr. 13. 1642/3 Sir y'r Humble and most Devoted Servant
Coff. Eman. Raphe Cudworth

[addressed:] To the Worth my ever Honored Friend John Selden Esquire
In Whiteffriars London These Present

Harley 7001 f. 161 Lord Mowbray to Selden, Oxford, March 17 1642/3
Sr.

I receaued a letter from you in the beehalfe of M'r Doctor Donne, which hath made such an impression in mee, that I haue indeauored all I can to free my selfe from all other ingagements and pret? that <ma>y have his desire, which I hope I shall be able I would have given you an account of it

[burnt away] t I expected to haue seene him heere, and haue seldom any means of sending and I beseech you to beleuee, if any my power to serue you, there shall ready then

Your most affectionate

Oxford. 17. M[arch 1642] friend to command Mowbray Marquess

I pray you lette my humble service bee remembred to my lady of Kent
[addressed:]
For my very worthy friend M'r. Jhon Selden

Selden supra 109 f. 274 Meric Casaubon to Selden, [London], 16 July ?1643

Sir,

---

562 Selden did not do this in his book.
Selden Correspondence

I haue bene in towne these 8. or 10. dayes, & intended to haue wayted upon you before this, but ye printers since my returne from Canterb. haue soe pressed upon mee to make an end, ye. I haue bene wholly taken up wth. ye. businesse. There wanted nothing but ye. Præfaces, wch haue bene my worke since I haue bene in towne. Sir, I haue made bold wth. ye. Name nor durst (as ye times are now) deliuer them to ye. printer, before I had imparted to you w I haue done, lest any thing should be found in them ye. might offend. I beseech ye. ?mcr, doe mee the fauour to ?read them ouer, & to appoint mee an hower (if it might be some tyme to morrow, I should be gladd) when I shall wayte upon you; Whoe am 16 July. Yours, to honour & serue you Mer: Casaubon

[addressed:] To ye. right worth. my much honoured good frend, Mr. John Selden these

Selden supra 109 f. 276 Meric Casaubon to Selden, Canterbury, Oct. 6, 1643.\(^{565}\)

Though I cannot presume upon your pleasure, in these busy times, yet I doe upon your loue (whereof I haue had soe much experience, both of old and of late) that you will not thinke I make to bold with you in a matter that concerned me soe much. Your loue makes me confident you take me for an ingenuous man: and whateuer I am of my selfe, my respect to you is such that I should be ureie sorry to write any thing to you, but what upon further enquiry, shall appeare truth. They that shall judge by what I haue enjoyed for diuers yeares maye perchance thinke it strange; yet true it is, that I neuer was before hand in the world. One reason may be, because I alwayes minded other things more than the world, and neuer made it my care, to lay up. But a maine reason is this, that whereas King James (of bl. m.) had prouided for my Mother and her children with a pension of 300l. per annuum, to be paid during the longest liuer of her children: this pension after a while (for it was paid for a while) failing, both shee and some of her children (soe far as my abilitie did reach:) did lie upon mee, and such was their want to my great greife that had I beene able to doe a greate deele more I should haue thought my selfe bound to haue done it. Till within these two yeares or thereabouts I paid use for almost 300l. two hundred whereof I had borrowed of men well knowne in this Countrey, the one a gentilman, the other a farmer. And when I paid them (being growne sensible of my wants by reason of the times;) I was faine euem then to part with some of my

---

\(^{564}\) This seems to be the only clue to the book (and hence the date) of his to which Casaubon is referring. It is probably Casaubon's edition of Marcus Aurelius' *Meditations* (London, 1643, 8° A 8 Art.Seld.), which is dedicated to Selden.

\(^{565}\) The year is not stated, but from the account of Casaubon's sufferings must belong to the later 1640's. For these see Matthews, *Walker Revised* p. 213. Serjeantson (ed. of Meric Casaubon, *Generall Learning*, p. 45 n. 103) dates it to 1643 or 1644.
best household stuffe and (wch is dearer to me than any household stuffe,) with some part of my librarie, to bring it about. I made a shift, (and truly Sr I was put to my shifts to doe it:) to beare all payments and taxes since that time, till about some foure or fiue moneths age, when being sesed after the rate of 30.\textsuperscript{5}

by the weeke for three moneths, my goodes were distrained, and carried away; and haue been since againe once ot twice upon the like occasion. soe that now I haue but little left: my wife in my late absence hauing sold what shee could, to make some prowision for the future. Thus it hath faired with me at Canterbury. But elsewhere where I haue my cheifest subsistence (at Minster\textsuperscript{566} in the Isle of Thanet:) all taxes and sesses haue beeene satisfied to this present, to ye full of what hath beeene demanded. Now besides all this, there is a xx.\textsuperscript{th} part that hath beeene long spoken of amongst us, but is now demanded in Canterbury; wch for my share (though I haue dome my best to make my estate or rather my wants knowne,) comes to no lesse than 115\textsuperscript{1}. I will not complaine of hard measure, or inaequality, though I am told of others of far greater abilitie euerie way that are not sessed the twentieth part of what I am. I know what would be objected unto me if I should complaione: I am resolued to suffer what euer it be, rather than to doe any thing against mine owne sense and judgement. If this (though all possible moderation otherwise be used) be such a crime as must make a man liable to all extremities, I know no remedy but patience. Otherwise my humble suit would be, that what course so euer shall be taken (if it must be soe) with or against any thing that I haue, whereby the publique may any ways be aduantaged: yet my person (which I am told upon defect of payment will be lyable) might be free: and that I may find somewhere a dwelling or refuge (either at Canterbury, London, or at my Benifice, wch I most wish) where I may follow my studies, from wch to be altogether taken away is little lesse than death to me: hoping that my labours will not be altogether unprofitable to the publique: Sr, this is my case; wch if you please to take into your consideration, and to afford me your best helpe\textsuperscript{567} and aduise, you shall continue further to engage him who will euer professe himselfe, much bound to you

Meric Casaubon.

[addressed:] To ye right wor\textsuperscript{th}. my much honoured good frend, Mr. Selden, these.

\textsuperscript{566} For complaints about Casaubon from his parishioners at Minster in 1641 see Proceedings in the County of Kent ed. Larking [Camden Society. 1862] p. 104 ff.

\textsuperscript{567} Casaubon tells Ussher on Oct. 21 1650 (Parr no. CCLVI p. 555): "I was with Mr. Selden, after I had been with your Grace; whom upon some intimation of my present Conditiona and Necessities, I found so noble, as that he did not only presently furnish me with a very considerable Sum, but was so free and forward in his Expressions, as that I could not find him in my heart to tell him much (somewhat I did) of my purpose of selling" [his father's manuscripts].
Selden Correspondence

Lincoln’s Inn MS Hale 12 f. 264, Robert Creswell Senior to Selden [undated, but between April and September 1643]
Noble Sir,
I am confident that you will not forget my selfe, so long as my old endeared friend (your worthy chamberfellow\(^{568}\)) still lives & lives assuredly in your fayrest memory. Besides this, dining lately with my Right Honble: good friend the Earle of Westmorland\(^{569}\), after his relating unto mee how much to your Selfe hee was already beholding, for your going with him to my Lo: Say &c Affirmeth that hee esteemeth himselfe much more beholding, for this your singular favour & travayle in behalfe of this my Son (his Honors eure Obsequious servuant) as yf the same were for my other Son Mildmay his Lo\(^{ps}\) Godson. Sir I trust likewise you haue by this time treated w\(^{th}\) Sir, Beniamin Rudyard, unto whom yf you please to shew this Inclosed hee will Impart to your selfe perhaps a better Place to the same Cheife Noble Falkland. And ?seeing that Virtus unita fortior est, My humblest Suit to you Both (as my most eminent ffriends is. That since there appeareth as yet, but small hope of my Sons Enlargement sodainely, you will conferre your Efforts for keeping him of from further Censure.

Sir this Subside hereto I should haue bene but thus scanty, since the Inside is so large, especially his Tripos Speach, w\(^{th}\) I Impart for that he hath some Declaracion to his ?p. thron. It is indeed old written, but sure I am that you have perused many a worse Moth-eaten manuscript. But a Lamentable Catastrophe from him this Tuesday Morning compells mee to this unwilling prolixitie. His Ire being In hæc verba. Jam audi Pater quid acciderit. Dr Pryn dicunt magnoperè successum, Me persequi ad Comitia; & contendere vt res ad Bellicum Concilium referatur, quod magnà curà prohibendum est. Ores meo, Tuoque nomine Magistrum Brisco, Vicinum vestrum, Humanissimum virum (siquidem cum Eo antiquus Usus intercedit) vt Illum si potest emolliat; But this my euer hitherto kind Neighbour refuseth utterly to Endeavour (by Lre) for that forsooth, Mr Pryn is his Puisne — Tu vero Clarissime Vir Si quem novisti rectius Isto, Oro, obtestor, obsesco, ut oppem illicò huic Miserrimo feras, ne penitus istiusmodi pessundetur, Quod Deus Musæque Mitiore artert. Vale, Tibi perpetim Obnoxio
Ro: Creswell

[addressed:] To my really honored good friend Mr Selden these with speede present

---

568 Edward Heyward.
569 Mildmay Fane, 2nd Earl, imprisoned for royalist sympathies, 1642, released April 1, 1643. Since Falkland (a friend of Creswell Jr. mentioned below, died at Newbury, Sept. 20, 1643, we have limits for this letter’s date
Selden Correspondence

_Quid quidem_ ita tulerit casus infectus ut humanitati tuae meo primum crimine essem cognitus, & ante damnari a te meruerim, quam conspici: probèque intelligam quantô importunius gratias ago quam supplicauí quô, quod te ipsum attinet, minus necessè est: tamen hoc officium quo liberius est atque securius, eo apud te acceptius fore confido. Gratulor itaque ut in malis meis, ut minus ignominiosum a cæteris omnibus accusatum, quam gloriosum mihi a Seldeno fuisse defensum. Nomen illud cum omnes intelligent, nostri, homines cæteri, totus orbis agnoscat, ipsum esse nomen Literarum, tam Antiquæ fidei quam sapientiæ thesaurum reconditum, tum ?videor omnes non maiorem Eruditionis laudem tribuunt, quàm Humanitatis. Quæ rigidam illam & severam Stoicorum prudentiam aspernatur, putat aliquid gratiæ, aliquid ætati, pudori aliquid & calamitati dare oportere, et qua re Diuinitati proximè accedit, non eripit nobis triste mortalitatis, ut dicitur, Priuilegium; quo liceat aliquando peccare. Quanquam, quid est (per Deum Immortalem) quod me perditum volunt? Quod hi Libelli me Authore nati sint; quo tandem Argumento probant? Nisi forte verba sint, descripsisse, & scripsisse, synonima: An quod me Actore proderint? At isti qui merum in æqua huius criminis parte versantur, Typographus et Bibliopolæ, sunt impune dimissi: nisi quis putet Libellum infamem scriptis quam prelo mandare, periculosius. Et hercule cum recognosco (id quod a uobis, ut omnia, Prudentè & commodè animadversum est) quantà cum Licentià, tum Britanicus iste, tum alii Diuina et humana omnia publicè editis scriptis lacerauerint, regiam utramque Maiestatem fœdissimè vexauerint. Nobiles totumque clericum Ecclesiamque uniuersam tam malè habuerint, in Comitía ipsa ³⁵⁷¹, a quibus hæc permitti vident ingrati fuerint, ut suas futilis fanaticasque sentencias imputare illis non dubitauerint cum ista omnia indigna & acerba, multa abire perspexerim, animum mihi addiderunt temerarium quidem stolidumque, ut hæc etiam, sine periculo edenda sperarem. Quæ quoniam spes me feellit, nescio quo iure dicam accidisse eos qui in cædam culpà sunt, in tam dispari esse fortunà. Quid itaque dicet aliquis, num aliorem impunitate, improbitate inducti vitia prescriptione quâdam, trahimus in exemplum, & secürè erre permittimus quoniam errantes securi sumus. Non contendo: Hoc unum video meo jure postulare ut omnibus qui deliquerint æquà lege pensatis, vel societate peñæ vel Liberatione criminis perfruamur. Hæc si iusta, si æqua uideantur, si denique necessaria, nec alienà a prudentiâ & humanitate vestrâ, peto ut diuinà ìllà eloquentiâ vestrâ (quæ quicquid proposueris, vel ratione vel autoritate perficiet,) Judicium meorum, qui tecum

---


³⁵⁷¹ In marg. hereabouts: “Non probo hoc Sent.”
assident, auribus commendentur. Tantum est. Addo hoc unum insuper; Quae
an Authore infœelicis illius chartulae dicta sunt, iniquè ut opinor in ipsa
Comitia esse detorta, cum ad ipsum Britannicum & cæteros farinae eiusdem
referantur, qui tam absurda, tam inepta quæ semet ipsi animis prœcere, spe
inani suâ & prœsumptione Parliamento imputant. Hoc de nouo sigillo, hoc item
de cæteris dictum sit. Factiosos infimaæ fæcis homines, hoc opinari, hoc
confidere, hoc stultæ cogitatione sibi sumere ut suis commodis, commentis
figmentisque suis vestram operam existimatum inservire. Sed Authorem omninò
non defendo, quam ipse sententiam opinionemque de eo conceperim dico. Quæ
si falsa sit, quæso ne errorem meum in crimen vocetis, ne stultitiam putetis
esse cuplam, ne quod iniquæ fortunæ est, in personam patiamini redundare. A
te interim, Clementissime Vir, hoc unum est, quod audeam, idque satis
impudenter obscurare, ut tuearis judicium tuum, ut beneficium tuum porrò
ames atque defendas, neque sinas temeritatem adolescentiæ meæ suscepta hâc
maculâ, totius anteaæ vitæ honestatem labefacere. Ut porrò pergas, miseris
defendendis, tuæ quæ propria est bonitati, consuetudinique seruire.

Vestræ dignitati atque virtutì deuotissimus
Robert Creswell. iun.

[no address, although it is folded in form of letter]

Selden supra 109 f. 266 Ralph Cudworth to Selden, Emmanuel College, Nov. 14,
1643
Much Honored Sir

We haue no such Book of Mr. Bedwels\textsuperscript{572} as you describe, if
we had, it should without faile haue attended on you, as now your owne Sepher
Juchasin doth. Which Sir, I returne to you with many thankes, for so long an
enioiment of it, in which I might haue more then satisfied myselfe of it, had it
not been mine owne fault. But I must confesse the wantrones of my thoughts
is such, as I cannot sometimes fixe them where I would, nor command them.
But since you are pleased to express so much favour to me, as to offer me a
further vse of it, I shall humbly desire it, sometime hereafter when you can best
spare it for a little while, and I will then force myself to the sole intending of it,
that I may speedily returne it to you. I am very glad you find the Author of the
Mr.\textsuperscript{573} to be a Karaite, wch I did strongly believe, till your former judgment
staggered. The World enioieth so much hapiness by your thoughts and studies,
that I cannot possibly desire it, whilst you use it. I would gladly sometime review
those Astronomical Tables which he hath, and see what and whence they are,
but for that I shall borrow sometime ye vse of it for a day, when I can waite vpon
you at London, which I had thought should haue been ere this. I reioice much
that wee shall shortly be enriched with more of your thoughts, though there be

\textsuperscript{572} See Wheelock's letter of Nov. 27 below.
\textsuperscript{573} Of Elijah Bashyachi: see Toomer, \textit{John Selden} p. 628.
many that infinitely desire them, yet I am sure none more then myselfe. Who shall ever remaine
Coff. Eian. Yr. Humbly Devoted
Nov. 14. 1643. Servant: Ra: Cudworth
[addressed:] To my ever Honored Freind John Selden Esquire at his Lodging in
White Friars London These Present
[in another hand] by Mr. Ashpole Carrier Carle att the green dragon Bishopsgate

Selden supra 109 f. 268 Ralph Cudworth to Selden, Emmanuel College, Nov. 21,
1643
Much Honored Sir

I humbly thank you for that animadversion which you were
pleased to give me in in [sic] general, concerning the Tables of the Karaite Jew.
and likewise for the promise of Zacuth againe, when your Conveniences will
allow of it. I should have presented Mr. Whelocks Service to you ye last weeke,
upon occasion of my search for that Book which you desired, who is ambitious
to serve you in what he can. I had by accident the opportunity lately to look
upon a Discours of ye now Bps of Lincolne574, concerning Episcopacy Jure
divino, prepared and fitted for ye Presse, and that should haue immediatly come
forth, had it not been stifled here by accident in ye birth. In which, Sir, your
Eutychius seemes much to haue troubled him, and though he is pleased
somtimes to give you, part of that due which nothing but greatest injustice can
deny ye name, yet that peece of History, so unexpectedly brought to light by
yourselfe, and so welcome to all ingenuous Lovers of truth, cannot attaine ye
honor of any better style then, a meere Fable, and much adoe there is to
perswade that. But, the truly μετωπιζoν in the Muses secrets, will ever thank
you for that, and for any thing else wch you shall oblige ye World with. I am ever
at your service, and you honor me in commandeing any thing of mine: Then whom
none can be more affectionately devoted to you, and truly ambitious to expresse
myself

Yr Most humble servant
Raphe Cudworthe Coff. Eian. Nov. 21. 1643

[addressed:] To my Ever-Honored Freind John Selden Esquire at his Lodging in Whitefriars
These present

Selden supra 109 f. 256 Wheelock575 to Selden, Cambridge, Nov. 27, 1643576.

574 Thomas Winniffe. This treatise seems never to have been published (no works of Winniffe in
EEBO).
575 Selden also supplied mss. for the use of Wheelock: see Oates, Cambridge University Library
pp. 208-9 (before 1644).
Most honoured Sr. i immediatlie uppon the receipt of Mr Cudworths direction, I went to the Colleges to seeke for Hist. Jos. haccohen. Its sure that noe such is in Pembroke hal. I went next to Trin. Col. Librarie because Mf Bedwel bequeathed sō thither, it I found not theire. I went next to Sidney Sussex Coll. because I knew that Dr Miccelthwait of the tempel had bequeathed his bookes to Sydney Col. there I found in 8°. Historiarum Josephi haccohen compendium. yet because its Ben Gorion, I feare the author to be more vulgar, then him whom you seeke for. the subjects he writes of are

Acta Septuaginta interpretum.
Gesta Machabæorum.
Facta Herodum.
Excidium Hierosolymitanum.

Et decem Judæorum captiuiitates. pag. 2 he begins

כפורה שלגאכ יוסף יוסף behandן

at the first I much rejoyed that I had soe wel conjectured, & bethought me of that College Librarie. there no such in the publ. Librarie. if this be the booke, wch is Jos. haccohen hist. 8°. of thicknes 1/2 as I take it, I wil borrow it for you.

I intend before long to present my service towards you. I cannot doe Respub. Lit. a better service then by observing you

Cambrige. yoś. worships humbel servant.
Novemb. 27. 1643. Abraham Wheelock.

If it be the booke, à word to Mr Cudworth, or to yoś servant, for soe I desire to be, shal command it. of it be not, I expect noe answere, for I am hastening up to tender my service personallie to you, & to some other nobel freinds.

[addressed:] To my Honored Friend Mf John Selden at his Chamber in the inward Temple or else where London.

Selden supra 109 f. 270 Ralph Cudworth to Selden, Emmanuel College, Nov. 28, 1643

Much Honoured Sir,

Wee haue made all diligent enquiry for the Boock which you desire, but we cannot be so happy as to present you with it. if it had been here in those places to which you direct vs, you should not haue failed of it. I cannot

---

576 An extract is given by Oates p. 194.
577 Presumably Selden was interested (at this time, when working on the Karaite calendar) in Joseph ben Abraham Cohen (Steinschneider, *Jewish Literature* p. 120: *Die arabische Literatur der Juden* §50). None of his works (written in Arabic) were printed in Selden's time. The man of the same name whose printed works he did acquire (Steinschneider, *Catalogus Librorum Hebraeorum in Bibliotheca Bodleiana* no. 5879. Cowley p. 317) is much later and completely unrelated.
578 Or Josippon; on the book see further Cudworth’s letter of Dec, 5 (below).
579 Written apparently שֵׁלְאָךְ, with the first aleph crossed out.
Selden Correspondence

Sir, but compromise with your opinion in every thing: but I must confesse I haue a good while since, entertained these thoughts, that vnder ye Christian State, there is scarcely any thing of Ius Divinum besides the Universall and Catholick Law of Nature except only the νμος της πιστεως The Law of Faith. The Sabbath I haue long since satisfied myselfe in, which I thinke never a iot the more Morall (as ye Word of late in vse, hath been) because it hath a Place in ye Jewish Decalogue. you haue already taught ye World What ye Ius Gentium of Religion is, in youre incomparably Discourse, upon ye Precepts of Noah, the Scope and vse whereof is by too many, (I thinke) wch read it, not vnderstood. I haue somtime doubted of Polygamy in this respect, and because it seemed not to me confuted by Natures dictates, I let my thoughts once runne into that conceit, which I made bold to present vnto you, concerning a kind of Sacramentall Nature in marriage and Monogamy, as typing a further mystery. Sir, I wish it had been in my power to haue served you with this Boock, if it could haue been found in ye places you mention or any where else probable that we might suspect. I humbly thanke you for those enclosed Papers, and am very glad there is any care taken to prevent the dissipating of ye choicest Books. I beseeech you Sir, let me still haue the honor to haue as place in your affections, and I shall continue ever
Coß. Eman. yr. most humbly devoted servant
Nov. 28. 1643 Ralphe Cudworth
e Mr. Wheelock Sir, is your Servant, and he told me, he would represent so much himselfe to you. I should be very glad to see ye Binding & Loosing come abroad [addressed:] To my ever Honored Freind John Selden Esquire at his Lodge in White friars These Present [in another hand] by Ed. Ashpole charf att ye greene dragon in bishop

Selden supra 109 f. 258 Ralph Cudworth to Selden, Cambridge, Dec. 5. 1643 Much Honored Sir
Give me leave to thank you for this favour of returning your Book to me againe. I am very sorry there were such reasons as might iustly occasion your stopping of your intended Discourse at the Presse, I hope it is but staid for the present, and shall go on againe. If I might obtaine your leave Sir, and it would be no preijudice, I would make bold to desire Mr. Bishop to helpe me to a sight of those sheets wch are printed. But yet in ye meane time the expectacion of that other Subject wch you speake of will satisfy the heate of my desire in the delay of this. It is a Theme wch I haue mightily desired to be fully informed in, (though the lesse becaus it was above my hope) and I am

---

580 De Anno Civili & Calendario Veteris Ecclesiae seu Reipublicae Judaicae Dissertatio. It was published in the following year (1644), so the delay cannot have been great.
581 Richard Bishop, the printer.
confident the World will exceedingly welcome. I doubt something of ye yeare of
the Old World and after the Flood to Moses, and I can hardly surrender my
Faith to Scaliger, that in ye Worlds infancy they were then acquainted with
that exactest kind of Civil Solar Yeare, with a just Intercalement, ether of daies
as in our Julian Tetraeteris, or Months in every 120 yeares, his great cheled.
And if it were an Ambulatory yeare, the same with the Egyptians without the
restraint of any Embolismus to fixe it, then the Helena somuch contended for
of ye Worlds Creation in ye Autumnall Equinox perhaps would be lost. for as I
take it ye Beginning would fall about Sumner where Kepler in his Rudolphines
places the first Epochaes of ye Planets. But I am more at a losse for the Time
after Moses, granting the Months to be Lunary (wch Kepler in his Eclogs so
much opposes, reproching the Testimonies [f. 258v] of Jewish Writers) since it is
certaine that these were so fastned to ye Solar yeare that they could not slip all
round; What course was taken for those intercalations, wch Petite582 would
have to be an Octaeteris, or whether it were not rather wholly arbitrary,
according to ye appointment of ye great Senate, without such rigid regularity, as
ye Jewes seeme to avouch. And moreover whether the Beginning of ye Moneth
were not at first allso fro the Phasis, as it was afterward, wch Scaliger in both
confidently denies, and vilifies authority when it contradicts his owne opinion.
But Sir, your Discours will be an oracle to vs, at least for this latter part of
time, becaus the former perhaps is without the reach of history. I should have
told you the last week, that Mr. Wheelok inquiring at Sidny Colledge, becaus of
some other Books there of that Kind, and meeting with an Historcall piece
vsherd in by ye name of Joseph a Priest, was very confident that was ye Book
you mentioned, but because I was as confident of ye contrary, I did not so much
mind it as to acquaint you with it, I suppose he hath since583. It is a short
Epitome of Ben-Gorion, set out by Munster in Hebrew & Latin584, wch I suppose
is obvious everywhere. But I trespass on your occasions too much; I beseech you
pardon it, and I shall ever remaine
Cambridge
y'. most affectionately devoted servant. Decemb. 5. 1643. Raphe Cudworth.

[addressed:] To my ever Honored Freind John Selden Esquire, in White-Friars
These Present [on side in a different hand:] J Ashpole

Selden supra 108 f. 245 R. Boreman585 to Selden, Cambridge, Jan. 24 1643/4

582 Presumably Samuelis Petitii Eclogae chronologicae (Paris 1632, 4° P 8 Art.Seld.)
583 Cf. Wheelок’s letter of Nov. 28.
584 Cf. Tredecim articuli fidelium (fundamenta per Mosen filium Maimon concinnata). Item,
Compendium elegans historiarum Iosephi. Item, Decem captivitates Iudaeorum. Haec per S.
585 This is probably the “R. Boreman B.D. Fellow of Trinity College, Cambridge” mentioned by
Bliss, Ath. Ox. iiii 485-6. See DNB.
Selden Correspondence

Clarissime Doctissimeque Literarum Decus, Literatorum Patrone celeberrime. Nisi perspecta admodum foret tua in vtramque Academiam gratia, et favor suprà quam meremur immensus, uererer sine multis ambagibus ad tam illustre Senatus magni Lumen accedere, & negotiorum tuorum, quæ plurima solent esse et grauissima, cursum meis literis intercidere. Verum cum ea semper fuërit indulgentia tua, & stabile nobis patrimonium, ut in difficultatibus nostris vltro fuëris magis ad ac cram undum alacer, quam nos esse potuimus ad implorandum temerarii. Nefas duxi nullo luendum piaculo, Eum cuius operem audacter solictauimus Eum, cuius ope iam respiramus beatuli, modesto silentio præterire. Ancep, fator, haesit diutiuscule animus, quam Dialectum, quos Characteres Tibi usurparem scripturiens; Tumque sic ego mecum pendulos: An clarissimo Selden, qui præter Latina et Græca, Hebraica, Syriaca, Arabica, uerbo dicam, Omnia callet optimè. An egomet Ei, qui norit maxima, minutulum Linguæ Latinæ tectorium, pro tanto quo nos beavit muner tantillum obtrudam? Dum inter istiusmodi Syrtas dubii fluctuet mens, naufragium pænè feceram gratitudinis. nisi Gratiae tuae aspirasset Lenitèr Fauonius, quo, si non possim id quod velim, at si velim id quod possim, hoc te beneuolè accepturum pollicetur. Enimuerò uellem (is est mentis gratae impetus) vellem Indiæ vtriusque gazas, vellem auro plenum sacculum Tibi remetiri, idque optimo iure es meritus, qui nostras opes, annuos reditus refundi curasti in nostros sinus, nec Grassatorium abripi manibus valuevis. Sic, quas illi possent abripare nisi edictis Parliamenti essent cohibiti, diuittias Te dedisse nobis læti iam gratique agnosticus; Vt, qui a morte nos liberat, ei vitam acceptam, referimus. At ignocas, oro, voti temeritati nostri, qui isthoc prius Vellem temerè pronunciârum, volens id quod tu summoperè nolis, et generoso fastidio auersaris. Cratetem non sueraut aurum, quod in mare proiecit indignabundus, clamans, Κράτης τὸν Κρατήτω τὲλευθεροὶ: Seldenus unus Nicetas alter mille mille Cratetas vincit, qui cum ingenti negotis parem, supraque illa Fortunæ missilia, Argentum atque aurum, obtineat animum, in Doctrinæ solio interè positus e sublimi illâ speculâ cæteros fere mortales omnes infrà se repentes humi atque herbam porrígentes sibi conspiciat. Victoris tanti auspicii freti Tenebrionem maleuolorum caecam rabiem qui Reip. Literarœ [f. 245v] mimitantur cladem, euicimus, Idque triumphamus seriò: Nec ultrà æmulationis accensi facibus contendemus cum Sororiæ Academiæ de Antiquitatis Laude, quinimo has deponemus lites unicum Seldenum nacti Antiquitatis adsentorem, nostrumque Vindicem, in quo ut Virtutes omnes sociæ spirant, sic in Patrono singulari et Optimo Academiarum dæ, Cantabrigiensis hæc et Oxoniensis illa, iunctim consentiunt. Possit hic tripudiare calamus præuenti Vniuero Academicorum choro, apertos suffragiis qui acclamantes dicent Seldenum esse (uti compellauimus) Literarum decus, et Literatorum patronum celeberrimum; Cuis liberalitas ueræ uirtutis expensa ?librili tam magnanima est, ut beneficium se accepisse putet, si quos ipsa affecit beneficiis illos plurimis
posset ornare. Nec breuibus quidem terminatur finibus Liberalitatis uestrae laus et Gloria; Quin Fundatoribus interuallo proximo accensearis: Regum Te (Doctrinarum Princeps) albo annumerabimus: Hi atque illi nobis extruxerunt Basilicas, quas Tu ab intuitu Vindicaris, Artes, Linguae et Scientiae, Diuinas æquæ ac humanas, et, quæ summa rerum et studiorum est, sincerum Numinis diuini cultum et Cognitionem (quæ Duo complectitur Religio) conservaueris.

* Academiam qui tuetur haec præstat singula, et Tutela vestrae consœuata haec omnia semper debeatim.

Non petimus tanti Heroi pro tantis rependere: Non possumus; neque nos multum discernavit non posse: Enimuerò in sublimi volat quam ab innatâ bonitate habes mortalibus beneficiendi promptitudo, hominemque et merita et Vota tantoperè transcendit, ut nunquam soleat despicere, aut compensandi uices expectare ab ipsis quos beneficiis dignata est cumulare. Quare gratias nostras in preces commutabimus, quas Deo Opt. Max. iugìè effundemus, ut Te, Mecænatem nostrum deus Angliæ atque Gloriam diutissimè nobis seruet incolumem, et prout Academiam auxisti bonis, sic Te Dea terestribus et sempiternis.

Quotidianis haec suis intœseret precibus
Dat, Cantabæ. 24. Janii 1643. Humilîm Tibi deuotissimus
R. Boreman

[addressed:] To the right Worth. his honoured Freind M. Selden at ye Lady of Kents house in Black Friers, or at ye Parl. house in Westm. These p.}

Selden supra 108 f. 9
Vice-Chancellor and University of Cambridge to Selden, Feb. 25, 1643/4
Quod nuper læti sensimus, (Clarissime Seldene) quam propenso in nos animo studioque te ostenderis; illud nefas duximus iam ulterius silentio premere. Tanti etenim beneficii nos reos confitemur, ut nisi aliquà gratiarum quasi tabulâ dedicatâ exolvì voto nequeamus. Merito enim iucundum et honorificum nobis fuit, a tanto viro patrocinium: Auxit etiam rei pretium ab illo porrecta salus, qui alterius Academiae clientelam sustineret. Sed quod Cicero olim de Cæsare nondum Augusto praedicit, se eum tantì facere, ut non pro Consule sed pro Consulibus in Reipublicâ curam mitteret, id de te libenter (Vir summe) usurpamus, quem non pro una Academia electum Oratorem sed pro utraque superemus. Iniquum quippe merito videri potest, ut qui litteras multarum complexus animo sis, patrocinio tuo unicam complectere. Sed tu unicam non complecteris: Fovisti etiam nostram: ut nesciamus iam, in illo ad gloriam currículo, doctrina tua latius an humanitas si extenderit. Humanitas certè tua, quam summam experti sumus, tam opportuna hoc tempore affulsit miseris, ut
Selden Correspondence

oblatum quasi de machina auxilium videatur. Eo enim iam in luctu et squalore considemus, ut si ad publicas Regni clades (quibus atrati\textsuperscript{587} ingemiscimus) privata aliqua maior calamitas accessorit, vereamur ne spes etiam studiorum omnes concidant. Tu autem id <s>tudebis (Doctissime Vir) quod obnixè etiam petimus, ne te vivo et incolumi (quod hactenus præstitisti) ereptam nobis spem aut præsidium conqueramur.

Datum Cantab: e Consistorio Academiæ 6\textdegree{} Calend. Mart. 1643

Humanitati Tuæ nostrùm & Academiæ totius nomine devotissimi

Ra: Exon: Procan:
Sa: Collins.Tho: Bainbrigg,

[addressed to:]
Viro Clarissimo Domino Johanni Seldenio Armigero
Academiæ Cantabrigiensis Amico summe benevolo

Selden supra 109 f. 254 Boswell to Selden, The Hague, April 2 (n.s.) 1644

In multiloquio non deert peccatum! I shall only tell you, that Gronouius (P. Pr. at Dauenter, whom you obliged some years since in England) hath prayed mee to present you Copie of his Com. De Sestertij\textsuperscript{s}\textsuperscript{588}, wch goes heerwith. And that I am (wch you may at pleasure make triall of)

Yo\textsuperscript{r} most aff\textsuperscript{i}: & faithfull ould servant
Guillim Boswell

Be pleased to cause deliery of th’other Copie frō y\textsuperscript{e} Author to Mer: Casaubon.
And accept (wch I haue added) A Debate betw: Monsr. J de Laet & Grotius\textsuperscript{589}, sent mee euen now of the Author,
Haghe. 2. April. 1644. st. nouo,
[addressed:] ffor yo\textsuperscript{r} selfe

BL Add. 32093 f. 209 Abraham Hayne to Selden, London, July 1644

Insignissime Domine, si vacat perlege; sin minùs, illectas abjice;
Nimis extensa est Bonitatis tuae amplitudo, quàm quæ intra angustos Gratitudinis nostræ limites coarctetur. Captivasti me uirtuti tuae; agnosco, libens agnosco, quam insolubili nexo et strictis compedibus Charitati tuae obligor! Ad tribunal misericordiæ tuae sto miserandus captivus, penes te unum est (vir undequaque polte, addo etiam usquequa politce) vel calcare jacentem vel attollere supplicem. Regius autem Leo non prædatur prostratos, et

\textsuperscript{587} “clothed in black”.
\textsuperscript{588} Daventry. 1643: 8\textdegree{} G 43 Art.Seld.
\textsuperscript{589} Ioannis de Laet ... Notæ ad dissertationem Hugonis Grotii de origine gentium Americanarum et observationes aliquid ad meliorum indaginem difficilimæ illius quæstionis. Amsterdam, 1643: 8\textdegree{} L 2 Art.Seld.
fortis dicitur a ferendo non feriendo: Inglorius est triumphus, ad genua provolutum obtuncrare; gloriosus, servare: et apud ingenuos sp\textsuperscript{lus} plus potest vincentis venia, quam vindicta: Nihil arrogare mihi ipsi possum, quod veniam tuam mercatur: at quem sapiat magnanimitatem, victis ignoscet; et pietatem, fassis condonare; fasso mihi da candidas aures, victo fac opitulatrices manus: Sincera et incoacta gratiarum actio est velut Arabicus odor fragrantis opobalsami: sacram hoc cordis mei holocaustum ad altare Mandoris tui suspendo: De te hæc potius, quam tibi prædico; sed da veniam justo huic obsequio; Ita enim decet bonos viros ??malignis suorum vocibus, quicquid benefecerint, recognoscere: ut (juxta vetus illud) ad plus faciendum sit invitatio: Sed quorum hæc? Necessitas conflata per fraudes malorum impellit, ut mihi præsidium quærant apud bonos: Jam effluxerunt menses q\textsuperscript{d}. \textsuperscript{590} perochiam inità conspiratione exitium mihi et fortunis meis moliti sunt in Coñitt: Examinacionis sed è vinculo illo expedivit me innocentia et veritas. Tandem consulis inter se dolis et mendaciis in forum alterum parlament' (mag\textsuperscript{lo} White in Cathedrà sedente) ingentem (uti probè nosti) detulere calumniam: Me scilicet magno illi concilio infestum, probrosos de eo sermones habuissse: proferunque verba quedam, quæ ante biennium in concionibus a me dicta mentiuntur: sed q\textsuperscript{d} me cessimè habet, ijdem qui detulere, recepti sunt in testes. Sic qui odio exarserant ad accusandum, nunc ipsa successus felicitate elati proruperunt ad horrendi juramenta audaciam: verum enim verò mihi liquere non poterat nostrates in id telum utro occursuros, quod ego in sectas vibraveram. procul aberat animus a cujusquam læsione præterquam illius quem oppugnandum destinaveram. Sed utcunque ea res habeat: id saltem comperio Judices eorum querimonii exacerbatos esse; adeò ut non sine gravi ratione magnum mihi malum metuere debeam /f. 209v/ cui avertendo vel leniendo saltem, cum magnum mihi præsidium esse existimarem in magnanimitate et virtute tuà enixè te rogandum putavi, ut die judicii tantillum mihi temporis concedas, quo de ingenuitate vel innocentiâ meà edoceri plenius possis: Tuo more (i. candidè) consule hos pios devoti (licet jam perturbati) animi affectus: neque inter minima beneficia numerabo, si impolitum hoc, et indigendum chaos non rejeceris: Tropos, et adulterina Rhétorice pigmenta odio habet ingenua simplicitas; quæ cum larvata non sit, neque audet esse fucata. Hinc est (Colendissime vir) q\textsuperscript{d} non tam urbanè vestita sit rustica ñitra (sed officiosa) oratio; quæ si compta saltem, et nitida (q\textsuperscript{d} vehementer petit) tibi appareat, non ambit esse speciosa, aut sublimi Tragicæ majestatis cothurno superbire. Sic demum gratias tibi æternûm solvet qui tamen adhuc debebit quas solvet. Londini Jul: 1644 Dignitati tuæ omni pietatis nexus devinctus Abr: Hayne

\textsuperscript{590} Or possibly “6”.

163
[addressed:] To ye Right Worth his much honourd freind Mr Selden at his dwelling in White fryars these present


p. 105 2. A.L.S. to the Earl of Devonshire, Dated Whitefriars Dec. 18, 1644. 591

Pardon me, I beseech you, for putting your LP. to this trouble which I should not have adventured on if I had not conceived that it might be very agreeable to your LP’s noble desires. It is concerning Mistress Waters592, to whom I doubt not but your LP. wishes all good fortune as, indeed, she every way deserves. The freinds formerly trusted on her behalf are, in this time of distraction, farre from her, and are like, for aught I yet see ... [A barrister with 500l. per annum having proposed for the hand of this young gentlewoman, who does not dislike her suitor, his Lordship is requested to consider her case and give orders about it.] 593

Yours LP’s most affectionat & most humble servant

J. Selden 594

[The letter was sold, Maggs cat 1927 (# 494):
(1857) Selden

AUTOGRAPH LETTER SIGNED TO THE EARL OF DEVONSHIRE.
1 page, folio. Whitefriars, 18th December, 1644

Relating to Mistress Lucy Waters (or Walter) whom Selden was anxious to see married, and who eventually became mistress of Charles II and mother of James Duke of Monmouth

The text of the letter is as follows....

“Pardon me, I beseech you for putting your Lp. to this trouble which I should not have adventured on if I had not conceived that it might be very agreeable to your Lp’s desires. It is concerning Mistress Waters, to whom I doubt not but your Lp wishes all good fortune as indeed she every way deserves. The friends formerly trusted on her behalf are in this time of distraction farre from her & are like for

591 There is something of a puzzle here. According to DNB, William Cavendish, 3rd Earl of Devonshire (Hobbes’s pupil), having been impeached etc., left England in 1642, and did not return until 1645, whereupon he submitted, was pardoned, and lived in retirement until the Restoration. Is this date correct? And if so, did Selden send it to him in Paris or elsewhere abroad?

592 Is this Lucy Waters (more correctly Lucy Walter), the future mistress of Charles II and mother of the Duke of Monmouth? According to DNB she came to London in 1644, and thence took ship for The Hague.

593 This summary from Ninth Report of HMC Part II, London, 1884. p. 427b

594 Facsimile of the subscription in Thibaudeau.
Selden Correspondence

aught I see to continue so very long. There hath been some consideration &
proposition made of a match for her. A young gentleman of 5001. per ann. a
barrister, a good husband & well allied. They dislike not one another. Those of us
here that know who she is, though we have no authority in anything concerning
her, yet are exceedingly desirous to have that care of her herein & in every thing
else as may be most fit for her’ Etc]

Selden supra 108 f. 70 G. J. Vossius to Selden, Amsterdam, Jan. 2, 1645595
Clarissime, virorumque eximie Seldene,
Iucundius mihi fuit, quàm facile dixero, ex affine Junio, & ornatissimo
Hoofdio, cognoscere de singulis erga me, meosque, affectu tuo, ac opera quoque
eo in negotio, quod mea interesse596 plurimum. At longè illud jucundissimum,
partim ex conjunctissimo collega Pellio, partim ex optimo Hoofdio resciscere de
felici totius negotii successu. Quare, nimirum quantum obstrictus sum
præclaris Regni Britannici Proceribus, et eximio nominie tuo, et præstantissimo
Dom. Sadler, atque alijs quì597 luculento adeò argumento amorem nostri, ac, in
me, studium comprobarunt. Multùm etiam hoc nomine debere profientur et
Matthaeus meus, Illustrium Hollandiæ et Zelandiæ Ordinum historiographus,
et filius alter (ut de tertio Jurisconsulto taceam) Issacus meus, qui non semel
perhumaniter adeò à te exceptus Londini, et ante, duos tres menses, Gallia
Italiaque triennij quasi spatii lustratis, magnos præclarosque scriptores
hactenus ineditos, penè dixerim thesaurum, apportauit; alios post alios. juris
publici facturus, bono literarum nec sine testatione, quorum beneficio tantum
potuerim in studiis et meis, et liberorum. Ac eadem multò iustius mens mea:
quoando fructus quidem huius beneficiii598 magnam partem ad liberos redundat:
attamen me imprimis spectat, qui magno cum rei familiaris damno cuncta
publicis metior commodis. Itaque (si familiaris mihi paullo loqui tecum
permìssum) poteram ego, si quantum pecuniarum bibliothecæ impendi apud
Illustres Ordines Hollandiæ ac Westfrisiiæ collocassem, tantum inde percipere
atque amplius etiam, quam ad me redit ex Britanniæ magnæ magno illo, nec
satis æstimando beneficio599. Nempe hoc facit, ut minori molestia sumtus in

595 Printed, presumably from ms. Rawl. letters 84 C. f. 261r, Colomesius no. DVIII p. 437.
Vossius' draft of this is ms. BL Harley 7012 f. 145 (here D.) It is different in many respects (only
some of which are noted here), and is dated 19 Kal. Jan. 1644, i.e. about three weeks earlier
than this, and ends "tāχστα ob tabellarii festinationem". Obviously Vossius missed that post
and rewrote the letter.
596 interest D.
597 "in hac re" add. D.
598 D has a different version here: "quando me imprimus spectet grande beneficium Serenissimi
Regis, ac ingentiurn procerum Britanniae vestrae, imo et nostræ, postquam me tanta dignata
est honore qui nunquam animo excidet mea".
599 The prebend at Canterbury which Vossius had been awarded by Laud's influence in 1629. D
adds here: "Adde quod ex solis libris, quos intra annos emisi duodecim et ultra, quia in
donandis iis paullo liberalior esse soleo, res familiaris non aucta nisi damno mille circiter

165
Selden Correspondence


Æternûm tibi tuo merito obstrictissimus 
Gerardus Joannes Vossius 
[addressed:] Incomparabili viro, Joanni Seldenœ I. C. Londinum

Selden supra 108 ff. 44r-v John Walker602 to Selden, January 22, 1644/5 
Præcellentissimo viro, literarum honori, Magistro Selden 
Johannes Walker, Vicarius et Pastor Ecclesiæ de 
Ickleford, in Comitatu Hertford, πᾶν τὸ 
ἐυδαιμονίαν πλήρωμα.

Multum me tibi devinctum esse inaudivi, vir singularis pietatis et supereminentis eruditionis, pro expressa tua spontanea auxiliari in me benevolentia, et bonâ operâ, in vindicatione illatae mihi inuriaæ et oppressionis malitiâ fortiter dilatatæ, coram honorandis, ad Ministros, bona direptos, relevandos, Commissarisi: quod, ingenium tuum, verè generosum, ad Justitiam, bonum, et certum obnixè se ferens et propensum, unîcè dicit, cum laudis non deneganda celebratione. Si autem me ingratum dixeris, qui, nullo gratitudinis indicio, tuum, in hoc spatio assecutus sum congressum, viri de me optimè

florenorum nostratium. Vides quam non avare statuam pretium arœ meœ. Sed in omnibus solatium esse solet prolixa Regni Britannici liberalitas”.

600 Sic. Presumably “celebratissimam” was intended, as printed by Colomesius.
601 “efferent” Colomesius.
602 Not the opponent of Calamy, who was born after Selden’s death.
meriti summissē regero, splendifi tui nominis observandi, eiusdemque pro iure insigniendi, non voluntatem, sed facultatem mihi prorsus defuisse. Et quid habeat abiectus talis homuncio ad tantam dignitatem conferre, cum sol tuus ἐγκυκλοπαιδίων prefulgidus, coruscante splendoris sui maiestate, stellas eiusmodi, in orbe literarum minutulas, dispare re cogit et in obscuro latitare?

“Ἡδη δὲ τῆς παρούσης μου δυστυχίας αἰτουμένης με παραγινέσθαι πρὸς τὴν σεμνότητα σου καὶ ἐγγίζειν, τοῦ σε συλλαβέσθαι μοι διὰ τὸ ἐμένειν καὶ ὑπερβαλλόντως οὐξάνειν τους ἐξήρους μου, κατ’ ἐμοῦ τῇ τε πικρίᾳ, καὶ κακίᾳ, καὶ ἀποτομίᾳ αὐτῶν τῇ ἀπολογούσῃ, ἣν οὐδεὶς νόμος ἢ τάξις δομᾶσαι δύναται, εἰ μὴ τιμωρία κατὰ δέον ἔπεται, εὐκαιρῶς ἔχω, μετὰ δήσεως προσφέρειν σοι ταπείνως τὸ τῆς εὐθυμίας τῆς ἐμῆς τῆς πρὸς τὴν τιμωτητά σου εὐχαριστικὸν. Καὶ ἦδεος ἐκεῖ, εὐχόμαι, ὅτι ἐκ καρδίας εὐχαριστήτι καὶ τῆς σῆς καλοκαγαθίας ἀνταποδιδόντα, τὸν τὴν διαφέρουσάν σου πολυμάθειαν, ἀλλὰ καὶ παντομάθειαν, καὶ τὸ περίσσον σου τῆς ἐν γράμμασι δινᾶμεν, τιμῶντα, καὶ τὸν περὶ τὴν ἀξιότητά σου ἀληθῶς, εἴ τις ἄλλος, σπουδάζοντα. ὅτι δὲ τοῦ ἐμοῦ αἰτήματος μέλῳ παρὰ τῆς σῆς λαμπρότητος τούτην, πέπεισμαι μηδὲν διακρινόμενος. Λογίζομαι γὰρ, ὅτι σὺ μὲν δῆσπερ αὐτεπάγγελτος ἐβοήθησας μοι, καὶ τῆς μόνης ἐπιεικείας καὶ δικαιοσύνης χάριν, νῦν καὶ πολλὸ μᾶλλον βοηθήσεις μοι, τῇ μου δεήσει καλούμενος, ὅταν καὶ περισσοτέρως ὑπὲρ ἐμοῦ λέγωσιν ἢτε ἐπείκεια καὶ ἡ δικαιοσύνη.

605 עַל כָּנְךָ שְׁלָחֵית אלְכָּרְשׁ שֵׁם סֵפֶרְמָי חָאָלְכָה קָרָא—נִּו שֵׁמָּה מְחָרָה
כַּאֲשֶׁר יִוי לְךָ חַלֶּשׁ שָׁלוֹם אַבּוֹתֵיכָה: אָנֵי אָחֶרֶד—וּנִי דְּשֵׁנִי יָאָבֵרָךְ מְחָרָה
לָרָאשֵׁי הַלָּתְזְכָנֵי עֶלֶרֶק בָּעְבַּדְתֵּי: הָיוּ סֵפֶר אָחֶר הָקְדִישֵׁי אָשֶׁר אַנְכֵי בָּרָאשֵׁהָה
קרַחְתֵּי רַבְבֵיהֶם אֵל עֲשֵׁי יָשְׁרוּתֵי אֲשֶׁר מַחְשֵׁבִיתֵכֵן מְשַׁפְּרֵךְ עֶלֶּיהֶם: כֶּנָּגְמַרְפָא
בְּעֶמֶר הָהּ הָרְפֵּקֵי מְאָר בָּרָאשֵׁי הָזָהָה הָדְבֵּרֵי בּוֹכֶל—מַקְמִיתֵכֶן בּוֹכֶל—כָּרֶהֶת
אֶנֶּנְי לְכָּלְכַּל יֵלֶדוּת לְכָּלָהָהְל הָאֵלְפֵּלֶדְיָה לְבָשַּׁת וּבְלִילַמְתֵי רוּבָּהָבָה הָלֵילָמְתֵי רְבָּעָהָבָה
בֶּלֲכָלְמַתֵי לְמַעְרָנִי מְפַרְדוּתֵי בָּעָרָה הָיוָה: פְּסָר אֶחֶר אָחֶר יָוֵיתֵה פָּסָת
רָבָּהָה רָעָה אָשֶׁר עֻמְלְקֶל עֵלֵי אֵינוּ בָּרְפֵּקֵי אַנְכֵי חָוֵזֵה וּבְחָזְשֵׁם יֵזְרֵה
עַל לְכָּלְמַתֵּי נְפַשׁ יָנֵשׁ יִתְמוּ: תָּרֵא אֲחֶרֶד כֶּנָּו אָמְרֵה יָע—נְעָמ
וּמְרֹתֵר יָשֵׂרְאֶל נְפַשׁ בְּחָתֵּר לַבָּאֲסָנָה לְחָשׁוּב בּוֹי—אָדָם
שָׁלְחֵית הָטִינֵה וּעֲצֵמֵה וּלְשׁוֹנֵה וּבָרָה הָדוּר: נִבְּכְמוּמָה קָנַן בָּרְשֵׁעָה
בְּוָעָה שָׁבְעָה—לַחָמָה הָלְעָה הָעָנָכִין הָבֵרָה לְהָאֵלָמָה
יַאֲשֶׁר אָדָרֶה מְחָלָל לְמַעְתֵּן וּרְשַׁוַּר לְעִורָתֵי הָוָה וּרְשַׁוַּר לְהוָה לְבָעָרָה—כֶּנָּג
אֶנֶּנְי מַרְמָה מְשַׁמָּא אָשֶׁר בָּרֶדְיָה מְזָה מִלָּכָא מַזָּה: דְּבָרָה
אִתָּק לֶשׁוֹנָךְ וּרְבֵּרָה נֶשֶׁרְאָה סְבּוֹבֵה לְהָלְמַתֵּן הָבוֹ: יִשָּׁמֵי עִלָּה

f. 44v

605 The Hebrew (but not the Syriac) is fully vocalised and pointed, a feature which I have not reproduced.
Selden Correspondence

יווהדרו אנצט המן: וראי בתרמי של יהוה אלחְל צעתי
ממחין ומדתוהו honda אבשה לא אירא מיה–ועשה בראש יוה
הסינ פושב בצל–evity אסאש עֶר–비용 יהוה: יוהו אורי ושתני מפי
אורי יהוהangan–ויי ממ אפור: בצל–عني השכטלים ואביר אתי–יד יהוה
ופעל: בצל–זאת באנתן בנתאני אחידי משכתי יהוה מאמות גני: ידית
הברת: כי צריי יהוה בצל–דרבי והתחי בצל–מעשי: ביזראת הרכה בצא
על מעשיحزמר והריע כי צריי יהוה על בצל–רמא וכיא מתא שדואבי
הרשעתיirsch למשה מעונת: יברק יהוה על עליים מתעמלות צעד–ערוך
ואפרדו נש–יהוה עלינו בעורי: יacağı יהוה שטיילל המת–רצון עלית–ייתה–
ליהם לדר_sprite ולהכרי ולהכריה שקר עֶר–עת חסוד בחשיבא את–אור פני
אלל: ורשע היה ואת הלך אנטי ל;setלגריילא ולהאנאות להㄖם בпалטינו
הכאשר יסח איש את–בון יהוה אלהי מיסרי ובול טוב ולטוב ושלש: יות
rium nhậtו בעני כי–יהי עט המדיק על הנכלה והרפת השער
ורח이다 בצלعلاج האלוהים לובנ–שטרניינע שלדגים מונמע הלך:
כי שיש יהוה וחת באימואל מותאנ בשקפתיהם לצלב השארית התמות
ולא יעובן בידינו: יסח תחרי יי הלומת לא חצוי לא חצוי בנפש אבי
ולא ישתהו–ל: כי–ודיע יהוה ובי יי היה–לכפי ולאɞ ואובחאי את חובר שומע:
ויירעת כי–ועשה יהוה המשקית רדני ויריב את–יריב הלוחמ את–
לألم ויצלו предост בנתן מוריכ לשוננת ומשלגייהแหיב מיתרוי
מכולה ירגניirschי ובשלומ יהו לבְּר לבְּרו יושבי
ועשה יהוה לעֶר בוחר עשת והתעשת עjabi ויפליף יהוה
נפלר תחת משוכרת שלמה מעך יהוה אלהיםustriaלעמעה

בעץ כת מכתכבה י_glyphו
גנון לעי גוב
זגרוי ושיב בשכמה
ישריס–לא יבו עליות
נופש כי יהוה מריא

Δός μοι σεμνοτάτε γράφειν τάδε μεστ’ ἀμαθείας
Πτωχός ἔγω, κ’ ἀμάθης, λεηπόμενος τε βιβλίων.
Το κλέος ἑστίν ἐμοὶ, εἰ μὴν φιλόμουσος ἁκούω,
Τιμῶν τοὺς καλὸς γράμματ’ ἐπισταμένους.

22ο Januarij 1644.
Dignitati tuae studiosissimè deditus
Johannes Walker.

MS Selden supra 110, f. 1r Fellows of Trinity Hall to Selden, July 23, 1645

168
Selden Correspondence

Singularis Tua eruditio, virtus, dignitasque (quarum singulis domi forisque emines) Vir Præcellentissime, nos quoque Aulæ Trinitatis socios (uti par est) in Tui admirationem rapuerunt, eamque nobis de te existimationem conciliauerunt, ut quo proprius ad Te, Vir Amplissime, accedimus, eo melius nobis, nostrisque demum rebus consultum putemus. Quæ cum ita sint, petimus à Bonitate Tua, ut mirari nolis, si, de Rectore solliciti, ad Dignitatem Tuam hoc tempore confugimus, si, Edeno ornatissimo nostro Custode sublato, cupimus a præclarissimis Tuis virtutibus regi & gubernari. Fuit hoc dudum sociorum omnium votum, una voce summo & singulari cum consensu Dignitati Tuae suffragantium, ijdemque nunc socij, supplices a Te contendimus, ut voluntatem eorum & petitionem nolis asperrari. Lucro, censuque vile, istud, quod offerimus, fatemur munus; nihilominus id esse constat, quo quam longissime defungi, summi & honoris & virtutis in hac Rep. viri sibi laudi deputaverunt. Stephanum Gardinerum Præsulem Wintiniensem Anglice, Cancellarium Cowellum, aliosque, et Edenum demum nostrum intelligimus: Quapropter te iterum, Præstantissime Vir, obnixè rogamus, ut supplices nos in Fidem Tuam & Clientelam digneris suscipere, velisque permettere, ut nos omnes, qui iamprimem Tui fuimus, privatim, amore & benevolentia, nunc etiam re ipsa & possessione publice cognoscamur & habeamur Tui.

604 Datum è Collegio Tuo
Aulæ Trinitatis Cantabrigiae
vicesimo tertio die Julii
1645
Rob. Wyseman
Paulus Elisson
Gulielmus ffoorthe
Johannes Pepys
Robertus Twells
Vale Vir Amplissime
Dignitatis Tui studiosissimi
605 Tho: Cullyer
Hen: Pelsant
Andreas Owen
Christopherus Layer
Tob: Wickham
[addressed:] Viro Ornatissimo Johanni Selden Armigero

Selden supra 110 f. 3 Wheelock to Selden, July 27, 1645
Most learned, & most honoured Sr, it is heare in the howse of the Noble Sr Tho: Cotton reported, that the fellowes of Trin: hall haue bene with you (Sr) to intreate you to honof the College, & Universitie, as take upon you the Gouernmt of that College, & to be theire Master. But that. I know yo of great candor, agreeable to all the rest, I durst not presume, to trouble you wth these impertinent lines, I feare. yet though I cannot ioyne, yet wil they, nil they, I will ioy wth them in the choice: Assuring my selfe, that though Trin: Hall haue the name, yet the whole Universitie will equallie, euerie Ciolege triumphe in the interest of you, as well as they.

604 In a different hand
605 Authentic signatures
606 ?Pelhame
Selden Correspondence

Its trew: Gentlemen here report, there can be noe accession to yo[r] estate, or hono[r], thus they speake in way of honoring of you, yet it is noe meane hono[r] to be soe desired of a whole Universitie, as you are, & a greate hono[r] it is to hono[r] such an Universitie as owrs; w[ch, w]th Oxford her sister, may contend for antiquitie, & excellence in all kind, w[h] the most famous Universities in the World.

But to be chosen by the fellowes themselues; & to come into the succession of the Reuerend D[r]. deceased; euery way according to law, into the governement of that sacred howse, dedicated to the studie of the LAW, craueth (Sr) your acceptance. It is not safe for mee to say now, & by Letters, how far this trew reward of yo[r] great worth, ouerpoiseth ——-All will say. we wish Noble Mr Selden had had a greater College: but not a more unquestionable title.

But my owne priuate interest makes me glad: Mr Cudworth wil at leasure signifie to you, how easlie yo[r] counsale & autoritie wil much advance Learning amongst us. Be pleased to pardon the bouldnes of a poore servant of yo[r]s. my sincere desire, of hauinge such a pillar of learning, & admired treasure among us, hath proiduced these from me; whom otherwise it had, in this busines, become to haue been silent.

Julie 27 1645
From
??Comb in Bedfordshire
Yo[r] wrps servant
to admire, & serve you
Abraham Wheelock

Selden supra 110 f. 5 Fellows of Trinity Hall to Selden, July 29, 1645
Citò negasse beneficium, beneficij in loco ponebant veteres. Tibi autem, Ornatissime Custos, quid a nobis reponetur, qui tam cito apud nos collocasti Tuum, quam qui maxime solent negare? Nostris, id est. Tuorum precibus indulsiisti, idque sine mora, quasi non magis quod daretur, quam quo tempore id fieret interesse putares. Pro singulari hac Tua indulgentia, quod gratitudinis nostræ est, tantæ a nobis gratiæ habentur, quantæ ab animis, non simulata, sed vera tibi observantia devotis proficisci possunt. Gratæ in Bonitatem Tuam voluntatis nostræ testes pleniores literas desiderat hac Tua humanitas, subveremur autem nos, ne impensiûs gratijs studentes, & referentes quibus pares non sumus, maxima Tibi volventi negotia molesti flamus. Hoc unum igitur addemus, nimirum sancte & religiose pollicebimus, id unice nobis curæ futurum, ne unquam Bonitas Tua nostram, ut in prædicanda hac Tua humanitate diligentiam, vel in colendo Te fideum. vel in obsequendo denique alacritatem desideret. Valeat Amplitudo Tua.

Datæ e Collegio Tuo
quarto Calend. Aug. 1645
[addressed:] Viro Ornatissimo Johanni Selden
Armiger Aulæ Trinitatis
Custodi Dignissimo

Dignitatis Tuæ studiosissimi
Aulæ Trinitatis Socië

170
Selden supra 110 ff. 7-8 Selden’s draft of his letter to Fellows of Trinity Hall, July 31, 1645
Viri Ornatissimi

Ingens est, & plusquam tenuitas mea satis est ferendo, adfectus favoris honorisque accumulatio quaque, planè immerentem atque extra umbratilem quendam literarum amorem usumque, admodum obscurum & nimis nimirum ultra moduli mei angustias a vobis æstimatum, estis prosequiti, dum unanimem me iam eligi voluistis in praefecturam vestram. Dignitatem sane, qualem per se rite perspectam nemo est puto mortalium, luti melioris severiorque ac cordatior Morum Themidisque cultor, qui non impensius sollicitus usque, ut praecellens voti fastigium, ambiret. Singulari nempe Juris Cæsarei consultorum, id est Divini simul & humani atque æqui bonique revera sacerdotum607, veram philosophiam, non simulatam affectantium, collegio illustri præesse seu partem eius potiorum fieri, adeoque suauissimæ optimæ hominum generis consuetudine nunquam non fruam. Tot tantisque nominibus me vobis inde obstrictum agnosco semperque agnoscam, ut nihil prius unquam habueros quam gratissimo, erga tum corpus vestrum celebrem tum singulos, animo, omnimodam officia quælibet in rem vestram, (qua possim) sedulò præstandi ansam exiüis arripere. Cuius specimen etiam nunc pace vestra liceat præbere, sublato præstantissimo viro Ethno vestro nonstroque, sufficiendus quidem est qui tanti viri locum occupet. Sedquisnam? Liberæ tametsi electionis vobis sit jus, adijicetur tamen huius libertati modus: ut aut e collegis ipsis aliquid, aut Juris sive Cæsarei /7v/ siue Pontificii dignitate aut Artium magisterio conspicuus, isque in Academias in vestra inclyta studens, aut planè nullus, vobis eligendus. Sic enim expressum608 volunt Fundatoris vestri Norwicensis leges quorum apicem aliquem absit ut mei causa, qui nec Cantabrigiensis, nemd horum quidquam sum, violatum eatis. Alia item in eisdem legibus video quæ me tanti mihi munerais, alia desideratissimi, capaces planè negant, ut alienum nimirum vitæ meæ institutum continuum ac tamdiu moribus Academicis inassuetum præteream. Neque ex ipsis sum qui quovis modo in praefecturas eiusmodi sibi multipliciter impares ulterò se ingerant. Videritis igitur, viri consultissimi, ne interea ipsum jus vestrum hinc nimio periclitetur. Non dicam, quod tamen dicere fas est, ob indigni electionem (unde etiam, ut optimè nostis, jure suo ex canone privatum eligentes) sed ob eam quæ quantum video ex se nulla habebit seu verita, adeoque nec qua confirmatione aliqua, nemd Assensu qualunque (qui necdum omnino habitus) rebus possit nancisci. Quid igitur? Aliò devolvetur jus eligendi, nisi electione denuo alienus qui rite eligi posset, intra mensem a vacatione, ea suppleatur. Ita se res palam habet, ni fallor nimium, ex Fundatoris præscripti tam ipsis verbis quam mente

607 sic.
608 sic.
Selden Correspondence

satis apertâ. Ignoscatis, quæso, ac boni consulatis quod liberè scripsi. Literas vestras quibus electum me indicastis perhumanas, amicissimases, summa benevolentia plenas, ut præclarissima honoris insignia perpetuò /S+r/ habebo.

Et qui Præfectus collegii Vestri inclyti Jure fieri nequeo, eiusdem ultrò ero semper servus assiduus &

Ex ædibus Carmeliticis

Vestrûm singulis addictissimus

Londini Julij ult, 1645

J. Seldenus

[addressed:] Viris Ornatissimis Collegii Aulæ S. Trinitatis sociis mihi plurimum colendis Cantabrigiæ.

Ralph Cudworth to Selden, Cambridge, August 4, 1645

[from The Carl H. Pforzheimer Library609, English Literature 1475-1500, III p. 1253] [paper, two leaves, folio, pp. 2-3 blank, with seal; provenance: Alfred Morrison (IV, 1919, Lot 2814)]

Honoured sir I am not able sufficiently to expresse how great a Happines I counted myselfe owner of, in that possibility, and hopeful probability, w+ch we had of enjoying you ina a neerer relation to this Universtity610. And I should haue made bold to present this with my Humble Service to you the last Weke, but that common rumours made vs beleeve you would be here ere this. But since I am more staggered in my hope and fiaith of your voucsafting to honour us in the acceptance of a Place so farre below yourselfe whatsoever the obstacle may bee: Later informations representing at least your demurre and delay in it. Amongst so many which honour you Every where, an none could haue beene more sensible and proud of such a happines then myselfe. Though the Place be not able to addie any thing to yourselfe, yet if you should please to give lustre to that, and this Universtity, by condescending to accept of it I hope it could not but be Honourable to you. I am most of all vning to disturb or interrupt your more serious emploiments, but that so great an occasion as this is could not but extort this from you, me, And I presume you will pardon it. And I beseech you, Sir, let your Goodnes continue that flavoure to me, w+ch, I cannot merit, to enjoy a Place in your affections, and I shall ever remaine

Yr most Devoted servant

Ralphe Cudworth

Aug. 4. 1645

[addressed, p. 4:] To my ever honoured frfriend John Selden Esquire in White ffrieres These present [in another hand] by Ed: Ashpole Camb Car+ att y′ 4 Swanes in bishop gate he Returneth thursdaye

Selden supra 110 f. 11 Robert Wyseman to Selden, Trinity Hall Aug. 8, 1645

609 Since 1986 in Harry Ransom Humanities Research Center, University of Texas at Austin.

610 As Master of Trinity Hall.
Selden Correspondence

Worthy Sir,

I no sooner came to Cambridge, but I presented the fellows of Trinity Hall with your letter. At the first sight whereof they all agreed, that you had Honour'd them much, and stoo'd too farre beneath your selfe, in bestoweing so much of your care and painses upon them. Yet how much they were detected at the substance and matter of it, is unexpressible. I shall forbear to trouble you with the manifold grounds of their sadnes: because they have resolved to sett them all forth in a Letter, which I shall present you with on Tuesday next at furthest. I shall onlye acquaint you, that since out consideration had of your Letter, we haue bin served with this inclosed order, whereat we do not a little wonder. But if we may obtaine so much favour from you, as to prevent all further proceedings thereupon, untill I come: you will oblige us all to retaine your honourable disposition in our perpetuall remembrane; and your care of our a ffaires shall be acknowledged by none more than by

Sir,
Trin. Hall
8° Aug. 1645
Rob: Wyseman

[addressed:] To his much Honour'd and very Worthy friend Mr Selden at the Countess of Kents House in the White Fryers, London, present Humbly these.

Selden supra 110 f. 13 Fellows of Trinity Hall to Selden, Aug. 12, 1645
Clarisissimo humanissimo Viro
Cum tu primum nobis obuersarere, cui nos fortunasque nostras committeremus, cum statutis tantam nostris rem habituros nos putavimus (quorum limites non ignoramus) non cum modestia tua luctaturos, cui tu neque modum, neque finem constituies. Et præscriptas quidem legum, quibus tenemur, lineas nos transgressos non esse, dum utilitati nostræ in hac electione consuluimus, facile ut speramus ?lucebit, nisi tu nimis in damnum nostrum ingeniosus sis. Nam etiamsi ex literarum tenore quibis Collegii fundatio innititur, Prefectum nobis monstrari ac delineari non inficiemur qui Juridicus, vel qui Magister, vel qui Cantabrigiensis saltem sit: tamen temporum conditio, rerumque varietas effecerunt, ut de viri tot dotibus instructo, tot præsidiiis munito desperandum prorsus esset, nisi ea in unico Seldeno collecta, unita ac sociata reperirentur. Enimvero si in hac paucitate, his angustiis, Idoneum aliquem ex arbitrato ac consensu nostro undique circumsiciendo non inveniamus, quod iuris incommodum, quæ legis violatio, si quem dominum habemus, foras arcessidus sit? Aut quid nobis restat, si eo, in quem conspiravimus, renitente, frustra alium fundatoris voluntati per omnia respondentem quaramus? Quod si repetita haec argumentatio te de constantia tua non deijciat, orandus etiam atque etiam es, ut altera, eaque ad hanc rem insigniter accommodatæ, Rubricæ expugnari te patiaris: quam quidem non solum priori parti interpretationem adijcere, sed laxamentum etiam afferre &
Selden Correspondence

nos in libertatem ubivis eligendi assere perspicacitas & ingenuitas tua fatebitur, si verborum vim cum piissimi prudentissimique scriptoris animo contuleris. Volumus insuper &c Ita neminem aut propinqu, aut alieni loco habuit, dummodo Collegio suo diligenter ac fideliter prospectum esset. Habuisti prius, exoptatissime Vir, luculentam observantiae nostræ testificationem, in nominis tu spendorre ac meritorum tuorum recognitione fundatam, cum te ad hanc praefecturam impensissimo obsequio provocavimus. habes iam quo desiderio nostro acuimus & procudimus, ne spem nostram deseras, ne clentelam nostram averseris, ne bonorum omnium expectationem destitutam velis:, ut vim hanc votorum nostrorum quibus te ambimus & circumfundimus, non modo gratam sed & efficacem esse sentiamus: ut te Collegii patrono, Academiar praesidio, literarum ornamento, disciplinæ vindice, eruditionis armario, humanitatis comitatisque exemplo perfruamur, quo non solum apud Anglos de fœlicitate hac nostra nobis blandiamur, sed apud exteram etiam nationes innotescat, Academiam Cantbrigiensem, dum Seldenum lucrata esty, factam esse seipsa maiorem. 

Ex Aula Trinitatis Cantab Dignitatis tuæ studiosissimi
ii Idus Augusti MDCXLV socii Aulæ Trinitatis

Selden supra 110 f. 15 f Fellows of Trinity Hall to Selden, 17° Calend Novemb. [Oct. 15] 1645

Clarissime Vir; Cûm primûm Te in praefecturam Aulæ Trinitatis cooptavimus, illud Nobis solum incubuisse arbitrati sumus, ut uno, eodemque negotio Collegio Nostro magistrum Rep. literariae Ornamentum, & Academiaræ patronum, & præsidium prospererumus. Quâ quidem in re postquam summis uriusque Ordinis Viris visum sit Electioni nostræ album Calculum adijcere, Nihil denique restare speravimus, nisi ut desideriis nostris, gravissimâ jam pan-Anglii huius Auctoritate munitis, succumbas, & voluntatem tuam adhuc fluctuantem, in utilitatem, atque Compendium nostrum dirigis, ac defigì patriar. Te igitur repetitis denuo Votis ambimus; ut et nos tanti Senatus Judicio fruamur, & Tu Suffragis tandem nostris supremam Manum imponas: In cûjus omnino potestate est, ne Orbitatem nostram importunè lugeamus. Frustra Statutorum Interpretamenta sollicitamus, cûm amplissimius ille Conventus (nisi Ipse Nobis Teipsum invides) Societatem nostram Ditioni tuæ addixerit. Satis cum Modiéìa tuæ certatum est; Ad Humanitatem tuam provocamus: Quam si expugnari demum siveris, curatum erit ne aut nostri nos Obsequii, aut tuae te facilitatis pœniteat. Fac quod Te facturum & speramus, & ardemus, Vir exoptatissime, ut Te presentem comminus salutemus, quem eminus mirati sumus. Ut qui in Edeno securi fuimus, in Seldeno felices esse possimus.

Selden Correspondence

Humillimi tui Clientes

Selden supra 108 f. 186 Gustavus Christierni Horn to Selden, n.d., n.pl., but certainly written in England

Næ ego vir generose temeritatis notam culpamque iure sustineo quod cum sciam tempus preciosissimum quid omnium consensu haberí, cujusque seruandi gratia multa moliantur sapientes, non uerear tamen harum ?cruditate molestia te aspergere, temporisque ?intensurium detrahere, quod alis et grauissimis quidem rebus destinatum esse non ignoro. Sed hac de re multa mecum animo voluens nihil conuenientius esse uideo quam ut te quam officiosissime rogem ut umbra tuae humanitatis errorem hunc meum tegere non dedigneris, mihiqve nimis forsan audaci ignoscere uelis, qua spe fretus quæ supersunt adiiciam. Vellum equidem generose uir tantas mihi esse uires, ut officia aliqua a me proficiisci possent, quæ tuo in me merito meaque uoluntate digna esse, sed quæ iam est rerum mearum condicio, id ut faciam hoc in me recipere non audeo, tantum tamen polliceri habeo, gratum mihi semper fore animum ac beneficiorum memorem; in præsenti autem quam possum maximas ago gratias quod hunc mihi authorem, mera adductus benevolentia, concesseris, eumque cum summà gratiarum actione ac testificatione grati animi remitto, omniaque mea officia licet exigua prompta parataque offero. Porro uir generose, si citra molestiam fieri possit, te etiam atque etiam oro ut mihi commodare digneris Cæsarem cum Velleio Paterculo et Johanne sledano, qui nunc mihi magno sunt futuri usui. Sed ne his meis impolitis (quæ forsan incommodo redditâ tempore offendent) tempora tua diutius remorer, hic subsisto te diuinæ commendans protectioni
tui studiosus

Gustavus Christierni Horn.

[addresssed:] Generoso Viro, domino Johanni Seldeno hæ dabuntur officiose.

תורגומ ירושלים

Targum Hierosolymitanum, in Quinque Libros Legis è Lingua Chaldaica in Latinam conversum opera Francisci Tayleri (London, 1649) [4th folio], whence Todd, Memoirs of Brian Walton pp. 40-41. Printed and translated Toomer, John Selden, Appendix E.

612 Sancroft adds: “It seems by this letter (which I found in a Collection of Mr Mole’s Orations &c & it seems to be of his composing) that when Dr Eden died, 1645. Mr S. was chosen into his place, upon Mandate from ye Parliament, which occasion’d this letter. But it woos him (me thinks) but coldly; & Selden was too proud to stoop to so mean an Invitation. He despis’d ye whole Clergy, & both ye Universities, &c”.

613 sic.

614 It is unclear what work of Johannes Sleidanus is meant.

Selden Correspondence

Selden to Francis Tayler, White-Friars, June 25, 1646
Viro Clarissimo Doctissimoque, FRANCISCO TAYLERO, IOANNES Seldenus Salutem.


---

616 The Westminster Assembly, to which Selden also belonged.
617 According to Todd p. 40 Tayler’s “Liber Cosri” is among the Lambeth Mss. It is (from Catalogue, Ms. 468), “Liber Cosri”, Latin translation by Francis Tayler, anno 1639, with dedication to Laud.
Selden Correspondence

Bodleian Ms. Wood 15 (collections on the Visitation of Oxford)
f. 1 [formerly 15] Samuel Fell to Langbaine and Brooke, Oxford, Sept. 1, 1646

My louing frendes

We nowe perceae what a miserable condition we are like to be in concerning our rents. our tenents from all partes, take strange advantages, & complying wth countrie Committee (some of them being in eadem nauil) seeke to vndoe the univuersty utterly. I pray ye present myne humble seruice to worthy M' Selden, the great honor of our mother the vniuersity, desier him to releue his declining, vndon mother. I knowe ye haue acquainted him, howe great depts we haue contracted in all out societyes, we haue not euyther in publique or priuate, wherwth all to support our necessarye burdens. at this instant, the Cittye call vpon me, injoyne wth them in a most necessarie worke ? nauigation in this Thaems wch cost both bodys, 2500l, it is made vseless as I finde by veiwe, the Turnpike at Ifly, & Sandford wch I did see wth my owne eyes, & I heare the others are in no good state) being ruinated the Cittizens call to me, I mone the vniuersity they generally professe, they haue no monyes, for that, or any thing else, what euer become of vs in particular, let vs not neglect the publique, that we suffer not posterity so to perish wth vs.

[f. 15v] The moneys of the libraire in distaffie lane I am confident ye will be most carefull of. as of that from the printers, secure vs amongst the L; & Commons, we shall make them wearye of there tricks. If ye want monyes I shall take order to retourne ye some, but surely our Tenents will not be so vnnaturall as to starue vs. what maye be payed ye I shall send ye power to receaue.

I will send ye by the next, what is stirring here. wth my both respects to ye both, ye will receaue the truth concerning the ?listing diuines, wch ye I knowe howe vnwellcome a businesse it was to vs all especialy to ye most assured frend to serue ye,

Ch. Ch. in Oxoñ

7br. 1. 46.

Samuel Fell.

BL Add. 32093 f. 234 Langbaine to Selden, Queen's, Sept. 23, 1646

Sr

Upon my returne hither I could not forbeare to champe upon that bitt of the poet Αἰσχρόν τοί δήρον τε μένειν κενεόν τε νεέσθαι. And expected no other welcome then I supposed the expence of so much time and money had bespoken for me, yet to tell you truth I found the same affections here that Terentius Varro after his returne from Cannæ when the whole city met him in pompe & notwithstanding the day was lost by his miscarriage yet they gave him solemne thankes Quod de Repub: non desperâsset. That was all the assurance I could give save of ye readinesse upon all occasions to doe the Unly honour and that you were pleased to take the manege of ye petition into your owne hand of which wee are equally confident (wee know upon better grounds & therfore hope with better successe) as he that sayd Si pergama dextrâ &c. And if wee stand
the glory will be yours; if wee fall wee shall in duty suppose the fault is our owne. Whatever o£ sentence be those here are earnest suiters it might be quick. A speedy denyall is the next favour to the granting our suit. And tis accounted mercy to be killed with expedition. The reasons wee have given why without eminent prejudice to o£ selves the Generalls letters could not hitherto be published, doe thus farre satisfy. But he objected againe that the longer they are kept the more they may decot of their virtue. Besides tis feared — But I forbeare to trouble you further in this, and only pray for a happy successe. If you in prudence shall think it fitt the chief of o£ company here as not only willing but desirous my self & my Colledge should resume o£ deliberation, & come againe to wait upon you; and I shall accordingly dispose of the affairs of o£ privat House, that my employments in that capacity may not crosse with the publicque. One speciall cause of my present returne was the necessity of my presence here in the Coll: sic amat fieri; quanto quis remotor est è re sua Tanto est propinquior damno. Among other unpleasing accidents, there is one wch I humbly crave leave to informe you of and (if there be occasion) to desire your favour in the assistance of o£ Coll: in their right. Tis this. The monastery of West-Shyrburne in the County of Southampton /f. 234v/ was founded by Henry de Port in Henry the firsts dayes, and endowed (amongst other things) with the tithes of Oppeton, or Upton. After the dissolution of the Priory, (upon the Resumption of priors ?Alicens) it was given to the Hospitall of Godshouse in Hampton by K. Ed: 4,14 in the first of his reigne, wch Hospitall was formerly given to Queens Coll: in Oxford by Ed: 3 a°. 18°. The tithes of Upton have bene ever enjoyed (without any question) by the Coll: or their leassee, whom wee use to enioyne to give a pension of 20li per an: to the Curate of our nomination. Now wee are informed that one Mf Reynard is apoynted by the Comittee for plunder’d ministers as parson of Upton; to the disherison of o£ Coll: & without any notice gien us that wee might shew our title. Sf in case the matter be yet entire, I desire you wold be pleased to be present at the Comittee when you shall have notice that it comes to be debated, & there to afford us that favour which in justice may be desired, that wee may either be left to a tryall at law for o£ inheritance, or at least be called, before wee be diseseized. Wee have the originalls of diverse other confirmations of the De Ports, & Sf Johns, but in regard of the antiquity, & partly the matter of it, I have only caused to be transcribed618 the originall Charter of the foundation of that Monastery.

Supposing you may possibly have occasion to make use of it, in poynt of tithes. I am very sorry (that I say not ashamed) I cannot give you any good account of

618 The transcription (not in Langbaine’s hand) immediately follows this letter on f. 226r-v: the gift of Henricus de Portu (time of Hen. I) creating monastery of Shireburne.
that tract of **Sixtinus Amama**\(^6\), mention’d in the Catalogue, but no where extant in our Publique Library. And I very much doubt whether ever printed; though in the title page of Drusius his Côment Ad loca difficiliora Joshuæ, Judicum &c. (printed at Franaker 1618) I read Additus est Sixtini Amama Commentariolus de decimis Mosaicis, yet in the book it self no such thing. Out of this title it got place in the Catalogue of our pub: library, but as that part of /235r/ Drusius (so all other copies that I have yet seene) though they promise no lesse in the front, yet labour of the same defect in the close. If it be to be supplied either out of any privat Coll: or friends library in this place I will employ my utmost diligence to enquire, & doe & ever shall interpret it as an honour to work journey man-work under so great a maister of Universall Learning. Sr If you will give this bearer leave to wait upon you & receive what cômands you shall please to lay upon me, and acquaint you, if there be occasion, wherein you may engage this poore Colledge, you shall adde to the heape of those favours wherwith you have already oppressèd

Queens Coll:                                      Your most devoted
in Oxford 7r. 23.                              Servt Gera[rd]
       1646                                      Langbain[e]

[addressed:] To the Worth his most honored friend John Selden Esquier at his lodgings in White fryers these
f. 236 [Copy, sent with the preceding of the Charter by which Henricus de Portu endowed the Monastery, with details of tythes]

BL Add. 32093 f. 237 Langbaine to Selden, Queen’s, Sept. 28, 1646
Sr
I am not the first that have by my owne tumultuary haist (in my letters to you the last week) verified the proverbe, of Canis festinans, if this common fate of mortality will not serve to excuse my error I have nothing left to plead but that of the poet

Non displicuisse meretur
Festinat (.Cæsar) qui placuisse Tibi.

I was too precipitate in censuring that defect of Drusius, which I found in the Copy of our publicque Library & some others, to be common to all editions: I have since mett with a perfect Copy, and therein that Tract of Sixtinus Amama de Decimis Mosaicis. Which I under-took to give you an account of: But, in regard the discourse is but short, I chose rather to cause it to be transcribed at full then trouble my self or you with an epitome of that which, if it were worthy,

---

\(^6\) This is his treatise *De decimis*, mentioned by Selden HT453 as advertised in the Frankfurt Mart 1618, but not seen by him. There is a manuscript extract of it in Selden supra 108 f. 187 ff.
is scarce capable of abbreviation. The transcript I send you here enclosed\textsuperscript{620}. And shall be very ambitious to serve you in any thing of this kinde which this place affords. Sr wee here doe languish in expectation of the event of our prayers upon yr endeavours: now that Pandoras box is powred out upon us wee truly finde nothing left us but but a bare hope, and that too — πίθου ὑπὸ χείλεσσα — unlesse your divine hand clap downe the cover, thats gone too; and wee begin to write, Fuit Oxonium. But I forbeare these omissions, and correct my feare, which without your candid inter-pretation were sufficient to render him criminous, who shall study nothing more then to maintayne that station which you have bene pleased to assigne him in the rank of Queens coll: in Oxon. yr most humble servt.

Gerard Langbaine

[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at his lodgings at White fryers these

BL Add. 32093 f. 239 Langbaine to Selden, Queen’s, Oct. 27, 1646

Sr

That I no sooner returned any answer to your of the first of this instant those many repeated experiments I have made of your candor and humanity doe abundantly persuade with me that you will not interpret this silence to any neglect but rather impute it to the deep sense I have of your weighty employments and the just price which I know you sett upon your time. from which if I should attempt to steale a minute without the plea of invincible necessity, I should stand guilty in conscience of the highest sacrilege that could be committed against the tutelar Deity or (if you please) treason against the Common wealth of Learning. If I offend hereafter (as now) in this kinde I shall draw this whole University (as yet it stands) under the same guilt, and this our universall importunity will deserve to be an Article in the next Visitation: which truly Sr wee desire as much as deserve, and think wee shall with equall patience endure the lash once for all, as live sixe moneths under the shadow of the rod. One motive that induceth to wish that Commission were perfected is a conceived jealousy of some least if it be not sett on foot before that time, Oxford will fall to be in Banbury-flayre. that is this place be subject to the Comittee of Banbury: and wee think many things (wee desire all) in this place will rather require their proper Reformers: some particulars I have enjoyed\textsuperscript{621} this Gent: Mr Lamplugh rather to present to your care wth I am unwilling to committ to paper: to whom I humbly entreat you to afford your advice and directions, what course wee may use as most compendious to receive some Rents formerly sequester’d, due to this Colledge at Mich: last from some places in London and Westminster


\textsuperscript{621} sic. Presumably L’s error for “enjoyed”.
Selden Correspondence

&c. That information which you have been pleased to communicate unto my self was immediatly published by me in a solemne Convention of the Heads of Houses and by all received with as much content as it had been expected with greedinesse, and indeed I was desired to returne you thanks for bringing on that petition so farre with the Comittee, which wee hoped wold by your means appeare with equall reason and so passe with no lesse approbation in the House. /239v/ But the truth is that the motion being clogged with some other businesses, which I did not all think fitt to trouble you in, I obtained to be excused from that otherwise most welcome as most honorary employment. Wee are immutably confident of your continuall care, and endeavours for us, and only sorry that our owne supposed or reall (we beleive not generally) miderseveings should render us so inconsiderable in the eyes of that most Honble Assembly, as they have only leisure to afford us distributive justice; the Vice Chancellr has received some inhibitions of late to which (as all others) he promiseth a ready obedience. The Auditors are now in towne, and are demanding all Rents & arriers due to the King from any Colledges; some have desired to be respited so long till they can receive their Rents out of wch those to the Crowne are issuable. So I perceive I begin to trespass againe. pardon (I beseech you) this now inveterate boldnesse, poverty and modesty are two very distant guifts, and I speake much lesse then I heare: the truth is (I confesse it) I need not speak so much but when I perceive the eyes of this whole Unly mainly upon yr self, & (in that relation) their Mouths to me, I cannot comand so much temper & moderation as I know to become me towards all men, and to be due to none more than yr self from Sr

Q. Coll: Octob. 27 yr most humble Servt
1646 Gerard Langbaine

[addressed:] To the Worrth his most honored friend John Selden Esquier at his lodgeings in White fryers these

BL Add. 32093 f. 241 Langbaine to Selden, Queen’s Nov. 19, 1646
Most honored Sr

If I could in civility (I might say duty) have denied the request of Mr Vice Chancelor, to whom both this University (and my self more especially) are so much beholding for his unwearied pains and care, wherein the common interest has engaged him to the prejudice of his owne privat, truly I had not adventured at this time to trouble you so much as with empty thanks for your so many constant and reall favours. I shall not need to represent unto you many things of Concernment of the University. I conceive he will doe that to the full. Only I desire to minde you of that one thing, which (if it may be well ordered) I conceive may prove ina few yeers a matter of no lesse honor to our nation and advantage to the coûm Wealth of learning then of profit to this place. tis our patent of printing Which if wee may be permitted to enjoy, or but be enabled to
receive what is due from the London Stationers, wee might have a stock able to
beare the charges of publishing very many ancient classicall Authors in most of
the learned tongues which the world has not yet seene. For our title, I hope it
will endure the tryall as well as any other. I doubt not but that mystery has
bene practiced here ever since the first invention, and I think in that place
before any other in this kingdome. Sure before Caxton sett up his presse in
Westminster Abbey. I forget my self always when I touch upon this string, and
since wee have bene told of late from the pulpits, and if we wold believe it from
God himself, that learning is an enemy to Religion, I cannot forbeare once more
to recommend the State of human \(241v\) learning to you who have bene so
great an advancer and may be a protector it. Let (a Gods name) Divinity be the
mistresse only, but humanity be allowed her for a handmayd. If I shall adde any
thing concerning my self, the confidence of your Kinde acceptance does extort it
from me. I cannot tell how farre I may labour under the suspicion of
delinquency, but this I professe (though I do not brag of it) either by casuall or
studied absence or flat denyall. I have kept disengaged in all those publique
Acts of contributing, listing, swearing &c for wch the generality here are affrayd
to be called to account. If the crime of residence be sufficient to involve us all, I
have nothing that I care to keep or feare to loose save a few books, with which I
could solace my self and pleasure my friends (and, if you conceive us to be in
any such danger, I humbly implore your advice how to dispose of them) . For
the place I sustaine if I shall be thought unworthy to keep it, I am very ready to
leave it. The profit of it is not considerable, and for the credit, I professe
sincerely I doe not account it so great an honour to be styled maister of a
Colledge, as

Queens Coll: 

November. 19th. 1646. Gerard Langbaine

[addressed:] To the Worth his most honored friend John Selden Esquier at his
lodeings [sic] in White fryers these

Letter of Senate of Cambridge to Selden, April 2, 1647\(^{622}\)

[from Wilkins, Vita Authoris, \(OO\) I.1 p. xli]

Spectatissimo doctissimoque viro, Joanni Seldeno armigero, amico academiae
plurimum colendo.

Cum multa sint & magna, clarissime Seldene, quae vestro conventui
honaratissimo debemus, tum haec eadem alio pordine, imputamus merito tibi.
Stantibus enim nobis ad illud regni perfugium, tu benignus affuges, aditum
patefacis, honorem & benevolentiam patrocinio tuo concilias, autoritate
demum illa & gratia, qua polles, voti compoted dimiottis. Fecisti hoc saepius,
quod & grati jam recolimus. Fecisti itidem nuper in libris illis Lambethanis,

\(^{622}\) See Oates, Cambridge University Library ch. 10 for the topic of this letter; he states (p. 247
n. 1) that the official copy is in Cambridge University Archives.
Selden Correspondence

tum prioribus quod legavit archiepiscopus Bancroftus, tum his alii quos ab illo successores congerierunt. Tua primum solertia hunc thesaurum nobis detexit, tua animi benevolentia academae vovit, tuis auspiciis & diligentia suffragia omnium adjudicarunt. Cum te nuper cuperemus academiae nostre partem, ut in parva praefectura magnum presidem, ambitioni nostrae datum est, non consultum tibi. Intulisses enim in Cantabrigiam illud nominis & literarum, quod ab illa vicissim accipere non potuisses. Sed id nobis ut succederet, cum multa non paterentur, quod proximum potuisti de bibliotheca nobis prospicis. Vim librorum ingentem agnoscimus & gloriamur; sed tecum collatam, quid aliud reputabimus quam aliquot manipulos immensa illius gazae quam tu animo tuo repositam congestamque complecteris. sed nec sic tamen damno nobis aut incommodo accidit. Nam & illa tot librorum possessione aucti sumus, & te etiam a longinquo non minus nostrum experir. Tu absens illa praestas, quar vix praeans potuisses, & in illa quasi specula terrarum orbis constitutus, latius fulges, longius prospicis & tot illustrium virorum consortio succinctus, potentius opitularis. Perge porro, summe vir, academiam nostram fovere, literas ornare, tuam ipsius causam agere. Nam quibus spatiis vel temporis vel locorum stabunte literae, iisdem tuum nomen & fama terminabitur. Datae e frequenti sena-

Haec vox & votum est tibi deditissimorum tu nostro 4 Non. Aprilis, Procancellarii reliquie senatus A. D. MDCXLVII. academiae Cantabriiensi.

Proctors of Oxford University to Selden, June 5, 1647
[from Wilkins, Vita Authoris, OO I, 1 pp. xxxix-xl]

Sir,

Being unwilling to commit our cause to such wild advocates, rumour and prejudice, we are bold to trouble you (that you may not be farther abused by misreports) with a just narrative of all that the university hath acted in reference to the intended visitation. And we desire our actions should be represented to you by our register, rather than by our own relation, others reports. The acts of the late Tuesday (Jun. 1.) in our most solemn convocation, with the whole history of our proceedings we crave leave to refer to the register, and the particular memory of the presenter hereof Mr. Maplett. We then consulted with all, in what belonged to all; and had prepared ourselves to the utmost (with a salvo only of our consciences and our rights, which yet we chose at that time rather to wave than dispute, and sought all ways possible to suppress objections, that we might go beyond all others in the examples of peaceableness and observance) to receive and to expedite the visitation. But at

---

623 The reference is to the failed attempt to get Selden to accept the Mastership of Trinity Hall.
624 Allegedly from Wood, History of the University of Oxford, but I have failed to find it either in the Latin edition (1674) or in Gutch’s English (1796).
the time and place appointed (on Friday June 4, between nine and eleven) according to the citation (which called us to the schools, while the visitors preached out the time at St.Maries) we the proctors, with the heads of colleges and halls, and the whole body of the university, having attended there from nine till after eleven, apprehending ourselves to be quit (whether by their willing remission we know not) from any farther observation, we then desired our appearance to be registered, and departed with some unwillingness to lose that advantage of answering for ourselves. For in so great innocence we could not entertain any such light thoughts of gaining respite and time. But now we have shewed our most punctual observance we are forced to turn this, which was intended only for a narration into a plea, to vindicate ourselves from any possible scandal. However we then had amongst other pleas (as the very day of the citation blotted and altered in the margin from July to June, without notice of the alteration) very good authority for non-appearance from our articles, whiche tye us to submit to none, but the immediate power of parliament, and in the number of visitors, that then were in town, there was no parliament man; yet we overlooked all exceptions, seeking rather occasions to express our observance, and clear our innocence, than taking advantages of liberty, and seeking refuges. Sir, let us not seem to call you into a part of our troubles, while we desire, as it were, to plead our cause with you, not so much that you may plead it better with others, as that the actions may plead for themselves, with you first, and then with others.

Oxon. Jun. 5

Sir,

We are your humble honourers and servants
Rob. Waring,
Henre Hunt,

Selden supra 108 f. 1r  Ralph Cudworth to Selden, Cambridge, ?July 13, 1647

Honoured Sir

I am so much obliged to you for your great Favour to me, that I can never hope to have any opportunity really to expresse my thankfullnes to you. Nether doe I count this so much as the least piece of it, that I here present you with this Pamphlet625, so much unworthy of you. Did I not know y® goodness and Candour to be such, that you would make the best interpretation of it, as some small expression of my great Respects to you, I should not venture to trouble you with it. I know you will consider the Nature of this Discourse: which if it may availe any thing to that End to which it was chiefly intended, against that Religion that makes men Beleeve too much and Doe too little, makes them dreame only of a Righteousnes without them, whilst they have none at all

625 Probably A sermon preached before the honourable House of Commons ... March 31, 1647 (4° S 47(10) Th.Seld.)
within them. I beseech you Sir, let me still enjoy an interest in your favour and affections, which I prize at so high a rate, and I shall ever remaine
Cambridge  Yr Most Devoted Servant
Jul. 626 13 1647  Ralph Cudworth
[Addressed:] To my ever Honoured Freind John Selden Esquire These Present

Selden supra 108 f. 112
Antonius ?Boldii to Selden, Venice, July 30, 1647
Humanissimo et Illimo uiro Ioanni Seldenio .S.
Quarto Calendis instantis Augusti Vrbanus Pontifex diu morbo conflictatus moritur maxima totius Christiani orbis gratulatione, quem totum per unum et viginti annos discordiis, qwestibus, longo etiam pontificatu fatigauerat. Eius obitum haud parui in Italia motus statim sequuntur; Hispanis ægre ferentibus quod arma, quod munia, quod omnes Ecclesiæ uires in manibus sint Barberinorum, cuncta opibus et pollicationibus ad se trahentium, et nomini hispano infestissimorum. Quippe Vrbanus gallico fauore ad Cardinalatum promotus; aliis forsit an de caussis Gallo regi deunctus quecumque per uim ingenii, et Pontificatus poterat, in eiusdem Regis commodum aduersus Hispanum ueretbat. Nunc eo mortuo, Hispani arbitrantes tempus se nactos idoneum quo injurias diu intimo pectore clausas ulciscantur, uim parant: datoque negotii Neapolitano proregi, armorum hic causas aptare instituit. Erat, et manet adhuc Romæ ueteranus miles multus, omnis ferme ex Gallia, quem postremi belli necessitate accersitum auxilio, Barberini nepotes pace facta non tamen dimiserant. Igitur paulo ante obitum, salute iam Pontificis desperata, Prorex ipse legionibus aliquot rusticos militum assumptis ad Ecclesiæ fines excurrit: simulque per literas protestatur nisi dimittatur, et omnino urbe excludatur miles, et terror armorum Cardinalibus nouum Pontificem electuris adimatur, se incursurum, nec unquam passurum, ut aliter quam libere, et per suffragia omni metu soluta electo peragatur. In eandem sententiam per nuncios loquus est Romæ Magnus Etruria Dux, militius aliquot ad fines Ecclesiæ dispositis tanquam in Barberini pareant immisurus. /112°/ deinde, Hispano etiam satagente, Rempublicam uterque nostram sollicitant, consilia illic, uiresque in hunc finem adiungat: magnis eiusdem rei propositis premiis necisitatibusque. Sed preter responsum officio studiisque plenum, ulterior nihil à Senatu retulerunt. Sponte tamen mandatum Venetis Cardinalibus, testarentur Collegio cupere Venetos Patres eum Pontificem creari qui Principum Christianorum incommodis diu iam perlatis mederetur, pacem diligeret; Ecclesiam, et salutem animarum curaret; nullisque partium studiis teneretur. Orare igitur se seorundem patrum nomine, hortarique sacram Collegium, tantarum rerum ratio in proxima futura electione haberetur, simulque opes et

626 Or “Feb.”?
Selden to Pococke, ?1647
Twell's pp. 100-101 [q.v. for context]
He told him, that he had a due sense both of the injustice and scandal of this proceeding, and that the persons concerned in it could have no countenance for it from order of Parliament, by which they pretended to act. For the sequestrations, appointed by it, could only relate to particular persons, as Seius and Sempronius, to use his own expressions on that occasion, and not to corporations, which was the case of these lands. He also promised, that he would himself search the rolls, where the donation was recorded, and make the best use of it he could, when he had found it.

Amplissimo viro Ioan. Seldeno Cl, Salmasius S. D.

[addressed to:] Clarissimo et Amplissimo viro, JOHANNI SELDENO I.C.

Celeberrimo Londinum

Selden supra 108 f. 41r-v Boswell’s letter to Selden covering Salmasius’s (immediately preceding), The Hague, Nov. 7, 1647 n.s.

Sr

I have been requested by my ancient and euer honoured friend Mons.6 of th’enclosed to entreat you to lend him a MS. you haue of Valens a Mathem’ (or Astrologer) in Greek. Wherin if I may preuaile, I pray that it be put up in some good courer, deliuered to S.r Abrah: Williams at his house in Westm.r yt he may send it mee by some safe hand coming into these parts; ?or deliuer it to a friend I shall appoint to call for it. I will take care of hauing it safely ?returned when Salmasius shall haue done with it, wch wilbe in a short tyme.629 This is all for present not knowing in what kind I may safely & without offence adde any thing more, but that I am (whether you loue mee or noe) sincerly your affect,fr.d & humbe: ser.u

Haghe 7. nou. 1647 st. loci

Willm Boswell

Mfr Selden &c.

Selden supra 108 f. 39r-v, Selden’s draft (much corrected and overwritten) of his reply to Salmasius’s of 28 Oct. (above), London, Dec. 20, 1647.

Viro Max. Amplissimo Claudio Salmasio J. Seldenus S.P.D.

---

627 P. 89 of the 1629 edition of De Diis Syris.
628 Presumably ch. V 8 (ed. Pingree p. 224 ff.).
629 This proved to be wildly optimistic: for the difficulties that Selden had recovering this and other manuscripts see Toomer, “John Selden, the Levant and the Netherlands” pp. 64-68.
Simulac tuas, Vir Præstantissime, de Vettio nostro nuper accepi, totus statim
in eo eram ut quod velis sedulo præstarem, utcunque occupationibus bonarum
literarum studio omnimodisque eiusque appendicibus perquam alienis, nec ferè
omninò sociandis essemus. Et demum cum hisce codex ipse ?attentum. Neque
ceitius commodo quibat, quoniam nec in manibus fuit, & paucula erant excerpta
quorum in re etiam præsenti usus pernecessarius. Summo autem hinc animi
gaudio perfusum me atque honore ? ingenti auctum persensi, cum non modo in
curta mea supellectile Græca schedas aliquas latere viderem, quæ eruditori
Senatus principi omninò placentur, verum etiam illius me inde ditatum literis,
eisque eiusmodi quae ? mei penes ?se in existimationem licet quam par est
?exactiorem testentur, et mutuam etiam eius in hiis amicitiam, quibus si ?
desideratis? in præsentia (quam perhumaniter optare ?dignaris nec nisi
turbidos rerum nostrarum hec status necdum satis intermittens prævenisset,
ea me caruiisse ?mineris) quanta inde mihi Anglisque meis quotquot liberalia
studia colimus felicitatis corona! sic incomparabili coram uter? disciplinæ
oraculo ipso cuius omn? effatis scriptis longe dissitod quotidie etiam cum
Christiano orbe discendo fa? De tractatu Astrologico quem affectas, maximè de
eo tantùm, ut videtur, non finito, de annis climactericis congratulor senex qui
paqua ... sexagesimam trinam excessi630 Deo O. M. sal? non sperare ?mihi
nequimus miranda atque etiam scientioribus plane inaudita quamplurima,
qualia in operibus tuis passim. Cum Vettio nostro Christophori Langolii /39v/
cura ?desumpti compacti fuere alii autores aliquot, Aristoxenus, Alypius
Musici, Cleomedes & Hipparchus Astronomici. Vettii quæ habentur etiam heu
imperfecta aut turbata sunt quam his multò integròra ?? quam quæ usquam
alibi occurrunt. Nihil autem inter eiusdem finem (qua hec habetur) &
Aristoxeni initium intercessit, praet tractatum περὶ ψηφορίας 631 τῆς ἡλιακῆς
ἐποχῆς, ab anonymous aliquo si? intelligo subjunctum. Characterum
Astrologicorum glossariolum praefixum simul cum codice ipso accepi adjectus
est forte a Longolio aut a Joanne Dee Mathematico Londinensi celeberrimo in
cuius bibliotheca Vettium olim ?repperi. Nec tamen cuncta rite ?explicati uti
Capricorni Illæ vero στο εσιμέρινον. Sed ex alitis codd. Mss. tibi quae ?? quod
?? est fugit quae obscura heic fient manifesta. Habetur ?nunc Amplissima in
bibliotheca Lugdunobatavica, si catalogo fides, Talmudis Hierosolymitani
exemplar inter Scaligeri legata. Ingens mihi præstatis beneficium si certiorem
me feceres utrum alii sint in illo (nam prægrandes esse dicuntur libelli aut
multo auctores quam in editionibus sive Veneta sive Craciensi. Harum enim
utrasque perquam mutilas esse nosti, utraque invicem satis inter se pares.
Ignoscas obserco molestiam sic exhibenti, et si quid ?teri præstare possim quod
tibi usui fore existimes, adeo feliciorem me ?reor ut mandata tua, quam

630 Selden had passed the “climacteric” of his 63rd birthday only a month previously.
631 sic for ψηφορίας.
Selden Correspondence

??atissime atque ?alacrissime assequar qui nomini tuo ?attentissimo plane sum addictissimus.  
Vale vir Maxime & amare me perge tibi devotissimus Lond. Decemb. 20.  
MDCXLVII  
Viro Maximo, Amplissimo Cl. Salmasio  
[the following cancelled below:]

Reddas si placet Vettium nostrum (quod tempestive te facturum non dubito simulac diutiis tibi usui non fuerit) Amplissimo viro mihique amicitiae nomine semper colendo Guil. Boswello Regni nostri apud vos oratori.632

Selden supra 108 f. 168 Salmasius to Selden, Leiden, Dec. 15, 1647633
Amplissimo et Consultissimo viro JOHANNI SELDENO Cl. Salmasius  
[addressed:] Amplissimo et consultissimo [Iohanni Selden] ... Londinum.

Selden supra 108 ff. 149-150
Franciscus Palmerus635 to Selden, n. pl. n.d.636

632 Salmasius still had this ms. (and another belonging to Sir Robert Cotton) when he left for Sweden in Jan. 1651: see Selden’s letter to Golius of Jan. 26, 1651 (below), and the notes there.
633 Smith’s copy of this is MS Smith 74, p. 161.
634 David Blondel. Familiar esclairsissement de la question, si une femme a esté assise au siege papal de Rome entre Leon iv. et Benoist iii (Amst., 1647; 8° M 25 Jur.Seld.)
635 Is this the Francis Palmer who was Professor of Moral Philosophy at Oxford in 1661? Madan #2543. I do not know whether that is the Francis Palmer of Christ Church who published Latin and English verses in various collections in 1638 and 1641 (see Madan II index).
Selden Correspondence

Colendissimo viro, atque Omne Encomium supergrosso
Joanni Seldeno I Cto
Academiae Oxoniensis inter Ordines Angliæ
Patrono dignissimo
Nec non suo (quamvis alieno Nomine)
Mecenati longe Optimo.

Augustissime Utriusque Reipub. literariæ, ac Civilis Antistes!

636 On internal evidence I would put this panegyric at about 1647 or 1648. The civil war is supposedly over, but the King is still alive (Palmer is still talking of the “Regnum”). The writer looks forward to Selden’s death. Although no work later than Mare Clausum is mentioned by name, the emphasis on Selden as “Theologian” implies his later works, probably including Uxor Ebraica.
637 Presumably Robert Vaughan, the antiquary of Hengwrt.
Selden Correspondence

monimentum. Debumus siquidem tibi Patriam Insulam\textsuperscript{638}, quam penè expugnauerat fortior Ense Calamus, et, quod adhuc numerat inter Triumphos per Te secura Anglia, post commissos ?dirè stylos, et effusum utrinque atramentum, relatum de tam magno Nomine victoriam, vel libertati suæ par munus. facit vestræ famæ celebritas, ne Geographi plagam hanc in Tabulis omitterent depingere, utpote ignobilem, ne nunc quoque clauderet Orbum Thule Terrarum ultima, dealbescentem Globis parte etiam septentrionis incognita. Ad pedes tuos Oxonia quoque devoluitur, vestro Nomine solùm Academia, a quâ cum libros acceperis (Bodleianâ ipse Bibliothecâ instructor!) de novo visus es donare, quoties placuit siue luece, siue limam adijbere non scriptorum lector, sed nouus Author. Exotica siquidem M: S: tunc primîm nostras oras appellunt, quando a nobis sunt intellecta: adeò Bibliothecam quam emit Bodleius condidit Seldenus. Tu reclamante Natura, antecita restitus tempora, stelasque Patrum, quas longa Dies deleuerat, penicillo reficis, impune iam colendas; siue das potiūs Maiores ipsos reiuuisce, et tot Ætatum centurias in tuum sæculum coire. Mosen pari ferè miraculo reducis nobis secundò reddiùum, sæculoque adeò retrò radii tuis circumfulgentia (tanquam cui esset illa vestra (quâ ante solem præluxerit mundo Nascenti) concutient nobis Ædem dubitantibus Orbem ?æque interijisse, atque interitum: Mundi O prioris Arca Noetica, sed recentis Propheta! cum perinde sit gesta e caligine tantà exuere, ac proudere futura; nisi quod hi luce diuinitûs haustâ scripserint /150r/ Tu uerò teipso solùm afflatus hæc cecineris. Tu unà in Parenthesi volumen soles refutare, et tam sollicitè alijs errantibus obtìer, cursimque sacræ Paginæ mysteria tanquam repentino fulgure illusœ, quasi verò in hisce literis circum cirinum adhiberes pariter ac Mathematicis. ut octaua per te scientia numeretur Theologia. immò dissipatis a sacro Ædère Hierophantorum tenebris (vel ipsa legem ferentis Nube spissioribus) Numen totum spectare licet mortalibus, nec tamen minori Spectaculo. Theologorum, seu potius IC\textsuperscript{torum} Maxime! At nollem ipse (homo rudis atque umbraticus) videri Panegyrin vestram meditari. hoc opere minor ipse olim Johnsonius euasit, iam Elysis hortis sertum tibi collectum & floribus omnium Poetarum Oratorumque, quos ad hoc unum fata coegerant. Testor viua illa Magni Scaligeri compendia, Grotium, Heinsiumque, qui licèt tanti viri laudibus a teneris innuntiti (Miraculum non multò virtutibus tuis impar!) encomia tamen vestra assequi non posse erubescent. Valeat itaque Augustissimus literarum Monarcha. Cuius unius Nomine, compositis Regni furijs optamus, ne diutius horas natas in Maiora, nugis istis impenderes, Patriæ et Reipub.: qui mox petiturus es a Naturâ Mundum alterum cui Genium commodes. Quod si fata nimir metuentia, ne arcana sua quoque volumina reseres commortalibus Te nobis eriperent, facturum Apotheosi vestrâ cælum beatius, si seculari simus non hominis, sed Reipub: funus, lug<ente>s fatum, etiam post mille sæcula præmaturum, tamen (quod unum interituris solatium

\textsuperscript{638} In margin here: “(Mare Claussum)”.

191
Selden Correspondence


Humanitati vestræ (quam adeò commendant caeteræ virtutes, ultra Humanas) humilìò deusiiss
Franciscus Palmerus

Selden supra 108 f. 124
G. J. Vossius to Selden, Amsterdam Jan. 2, 1648

Summe vir, et cui, in ipso literarum initio, sic animo dictante, profiteri cogar, plurimum me debere,
quò has tradit, est is Amplissimus Petrus Grotius, filius Illustriissimi Reginæ Regnique Sueciae ad Christianissimum Regem legati, dum viveret, Hugonis Grotii, mihi à puерitia eius, ob praecolas animi dotes, longè carissimus, nunc serenissimo Principi Bohemico Philippo in consiliis. Ac scio, huc lubricus conspiries, quò rudente maximus parens Te, Tuaque omnia, cuius ego auritus testis esse possim, semper fererit maximì, etiam postquam avidè haussisset, quæ eruditiè adeò de mari clauso reposueras. Nimírum sic animi sunt illorum, quos de meliore luto formatos aiunt, ut dissentire inter se possint amicitia salvâ: præsertim ubi utrinque stimulantur patriæ commodis. Hoc igitur in Britanniam tendente, fortasse ob Principis sui negotia, committere non potui, quin nuperum animi mei foetum, commentarium videlicet de re Poëtica, ad te, ut oportuit,mitterem; non quasi putarem, tantum tibi ab rebus tuis privatis, longèque minus à maximis Regni negotijs, otij esse in hoc tempore, ut talibus legendis vacare ullo modo posses; sed quia, tam commodà occasione, deesse non deberem officio meo erga

640 "Qui" V.
641 "tradet" Colomesius.
642 "Serenissimo" V.
643 "à" Colomesius, V.
644 sic: ?hunc; "hoc" Colomesius, V.
645 "Parens" V.
646 Amsterdam, 1647: still in Selden's library (4° V 19(1) Art.Seld.)
647 "Tibi" V.
illum, cuius erga me beneficia nossem; quae, modò Deus vitam diuturniorem concesserit, ne ingratus unquam posteris videar, publicè studebo profiteri. Quomodo animatus porrà etiam me meaque Tuæ benevolentiae commendo: ac pariter tam benignè erga me affectu, præstantissimo, et adeò bene apud bonos omnes audienti S. Joannio. Atque ad eum quoque literas exarare erat animus: cùm ecce magnopere avocat tristis nuncius de subito excessu clarissimi collegæ mei Casparis Barlæi, contiguis ædibus habitantis: cuius numerosæ familiiæ solandæ vix sufficio; sed faciam tamen, quod possum.

Scriebam Amstelodami, postridie Kal. Januarij anni huius MDCXLVIII, quem Tibi, Regnoque universo, felicem exopto, uti etiam assiduè Dominum Deum precor.

Maximarum virtutum tuarum admirator, ac cultor obstrictissimus

Gerardus Joannes Vossius

[addressed:] Amplissimo, Clarissimo & undecunque doctissimo viro

IOANNI SELDENO J.C. Londinum.


Sr

I have r[d] your MS. Vect. Valens by Sr Rob: Honywood, & deliuered it safely to Salmasius, who promiseth restitution of it in conueniency tyme; & mean while with many thanks, presents you a Copie of his De Annis Climatis &c. with I send heer with, new from the Presse. I pray excuse mee, for pacquetting up with it a Copie he sends to my Lo: Primat of Armach, & an other to Mr: Patric: Iunius. Yo[r] Camus, Prof[r] Golius saith shalbe thankfully restored, but prays your patience, and fauour for it a little longer, at present being in frequent & very great use of it. I haue heertofore (though without a lettre) sent you a Book called Grallæ: which I doe heerby second by an other of the same complexion: Grallator furens &c. wherby you may perceiue how some spirits ferment on this side the seas: where if I could but learne what in my narrow reache might make

---

648 Concerning the retention of his prebend: see letter of Vossius above, Jan. 2, 1645.
649 “affecto” V.
650 Oliver St. John: see above.
651 “Jan.” V.
652 “Joãni Seldenô Londinum” V.
653 See above (Salmasius’ request to borrow the manuscript for his De annis climactericis). Selden did not send it until Dec. 20, 1647, and from this letter it is evident that it arrived too late for Salmasius to use it for that work, hence we must assume that the excerpts from Vettius Valens therein are taken, not from Selden’s MS (now Bodleian MS. Arch. B 17+19), but from the codex of Scaliger’s mentioned in Salmasius’ letter.
654 Golius still had this ms. three years later: see Selden’s letter to him of Jan. 26, 1651.
Selden Correspondence

unto your content, I should be most glad therby to give you continued assurance of my being, as I am
Haghe in Holland 26. Your most faithfull & humble servaunt
Jan: 1648 stº. loci Willm. Boswell
Mº. Ihon Selden &c.
[addressed:]
To my honored friend Mº Ihon Selden &c. At his lodgeings. In the Inner Temple, Or White friars. London.

Selden supra 108 f. 58 Langbaine to Selden, Queen’s March 20, 1648
Most honored Sr’
Not withstanding those common Endearments by which you have purchased so great an interest in this disconsolate University and those multiplied favours which you have bene pleased to heape upon my self the meanest of your servants, I could have bene content to hugge my self in the tacit recordation of both had not that kind remembrance which I received from you by Mº Palmer some few minutes since seconded by the present opportunity of safe conveyance by Mº. Patrick Yonge invited or indeed extorted from me this acknowledgment, which is no more mine then the voyce of the publick so far as discretion will permitt us to make it publick. That however the condition of this place be now so desperate that Salus ipsa servare non potest yet are wee all abundantly satisfied in your unwearied care and passionate endeavours for our preservation. wee know and confesse
si Pergamo dextrâ defendi poterant etiam hoc defensa fuissent.
Whether it be our unworthinesse as it is our unhappinesse to fall at last, others may better judge, but of this wee are confident that (next under Gods) it must be imputed to your extraordinary Providence that wee have stood thus long, you have bene the only Belli mora, and
Quicquid apud nostræ cessatum est mœnia Troæ
Hectoris (I cannot adde ΑΕναεque, for you had no second)
manu victoria Graiæm Hæsit.
By your good Arts and prudent manage our six moneths have bene spun into two years; & it has bene thus farre verified upon us by your means; Nec capti potuere capi. But now the Dcretory day is come, Fuimus. That tempest which so long hoover’d has now falne so heavy upon our Heads that all our pilots have forsaken the helme, and let the ship drive: The Pro vice Chancelors, Proctors & other officers and Ministers of the University have withdrawne themselves. I might adde much (but I feare this may be too much) of this kind, as the sense

655 Printed by Hearne, Lelandi Collectanea V pp. 282-4, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 17. (Smith’s copy, presumably from this ms.). From this original in Twells, Life of Pococke (1816) 109 ff.
656 ?Francis Palmer (whose letter to S. vide supra).
Selden Correspondence

of the most and best in this place, who fly so high upon the poyn of loyalty and privilege as if they were ambitious of suffering. For my selfe (and though I have little correspondence with particulars, I believe I am not singular) I could be well enuff content to sitt down with a Confessors place, and not envy my betters the glory of this martyrdome. I cannot think that wee are/58v/ bound by any obligation of Law or conscience from acknowledging my L\(^d\) of Pembroke for o\(^o\) Chancellour. but for the new designed Proctors and Heads of Houses (Christ Church excepted) wee doe not see (with submission be it spoken) why those Colledges to whom the Right of Election regularly belongs may not challenge it by virtue of the Articles by which the Rights of all and every of them is promised to be saved: And though wee know the practice of former times is no rule for the Present, nor the actions of Kings any Lawes for Parliament yet wee cannot chuse but observe the difference. Heretofore when upon occasion Princes have sometimes deposed the Proctors, sometimes preferred Heads of Houses to Bpriques, yet they alwayes left the Election of their Successors free according to the respective Statutes of the University and Colledges, and did not otherwise interpose (though it was thought a poyn of their Prerogative) then at most by letters of recommendation, which were many times not obeyed, and that with impunity. But whatsoever you please to command wee must now obey, and it will perhaps not at all offend our most eager adversaries if wee chuse to doe it rather by sufferance then complyance. Which is already the resolution of a good many, & perhaps his turne is not far off, who though he wold not be over-haisty to offer the sacrifice of fools by a peremptory opposition to an extraordinary & irresistible power so long as nothing is commanded which he conceives in its owne nature simply unlawfull; yet he hopes he shall never prostitute his innocency to purchase the short enjoyment of a sleight preferment which he values for nothing more then the opportunity it affords him of freedome in his studies & thereby (if you shall at any time doe him the honor to command him) of putting himself in a capacity to be reputed

Queens Coll. Oxon. S\(^r\), Y\(^r\) most humble & most bounden Ser\(^vt\)

March 20th, 1647 Gerard Langbaine

Selden supra 108 f. 48 Ravius to Selden, no date or place, but evidently while Ravius held his post in London (1647-8)\(^{657}\)

Nobilissime & Amplissime, Consultissimeque, Vir.

Inter meos cives et amicos quaestio incidit, cujus resolutionem e\(\acute{\text{a}}\) qu\(\acute{\text{a}}\) par est, animi devotione erga T\(\acute{\text{e}}\) me\(\acute{\text{a}}\) humillime desidero.

Quandoquidem quinque lectiones de septiman\(\acute{\text{a}}\) praestem, Latinas binos, ternas Anglicanas, (sed has privatim, ubi tamen aliquot ministri intersunt, cor\(\acute{\text{a}}\)m quadraginta auditoribus) isque numeros videatur continuatu necessarius, &

\(^{657}\) For which see Toomer, Eastern Wisedome p. 189 ff.
Selden Correspondence

quanquam nunc à me solo, posteà verò à pluribus Professoribus ad minimum debeat sustineri,
Deinde, cum nemò Professorum velit parietibus & scannis praecelégere, & à solâ gratiâ hujus vel alterius dependere, sed uti in Academiâ utrâque omnes primi anni Magistri & omnes toto triennio Baccalaurei artium obligantur, eoque beneficio studiosorum, Baccalaureorum & Magistrorum hic extra Academiam destituamur, ergò alendi nobis sint XII vel XX studiosi, qui in hóc studiorum genere ad minùm per integrum annum Professorum audiant,
Tertiò, cum omnis promotio realis et vera horum Orientalium Studiorum et omnis Gloria eorum, omnis Honor æternus Regni, Ecclesiæ Decus, dependeat a solâ atque unicâ Typographiâ, per quam Venetiæ, Mediolanum, Roma, Basilea, Parisium, Francofurtum, totumque Belgium et quoad Anglicana hoc Londinum sunt clarissima, et quo olim Archiepiscopus Cantuariensis collimabat, quando ducentes annuas soli Typographiae Orientali destinabat,
Quae tria cum publici boni causa summopere urgeamus,
Quaeritur, 1. quanta summa annua per nos658 sit à Parliamento roganda, ne petamus nimium vel minus?
2. An si directè ex Decanorum & Capitolorum reditibus summam illum requiramus, cum nobis promiserint Ministri & Synodales sese nobis minime opposituros, an hoc ostendere parliamentum queas.

   T. Nob. digtis Deuotissimus Christianus Ravius
[Addressed, 49r :] Viro Nobilissimo Amplissimo Consultissimo Johanni Seldenô, ad Honoratissima Totius Angliæ Comitia Oxoniensis Academiae Delegatô sedulissimo Gratissimoque Orientalium Patrono Fauitori meo venerando

BL Add. 32093 f. 331 Senate of Cambridge to Selden, 12 April, s.a. [1648]659
Spectatissime Domine
Cum tot tantisque occupatus, nullum finem aut modum facis Academiæ Cantabrigiensis gratificandi, non intempestivum fore speramus, si dignitatem tuam de arduis licet gravissimisque Regni negotiis deliberantem, gratiarum libamine interpellemus. Frigide nims amplæteremur indulgentissimum tuum erga nos affectum, si tempora ac opportunas accedendi occasiones scrupulose moraremur, aut metueremus, quod levi errore de favore tuo caderemus, qui iam in intimis animi præcordiis altius radices egisse videtur, et quâdam benefaciendi consuetudine stabiliri. Maiora maiora sunt quæ accepimus, quàm ut vel minimas procrastinationes ferre possimus, quin eàdem impatiențiâ gratías referamus, quà tu accumulasti beneficia. His enim Orientalibus gemmis impetratis, (etsi Bibliothecam reliquaque favoris tui pignora omississes, quæ tamen in perpetuum religione singulari recognoscimus,) meliûs de eruditis

658 Corr. e “de nobis”.
659 The year is given by other evidence (see Oates, Cambridge University Library 232 ff.). The letter is to thank Selden for the Thomason Hebrew Books. Printed by Wilkins, Vita Authoris, OO I.1 xli-ii (misdated 1647)
omnia ac eruditione mereris, quam si Orientales Indias huc totas transportasses. Hoc scilicet argumento et probatione quod cum Romanorum Graecorumque millies coctam recoctamque Cramben fastidiebamus, novum literarum orbem, novosque deliciarum Paradisos indicasti; quò defessa languescensque præ nauseà in dolores a Veterno suo resipisceret, ac in feliciorem arenam ad recentiores floridioresque Lauros descendere: ac si, non satis habuisse vetera doctrinæ pomœria sarta secta conservasse, si non et ultra columnas Herculeas, quas sibi habitus praefixerat, extendere, suavique varietatis condimento exhilararis. In quâ tuæ beneficientiæ, aliquid præterea læti ominis exosculatur Alma Mater, quod eo præsertim tempore quo Occasum subitura videbatur eruditio, ab Oriente candidior emerserit. Quamvis et illud propensissimum in nos animum tuum non parum commendare possit, quod præter spem expectationemque omnem, quasi Deo quopiam procurante, dormientibus fere haec evenerint, idemque dies et consilium tuum et felicissimum eventum attulerit. Neque enim sedulitati aut solicitationibus nostris, aut vestrae inde defatigationi, sed benevolentia tuæ, tanquam fontium, quamvis ad hunc felicitatis nostræ torrentem et alii latices suos exemplo tuo contribuerint, haec, quasi, quamta sunt accepta referimus. Et merito planè, cum inter omnes illos, qui sanè non pauci sunt, qui è portu nostro solverunt et ad summos honorum apices, ac præcipua Reip. gubernacula appulerunt, nec æqualè contigit observare nec simile utilitatis nostras adaugendi desiderium. Neque tamen haec dicimus ut heroibus illis plurimum honorandis quicquam derogemus, (uberrimum enim ab illis etiam beneficiorum messem reportavimus) sed ut intelligas quantum dignitati tuæ nos debere putamus, quem, cum alius Academiae filius esseS Cantabrigiae nostræ maritum esse oporteat, cædem licet conditione, quâ ille fuit olim Atheniensium Minervæ. Saltem pater Alæ Matris et tutelaris genius non potes non audire, ut qui commoditatibus nostris toties invigilasti nullamque elabi passus es beneficiendi ansam. Sed nolumus amplius abuti aut modestiæ aut patientiæ tuæ, quem alacrius illa praestitisse quam haec lectorum confidenter recipimus. Quamvis nec tamdiu molesti fuissemus, si pauciora diei, aut gratitudinis nostræ in tam amplâ materiâ importunitas pateretur, aut beneficii tui magnitudo. Quod tanquam Regium, verèque aureum, nullique nisi alteri ex Academij aut saltem tertiae, hoc est, Seldenio idoneum, gratissimâ commemoratione in sæcula prosequemur

Dat: Cantabr. é frequenti Senatu
Prid: Idus Apriles.

Dignitati tuæ devinctissimi
Procan: reliquisque Senatus Acad: Cantabr.

[addressed:] Ornatisissimo Doctissimoque Viro Domino Joanni Seldenio Armigero.

Selden supra 108 f. 91
Salmisius to Selden, Leiden, May 19, 1648

197
Quod tuis posterioribus hactenus non respondissem, Amplissime et præstantissime Seldene, molestissimo chiragræ vitio factum ac quæ diu vsum manus dextræ mihi abstulit. Sed studioso hinc ad vos eunti et litteras meas ad te petenti hic ipsum pro excusatione tibi dicendum insinuentiam et præterea indicandum quomodo ?? munus Vettii Valentis Antiocheni recepissem. Pro quo quantum tibi debeam non possom exprimere. Tu me certe isto beneficiio sic deuinxisti ac tuum fecisti, ut in tuo aere iam sim totus. Quomodo id exoluam nescio sed scias velim me numquam tam bona fide istud nomen me posse expungere quin obstrictus tibi maneam æternum. In ?labor quic habeo præ manu de origine et progressu Astrologiæ sepius usui mihi erit iste Valens et publico profitebor cuius ope et opera tam luculentum auctorem nactus sum. Præter Talmudis Hierosolymitani exemplar nullum aliud eius generis in hac Bibliotheca exstat. Quod autem quaeris an ille sit melior edito Constantinus l’Empereur mihi significauit te iam certiorem super ?id redditum fuisset nihil in eo volumine extare quod non sit in editionibus siue Cracouiana siue Veneto. Iam sunt sex et amplius menses ex quo in publicum non prodeo. Videbo hoc accuratius in Bibliotheca ipse ubi ad eam accedere ?potero quod spero propediem futurum. Et tum ampliores et ubiores ad te mittam. Quod ne nunc possim præstare præsentia eius qui has ad te deferet iam iam prefecturi urget. Vale vir amplissime et me tui observantissimum amare et ?fovere perge. Leydæ XIX Maij MDCXLVIII.

[addressed to:] Amplissimo viro JOHANNI SELDENIO Iurisconsulto celeberrimo, Londinum

---

Selden supra 108 f. 66 Salmasius to Selden, Leiden, July 13, 1648


---

660 For Selden’s reply to this letter (20 August 1648) see below.
661 There is a fair amount on De Laet’s efforts (ultimately successful) to get hold of this ms. in Bekkers: see esp. p. 175 n. 42 (also Selden’s reply to this letter, below). The Vitruvius came out in 1649, and De Laet gave a copy to Selden (S 1.9 Jur. Seld.)
Selden Correspondence

voces obscuræ sunt et parum intellectæ explicare et loca aliquot depraunata restituere partim ex ?ingenio partim ex collatione Regii codicis qui in Bibliotheca publica Lutetiae situatur, qui tamen non admodum profuit cum sit recentior et omnes fere maculas retineat quibus editiones inquinatae habentur. Dum in his intellexi huius scriptoris exemplar antiquum et in quo etiam figuræ expressæ sint extare in Bibliotheca Cottoniana. Vide nunc quousque processerim audaciam. Non dubito a te petere immo et contendere ut possimus usuram habere illius codicis ad certum tempus quamuis vel breuiissimum illud determinaturi sint qui domini sunt illius Bibliothecæ. Certus sum quamuis sit difficilis sic te plurimum in hoc posse ut impetres mihi codicis illius videndi et souendi licentiam. Non te obtestabor ut id facias et procures per amorem bonarum litterarum quarum bono iuauando et promouendo te natum esse omnes seimus sed hoc nomine etiam scio te non esse rogandum nec currenti calcar addendum. Ut mea causa hoc velis oro te et obsecro et nihil intentatum neque intactum relinquas donec hoc efficias. Vale et me ama.

Leydæ XIII. Iulii MDCXLVIII.

[addressed to:] Amplissimo et celeberrimo IC. JOHANNI SELDENEO Londinum

Leiden University, Ms. Papenbroek 7 Selden to Salmasius, London, Aug. 20 1648

Amplissimo Viro, CLAUDIO SALMASIO Joannes Seldenus S.P.D.
Per incerta, quibus adeò passim distrahimur, temporum aut nescio unde accidisse videtur (& eiusmodi per plurima jam accidunt) meas sub initium Julii nostri datas ad manus tuae, Vir Amplissime, non pervenisse. Summas tibi agebant illæ gratias ob munus præstantissimum de Annis Climactericis; Opus sane quod antiquæ in universum Astrologiæ præessum est uberrimum. Ut ignoscas etiam obsecrabant, quod non tempesiæius, quantum ad editionem illam ad te allatus fuerit Vettius Valens noster. Causam iam ante retuli que inevitabilis erat. Sed spero, ita operi tuo alteri Astrologico, quod ut quantissim pretii merces avidissimæ expectamus, ex eo quamplurima etiam & de Climacteribus nonnulla subministranda fore, ut quicquid in edito locum habere potuisset ulla, etiam in hoc acmodum satis potuerit sortiri. Quod ad Talmudis Hierosolymitani in bibliotheca Leydensi exemplar attinet; immame quantum angor animi cruciorque (quod & in illis significavi) quod aut a te aut ab Viro eximio multisque mihi nominibus colendo Constantino L’Empereur credi videretur ea de re me ante certiorem factum & iam velut oscitanter immemorem importunius aut petulantius, ne dicam impudentiüs molestiam

---

662 Cotton MS. Cleopatra D.I. See Tite, Early Records of Sir Robert Cotton’s Library p. 214 for full account of this transaction.
663 My transcription from photo of original. Published Burman. Sylloge Epistolæarum, II Ep. CCLXII, pp 619-20. This is a reply to Salmasius’ of July 13 above.
664 Selden’s copy is 8° S 18 Art.Seld.
665 Burman prints “admodum”, which is surely what Selden intended.
tantis viris denuò facesisset. Eiusmodi quid meum non est. Esse nequirit. Deum
etestor, nunquam anteà quidquam ea de re ad me relatum, licet aliquot\(^666\)
/verso/ ab viris nonnullis Leidam heic abiturientibus id sollicitius sed frustrà,
aliterque etiam poposcissem. Sed jam abundè mihi & primò\(^667\) satisfactum est.
Et maximas vestrîm utrique eò nomine gratias ago. Impensè autem doleo
chiragram adeo infestasse dextram illam cui tantum quotquot literis nomina
dedimus, debemus, in diesque magis magisque bono nostro incomparabili
aderamur\(^668\). Deus faxit ut animo revertendi abacta caveat, & Salus ipsa nobis
te salvum præstet. De Vitruvij exemplari illo ante mensem aut circiter rogatus
eram heic ab viro Cl. Joanne Morrisio nomine V. Cl. Joannis de Laet, cui
libentissimè illud communicassem ipse si tunc ominò potuissem. Post
acceptas jam de eo tuas aliquandù de eo ullo modo adquirendo (etiamsi solus
ipse uti heic voluíssem) desperabam. Sed tandem haud exigua sanè cum
difficultate. nec tamen sine nobilissimi bibliothecâ illius domini\(^669\) indultu
pronissimo, nactus sum. Et ne quid quod conatibus vestris ibi praèclaris
conducere omnìnò possit in libraria apud nos supplectili segnîtè delitesceret,
cum his transmittitur; fidejussore me, tempestivè restituendum. Vetus quidem
est exemplar sed figuris caret. Maximè autem gratulor operam tuam ita editioni
adhiberi, cum architectum illum, maximorum virorum curà dignissimum, etiam
iam olim summo studiosorum commodo in Pliniolis tuis toties ac feliciter, ut
soles, refeceris. Vale Nobilissimè Vir & amicitia tua me adeò beatum indulgenter
sustine.

Londini Augusti XX. MDCXLVIII.
[a addressed:] Amplissimo Viro CLAUDIO SALMASIO Leidam.

Selden supra 108 ff. 159F-V, Thomas Bangius to Selden, Copenhagen Sept. 1,
1648
Viro incomparabili JOANNI SELDENO S.P.D.

Nihil mihi optatius præclarorum & eruditorum virorum amicitâ accidere
potest. Hâc subditò literarum fomite non minus incalèscit, quàm eà
necessitudine, quam parit mutuus congressus, alitque longa consuetudo. Dum
enim videre et aspici, dum prendere ac prendi negatum est; nostra, qui Literas
amamus, quiue Literatos aëstimas, mutuûs literarum alloquis, desideria
lenîmus. Dabis igitur veniam. Vir Summe, quod ego exterus, & nullà aut
consuetudine aut necessitudine tibi cognitus, auspicialibus hisce literis te
compelle, isque legendis tempora tua morer. Tantò autem facilius te id
facturum plurimum confido,nquanto magis Te veneror, quânto lubentius Te in
scriptis intueor, & majus illis pretium statuo. Quoties igitur eximiae tuæ

---

\(^{666}\) Burman reads, properly, “aliquoties”, perhaps cut off at the end of the line in my copy.
\(^{667}\) Burman reads, absurdly, “de primo”.
\(^{668}\) “admiramus”, inepte, Burman.
\(^{669}\) Sir Thomas Cotton: see Salmasius’ letter preceding and also Selden’s letter to Golius of Jan
26, 1651.
eruditionis, raræ Linguarum Orientalium peritiæ, indeque præclare tui nominis etiam apud nos diditæ in mentem venit: toties tot virtutibus debitæ literarìæ εἰπροσηγορίας cogitatio animum subit. Hoc animi mei propositum præsens meliorum Literarum Studiosus valde confirmavit. Qui licet natione vestras sit; mansione tamen & liberalium studiorum tacitatione hactenus noster fuit. Solum mutant celsæ animæ, forisque clarorum virorum contubernium quæsitum eunt, [f. 159v] turpe ducentes unius auræ suctu victitare. Diua quippe SOPHIA uni orbis oræ velut ergastulo se non emancipat. Libera est, & ad libertatem natis ingeniiis reconditos Musarum thesauros in peregrino solo vestigantibus prona obviam it, quò usque tandem terrarum in meliori orbe concesserint. Nunc verò Patriæ prodesse studens domitionem parat; in primis autem ad Te velut certum virtutis, eruditionis atque eruditorum asylum se recipit. Quod si igitur, me interprete, præsentem juvenem tuo favore dignum existimaveris: tam favorabilis erga ignotum pro xenetam beneficii, præero, haut Te poenitebit, illudque pro re nata qovvis vicissim gratitudinis genere demereri conabor. Ad extremum, qvid nunc literato orbi parturias, qvis vestrarum rerum status nisi grave tibi acciderit, scire aveo. Turbulentiorem hactenus fuisset, qvām qvivis bonus vellet, magnopere dolemus, & Deum ter Opt. ter Max. veneramur, velit benignè efficere, ut aurea Pax tot votis, tot suspiris, imò tot lacrymis expetita non modo inclitæ nationi Anglicanæ, sed toti orbi redonetur. In illustræ mortem immortalis signum scripto de JURE NATURALI & GENTIUM juxta disciplinam Ebræorum intimas LIBRUM DE NOE ET ARCA pag. VI nec non de Synedrio Magno pag. 135, quorum magnò teneor desideriò. Nonnullas meas nugas muneri mitto, 4tam Sc. 5. 6. 7 Exercit. Liter. Ant. qvas paupertini ingenii lacinias ut æqvi bonique consulas, etiam atque etiam rogaris. Si per graves Reip. & studiorum occupationes tibi liceat respondere, litteras tuas tutò ac fideliter ad me perferendas curabit, qui meas exhibit, RICHARDUS TATIUS.

Vale, vir amplissime, & publicò Christiani orbis bonò ut diutissimè flore, ita felicissimè vive. Kal. Septemb. 1648

Hauniæ scrisit Tuarum Virt. Cultor
Thomas Jo. Bangius

[addressed:] Viro Incomparabili JOANNI SELDENO
J. U. Doctori celeberrimo, Cum Donis
Lond. Consiliario Amplissimo, Philologo Summo, Domino plurimum honorando

Langbaine to Selden, Queen’s Sept. 12, 1648

---

670 sic.
671 Do these include Thomas Bang, *Exercitatio glottologica quæ pentas problematum ... proponitur* [Hafniae, 1634, 4Æ W 4(3) Art.Seld.]? With his letter of 1652 (below) he sends “nugas quasdam meas de Schematismo Ægyptiaco”.

201
Selden Correspondence

(from BQR VII. 1933 pp. 174-5 [ed. Chapman from original in Cowper library])
To his most honored friend Mr Selden these
Most honored Sr
This morning Doctor Mansill Principall of Jesus Coll: came and shewed me a Catalogue of those two boxes of books which they received last week from Sr Hen: Herbert, as the legacy from my Lord of Cherbery. They did expect much more, my Lord in his life time hавeing several times professed his intention to bequeath his whole library to them: the Doctor desired me to present his service to you, and if it lay in your way, to befriend them in this case\(^{672}\); to that purpose he intends to cause a friend to wait upon you with a transcript of the catalogue. Mr Rous (and that is my neerer care) puts in to for the pub\(b\)lique Library, that my Lord in the presence of witnesse did promise to leave to the University such books out of his library as are [were erased] not extant in the publick, & in this wee desire your advice (if there be any hopes of doeing good upon it [by erased] what addressse wee should make to the Executors\(^{673}\).

Since my returne hitherto not many dayes are past, some of wch I have bestowed in the enquiry after Vitruvius MS. but cannot meet with any here. Mr. Robinson the s[tr]ationer told me when I was last in London that Mr Morris of Thistleworth was speaking to him something about the same Author to the same purpose as yr self to me, that he had recived letters out of Holland desireing his assistance if he had any thing to contribute to their new intende edition, particularly that he enquired, as to that purpose, after Camillus upon Vitruvius. I presently conjectured that there might me (sic) a mistake either in his memory, or the name, & that it might be that little piece of Baldus, wch he entitles, Scamilli impares Vitruviani, printed at Augsburg 1612, & I think ordinarily sold with his De Verborum Vitruvianorum significatione, printed the same yeere.

After you had made me partaker of the ingenious conjecture about that laconick decree against Timotheus Milesius mention’d in Boethius\(^{674}\), & that possibly it might be the Authors mistake, affirming ρ to be used in the Lacedemonian language for ζ, occasion’d from the nere affinity of those letters, I received from my Lord Primat the next day a sheet transcribed for him out of the K. of France his library, under the title of Ignatius, στιχοί εἰς ’Αδαμ, in wch I observed the the (sic) σ final to be very often scarce distinguishable from the ρ & that seem’d to make much for the firming of yr conjecture. I left it wh Mr Robinson to be delivered to you wth this present, & I have since observed no lesse in several transcripts of my owne. Yet I can [dare erased] not wthout some reluctance subscribe to the maine conclusion, & I crave leave to observe to that

\(^{672}\) Selden acted: see his letter to Henry Herbert of Nov. 1, 1648.

\(^{673}\) One of whom was Selden, although Langbaine seems not to know this.

\(^{674}\) On this see Toomer, John Selden p. 748.

202
purpose a place out of Eustathius in Iliad am pag 86 edit: Basil. & that out of Herodian. ὅτι τέτρεπται τὸ μάρτυρες ἀπὸ τῆς μάρτυς εὐθείας, ἣν ἡ Αἰολέων διάλεκτος διὰ τοῦ ρ̂ προφέρει, ἐκεῖνοι γὰρ φησὶ τὸ σ’ εἰς ρ̂’ μεταβάλλονς, τὸ οὖτος, οὖτος λέγοντες καὶ τὸ ἤππος, ἤππορ, εἰς ὁ ζητητέον χρῆσιν καὶ ἐν τοῖς Ἰαμβλίχου εἰς τὸ κατὸ Πυθεογέραν, &c. Now that the decree in Boethius is conceived in the Ἀἰολικὸς dialect I take to be out of question. But for the (sic) that further affirm’d the use of the like permutation in lamblychus, I find not yet any such thing in him as he is now published by Arcerius, & therfore suppose Herodian either ref’d to some work of his not yet extant, some of those fewer perhaps with Curtesius, in his epile prefixed to Hierocles εἰς χρυσᾶ ἔπη, affirms to be in Rupificaldus his library. Or rather I conceive, that where the ρ was anciently the latter scribes have substituted the σ as who wold not at first sight if he met with ἤππορ, take upon him to read ἤππος &c tho that were the Laconick old reading? & that it was so I am further confirm’d because (if the time wold permit) I could produce several other words out of Hesychius, where ρ is put for the σ: Scaliger observed πέλανορ & I adde Ἀκκορ ὀσκος Λάκωνες. (τερ σου, but this is the Cretan dialect) τίρ, τίς Λάκωνες, &c. I am straitened in time & therefore forced to conclude abruptly, as much to your ease as my owne, for it were inexcusable in me to trouble you with these trifles, but that I presume upon yr candor. Mr Pocock who is just now come to me, desires that I wold present his service to you together with that of Q. Coll: Sept: 12

1648

Yr most hum

servt Gera [torn]

Langbaine

Selden supra 108 f. 219 Jacobus Lydios to Selden, Dordrecht, Oct. 20, 1648

Clarissime Domine, Cùm nùper cúm Nobili ac Reverendo viro D. Hierotheo Abbatio, Archimandrita Cephaloniensi mihi sermo esset et gratam tūi memoriam refricarem, petijt ũt vel paucissimis verbis causam ejús Tíbi commendarem, et hoc pacto aditum ad Te patefacerem. Etsi ergo commendatitijs non egeret, utpote múltorum Illústriúm Virorum studio, benevolentiā atque elogijhs haud tralatiē celebritús: attamen cúmVir Reverendús id iterum atque iterum à me postularet, nec volúi nec potúi id quidquid est officij ei denegare. Si forte animúm subeat cogitare, Nesciebam me ĥúic esse tam familiarem ũt horas gravissimis negotijs destinatas sūâ júxta atque alteriús interpellatone infestare ac tantum non suffúrari non vereatūr; habes confitentem réum, attamen pelllectum illice húmanitate túa summa erga peregrinos, quàm ipse ante triennium, Londini, cum Illústriss. Ordinum Generalium foederatorum nostrarum Provinciarum Legatis essem à Sacris, súm expertús. Et fortassís post hac interdum de Philologicis nonnullús Te compellare per litteras aúdebo. Nam núperrime Uxor Hebræa me adeò cepít et (ũt ille aít) fixit cúpidinis visco, ũt à scriptís ac commentionibús Túis vix quëam avelli, et
Selden Correspondence


Virtutum ac litterarum Tuarum cúltor súmmus
Jac. Lydus

[addressed:] Nobilissimo Spectatissimo Consultissimo Consultissimoque Domino D. Johanni Seldenó Londin

Selden supra 108 f. 220 Thomas Isham675 to Selden, n.pl. n.d.
Literatissimo, inclytissimóque huius Insulæ ornamento Johanni Seldenó, iuris peritissimo, suóque Mæceni longè optimo.
Mæcenas colendissime. ἐυδαιμονεῖν.
Noua rogare videtur beneficia qui grato cum animal vetera memorat. Tuum in me haec tumus (quamuis indignum) amorem sæpè sum expertus: tanta in me contulisti munera, vt par pari referre nequaquam possim; cum inter scopulos deuiarem, rectam mihi ostendisti viam, cum in via aferem, portum monstrásti; laborantem quæse ne desperas ratem, sed pergas, vt quem ostendisti, dones portum, concedásque vt quam ambo, tuo auxilio breui potiar Academiá

Oferret regi cum pauper rusticus vndam
Non dedignatus, munera parua, fuit.
Tu, bone Mæcenas, mihi rege benignior isto,
Non possum merits reddere digna tuís.
Verba do pro tantis donis, ergò haud peto laudem
Sed veniam, quoniam sunt data verba tibi.
Ne tamèn hec credas fallacia, subdola, verba,
In verbis animum sponte roguebant habes.
Quóque prior regi donabat, do tibi, lymphas:
Haustas e liquido fonte Heliconis aquas:
Has ne despicias; tenuem licet aspice Musam,
Sic regi similis, rex, bonus, āequus eris.

Ταῦς Χάρις σήσιν χάριν ἵσην ἀνταποδοῦναι
οὐκ ἔστιν, παντὸς μείζονές ἐσιν λόγον.
Πρὸς θαλερός Μουσῶν πρῶτος λειμώνας ἐπέμψας,
Εὐπίδα καὶ πρῶτος δῶκας ἀμείνον ἔχειν.
Οὕποτε τῇ λήθῃ τάς σου χάριτας παραδώσω,
Ἄτει ἕ μνήμη ἐμπεδὸς ἔσται ἐμοί.
Ἄλλα τελείωσον, δέομαι, τέον ἔργον, ἄγανην
Δοὺς τὴν ἀκρόπολιν τὴν Ἀκαδημιαίκην.

675 A Thomas Isham "minister of Barby in Northamptonsh." of about the right date, is mentioned by Wood, Ath. Ox. iv 654.
Selden Correspondence

Tui fauris studiosissimus
Thomas Isham

BL Add. 32093 f. 266 Edward Reynolds, Vicechancellor of Oxford\textsuperscript{676}, to Selden, Oxford Oct. 23, 1648\textsuperscript{677}
Honored Sr.

I take the boldnes, in regard of ye relation wherein you stand to this university (in the service whereof, by order of the Ho\textsuperscript{ble} Houses of Parliamint I am imploymed) to become an humble suitor unto you, in a businesse wherein the interest of this University is much concerned. It pleased King James for the better encouragement of Learning in this place, to annex unto the proffessors place of Law, & unto ye Lady Margarets Lecture, some prebends. To ye Law place, Skipton in Oxfordshire, belonging to the Church of Sarum: to the other, one in the Church of Worcester, w\textsuperscript{ch} places they have hitherto enjoyed. My humble Suite is, that you, who are the Honor of this nation for Learning, will be pleased to be the patrone for this Seminary of Learning, & when you shall finde it needfull & seasinable, to move that ho\textsuperscript{ble} House wherein you sitt, that these Salaries may be continued. I should make the like humble request in the behalfe of Christ Church, if I thought that Ample foundation could stand in need of any mediation of mine either w\textsuperscript{th} you or them. I shall not give you any more trouble, save onely to tell you how greatly this favor will oblige not onely the whole university, but in speciall manner

Oxоn. Octob. 23 
Sr Yo\textsuperscript{r} very humble servant
1648. 
Ed: Reynolds vicecan:
[addressed:] for his most Honored ffireind John Selden Esqre. these [seal]

Selden supra 108 ff. 118-119
Langbaine to Selden, Queen’s College, October 30, 1648\textsuperscript{678}
Sr
I am desired by the Delegacy of this place to give you notice that as soone as a Convocation can be called (perhaps to morrow) it is intended to send lettres from the University either to both Houses, or to the Speakers, with others to the Oxford Committee and particularly to your self; to entreat that some provision may be inserted in the Ordinance now a passing concerning Deans and Chapters, wherby the right of the Universitie to such prebends as have been annexed by ancient grants to the professors & places may be conserved.
Of this kinde are

\textsuperscript{676} For the subject of this letter see Langbaine’s below of Oct. 30.
\textsuperscript{677} Printed Opera I. I.xxxviii-ix (q.v. for another letter from Reynolds and others (Nov. 7, 1648).
\textsuperscript{678} Printed by Hearne, Lelandi Collectanea V pp. 284-6, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 17. (Smith’s copy, presumably from this ms.)
Selden Correspondence

1. A prebend in Christ-Church Oxon annexed to the Regius Professor in divinity: by King James. 26th Augusti a°. regni 3tio.
2. A lay-prebend at Shipton gelonging to the Church of Sarum, annexed to the Professor of Civill Law by K. James. 20th Martii. 15tio. Jacobi.
3. A prebend in the Church of Worcester annexed to the Lady Margaret Lecture by King Charles. 5th Julii. a° regni 3tio.

The Originalls of these Grants under the Broad Seales of King James & King Charles are by this Bearer M\Asian\015f Blagrave to be brought to you; which it was thought fitt to dispatch before hand, not knowing how /118v/ soone their may be use of them.

Besides these latter augmentations made to the Professors, their ancient salary of 40\Asian\015li. per annum, was at first charged upon the D. and Chapter of Westminster but afterwards, William Benson Deane & the Chapter of Westminster by their deed dat 24th Julii a°. regni Hen: 8vi. 38° made over to the King lands of the sayd Church to the yearly value of 400\Asian\015li. on condition the King should free them the Deane & Chapter from the perpetuall maintenance of ten Lectures (viz five in Oxon, & five in Cambridge) one of Divinity, Civill Law, Physick, Hebrew, & Greek in each University. This the King did in this Uni\Asian\015tie by chargeing the Deane and Chapter of Christ-Church in Oxford of his last foundation, with the payment of those yearly salaries to the Professors.

This Uni\Asian\015tie have right to present to a chantry in the free Chappell at Windsor. M\Asian\015f Twyne relates\Asian\015em that when the Deane & Chapter of Windsore refused to admitt the Uni\Asian\015ties Clerk Christopher Yonge, upon a tryall therupon had 1568. (wch must be about 10\Asian\015mo. Elizabethæ) judgem\Asian\015t was given for the University.

I have not yet seen any records of that judgem\Asian\015t; but if it be thought fitt not to continue that title to the Uni\Asian\015tie, yet some allowance may be made for it by co\Asian\015mutation, to the maintenance of an Actuary to be perpetually employed to transcribe such rarities for the use of the Library, wherof wee cannot obtaine the originalls. but this is only my privat fancy, & stole upon me unawares.

I neither dare nor need to advise any thing about the manner of passing the salvo in the Ordinance. Whether with speciall mention of all the particulars: &c. then I feare whether somewhat may not be omitted, that may /119r/ concerne either the Uni\Asian\015tie or particular Colleges. Though at present I remember no more.

While I am a writing I received a note from some of the new prebends of Christ-Church desireing that you wold please to procure that there may be a

206
speciall reservation for the Lands &c of that Church in the Ordinance, they intend to make a particular application to you for that House, but by reasons of their Deans absence (whom they expect this night) they cannot yet conveniently doe it.

I did observe upon the perusall of our ordinary gazets about a fortnight since, that there was some controversy betwixt my Lord of Cherberry’s yonger sonne, & Mr Whitakers the Stationer about the right of imprinting my Lords history of Hen: 8th: & that it was refer’d by the Lords to the lord North, to determine. Truly Sr I see not but that the Uni\(\text{lie}\) may put in a clayme, & perhaps the best: my lord Cherberry in his life time haveing left the most corrected copy to the Uni\(\text{lie}\) Library, where it yet remains: when I say most corrected I have this inducem\(\text{t}\) to persuade me: he left it to be kept under lock & key. & Mr Whitaker has since employed his sonne in Law Mr Bowman a stationer of this towne to procure some collation or transcript to be made out of our copy. I mean some part of it.

I am not to mingle my privat relations with the businesse of the publick, otherwise (if the time wold permitt) I should presume to say somewhat more then barely to thank you for your many kind remembrances, and desires to continue in your good graces, and begge that honor from you that you wold employ in any services

Queens Coll:    Yr most addicted
October 30. 1648         Gerard Langbaine

From Selden to Sir Henry Herbert, Nov. 1, 1648
[from Epistolary Curiosities: Series the First; consisting of Unpublished Letters Of the Seventeenth Century, Illustrative of the Herbert Family ... edited by Rebecca Warner. London, 1818.\(^\text{681}\), pp. 39-40]

NOBLE SIR,—THIS Gentleman, Mr. Williams, comes from Dr. Maunsell, head of Jesus college in Oxford, about the legacy of books made to them by my Lord of Cherbury. I presume he will take just care of the safe delivering of them, if he shall receive them from your hand, which I desire he may, together with the catalogue, to take a copy of it, and return it again.

Sir, I ever am, your most affectionate and humble servant,

---

\(^{679}\) Dudley, 3\textsuperscript{rd} Baron North (DNB), grandfather of Roger the writer of Lives of the Norths, and brother of Selden’s friend Gilbert.

\(^{680}\) \textit{sic}.

\(^{681}\) Copy seen: BL 1086.g.29. The letter is reprinted by Lee, \textit{The Autobiography of Edward, Lord Herbert of Cherbury}, New York, 1886, pp. 296-7. Although Lee gives no source, his transcript seems to be independent of Warner’s. This is Selden’s response to an appeal from Francis Mansell (Langbaine’s letter of Oct. 30, above).

\(^{682}\) “Chaunsell” Warner. The undoubtedly correct reading is Lee’s.

\(^{683}\) “Lord Herbert of Chirbury” Lee. See ODNB: Selden was one of his executors, and his Latin and Greek books are now at Jesus.

\(^{684}\) “delivery” Lee
Selden Correspondence

J. SELDEN

Nov. 1, 1648.  White Friars

University of Oxford to Selden, Nov. 1, 1648
[from Wilkins, Vita Authoris, OO I.1 p. xliii]

Vir clarissime,
Dabis veniam importunitati nostrae quod te summa gentis negotia tractantem
interpellemus, quod ultro currentem & reipublicae literariae sedulo invigilantem
votis nostris porro urgenus. In eo certe nominis & famae loco constitutus es,
ut tibi nihil non debere gestiat, quicquid est ubique literatorum; adeoque liceat
literas hasce officii saltem nostri ac debiti tesseras & argumenta apud te
reponere, quippe cui haec aetas nostra detulit perpetuos fasces & literarum
principatum. Aequum foret, ut pluribus grati agnosceremus promptitudinem
tuam, quod vota nostra tardiora praevenis, quod privilegia nostra tuenda in te
suscipis, quod proxenetam & procuratorem nostrum tam facilis audis, & rebus
literarum gentisque togatae ubique aassis. Sed in hisce angustiis temporis ac
rerum constitutis, non licet recensere, quas tibi gratias debemus & meditamur.
Illud potius seposuimus limatius posthac (ut par est tanto μονσηγήτη)
praestandum. In praesentiarum obnixe rogamus quod facis ut facias; quantum
licet & fas est, ut tu gentis academicae tribunus legi rogandae intercedes, atque
a summno senatu (cujus ipse pars tanta audis) nomine nostro impetres, ut
stipendia ista quae contra barbariem & ignorantisam indulsit proavorum pietas
nobis perpetuo numerentur, atque pie prospiciatur parti academicae in censu
illo capitolari (ut loquuntur) ne theologia & jurisprudentia, ne gens Hebraea &
Graeca, ne sacrae & humaniores literae (qua hinc aluntur) inopes marcescant
& solum vertere cogantur. Ita a te jam vivent literae, per quas tu semper
victurus; ita literatos universim demereberis, & praecipue

Dat’ e domo nostra con-
vocationis Kal. Nov.
MDCXLVIII.

Tibi devotissimum
Academiam Oxoniensem.

University of Oxford to Selden, undated, but from approximately the same time
as preceding and following letters
[from Wilkins, Vita Authoris, OO I.1 p. xliii]

In hoc ferali rerum squallore, hac inauspicatae fabulae ad tristissimum
exitum festinatione, Apolline, eheu, deportato, & moestissimo, oracula non ex
tripode fundente, sed ex hypogaeo, Musisque nunc ipsis sordidatis, & hoc unum
contendentibus, ut non sine pompa & ritibus cadaver luctuosissimum efferatur,
elegis in γοος mutatis, & in boatus threnodiis, gestit afflictissima mater, &
hoc quasi ultimo conatu concertat, salutare tribunum suum, ipsamque dum
agit animam in sinum tuum effundere, nunciatura paucis, quam te lubens
agnoscat conquassatissimae rei literariae quaedam non pessima ominantem,
Selden Correspondence

adversantibus ventis ἀντοφθολμοῦντα, fugientium Musarum & Gratiarum statorem, ad adyta arasque nostras, quibus exceedere confertim properant, redire placide jubentem, unicum demum inter tot noctuas halcyonem.

Noluit tumulo attonita vel atrox statui: Noluit bonitas tuae aut inscia deferri, aut ingrata: Noluit comitiam, quo decumbit, morbum lethargia cumuliari, suisque maturius pavoribus aut socordia, quam hostium iris occidisse: Noluit solicitudinem aut peritiam tuam experiri toties, nunquam interpellasse: Noluit desperassimam valetudinem medicinae praeripere, quam Deus & φύσεος \textsuperscript{685} ἱητραί, te adstante & salvere jubente, adhuc denuo (non diffidimus) instaurati sunt

Clienti simul ac matri tuae
Academiae Oxoniensi.

Edward Reynolds (Vicechancellor of Oxford) and other members of Christ Church to Selden, Nov. 7, 1648
[from Wilkins, Vita Authoris, \textit{OO} I.1 p. xxxix]

Sir,

When we consider the relation you bear in the honourable house of Commons unto this university, and the singular eminency of your own learning, whereof therefore you cannot but be a patron and protector, We have taken the boldness to put this ample foundation of Christ-Church under your wing for shelter, beseeching you to improve your interest for the preserving thereof (in regard to the wide difference between it and other cathedrals) from the danger which general words, without some effectual and full exception, may expose it unto. We have to that purpose sent up the charters, and given instructions to some of our members to wait upon you with them. Sir, the favour you shall herein do to learning, and to one of the most famous houses thereof in christendom, we shall record in our hearts, and transmit the memory thereof unto posterity, unto whom this will add one eminent degree of obligation to all thoise others, which your incomparable labours have laid on this, and on future ages. So fearing to give you any further trouble, we remain,

Sir,

Christ-Church
Nov. 7, 1648

Your humble servants
Ed. Reynoldes, Jo. Mylles, Christopher Rogers, Henry Cornish, Jo. Wall, Ralph Button.

To our most honoured friend John Selden, Esq: one of the members of the honourable house of Commons.

These present.

Selden supra 108 f. 46 Salmusius to Selden, Leiden, ?Nov. 11, 1648

\textsuperscript{685} \textit{sic}

209
Selden Correspondence

Amplissimo viro JOHANNI SELDENO Cl. Salmasius S. P.

[addressed to:] Amplissimo viro JOHANNI SELDENO IC. celeberrimo Londinum

Selden supra 108 f. 15 Langbaine to Selden, Queen’s, Oxford, Nov. 14, 1648
Sr
That trouble which I putt you to by my last must be putt upon the Universities score: and for this present, this poore Coll: joynes with mee 688, either as suppliants, to beg my pardon, or associates to share in the guilt of this presumption.

Thus it stands with us, by the mercy’s of God, and the mediation of our friends (your self I meane, though others have had some other good ?Genij) and the speciall favour of our Visitors. our Colledge Eagles 689 have hithertowards

686 This did not in fact appear until 1652: A 2.3 Th.Seld.
687 The Countess of Kent. Her posthumously published A Choice Manuall, or rare and select Secrets in Physick and Chirurgery includes several remedies for the Gout, e.g. (2nd ed., 1655) p. 43.
688 In the subsequent letter of the same date.
689 Cf. the ref. to “Aquila” in the following letter.
bene untouch’d by the thunderbolt of this visitation: and wee well hoped that among so many trophies erected to the justice of the reformacion, in other Colledges, they wold have lett this little one stand as the monument of their mercy.

Inducements to move them wee had these, that wee had none but peacable & civill men, of eminent parts for learning, & inoffensive conversation. This is not denied, & therefore (wch I mention with a great deale of hope for the future as well as thanks for their former favour) the Visitors, though some of our fellows answers (wch yet were no denyalls of the power of parliament, nor by them intended for non-submissions, & which if there be locus gratiae after a sentence passed upon them as non-submissions, they wold be ready so to expound as wold give satisfaction) were return’d by your committee as guilty of contempt, yet have not thought fitt to make use of their power in that kind, but doe judge the persons therin concerned, by reason of the good testimony or knowledge they have of them otherways, fitt to be continued in their places. And therefore they have proceeded with us in a more gentle manner. they have nulled an election which wee [15v] made in february last, and have proceeded to nominate other persons to us in their rooms.

To excuse (for wee dare not defend) that election, wee say thus that wee conceive the prohibition of the House of Commons of July 2d 1646 (which forbid admittance into any office or place of preferment un[ti]l the pleasure of the Parliament were made knowne therin) to be expired before that Our Election in february last.
1. Because the pleasure of the parliament made knowne in the severall ordinances for Visitation of the Universitie did not at all lay any such restriction upon us: nor did the Commission to the Visitors authorize them to enquire or their instructions at all touch upon elections. And this alone in the opinion of our best Civilians was thought sufficient in Law for our excuse.
2. Wee observed that prohibition to be generall as well to the Universitie as Colleges, yet were the elections of the proctors, & others in the Universitie tacitly acknowledged, both by the Visitors & parliament, they being still cited & appearing under those titles.
3. Wee took it to be out of doubt after wee saw the parliament had made an ordinance, about a yeer agoe (not forbiding elections) by which upon penaltie of 5li, if complained of, no delinquent shall have a vote in elections to be made.

All this wee only urge in excuse for against the power wee will not plead. They have nulled the election & we cannot help it, but wee desire the persons (if upon examination they shall find them such) who are every way statutable & wee hope no way obnoxious, may not therfore be passed by & in their [16v] rooms others putt upon us. Who are no way answerable to our statutes, as to omit the other relations of Countrey, Arts, & that after they have finished their solemnne readings in the University (that is done in the first yeere of their
Regency) to these as fellowes doe the Scholars of the House, who are all
Bachelors of Arts for three yeers togethers, every meale at table upon their knees
render an account of their studyes and goe through the whole course of the
sciences in that time, with whom the fellowes dispute as they see cause. Now it
has pleased the Visitors (upon misinformation, as wee beleive) to elect into
some voyd fellowships (as they say) in our Coll: some yonge Bachelors of Arts. A
thing not to be presidented in this place, & wch if wee cannot prevent, will bring
with it a totall subversion of our discipline. All our fellowes by courses undergo
weekly exercises in divinity, disputations, sermons: &c. for wch wee think these
yong men improper, I dare add, insufficient. Those scholars who are to come
upon their knees before them, & to render to them, are both of longer standing
by three or fower yeers in the Universitie, and equally exceed them in
proficiency.

This probably had not happen’d, if the Vice-Chancellor & Mr Milles had
bene there at the time when our House was under the censure: and wee find
that Mr Wilkinson & Mr Cheynell had in this, as other things, the maine
stroke. Wee hope, as wee shall represent the cause here, so if you wold please
but to putt in a word to them there (I meane those two last named) that our
businesse may be reviewed & that they wold have some consideracion to our
statutes as they have had in other places, at New Coll: at Merton Coll: &c: wee
should not doubt but to give & receive satisfaction. Wee know how much more
of their interest lyes at stake, & that they justly look upon you as the most able
and willing to redeem it. ?Surely they will not deny so litle a courtesy to him
from whom they expect so much: methinks our mother University looks like old
Niobe, & pleads to you for this poore Coll: her least & last daughter

Unam minimamque relictam

De multis minimam posco mihi, dixit, et unam,
S’t Be it your glory to preserve her; it will be not unworthy of you, and wee hope
not, hard for you. By it you shall oblige all that is nere or deare to y’ honors in
all observance

Q. C. November 14 1648
Gerard Langbaine
[addressed to:]
To the ?worshipfull his most honored friend John Selden Esquier these

Selden supra 108 f. 161 Provost and Scholars of Queen’s College, Oxford, to
Selden, Nov. 14, 1648

EYΔΛΙΜΟΝΕΙΝ
Inviti facimus, ó stupendum literarum decus, quod arduis Regni negotiis (qua
Te carere non possunt) immerso novas tibi hac interpellatione nostrâ molestias
trtatum immus. Id quod â nobis apud tantum virum districtius excusandum

690 Cf. preceding letter from Langbane of same date.
691 sic: ?tractatum; ?tractum
foret, nisi et talem cogitaremus; nisi vereremur scilicet, ne, dum Selden Maximo consultum cupimus, Humanissimi, haud ita memores videamur. Vivunt, illustrissime Heros, viventque (dum literis vel nomen suum, nemum honos, constiterit) præclara illa tua in omnes, quotquot uspiam sumus Μονοκλων θεράποντες, officia. Sed hæc seris Annalibus pro merito (si pote) prædicanda missa facere Pudor tuus iubet, stupor noster cogit. Ne amplius tibi in morâ simus, trepidam habes ad Te, tanquam ad unicum in extremis sui perfugium, Collegii Reginæ advolantem Aquilam, mox (eheu!) nisi secundum Deum mature succurras Ipse, deplumandam. Eò scilicet reducti sumus famelici literarum et Tui Cultores, ut post tot et tanta κακοὶ δημοσίου nobis illata vulnera longè gravius cervicibus nostris etiamnum impendeat. Priuilegia quæ musis nostris à primis iam inde incunabulis ad hanc ætatem (quasi capularem) sarta tecta manserum in summum discrimin nunc demum pertrahuntur: et refractis discipline repagulis, quà suus literis honos qualiscunque, sua apud nos literatis hactenus reverentia stetit, nisi monstrum hoc quod iam primulum lacertos movere incipit Alcides noster maturè opprimas. In tuum unius sinum querelas et timores nostras deponimus; neminem mortalium agnoscentes, qui maiori aut authoritate possit aut studio velit honestam literarum causam suscipere. Fove, vir præstantissime, spem Tuorum, quæ in Te tanta sita est, quantum ipsæ literæ de optimo earum Patrono concipere possunt. Juva (et quidem iuvabìs) affictos iacentesque Clientes tuos authoritate, Consilio, gratiâ Tuâ; ut tandem aliquando extra metum molestiamque constituti, Seldenum, alterum quasi fundatorem, in Fastis nostris ab Eglisfeldo secundum collocemus. Deus Te in rei literaræ honorem et Commodum (cuì natus unicè dignosceris) quàm diutissime servet incolumem.

A.D. XIX Cal. Oratores tui officiosissimi
Decembr: Præpositus et Scholares
MDCXLIX. Collegij Reginæ in Acad. Oxon.

[addressed:] Illustriissimo Viro Joh[anni] Selden plebis literar[iæ]
Oxoniensis in supremis regni Anglicani Comitijis,
pro tempore Tribuno; Literarum verò Dictatorii Perpetuo.

Selden supra 108 f. 31 Henry Wotton to Selden, Magdalen College, Oxford, 27 Dec. 1648
Honoratissime, Clementissimeque Patrone\(^{692}\),

Ignoscas oro, quod tantis a Te beneficiis ornatus, dum Londini fui,
gratias (nihil enim magis præstare possum) quàm maximas, quàm primûm,

\(^{692}\) Does the title imply that Selden had been responsible for getting Wotton appointed one of the recently “intruded” body of Fellows (of whom Ravius was another)? Apparently not, since he announces the appointment to Selden as news.

213
quam sæpissime Tibi agi debitas, ?adhuc non retulerim: ignoscas quoque precor, quod non dubitaverim Te interpellare, cui incumbit maxima cura, non tantum litterarum, sed et ?civilis Reipublicæ, quæ Te non præsentì tantum sæculo, sed et posteris Consulem prudentissimum loquetur. Vtcūnque ἐκ δύων συνεχόμενος, potius intempestius quām ingratum apud Te munificentissimum audire mallem. Oxonium veniens, quod maximum habebam, mihi præstabat beneficium ἔπισκοποῦντες, cooptatus fui in numerum sociorum Collegii Magdalenensis: attamen maximà spe decidi: Academiam enim repetebam, ut liberius studiis vacarem: sed tanta est diversitas studendi ab ea, quam famà accepi, ut nihil supra: adeo ut, nihil habemus, quod Academiam sapit præter ampla ædificia, quæ extracta fuere à munificentissimis religionis & litterarum Patronis; quæ si diruta fuerint, quod Deus auertat, Oxonium in Oxonio requiratur. Ex quo in Collegio fui, quantum quantum temporis superest, quod non impeditur exercitiis Academicis, curæ et cultui quorundam iuuenum insumo, qui in rudimentis Philosophiæ instituendi sunt, ita ut totus sim in hisce studiis à quibus mens mea abhorret, et si unquam seuerioribus studiis fidelem nauauii operam, totum desuetudine necessariò perdetur. Præterea tam inquieti sumus, et in dies magis incerti, an res nostræ meliore erunt in loco necè ut nullus possit studiis suis fideliter animum adiungere: quare supplex peto à Te, si ulla in re me in studiis ?iam olim inceptis, fecíciter perficiendis iuuare possis, hoc digneris prodere: uel, quod mihi desideratissimum est, si ulla ratione, uel quous modo Tibi in Tuis studiis prodesse possim, oro ut exercæas: omni enim ratione contendam, ut Tui

Oxon. Ex Collegio Magd. 
Humillimus sim seruus

6. Calendras Jan. 1648

H. Wottonius

Dominus Dr Casaubonus summus meus amicus suis verbis Te saluere plurimum, iussit.

[addressed"] To the right Worshipfull and his euer honoured Freind Mr John Selden Esquire at his chamber in the White Friers, neere the Temple London. These present.

BL Add. 32093 f. 270 Sir Simonds D’Ewes to Selden, Westminster Feb. 2, 1649

Ab exegetico illo Clarissime Seldene, operâ industriaque Alexandri Noelli pridem concinnato, tantum Lexico nostro Theutônico-Latino-Ánglico duobus comprehenso Tomis accessit incrementi, vt tam insigni a tua humanitate accepto beneficio, indignum me omnino æqui æstimarent arbitri, nisi

---

693 Written in a copperplate hand, perhaps only the signature by D’Ewes himself. The letter was published by Hickes, Linguerum Vet. Septentrionalium Thesaurus Grammatico-Criticus et Archaeologicus, Oxford, 1705, Pref. p. XLIII. I have seen (but not compared) the copy in BL Harley 377 f. 156v. See further Andrew Watson, The Library of Sir Simonds D’Ewes p. 315 (M71).
Selden Correspondence

gratitudinis nostræ hoc te penes resideret testimonium: Imò vt cumulatius nos tibi devincires, vetus illud ex pergamenâ fragmentum MS. Regum Edgari et Canuti leges Anglo-Saxonicas, aliasque eodem continens idiomate, generosè nobis nec expectantibus dono 694 dedisti, vnde pars non contemnenda vigiliarum nostrarum in bonum publicum susceptorum lucem eo maturiús aspectura est, nec parum id mihi fuit volupe, quòd vir eruditione modestiâque eximius, Franciscus Junius te conatus nostros animitus probare nuper testatus sit. Inclusum hunc Tiberii Imperatoris aureum, indubìæ vetustatis Numum, non compensationis vice sed grati duntaxat animi ergo, tibi destinatum inter tua reponere dignator cimelia. Vale vir clarissime et labores in re antiquariâ nostros fovere pergas.

Visimonasterij postridie
Kalendarum Februarij
Juliani MDCXLIX

MDCXLIX.

[addressed:] Viro clarissimo Amico colendissimo Joanni Selden. Londinum

[seal]

Selden supra 109, f. 482 Edward Reynolds 695 to Selden, Oxford, March 7, 1648/9
Honored Sr. The Canons of Christ Church, being informed that the Chaire man of the comittee for Deanes & Chapters Lands does often desire to look on our charter, in order to the good of this foundation, haue directed me to present their humble service & thanks unto you for your favor to this ?ample foundation, desiring the continuance thereof & withall to intreate you when Mr. Wilkington shall understand from the Chairman the present use of our Charter, that you will be pleased to deliver it unto him for that End: & if you finde it needfull to make any further use of it, It shall at any tyme be brought unto you againe. So with my humble service I rest Sr

Oxoñ March. 7. 1648. Yo’re very humble serv’t

Ed: Reynoldes.

[addressed:] ffor the much Honored M’e John Selden Esquier these

Vice-Chancellor and Proctors of Oxford to Selden, April 6, 1649
[from Wilkins, Vita Authoris, OO I.1 pp. xliii-iv]

Illustrissime Seldene,

Quanto libentius in nominis tuo historiam (bonis omnibus amabilem nobis litterisque intime venerandam) stylus sese noster effunderet, quam nobis tibi aut precibus aut querimonii negotium facesseret! Sed is demum malis nostris quasi cumulus accessit, ut quocunque nos acrior illorum sensus

695 The intruded Vice-Chancellor.
abripiat, obluctando impares, sequamur captivi. Ad te, literarum singulare
decus, certissimum oraculum, commune perfugium, impellimus (imo sponte
nostra universi ruimus) liiterarum cultores, oppressi, inopes consilii, magis
virium tui. Scilicet navis haec literaria, variis novisque subinde procellis jam
saepius agitata, nihil ulterius mitius quam praesentissimum naufragium
minatur, nisi praesentium numen hunc decumanorum fluctuum impetum (quod
in nos, nihil minus vel cogitantes vel meritos concitarunt, qui & ipsi ut &
fortunae eorum in eodem una navigio feruntur) vel avertat vel frangat. Vinimos
loquimur oppidanos Oxonienses, non jam amplius de terminis rixantes, sed de
fundo integro litem nobis moventes, nec tam academiae privilegia quam
jugulum petentes. Libellis nemi supplicibus apud imperii ordines jam nunc
agant, vel jam superrime egerunt, ut juribus & priviligisi antiquis (quibus
hactenus stetit res academia) penitus exuitis, & nobis statim, & sibi ipsis non
ita post, miseris esse liceat & mendicis. Optamus sane & illis mentem
saniorem, & nobis dum haec redierit, invictam patientiam. Nullis injuriis
provocatos non semel neque perfunctorie oravimus, ut in pacem consentirent,
neque nobis pudendam, neque ipsis dansomam, utrisque certe opportunam. Sed
frustra fuimus. Atque hoc est, quod tibi interpellationis hujusce molestiam
peperit, nobis fiduciam. Consilio, fidei, gratiae tuae, quantum & olim & nunc
tribuit afflictissima mater academia, in obscurio non est; ut laboranti (o si non
in extremit) opportune satis succurrere possis: Id vero apud supremam numinis
majestatem precibus quam enixe contendemus; ut velis autem apud dignitatem
tuam haud itidem: Scilicet cui adeo semper religio fuerit, literis bene velle, ut
jam aliter facere non possis. Neque, si minus (in hoc transitu rerum) prudentia
tua summa, authoritas tua (qua non minor esse debuisset) valere poterit,
titulkum hunc sepulchro tuo invidebunt seri nepotes.

---si academia dextra

Defendi poterat, etiam hac defense fuisset.

Humillimi clientes tui


Ed. Reynoldes, Vicecancell’ Oxon. Joh. Maudit, Procuratores Universi-
Hieronymus Sanchius, tatis Oxon.

Selden supra 108, f. 108r Pococke to Selden, Oxford, Jan. 25, 1649/50

Much Honoured Sir,

I haue in this worke697 followed alltogether the Arabians; in
many things, I doubt, for the worse: in one especially, for which I must humbly
 crave pardon, which is the makeing bold with your name in the preface in that
manner which I have done.698 It is the only way of dedication or testifying their

---

696 sic: ?for agunt.
697 The Specimen Historiae Arabum, as is assumed by Twells, who refers to this letter (p. 148).
698 Specimen (1806 edn.) p. xv: “primas apud nostros tenet Nobilissimus et Doctissimus Vir
respects which I have observed in the Arab writers; as in particular in the
Author of Kamus, which he dedicates to the hono\textsuperscript{r} of Ismael a king of those
times. Seing I cannot, S\textsuperscript{r}, expresse my thankfull respects and engagements to
you in that manner which may be worthy of you, be pleased to accept of such
testimony as I am able to give, and at present of this.
I humbly crave leave.

Oxford Jan: 25
1649
Yo\textsuperscript{r}. humble & obliged servant
Edward Pococke

[addressed:] For the Worthy and worthily Honored, M\textsuperscript{r} John Selden,

Selden supra 108 f. 165 Isaac Gruter to Selden, The Hague, Feb. 26, 1650
Clarissimo, doctissimoque viro Joanni Selden\textsuperscript{no IC\textsuperscript{to}.}
S.P.D. Isaacus Gruterus
Vir clarissime
Dedi nuper Nobiliss. Savilio in Tacitum notas Latino pr\ælo vulgatas, quas
author anglice scriptas maxima literati orbis parte ?expulserat. Non admoui
manum exercitio meo anglicani sermonis, nisi excuss\æ, ut sic loquar,
curiositate eorum, quos melioris notae nihil in editis libris fugit, an silicet
prior aliquis hanc versionis operam occupasset. Tuli ab omnibus responsum,
nihil tale se meminisse, sed Heidelbergensibus typis in lucem exisse, interprete
Marquardo Frehero an Lingelhemio? libellus de militia Romana, distractis ita
exemplaribus ut reperiri venalia nequeant. Nunc ex Amicorum relatu habeo, te
ex lectione, quam diffusissimam scio nullisque scientiarum limitibus
circumscriptas, recordari diu notas illas latine circumferri. Dolet laborem mihi
cecidisse in irritum, imo et vanitatis damnandum; nisi forte erronea tibi ?sedet
sententia. Itaque ut penitus videam me aliosque deceptos minus attent\æ
fugitiv\æ memoria tempore ex longo fore repetendi, optem explicati\ius referri
qua istam editionem spectant, quo authore, pr\ælo, quando curata sit. Monere
enum publicum lectorem animus est, veniamque petere nihil arroganter aggresso
sed innoxie lapso. Cujus rei occasio brevi dabitur, si te desiderio nostro
obsequentem habere licuerit; ponend\æ apud eum oper\æ, qui a veri affectus
officis nihil claudi patietur, non expromendum in benevolentiam vices. Vale.
Hag\æ Comitis. 26. febr. IV. Calendas Martes. MDCL.
[addressed:] Clarissimo, Consultissimoque viro
Joanni Selden\textsuperscript{no Jurisconsulto ?dict Londinum

James Howell to Selden, n. pl. n.d.
Selden Correspondence

[This transcript from Epistolae Ho-Elianae. The Familiar Letters of James Howell ... edited ... by Joseph Jacobs. Vol. II London, 1892, p. 660 (Supplement no. XII)]

To John Selden

Sr

The principall aym of this smal present is to bring you thanks for the plesure & profit j haue receaoud from yo'^r Works wherwith you haue enrichd the whole Common Wealth of Lerning & wherein may be discoverd such a fullnes & vniuersality of knowledg that it may well be sayed Quod Seldenus nescit, nemo scit. And this was a kind of character that some of the renownedst men beyond the seas gaue of you in som discourse j mingled with them: Moreover these small peeces (wch j shalbe bold to pursoue with a visit) com to introduce mee to yo'^r knowledg not you to mine, for it were an Ignorance beyond Barbarism not to know you: May you please when (having nothing els to do) you haue cast yor eys vpon them to throw them into som corner of the lowest shelf that stands in yor library wher it wilbe an honor for them to be found herafter, & if these bee admitted j haue more to follow. So hoping that this obligation will not be held an intrusion j rest

Sr

For the most Honored

John Selden Esq'^r

this.

Yr most humble & ready servit^r

this.

[undated]

Selden supra 108 f. 23 Ravius to Selden, Amsterdam, 23 May, 1650.

Viro Amplissimo, Consultissimo, Honoratissimoque, JOHANNI SELDENO, Supremi in Anglia Consessus ab Illustriiss.Ô Oxoniensi Delegato Gravissimo Fauitori Summo Christianus Ravius Berlinas S.P.D.


699 From BL Harley 7003 f. 374. There is a copy of it by Birch in BL Add. 4161 f. 162.

Amstelodami 13/23 Maii CLII CL


[addressed to:]
Viro IOHANNI SELDENO per Angliam Consessus Illustriss. Oxoniensi DELEGATO Fauto? per Aetatem Colendo

Selden supra 108 f. 54f-v Undated poem addressed to Selden by an unnamed person who has been 'exiled' to Lincolnshire, and wants Selden's help to get a better place.

Heu qui solembam ad pura Bellositi vada
(Cælo Camœnis, & solo acceptissimo)

Studiis inhaerens, laetus ævum degere:
Lincolnenses, sub Jove irato, miser
Nunc ad paludes damnor, & stagnantibus
Immergor undis, & vaporibus nigris

Stipatus, ægrum duco tristis spiritum.
Extorris, exul, & relegatus vocer,
Quippe in remotas, atque Musis invias
Extrudor oras, queis nihil viger boni:
Nec literis, nec artibus quisquam hic locus,
Nisi rusticaneis, atque sordidissimis.
Volvisse Eoos quid mihi prodest libros?

---

700 The Hebrew press of Menasseh b. Israel.
701 The writer is Thomas Greaves, who was an Arabist, was expelled from Oxford in 1648, and retired to his rectorate of Dunsby in Lincolnshire until the Restoration. I have compared the handwriting to that of Greaves in MS. Smith 45, f. 81: typical is the capital I.
702 Oxford.
Impalluisse quid iuvar nocte, ac die,  
Arabum terendo scripta, Muhammedici  
Numerasse quamque syllabam voluminis?  
Si pæne gentes verser inter barbaras,  
Et quale Naso patiar, Euxinum ad mare,  
Inhospitali literis plagam incolens,  
  Seldene, gentis literatæ gloria,  
Tu qui Patronus Artium audis omnium,  
Et eruditis fator a coelo datus.  
Ne sint caduceæ quas Tibi supplex preces  
Effundo; Musas, si potest fieri, meas  
Benigniorem, quæso, transfer in locum,  
Et in beatis fìge tandem sedibus  
ubi dedicata literis sacraria  
Propius videre, & cultivor ingredi queam.  
  Sic Diva, sanctè quam colis, faceat Themis,  
Faveant Camœnæ, cum suo Phœbo, Tibi,  
Tuumque pectus semper, ut Templum, incolant.  

Selden supra 108 f. 210 Thomas Gilbert\textsuperscript{703} to Selden, n.pl. n.d.  
En Tibi (Seldene Clarissime) Adamum Coddam Nostratem, haud infimi  
Subsellij Scholasticum, Immo, si quid Johannis Majoris vel concedis judicio,  
vel credis fidei. Holcuti\textsuperscript{704} solum Primos deferentem, cum Occamo, quem pro  
tantā rationis optimè formataæ copiâ Tu (nec solus) adeo demiraris, de secundis  
merito contendement; Adami hujus Nomine cum per nobilem illum Thomistam  
Capreolum\textsuperscript{705} quodlibet pene folium ornantem compereram, avidus longûm  
undique quærebam, et repertum tandem (potius, quam inventum) avidius  
emebam; emptum paginâ unâ, vel alterâ (uti primum illum Adamum Costâ)  
mutilum statim comprehendi: unde autem aliàs proficiendum sperarem, quam ex  
Seldeni selectissimorum omne genus librorum copiâ ita stupenda, uti praeter  
ipsum Seldenum stupendius nihil: Dillingami tamen hac in parte apud Te  
usus operâ, nec librum Tibi suppetere; nec Authorem (quiod magis mirabár)  
nomine notum didici: Nunc itaque aliunde perfectum et operâ non pœnitendâ  
perfectum Instructissimæ Tuæ Bibliothecæ\textsuperscript{706} diutius deesse nolim; obnixe  
rogans, ut quem mutuo a Te accipere non licuit; dono Tibi offerre sic liceat  
Adamum  

Theologastro Subrustico, sed  

\textsuperscript{703} Perhaps the man Ath. Ox iv 406-9, described as (inter alia) “a good school-divine”, B.D. 1648.  
\textsuperscript{704} Robert Holcot.  
\textsuperscript{705} Johannes Capreolus, ca. 1400, author of an enormous work defending Aquinas on the “libri  
Sententiarum”; several editions in BL.  
\textsuperscript{706} The work appears not to be among Selden’s books or manuscripts in the Bodleian.
Selden Correspondence

Nominis Seldeniani Honorantissimo
Thomæ Gilberto
[addressed:] For the worthily Highly Hon’d
John Selden Esqiu, these present

Selden supra 108 ff. 234r-236r Langbaine to Selden, Queen’s, June 29, 1650
Most honored Sr
If I could have bene maister of my owne time I should have employed more of it
in your service, & given you both a fuller and speedyer account of yr letters of
the 11th present. touching the various readings of that place 1 Tim. 4.14 both
in gr printed and MS copies, of which wee have sufficient store.\textsuperscript{707}
1. As to your maine ζητοῦμεν how it is found in the Vulgar edition of Sixtus
Stus, at Rome 1590: be pleased to know that there it is (as in the following
editions of Clement Rome 1592. &c) Presbyterij.
2. All the Greek copies as well MS. as printed conspire in the same
πρεσβυτερίον.
3. For printed copies I have consulted these ensuinge
locus et tempus editionis

<table>
<thead>
<tr>
<th>Location</th>
<th>Date</th>
<th>Edition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nuremberg</td>
<td>a\textsuperscript{5}</td>
<td>MCCCCLXXV in f\textsuperscript{6} presbyterij</td>
</tr>
<tr>
<td>Venet</td>
<td>1492</td>
<td>presbyterij</td>
</tr>
<tr>
<td>Complutens</td>
<td>1514 Gr. Lat: f\textsuperscript{6}</td>
<td>presbyterij</td>
</tr>
<tr>
<td>Antwerp</td>
<td>1534</td>
<td>p\textsuperscript{6} presbyterij</td>
</tr>
<tr>
<td>London</td>
<td>1540 4\textdegree</td>
<td>No: Test: per Galterum Delænum Regiae Majestatis</td>
</tr>
<tr>
<td>Anglicanæ Bibliocupum</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ne neglexeris quod in te est donum, quod datum est tibi per prophetiam, cum
impositione manuum presbyterij.
Tigur: 1543. f\textsuperscript{6}. Cum impositione manuum authoritate sacerdotij | B.1.9 |
Paris: 1556. N.T. Gr. lat. f\textsuperscript{6}. per Stephanum cum notis Bezæ | A.3.4.5 |
Lugd: 1566. f\textsuperscript{6}. p\textsuperscript{6} presbyterij | |
Ant: 1582. Biblia Regia. p\textsuperscript{6} presbyterij. |
Ant: 1583. p\textsuperscript{6} presbyterij. | B.2.6 |
Ant: 1584. Interlinear per Arian Montanum. p\textsuperscript{6} presbyterii | B.1.8 |
Antuerp: 1590. per Theologos Lovanienses. p\textsuperscript{6} presbyterij | 8\textdegree.B.6. |
1599 per Comelium, ex editōum Ariae Montani. Gr. lat: | B.6.7. |
Noriberg: 1599. N. Test: 12 linguis per Hutterum. | T.5.2 |
Venet: 1609. N.T. per Fortunatum Fanensem cum versione | |
Latinæ ex Syriaco. | B.9.11.\textsuperscript{708} |

\textsuperscript{707} This concerns Selden’s discussion of “presbytery” in De Synedriis I (see Toomer, John Selden p. 721 n. 204).
\textsuperscript{708} This item originally entered, but scratched out, after “Ant: 1584.”
Selden Correspondence

[f. 234v] Lutet: 1628. Gr. lat.: B.17.11.

All these agree in the same reading presbyterij
And answerable thereto Our English translations printed
at Geneva. 1570. companie of the eldership.
at Lond: 1602 by the authoritie of the eldership
Lond: 1611. Last translaõn hands of the presbytery.

Lugduni in officina Jacobi Mareschal anno Dnī decimoquarto supra
millesimum, duodecimo Kalendæ Aprilis. So I read at the end of an old in
vulgar Latine Bible in 8°. but I conceive it should be quingentesimo decimo
quarto. &c There it is Cum impositione manuum presbyteri.

In an old French Translation printed for Jaques Sacon libraire demourant a
Lyon l’an de grace Mille CCCCCXVIII. Ne desprise pas la grace de dieu qui est en
toy donné par prophete auce limposicion de main de prestre.

So in an English translation by Thomas Matthew, printed 1533. Despyse not
that gyfte that is in the,:/ which was geuen the thorow prophesie and with ye
layinge on of the handes of an elder.

And in a Danish translamõn printed 1550. met hendernis paalgengelse aff de
Eldste.

Thus farre I have had leasure to advise with printed copyes, where you see the
advantage is on the side of the presbytery. But in those MSs wch I have
hithertowards consulted, the most (I doe not say the best) copyes incline to
[f. 235r] the other way. I shall in marshalling of them give precedency to the
best and ancientest, among wch I reckon two or three among those books given
to or Library by my Ld of Canterbury. Wherin there is another gates division of
the Chapters (with the arguments prefixed) then that wch now obtains.

MS. Cant: G.96. it contains onely Pauls eples. Wherin that place of 1 Tim. Cap:
XIII. is thus expressed Noli negligere gramm quẽ in te eft quẽ data tibì
per prophetiam cum impopitione manuum pribiterii.

MS. Cant: E.67. 1 Tim: cap: XIII. Noli negligere gratiam quẽ in te quẽ
data eft tibì per prftiam cum impopitione manuum prbiterii.709

MS. Cant: E.84. 1 Tim: cap: XIII: Noli negligere grãm quẽ in te est que
data est tibì per prophetiam cum impopitione manuum pbrii.

MS. 8° B. 38 Bodl. pbrii
MS. Cant: G. 26 pb rii.
MS. Cant: G. 56 pb rii. where the margin peresents a scholion besides the text.
pb rii ÷ pb oμ. q ʒ min tĩbũ esse ň poff, & uocat pbriũ epiũ. ʃ q ʒ unũ manũ iponit

709 In this Langbaine has imitated the insular script.

222
Selden Correspondence


[i. 235v] MS. Cant: K.57. manuum presbiterii

MS. Cant: C.25. 1 Tim: 4 cap. XIII. presbyterii

MS. Kenelm Digby 229. predbiterii.

With these agree the old English translation by Wycliff (as I suppose) of wch I have look’d upon six copyes.

MS. Cant: J.6
| nyle boou litil charge be

MS. Cant: J.7.
| grace which is in bee bat

Arch: Bodl: B.20.
| is 3oven to beee bi p?ecie

B.50.
| w’t puttyng on of be hondis

| of presthod.


presbiteri.

MS. Bodl: F.6.8. supra. In the 2d volume of a faire MS vulgar Latine Bible. well writ & of an ancient hand, wth the στιχομετρ?α to each book.

manuum presbiteri.

MS. Cant: E.56. p?esbyteri

MS. Cant: E.62. presbyteri. the comment addes. hoc est p?esbyterorum cuius impositionis verbis mysticis ad hoc opus, confirmatus es. &c.


| 8° B.85. p?esbit i.

MS Bodl:
| 8° B.134. p?esbi i.
| 8° B.37. pbri. This book (as I conjecture by the coat of arms fairly depicted, the guilt & other trimmings) was sometimes Cardinall Pools Booke.

MS. Bodl: 8° B.39. pb i.
Arch: B.18.
pb ri.
Arch: B.19. p?esbit i.

v.l. p?esbyterii et presbyterio.
Selden Correspondence

MS. Cant: B.35.  p'Ebit i.
MS. Cant: C.26.  p'b ri.
MS. in Coll: Regæ.  prebri.
MS. Cant: B.161.  manuum p'biteri. where the
MS. Cant: F.101  Glosse. pro presbyterorum singulare
MS. Cant: F.112.  J pro plurali posuit quia minus
tribus esse non possunt: et vocat
prebyterum epim. Vel ideo
singulariter dicit prebyteri, quia unus imponit manum ceteris
Quia prebyterium est causa cur manus imponant. Vel quia impositio
manuum dat presbyterium ordinato.
[f. 236r] MS. Cant: D.43. prebiteri. in the margent, by the same hand i.
p'Ebiterii.
MS. Cant: C.115. the glosse (it seems) has crept into the text, for that I find (&
ts w'hout example) cum imp: man: p'Ebiterij.
Thus farre I have had liberty to search, & if this be not enuff or too much I
shall goe on to the rest. But from hence I conceive these deductions may be
made.
1. That since all the Greek, & the most ancient Latine copyes read presbterij,
there is no question to be made but that is the true reading.
2. That since so many copyes, commentaryes, Glosses, & translaciones agree in
prebyteri, it may be presumed this is no error of yesterday.
3. If I may adde my conjecture upon the first occasion that might give the
originall to that error, I should suppose that it is taken from some ancient
copyes writt literis majusculis (such as wee have some of the Ghospells, & one
of the Acts) wherin according to that ancient manner of writeing, ordinary in
inscriptions, the double ii. was expressed per literam longam, the single I & out
of some such copyes traduced into other transcripts of later times though in
different characters.
Sr I beseech you take in good part if I have fayled in the performance of w't you
might expect from me. I shall endeavour to redeeme it upon the next occasion
when you shall please to command me: I may fall short in my judgm't or other
abiltyes, but you shall not have cause to complaine of my want of readinesse &
diligence to execute what you shall please to enjoyne
Queen Coll: Oxon    yr devoted serv't
June 29. 1650.       Gerard Langbaine
[addressed:] To the Wop'ill & his most honored friend John Selden Esquier at
the Countess of Kents house in White-fryers.
Leave these w't Mr Watson at the Saracens head upon Snow-hill./.
Selden supra 108 f. 238
Thomas Se?? to Selden, n.pl. n.d.⁷¹⁰

... ... ...
Meritum simul agnoscunt, et ... ... una pars ... illa minima ... Beneficio dato .... Non est quod ... arguerim ... Exhibitos ... ... post quem ... post quem non ... musea. quid possent ultrà. Certe me ?liberatum esse ... mea, sed Tua. Quod de Studiosorum orbi liceret imponere, uel ex unico illo errore meo de literis bene meritum esse me, fiderenter arguerem: ab eo nomine ... mihi uendicarem, quòd quæ literatos ... ... ... ipse sine etiam

Humanitati tuae deuinc[tus] & ... Thom: ??Seicene

Selden supra 108 f. 147  Pococke to Selden, August 23, 1650

Most worthily Honored Sir,

Your continuall forwardnes in doing me all undeserved favours, makes me presume to acquaint you with my present condition; not that I would be so uncivill as to desire you to put your hand to any desperate businesse, but as being confident that when you see how the matter standes, if there be place and opportunity for helpe, I shall finde it from you. It seemes that by occasion of some in the University, the house was put in minde, on Friday last, of calling for an account of non ingagers, and to order that in both Universities they that were in that condition should by Friday next be by the Committee for the Universities displaced, and others put into their places. Among others here, such of the Prebends of Câ Church as are held in that kinde obnoxious, are especially talked of as designed for a remooveall, as having places thought somewhat more envious, of which by your favour I obtained one as Hebrew reader, for incouragement of which studies, that was added, and so is not given as the most of the rest, only as a reward of past service, but so as to require continuall paines, and so keep up that lecture which otherwise for want of any considerable incouragement was scarce thought worthy of any mans acceptance. and truly Sir, under that incouragement my desire was to promote, what I might, the knowledge of those Easterne languages which, I conceive, might safely and without præjudice to common affairs, be taught by any who should quietly in other things behave himselfe. and my guilt is but not doing; I am confident I cannot be accused for acting or speaking any thing that might give iust offence. Thus, Sir, I have made bold to lay open to you my present danger. That I obtained, and have hitherto enjoyed that place, I must much impute to your favour, that I must now leave it, to mine owne unhappiness. I humbly crave pardon for this boldness.

August 23. 1650. 

Yours humble and obliged

Servî

---

⁷¹⁰ This page is mostly illegible in the microfil.
Selden Correspondence

Edward Pococke

[addressed: For the Worthy, and worthily Honoured
John Selden, Esquire,
at the Countess of Kents house
in White Friars    London

Selden supra 109 f. 297 Meibom to Selden, n.pl. n.d.\textsuperscript{711}

Celeberrimo Viro, Dr. JOANNI SELDENO etc. S. D.

Vir Celeberrime,

Diffusa tua eruditio, haud uno scriptorium genere adserta, non tuæ tantum
Britanniae, cujus immortale es ornamentum, sed reliquis quoque toto orbe
diffusis literarum studiosis Tui amorem ac venerationem imperavit. Hanc vero
cum tanto magis viris præclaris deberi sim arbitratus, quanto suam illum
eruditionem humanitate illustriorem facere conarentur, te, eruditiissime
SELDENI, omni favore literas, literarumque amatores semper prosecutum, ut ex
aliorum relatione ac depraedicatione affirmare habeo, quam maxime mihi
colendum censeo. Atque illum quidem ut perspectum ipse haberem, Vir
summus, amicus meus, qui Tuo beneficio se Vettium Valentem habere sæpe
mihi cum laude tua narravit\textsuperscript{712}, me est hortatus, ut de illis, quorum mentionem
apud illum injeceram, Te officiose salutarem. Erat autem nobis sermo de
Antiqua Musica, cui explicantæ ac restituendæ iam unum atque alterum
annum impendi. Postquam enim, quæ in Vitruvium, nuper Amstelodami
editum\textsuperscript{713}, notaveram, videre viri docti, me sunt hortati, ut si quam lucem
obscure disciplinae adferre possem, illam miseris auctoribus ac pene laceris ne
inviderem. Iam tum restitueram Alypium, Scriptorem Græcum Tibi notissimum,
ut ex Marmoribus Arundell. nec minus Tuis didici\textsuperscript{714}. Sed quod illis, qui
mutationes in vetustis scriptoribus, sine MSS. fide ferre non possunt,

\textsuperscript{711} This is Meibom’s first letter to Selden, and the date must be about August 1650, since
Selden’s reply (below) is dated Sept. 9. Meibom’s work is: Antiquæ mvsicae actores septem.
Graece et latine. Marcvs Meibomivs restituit ac notis explicavit ... Amstelodami, apud
Ludovicum Elzevirium, 1652. 2 v. 5 fold. tab. CONTENTS: I. Aristoxeni Harmonicorum
elementorum libri III. II. Euclidis [i.e. Cleonidae?] Introductio harmonica. Euclidis Sectio
canonis. III. Nicomachi Geraseni, Pythagorici, Harmonices manuale. IV. Alypii Introductio
mvsicae. V. Gavdenti, philosophi, Introductio harmonica. VI. Bacchii senioris Introductio artis
mvsiae. V. II. Aristidis Qvintiliani De mvsica libri III. & Martiani Capellae De mvsica liber IX.
NOTES: Title in red ad black. Printer’s mark: Minerva. Vol. 2 has title: Aristoxenou Koaqtaõiou
πρι Μονασκης βιβλία III. Aristidis Qvintiliani De mvsica libri III. Marcvs Meibomivs restitutit, ac
notis explicavit: 4° M 32.33 Art.Seld.

\textsuperscript{712} Presumably Salmastius. to whom Selden had sent the Vettiuss; however the ms. was now in
the hands of Golius.

\textsuperscript{713} M. Vitruvii Pollionis de architectura libri decem. Cum notis G. Philandri [and others].
Præmiuntur Elementa architectuaræ collecta ab illustri viro H. Wottono. Accedunt Lexicon
Vitruvianum B. Baldi; et ejusdem Scamillì impares Vitruvianì. De pictura libri tres L.B. de
Albertis [etc]. Omnia collecta a I. de Laet. Amsterdam, 1649 (S 1.9 Jur.Seld.)
\textsuperscript{714} p. 79, where Selden refers to his own ms. of Alypius.
Selden Correspondence

gratificandum duxerim, amicum illum orare cœpi, ut vetustum mihi codicum alicunde procurare ab amicis haud gravaretur. Quod cum ab illo amicissime sit factum, atque aliquid solatii acceperit Aristides Quintilianus. monere institit, ut ne Tuam humanitatem literis tentare omitterem. Petro itaque à Te, Vir celeberrime, humaniorum literarum ac meo nomine, ut nisi molestum sit, Alypii Tui finem, seu ultimi Modi aliquot chordas cum adpictis notis mihi haud graviatur mittere velis. Codicum integrum non peto, quod hujusmodi rariora scripta tabellaris committi nequeant, nec semper certi homines, qui illa perferant, haberi possint. Abiit nuper in Angliam Dr. Jansonus, vir doctissimus atque amicus honorandus, qui si tum is animus fisset, meam forte causam apud Te agere, benevole suscepisset. Sed jam illa tua benevolentia, si ea me beandum censueris, ero contentissimus. Ut vero aliquid de meo instituto addam, Sex sunt autores Graeci, quos jam edendos suscepi. Excusis sunt quatuor in quinto operæ desudant. Illi Eukleidou ἄρμονικη. Ἀριστοζένου ἄρμονικῆς στοιχεῖα. Νικόμαχον ἐγχεριδίων ἄρμονικῆς. Αλύπος περί μουσικῆς. In quo versor est Ἀριστείδης κοιντιλιανός, qui peri μουσικῆς scripsit libros 3. sed in secundi fine est aliqua lacuna, melioris codicis ope explenda. In Parisiens. tam regia quam alius Biblioth. nihil meliora illa reperiuntur Sextus est Βακχείος ὁ Γέρων. Omnes cum nova versione. Sed de his, si nostræ petitionis locum dederis, scribam aliquando pluribus. Vale Celeberrime SEDENI, atque huic festinatæ importunitati ignoscæ.

Tuæ nom. addictiss., Marcus Meibomius
[in mg.] Alypii mitto unum folium, si operis rationem inspicere placeat. Quod si eo me favere prosequi Tibi lubeat, ut literas expectare possim, mittentur commode vel Hagem Comitis, apud Vir. Ampl. Georg. Ratellerum Doubletium, senatorem curiæ supremae, vel Amstel. ad Ludovicum Elzevirium meum typographum. Vale et ignoscæ, virorum eruditissime,

Selden supra 109 f. 298 Selden to Meibom, London, Sept. 9, 1650 (OS) [draft]

Ornatissimo Viro D. MARCO MEIBOMIO S.P.

Gratulor admodum, Vir Ornatissime, egregiam illum tuam operam in autoribus illis Graecis de Musica adornandis edendisque adeoque in luce, non dubito quin feculentissima, Arti illi præcellentissimæ, tenebris, qua Veterum illorum fuit, nimitim densis oblitæ, præbenda. Ex eo quod eruditissimè in Vitruvium nuper præstitisti, facilè conjectandum quam ingenti beneficio Rempub. Literarium tibi sis inde devincturus. Quod ad rem qua de scribis, ne ullatenus desiderio tuo non satisfacerem, Moendum unum & alterum quo finitur Alypius meus cum figuris depictis descriptum mitto, licet palam sit rem esse planè nihili nec editioni tuae opem inde ferri posse ullam. Nihil heic ultra caput 35 editum. Et

---

715 On readings and mss. provided to Meibom by Salmasius see Winnington-Ingram, ed. of Aristides p. V n. 3).
716 Original (not seen) is Gotha, Ms. Chart. A 413 ff. 72r-73v.
Selden Correspondence


Londini.
Ornatissim præstantissimoque viro Tui amantissimus
Dno. MARCO MEIBOMIO J. Seldenus.
Hagæ Comitis
Tradantur Ludovico Elzevierio Typographo Amstelodami

Selden supra 109 f. 323r Langbaine to Selden. Queen’s Oct. 29, 1650
Honored Sir,

Though I do not wonder at it yet I have cause to be sorry for the common losse (as well as my own particular) which this place is like to sustayne in the removeall of some persons of eminent parts from their stations in the University: more particularly for honest and learned Mr Pocock, in regard the losse of him is irreparable: I doubt not but it will still hold true δρυός πεσούσης πᾶς ἀνὴρ ξυλεύεται, & though those places of profit be quick commodities yet tis possible the other laborious part the lectures may not meet with so many chapmen. I conceive it wold be α re Academie that the prebend annexed to the Hebrew Professor should still beare it company: and for the Arabick lecture (if there be no hopes of Mr Pococks continuance, as I feare there is not) then the bearer717 (for ought I know) in regard as he is no stranger to the tongue already, and being yonge & studious may by that employment in a short time become completely able to discharge that function) I conceive may be as fitt to succeed as another; though being sufficiently knowne unto your self already he needs no recomendation from me, yet at his request I have presumed thus farre to interpose. When you have occasion to make use of him I know he will be very ready to serve you in any kind so shall

717 Who is this bearer? Evidently some kind of Arabist. It cannot be Ravius, since he was, on May 23, 1650, already in Amsterdam on his way to Sweden (above, letter to Selden of 23 May, 1650, f. 23).
Selden Correspondence

Queens Coll: Yr ever bounden
Oxoñ October 29. 1650. Servt Gerard Langbaine.
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier these δδ

Selden supra 109 ff. 304r-305r, Meibom to Selden, The Hague, Jan. 19, 1651 [NS]

Nobilissimo ac Celeberrimo Viro, IOANNI SELDENO, Equiti, S. P.

Vir Celeberrime,
Quanto gaudio literas tuas acceperim. perlegerim, si literis exarare posseme, mei omnibus laetitiae numeris exultantis speciem videres. Nec tam inde illud mihi gaudii natum, quod à Te, celeberrimo & laudatissimo Viro alia qua non ob Notulas quasdam in Vitruvium editas sim cohonestatus, quam quod de Alypio meo omni ratione certior sim factus. Hoc quippe jam plane mihi constat, tuum codicem meo non esse meliorem, quem ego integritati suæ restitutum literato Orbi, cujus tu Senator es Amplissimus, censendum sum oblatus. Integra in illo capita, quæ deerant, restitui septem, una cum reliquis jam excusa, foliis, quorum unum vidisti, octo. Teneritatem in eo mean multi, scio, accusabunt; sed ubi rationes legerint in Annotationibus proferendas, ab illis hujus restitutionis necessitatem mihi imposam fatebuntur. Veterum certe σημειωτικήν, haecenus desideratam, atque ex hoc Autore in primis restituendum, tuis litteris, summam benevolentiam spirantibus non parum adjuvisti. Pro quibus statim tibi, quas me debere fatores, gratias epistolis egissim, nisi tua benevolentia ad alia, quæ solus omnium Doctorum optime explicare potes, interroganda fuissetem excitatus. Etenim de Hebraeorum Musica diu sollicitus, et varia meta agitans, intellexi de Hebræo opere, cui titulus עֶלְחֵי הַגְּבָרוֹים718 ubi Musica multa haberentur. Quod cum mihi tandem legendum missurus esset Professor Leidensis, ea tamen admonitio addita, Hebræum hunc Autorem, quod ipse vetustus non sit, veterum quoque Musicam non pertractare, sed tantum Judæorum recentiorum, nec inspicere quidem illum volui. quod tu tamen annon faciendum sit ex illius Scriptoris celebritate judicare possis. Omnia enim quæ in scientiis illi tradidere, ex Græcis puto, Latinisque Scriptoribus, interdum male intellectis hauserunt. In illa autem Hebræorum Musica in primis σημειωτικήν investigo, qua reperta, reliqua omnia sequuntur. Nec admodum mihi dubium, Eruditissime Seldenii, quin si accentuum punctaipsis litteris et textui σύγχρονα fuerint, eadem ut melodiæ σημεῖα sint adhibita. Cum de his paulo certior factus ad Te scribere instituerem, ecce Vir Clariss. Franciscus Iunius, doctrina atque humanitate conspicuus, lætissimum à Te adfert nuntium, cui illa adjuvixit benevolentiæ indicia, quæ sine stupore audire non potui. Narravit ille, qua ratione Tibi et me, et totam Literariam Rempublicam devinctum ires, curando mihi exscribendos


229
Selden Correspondence

quosdam Autores Veteris Musicæ, Græcos. Quod si ita est, et in eadem summa erga me benevolentia, quod non dubito, persistis, quæso patere, ut verbum de exscriptionis modo addam, quo gaudium aliquando solidum tuo nomine Musicæ Antiquitatis Studiosi gaudere possint. Scilicet rogarem, ut postquam jam singuli illorum Autorum apices fideliter exscripti essent, hoc ὑντίγραφον rursus cum αὐτογράφῳ attenta lectione conferretur. Hoc enim de me fateri cogor, quod cum summa diligentia ex eodem, quo Erudiss. Meursius usus est, Scaligeri quondam Codice scripto meas Autores describerem, unus tamen et item alter locus meam attentionem fugerit. quod diligentì collatione deinde repetita fuit deprehensum. Et vere adfirmare habeo, Aristoxeni & Nicomachi textum vel 20 locis me dare integriorem, quibus sepe toti versus in Meursiana horum Autorum editione\textsuperscript{719}, non excusanda negligentia sunt omissi. In Aristide Quintiliano, ultimo sex Musicorum, quos cum tantum integros habeam, jam in lucem profero, perveni ad folium octavumdecimum. tria tantum restant, quibus excusis textus omnium illorum editus est folii L. Properandum tum est ad excendendas Notas. quæ ante Martium mensem facile excudi possent. Verum cum ex Dn. Junio de tuo illo munere Typographum monuissem, libenter se, suo etiam cum damno, expectaturum dixit, ad men-[f. 304]\textsuperscript{v}sem Martium: et si quis novus Autor a Te communicaretur, se quoque huic editioni nitidissimæ illum adjuncturum. Quod si intra illud tempus aliquid expectari posset, certe me summo beneficio adfectum publice faterer, Tuumque nomen, et Bibliothecæ, ex qua communicatur, uti convenit, essem additus. Quod si fieri non possit, quæso eo me tibi beneficio amplius devinci, ut pauculis me certiorem facias. Nactus typographum adeo commodum & elegantem, non possum quin illius rationem habeam. Hoc si cogitem quantum et mihi & Eruditis omnibus delectionis accessurum esset, si quædam MS. nanciscerer, non possum quin meo vitæ instituto aliquod impedimentum adferam. Quod certe non fuit minimum, quando integro quadriennio jam his curis occupatus, Juris studia, quæ tecum mihi sunt communia, seposui. Nimirum doctissimis quibusque in hac scientia ?impeditis certiora quædam me proferre posse, summni quidam viri judicabat. Voluptatem autem ex eo aliquam percipies, cum meas in Arist. Quint. in primis vertendo hallucinationes, jam impressas, at ex MS. tuo correctas es inspecturus. Nec mihi dubium quin insignia sint illa MS, Musica, ut vestra pleraque omnia. Quod non tantum nuper in MS. Ovidio ipse vidi, sed etiam ex multis aliis egregios vestros Codices dilaudatos audivi. Ita ut vellem me (si hoc quoque petere licet) Tuos Codices duos, Vettium Valentinum et Vitruvium, Salmasio mutuo datos, quos ille apud Cl. virum Jac. Golium, amicum meum depositi, ad mensis spaciun utendos accipere posse. Heri Dn. Junius in prandio horum mentionem apud nos injectit. qui hac de re, ut et inprinis de Manuscriptis apud Te se intercessurum benevole admodum obtulit.

\textsuperscript{719} Aristoxenus, Nicomachus, Alypius, auctores musices antiquissimi hactenus non editi, I. Meursius vulgavit, & notas addidit. Lugd. Bat., 1616. (4\textdegree X 2(2) Art.Seld.)
Selden Correspondence


T. Amplit. omni officio addictissimum

Marc. Meibomium.

[in mg.] XIX. Ianuar. Anno MDCLI Hææ-Com.
Quod si occasio tulerit, quæso me commendes Cl. Viro IOANNI GREAVIO, Astronomo, cujus nuper insignem inspexi Discursum de Romano Pede ac Denario. Literæ optime Amstelodamum ad meum typographum Elzevirium, vel Hagam Com. ad Senatum Doubletium mitti poterunt. Iterum Vale.

Selden supra 109 f. 467r-468r Langbaine (Queen’s) to Selden, Jan. 25, 1650/1

Most honored Sir

If our common friend Mr Patrick Yonge had made a quicker returne to you, I had not needed to have put you to the trouble of calling upon me for the transcript of Bryennius,721 wch he desired to be the bearer of and by whom I have now at last sent it. The truth is, it was transcribed above a moneth agoe out of that copy wch Sr H. Savill gave to of publique Library, and collated with the originall; after wch (according to my promise to you) I undertook the collation of it with another more ancient copy in Magdalen Colledge, when I quickly found the imperfections to be of that number and moment as promised sufficient recompence to my paines; wch had bene more if I had not obtained (by the consent of the president & fellowes) the ?use of the book in my own custody; for at first (by reason of their privat Statute) I could not use it but in the presence of one of the fellowes. The various lections were many, but most of them consisting only in apparent mistakes of the writer, I did not think it worth the while to note them in the margin: but onely to correct the text. The omissions are all supplied: and the schemes ?notified: but my haist did not allow me to ??poynt it right; but the shape is so easy and obvious as that will give no great trouble to him whom you shall employ to translate it. Concerning the Author (though the work be mentioned both by Mersennus & Alypius) I find others silent, & have not any thing materiall to say my self; onely this I can adde, that he must probably be of that family in Constantinople of the Bryennij, one wherof (as you know) Joannes Bryennius, was husband to Anna Comnena, of whom both her self & Nicetas Choniates make honorable mentione.

If I might be worthy to advise, I should much desire that Porphyrius Comment upon Ptolomyes Harmonica, (a learned piece, & never yet published) might make one in this ye. intended edition.722 He has very many considerable fragments of more ancient Authors upon that subject, now lost: as Adrastus the Peripatetick723, Thrasyllus724 Ptolemais Cyrenæa725. Cleonides726 Heraclides727

---

720 Some of this letter is impossible to read on the microfilm.
721 Now in the Clark Library UCLA, where Selden records that he had it copied in Dec. 1650.
723 The following notes refer to page and line numbers in Düring’s edition of Porphyry: Adrastus e.g. 7.20. 724 E.g. 91.13. 725 E.g. 22.25. 726 E.g. 86.8. 727 Ponticus: e.g. 30.1.
Selden Correspondence

Archytas\textsuperscript{728}, Ἀelian upon Plato’s Timæus (a very large and pregnant place)\textsuperscript{729} Dionysius Musicus\textsuperscript{730}. Theophrastus de Musica (another large testimony)\textsuperscript{731} Panætius junior\textsuperscript{732} Eratosthenes\textsuperscript{733}. Philolaus\textsuperscript{734}. Demetrius\textsuperscript{735} Eudemus\textsuperscript{736} and others. And to translate the whole ?collection what if Ptolomye’s Harmonica ca... added ... That of Porphyrius is ?case so ... ?thn Bryennius & wee have ... ... [f. 467\textsuperscript{v}] And now Sr I crave leave to repeat my thanks for y\textsuperscript{r} incomparably learned & Laborious work De Synedrijs,\textsuperscript{737} w\textsuperscript{ch} I have perused with a great deale of content and no lesse satisfaction: some such thoughts as were presented themselves to me upon the perusall of some places I shall here presume to trouble you with.

pag: 300. That place of Origen put me upon the search of or MSS\textsuperscript{s} to see what lection they furnished (wee have two copyes of that work, w\textsuperscript{ch} justly occasion’d that censure of Scaliger upon this place University, apparett MSS\textsuperscript{os} ibidem non admodum vexari ab ipsis qui Socij vocantur. I wish wee did not still lay under it) but or MSS\textsuperscript{s} agree with the printed, in ὑπερόρκια. That conjecture wch you adde of M\textsuperscript{r} Yorges is very ingenious but yet I see no cause why you should prefer it before y\textsuperscript{r} owne. for ὑπερ ὀρκια has more affinity with the present readinge: and the sense will be fully as good: takeing ὀρκια as both Homer & Herodotus frequently doe.

pag: 378. your mention of the exemption of the Abbey of Bury did recall to my memory that I had read the like in my Ld. Cook, I think in the fift Report; but if I be not mistaken himself in some other place makes mention of a more ancient exemption of that Abbey by papall (not Regall) authority. And I think too I have read the like in an ancient Copy of Marianus Scotus (much larger then the printed) w\textsuperscript{ch} sometimes belonged to that place.

pag: 514. What you observe of the mention of Metrophanes & that at the end of yr Ptolomy, prompted me to remember & observe the like either at the beginning or in the close of half a score of those Greek MSS with wch Sr Tho: Roe enriched or Library; in all of wch, though writ with severall hands, and at severall times, I meet with that ἡ βίβλος ἀὕτη πέφυκε &c. & then οἱ πρες μέμνησθε τοῦ μεθόδουνος. One of them is Euthymius upon the Psalmes, writ a\textsuperscript{9} (aræ Græcanicae) FΨΠξ. Another Philes poems with severall others are writ a\textsuperscript{9}. Fωνξ. A third Nicetas his thesaurus: writ a\textsuperscript{9} FΨΘΔ.

\textsuperscript{728} E.g. 56,4
\textsuperscript{729} 96,7.
\textsuperscript{730} 37,16.
\textsuperscript{731} 61,19.
\textsuperscript{732} 65,21.
\textsuperscript{733} E.g. 91,4.
\textsuperscript{734} 91,12.
\textsuperscript{735} 92,25
\textsuperscript{736} 115,4.
\textsuperscript{737} Liber I (1650).
Selden Correspondence

pag: 557 Answerable to what you cite out of Isidor... Presbyterorum ordinem exordium sumsisse a filiis Aaron meet... a note (in a MS of Magd: Coll: wch is... now by me) upon those words In æternum secundum [tear]... that sayes thus, Melchise[dec] [tear] sacrificium obtuli panem et vinum. [f. 468r] Melchisedec fuit Cananæus Melchisedec solus et Rex fuit et Sacerdos. et ante circumcisionem functus sacerdotio: non ut gentes ex Judæis sed Judæi ex Gentibus sacerdotium acceperunt. Initium sacerdotij ante legem spontanea voluntate Melchisedec fuit: et post hunc Abraham, Isaac, et Jacob: in lege vero primus Aaron sacerdotium accepit. Presbyterorum autem Ordo exordium sumpsit a filiis Aaron. Qui enim sacerdotes vocabantur in vteri testamento nunc appellatur presbyteri. Et qui hinc nuncupabantur principes sacerdotum, nunc Episcopi nominantur. In novo quidem Testamento post Christum, Ordo Sacerdotalis a Petro cepit. Quod autem triginta annis, sacerdos efficitur ab ætate Christi sumptum est, ex qua ætate cepit Christus prædicare.

This note is of a hand of about Ed: the 3ds time, but from w author it was taken does not appeare. But it should seem both this & those others that speak to this purpose when they referre the original of Bps to Aaron the high priest, and of presbyters to his sonnes are rather to be understood of Christian priests, then Jewish presbyters.

pag: 577 If the conjecture of Salmasius upon the title of that work of Democritus had not bene fortifyed with Plinys authority, (wch yet is not ful, the vulgar reading being chirocineton, but the mistake so easy for chirometon as I am ashamed not to assent to it) I should have thought the χειροτονητόν in Vitruvius might haply have been changed into χειροτεκτονικόν, considering what Seneca epιa 90. reports out of Democritus about the mention of Arches, &c things more proper for such a title, then those instances of Pliny for χειροκριτότι. But then indeed the latter title fits as well, and if not however I may bestowe my owne I ought to have considered that yr time is more precious then to be cast away upon such trifles, as I have here troubled you with. But my experience of yr favour assures me that it is as easy for you to pardon as me to offend. If you please to put me upon any service I shall endeavour to give you a better accompt if not of my abilities yet of my readinesse to and perseverance in the quality of Sr

Queens Coll: yr most humble Srvt
Jan: 25: 1650.
Gerard Langbaine [addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier these present

Selden supra 109 f. 300r Selden to Golius, London, Jan. 26, 1650/1) [draft]

Viro amplissimo præstantissimoque Jacobo Golio
J.S. S.P.D.
Dubitare, Vir Amplissime, nequeo quin tecum in censu habear eorum qui summæ & admirandæ doctrinæ tuæ tuique sunt cultores veri. Ideoque minus


Selden supra 109 f. 302 Selden to Meibom, London, Jan. 26, 1650/1 [draft]

Viro Amplissimo Præstantissimoque MARCO MEIBOMIO Joannes Seldenus S.P.D.


---

738 Meibom had told Selden this in his letter of Jan. 19 1651 (f. 304v)
739 These were passed on to Meibom, as we learn from the latter’s letters to Selden: Meibom promised to return them, but as late as Sept. 1, 1651 (f. 306v) Selden is still plaintively demanding them back, and as late as Feb. 23, 1652, Meibom is still promising to send them.
740 Selden had lent his “Qāmūs” to Golius for compiling his lexicon: see letter of Boswell above, f. 35 (Jan. 1648).
741 Original (not seen) is Gotha, Ms. Chart. A 413 ff. 75r-v. Meibom’s reply to this is dated March 2 (below).
742 Song of Songs 4.4: “shields of mighty men”. The book is Cowley p. 26, Abraham Portaleone b. David (St. 4288). *ט שמתי הגרים* (Clipei fortium), on antiquities. Mantua, 1612, fol. (GG 11 Art.Seld.). There are other works with the same name, but Selden’s comments here point to this one.


Perplacuit, litteris tuis ultimus me mihimet redditum, id est dignitatis titulo 743 quem me multo superiorem, in penultimis nescio unde hallucinatus mihi tribueras, exutum.

[addressed:] Amplissimo præstantissimoque viro MARCO MEIBOMIO Hagæ Comitis.

Tradantur hæ literæ Ludovico Elzevirio Typaphago Amstelodami.

Selden supra 109 ?f. 303 Selden to Meibom, n.pl. n.d. [fragment of draft belonging to previous letter744]


Selden supra 109 f. 313 Meibom to Selden, The Hague, Jan. 26, 1651

Viro Celeberrimo, IOANNI SELDENO, S. P.

---

743 “eques”: see Meibom’s letter of Jan. 19th (above).

744 This is clear from Meibom’s reply of March 2 (below), which refers to both parts of this draft.
Selden Correspondence


Vale Celeberrime Seldenì, et me amare perge.

Hagæ-Com. 26 Ianuar. Tuæ Amplit. addictiss.
M DC LI. Marc. Meibom.

---

745 Those of Jan. 19 (above), which evidently escaped the pirates.
Selden supra 109 ff. 384r-385r Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, February 11, 1650/51
Most honored Sr
Immediately upon the receipt of yr of the 29th of January which came
accompanied with another directed to Mf Patrick Yonge with Aristoxenus &c of
Meursius his edition, & yr Copy of Gaudentius MS. in pursuance of yr desires
there expressed I preyled with Mf Wootton of Magd. Coll. (who professeth his
readinesse to serve you in any thing) to undertake the transcribing of
Porphyryes Comment upon Ptolemyes Harmonica out of the Copy in their
Colledge Library, wch when done shall be compared with two others in the Pub:
Library, one of Baroccius the other sometimes Sr H. Savills. As also with Mf
Sylvester for Aristides Quintilianus of which wee have a faire Copy likewise in
the Bodleian of Sr H. Savills donation, but for dispatch I obtained another
Copy for his use out of Mag: Coll: And lastly with one John Hitchkin of Exeter
Coll: to transcribe Ptolemy out of Sr H. Savills Copy in the Publick, where wee
have also another of Baroccius of a more ancient but lesse legible hand. Then
for my owne particular I went about the collateing of Gaudentius first wth Sr H.
Savills Copy (not then remembring any other) and againe with another Copy of
Baroccius, both without any Diagrammes. Of wch Author however I presume of
Copyes are as perfect as those in the Vatican or other places. Thus much I
think may be sayd probably enough whether in ? to the matter: ? it seems by
what remains, his designe was as ?large as that of Alypius) breakeing off
abruptly in the midle of a chapter or that testimony wch Cassiodorus gives of
him ? answered in these remains, that the work is [f. 384v] imperfect. the like I
suppose may be thought of Alypius himself, whom I had formerly confer’d with
of MSS. and added into my owne Copy the notes, I know not why (they being
the name of the Author, designe, & without wch the rest is but dumbe Musick)
omitted by Meursius: and to avoyd the trouble of transcribing them againe into
Mf Yonges book I purpose rather to compare my owne Copy with the MSS of
Aristoxenues & Nicomachus wch ?soone shall be sent you to dispose of as you
please. I doubt me it will be a week before I shall goe thorough wth that work.

On friday last I received both yr other letters of the 1 & 4 present together
with yr 20th intended for the Honorary of those that have bene or shall be
employed in this service, of wch I shall hereafter give you a more particular
accompt; I have yet onely given Mf Rowse the 20th wch he had formerly
disbursed, & 30s more to Mf Sylvester who transcribed Brynnius. Yr paper &
other directions concerning the use of it came (in respect of Porphyry onely)
somew with the ?latest, six sheets of that Author being copyed out before, yet I
doubt not wee shall so husband the whole as shall be to yr satisfaction &
content.
Selden Correspondence

I received at the same time the sheets of Euclides Harmonica published by Dysapodius 746 1570. I know no other edition of it in Greek but Peter Herigone in his Corpus Mathematicum tom. 5 printed at Paris 1644. has sett him out in Latine & French and added Demonstrations after his owne way, differing from those of Euclid himself (not in the conclusions, but in the manner of demonstration) wch Dysapodius [f. 385f] as in other Authors of that kind by him published, totally omitted. What was by him printed I have compared wth of MS of Baroccius. & doe herewith returne it (& Gaudentius.) The demonstrations wch are wanting being about 2 sheets I have transcribed, the hand being somewhat ancient & perplexed & committed to a hopeful yong man of this Coll: & an excellent Mathematician, Mr Rich: Rallingson 747, to examine and perfect by adding (w† is wanting) the references to the Ppôns in the Elements, wch are here taken for knowne, & I hope the next week to send that with Aristoxenus &c. I shall be a constant ἐργοδιωκτὶς to the undertakers., but I feare it will be at least a moneth before wee shall finish all. Mr Rowse is passionately effected to serve you in it, & (wch I take to be no ordinary courtesy, nor will either he or I publicly avouch it) for expedition, he has been content (as upon Mr Patrick Yonges accompl) to lend me those copyes of Baroccius his library upon my owne note. I have not leisure to review what I have writ, if any thing be ?amisse I will presume you can pardon it in Queens Coll. y† most affectionat friend & Servt
Febr. 11th. 1650.

Gerard Langbaine
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at White Fryers these. δδ.

Selden supra 109 f. 386 Langbaine to Selden, Queen’s, Feb. 18, 1650/51
Most hono†ed S†
I have bene so much taken up by the too many troublesome and unwelcome businesses of the University the most part of this last week, that I could not quite finish (as I intended) the collation of Aristoxenus &c. However I shall not fayle to send it you upon friday; and then (I hope) have more leisure to comunicat my self then now, for while I am thus writeing I am called away by a Bedle to be present at the accompls of the Library. I have sent you herewith the proipôns of Euclid & demonstrations omitted by Dysapodius, Mr Rallingson will proceed (if you shall think fitti) to make out the demonstrations according to the Authors minde, who that it was the same Euclid wth the στοιχείων, wee have Porphyries testimony quotaing this piece περὶ κατατωμῆς κανόνος, & ascribinge it to him. I find that it was published at Paris in Gr.-lat. by Johannes Pena severall yeres since, but have not seen that edition & so cannot

746 So Langbaine consistently distorts “Dasypodius”.
747 On him see Langbaine’s letter of May 4, 1652 (below).
Selden Correspondence

tell whether this transcript be not altogether uselesse. I have presumed to direct this bearer to you a yong man of so good parts & great hopes that I should be sorry to loose him, what his errand is he will acquaint you, & I entreat you to put him in such a course as you think fitt for the accomplishing of so just a desire as I think his is.
Pardon the haist & presumption of
Queens Coll: Oxon yf most humble Servt

[addressed:] To his much honored friend John Selden Esquier at his Lodgings at White-fryers these.

Selden supra 109 f. 388r-v Langbaine to Selden, Queen’s, Feb. 21, 1650/51
Ever honored Sr
On Tuesday last I sent you onely a transcript of Euclids Demonstrations upon the κατατομὴ κανόνος. Whether it were not an unnecessary paines I cannot tell, having never yet seene the Edition of that piece of Euclid set forth by Johannes Pena at Paris in 1557. However Dysapodius was content with the bare propositions yet I conceive Pena had not omitted the Demonstrations. the rather because I find that Peter Herigone in his demonstration of the 9th Proposition, makes use of the very same seven numbers (every one of wch is a sesquioctave in continuous proportion to the other) wch Euclid does; wch is most improbable that he should have done by chance & without the sight of the Author either printed or at least MS. What I sayd in my last concerning Porphryies testimony of this work and its author I had from his Coment: upon the 5. Chapt: of the first book of Ptolomyes harmonica, where he proves that in very many ancient authors as Plato, Demetrius, Panætius, Eratosthenes, Diodorus λόγος and διάστημα are frequently confounded — καὶ ἄλλοι δὲ πολλοὶ τῶν παλαιῶν — καθάπερ καὶ Διονύσιος ὁ Ἀλκαρνασσεύς καὶ Ἀρχύτας ἐν τῷ περὶ μουσικῆς καὶ αὐτὸς ὁ στοιχειωτὴς Ἐυκλείδης ἐν τῇ τοῦ κανόνος κατατομῆ, ἀντὶ τῶν λόγων τὰ διαστήματα λέγουσιν. ὦ μὲν γὰρ Ἐυκλείδης λέγει, τὸ διπλάσιον διάστημα σύγκειται ὡς ἕν τῶν μεγίστων ἐπιμορίων. καὶ Ἐπιμορίου διαστήματος ὑπὸ ἐν τῶν ἀνάλογων ἐμπίπτει ἄριθμός. καὶ τὰ αὐτὰ ἔσται θεωρήματα. ὅσα δὲ ἀποδείξεις ὡς ἐν τοῖς οἰκείοις τόποις, προϊόντος τοῦ λόγου παραστήσουμεν ὑπομνήσεως ἐνέκεν. The theorems he here referres to are the 6th. & 3d. in that of Euclid (but here corruptly related) which, and how many of the rest, whether (as he here promiseth) he demonstrates afterwards I have not yet observed.

I doe herewith returne you (as you sent) yf Copy of Aristoxenus Nicomachus & Alypius; and with it another of my owne, wch (as I formerly signified) I rather made choyce to compare with or. MSS. in regard I had before transcribed the notes belonging to Alypius, wch being a piece [sic] of most trouble I was willing not to undergoe it twice: the MSS. of which Author did

240
frequently differ one from another, and that of Baroccius often from it self some later reader haveing many wheres expunged the old & substituted new characters: In the generall though, they agree well enuff, especially in the names [f. 388v] of the notes, which so sufficiently expresse their formes, (if not what they are) what they ought to be, as it will be no great difficulty (if it were of any great use) to reforme what is any where mistaken; if it be first agreed whether the Authors in expressing their musickal noted did use their literæ minusculæ, at least for some notes (as the formes in Alypius, Gaudentius, Aristides Quintilianus MSS: & those in Vincentio Galileo out of the Copy of Alypius in the Vatican represent) or their literæ majusculæ onely, such as are to be seen in those few old hymnes transcribed out of the Vatican by Vincentio Galileo pag: 97. and to which the notes in Boethius come much neerer then to the smaller current letters of ordinary use.

In the collateing of Aristoxenus, &c besides what varietyes the MSS. did afford, I have not forborne here & there to insert my owne privat conjectures; as also to alter the poyncts in severall places; where I saw cause. Especially in Nicomachus wch I found stood in most need & I thought might well deserve that paines. The whole I send you to dispose of as you think fitt; and what ever I have or can doe in this or any other kind you may justly challenge as of right from him who is himself

Queens Coll: Oxoñ Yrs to dispose of
Febr: 21. 1650. Gerard Langbaine

[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at his Lodgings in White Fryers these.

Selden supra 109 ff. 335r-v Langbaine to Selden, Queen’s, Feb. 25, 1650/51

Ever honored Sr
Since I understand by this bearer how extremely ready you were to appeare in a businesse (though of no small concernment to a great many poore schollars of this Colledge, & therein to my self) so much (in regard of your many far more weighty employments, and present retirement) out of your road, as I durst scarce take upon me the confidence at first to mention it to you, you have thereby drawne upon y’r self this farther trouble that I presume to give you some accompt of it: in obedience to that order of the Committee obteined by y’r means as full and favourable as the petitioners could desire, o’r fellowes have resolved (upon such grounds (and those really true) as they have therein represented) to make this returne upon the whole matter, that the present State of the Colledge consider’d wee are not able to mainteyne any more fellowes: it is to me much at one (for poynct of profit) whether there be few or more fellowes; and I wold willingly have persuaded them that however, to make their returne completely answerable to the Order, wee should have added the names of such as are most eminently qualifiyd accordeing to the conditions there expressed for p’s ferm’t in
case the Comtee should not rest satisfyed with that former part of their returne: but in this (as it is usuall in all such cases) I could not meet wth an universall concurrence. However I thought fitt to let y\textsuperscript{u} know (as I have also acquainted Mr. Oldisworth, who has expressed himself a cordiall friend hitherto, and is willing to goe thorough wth his undertakeing) that the persons whom in all respects were generally thought most deserveing were three. First Mr. John Dobson, one that has long waited for this p\textsuperscript{e}ferm, and to whom the most of the company are most enclined. [f. 335v] the next this bearer Andrew Whelpdale\textsuperscript{748} a Bachel\textsuperscript{r} of arts, but has more then time for maister, one whom I very much respect, as lying under that (I think rather to be pittyed, though the Stoicall author wold call it, to be enveyed) Character, Spectaculum deo dignum, vir bonus cum mala fortuna commissus. He is the yonger sonne of an Esquier, whom the calamities of these distracted times have involved in the common ruines, so deep, as he is not able to afford him any maintenance, & the benefit of his Schollars place in the Colledge so incompetent, that he has been necessitated for this yeare and upwards to live abroad, I feare not without some p\textsuperscript{e}judice to his Studyes, to remedy w\textsuperscript{ch} I am very desirous to lay hold of any opportunity to bring him home. The third is one S\textsuperscript{r} Petty a Bachel\textsuperscript{r} of Arts of Barioll Colledge, but borne in Westmorland & so capable of p\textsuperscript{e}ferm\textsuperscript{t} in this house before any stranger, he is nephew to him (whom you sufficiently knew) that, in his life time had relation to my L\textsuperscript{d} of Arundel,\textsuperscript{749} and has so much of his unkle, (a very good Grecian) that I am somew\textsuperscript{t} ambitious to have him of this Colledge: and therfore should be very well pleased if the Committee wold make choyce of all these three; I have signified so much to Mr Oldisworth already & purpose this day to doe the like to the elder Mr Salloway, who (as I am informed) is very much his friend; and my onely request to you is (if that be not indeed, as I feare it is, too much trouble for you) that you wold be pleased to conferre with Mr Salloway & so to dispose him, that both the generality of or fellowes may have their end in the p\textsuperscript{e}ferm\textsuperscript{t} of the first, my self mine, in the second; & he his in the third; w\textsuperscript{ch} if it might take effect I doubt not, but all partyes wold have reason to be content. I am sure I should: who am S\textsuperscript{r} Queens Coll: y\textsuperscript{r} most humble Serv\textsuperscript{t}

Febr: 25. 1650. 
Gerard Langbaine

Sr I p\textsuperscript{e}sume you received on satterday, what I sent from hence on friday, Aristoxenus, Nicomachus, and Alypius collated with or two MSS\textsuperscript{s}. by y\textsuperscript{r} serv\textsuperscript{t} G.L. 

[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at his lodgings in White fryers these. δδ.

\textsuperscript{748} Probably the brother-in-law of Lancelot Dawes (also of Queen's): see Ath. Ox. iii 350 n. 4

\textsuperscript{749} William Petty, who collected the “Arundel marbles” which Selden had published.
Selden supra 109 f. 309 Meibom to Selden, The Hague, March 2 [OS], 1651

Celeberrimo Viro, IOANNI SELDENO S. P.


<sup>3</sup> Response to Selden’s of Jan. 26 (above).
Selden Correspondence

Tibi addictissimus
Marcus Meibomius.

Clariss. vir Franciscus Iunius, qui hodie in prando nobis adfuit, salutem à me Tibi adscribi voluit.
Si quid per futuræ Legationis comitem ad me mittere placeat, recte omnino id curabitur apud Senatum Doubletium.
Vale vir Celeberrime et ignosc.

Selden supra 109 f. 296r-v Selden to Meibom. March 2, 1651 (OS) [draft] 751
Præstantissimo V. MARCO MEIBOMIO Joannes Seldenus.

751 Original (not seen, and dated March 8) is Gotha, Ms. Chart. A 413 ff. 77r-78v.

Martij Jul. 2 1650/51.

Selden supra 109 f. 293 Selden to Louis Elzevir, London, March 4, 1650/1 [draft]


Martii Juliani 4 1650. Londini.

Selden supra 109 ff. 325v-326v Langbaine to Selden, Queen’s, March 24 1650/51 Ever honored Sf But that you are of the number of those few who can wonder at nothing, I have given you more then cause by my thus long forbearing so much as to acknowledge your signall favour to my self & this Colledge in the speeding of those younger Schollars, who I hope will be able without a proxey to assure you that courtesy was not Altogether misplaced. I should have told you thus much and more sooner but I foresaw what you might justly returne. Jam dic, pontice,

753 In letter of March 4 (below).
de tribus capellis. Ptolemy, Porphyry, and Aristides Quintilianus. I had well
hoped by this time they wold have been finished, but by reason of one week of
cold weather all ye transcribers did remitt very much of their fervour; and since
that Mr Wootton. after he had made some progress in Porphyry, was either
invited or put himself into the company of the Ambassador and went for
Holland; yet that author is now almost finished, and Ptolemy all, save the
Diagrammes which are now in hand: in one copy of him (but it is the worst)
there are several marginall notes of some late and not very learned Græcian,
much of them but by way of analysis of the text, and (unlesse you shall direct
otherwise) I shall be content to omitt them. I now send you Aristides
Quintilianus, it was transcribed out of Magdalen Colledge Copy, but upon
Collation with that other in o" Publicque Library of St Hen: Savills guift I found
that to be much short of this, both in regard of the several omissions & the
corruptions; and therefore (where it could be done without too much defacing
the Copy) I substituted what I take to be the truer readings in the text, and
noted the diverse lection of the Magd: Copy in the margent. After that cursory
collation was over I observed though the transcriber had done his part in
faithfully expressing the originall, yet many things which I thought might
admitt, and some wch did require emendation, both in the words, and especially
in the false poynting; it was an easy task to adde, but to scrape out those
[f. 325v] many which made the sense of the author either very obscure, or none
at all; & sometimes quite contrary to his intendement, was to be tenderly and
so leasurely done for feare of wronging the paper: I therfore (and I thought my
time not ill spent) bestowed a second reading upon him, & in that made bold to
adde my owne conjectures in the margent where both copyes conspired in what I
conceived to be erroneus. (I desire your pardon for that boldnesse.) I added also
the quotations out of Homer: of the Author I can say litle but what I learnt
from himself, his style is sufficiently good & his manner of treating that
subject, in my opinion, better: the first Book speaks him a compleat musician,
& the other two a perfect philosopher, and that of the best rank, a Platonist to
say nothing of his abilityes in Grammer, and what else falles within the bounds
of Philology: For his Country, his two names doe seeme to argue him an
Hybrida, mixt of Greek & Roman, and though by what you may find in the 39th
& the two succeeding pages it be apparent he was no Roman but a Græcian, yet
that he was no stranger to the Roman Language or learning, by his censure of
Cicero, nor any enemy to that State, by his good wishes for that continuance of
their warlike prowesse is no lesse evident. from which place too wee may collect
that he lived when the Empire yet flourished.

And here I remember I presumed in one of my former to deliver my opinion
that those additions wch passe for the second Book of Nicomachus did probably
belong to a later author, and that I am not yet convinced that Ptolemy (who is
there quoted) was his senior. To this purpose give me leave to trouble you with
Selden Correspondence

a Scholion wch I meet with in a MS Copy of Nicomachus his Arithmeticque, joyned with Theo Smyrnæus (and indeed mistaken as a part of him in that Book, wch, among many others, was had from my L. of Cant:) upon Plato’s mathematicall places; where upon those words of Nicomachus — ἢ δὲ τούτου γένεσις καλεῖται ὑπὸ Ἕρατοσθένους κόσκινον — occurs this note — ὃτι Ἐὐκλείδου νεότερος ὁ Νικομάχος: Ἕρατοσθένους δὲ πρεσβύτερος ὁ Ἕυκλείδης καὶ γὰρ Ἕρατοσθένης καὶ Ἀρχιμήδης συγχρονοί ἀλλήλοις, δὲ δὴ τοῦ Ἐὐκλείδου μνημονεύει. [f. 326r] Of what antiquity or authority this note is I am not able to say positively; I find it is no part of Asclepius Trallianus; (whose commentaries upon that work of Nicomachus wee have entire) and whether it be taken from Iamblichus (as some others are professedly in the margent of the same copy where I met with this) I dare not conjecture; but whoever were the author it is cleare his opinion was that Nicomachus should passe for one of the ancients; and it makes somewhat for his credit (which is not easily obtained from the first generation) that two such Philosophers, as Asclepius & Iamblichus were reputed in their times, should bestow their paines upon commenting on him. But I have already too much trespassed upon yr patience: I hope to redeeme this fault by haistening the dispatch of what remaines (if possible both, at least one of them) by the end of the next week at farthest. I am Sr

Qu: Coll: Yr most devoted Servt
March 24th. 1650/51 Gerard Langbaine.
[addressed:] To his honored friend John Selden Esquier at his lodgings in White fryers these with a pacquet

Selden supra 109 ff. 287-8 Meibom to Selden, The Hague, March 30, 1651 (NS)

Celeberrimo Viro, IOANNI SELDENO S. P.

Quam ego prolica tua benevolentia sim hilaris, ex superioribus literis intellectisti, et ex his continuationem vides. Iam enim mihi in tenebris depravatorum scriptorum oberranti, alius incredibili. tibi. Vir summe, nota voluptate videre licuit, quam non omnino vanis ubique conjecturis indulserim. Aristoxeni Caussa, fator, gavisus semper sum quam maxime, quod decretis illius Musicis πολυθρυλῆτοις primus forsan lucis majoris aliquid adferam. Tu, Meritis ac Literis merito vir summe, tuusque Iunius et Longbainius, præter Veterum Musicorum σημειωτικήν à me primo restitutam, infinitis scriptorum qua ecclesiasticorum, qua politioris literaturæ locis emendandis viam stratam esse benevole censebitis. Gaudium autem meum improbus statim labor excepit. Tuo itaque Gaudentio primum descrito, ad reliquis quatour cum meis excusis conferendos me accinxī; eo consilio, ut hunc ultimum fasciculum primo loco tibi remitterem. sed hoc mea quadam oscillantia est impeditus. Nam cum heri Amstelodamum, Typographo curandum missurus essem illum fasciculum, tuas prius literas de remittendi modo perlegendas in manus resumsi. In iis vis, ut fasciculis inclusi ab Elzevirio tibi remittantur. hoc semper antea intellexi

247
futurum cum ordinarium tabellario; sed tum primum cogitare cœpi, hoc etiam
intelligi posse de Mercatorum librarioÌìorum fascibus majoribus, quibus non raro
[f. 287v] ad amicos transmittendos libros includimus. Crastino die à Typographo
habeo responsum. ut si Deus annuerit, cum proximo tabellario, si illam
mentem tuam esse Elzevirius rescripserit, sim missurus non tantum sex illos
libellos ultimos, sed et insignis tuæ in me benevolentæ perpetuum μημόσυνον,
Bryennium. Meam hæsitantiam auxit Vettii Valentis, et Vitruvii Codicum
moles, Tabellariis forsan inusitata. Commodissime autem per Elzevirium
majoribus librorum fascibus includerentur. Si ita placeret, vellem ut binos
menses cum his ultimis expectares, ut cum tribus exemplaribus meorum (jam
septem) autorum, lætæ te Dominum suum salutarent. Ioannis Penæ editionem
Euclidis, quam unicum habemus ex m.s. editam, quamque Dasypodius
recudendam, sed demtis theorematum demonstrationibus dedit, sum secutus.
et praeter novam versionem, vel Peníanæ emendationem, multa loca ex Bon.
Vulcani M.S. et conjecturis meis restituit, qui una cum Aristoxeno, Nicomacho
et Alypio jam ante semestre spatium fuit excusus. In Aristide Quiniliano operæ
fuere tardiores; cui emendando quantum laboris insumerim, scribam, ubi ex
tuo, Vir Celeberrime, M.S. intellexero, quam feliciter. Barberinum Codicem
ejusdem, cujus Scaligeranus, ἀπόγραφον esse, vel nihilo meliorem, ex Clar.
Virî Leonis Allati locis quibusdam, meo rogatu collatis, satis reprehendi. De
Possevino aliisque scri-[f. 288r]bam cum proximo tabellario. Clarissimis et
Eruditissimis Viris, Dn. Patricio Junio, et, Dn. Gerardo Longbainio, ubi occasio
tulerit, me commendabis. Deus te, Celeberrime atque optime Seldene, publico,
et meo bono diei servet incolumem.
Hagæ-Com. Tuus ex animo, omni obsequio,
xxx. Martii st. novo M DC LI. Marcus Meibom.
[addressed:] Celeberrimo Viro, IOANNI SEDENO, Fautori colendissimo,
Londinum.

Selden supra 109 f. 291 Selden to Meibom, London, April 4, 1651 [OS], draft.\textsuperscript{754}
Viçro præstantissimo MARCO MEIBOMIO S.P.D.
Cum hisce accipies, vir præstantissime. Aristidem Quintilianum e codicibus
Oxoniensibus summa Gerardi Langbainij illius nostri, viri perquam eximij &
summo bonarum literarum commodo nati, cura descriptum atque ab ipso
collatum\textsuperscript{755}. Nondum absolventur Ptolemaeus & adsecla eius Porphyrius. Brevi
me illa accepturum non dubito: Distantia loci non fert ut ego ipse ibi
amauensibus adsim. Quod ad Euclidem attinet, habetur in bibliotheca scholæ
Grammaticalis Coventriensis codex perpulcher & ante annos puto ampliûs

\textsuperscript{754} Original (not seen) is Gotha, Ms. Chart. A 413 ff. 79r-80r.
\textsuperscript{755} This survives as MS Selden supra 122 (see SC Add. 52599). Useful information thereon (and
on this enterprise) is given by Winnington-Ingram, ed. of Aristides Quintilianus (Leipzig. 1963)
p. V.
centum conscriptus, ubi discrepantiae non paucæ a Dasypodiana editione. Nec enim Penam heic ullibi comperio extra Possevinum. Et sanè ab Euclide illic edito Graeca ?Meis illius haud parum differt: In sectione canonis, adjiciuntur 2 demonstrationes & linearum ductus in demonstrationum diagrammata. sed propositionum numeri post ij non distinguuntur. Quod reliquum est usque in finem velut contextu unico progregitur. Haud exigua etiam in phthongorum enumeratione discrepantia ab editis in cod. illo. Ubi autem Ion<i>cum Terpandro citatur, ita legitur

—— Κελαδήσομεν ὕμνους. Ο’δὲ
ἐν δεκαχόρδῳ τὴν δεκαβήμονα τὰξιν ἔχεις ἀν
τὰς συμφωνούσας ἀρμονίας τριώδους
πρὸς μὲν ἀρ’ ἐπτάτον ψάλλον &c

Si post Euclidem tuum iamdudum typis absolutum, e cod. illo notanda alia ?cupiveris, brevi mittam. Nollem ut deesset supellex aliqua quæ præclarissimæ operæ tuae insigne ingenio & iudicio inservire hanc circa rem queat. Quod vero ad codices alios meas hac transmittendos attinet, Pro molis ac temporis ratione diversos, sive hoc sive illo modo, (eo semper qui commodior & tutior videatur) velim transmissos. Læti etiam sine comitibus ?per se advenient, modò tempestivi ?? lætiores quo tempestiviores. Vale vir præstantissime & amare me perge tui amantissimum


[the following cancelled section is written along the side: “Nescio qualisnam tibi in notis alibive usus Boetij. De notis Græorum caput illud eius ille cum MSS. apud nos collatione nō ? indignum apud nos e MSS haud parum corrigendum. & certe si decretem Laconum in Timotheum usus tibi aliquid idem dicendum, Utcunque si operæpremitium fuerit præstabitur. Et ultimam sane τὸ οὐ toties in decreto illo velut pro terminacione laconica sumtum sibi restitueretur ut est in o₅. Diu est quod Boetium Græorum literis pl? script? nimis alienum senserim, male os pro o₅ legisse. Nam & typi & MSS. non rarò habent ạ cuuis pars superio” — here it breaks off, as if S. had realized that he has gone off on a tangent.]

Selden supra 109 f. 327 Langbaine to Selden, Queen’s, April 7, 1651

Most honored S`

When I write my last I was in great hopes that before this time wee should at least have finished one of those Authors wch are yet behind, Ptolemy or Porphyry. I cannot tell whether by the strict rules of y² law in poyn of essoynes the fayler may in any sort be justified, but super tota materia, I doubt but by y² favour I shall be absolved. My desire is (I doubt not consonant to y² owne) that your Copyes should be as correct as this place will afford us meanes to make them; It was thursday last before the transcribers had done their part, & for the Collation which I take to be my taske I have begun with the one, and shall
Selden Correspondence

make what haist I can; But have met with a rub wch I cannot yet get removed. They have in New College Archives a copy of Ptolemy, which they promised mee the use of, but cannot find the Key; upon a like occasion before, they were content to break open the door and make a new Key; & they promise (in case they doe not find that againe, to doe so now. Then for Porphyry Mr Wootton (as I formerly acquainted you) had begun his transcript before you sent your paper & directions. I find upon the view that (though it be otherwise well writt) yet his margent is so scanty as it will not well admitt of the various lections wch must be inserted; & besides the first eight sheets of his paper is much less then y^r^s, & is not ruled, nor any part of the text writt in red, wch indecorum (especially at the beginning [f. 327')] of such a work, contrary to that Rule of Pindar ἄρχομένου ἔργου πρόσωπον χρὴ θέμεν τηλαυγές) I knew not better here to remedy then by causeing those sheets to be new transcribed, y^r^ allowance is so liberall it will sufficiently satisfy all the paines of the undertakers. By what I have compared of Porphyry already I find that o^r^ three copyes (though every one contribute something) will not all serve to make the sense every where passable. I have therfore begun here and there to adde my owne conjectures (as I did in Aristides Quintil:) wch course if it like you & y^r^ haist be not extraordinary I wold proceed in. For what you desired in y^r^ last, the copyes of that Spartan decree &c. in Boethius, I have already caused it be transcribed out of 2 MS copyes one in o^r^ pub: the other in Batioll Coll: Library. I have also consulted a third in Trinity Coll: but there it is wholly omitted. There is a fowerth in Magd: Coll: but Mr Wootton it seemes it has not left the Key, so as I doubt it cannot be come by. However my endeavours shall not be wanting in this or any employt wch you shall entrust with

Queens Coll: Y^r^ most bounden servt

April 7th. 1651. Gerard Langbaine

[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at his Lodgings at Whitefryers these

Selden supra 109 f. 289 Meibom to Selden, April 18, 1651 [OS]
Maximam desideri mei partem, Celeberrime Seldene, explevisisti misso Arist,
Quintiliano, quem accuratissime descriptum diligentissima ac felicissima
recensione expolivit Vir meis studiis impense favens Gerardus Langbainius.
Inter spem metumque præcipua statim loca, quae multum mihi negotii in
vertendo exhibuerant, inquisivi. pleraque conjecturis meis consentanea; multa,
manifeste depravata; quædam etiam integris versibus integriora deprehendi.
Videbis aliquando, Vir Summe, quam in corruptissimo Codice interpretando
mihi fuerit sudandum. Editio illius jamdudum perducta fuit ad literam T; cum
autem in residuis binis foliis loca quædam invenirentur difficilia, expectandum
mihi duxi, donec tua liberalitate vestros Codices inspexisset, revera illustras.
unum (cætera enim meis conjecturis consonabant) binis verbis mutilatum

250
Selden Correspondence


T. addictiss,

XVIII. April. Iulian.

Marc. Meibom.

[addressed:] Celeberrimo Viro IOANNI SELDENO Fauitori summe colendo, Londinum.

Selden supra 109 ff. 331r-332r, Langbaine to Selden, April 22, 1651

Sr

I have given you too just cause to conjecture whether I had not a designe upon you to try whether you can pardon as oft and as much as I can offend; otherwise, I cannot imagine (laying that for a foundation which I will presume you doe not doubt of, that I am so much yr servant as I can put no other distinction betwixt any businesse of yr's and the most weighty of my owne, save that I goe about those with much more vigour & alacrity) how you should unriddle my thus long seeming neglect both of my duty to answer yr two letters & my promise before this time to retorne both yr Books: I have scarce so much time yet left as to tell you the reason, and yet wold be loathe to lay under the suspicion of any coldnesse in the performance of what at yr command I was so ready to undertake. For the stay of yr Ptolemy I did partly apologize before. I was desirous it should come as compleat to yr hands as this place could well make it, & therfore deferred the collateing of it with the two other Copyes in yr Pub:
Selden Correspondence

Library till I could have access to that third in New Coll: which I could not obteine before tuesday last. The time since I have by day bene mostly upon that work wholly: I found in the perusall, what if I had foreseene I should have taken care to prevent, that severall of the Diagrammes in that Copy wch the transcriber followed were not the Authors nor at all necessary, and therfore should not have bene put in the body of the text: but when it was done there was no fitting remedy left to help it. Those in the margents of all the MSSS were many times severally, as the readers have bene, more for ornament then necessary use, & yet out of that consideration I was content to transferre severall out of the other Copyes, & so to supply & reforme others, which were either omitted or [f. 331v] or misrepresented by the transcribers. I had a purpose to have gone over the whole againe by my self deliberately, & used my liberty in poynting of it, $c$. but I have not yet got quite over the first book, & I was loath to detaine it longer from you. The faults in that kind common to these with all other ordinary MSSs are very frequent & such as might stumble an ordinary reader but to you they will be none & therfore I chose rather to give over that (as to y‡ self) unnecessary pains, and to send it as it is. This more I must informe you that I this morning met with what I had not observed before, at the end of the New Coll: Copy I know not whose short (but of 2 sheets) letter or discourse, about the 3. last chapters of the 3d book, to prove (as I take it, for I have not yet read it all) they are not Ptolomyes. It seems to be of no great use, & yet I desire you should not want it: But the hand is so perplexed as I shall not easily get any to transcribe it but it will cost me as much paines to collate & (w‡ I foresee) correct, as to transcribe it my self; & therfore I resolve so to doe, but in due time. I met with a like remora to retard my fuller answer to yr‡ of the 27 of March wherein you desired the expresse of the Spartan Decree in the first of Boethius Wee have of that Author in yr Un‡ 4 Copyes. one in the Pub: the 2d in Balia Libr: both wch I caused to be copyped out & herewith send you. The 3d in Trinity Coll: wch I consulted, but tis of a later hand, & has totally omitted the Greek. The 4th in Magd: Coll: but they want the Key of their Archives, & some dayes passed before they could tell whether it was recoverable; at last it was resolved in the negative and so you want at present w† possibly that might [f. 332r] have contributed: And the like for that other part out of the 4th Book, I did draw a Sheme with a purpose (presuming to have met with all the Copyes, & to have found them all perfect) to have digested the severall formes of the notes, into severall columns. I begun the way, & then set a young man who has as good (if not better hand then my self) to go thorough with it, wee begun w† that of Bal. Coll: but when he had done, it did not please me, he had not well, nor so full in body as the copy, expressed the characters, & therfore when I went to review it, I tooke the second draught (wch you will find

---

756 sic, presumably for “scheme”.

252
Selden Correspondence

in a paper by it self, with my owne hand. The whole I feare will not much please you, but yet they are done pretty true, that is according to those (in the Decree I meane especially) errors wch were in their originalls. Of that decree I need not informe you wlv Bullialdus (in the close of him upon Theo Smyrnæus) has reformed after Gyraldus, & the rest by him there mentioned. I perceive your ayme is after the letter not the sense, & therefore thought not amisse to present you with two old Greek alphabets as I found them in two several old MSS. in or pub: library. I was of adding more yesterday afternoone, but had not time to finish that Brittish alphabet of Nennius, wch I have formerly sent to my Ld Primat. The Epitome of Haymo Floriacensis by Malmesbery I have more then looked upon (& indeed that not much more, read it over) it is in all but ten leaves; & has nothing but common. however I give you a taist of the beginnig[sic] & end; & if I doe meet with any thing of what you put me in quest of by yr last of the 9th present; you shall quickly heare againe from
Apr: 22. 1651
Yr Servv
Ger: Langbaine.

Selden supra 109 f. 285 Selden to Meibom, London, April 26, 1651 [OS: draft]

(earumque ?acies per f & z distinctas) & Lineas denotant. Puto sanè in codice illo occurrere non contemnenda editoris. Verum quidem est doctissimum Wottonum ( cui libens salutem) operam in describenda Ptolemœi parte magna

---

757 Original (not seen) is Gothia, Ms. Chart. A 413 ff. 81r-82v.
Selden Correspondence


April. Jul. 26 1651 Londini.

Impetrare obseccro liceat ut primo quoque tempe quadrin commodum non fuerit Verbis meis humilimis affectuque plenis salutes Virum Amplissimum gratissimumque abhinc Constantinum Hugienium cui multum debeo ob munus759 quod pridem ab eo pridem gratissimum ut tesseram amicitiae ineundae quae mihi quantivis pretij est eritque æternum. Cum tempestivius fuerit, ad ipsum scribam & beneficiium tantum rependendi desiderium saltem ostendam.

Selden supra 109 f. 329 Langbaine to Selden, Queen’s, May 9, 1651

Most honored Sir
I doe herewith send you the transcript of Porphyry’s Comment on Ptolemyes Harmonica; wee had finished the collation of it the last week, but I was not willing to let it come quite out of my hands, before I had added somethings wch in all the Copyes was omitted, whether out [sic] ignorance or designe I know not, as the distinguishing the Authors text from the Comment: what is writ here in red though it be commonly all text, yet is it farre from being all the text: to amend that (wch often I could not doe otherwise) I have underlined with red ink where the text is barely transcribed, but where they are paraphrased I have not bene so pedantical. In this passage I was forced to read the Author againe over, & could not forbear inserting in the margent now & then my owne conjectures. In the publication of the work it will be almost necessary, that either the Baroccian Copy be wholly followed (wch is by much the most compleet and correct) or at least that the best readings be every where taken in to the text. & such various readings wch are certainly corrupt cast into the margent. All o’r copyes agree in this that they end at the same place: and I beleive they are as perfect as any in other places, but whether the Author proceeded any further then this 7th Cap: of the 2d. Book, I cannot tell. I see no colour for that note which Holstenius gives us (in De Vita et Scriptis Porphyrii cap: 6) out of one of the Copyes in the Vatican, that the Comment on the 4. first Chapters onely is Porphyries, the rest Pappus his. I suppose in the perusall you will observe nothing that may persuade that, but rather severall argumets to

759 The inscribed copy of Huygens’ Momenta desulloria which Huygens sent him on an unspecified date in 1651 (8° H.33 Art.Seld.) (the poem is dated March 19 1651 in Worp’s edition of Huygens’ poems).
Selden Correspondence

the contrary. What you mention in your last concerning Hero’s Harmonica, as if Mr Wootton had told Meibomius that wee have any such Copy of that Author here in Oxon: I dare pawnie the credit I have by the acquaintance of most of Greek MSS in this Uniy that there is no such matter: if I should say that Hero never [f. 329'] writ upon that argument, I might be mistaken: but I never yet see any such work ascribed to him: and I am very much conceited that Mr Wootton had no other ground for saying so but this, that I borrowed of Magd: Coll: a Greek MS. for wch I gave Mr Wootton a note under my hand, & in that note expressed the contents of that Book to be Hero’s Pneumatica (because that Author is first) & Aristides Quintilianus his Musica. the transcript of wch last you have already received: & I suppose Mr Wootton is onely herein mistaken, in affixing Hero’s name to the other Author.

S'r I have not yet had leasure to write out that small piece at New Coll: but before many dayes be over I doubt not but to doe it, or any thing else wch you shall please to command

Queens Coll: Oxon Y't most affectionate friend & Serv't

May 9th. 1651. Gerard Langbaine.

[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at White fryers these. With a pacquet.

Selden supra 109 f. 283 Meibom to Selden, The Hague, May 12, 1651

Summo Viro IOANNI SELDENO Marc. Meibomius S. P.

Non dubito, Celeberrime Seldeen, quin in summis occupationibus meis hoc jam ex parte egisse tibi videar, quod quam maxime & justissime postulasti. Binos jam in Angliam fasciculos tibi remisi cum binis ultimis tabellaris. Prior qui ante quaurodecim dies Hagâ missus est, habebat sex minores libellos tuos litteris Alphabeti notatos; alter Amstelodamo missus ante octiduum continet insignes illos Codices Brynium & Aristidem Quintilianum. Hagâ priorem misi, quod nihil ex typographo meo intellexissem, cur hoc fieri non posset. Æque enim salvus spero ad Te pervenit atque alter missus Amstelodamo. et quid putabam ambagibus est opus? quin recta hinc mitto Londinum? Quod idem tamen in altero fasciculo facere nolui. Parum autem abfuit, quin hunc ultimum commendarem Egregio Iuveni D. Henrico Vottono, qui tunc iter meditabatur in Angliam. cui cum saltem litteras hac de re Tibi perscribendas dare vellem, factum inde est ut posterior ille fasciculos sine comite ad Te properarit. Quibus autem verbis amplissimum hoc tuum in me collatum beneficium ornare debeam, hoc equidem plane ignorò. Animum meum jam ante multos annos Tibi et summæ eruditioni tuæ addictissimum ita tibi devinixisti, ut nisi aliquo grati animi indicio, quantum me tibi debere fatear, ostendam, vitam mihi acerbiorem putem. Nuncquam certe ex litterarum tractatione tantam cepi voluptatem, quam cum tua liberalitate factum est, ut Codices desideratissimos inspicerem. Cæterum priori fasciculo adjunxi binos libellos,
quorum altero Illustrem tuam et instructissimam Bibliothecam carere nolui\textsuperscript{760}, altero te ipsum, utpote ex quo primos meos in Musicis conatus\textsuperscript{761} perspicere possis. Quamquam in toto illo Euclidis opusculo paуча invenerim emendanda: si autem alicubi exemplar melius inveniretur, et inprimis Coventriæ, collationem fieri posse putabam. Quod tamen tum demum à te Vir summe sum petiturus, cum hoc sine magna tua molestia fieri posse intelligam. Reliquos tuos libros, Vettium [f. 283\textsuperscript{v}] ac Vitruvium vel ipse mecum in Angliam feram, (tuì videndi desiderio excitatus) sub æstatis finem; vel Elzevirio meo tradam cum librariis mercibus ad te deferendos. Fateor libenter me illis si fieri possent aliquanto diutius usurum, sed tuae voluntati in tam justa postulatione semper obtemperandum putavi. Nisi negotiis essem obrutus, à me nihil impedimenti foret quin jam remitti possent. Vettium tuum describere incepì eo libentius, quod mihi relatum sit in Principis Holsatiae Bibliotheca illum extare, ut aliquando conferri cum illo codice possit. Quod si autem illum describi nonnes, queso hoc mihi proximis indica. Voluntā tuae ita adsurgam, ut etiam ipsa folia, quae jam exscripsi, ad Te mittam. Monasterio nuper Vir eximius mihi misit Musicam Oddonis MS. ex qua ad Latinorum post Boëthii tempora σημειώσων spectant me intellecturum spero. Adjunctus est in fine Aur. Prudentii Hymnus ad incensum Cerei Paschalis, ita notatus.

İnvěntōr rutili dux bōnē lūminis
Quī cērūs vīcibūs tēmpōrā dividīs, etc.


Selden supra 109 f. 282 Meibom to Selden, The Hague, May 16 (OS), 1651

Viro Summo IOANNI SELDENO Marc. Meibomius S.P.

Heri maximo metum sum liberatus Vir Celeberrime. cum proxime superiori tabellario literas tuas acceperam, sed ne umbram quidem deprehenderamus vel ego vel Elzevirius, insignis tui Ptolemæi. nec tamen dubitavi, quin si tabellario recte esset traditus, et vim majorem maris aliorumque incommodorum effugisset, tandem ad manus meas quoque esset perventurus. Gaudeo autem quod gratum habueris illud animi mei, tibi addictissimi, testimonium, Harmonica Euclidis ex editione Ioannis Penæ\textsuperscript{762}. et summum me honore afficeres.

\textsuperscript{760} Pena’s edition of Euclid, Harmonica: see Meibom’s letter of May 16th, and Selden’s of April 26.

\textsuperscript{761} This appears not now to be among Selden’s books in the Bodleian.

si de rariobus quibusdam libris, tibique desideratis ad me perscriberes. Fit enim saepius ut in exiguae quoque bibliothecae angulo delitescat liber quam maxime expetitus. Possem illos deinde commodius mittere cum sanctis libraris, et si tanti essent nec forsas mei, recipere ubi advenisset in Angliam. Maximas quoque tibi gratias de Euclide, tua manu cum insigni MS. collato. Cum heri illum fasciculum accepisset, hora post ad me invistis Vir Clarissimus Alexander Morus\textsuperscript{763}, apud Medioburgenses Theologiae Professor, qui insigne hoc beneficium, quo me et rempublicam literarium toties jam mactas, suspicit magnopere. De Vettio tuo puto me scripsisse ante binas hebdomadas; quam si diutius hic commorari non possit, ut integer à me describatur. tibi Domino suo summa cum gratiarum actione proxima occasione sum transmissurus. Vitruvium possem mittere hoc tempore si commoditas quaedam cum libraris mercatoribus se offerret. Vettiui autem 20 forsas folia jam descripsii, quae una mittam, si descriptum nolis. Quod si mihi otium deinde esset et tua voluntas, Vir Celeberrime, accederet, prodiere aliquando EX BIBLIOTHECA SEDENIANA. Quidquid tandem statueris, hoc cum bono Deo agam, ut salvus atque valens ad Te honoratissimum Dominum suum redeat. Salutavi Ampliss. virum Constant. Hungenium, quod volebas. qui plurimam salutem ut tibi suo nomine rescriberem petii. Si quid ad illum missurus sis, nulla ad hoc opera melius usurus es quam mea et Elzevirii. Literis quoque ad Praestantissimum virum Gerardum Longbineum, cui tot nominibus sum obstrictus, tibi molestus esse debeo: quod nullam viam alter curandi illas norim. Vale Vir Summe, et me amare perge. Hagæ-Com. XVI. Maji Stylo Iul. M CD Ll.

Selden supra 109 f. 286 Selden to Mel bom, London, May 26, 1651 (OS) [draft]\textsuperscript{764}

Viro præstantissimo MARCO MEIBOMIO Joannes Selenus S.P.D. Binas præstantissimè Melbomì accepti a te litteras postquam Ptolemaëum\textsuperscript{765} hinc transmisi. Rescribere citius commode nequibam. Iam tandem te salutat Porphyrìj in eundem commentarius usque in caput 7 libri secundi, ut existimamus heic, genuineus tametsi et codex quodam Vaticanò persuasus Holstenius velit Porphyrìj esse solùm quantum in quatuor libri primi capita scribitur, reliquam esse Pappi. sed perspicaciò videris ipse. Accedit in codice hoc descriptus commentariolus nescio cuius in posteriori lib. 3 partem quem descriptat ipse non quid ex nostris heic tibi deesset, nunquam satis laudatus ille Ger. Langbainius ad quem simulac acceperam litteras tuas Oxonium misi. Porphyrìum item cum hisce comitatur inferioris seculi codex hymnorum cum notulis græcis ?cernendi\textsuperscript{766} satis ab aliis quæ occurrunt diversis.

\textsuperscript{763} On Alexander Morus see Masson, Life of Milton iv p. 459 ff.

\textsuperscript{764} Printed by Wilkins, OO II.2 1709-10

\textsuperscript{765} The codices of Ptolemy and Porphyrìy mentioned here were not owned by Selden, but were both transcripts of Ptolemy and Porphyrìy mentioned here that were procured through Langbaine.

\textsuperscript{766} “canendi” Wilkins.
Selden Correspondence


Selden supra 109 f. 315 Isaac Gruterus to Selden, The Hague, July 10, 1651 (OS)

Clarissimo, Doctissimoque viro Joanni Seldenœ IÇto. ?exc.
Isaacus Gruterus S. D.

Vir clarissime
De vita et morte Francisci Baconi Verulamii si quid aut typis euulgatus apud vos extat, aut manuscriptus ex privatorum scriptis haberi possit, avide inquiro.
Super Henrico etiam Savilio idem agitamus, operâ fore compendiosiori, quod exequias ejus habitœ orationis sollemnibus celebratas ?audiui. Ad te ?scribimus

sic 767
hujus negotii causa, quod fido magis indice constare non queat, vanè ?majus
cum successu sperare, ut literas amantibus, publicoque non indecora
moliens liberaliter te indulgeas. fac ergo, si non in irritum nitimur, tuo
beneficio ad nos perveniant, unde instrui ?ique possint quae p? adornament?
habiturus vicissim ex nobis unde redhostimenti curandi ?eluente sedulitas. sed
quod propterani pene subduxerat oblivio, accipe principalem hujus epistolæ
argumentum. Historiæ Naturalis Bacono Verulamio authore, exstat versio
gallica sex libris distincta in 8°, in quibus ea legat, quæ Sylva Sylvarum sive
Historia Naturalis a Verulamii sacellano Rauulego post Domini sui mortem
Anglice edita, non agnoscit. In decem quoque Centurias distribuitur hoc opus,
quod ab elapso fere triennio latine loqui coepit fratris mei beneficio. sed cum ea
argumenti late diffusi varietas sit, res complexa difficillimas, probatis olim
scriptoribus ignotas, et novis vocibus induendas, irreperunt in primam
ditionem quæ curis secundis, fors et tertiiis quartusque, indigante. spongiam
ergo adhibe? ut Germanus meas delendis unde vitiose laborabat interpretatio,
et ita obscuris lucem fecit (quantum per tenuitatem nunc suam, subsidiariâ
etiam Eruditorum, quos consultui, industriâ, licuit) ut ubicunque mente sui
authoris excidat versio devia, castigatiûs expressa ?sensa lectori rededere
conetur, daturus brevi editionem longe emendatiorem. Ille non ignarus victi??
illud opus, si versio genium habeat, post accuratam diligentissimæ correctionis
limam, circumspicit etiam unde unctius prodeat. Queri itaque per me jussit,
nunquid exemplar Anglicum comparari queat, quod Gallica versio anni 16?31
repræsentat, perpusillum mole, si compararet cum eo, quod Rauulegus vulgavit.
Juva, si potes, vir clarissime, indicio, qua parte successus spondeat scrutandi
labor, agnitum libenti animo publice quicquid præstiteris. vale
Hagæ-Comitis. ?m. Julii. VI Idus Juliias. M DC LI.
Per eum qui has tibi tradit, respondere transmissis, nisi grave ?? poteris, ?
hujus interpellationis licentia, me tibi arctius devincere.
[addressed:] Clarissimo, doctissimoque Viro Joanni Seldenio Jurisconsulto et
polyhistori? amicâ manu Londinum

Selden supra 109 f. 311 Meibom to Selden, Amsterdam, July 28, 1651
Viro Summo IOANNI SELDENO Marc. Meibomius S.P.
Consuetum mihi literarum exordium, Vir maxime, de occupationem meorum
multitudine, summa cum ratione jam usurpare possum. Neque enim longo
tempore tam laetum vidi munus, quam quod ante mensem à te accepi, ut nisi à
negotiorum multitudine excusacionem mihi petam, ingratus haberi possim, qui
non citius gratias tibi maximas pro transmissis nuper Codicibus egerim. quod
tamen facturus fuissetem cum nostro Wottono, qui in illo officio speam mean
nimium accelerato itinere felflit. Ipsius enim hospitium accessi circa meridiem,
cum profectus esset matutinis horis. Atque ille extra culpam est, quod sæpius
mihi tum excurrendum esset jam Leydam, jam Amstelodamum, ut mea negotia,
in primis literaria curarem. Totus deinde fui in parvula si cum tua conferatur,

Amstelod. 28 Iulii M DC LI. T. Amplit. addictissimum

Literæ, ut antea, optime ad Elzevirium mittentur Marc. Meibom

[addressed:] Summo Viro IOANNI SELDENNO, amico suspiciendo, Londinum.

Selden supra 109 f. 306 Selden to Meibom, London, Sept. 1, 1651768 (draft)


Londini Tui amantissimum

Kal. Sept. 1651 J.S.

Selden supra 109 f. 308 Selden to Isaac Gruter (at the Hague), Sept. I, 1651769 (draft)

Clarissimo doctissimoque V. Jano770 Grutero Joannes Seldenus S.P.D.

---

768 Meibom’s reply of Oct. 13 is below.
769 Response to Gruterus’ letter of July 10 (above).
Selden Correspondence


Londini Kal, Sept. 1651

Hagam Comitis

Selden supra 108 f. 163 Earl of Bath (Henry Bourghier) to Selden (at Whitefriars), Tavistock, Sept. 16, 1651

Worthy Sir,

I must desire your pardon for my long silence, not hauinge returned yow my thanks for your fauour in sending me the second parte of the English Storyes? I receaue from yow longe since, and willbe as carefull of that, as of the former; I should glady know when we may hope to see the whole worke that I may haue one from Mr Bee; It seemes longe since I heard of the Noble Lady and yow, But I hope yow will satisfy my expectation, and informe me of her good health, wch none more desyres then her Seruants here; I haue not heard a great while of my good frend, my Lo: Primate; I should glady know how he does; and whither he haue published any things since his Chronology wch he sent me, or haue any things in the presse. The like I desyre to know of your selfe; I heard not longe since report that Salmasius was dead in Sweden, I doubt not but yow know the certainty of that report. For my ?selfe, I was sent for about a fortnight ?ago by the Commissioner of this County to appeare at Exeter; where I was confin’d about a weeke, as many Gentlemen of this Country were; But when theyr busines went successfully, we were all discharged; Soe that I am newly returned to my poore home. My wife joynes wth me in presentinge her loue and seruyce to the Lady and her best wishes to yow; And soe I will euer remayne your most affectionat frend to serue yow

He: Bathon

---

770 By a slip Selden substituted the famous name (apparently no relation; Isaac’s father was Petrus) for “Isaac”. The latter published William Gilbert’s De mundo nostro sublunari (Amsterdam, 1652). His reply to this letter is below (Feb. 1652).

771 William Rawley, Bacon’s former chaplain, according to Ath. Ox iii 433 (cf. Isaac Gruter’s letter of July 10), who edited at least Bacon’s Sylva Sylvarum.

772 Twysden’s edition of Decem Angliae Scriptores.
Selden Correspondence

I saw lately a little Booke of Posthume discourses of Sr. Rob. Cotton: If you thinke them true and genuine, I should thankye you if you could sende me one for the memory of my old and dear frend.
Tauestock the 16th of Sepbr 1651
[addressed:] For my very worthy frend John Selden Esq:
At the Countesse of Kents house in White Friars

Selden supra 109 ff. 316r-317r Meibom to Selden. Amsterdam, Oct. 13, 1651

Summo Viro IOANNI SELDENO Marc. Meibomius S.P.
Si quantum ex prioribus tuis litteris gaudium, tantum me ex ultimis tuis dolorem cepisse dicam, nihil fictum atque à veritate alienum sim scripturus. Talemne tu Meibomium tibi imaginari putuisti, hominem ut gente ita moribus germanum, qui pro beneficiis molestias, Viro litterarum gloria vere illustri, et tot Codicum optimorum communicatione humanissimo creare nosset? Certe si in Batavia viveres, ubi quosdam studiis meis infensos sensi, ne atras coloribus tibi depictus essem vererer. Non illo sum ingenio, ut cum multis commodato tradita alienata censere velim. Quam gratæ mihi fuissent litteræ tuæ, si jamdudum ad me scripisses in hanc sententiam: Libris illis, tam meis quam aliorum, diutius carere nequeo. velim cito ad me transmittantur. certe nullam in me moram deprehendisses. Litteras autem tuas humanius ut fieri solet interpretabat, putans te quidem reditum illorum librorum libenter visurum, non tamen admodum iis indigere. Cæterum lectis tuis litteris statim, quamvis minus commode valerem, Elzevirium adii, et nunquid occasionem mittendi MSS. tuos haberet, inquisivi. Negavit ille se jam habere. sperabat tamen se propediem naceturum. Interim si proximis litteris, immo intera temporis, dum hæ ad te preferuntur, aliud mandatum à te venerit, illos magnos, Vitruvium ac Vettium Valtem cum graecæ Psalmodiæ libro ad te mittam. Ultimum quidem, in quo notas me adhuc non intelligere libenter fateor, libenter quidem quamvis mutulus sit ubique, retinerem, si quid aliud pro eo ex me parvula bibliotheca tibi suppediari posset. verum cum de hoc desperem, nec mihi longiore indagatione illius intellectus comparari posse videatur, statim sine ulla mora una eum mittam. De reliquis tuis Codicibus seu de solo Porphyrii commentario (cæteros enim propediem manu-[f. 316v]mittam, aliquanto longiores usum, nisi omnino carere nequeas, peto. Cum his tibi offero tuum Gaudentium, de quo tuum inprimis candidum ac sincerum posco judicium. Unum me torsit in adjunctis notis, quomodo scilicet Celeberrimi nostri Langbainii notas marginales quam commodissime insererem. Voluissem quidem nullas ille adjecisset, ne calumniatoribus occasio me lacesendi praebetur, dum clamabunt ex aliorum scriniis notas meas in illos Autores esse compilatos: Verum iis obviam iri posse conspexi, si vel integras illas marginales notas,

---

773 Response to Selden’s plaintive letter of Sept. 1 (above).
774 *sic*
Selden Correspondence

(quas accurate omnes exscripsi) meis notis adjungentur\textsuperscript{775}, vel etiam Langbainii nostri confessio me metu eximeret. Videbis, Eruditissime Seldene, me locis aliquot honestissimam mentionem illius in hoc Gaudentio fecisse, cum tamen, ubi multis locis ab eo dissentio, silentio omnia praeteream. Certe humanitas ipsa hoc suadere videbatur, quaesō hoc Gaudentii exemplar, ubi inspexeris ipse, ad Langbainium transm了些. Alterum missurus eram, sed sumtus illos non necessarios te facere nolui. Si ita ipsi satisfactum fuerit, erit quod gaudeam. Adfuit mihi nuper Ismael Bullialdus, qui Theonem Smyrnaeum nobis dedit. ex quo locum in Gaudentio accurate restitui. Petebat à me ut liceret ea quæ ad ipsius editionem notasse me satis multa dixeram, inspicere. Ubì vidit et rationes emendationum consideravit, petit ut omnia illa publice proferrem, de litteratis omnibus et in primis de se bene meriturus. Quem candorem ipsius sum miratus. Quod si scirem tibi me gratam rem facere posse, Vir Summe, conjectura una atque altera in tua Marmora Arundelliana, illas ad te transmitterem, in primis quod ingenue ibi fatearis te illa non intelligere, atque ita velle ut alius in veritatem incidisse possit. Librum quidem non habeo, facile tamen commodato illum sum accepturus, si grati quid hoc ipso tibi præstare possum. Locus est pag. 158. de Inscrip. ?Arruf. ubi signum ⚗ quod me explicare posse puto. Sed forsan ipse interea idem observasti, vel melius, ut lubenter de \[f. 317\] illo jam sileam. Mentionem illius tamen injicere volui, quod audierim novam te illorum editionem parare, quam certe avide expecto. Vale Vir litterarum gloria vere illustris, ac me amare perge. die 13. Octobr. Aò 1651.

Amstelod.

T. addictiss.

Mar. Meibom.

Selden supra 109 f. 358r  Langbaine to Selden, Queen's, October 20, 1651

Most honored Sf

Immediately upon the receipt of y\textsuperscript{r}s of ?ye 2\textsuperscript{d}. instant I consulted such Greek MSS Copyes as o\textsuperscript{r} Pub: Library affords, in number 7. which are all consonant to one another and the ordinary reading of ἐβδομήκοντα not ἐβδομήκοντα δύο,\textsuperscript{776} in Luc: 10.1. and the title of that Chapt: according to the Greek distinction, \(\text{wch in some of o}\textsuperscript{r} MSS is p\textsuperscript{e}mised before each Ghospel, in all of them noted in rubrick, either in summo, imo, or medio à latere margine) is constantly the same, \(\piερι τῶν ἀναδειχθέντων ἐβδομήκοντα. \) or o. Nor does any of them afford any vestigia of that other lection ἀνα δύο δύο afterwards. This I might have let you know much sooner I confesse, but being desirous to say somewhat to the latter part of y\textsuperscript{r} letters, concerning the makeing the 70. (in Num: 11.16.) 72, and haveing nothing of my owne to say, but what I learnt at second hand from Grotius & such other Authors as I know you are not ignorant of nor those

\textsuperscript{775} sic

\textsuperscript{776} For the controversy with which this is connected (currently being investigated by Selden for \textit{De Synedrīis II}) see Toomer, \textit{John Selden} p. 733.
fountains whence they derive, I deferred my answer till I might speak with yr
learned friend and mine Mr Pocock, supposeing he might acquaint me with
somewhat not unworthy your notice; It was satterday last before I mett with
him, & then I learn’d nothing from him in this poyn more then that he came
lately from London, where he had seene you &c. So as this paper can adde
nothing in any kind to your knowledge, yet cannot forbeare to inculcate, that
however in this unable you shall find no man more willing in any thing to serve
you then
Queens Coll: Oxon yr humblest friend to be commanded
Octob. 20. 1651. Gerard Langbaine.

[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier, at his Lodgings in
White-fryers these δδ.

Selden supra 109 f. 333 Langbaine to Selden, Queen’s, Oct. 27. 1651
Ever honored Sr
I writ unto you the beginning of the last week, only to tell you how little
serviceable I could be to you in contributing any thing towards the satisfaction
of yr query concerning the 72 Elders. And that all o’ MSS in Luc: 10.1 doe agree
with the ordinary reading in ἐβδομήκοντα nor any mention of ἐν δύο δύο. On
friday night last I received from you a Copy of Gauthentius with Meibomius his
letters, in both wch I read, what right he has done you (& by yr means) what
honor to me; and withall what advantage and encouragmt I have thence to
endeavour to make good that title (which he had no other ground to conferre
upon me then was given him by your information) and interest he has
proclaimed me to have in yr opinion and good likeing. I have here-with returned
yr Gauthentius againe attended with a letter to Meibomius which I desire if you
have any occasion of sending to him shortly (for he requires, & it somew
concerns me to give him a speedy answer) may wait upon yr’s to Amsterdam; if
not, I have entreated Mr Robinson to take the care, & directed him the way for
conveyance; without being further troublesome to you upon the unnecessary
occasions of
Queens Coll: Oxon yr most affectionate friend & Serv’t
Octob. 27. 1651. Gerard Langbaine
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at his Lodgings at
White-fryers these δδ

Inner Temple MS Petyt 538, Vol. 17, ff. 289-290 Langbaine to Selden, Queen’s
College, Nov. 17, 1651

778 Printed by Hearne. Lelandi Collectanea V pp. 286-8, from Ms. Smith IX (as he numbers it:
now Smith 21) p. 17. (Smith’s copy, presumably from this ms.)
Most honored Sr,
In pursuance of those injunctions (for such to me are all which you call requests) wch yre last of the sixt instant layd upon me, I have made search into such Greek MSS as o' pub: library affords of the i ep. of John,779 which are not many, wee are better stored with Ghospells then Eples: of these latter wee have onely three Copyes, and one of them defective at the end: & so wanting some of those Canonickal eples; the other two read that place chap: 5 thus ὅτι πρεῖς εἴσιν οἱ μαρτυρόντες ἐν τῇ γῇ, τὸ πνεῦμα καὶ τὸ ὅδωρ καὶ τὸ αἷμα; καὶ οὕτωι οἱ πρεῖς ἐν εἰσί. without any vestigium of that wch usually passeth for the 7th verse. you know what Beza has noted upon the place, to wch I may adde that in the interlineary of Raphelengius in 8° 1612. those words εἴς τὸ ἐν εἰσί make the close as at the 7th verse, and are totally wanting as in the 8th. with wch agrees the Geneva edition in 4to. 1620. But I suppose it was not yr purpose to enquire after the varietyes of editions, but MSS. and whether you meant only Greek or Latine too I cannot tell, and therefore doe yet forbear to trouble yu with the several lections in o' lattin Copyes; some haveing nothing of the 7th verse, some putting it in the margent, some placing it after wth wee ordinarily accompt for the eight & those that have both, varying diversly, wch if it may be usefull to yu any way, I shall upon the first notice more methodically digest & more particularly certify.

I have herewith sent yu so many of those Authors lives yu writt for as are now to be found in Leland, wch was given to o' Library not by Mr Allen but by Mr William Burton of Leicestershyre: he that is the Author of the description of that County. The book was the Authors originall, & this transcript is by John Hall wch I have this morning collated /f. 289v/ I conceive yu desired these in order to the Edition of those Historians by Mr Bee780 and am sorry yu have altered yr resolution of adding Wick of Osney & Rosse of Warwick, nor doe I meet with Turgot of Durham in yr Catalogue, all wch I should be glad to see published because each of them has somewt singular concerning this University. I remember yu once were minded too of adding the Provisiones Oxoni (wanting in the Additamentum of Matthew Paris) wch I could supply, from hence out of some excerpts wee have ext of the Chronicle of Hide; and Faverts Roll of the Parliamt 11mo Ric: 2d. and if you think fitt an extract might be taken of all the Historickal passages in Dr. Gascoignes Dictionarium Theologicum, wch does (in my opinion) as well deserve to be published, as the rest of that great work does scarce (but for them) deserve the reading: being otherwise but a common-place-book out of the fathers; and other ordinary eccl Authors.

779 Selden was currently (in De Synedritis II) concerned with the passage on the Trinity in 1 John 5: 7: see Toomer, John Selden p. 731.
780 I.e. Decem Angliae Hist.
Selden Correspondence

Touching Ailredus Rievallensis, we have several pieces of him & some historicall: as, besides that the De Regib. Anglorum (wch I suppose is the piece yu only now sett forth, for the life of Edward the Confessor is extant already) that De miraculis Hagustaldensis Ecclæ; of no great value. And that de bello Standardi, or the life of Walter Espee is in Bennet Coll: Cambridge. Wee have likewise of the same author one piece not mention’d in the Catalogue of his works either by Bale or Leland, or Pits, or any other that I remember, titled De vinculo Perfectionis, when Jacob Merlo Horstius was to /f. 290f/ sett out Bernards works at Colon about ten yeers since, there passed several letters betwixt him & me upon that occasion. and I furnished him with some supplements to Bernard, and the transcript of the epistles of Gilbertus de Hoylandia, and gave him notice (for he certifeyed me his purpose was to publish what he could meet with of Guerricus, Gillebertus, & Airedus Rievallensis as being Bernards Schollars) that besides what of Countrey-man Gibbons had already sett forth of this last, wee had two pieces not yet extant, that De Institutione Inclusarum, and De vinculo perfectionis, wch (as he directed) I sent to Bleaw at Amsterdam (by James Lydious the minister of Dort, & chaplaine to the Dutch Ambassadore then here) in the beginning of 45. to be by him transmitted to Kinkius the printer at Colon; but could never yet learne what became of them. But all this is nothing to yf purpose; I pray you to pardon the impertinency of

Queens Coll: Yf most affectio[nate] friend & ser[ví]
November. 17th 1651 Gerard Lang[baine]
I received two dayes since a letter from Mr Byshe abo[ut] Johns Antiochenus wch he tells me is now ready for the presse, I shall this day in part & perhaps more fully hereafter give him my sense, but submitt it to your judgement & to that purpose I presume to direct him to you.
[addressed:] To his honored friend John Selden Esquier at his logdings [sic] in White-fryers, these

Selden supra 108 f. 171 Francis Tayler to Selden, Canterbury, Dec. 5, 1651
Sir my service and harty loue premised. I hope you have receiued my
of Mr Ridly. My Lord Primate to whom it is dedicated, conceives
that I erre in the title ascribing it to R. Nathan Babylonius. He saith
is another worke. I desire you would search what copies you
haue as Fagius and Drusius who haue translated it, and your Rabbins

781 The year is not given but is certain from the reference to Pirke Avoth, published that year: פַּרְקֵי אָבוֹת. Capitula patrum: Heb. & Lat. edita, operâ F. Tayleri, una cum annotationibus. London, 1651, 4° T 17(8) Th.Seld.
782 Ussher was right, and Taylor duly published it: מְסַחְת אָבוֹת רַבִּי נַטְנָי. Tractatus de patribus, tr., unà cum notis, operâ F. Taileri. London, 1654, 4° T 17(7) Th.Seld.
Selden Correspondence

commenting on it, and write me word, to whom they doe ascribe the treatise. Mr
Ridly will conuay your letter to me. You shall at any time require of me a
greater taske. I heare nothing Mr Sadler doth about my Bechinath Olam. If he
haue gotten any mony from you, you may be the bolder to call on him to finish
it. So praying God to blesse you and your learned studies I remaine
Canterbury At your seruice to my power
Dec. 5. Francis Tayler
[addressed:] To his learned and much honoured frend Mr John Selden at the
Countesse of Kents house in White friers these present.

Leiden, sig PAP 2 Selden to F. Junius, Dec. 7, 1651

Worthy Sir
This letter inclosed I beseech you with all dispatch deliver to my lady the
Countesse of Arundell. It containes the most sad news here of my Lady of Kents
death, so universally bewailed as I think never was or shalbe any other. Really
she was a most incomparable person. For little Will Lidall, let me know from
you what is wanting or when, & all shalbe supplied at your direction. I know I
need not desire you to take Care of him. Commend me to Will, & tell him he
must be a good boy for his Ladies sake. Sir, I heare nothing yet more of
Vettius or Vitruvius. Tis my misfortune, Sir I am by many obligations
Decemb. 7 1651 Your most affectionat freind & humble servant
Whitefriers. London J. Selden
[addressed:] For my worthy freind Mr Franciscus Junius at Mrs Vossius hir
house in Amsterdam these

Selden supra 108 ff. 33r–34v Christoph Arnold to Selden, Leyden a.d. xii M.
Jan. A.S. CΙΙΙΙIIII [i.e. presumably Dec. 21, 1651.]
VIRO MAX, JOANNI SELDENO Amare ac Perennare FELICITER:
CHRISTOPHORUS ARNOLD,
Vellis remisque nuper contendimus in Belgium hoc (ubi nunc dego, Dei
benignitate) tæm veloci et tæm concitata cursu, ut coram tibi valedicere

783 Transcribed from my copy of the original. Published in van Romburgh’s edition of the Junius
letters, no. 178 p. 824.
784 Cf. Selden’s will: “Whereas the right honourable the Lady Elizabeth late Countess Dowager
of Kent put to school in Holland, under the care of Mr Francis Junius, William Lyddall a
Young Boy to be brought up there, and made fit for some course of life, being now past the age
of twelve years. I give and bequeath to him for his maintenance and education yearly, to begin
at the first half year after my death, the sum of fifty pounds, until he be eighteen years old ...”
785 Cf. Junius’ letter to Selden of July 8, 1652 (below).
786 The manuscripts of his own and Cotton’s that he had lent to Salmasius.
787 On Arnold see Toomer, John Selden p. 567 n. 34, with further literature.
788 Arnold had met Selden in London, where Selden signed his “Album Amicorum” (now MS
Egerton 1324 f. 105) on August 9, 1651: Lupus in fabula:
—— fruere quæ Laudas Canis / Regnare nolo, liber ut non sim mihi.

In summae benevolentiae tesseram, adscripsi: Iuveni doctissimo ornatisimoque, Christophoro Arnoldo Noribergensi.Londini, IX Augusti Juliani, MDCLI. J. Seldenus

789 This must be “Musladini Sadi Rosarium Politicum, sive amœnum sortis humanæ theatrum, de persico in latinum versum, necessarissisque notis illustratum a G. Gentio”. This editio princeps of Sa'di’s Gulistan was published at Amsterdam in 1651, perhaps, as this letter indicates, a nominal date.

Manseli Parænesin de vera typographiæ origine, anno superiore impressam Parisii, 4°, necnon PUGIONEM FIDEI, Raymundi Martini, cum observationibus Voisini; (fol.) è quo libro arcana (Cl. Buxtorfio teste) Galatinus excerpserat: At verò metus mihi subnascitur, ne fortè politula Jesuitarum Parisiensium lima acumen illius puginonis adeò hebetaverit, ne ?retinere punctumve quicquam ea defendere valeamus. Ita (me hercule!) factum est, cum Capelli Criticus sacer in sceleratas istorum manus perveniret (ceu Cl. Blondellus re- [34r]tulit) à filio ipsius sponte oblatus; cùm Gallicana Ecclesia Reformorum sese opponerent inde ederetur. Filius, inquam, factus (malum!) hæreticus ? ? ac impius ex sacrilegiis aliquis incendiarius diras hasce flammæ ecquid aliud fecit, quam quod Ecclesiis dictis superiniecit. Hæc sunt, Magnifice Domine, quæ tum de literatoribus, tum de literis eorundem scribere habui: quod si fortè molestus sim, ignosce obsceco, ut soles.

Ad ultimum, Musis meis (quibus uníce cano) in Belgio hyemantibus, ac meditabantibus notularum in Val. Catonis DIRAS? à me scriptarum, de nonnullis φιλολογείν, i. e. perdoctam eruditionem Tuam (Vir Celeberri me!) consulere hac vice sustineo: Quid est DIVIDERE SEDES in Jure Anglicano, nimirum in Flecta, et in Foescu? cum optimis notis Tuis, ut audio; quas tamèn nunquam videre contigite: quid significat vox illa dividere. ?Livo Floro, nec non è jure civili, poëne didici: Sed memini, me apud Anglos, vel in legibus Normannorum, vel alibi simile quid observasse, quod me fugit. Deinde non teneo quid per Trinacriam, promontorium, Valerius meus sibi velit; vocat eum TRINACRALÆ GAUDIA i.e. rura (ni totus ego falsus sim) sive sata quibus lætatur, ac gaudet: At, quomodo TRINACRALÆ? ?Nunc vero provinciæ Rom. eousque se extendeant, ut Cato in illis forsan gaudia sive prædia sua (tempore belli ?soltani militibus divisa) post... Denique Migrabant CASUS aliena in corpora rerum: hic migrat quasi significatio CASUS aliena in corpora vocatarum: Neque enim satis memini, nec in adolescentia mea, adhuc incocata

?790 This was eventually published. According to Hearne (Collections III p. 28) Arnold mentions Selden on p. 193.

?791 sic for both names!
ac immatura, vocabulum hoc CASUS vel semel reperisse, aut studio invenisse: At, ne longior sim, benè vale, Vir Pereruditus ac Generosissime, et (si placet) rescribe. 
Datis Lugd. Bat. a.d. XII M. Jan. A. D. M.DC.LII. (op de Rapenborgh in de Poolse Sabel) [addressed to:] VIRO MAXIMO, D. IO. SELDENO. IC. Celeberrimo, Fauitori valdè meo to enquire in White Fryer London


Clarissimo, Doctissimo Viro Johanni Seldenio ICto. S. P. D. Isaacus Gruterus Vir clarissime
Vererer ne ingratus audiar, et ab iis, quæ tracto, humanitatis studiis alienus, si non mea vicissim tibi officia deferrem, ubi tua in nostrî obsequium tam parata et exposta habuisti. Interpellantes enim literas admississe inoffensis oculis, singulare foret animi facilis, et iuvandis ubicunque etiam studiis propense dediti argumentum. Nunc et diffindi occupationes passus es ut inservires nobis sicubi bibliopolis cum explorator in ea incidisses, quæ in usus meos eruta vidisse summæ fuisset voluptati. Gracias ergo ob collocatam operam accipe, habiturus hunc hominem devinctissimum ad procuranda fideliter, in quibus voti aliquando tui materies versabitur. Unius tantum beneficii ad priora et responsi missi et impensæ nobis diligentiae merita accessionem precor, ut omnibus absoluta numeris exeant, quæ per oblivionem, properanti facile aliquid subducentem, truncata nuper venerant. Nescio enim quí factum, ut cum Savilli meminissem, tibi familiariter, sic puto, cogniti, avidus resciscendi inter alia, an de vita ejus et morte editum quid apud vos circumferretur (ut de oratione funebri aliquid prævulgatos ancipitis famæ rumusculos accepisse videor) Belgis non visum, exciderit, coniecturam meam tibi discutiendam proponere. Italica Concilii Tridentini Historia authore Paulo Servita, etiam latina legitur Anglo interprete, si qua fides opinioni circumfusam palpantium caliginem. Eum ego Savilium esse arbitror, argumentis sane levibus et varias exceptiones admittentibus, cessurisque solidiori sententiae, quam a te exspecto, rerum apud vos tunc gestarum, cum ista elaboraretur prodiectque editio, non ignorant. Erit ubi ista notitia, fors brevi, futura est usui, ne vanæ curiositatis pruritum existimes. Inclusas quoque ad Rawleium quæso reserves occasioni, qua ad eum in longe dissito degentem, transmittantur; et necessitatim imputes, tuas ambienti curas, ubi paris industriae fidem ignoto sperare non licet, quidvis tibi debituro, et libentissime in omnem ?deseruiendi occasionem vigilaturo. 
Vale. Hagæ-Comitis Calend. Februarii. Stilo novo MDCLII.

---

792 Response to Selden’s of Sept. 1, 1651 (above).
793 “gossip”.
794 The translator was in fact Nathaniel Brent.
Selden Correspondence

Selden supra 109 f. 318r-v Meibom to Selden, Amsterdam, Feb. 23, 1652

Illustri Viro IOANNI SELDENO Marc. Meibom. S.P.


M. Meibom.

[addressed:] Celeberrimo Viro, IOANNI SELDENNO amico summe honorando Londinum

Selden supra 109 f. 465r Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen's, Mar. 16, 1651/2

795 Considered spurious: found in Boethius Mus. I.1 (Friedlein pp. 182-3), but mentioned by earlier authorities (RE VIA 2 col.1334).
Most honored Sir,

Having the opportunity of this bearer, Mr. Patrick Yonge, I presume to trouble you (as I have done so often with impunity that I begin to think I may do it lawfully.) Mr. Pocock intends shortly to publish some pieces of Maimonides in Arabick, with his translation. For my self, I have engaged a matter of a score of our ablest men in that kind to undertake a thorough survey of of Pub: Library, intending to make a perfect Catalogue of all the Books according to their several subjects in several kinds; & when that’s done to incorporate in it, all the Authors in any of of privat Coll: Libraryes which are wanting in the publicke, so as he that desires to know, may see al one view what wee have upon any subject. Dr. James made some beginnings in this kind, but none yet has ventured either to perfect his, or begin anew. His successor Mr. Rouse I feare (and so doe his physicians) will not be long lived. Sir Tho: Bodley requires a single man for the place; & my thoughts here run much upon Mr. Yonge; if the election be left to the University I presume he might with ease (if he wold be willing to accept of it) obteine the place; but I finde him not inclinable. However Sir I thought fitt to give you thus much notice as of a thing in wch you are not inconcerned (for I cannot think but you passionatly affect the prosperity of all good letters, & the choyce of a fitt man for that place will have no small influence that way). If the Com’ttee doe take upon them to dispose of it, I could heartily wish Mr. Yong might be thought upon, though himself will not appeare for it: If not he, I knowe not, but by all that I have heard Mr. B[unk]ly may doe as reall service in the place as Mr. Hartlib. And if an English man be as fit, what reason there may be, to preferre a stranger, I am somewhat to seek. Sir I wish you [all] health and happinesse. I am Queens Coll:

    yr most [humble] Serv’t


Gerard [Langbaine]  

[addressed:] To his most honored friend Mr. Selden, at his house at White-fryers these δδ

Selden supra 109 f. 469r-v  Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, April 3, 1652  
Honored Sir  

In answer to that part of yr’s of the 25. of March which onely requires an answer I might possibly have sayd somewhat more then I can at present had not of pub:

---

796 This letter was printed (from Smith’s copy) by Hearne, *Leland’s Collectanea* vol. 5 pp. 288-9. See article by Wheeler in BQR iii, 1921, pp. 193-4 and Philip, *The Bodleian Library in the Seventeenth and Eighteenth Centuries* pp. 45-6.


798 The bottom right-hand corner is torn off, with some loss of text. Presumably Boncle, the Etonian master.
Selden Correspondence

Library bene shutt up yesterday upon occasion of the death of the Keeper Mr Rous, who dyed on wednesday. My thoughts concerning a successor for him I formerly imparted, and if Mr Patrick Yonge wold have given me liberty to have appeared for him; I doe yet think I could upon the strength of his merits have procured the votes of the major part of the University. But after I understood from you that he persisted in his resolution against it I layd aside all thoughts of stirring in it for him. There were many of oger university men looking after the place among the rest Mr Barlow of oger House, who wold undoubtedly have carryed it, I think, without opposition, here, if it had not bene divulged this morning that Mr Bunkly was come to towe with the Generall’s letters recomending him to the place, which has putt us to a stand, Mr Barlow surceases his pursuit, whether all others will doe so I know not, but if they doe, considering the Statute (to wch every one that gives a vote must be sworne) requires a graduate & a single man, in both wch respects Mr Bunkly (though otherwise a man very fitt) is uncapeable, for ought I can yet discover, the most are inclined rather to absent themselves then give any vote at all. What the issue will be a few dayes will discover: and then when the Library is open againe I shall endeavours to give you some more though I doe not hope it can be any great satisfaction in that poynst wherein you are pleased to desire my information. For the Author you mention, Robertus Avesburiensis, besides Camden & Stow I have observed him to be quoted in Harpsfeld (Rob: Avesburien) But for the Author himself I am confident Oxford has him not. Whether Cambridge have or no (who, you know, especially Bennet Coll: there, is much better furnished in that kind of Authors then wee are) I have desired [f. 469v] Mr Wheloc (to wmn I writ upon another occasion) to certify you or me. As for that passage cited out of him by Camden concerning the donation of the fortunate Ilands by Clement the 6th, 799 I can yet say litle more then what your self has informed me, the margent of Walsingham sayes Creatur novus princeps Insularum Balliarum, (I suppose for Balearicarum) & he places them in Mari Mediterraneo &c. I have noted in my Book, that Gisburnensis accords with him in the relation & censure he there makes of that fact. And I expect to meet with as much & no more in the Chronicle of Abington: if I can find any thing towards your further satisfaction, it shall not be long before you heare from me againe. In the meane time I send these by Mr Nicholls one of your London Letter-founders with whom I have contracted to cast us a font of Hebrew letter (out of oger University matrices) according to a patterne wch (if you please) he will show you; wch wee purpose to make use of in the printing of what I told you Mr

799 Selden was investigating this for his notes on the Decem Scriptores; see Toomer, John Selden p. 353 n. 135.
Selden Correspondence

Pocock is a preparing for us\textsuperscript{800}. I have sufficiently detersed you with this little to the purpose, but you know how to pardon the boldnesse of
Queens Coll: Oxon yr friend & Servt
[addressed:]

Selden supra 109 f. 339r Langbaine to Selden, Windsor April 21, 1652 Sr.
On Satterday last I received yours wherein you were pleased to impart your intentions concerning the Edition of Eutychius. I am not affrayd of any trouble but ambitious of every employment you think fitt to putt upon me, & only sorry when I cannot satisfy my owne desires & your expectations; yet I hope in this present occasion wee shall be able to doe in some measure answerable to your designe, in procureing yr Eutychius to be transcribed as you shall direct; I expect to see Mr Pocock at Oxon this next week, & without his direction shall not psume to conclude any thing: but in the meane time I desire you to prepare your paper\textsuperscript{801}, & send it downe with your Copy, & what other instructions you think fitt or necessary as soone as may be; and withall to resolve me this Quaery, whether it may suit with your ends as well (wch I take to be onely the publication of the work without any so great regard to the conservation of the now intended new transcript) it wold not be better to take your copy asunder, that so it may be distributed to several persons, who may all work upon it at once? I suppose their expedition may countervayle what other inconveniences I can yet imagine; I shall (God willing) be this night at Oxford againe, and there expect your further comands which shall be most religiously observed by
Windsor April 21. Yr most humble Servt Ger.
1652. Langbaine
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at his house at White-fryers these δδ.

Selden supra 109 f. 348r-v Selden’s draft of his suggestions [presumably to Langbaine] concerning the printing of Eutychius.
1. Copie
2. Eutychii Patriarchae Alex. Annalium Pars 1
6. Names—known
| | unknown
| | noted the text
4. Various readings
| in other copies

\textsuperscript{800} Maimonides (Porta Mosis).
\textsuperscript{801} Selden provided the paper for the printer.
Selden Correspondence

5. Liberty of Version.
7. Epistle.
6. Print one copy.
[all the above rayed through, presumably as he dealt with them below].
You may be pleased to think of these particulars (for the first getting on) all
which I wholly submit to your better judgment.
1. That the print be done off from that copy only with the presse hath, & that
the various readings of the other be left to be noted at the end by themselves.
2. That that copy be taken in pieces. So that the printer may have by him what
is translated of it fitted with marks to make the Arab & Latine of every page
even & the rest of it still to remain with you to go on with, & compare with the
other as you see occasion. Notes with of black lead in the copies will facilitat
the future addition of these varieties. Thus will there be an edition intire of one
copy of the author, compared afterward with others. Otherwise it will look like
an edition in one body out of the three, which were not so well a book made.
And I would in other editions of Greek & Latine that course of mingling had not
been used.
3. For the title: to begin now with this in the print (for that which is to be put
in the front of all afterward, there will be time enough to consider) I conceive
that the whole Arab title in that copy would be put over the Arab column of
the first page and a translation of it over the latine there together with an
explication [add: seu &c. for ?2] which shall go on over every page through the
whole which I think (if you be satisfied in the name) may be Eutychii
Patriarchæ Alexandrini Annales, but so, that whereas there is (if I remember
aright) a divisio into a second part about Augustus time, till then (if the
dispersion be so in that copy) the title may be — Annalium Pars Prima.
[f. 348v] 4. For liberty of version; nothing is better then so to turne every thing
as may best make the reader understand the authors meaning in the matter
without adhering to the very words expresseing them: And for their riming
doubtless you will not be troubled any more of that in the thred of the Annales.
5. For Names: such as are known names to us out of Greek or Latin authors, you
may be pleas'd, I think, to use them freely in their cases. But for such as are not
or doubtfully are the same with such known ones, I conceive it were good to
expresse them just as the author doth, as in those of Abels & Cains wives &c.
and, in a different character.

Selden supra 108 f. 145
Thomas Bangius to Selden, Copenhagen, May 2, 1652
S.P.D.
Commendatitiias ad Te meas, Vir Summe Anno J.Ch. M DC XLVIII, XXX
Septembr.\textsuperscript{802} sibi dari expetiit eximius juvenis, RICHARDUS TATIUS ANGLUS.

\textsuperscript{802} The letter of 1648 (above) is actually dated "Kal. Septemb."
Selden Correspondence


Hauniæ 2 Maii 1652

Tibi addictissimus
Thomas Bangius
S. Ling. Prof. & Ord. Acad. ac Regiæ Bibl. Præfectus.


Selden supra 109 ff. 403a?-403b? Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, May 4, 1652

Most honored S?

I am forced by the suddainenesse of this bearers resolutions for London this night (of wch I had notice not many minutes agoe) to hudle up an answer to both your letters wch I received this week: first for that of the 6th present, concerning the reading of that place in 1. Jo: 5 in o MS. Syriaque Text: that (as you will perceive by the note enclosed) it is nothing different from the printed. I doe think I formerly acquainted you that the Greek MS. late in Magd: Coll: Library, (wch D James in his Ecloga reports to have bene veneranda canitie) is not now to be found; nor can they tell whats become of it. But I am enformed (which I presume to let you know, as judgeing it not unfitt for me to write, though below you to take any notice in print of so sleight an observation upon no better grounds) by M Sparks of Corp: Ch: Coll: (a modest but very ingenious

803 In Selden’s library are Bangius, Exercitatio quarta et quinta de literis antediluvianis. Copenhagen, 1644, & Exercitatio Antiquitatis sexta, de Hebraeorum Literis. Copenhagen, 1646.
Selden Correspondence

schollar) that some yers since he was desired (as he thinks, in behalf of Monsieur S¹ Gyles) to consult the reading of that Copy in that place, and that those words καὶ οὖ ὁ τρεῖς ἐν εἰς were wanting. I doubt not but you have taken notice however that Cyprian in his De Unitate Ecclesiae expressly mentions them, & therfore not probable that the Arian controversy had any great influence upon that reading, as to that part of it.

Yesternight I received with yr other letters of the 11th present, your other two Copyes of Eutychius, with that enclosed to Mr Pocock, by whose answer you will perceive what command you have of him; I told him he had used the same figure which Dionys: Halic: exemplifies in Homer — pugnat quasi vincere nollet — when he telles you his inability for such an undertakeing is above all his other reasons for declining it, he gives you (and all that know him) a ground to judge that those other his pretensions are of no great moment: yet And he will confesse they are/f. 403a²/not, when your obligations upon him are putt in the other Scale. I have conferred again with of printer Hen: Hall, and driven the bargaine thus, that he shall print 500 Copyes in 4to, with the Latine è regione (in such manner, as I mentioned in my last) & shall receive for his paines 13s or (if he performe well, & to your content) 13s:4d the sheet. you findeing the paper; which will be for every sheet a reame, but in regard the out-quires in every reame are ordinarily the refuse: you may allow (as is usuall in this kind) 22 reams for a score; or (wch is all one) two quires over in every reame. Now your newest copy, wch is fairest writt. & will be best to print by, conteins 107 sheets as it is writt in f⁰, but wee conceive that a page there will fall in very nere to a page in 4to in the printing; so as the number of sheets in the printed with the translation will not much exceed those of the Copy: the printer reckons they will be nere 120 in all. and if so, there will be required 121 Reams and 4 quires of paper: besides what the notes will require; where the proportion will be the same. The printer will be willing to waite Mr Pockes pleasure, and to worke or cease as the translation proceeds, and in that regard, and for the speciall care which he promises to take in preserving the copy from sullying, he hopes when the work is finished you will be pleased to allow him somewhat above his bargaine, wherein he will referre himself to yr courtesy. As for money (though he have need enuff of it) I wold not advise that he should have above 5l before when he begins the work and the (for which I shall take his bond) and the rest to be payed as the work goes on. One thing more there is which Mr Pocock desired me to give you notice of, that in of letter there is a ɔ (or Dal) which is not well cast, the head of it stands perking up too high, he wold gladly have

⁸⁰⁴ Hence the printer would expect to be paid about £80, or something over 3s per copy, for the first volume of text and translation, and proportionately for the second volume of notes.
⁸⁰⁵ For more details of this see the letter of June 21, 1652.
another cast, & I suppose Mr Nichols the founder (to whom if you please I shall give order to waite on you) wold /f. 403b*f/ for no great matter, 20. or 30s. supply this defect; by compareing that letter as you find it in M*f Pococks printed work with some of y*f MSS. he will easily perceive wherein wee desire it may be rectifyed; and if you wold please to be at the charges by this addition, with the matrice & puncheon, to compleat o*f font, I shall not be wanting to let the University know to whom we are beholden.

The Bearers name is M*f Rallingson, a fellow of o*f Coll: a very sober civill man, and a hard student, a good schollar otherwise, but an excellent Mathematician; he was some yeers with My Lord of Dorchester, and I had much adoe to recover him againe; he is just now informed that his friend M*f Foster, one of the Readers of Gresham Coll: is lately dead, and (if he doe not start too late) intends to try whether he may not be thought fitt to succeed him*. his abilityes in those Studyes are very well knowne to all here, & many others elsewhere, if you can give him any assistance I shall not need to importune (though I doe much desire it) I shall onely adde thus much, that if any man can recommend one more able and a greater maister in those Studyes I shall not desire any respect regard may be had of him; but if he shall approve himself to all knowing men such as I conceive him to be (I dare not promise for others men, but) I am confident your self wold upon the score of his owne worth be so ready to promote him, if it lay in your way (further I dare not presume to desire) as you wold not stay for the recommandation of S*f Quuens Coll: Y*f most humble Servt

[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquire at his house in White fryers these

Selden supra 109 f. 349r Pococke to Selden, Oxford, May 14, 1652
Most Honored Sir,
There is nothing in my power which, if you please to command, I may deny. Though therfore I might alledge many iust excuses for undertaking the translation of that History*, and above all my vnfitnesse to do it, I can say nothing but that in obedience to your commaunds I shall do the best and most that my ability, and much straitned time by reason of other imployments will permit towards it. For S*f all that I shall be able to do will be

---

806 This man was a London type-founder: see Langbaine’s letter to Selden, April 3, 1652, on f. 469r-v.
807 Presumably the Specimen Historiae Arabum.
808 He was unsuccessful (see Langbaine’s letter of Aug. 6, below; the successor to Samuel Foster as astronomy professor was Laurence Rooke: Ward p. 90. On Richard Rallingson see Ath. Ox. Fasti ii col. 60
809 Of Eutychius.
Selden Correspondence

but something towards a translation, which from yourself must expect perfection. I shall Sr divide as well as I can what time I have betwixt that and the setting forward those small pieces of Maimonides for a while, which assoone as we have Mr Hebrew letter from the founder must needs be put in hand, it having been the argument by which the Vicchancellor was by Dr Langbain brought to condescend to the charge of founding them, that there should something immediately go be printed with them. Sr Wherin I faile in serving you shall be not for want of will, but ability. I crave leave Oxon. May 14. 1652. Yo[ut humble servant

[addressed:] For the most worthily Honored John Selden Esquire these,

Selden supra 109 f. 404r Langbine to Selden [Whitefriars], Queen’s, June 2, 1652

Sr The last night I received from Mr Pocock his translation of the two first sheets of your Ebn Batrik, so soone as your paper comes we shall fall a work with it; but before wee doe so, must crave your directions, both concerning what you will find mentioned by him in this enclosed, (which I thought good for that end to send unto you) and what else you shall think to adde. Your three copyes wee have thus disposed of; that you sent first is designed for the printer to sett by, the other (which is of the same hand) Mr Pocock has in the countrey (betwixt which and the university he will be as his occasions are, constantly divided) and the third, (which is the ancientest) to be at his chamber there, so as he may translate out of either, as his time will give leave. Now Sr in case he meet with any variety of readings (as tis most probable there will be some) whether wold you have them printed in the margent, or stored up to be taken notice of in yr notes at the latter end? and the like Query I wold make where (as I suppose there will be occasion some times to vary a little) he shall be forced to make the sense more passable, to use a little liberty in expression by metaphers, whether you think it will be at all requisite to let the reader know what the literall importance of any such words or phrases are? & if so, in what place you wold have it done? and in what manner? This is all at present I have to trouble you with, onely I may not omitt to returne you most hearty thanks for your readinesse to contribute your assistance to Mr. Rallingson, for which

---

810 sic. Presumably this was Daniel Greenwood, since John Owen was not admitted V.C. until Sept. 26, 1652.
811 This letter of Pocock to Langbain appears not to have survived.
812 Michael Thaljah’s: see Pocock’s Introduction to the Eutychius.
813 At his rectory in Childrey.
814 See letter of May 4, 1652.
Selden Correspondence

I can make no other retribution. But if I could, you may as justly command as I unfeignedly professe my selfe

Queens Coll: Oxon. Yr most devoted Servt
June 2d. 1652. Gerard Langbaine
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at White fryers these δδ.

Selden supra 108 f. 24 Isaac Gruter to Selden. The Hague, June 4, 1652
Cl. V. Joanni Seldenô ICTô. S.P.D. Isaacus Gruterus
vir clarissime
Perlatas ex Anglia Rawleii ad nos literas, et meum ad illas resonsum jussus est curare ex nostratibus bibliopola, homo et fidei in istis exploratae, et in me etiam affectus, nisi experimentis fucus subest. Neque ad hoc transmittendi officium difficilem se praebuit. Sed cum vereri postea se diceret, ne tarde obvlenponsors esset in Angliam scribendi occasio, quae ego duntaxat uti volueram et jam alteri epistolae per Medicum Londinensem tibi tradendae hae comes ?etiam posset, nolui Rawleii desiderium longiori, quam fert amicitiae obsequium, morâ torquere. Itaque seu prætextus ille bibliopole Leidensis fuit, seu justa excusatio ubi putabant urgeri diligentiam suam, redditas mihi literas, alià manu Londini exhibendas, hoc tantum voto ?cohortor, ne quid de tuâ in me benevolentia delibet ista interpellandi licentia Vale. Hagæ Comitis 4. Junii 1652 [addressed to:]
Clarissimo, Consultissimo, doctissimo viro Joanni Seldenô ICT &c. Londinum ?suâ manu

Selden supra 109 f. 343aâ-v Langbaine to Selden, Queen’s, June 11, 1652
Most honored Sir,
I have much to answer for, when I looke upon both yours, that of the first, and another of the 8th present wch I received yesternight: the dayly expectation of your paper partly, & partly of Mr Pococks arrivall, did prevale with me to defere the returne of any thinge to your former so long till I am overtaken (and ashamed to be so) by your second. Nor shall I be able to satisfy all scruples in the first, till I have further consulted & conferred with Mr Pocock. The offence he takes (as I remember) at our δ is this, that he bears his head (or, to give it you in his expression, Kicks up his heels) too high: he shewed me a considerable difference by compareing it with a MS of his owne wch for the exactnesse and exquisitenesse of the hand he very much setts by: but that difference was such as I dare not undertake to expresse by my pen, nor prescribe any alteration without his allowance. As for those words of mine [that you wold please to be at the charges, by this addition with the puncheon & matrice, to compleat our font] I cannot say that I am sorry they were so obscure, since I

280
clearly see by your ready condescending to what construction I should afterwards put upon them (that, which pleases me not a little) the great confidence you have in my integrity. and withall it puts me in mind of the Sommers tale in Chaucer, where the begging Fryer was no lesse earnest though more plaine with the goodman for compleeting their cloyster,

Now help, Thomas, for him that harrowed Hell,
Or els mote we needs all our Books sell.
But the truth is I meant only thus. The University bought, at a very deare rate, some yeers since, out of Holland (besides other things of no great use, as being in their kindes imperfect) a font of Arabick letter (with which your Ebn Batrik is to be printed) & to every letter his proper matrice & penson; the first occasion wee had to use it in was a piece published by M[r] Greaves, & next that of M[r] Pococks: what was then discover’d to be defective wee since have got supplyed, so as I accompted our font compleat, till M[r] Pocock excepting against the deformity and disproportion of the I presumed to move that to you, my desire was that a new penson & matrice might be made for that letter, and so much cast from thence as will be of ordinary use in printing, which added to what wee have already I then thought our Font wold be thoroughly compleat: the charges I conceive, will amount to about 30 or 40s. viz 2s 6d for the penson & matrice, & for five or six pound of letter, after the rate of 4s. the pound.

[f. 343a] I expect M[r] Pocock to be here on tuesday next, in the meane time I have caused Articles to be prepared for the Printer to seale to, and y[or] book to be taken asunder for use. As for the money by you designed for this work, I have appoynted M[r] Robinson to waite upon you for it, & shall finde out a returne for it in due time. Your letters I sent to the Senior Prebend at Christ Church, the Deane himself & Subdean are both at this present in London. I shall not at present give you any further trouble, hopeing sometimes the next week to have occasion of sending againe to you. I am Sr,

Queens Coll. Oxon

June 11th. 1652.

[addressed:] To my most honored friend John Selden Esquier at his house at White-fryers these δδ.

Selden supra 109 ff. 366r-v Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, June 21, 1652
Most honored Sr

---

815 I presume Bainbridge’s Canicularia (which was actually printed by Henry Hall at Oxford, 1648, edited by Greaves), rather than any of Greaves’ own works printed in London with type borrowed (or pirated) from Oxford.

816 The Specimen.
Selden Correspondence

On Thursday last I received ye paper, and after conference with Mr Pocock immediatly sett the printer on worke; the copy of my agreemt with him I send you here enclosed, in regard the paper was of a larger sise then he expected, I was willing to allow him 4th in a sheet more then I had formerly promised: I have further promised to lett him have upon his bond 5th by way of advance money: wee shall be able I suppose, every week to send you a sheet; And so soone as a proof of the first is ready, you shall have it, wch if it passe your approbation wee shall proceed in the rest accordingly, or otherwise as you shall direct. Since the reading of yours to me Mr Pocock is not willing that I should presse you any more in the business of s, but what he intended was this, our letters of that kind he conceives are too round, being made after this fashion, (the forme you will better observe from his or any of Mr Graves his books.) in lieu of wch he wold have had some cast answerable to wt he accompts the best printed

or MSS: but I know I misse in the neatnesse, & cannot tell how to better it otherwise then by remitting you (as formerly) to ye MSS.

Sr your last direction wherein you instance in the names of Abel & Cains wives, gives me occasion to impart what has falne in my way to observe (though it be below you to take notice of) out of a MS. or two in o'r pub: library. I mett there with a Greek Copy in wch were some historicall excerptts ἐκ τῶν χρονικῶν Γεωργίου. thinking what George this might be, I presently found (though he had many things common) it was not Cedrenus, & I have not yet seene Syncellus. Then rememering I had read in Raders preface to Chronicon Alexandrinum, that Georgius Pisidas had writ a Chronicle ab orbe condito (as this is & then [f. 366v] had made mention of Adams two daughters Azura and Suam. (as this did) but with some variations.) I enclined to believe that these excepts [sic] were gathered out him; till I afterwards mett wt another Chronicle (but imperfect, & without any name, with whom I found those excerptts to agree ad verbum; & perceiving the author in his preface to promise to deduce his Chronicle ἐως τῆς τελευτῆς Μιχαήλ υἱοῦ Θεοφίλου &c. & concludeing that preface thus, ἐκλιπαρῳ δὲ τοὺς ἐντευξομένους φιλόθεους καὶ φιλολόγους ὑπερεύχεσθαι μου διὰ τὸν Κύριον, τοῦ ταπεινοῦ καὶ ὑπὲρ λίαν ὀμαρτωλοῦ &c. and considering that Leo Allatius in his De viris illustribus Apes Romanæ pag: 177. had long since promised the editio of the Chronicle of Georgius Abbas Hamartolus, from the beginning of

817 This last part (only) is printed by Hearne. Lelandi Collectanea V p. 289, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 53. Smith's copy, presumably from this ms.)

282
the world till the end of Michael the sonne of Theophilus. I thence presumed to conclude both these excerpts in the one & this imperfect Chronicle in the other Copy must be of the same Author, Georg. Hamartolus. After the preface, it begins thus. Βίβλος γενέσεως ἀνθρώπων. ἡ ἡμέρα ἐποίησεν ὁ θεός τὸν Ἠράμ, κατ’ εἰκόνα καὶ ὤμοιωσεν αὐτοῦ. οὕτω μὲν οὖν ὁ πρότος ἔγενετο ἀνθρώπως παρὰ θεοῦ ὁ ἄνω Αδάμ. καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ Ἑβα. ἄρσεν καὶ θήλη ἐποίησεν αὐτοὺς ὁ θεὸς. ὁ δὲ Ἠράμ ἐγέννησεν ἐκ τῆς γυναικός αὐτοῦ υἱοὺς τρεῖς· τὸν Καίν, τὸν Ἀβέλ, καὶ τὸν Σήθ. καὶ θυγατέρας δύο, τὴν Ἀζουράν, καὶ τὴν Ἀσυνάμ. &c.

Sr you see how bold I make with you in these impertinencies, but I hope you will excuse it in
Qu: Coll: ye most humble Serv†
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier, at white fryers these. δδ.

Selden supra 109 f. 364† [Draft of agreement in Selden’s hand]
Whereas the agreeemt (a true copy whereof is above recited) was made by the said Gerard Langbaine with the said Henry Hall only for & on the behalf & at the request of me John Selden of the Inner Temple, London, so, I the said John Selden do hereby for me my heirs executors & administrators promise assume covenant grant & agree to & with the said Gerard Langbain his executors & administrators that I the said J.S. my excr§ and administrators shall & will pay or cause to be paid & discharged well & duly all & every such summe & summes of mony as are mentioned to be paid by the said Gerard Langbaine in the said agreeemt & all & every summe & summes of mony that he the said Gerard L. & the said Edward Pocock shall either lay out or appoint direct or promise to be paid to the said Henry Hall or to any other person or persons whatsoever, I shall to all intents & purposes save indemnified the said G. L. & E. P. their excr§ & administrators of and for all charge & expence touching the said agreement or book therein mentioned whatsoever. In witnesse whereof I have hereto put my hand & seale the 24. day of June 1652

Selden supra 109 f. 405§ Langbaine to Selden, Queen’s, July 2, 1652
Most honored S†
I received togither with your letters of the last week, the Copy of my agreem† with the printer.818 assumed by your self. to secure me from all possibility (for there was no feare of it in the least) of damage. I can reply nothing but thanks. All that is yet ready for your view I herewith send you wch is the first proof of the two first pages half-sheet, that if the forme please wee may proceed, or other-wise alter as you shall please to prescribe. I conceive (with submission)

---

818 Cf. immediately preceding item.
the running title at the top may be omitted in the first pages, being it it [sic]
occurres at large under-neath; and in lieu of it, the figures of 2. & 3. be placed
in the midle of the page at top. The printer stayed so long before he brought ym,
that I am enforced to close abruptly, desiring by the next to receive your
further commands to
Q.C. July 2. 1652. Yr Servt. Gerard Langbaine
[addressed:] To his most honored friend Mr Selden these.

Selden supra 109 f. 368r Pococke to Selden, Oxford, July 2, 1652.
Most worthily Honorable Sir

I hope that there will with these come to yo\textsuperscript{r} handes a specimen of yo\textsuperscript{r}
worke from the presse. I see not, S\textsuperscript{r}, why we should not be bold on the name of
Eutychius, it being the constant custome of the C\textsuperscript{tians}
of those parts to change the Greeke χ into ش. as when I was at Alepo I had
often experience of, the Melchites there being on a translation of their
Euchology into Arabicke, in which they perpetually expressed εὐχήν by قدشين &c

and againe the Arabicke سعيد is no other but an interpretation of the word
εὐνυχήν. I beseech you Sir that when you finde any thing faulty in the
translation or manner of it you will be pleased freely to warne of it. I shall (if
you so see fit) rather choose to accommodate the edition to the former\textsuperscript{819} of yo\textsuperscript{r}
two folio copies, by which I likewise translate, because though the 4\textsuperscript{th} one have
in somthings more wordes and different yet they are such as appear to have
been foisted in, and disturbe the sence, unworthily of the Autho\textsuperscript{s} gravity. I
speake yet only of the former leafes which are of a later hand then the rest of
the booke. Yo\textsuperscript{r} 2 folio copies are of one mans hand and (I suppose) out of one
copy, which was with the Melchites bishop, or rather by his procurement belonged
to their church, whose brother the scribe was. and I suppose dealt faithfully in
his transcribing, for being well acquainted with him\textsuperscript{820} I tooke him to be an
honest and carefull man in any thing he undertooke. You will perceive some
letters to be otherwise then I could wish in o\textsuperscript{r} types, as the ر and د which yet I
doubt o\textsuperscript{r} artificers will scarce correct. I suppose by all MSS. it will appear that
the Dal should not so turne so round as ours doth thus د: but rather د for I
take the two strokes د د to be all y\textsuperscript{t} is essentiall & not much used to be
turned up except post ligatiuim as، د\textsuperscript{821}. I suppose your Alkalcashendi gives

\textsuperscript{819} Corrected from "ancient".
\textsuperscript{820} Michael Thaljah of Aleppo: see Pococke’s preface to the Eutychius.
\textsuperscript{821} from ‘&’ to here added in mg.
rules for it, if it be a matter of any import. it is legible enough as it is. Sir I crave leave

Yo'r most humble serv't


Edw. Pococke

[addressed:] For the most worthy and worthily Hono'r ed John Selden Esquire these

Selden supra 109 f. 394r  Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, July 26, 1652

Sr
This is not the first experiment that either you or I have made of the great distance betwixt promise and performance. By giving you the printers excuses of his delay in hope to get your pardon for him, were to purge another by contracting a new guilt upon my self in troubling you with reckoning up the multiplicity of his petty reasons wch he thinks put together will serve to make.up one great one, and I think it will be more for yo'r ease to beleive it, then by examineing parculars to disprove it. Mr Pocock comes here every week, for indeed without him, when ?Dan is in the mire, wee can doe nothing. I here send you two copyes of the first sheet (wch is all printed off) and so I hope to doe of the second on friday next. And so constantly as the work proceeds sometimes two, at least one sheet every week. If there be any thing you wold have reformed in the manner wee shall conforme in all things to your co'mands. I am Sr Qu: Coll: y'r. most devoted servant

July 26. 1652.

[addressed:] To his honored friend John Selden Esquier at his house at White-fryers these.

[in another hand:] Send by Mr Bartlett at ye sarrisents Head in ffriday Street

BL Harley 7001 f. 232 Franciscus Junius to Selden, Amsterdam, July 8 (n.s.) 1652822

Worthe Sir,

This bearer Mr William Couse was upon my Lord of Dorsetts commendation foure yeeres since entertained by my ladie of Arundell to bee one of the agents in her affaires, and having lately bene sent for by her, hee was some eight or tenn dayes here at Amsterdam with us, and is now hastening his return. Not knowing therefore when such an other oportunitie in these uncertaine times might bee offered unto mee, I could not forbeare to bring him first to the little gentlemen823 schoole, and afterwards to an English marchand

822 Published by van Romburgh in her edn. of Junius letters (no. 182), with commentary.
823 William Lyddall, who was being educated at Lady Kent’s (and now Selden’s) expense under Junius’ care: see Selden’s letter to Junius of Dec. 7, 1651 above.
M'R Bridgman, who liveth but eight or ten houses from the sayd schoole, & hath taken so much notice of the little gentleman that hee hath him often at his hous to play with his little sonne. This M'R Bridgman told us then plainly, what upon a late experience hee did suspect, that his neighbour the scholemaster was a very honest man, but that his wife was held to bee a covetously griping woman. His testimonie therefore concurring with what I had found, I asked him where hee did thinke wee might place him better: hee told us that there was an excellent French school at Naerden, some three or foure miles from Amsterdam, where manie other marchands children are kept in very good order, as hee had also a little kinsman in that schoole, whom hee saw almost everie second or third weeke, when hee went to a countrie house his father in law, M'R Watson, hath neer the town of Naerden, and would bee readie to look after this little countrieman of his with the same care hee taketh for his kinsman. the rest of our discourse M'R Couse can relate with more ease than that I should write all. The accompt of bills payed will show that of the 630 g[.] received, I have yet 135 g[.] to bee answerable for; which (God willing) shall bee cleered in the following accompt. At this present not anie thing is left unpayed; but when the last quarterly payem[.] shall be made unto the schoolmaster about Michaelmasse, and some little accompts of shoes, stockins, mending of clothes, &c. shall be in the meane while discharged, some thing more will bee required to provide him of necessaries for the removing him to an other schoole. The next bill of exchange therefore (if you meane to keepe the little man longer in this contrie) could bee made with more profit to the little gentleman, & with more convenience to mee upon the sayd M'R Bridgman by the meanses of a London marchand M'R Thomas Corbet, a Northfolk man, & (if I doe not mistake) brother to Miles Corbett that noted parliament man. In the last bill two things were amisse: first, whereas I had moved that it should be made upon sight, so that I might have received the monie as I should passe thorough Rotterdam towards Amsterdam; this was not done; but the bill was made upon halfe use after the shewing off it. This I perceived onely when I came into Holland. for as I went by Paules church yard in all haste late at night, not to loose the tide towarde Gravesand, I called for the bill hastily at the three pidgeons & putt it up without examining it, conceiving it to bee upon sight, as I doubted not that you had given order. When therefore I went at Rotterdam to a marchand I had bene long acquainted with, to desire his companie at the receipt of the monie, hee shewed mee cleerely that there was not onely that error in the bill, but also that for 30 l., payed afor hand in England, here ought to bee repayed three hundred and thirtie guldens at the least, if not three hundred & five or six & thirtie: so that both the former bills (setting down 315 g[.] for 30l.) procured by Mr Robinson from I know not what Dutch marchand (if they had bene duey ordered) would have yeelded some 30 or fourtie guldens more for the use of the young gentleman. Having spoken afterwards with Mr Bridgman about it, hee was of
the same opinion. so that it is likely the bills which shall here after bee drawe
upon him, will bee for the child's advantage and my ease. Sir, I could not but
advertise you of these particulars, leaving the rest to Mr Couse his relation.
whom I pray God to bring over safely, & find you in perfect health, according to
the wish of your
most devoted frend & servant FFF\textsuperscript{824} Junius.
with much haste, at Amsterdam
Anno 1652 the 8 of July
stilo novo.

Selden supra 109 f. 374\textsuperscript{r} Langbaine to Selden [Whitefriars]. Queen’s, August 6, 1652
Ever honored Sr
I send you here enclosed two Copyes of the second sheet of Eutychiuss, that
these came no sooner, and that they come without their followers now, the
cause was sountick\textsuperscript{825}, Mr Pococks indisposition, who by reason of a suddaine
swelling in his face durst not venture hither the last weeke. I have no lesse to
thank you on behalf of Mr Rallingson\textsuperscript{826} then if the successe had bene
answerable to your endeavours: as it is, I am not sorry at all, (for wee shall have
more of his Society here) nor himself much; though he missed of the maine, yet
he lost nothing by his journey: and upon the whole matter I doubt not but he
will acknowledge with me οὐδὲ οὕτω κακῶς,

I have seen Dr Waltons desigene for reprinting the Bibles,\textsuperscript{827} & doe heartily
wish it might find encouragement answerable to the honour & use which it
promises: but such a work cannot be managed at all, without a good deale of
expence; nor (I think) so well as it ought, without much deliberation & advise of
such men as y\textsuperscript{r} self & Mr Pocock, and some others (for I know not many such) of
the first rank, who are able to judge & direct in all things concerning the
orientall languages or other learning, a happinesse denied to
Qu: Col. y\textsuperscript{r} most devoted Serv\textsuperscript{t}
Aug: 6\textsuperscript{th} 1652. Gerard Langbaine
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier, at his house at
White=fryers these. δδ. London.

Selden supra 109 f. 382 Pococke to Langbaine\textsuperscript{828}, Childrey, Aug. 7, 1652

\textsuperscript{824} “Franciscus filius Francisci”.
\textsuperscript{825} I.e. "valid", a calque on the Latin, itself archaic: see OED s.v. sontic, which needs
supplementing with this example.
\textsuperscript{826} Who had applied for the Professorship of Geometry at Gresham College.
\textsuperscript{827} The Polyglot: see Todd, \textit{Life of Walton} I p. 31 f. for this prospectus.
\textsuperscript{828} This letter was sent on to Selden by Langbaine for his information (see his letter of Aug. 9, below).
Selden Correspondence

Sr

That H: Hall might not want to go on withall I have sent this inclosed, though not yet well considered of. I know not how to render ألساح Alsağ properly. nor what tree it is 829. The Arabs say it is a great Indian tree of a brownish and blackish [sic] color, of long duration and y⁸ according to some it is AlDalab Indic. now AlDalab 830 Rapheleng. renders Platanus, w⁸ he confirmeres frô the Chaldee Daluba, w⁸ is so rendred, although by others Castanea, but Drusius, sayth tis Platanus bec. Dalab so in 'Arab. but here we are in a round. I know not how Giggeius renders it. It must be considered.
Sr w⁷th my service I crave leave Childry. Aug: 7. 1652 Yo⁵’s most desirous to serve you Ed: Pococke

There is a oyl called Dohnol’saj made of y⁶ fruit of this tree. I know not how the Phisicians render it.

[addressed:] For his much honored Friend Dr Gerard Langbain Provost of Queens Colledge in Oxon these

Selden supra 109 f. 401⁵ Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, August 9, 1652

Ever honored Sr

These two enclosed sheets are ὑπερήμεροι, they should have come on friday last with their fellows, but were not quite ready. I perceive by what is done already that a page in y⁵ MS is somewhat more then in the printed Copy, about half a page in two leaves difference; So as there will be need of more paper then was at first consigned for that use; if the rest that is behind hold the same proportion to what is gone before, it will be requisite to provide (as I conceive) of the same paper now when it may be had, at least 15 Reams for the Copy it self, besides what you shall judge sufficient for your notes. This morning I received from Mr Pocock (whom I expect to see here within these two dayes) some part of his translation with this enclosed letter 831, which I thought not unfitt to transmit to your view supposing it may possibly minister some occasion of animadversion. If you thought fitt to write to him to cast some of his thoughts into paper which present themselves to him either concerning the Language or otherwise as he goes along in the translation, I presume you would find some of

829 It is teak.
830 دلاب is indeed the plane tree.
831 Pococke’s letter to Langbaine of Aug. 7 (above).
Selden Correspondence

them not unworthy your takeing notice of. But that I wholly leave to your
judgment and my self to your favour, resting
Qu: Coll: Yours to command,
Aug: 9. 1652 Gerard Langbaine
[addressed:] To his most honored friend John Selden Esquier at his Howse at
White-fryers These. London.

Selden supra 109 f. 344r Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, August 16,
1652
Honored S\r
τόν δὲ ἀπομειβόμενος I here send you 2 Copyes of the 4th sheet of Eutychius:
and shall shortly send the 5th possibly with addition of more words, though to
the same purpose, which is all comprised in this, that I am
Qu. Coll: y\r's, Gerard Langbaine
[addressed:] To his most honored friend M\r Selden these. White-fryers London.

Selden supra 109 f. 341r Pococke to Selden, Oxford, Aug. 19, 1652
Most worthily Honofed Sir

I am glad that the edition of Eutychius is like to go on
in such a sort as may any way please you. I will do my best, as God shall give
health and leave, that the worke be not slacked through my default. I shall be
very willing to take some opportunity according to your most curteous
invitation to overlooke those MSS: of M\r Ravius\n832, which I take to be not only a
collection of his in Turky, but more at London of bookes by the directions of
others gotten by Merchants, who by reason of the disturbance of the times knew
not how to dispose of them, but this opportunity will not well be in o\r journey
to Cambridge (if it hold), it being so farre a compasse thither by London as
would take vp too much time, for we would so order the matter as might not
much hinder the proceeding of o\r businesse at Oxford. I heare by a letter of one
Lud. Tronchinus from Leiden that M\r Golius his Lexicon is come to the last
letter of the Alphabet. but that they feare the Index, and a Compendium which
he thinkes of sending forth together with the bigger worke will take up yet a
great deal of time. I wish he would let vs of this generation see his dictionary it
selfe, and we shall not much envy the Index and compendium to posterity.

S\r I shall be carefull to take notice of such things in the translation as
may seeme difficult or dubious. I humbly crave leave

\n832 These were “certaine Manuscripts all or the most part in the Eastern Tongues to the number
of Three hundred” (as well as printed books) which (just before this, on Aug. 5) Selden had
acquired from Elisha Coysy for £120, taking them as pledge for Ravius’ debts. Langbaine (see
following letter) considered them to be part of Selden’s library, but it seems certain that Ravius
eventually recovered them.
Selden Correspondence

Sr Yo† most humble Servt
[addressed:] For the most Worthy and worthily Honōed John Selden Esquire.

Selden supra 109 f. 360r Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen's, August 20, 1652
Ever Honored
Canto quœ solitus. Here is for you the fift sheet of Eutychius, the sixt stayes for the last revise of Mr Pocock, who salutes you by this enclosed833. Tis true that I was moving him to make a step over to Cambridge, where we have no other errand but only to see some books; though London be no more in the way to Cambridge, then Cambridge is to London, yet considering our end in that we can never think our selves out of the way in coming to wait upon yr selfe, & invited by that accession to yr Library834, which Mr Pocock will understand, & I shall admire. Sr on Tuesday the 10th instant I received of one Thomas Harrison a mercer in this towne by returne from Humphrey Robinson Stationer the summe of forty pounds which I putt to your accompt as received from you, and to be employed according to agreement with the printer Henry Hall in the printing of Eutychius, of which you shall have (God willing) a just accompt from

Yr Servt.

Queens Coll: Aug. 20th, 1652. Gerard Langbaine
[addressed:] To the Honble John Selden Esquier at Whitefryers these δδ.

Selden Supra 109 f. 392r Pococke to Selden, Oxford, September 23, 1652
Most worthily Honōed Sir

Your exceeding favours put me instead of returning thankes, to silence, and to leave your goodnes to be to it selfe a reward. I shall only strive to shew my selfe willing to serve you, as farre as I am able. We are now after our vacation at worke again. I suppose you will receive together with these another sheet from the Printer. The most that troubles me is the strange variety of proper names, and difference of them from those that we have usually received. but if in those parts they so call them, I suppose to expresse them as nigh as we can in latin letters, will be the part of a faithfull interpreter. I have inclosed a specimen of our other worke, that so you may see how our new cast Hebrew letters are fitted both for Hebrew and Arabicke, though not so well as they might be, yet better then any other that before we had. Sr I humbly crave leave Oxon Septembr. 23. 1652. Your most humble & most obliged servt

Edw: Pococke.

833 See Pococke's letter of the 19th (preceding).
834 Evidently a reference to “those MSS: of Mr Ravius” mentioned by Pococke (above)
Selden Correspondence

[addressed:] For the most Worthy and Worthily Honored John Selden Esquire,

Selden supra 109 f. 390r Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, September 27, 1652
Most honored Sr
Before I left London I mett with Mr Rily, who assured me me had a Copy of Chaucer wch came out of Scotland, I desired him to let you know so much; and I should take it for a great favour to know from you whether it have any thing considerable in it besides what or MSS. have. especially whether it have the tale. In Lincolneshyre &c.

I desired likewise Mr Somner to procure that Copy of the Book of Landaffe to be brought to you.

At Cambridge I mett with (in Emanuel Coll:) some letters of the then Archb¹ of Cant: & that University concerning the opinion of fryer Russell, in the poyn of personall tithes: in the first, the Unly are somew⁴t generall, but being again put to it by the Archb¹ they in their latter declare for the jus divinum.

I here send two sheets of Eutychius, the first the same with that y¹ had last, because those being madentes è prelo wⁿ I took them, I perceive are somew⁴t crackled. I have no more to adde but my thanks for y². many favours to Qu: Coll:
Sr, y⁵ servᵗ
Septᵗ. 27., 1652.
Ger: Langbaine
[addressed:] To his most honoʳed friend John Selden Esquier at his house at White-fryers these. London.

Selden supra 109 f. 346r-v Langbaine to Selden, Queen’s, Oct. 11, 1652
Sr
I give you many thanks for imparting so much (as I earnestly desired to know) of that Scotch Copy of Chaucer; and am glad to hear that Georgius Syncellus is at last arrived. The reason why I inserted in my last that passage concerning the judgmᵗ of Cambridge in the case of fryer Russell was not any concurrence or approbation of my owne as to the jus divinum; but in regard you had in yr history of Tithes printed the like letters of this University, I conceived you might not be unwilling to to [sic] know, (as matter of fact) what Cambridge had done at the same time & upon the same occasion; I might adde upon the same accompl. what I have met with in or old Registers, that when that controversy was so carryed, the Unly required by a speciall Statute of proceders here an abjuration of the opinion of Russell; wch Statute & oath was afterwards in Ed: 6ths time expressly abrogated.

835 Discussed by Selden in HT: see Toomer, John Selden p. 277.
836 HT pp. 171-4.
Selden Correspondence

I am very sorry to heare of the death of Mr Patrick Yonge, in whom I have not onely lost a friend whom I highly valued, but the publicque more. It is not unknowne to yr self that he had for many yeers bene a gatherer (especially out of Greek MSS) & had transcribed many things not fitt to be lost. He had almost promised me to setle himself here at Oxford, & to sett about the printing [f. 346v] of the rest, after he had finished his 70. and it grieves to think

Tot congestos noctesque diesque labores
Hauserit una dies!

He has told me sometimes that his various lecions & notes upon the 70 wold rise to as great a bulk as the text it self. I beseech you Sr by the love of learning to be a means that they may not all dy with him.

I send now the product of two weeks, the sheets K. & L. of Eutychius, with my service.
Qu: Coll: y:r most humble Serv:t

[addressed:] To his most honored friend Mr Selden these. At White fryers London.

MS BL Egerton 2711 f. 94 John Harington (M.P., son of the famous author of Ajax) to Selden, Oct. 11, 1652 (draft in Harington’s hand)

Sr
Hauing an earnest desire to know ye Arabick letters837 I had not ye success to light on any but your self y:t hath afforded me assistance therein, your condescention ever honored Mr Selden to lend me your Erpennius grammar hath heigtened my affection to ye language & now like a begger y:t hath already receaved a bountifull alms I do w:th blushing desire you to lend me some other Arabick book fit for the newe beginner I concert Sr Mathewes Gospel or ye book of Genesis838 or any other part of ye old or new testament whatsoever you shall pleas to fauor mee w:th all God enabling me I will not faile to wait on you next term w:th both your books In ye interim I must bee & euer abide by the grace of God

October 11th 1652
Sr
To the incomparable his highly
Honord frend John Selden Esq:r

yours synecarly & faithfully
John Harington

Selden supra 109 f. 372r-v Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, October 25, 1652

Most honored Sr

---

837 For Harington’s interest in Arabic at this period see The Diary of John Harington ed. Margaret F. Stieg (Somerset Record Society Vol. 74, 1977) p. 78 et circa.
838 Harington’s Arabic notes on this are in ms. BL Add. 46367.
Selden Correspondence

I had this morning some speech with o\textsuperscript{r} Vice-Chancellor\textsuperscript{r} M\textsuperscript{r} Owen, who came on Friday last from London, he told me that while he was there upon occasion of Mr Patrick Yonge\textsuperscript{r} death he had had some conference with my Ld General\textsuperscript{839} about the edition of the 70,\textsuperscript{840} w\textsuperscript{ch} he desires might by all means goe forward: he sayes (besides other encouragem\textsuperscript{t}) M\textsuperscript{r} Yonge was upon that accomt permitted to enjoy two Sine Cura\textquotesingle s, the one in Surrey (which is already disposed of) the other in Wales; & that if I wold undertake the care of the edition, he wold be a means to procure this for me. My answer was, that I so much valued the work that I should howsoever be ready to bestow my pains gratis, but in regard of the charges w\textsuperscript{ch} might be occasiond I should indeed be glad to be indemnified, in that or any other way. I desire your friendly advice in it, for if I should undertake it, I should endeavour to doe it so as it might be worth the while; & therfore wold lay in for M\textsuperscript{r} Yonge\textapos;s notes & materialls, w\textsuperscript{ch} I wold carefully digest (if they be not so done already) and publish in his name. To this purpose (if you conceive well of it) I wold write to M\textsuperscript{r} Atwood his sonne in Law.

For M\textsuperscript{r} John Greaves, I was formerly seised of the sad newes of his death. I have in him lost a friend, and learning a great support; What he had of his owne as Author I hope his brothers or some knowing friends will be carefull to preserve. [f. 372\textsuperscript{v}] you know he was owner of some Arabick bookes w\textsuperscript{ch} (I believe) are not to be found in Europe againe; unless you think fitt to buy them y\textsuperscript{r} self.\textsuperscript{841} I wold willingly putt in for this University, wee shall be able to compass some of them, & (I hope) in time (by means of M\textsuperscript{r} Pocock & such of his Schollars here as are ingenious & studious) to make use of them; & me thinks, it is a disgrace to or\textsuperscript{n} nation that such Commodities should passe from hence to France, or Sweden, or the Low Countrie\textquotesingle s. But I am troublesome, I beseech you pardon the extravagancies of

Qu: Coll: Oxon  
y\textsuperscript{r} most faithfull Serv\textsuperscript{d}
Octob\textsuperscript{r} 25. 1652.  
Gerard Langbaine
[addressed:] To his honored friend M\textsuperscript{r} Selden at White-fryers these London

MS. Rawlinson D 390 ff. 22-3
Langbaine to Selden, Queen\textapos;s Dec. 27, [1652] [original]
f. 22r Most honored S\textsuperscript{r}
You will understand by this bearer M\textsuperscript{r} Boncle, whom wee have unanimously made choyce of for o\textsuperscript{r} Beede\textsuperscript{842} in Divinity, that some part of my projects signified in my last have already taken effect, and my complexion is so sanguine that I doe not altogether despayre of the rest: the change he is to make I doubt not will be much to o\textsuperscript{r} advantage and I think not much to his losse: the

\textsuperscript{839} Cromwell, Captain-general since June 1650. He was Owen\textapos;s patron.
\textsuperscript{840} The Septuagint, from the Codex Alexandrinus: see Toomer, \textit{John Selden} pp. 583-4.
\textsuperscript{841} Selden did indeed do this: see Toomer, \textit{Eastern Wisedome} pp. 176-7.\textsuperscript{.}
\textsuperscript{842} \textit{sic}, presumably for "Beedle".
profits of this place I hope will at least countervayle those of his Schole\textsuperscript{843}, and though much below his merit, yet I suppose the condition of this place will prove so suitable to his Genius, as he will find no cause to be sorry for this remove. I shall not rest well content till I have drawne Mr. Clark\textsuperscript{844} hither too, and if we could (w\textsuperscript{ch} yet I cannot see how it can be easily done) get Mr Pocock to reside among us (as he wold be most willing to doe, upon very easyterms) I should then think, wee might goe on cheerfully; but \textgreek{θεοῦ ενι γούνασι κεῖται}.

I send you here the last sheet that is printed of Eutychius, and you must expect no more this week. The printer, by reason of an extraordinary cold, is not well able to follow his work, & in commiseration to him Mr Pocock resolved not to come over this week. I shall desire to know whether, when the first alphabet\textsuperscript{845} is finished, you wold not think fitt to have it gathered, and sent up to you either all, or all but so many copyes as may probably, when the Edition is finished, may be vented in this place: In this, as in any thing besides, when I know your pleasure it shall be observed by

Queens Coll: Dec: 27  

y\textsuperscript{v} most bounden friend  

& serv\textsuperscript{v} Gerard Langbane

[addressed on f. 23v:]

To the Hon\textsuperscript{ble} John Selden Esquier at his house at White-fryers these. London.

Selden to Edward Gill. Dec. 27, 1652, Whitefriars

[From Sale cat of the Huth Library (June 1911):]

\textit{(203) Selden (John) A.L.s 1p. 4to, Whitefriers, Decemb. 27, 1652, addressed 'To my worthy friend Mr. Edward Gill, at Carre House,' near Rotheram, . Note at foot in contemporary hand: 'Anglorum Gloria Genus Selden, as Grotius calls him'.}

... I thank you for your great care concerning my businesse there. The propositions you make I am nothing against, so they dispatch as you propose. The abatements I am fully contented with. I beseech you use your discretion, which I know wilbe good in the whole as well for the one as the other.

...

Selden supra 109 f. 355 Langbane to Selden, Queen’s Jan. 18 1652/3

Most honored Sr

I have herewith sent you (as was desired in your last) a transcript of that piece of Julius Firmicus\textsuperscript{846} out of the MS in Lincolne Coll: Library; I have expressed all the faults of the originall: the hand is of about 200 yeers. not above. I doe

\textsuperscript{843} Eton?

\textsuperscript{844} Samuel Clarke, on whom see Toomer, Eastern Wisedome. e.g. p. 207.

\textsuperscript{845} I.e. signatures a-z.

\textsuperscript{846} Presumably the passage to be discussed in De Synedritis II (VII.1.1-2): see Toomer, John Selden p. 749.
Selden Correspondence

accompt of every employment in this kind wch you are pleased to put upon me as a confirmation of your good opinion of, and an accession of honour to, Queens Coll: Oxon y' unfeignedly devoted friend & Servt. Jan: 18, 1652 Gerard Langbaine [addressed:] For the Honble John Selden Esquier at White-fryers these. London.

BL Add. 32093 f. 300 Langbaine to Selden, Queen's, Feb. 8, 1652/3 Most honored Sr.

I blesse God I came well home on satterday night; and yesterday sett my self bodily about the search of those things you were pleasseed to entrust me with: of which I intend by this to give you some accompt.

1. Besides that MS of Albumasar's Introductor: in Corp: Chri: I found wee had another Copy. (but a very sorry one, being of a late, illiterate, scribe, and as bad a hand) in Bodley's libr:; out of which I here enclosed send that passage which is answerable to the former, though more curt.

2. For clearing that passage in Holcot I have consulted the old Basil edition of 1506. Where the place occurs, Lect: 60. (not. 61. as in the last edition.) and five MSSSSS. the 1 in our pub. library. the 2. and 3. in Merton Coll: the 4 in Lincoln Coll: & the 5 in Balia. the various readings as to those names in quest. are these


prothonotario Vastasis Vastacis pr: Vastachis pr: Vastachis pr: Vastachis pr:

Vastachis pr: principis Guilhelmus Willîms de Willîms de Willîms de Guills de de Evan: Van&T Wang~ VâgT Wang~ Vange

For the first of Leo protonotarius and Vastasius princeps, I conceive them both to be assumed & supposititious names, invented by the pedantique author of Ovid de Vetula (wch I have directed to M' Robinson to be delivered to you) the time when the author of that toy lived. I think you will be better able to collect from some reall characters wch the matter of that book and the style will afford, then from these borrowed names.

For the 2d. the Chronicler here meant I suppose will be found to be no other then he whom Possevin calles Guil: Nannis, and of whose chronicle ab O. C. till the yeare of Christ 1301. he sayes there was a good faire copy in King Ed: the 6ths Library, I suppose at St James's. may it not be there yet?
Selden Correspondence

3 Concerning that place in Johnes de Eschenden⁸⁴⁷ Cap. 1. your conjecture is confirmed by all the MSS wee have viz. three in o' publique, and /300v/ one in Oriall Coll: Library, who all agree in this reading. Et frater Walterus de Odynton monachus de Evesham, in quodam tractatu quem scripsit de etate mundi dicit sic: Constat autem investigatione Catholicorum Doctorum caput mundi fuisse caput arietis, in presagio agni qui venit tollere peccata mundi. And so accordingly in that & the following chapt: where the printed Copy has Eduicon and Bathon, the MSS constantly (and truely) have all Odynton & Bacon. Give me leave here to mention concerning this Walter Odynton a mistake or two as I conceive in Pitseus, who (though there be no mention made of him in his Index generalis) makes two authors of him in his book, one under Gualterus Eveshamensis. ad aสอน. 1240. the other de Odingtono. ad aสอน. 1280. for these I take to be all one. And besides those works of his there mentioned by Pits, & this de etate mundi so often spoken of by Eschenden; we have of his in MS. his Tables de Latitudine planetarum. and his Icosiedron, and I have marked in the margin of my Pitseus a Book of his De observationibus stellarum fixarum, which he writ. a³ Dé. 1301. But as Holcot concludes that of his concerning Ovid, Hæc sunt extra propositum. Onely I know I write to one that is enured to pardon any fault of him whom he knows to be Sr Queens Coll: Yr most engaged Febr: 8. 1652 Serv² Gerad Langbaine [addressed:] For his honored friend Mr Selden these.

Inner Temple, Petyt MS 538 vol. 17 f. 305 [Conway Davies, Catalogue of Manuscripts in the Inner Temple, Vol. II p. 774; the holograph; I have also seen the copy Bodleian Library, MS. Smith 21 p. 29⁸⁴⁸]
Pococke to Selden (at White Friars), Oxford, February 11 1652/3

Most worthily Honored Sr

I humbly thanke you that you are pleased to take notice of my request to you. As concerning the bookes you mention, I have not myselfe either of them, nor know where they are to be found. I conceive there was once one of AlBumasar in Mër Greaves his handes, which I brought home for him as a token from a Merchant. It had beene a very princely copy, of a very faire hand and pictures fairely drawne, but was much wore with use, for which reason he had not so great esteeme of it as (I confesse) I had. But when his study at Gresham Colledge was ransacked, that booke miscarried, being as I suppose pulled in peeces: for at a house in London, whither I was once carried to see some

⁸⁴⁷ This and other topics of this letter (e.g. the pseudo-Ovidian De Vetula) were intended to be discussed by Selden in the (never completed) ch. 16 of De Synedriis III; see Toomer, John Selden p. 785.
⁸⁴⁸ This letter is not in Pococke's hand, but is a very carefully written later copy. The same hand has done other copies in the same MS., e.g. Langbaine to Selden, pp. 23-26.
Selden Correspondence

Orientall rarities (as they called them) I saw two or three leafes of that booke. In the Vrsity Library there is of his but that is not his Introductorium magnum. This, Sir. is as much as hitherto I know of him. I humbly crave Leave.

Oxon Febr. 11 1652

Yo'r humble and most obliged
Serv're.
Edw: Pococke

[addressed:] To the Worthy and most worthily Honored John Selden Esquire at his house in White-Friars present these London

Selden supra 109 f. 321 Langbaine to Selden, Queen’s Feb. 21, 1652/3

Most honored Sr
Immediately upon my returne hither, upon the 7th present I sent up Ovid de Vetula, wch I presume you have received from M'r Robinson togeth with my letters wherein was an accompt of that place of Holcot wch you desired; I forgot to mention that the Author by him quoted under the name of Willins de nangis is by Vossius (as I take it) called Guillums de Nagiaco; I sent at the same time, out of a later MS copy so much as was in Albusmar in the chapte: De virgine. somewh to the same purpose as you were speaking concerning those traditionall concepts of the ancients seems to be this piece wch I have mett with in one of Sr Greekke MSS. The title of the whole is ἡρώθες εἰς ἀκακόμες ἐς θεόν ἐς τὸ ἀποστέλλων. The title of the whole is ἡρώθες εἰς ἀκακόμες ἐς θεόν ἐς τὸ ἀποστέλλων. in wch are severall short fragments pretended to be of Hermes, Plato, &c and severall other Greek philosophers, (all wch I accent spurious) relating to the birth, incarnation, passion &c of Christ. & to the Doctrine of the Trinity. Among them, one with this title

ἘΡΩΤΗΣΙΣ ἸΑΚΩΒΟΣ ΒΑΣΙΛΕΩΣ
ΤΩΝ ΑΡΓΟΝΟΥΣΩΝ Εἰς Τὸ
ΠΟΙΘΕΙΟΝ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩΝ.

Προφήτευσον ἡμῖν προφήτα τίταν Φοίβος ἠ' Ἀπόλλων τῖνος ἔσται δόμος οὖτος ὅτε ἡ τί δ' ἔσται;

ΚΑΙ ἙΔΩΘΕ ἩΧΡΙΣΜΟΣ ἘΚ
ΤΟΥ ΜΑΝΤΙΟΥ ὨΥΤΩΣ.

ὤσα μὲν πρὸς ἀρετὴν κί κόσμον ὁρων τοιεται ἐγὼ γὰρ ἐφεδμεύω τρισένα μοῦνον ὑψιμέδοντα θεον. οὐ ο λόγος ἡφιτος ἐν ἀδαει ἐγκυμος ἔσται ὁ ὁσπερ τόξον

---

849 Printed by Hearne, Lelandi Collectanea V pp. 289-90, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 31. (Smith’s copy, presumably from this ms.)

^ ἰδιως χρησμοι.

^ πυθ:

^ χρησμι:

^ μαντειου.
Selden Correspondence

πυρίφορον μέσον κόσμου διαδραμών κόσμον ἀπαντᾷ Διογένης πατρὶ προσάξει δόμον. ἀυτὴς ἐσται δόμος ὁ πότε Μαρία ἔτε τοῦνομα ἀυτῆς. Pardon me for troubling you with this bable. God Almighty blesse you. I am Qu: Coll: Febr. 21. 1652. ye most humble servant Gerard Langbaine

[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at Whitefryers these. London.

Selden supra 108 ff. 50-51 Wolfgang Mayer to Selden, Basel, February 22, 1653

Salutem à Salutis Authore


Worthi and Reuerend Sir. I doe extremly long to know, what you haue don, concerning ye money, my present exigencie not admitting of anie procrastination. Therfore I coniure you, to use all possible celeritie, with all imaginable caution, and engegement, and let it cost, what soeuer it will. I doe

7 ἐν παρθένῳ. So in the margin of the MS.
850 This Mayer was also a correspondent of Ussher.
Selden Correspondence

assure you, upon ye faith of a Christian, that you shall find me nobly thankfull, and beyond expectation, for ye paines, & engegement, I pray come to dinner, and bring the money ye sefte ¶

Quis tantis adiurationibus fidem non adhibuisset? Sed iam nulla amplius beneficiorum meorum apud ipsum remanet memoria. Hoc magistratus noster, per expressum hunc Nobilem, quem pacis conciliandae causâ, ad Parliamentum vestrum ablegauit, in mei gratiam notificasset, si privata publicis miscere æquum fuisset. Ante hac clariss. D. Prynnus, causam in se meam susceperat. Sed num is adhuc in uiuis sit, causamque meam iuuare amplius possit, anceps hæreo. Ad te ?proin Nobilissime Seldene, tanquam ad sacram anchoram confugio, obnixè rogans, ut me quid hac in parte facto opus sit, per Nobilem hunc, fideliter edocere, aut Debitoris animum amica tua adhortatione emolliri, causamque, ob quam præsentiarum Labor, tot pericula subiit, ad optatam metam deducere, non graueris. Vale honoratiss. Domine et uiue perrò, non tibi modò, tuisque Britannis, sed ut feliciter ceptisti, orbi uniuerso, ac salue Basileæ 22 Febr. A. 53. Ab eo, qui te, tuaque omnia in oculis fert,

Wolfgango Mayero S. Theolæ Archidiacono Basiliensi [address illegible on microfilm]

MS. Rawlinson D 395 f. 225 Pococke to Selden, March 4, 1652/3

Most worthily Hono'ed Sir

Had I remembred the name of the Man who had those leaves of Albumasar, I should in my last letters have expressed it. but I suppose it will be easily learned if you please to take order with Mr Robinson or some other Stationer in Pauls Churchyard, that they will aske of Mr Clarke of Islington (who I suppose cœs often among them, who it was with whome we saw several Easterne and other rarityes. for (as I remember) it was a London Minister of his acquaintance that carried us both together to see them. This I make make bold to mention as the most compendious way because if I should have written to Mr Clarke, I must have stayed the returne of a letter from him. Concerning Mr Osbaston, your former letters being delivered to me by a Country carrier about the time of my sicknesse, and having not seen any whome it concerned I gave not account; but, Sr, looked on them with that respect, as to such as come from you is due. which, Sr, is to do at your command whatsoever lyeth in my power, according as the will and directions of the doner gives leave. which what it is, I suppose when the matter cometh into agitation we shall be acquainted with, for as yet I know not whether I have any hand or power therin. Nothing, I beleve, will be done till the returne of the ViceChancellor to Oxford. Sr I humbly crave leave

Yo' most obliged and humble serv'

March 4th 1652. Edw. Pococke
Selden Correspondence

[addressed on f. 226v:] To the most worthy and worthily Hono'ed John Selden Esquire at his house in White-Friars, present these London

Selden supra 109 f. 454r-455r Langbaine to Selden, Queen’s, April 1, 1653
Most honored Sir
I am not out of hopes but the businesse of my Ld Cravens exhibition may succeed well enough. The Election is to be at fower of the clock this afternoone. I am desired by the Vice-Chancello're to be present at it, and at a previous debate concerning the Rule the Electors are to goe by. In the Citation the names of M'r Pocock & M'r Harmer\textsuperscript{851} were omitted not upon designe but mistake of the Register, and the Vice-Chancellor does desire they wold be there & vote; but I cannot prevayle with M'r Pocock (who is modest, & not willing to engage in any matter of controversy) to stay. Nor doe I know whether M'r Harmer will be able to come abroad. I hear he has been sick; nor whether Dr Clayton be come home; he was out of towne, & is expected. The rest of the Electors, I hope will be indifferent, & upon according to the termes limited for the election I think Osbaston\textsuperscript{852} will approve himself most sufficient.

I have collated that place of Synesius\textsuperscript{853}, the various lections you shall find uppon the following leafe: I now send those sheets of Eutychius wch I omitted (but can give no accompt of that omission) to send in their due time. Pray you be pleased to see whether you have the sheet V. for I finde two of those supernumerary amongst the sheets that ly by me.

M'r Pocock informs me of an escape in the last sheet, wch he is sorry for; that & any other of that kind if they be observed in due time, may be easily corrected with a pen, before the sheets be gathered into Copyes.

He tells me that Ephe of Maimonides (wch you ? ?) is published in the latter edition of Hebrew Eples by Buxtorfe at Basil. Sir I beseech you pardon this haist of your coll.
Qu: Coll: Oxon yr Serv't
[f. 454v] Sir
I feare there is not much to the maine of your enquest in all these lections. tis easy to judge wch is best save onely in that of θεραπείας, for τερατείας. if you will admitt of τερατείας then I should understand the place to this sense; religione [or cultu religioso &c.] opus habet. πῶς δὲ οἵ μέλει [not μέλλει] δήμος γε

\textsuperscript{851} Presumably John Harmar.
\textsuperscript{852} Presumably a relation of Lambert Osbaldeston, Master of Westminster School earlier in the century.
\textsuperscript{853} Probably the passage in Calvittii Encomium, discussed DS\textsuperscript{2} 69 ff., reconsidered DS\textsuperscript{2} (OO II.1 250: cf. Toomer, John Selden p. 843).
Selden Correspondence

ovy. at qualisnam/cujusmodi ea sit. [non admodum curat.] non est sollicitus, plebs cum sit. [f. 455r]

Synesius in Calvitian Encomia.

Edit: Paris, per Petavium. A² 1631
Cod: MS. in Bodleiana Oxoni, vitz: Codice Barocciano 56.

Lin: 2. χειρώναξιν lin: 3. τοιοῦτο.
lin: 4. παρανομήσωσιν lin: 5. ἱεράκων καὶ τῶν lin: 6 προτεμενήσμασιν
lin: 7. καταδεύντες lin: 8. ἀπεργάζονται
kibótia krupt: σφέρας lin: 10 σφαίρας lin: 11 ἴδη
In marg: lectio interlinearis. ἴδη.
gr. εἰδῆ.


Selden supra 109 f. 456r-457v Langbaine to Selden, Queen's, April 4, 1653
Most honored Sr
To what I received by Mr Bee the last week I have already returned so much of answer as the Collation of ° MSSS with the printed Synesius. in that place you
Selden Correspondence

directed to, wold afford: which I think was not much to the purpose; the various readings being very inconsiderable. I have since (by lookeing upon some excerpts of my owne wch I tooke several yeers since) mett with a passage or two in Proclus his Comment upon Plato’s Parmenides, which I think may give some more light to that darke place of Synesius, but will much require to receive a clearer (as that has done already) from your incomparable self, to whom nothing in this kind is obscure. I have given the places more at large, because the Book (for ought I know) is not yet extant in print.

Those two places in Firmicus I have here (upon the reverse) transcribed out of the MS. Copy in Linc: Coll: and there expressed (as nere as I could) the forme of the letters, and the faults of the Scribe.

There is a Gent: an acquaintance of mine (whom I have found to be ingenuo) who desires much to be admitted to your knowledge by my mediation\(^ {854} \); his name is Mr Ashmole. he has lately published some pieces of old English poems about Alchimy, & is a well wisher to Astrology; these two pieces of curiosity in him I am content to pardon (knowing I have many equall vanities in other graver mens judgm\(^ {855} \) which stand in need of pardon) & doe love & honour him for his many other good parts. He is a searcher after antiquities, and has mett with severall things of rarity, in his way. & able to help other men in theirs. If you please to give me leave I wold willingly the next week desire him to present himself unto you as a friend of

Qu: Coll: Oxoní

Yr Serv:\(^ {t} \)

Aprill 4. 1653

Gerard Langbaine

[f. 456\(^ {v} \)] Jul: Firmicus Astron: Lib: 4 in pœfatōem

Omnia enim que exculapio mercuriūf \(^ {c} \)cindmus uix tradiderunt que petōfiris explicauit et necepfo explicauit et quæ abram orfeuf et critodemus ediderunt.

Idem lib: 8.

Apothelesma spere barbarice.

Accipies nunc Mauorti decus nostrum plemissimam huiuf operif disciplinam multif getif\(^ {855} \) et omissus romanif incognitam ad quam uifique in hodiernum diem: adpirauit ingenium, neque enim diuini illi uiri et sanctißime religionif antiftitel petōfiris et necepfo q\(^ {2} \) alter tenuit imperii gubernacula cum omiss que ad huiuf artif partinent disciplinam diligentissimif ac uerif interpretationibus explicatet hoc quod nof edituri sumus inuenire potuerunt.

[f. 457\(^ {r} \)] Postquam de idea sive oratōis charactere quo in hoc dialogo usus est Plato, eumque rei subjectæ quam maximè congruum esse dissertuerat, subjungit\(^ {856} \).
Καὶ ἔγραψε θαυμάζω μὲν τοὺς τῆς κριτικῆς φρονήσεων τῶν ἐμπροσθεν ἀψαμένους, ὡς ἔγκεκαμιᾶσαι τὴν ἐρμηνευτικὴν τοῦ διαλόγου τούτου πάσαν ἰδεὰν ἐν τῷ ἱσχὺ τῷ ἐστῶν ὑπὸ θαυμαστῶς διαφυλάττουσαν καὶ τῷ ἀπερίτῳ τῶ ἀνελλιπῆς ἰκανῶς συγκερασμένην καὶ τῷ ἀκριβεὶ τὸ σύντονον συνυφάνασσαν συμμέτρως. θαυμάζω δὲ ἔτι πλέον τοὺς ἐν τοῖς περὶ τοῦ θεολογικοῦ χαρακτήρος τοῦ ποιοῦ ἀποφημομένους πολλὰ μὲν εἶναι ἐν τῷ Σοφιστῇ η'/τούτων ἐρμηνευθέντων τῶν τρόπων τὸν δὲ Παρμενίδην ὅλον εἰς ταύτην ἀνάγειν τὴν ἰδεὰν πλὴν τὸ γένε τοσοῦτον ἀξίων προστιθέναι τούτοις. "Ὅτι τὴν τῶν ὄνομάτων ἐκλογὴν πρέπουσαν εἶναι φανέρως θεολογία ταύτη. οὐχ ός μόνον τῶν τοιούτων αὕτη προσθήκην καὶ τὴν ἰδεὰν ταύτην ἁρμόττουσαν οὐχ ὡς μόνην τοῖς ἀπαγγέλλειν τὰ θεῖα προθεμένοις οἰκεῖαν· ἀλλὰ ός τοῖς διαλεκτικῶς περὶ τῶν θείων διδάσκειν ἐφιμενοῖς μάλιστα καὶ ὄνομάτων καθηκόντων τοιούτων καὶ πλασμάτων τοιῶν ἐμπρόσθος. Τὸ γὰρ θεία κατ᾽ ἄλλον καὶ ἄλλον τρόπον ἐρμηνεύειν δυνατόν· τοῖς μὲν φοι??τοῖς ποιηταῖς διὰ τῶν μυθικῶν ὄνομάτων καὶ ἐρμηνείας ἀδρότερος· τοῖς δὲ τῆς τραγικῆς σκευής, τῇς ἐν τοῖς μυθικοῖς857 ἀπεχομένους, ἄλλος δὲ ἐν τοίς στόματι θεγγομένοις δι᾽ ὄνομάτων ἰεροπρεπῶν καὶ εἰς τὸ ψυγὸν ἐννημενῆς ἰδεὰς. τοῖς δὲ δι᾽ εἰκόνων αὕτα προθεμένοις ἐξαγγέλλειν μαθηματικῶν, ἦποι τῶν ἐναριθμητικῶν λεγομένων ἡ τῶν γεωμετρικῶν. τούτων δὴ οὐν πάντων ἐξηλάκται παντελῶς· ἡ διὰ τῶν διαλεκτικῶν ὄνομάτων αὐτῶν ἐφερμήνευσις προσθήκουσα μάλιστα τοῖς ἐκ τοῦ Ἐλεατικοῦ διδασκαλείου, καθάπερ ἐκείνοι ἢ μὲν ἐξαίρετος ἐστί τῶν ὅ; ἢ τοῦ Φιλόλαος δῆλοι, τοῖς ἀριθμοῖς τοῖς τῶν; ὑποτρεπεῖ καὶ προῆδους ἀφηγησάμενος· ἢ δὲ; ἢ ἔρατικῶν ὄνοματα τῶν θεῶν κατὰ τὴν ἐαυτοῦ; μωστικὴν ἐρμηνεύειν εκδεδυκότων. οἷα τὰ τοῖς; [f. 457v] Ἄσσυρίοις ὑμνήμαν, κύκλοι καὶ ἄξονωι, καὶ πηγαί, καὶ ἀμειλκτοί, καὶ συνεχεῖς· δι᾽ ὅ; ὅν ἐκείνοι τῶν τάξεων ἐρμηνευόμενων τῶν θεῶν. ἡ δὲ τῶν ὘ρφικῶν, τῆς Ἑλληνικῆς ὁσα θεολογίας ἱδία, Κρόνον καὶ Δία, καὶ Οὐρανόν, καὶ Νύκτα, καὶ Κύκλωπας, καὶ Ἐκατογχείροις ἐπιθημίζουσα ταῖς ἀκροτάτας τῶν πάντων ἄρχαις, ἡ τοῖς διαλεκτικὴ τῶν θεῶν ἐξήγησις ἀντὶ πάντων, ὡς εἰρήται, τῶν τοιούτων, ὄνομασι χρῆται διαλεκτικοίς, ἐν καὶ ὅν καὶ ὅλον καὶ μέρη καὶ ταύτων καὶ ἔτερων καὶ ὅ; καὶ ἄνομοι καὶ διαφερόντως ἡ διαλεκτικὴ διατρίβει παραλομβάνουσα πρὸς τὴν τῶν θείων ἐρμηνείαν διότι καὶ χαρακτὴρ προσῆκε τοίς τοιούτοις ὄνομασι ἀπὸ τῆς συνθῆκας εἰλημμένος [sic], οὕτως ὁ Παρμενίδης μετήλθε νόν, οὐχ ὁ μεγαλόφωνος, ἀλλὰ ὁ ἰσχυος· οὔδε ὁ ἔκτακτος ἀναφέρεται.
Selden Correspondence

ἀλλ’ ὁ ἀὐτοφυῆς. τοσαύτα καὶ περὶ τῆς ἰδέας εἴχομεν λέγειν τῆς ἐρμηνευτικῆς τοῦ διαλόγου.

Idem postmodum f°. 57. b. Ubi de Parmenidis dogmate omnia entia unum statuienti, sic habet.
‘Ει τοίνυν τὸ μὲν πλῆθος δεῖται τοῦ ἐνός· τὸ δὲ ἐν, ἀπροσδεῖς τοῦ πλῆθους, ἀμεῖνον ἐν λέγειν τὸ δὲ ὡς πολλὰ μόνον αὐτὰ καθ’ αὐτὰ χωρὶς τῆς τοῦ ἐνός μετουσίας· καὶ ὁ μὲν Παρμενίδης ἐν ἀποφαινόμενος τὸ ὄν καὶ τὸ πλῆθος αὐτῶν ἡφίστατο· καὶ οὐ τῶν αἰσθητῶν μόνον (ταῦτα μὲν γὰρ ἐν τοῖς κατὰ δόξαν παραδεδωκε τὰ αἰσθητὰ οὕτω προσαγορεύων ὡς ἄλλας [sic] τις Πυθαγόρειος ὁ Τίμαιος) ἄλλα καὶ τὸ τοῦ νοητῶν ἐκεῖ γὰρ ὁ θείος ἠριθμὸς πάντων ἡνωμένων ἀλλήλως. ὁ καὶ Ἐμπεδοκλῆς ὕστερον ἑωρακὼς, ἄτε Πυθαγόρειος καὶ αὐτὸς ὄν, σφαίραν ἀπεκάλει πᾶν τὸ νοητὸν, ὡς ἡνωμένον ἐαυτῷ· καὶ εἰς ἕαυτὸν συνεύειν τὸν καλοῦμενον κ’ἐνοποιον διὰ τοῦ κάλλους θεόν· πάντα ἡ λέγουσαν ἐφείμενα ἀλλήλων, ἠνωνταί ἡ λέγουσαν ἀλλήλως, καὶ ἕστιν αὐτῶν ὁ τοῦ νοητῶς, καὶ ἡ συνουσία καὶ ἡ σύγκρασις ἄφραστος.

[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at Whitefryers London these

Selden supra 108 f. 103 Meric Casaubon to Selden, somewhere near Chichester, April 5, 1653
Sir,

although you might expect to haue soe much interest in mee, as ye. I should think myselfe bound once in a Quarter, or halfe a yeare, to give you some account, where and what I doe. Yet I haue presumed ye, you would beleue ye. it hath bene out of a respect to ye, greater occasions and impioyments, and not out of any want of sense in mee of we. I owe you, ye. I haue not done it hytherto. Indeede I could not haue given you a very good account since I saw you last, hauing bene (as many in these parts) sick, or sickly almost auster since: yet not soe, but ye. I haue had tyme to goe on in my Fathers Polybius: and to prepare we. I haue of his upon Baronius (whereto you haue bene accquainted) for the presse: of which I shall give you a better account, when I shall be soe happie as to see you again. ?That will be, God willing, when I haue recouerued a little more strength, and ye. weather better settled, and warmer. My buisines with you at this tyme is, Sir, to impart unto you a Le to Mr. Tho: Gataker, by mee. for the occasion and subject wherof I shall referre you to ye. Le. it selfe, if you please to afford it soe much tyme, as to peruse it: we. I humbly desire you to doe: ye. when you see how I am dealt with, I may haue ye. aduise, we. is fitting for mee further to do in this busines. I thanck God it doth not trouble mee: his base dealing being soe manifest and apparent, as it is. My Le. is but now sent to him, and theryfore I shall expect a whyle for his

859 I know of no connection between Selden and Gataker. On the latter see the memoir of Simon Ashe appended to his funeral sermon (1655).
answer: but in ye, meane I thought good to send you this Copie, yt. you might consider of it at yt. leasure, untill I come and wayte upon you myselfe: which I hope may be within this month, or little more. Soe for this tyme I humbly take my leaue, and rest,

?Newtashling, neere Chiches. 5. Apr. 1653.

Sr, hauing had occasion of late to peruse my F. his printed Exercitations, against Baronius. I obserued about ye. end, p. 697.8. a notable passage of St. Jerome: as alsoe in the following chapters p. 732. etc. diuers things de ligandi et soluendi potestate, and of the right meaning of those words: and particularly (p. 702. etc.) of St. Chrysostom’s opinion etc. all which I conceiued very incidentall to what I had lately read of yours in yt. excellent peece De Synedr. Yet because I doe not remember yt. you take any notice (thoouh it may be, I may be mistaken) of those particular passages, or mention my F. about it, I haue made bold to acquaint you. I know it is very possible, yt. you might, for some reasons, of purpose forbeare: yet in any thing yt. may possibly concerne you I know you allow me this libertie, whether it prooue pertinent, or noe.

Yr. most obliged,

Mer. Casaubon

Selden supra 109 ff. 337r-338r Langbaine to Selden, Queen’s April 22, 1653

Most honored Sr

I returne you most humble thanks for your directions to Proclus and Simplicius for further interpretation of σφαίρος with whom I find Themistius consenting as to the doctrine of Empedocles, in his paraphrase upon the 1. of Aristotle de Anima: as also in 1. phys: One of those verses of Eudemus transcribed by Simplicius, viz σφαίρος κυκλοτερής μονιη περιγηθει αιων is by Salmasius in Plin. Exercit. pag. 713 ascribed to Parmenides and the latter part of it (I conceive) of a more correct reading δινη περηγηει γαιων.

The same day that I writ my last, which I intended by Mr Ashmole, he came to me unexpected and upon occasion in discourse he mentioning what Fernelius had delivered concerning Abracadabra, & what he had heard from some, that the word was an acrostich, of Ab, Ben. Ruach. & some other words wch he had forgot, I shewed what you had writ in that incomparably learned piece of yours de DI’s Syris: which I was glad to understand by Mr Bee you intend to reprint with additions, and therefore take the boldnesse to propose to your consideration whether that Abrech in Genes. 41. ?vs 43. may not give or take some light from hence. as also whether since to Jeroms meaning in that place on Amos by you referred to the numeralls of Mithras are æquivalent to them of Abraxas, it were not convenient to write Μειθρας (as Νειλος) rather then as usually Μιθρας, or as Hierom Μοθρας since in that reading onely it makes up the dayes of the yeere, 365.
I was a thinking (if I could be persuaded that, as the authors, Ovid de Vet: so the finders. Leo prothonot: & the Emperours names were not all feigned on purpose, without any truth of story) possibly that Leo might be the same with Leo protospatharius to whom you have in Photius several epistles: and whom I take to be the same Author with Leo magister consul patricius, out of whose Χιλιόστιχος Θεολογία written (as the rubricks in the MSS. assure) [f. 337v] in the time of Michael Imper: and Bardas Cæsar. I have more then once mett with some excerpts in lambick verses.

Sr while I am writeing this the Printer brings in the sheet 860 enclosed, wch should have come (had he not kept holyday) the last week. He promises to redeeme his losse by this weeks diligence. I mention not this so much to accuse him as to excuse my owne neglect, in part occasion’d by his: My wife did not omitt to informe me how deare you have payed for that little service wch the yonge porter (who was, but without my institution, Mr Ashmoles vicar 861) seemed to doe in waiting upon you with my last: and I thank you much more for your takeing notice of him in your letters which I received this morning. Sr I perceive it is your designe that not onely my self, but cum sequela, wee must be your villaines; and considering the price you have payed and the little service that any of us will be able to doe you, I doubt you may have cause to repent the bargaine; I am sure I can not: you have so oppressed me with your prodigious bounty that I feare nothing more then how I may by useing it right, well digest it: it was the misery of Tantalus, καταστέψαι μέγαν οὐξ ἠδύνηθη. and it is no little vexation to me when upon a strict enquiry I cannot find any worth in my self to render me capeable of your so many extraordinary favours. But since it is your pleasure to think so much better of me then I dare doe of my self, I shall endeavours, for the saveing of your reputation in poyn of [f. 338r] judgement, to endeavour in some measure to make of the defect of my abilites by the supplement of diligence & fidelity in what service you shall please at any time to employ me. And since you are pleased to allow me so much liberty (for by this vast trouble that I give you, in this paper, you see I presume of so much) I might adde that (as the times are) without violence to truth some of that rank might tell me (& I should without breach of modesty allow it) as that King in Eunapius sayd to Julian, of his captive sonne. δονλείαν εὐτυχείας τῆς ἐμῆς βασιλείας εὑδαμονεστέραν. Dr Watts of Linc: Coll. 862 about a fortnight agoe was with me to desire that in my next I wold returne you thanks on his behalf for your late favours to him: & I promised I wold; but since that time your obligations upon me and mine are so excessive that I find it impossible for me to expresse my thankfulness due upon my owne accompl, much more to spare

860 Of the Eutychius.
861 I.e. who carried Langbaine’s last letter to Selden. Perhaps this was Langbaine’s son William (not Gerard junior, not yet born).
862 Probably Gilbert Wats (Ath. Ox. iii 434).
any to acquit another man’s score. yesterday Mr Osbastons nephew was chosen into that place for which he was a candidate. The late Tropicks in state affaires doe a little amuse but not daunt us: wee dare not despayre of o£ Common wealth: if a new representative shall be chosen wee think it will be allowed o£ University to nominate one, for wee heare wee are capite minuti in that poyn.t. How farre o£ Chancellor863 will interpose wee know not; but if wee be left to o£ selves, & you wold permitt it, I doubt not but the generality of votes wold runne upon you.864 S£ at first I knew not how to begin, now I am to seek how to make an end. Tis more then time I dismisse you from these impertinencyes of Qu: Coll:
y£ most humble Serv£
[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at his howse at White fryers these $8.

Selden supra 109 f. 426r-v Langbaine to Selden, Queen’s May 2, 1653865
Ever honored S£
Since you are pleased to admitt, I am content to use the liberty now and then to trouble you with some petty observations,866 not out of any hopes or ambition to instruct you in any thing (as you are pleased to speake.) I am not so much a stranger to your vast abilityes, & my owne infirmityes,) but of a syncere desire to testify my readines to serve you. I cannot tell whether it may be any thing to your purpose to note, what your learned friend Nic: Fabricius867 observed of ABRAXAS, wch is related of Gassendus in his life lib: 1. pag: 35.

To what you have learnedly discoursed of κωμαστήρια & κωμαστάι &c. give me leave to desire you to take into your consideration, those words of Aristides the Orator, upon Sarapis, 1/καὶ καλῶν ὡς σύντον κωμαστάς &c. that he was a diligent enquirer after Ἑgyptian antiquityes, and had several conferences with the Priests, is shown by several passages in his Niliaca (or Ἑgyptiaca) the Conclusion of wch (as much besides) does confirme (if there were any need) what you have sufficiently prove from others, as good authors.

With the like boldnesse (wch I referre to your De Dijs Syris p. 239.) I presume to mind you of a place in Ammonius his 2/Comment on Aristotle περὶ

863 Cromwell.
864 Selden evidently took offence at this: see Langbaine’s next letter of May 2.
865 Printed by Hearne, Lelandi Collectanea V pp. 290-91, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 33. (Smith’s copy, presumably from this ms.)
866 These all concern De Diis Syris, obviously with a view to Selden’s projected (but never completed) reedition of that work.
867 Peiresc.
1/: pag. 98. Editōis in 8°. A°. 1604.
Selden Correspondence

ερμηνεύας, where he labours to give a philosophicall reason for the diversity of genders in the imposition of names: & why the moone is ἀρρενόθηλυς.

Pag: 258. if you please to substitute Westmerland for Cumbria. Lowther is in that Country.

Your rare discovery of Succoth Benoth with the explication of that passage in Jeremy’s Epistle, did putt me in mind of our old English Custome of Hocking, and I thought it wold not offend you to look upon what I here send you transcribed out of a Book of John Lawarne, monk of Worcester, of his owne hand: the Book conteines several peices, some Sermons of his, some Lectures, upon the Sentences, upon the Bible; [f. 426v] his Exercise at Oxford for his Degrees in Divinity, where he proceeded Doctor April: 9tho. 1448.

Though it needs not, yet you may please ad pag. 326. to take in the testimony of Porphry, concerning the placing of their Images in the heathen temples, (& their Shekina) in his De antro Nympharum in Odyssea. Where (in the first page of sheet e) he makes the question why the poet in that place should assigne the north gate to men, & the South to the Gods & did not rather in that case make use of East & West. ως ὃν σχεδὸν πάντων τῶν ἱερῶν τὰ μὲν ἀγάλματα καὶ τὰς εἰσόδους ἐχόντων πρὸς ἀνατολάς τετραμένας· τῶν δὲ εἰσώνυμον πρὸς δύσιν ἀφορώντων, ὧταν ἀντιπρόσωποι τῶν ἀγαλμάτων ἑστῶτες, τοῖς θεοῖς τιμᾶς καὶ τεραπείας προσάγοις. In the last page of that sheet, he gives the reason (in his way) τὸ μὲν θνητὸ τὰ βόρεια οἰκεῖα· τὸ δὲ ἀθανάτῳ, τὰ νότια. ως θεοῖς μὲν τὰ ἀνατολικὰ Δαίμοσι δὲ, τὰ δυτικά.

Sr, to offend againe, is not to make amends for my former faults: yet I continue to doe it, since you are so prone to pardon: But truly for my indiscreet credulity, wch occasion’d that in the close of my last letter, whatsoever you doe, I cannot pardon my self; onely I hope I shall hereafter not so easily transgresse that prudent caution of Epicharmus, μένησο ἄπιστείν.

God Almighty blesse you and your studies. I am

Queens Coll: Oxoň
May. 2d. 1653. yr most humble Servld

Gerard Langbaine

[addressed:] For his honored friend John Selden Esquier at his howse at Whitefryers these. London.

Selden supra 109 ff. 424r-425r Three pages transcribed by Langbaine

Hok-day

Johannes permissione divinâ Wygorn Episcopus dilectis nobis in Christo filijs Mtro Johanni Lawarne Sacræ Theologiae Professori, Elemosinario Ecclesiae

868 Of De Diis Syris
870 Sent with his letter to Selden of May 2 (preceding). The ms. in question is transcribed by Hearne, Leland’s Collectanea V pp. 297-304 (this letter on pp. 298-9)
Selden Correspondence

nostræ Cathedralis Wygorn, necnon Universis et singulis Rectoribus, Vicarijs, ac Capellanis Curatis quibuscunque per nostrum Diocesim\textsuperscript{871}, Salutem, et benedictionem. Replevit amaritudine interiora mentis nostræ exortus mœstitiæ rumor de pestifera corruptela homines utriusque sexus ad residivationem reductiva, quam nullum vestrum (quod dolenter referimus) latere putamus, qualiter uno certo die hœu usitato hoc solemni festo Paschatis transacto, mulieres homines, alioque die homines mulieres ligare, ac cætera media, utinam non inhonesta vel deteriora, facere moliantur et exercere, lucrum Ecclesiæ fingentes, sed dampnum animæ sub fucato colore lucrantes: quorum occasione plurima oriantur scandala, adulteriaque et alia crimina [f. 424\textsuperscript{v}] committuntur enormia, in dei manifestam offensam, comûntentiumque animarum periculum valdè grave, et aliorum perniciosum exemplum. Nos igitur volentes (quatenus nobis concessit Altissimus) huic morbo cancoroso et fictæ perfectōi de opportuno prœuideri remedio, ne sub hujusmodi simulatæ devotionis effigie turpia graviora de cætero comûntantur, vobis conjunctīm et divisim comûntimus et mandamus firmer, sub pœna inobedientiæ et contemptūs injungentes: quatenus omnes et singulos nostros utriusque sexus subditos in genere peremptorie moneatis, quos nos etiam tenore pĕsentium sic monemus, ut ab hujusmodi ligationibus et ludis inhonestis diebus hactenus usitatis vocatis committer Hok\-dayes, ut prædictur, cessent et desistant, sub pœna excomûnicationis majoris, in contravenientes vel non parentes hujusmodi monitionibus nostri, absque favore, verum etiam cum juris rigore acriter fulminandæ. Vobis insuper mandamus [f. 425\textsuperscript{r}] sub pœna juris, quatenus præmissa, statim post receptionem præsentium, in Sermonibus et Ecclesiis vestris prædictis tempore divinorum, cûm major affuerit populi multitudo, ibidem publicè intimitis; ac de nominibus et cognominibus delinquentium post monitionem vestram (ymmo veriûs nostram) eis legîtimè factam in præmissis, Nos, vel Præsidentem Consistorij nostri Wygorn, aliquo die Consistoriali, citra festum Pentecostes proxîmè futurum, per vestras literas patentes autentîcè sigillatas, seu aliàs personaliter vivâ voce distinctè ...\textsuperscript{872} certificetis. Dat. sub Sigillo nostro ad causas in Castro nostro de Hertlybury sexto die mensis Aprilis, Anno Domini Millesimo quadringentesimo quinquagesimo. et nostræ consecrationis anno septimo.

Selden supra 109 f. 428 Langbaine to Selden, Windsor, May 14, 1653

Ever honored S\

Some few minutes before yours came to my hand on thursday I had received a suddaine Summones from this place, and that upon a sad occasion, my wife. so sick that it was doubted whether all the haist I could make wold bring me to

\textsuperscript{871} "constitutis" add. Hearne, recte.
\textsuperscript{1} fortē Hok vocitato.
\textsuperscript{872} ... is in ms.; “Wigorniæ” Hearne.
Selden Correspondence

her alive; yet I thank God when I came I found her some what better, and my presence (next to God) was her most revivinge cordiall. Her condition is yet so weak that I cannot promise when I may leave her with safety, and returne to Oxford: when I come thither I shall preferre no other businesse to what you are pleased to dierect me to: If my memory doe not fayle me, I think wee have at least three MS. Copys of the Rhodian Nautick Lawes in Greek; what they afford I shall not fayle to signify. Sf I very well remember that my friend Hen: Jacob in his life time, wold often tell me of a Diatribe of his composeing. De Baalzebub: wherein he conceived he had somewt singular: I never saw it, but (as I take it) his notion of the word was to this purpose, that it was of a Chaldee extraction, I think, Baal. Sabal. Malus Deus. or to that purpose. I have spoken to his Administrator, Mr Birkhead of All Soules, for the copy, that he wold give you the reading of it, and he has promised, if he doe meet with it (as yet he has not taken a full view of the papers) that. or any other, shall be at your service. So is Sf in what he can Windsore yfr most obliged Servt May 14. 1653. Gerard Langbaine.

[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at his Howse at White=fryers these. London.

Selden supra 109 f. 430r-v Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, May 27, 1653

Most honored Sf
This paper has causes more then one to blush for. Ἀισχρόν μὲν δήρον τε μένειν, κενεόν τε νέοθαι. In excuse of the first I must desire you to pardon my forced absence from hence, till these two dayes. And for the second, that I cannot give such satisfaction as I hoped & you might expect to your Quæry, touching the reading of that place De lege Rhodia. ſf. I was sorry to find at my returne that all of Greek MSS. where the Collection of the Nautick Lawes are, want the preface, from whence I promised to my self some assistance. They have no more then what is in the Basilica Tom: VI. lib: 53. pag: 655. As in Leunclavius. & the Basil: Edition of Simon Schardius in 8°. from those words Ἐὰν πλοίον &c. My next enquiry shall be after or Latin MS. of the Digests: if I can meet with any thing there considerable you shall have it by the next. In the meane time give me leave to concurre with you in the reading of τῇ Τηλίᾳ for Ἰτολίᾳ,873 and I conceive the errore might be occasion’d from the manner of writeing (as the Florentine Pandects are) litteris majusculis, where the i used not to be

---

1 Juris Græco-Rom: Tom: 2. p. 269.
873 The passage in question is Digest XIV 2.9, where the reading ἐν τῇ Τηλίᾳ has been variously emended. Selden had discussed that section of the Digest in Marc Clausum (see Toomer, John Selden pp. 409-10) but his current interest in it was due to his comments (in Vindiciae p. 56 ff.) on criticisms of his interpretation.

310
Selden Correspondence

subscribed (as you know) but writ in line with the precedent vowell, so as THI
THAIAT might easily passe into TH ITALIA.

[f. 430r] Haveing yesterday occasion to meet with Dr Zouch, wee had some
discourse concerning your argument, one thing he told me (wch I told him I
wold informe you of) that he very well remembers since the Ld Zouch was
Warden of the Cinque ports, that those ports pretend & use a priviledge of sole
fishing in a good large district of the Sea neare the Isles of Jersey & Garnesey,
called the Sowe, or Zowe; and that the Secretary of the Warden did accompt it
the best part of his place, the granting of licenses to French & others for fishing
there. Sed nescit quo warranto: and of this wee must be ignorant till you are
pleased to informe. As also what the effect of that Treaty in 21°. Hen: 7th. was,
which the Ld Bacon in his History pag: 162 sayes the Flemings call Intercursus
malus.

I send herewith two sheets of Eutychius. I may say truly in this (as in
some others of more domestick concernement) Absente nobis nescio quid
cessatum est domi. I am Sr
Qu: Coll: ye most humble Servt
May. 27. 1653. Gerard Langbaine.
[addressed:] For his honored friend John Selden Esquier at his house at White-
fryers these. London.

Selden supra 109 f. 432r-v Langbaine to Selden, Queen's, June 7, 1653
Most honored Sr.
Upon Satterday sennight I received from you two Copyes of your vindiciae, the
one directed to Mr Pocock (whom I have not since seene) the other to my selfe:
thus are you pleased to persist in your obstinacy of affection, & all expressions
of it towards me, for which I wold thank you if I knew how. After I received that
book I imediately read it over, & therein indeed discover'd (what you have further
expressed in ye last letters) the reason of your enquire of the L: Άζίωςίς. and
was onlye sorry it should stay so long in the carryers hands, as not to prevent
those useless extravaganties of my last to you, the day before.

Sr I confesse (to tell you how I was affected in the reading of that book)
upon the whole matter though no man has more cause to love & honour you
then my selfe, yet I am a little reconciled to that Gent: Graswincle, though he
has dealt most disingeniously with you, for though I was at first most
passionately offended with his illiberall expressions concerninge you, yet when
in the close I found I was (and perhaps many others with me) beholdinge to him
for knowing so much of the history of your life, which otherwise I might
necesarily though not willingly have bene ignorant of, I begun to have a little
charitable opinion of him as (you know) the old Cainan heretiques are sayd to

874 The passage Digest XIV 2.9 (see letter of May 27, above).
have had of Judas the traytor. [f. 432v] Quem divinum aliquid putant esse, et scelus ejus beneficium deputant: asserentes eum præcisse quantum esset generi humano Christi passio profutura, et occidendum propteræa tradidisse. — Aliquisque malo fuit usus in illo.

Sf I most humbly thank you for your satisfactory instructions concerning those licenses of fishing &c. and the Intercursus magnus of 11. Hen: 7th. (10th I knew to be subjоyn’d to Grotius his mare Librum &c) but I beseech you once more cast you\footnote{sic} ey upon Bacons Hen: 7th. pag: 162. where Intercursus malus seems to me to be expressly distinguished from it, not only in title, & date, but matter. which I cannot so easily impute to a slip of the penne. But I forbeare further to trouble you. When you please to command I am

Queens Coll: Oxоn. \[yf\] most obedient Servt
June 7. 1653.

[addressed:] For his honored friend John Selden Esquier; at White-fryers, London. To be left with Mr Robinson at the three pigeons in Pauls Church-yard.

Selden supra 109 f. 353r Pococke to Selden [Whitefriars]. Oxford, June 10, 1653

Most worthily honored Sir

I have had the hono\[f\] to receive from you the vindication of yo\[f\]selfe from the calumny of that vnсivill man\footnote{sic} and have made bold to write on it that of Maimonides though spoken of one in lower degree

\[תלויי תכמ שבדה או חורף אדב בריהותא אטרל לו אٿיםוי על בורר וא ASM מהלונ טונש\] for it would make him guilty of that contumely w\(\text{ch}\) should redound not only to himselfe but to his 햇ורא, as he speakes, indeed both to noble ingenuity and learning, as if they could stoope to what were base. With no lesse nobleness do you passe by what others have weakly written against your worke, then vindicate the false aspersion of this fowlе mouth. Amongst others what Morisot hath said: yet make I bold to mention him, because though I could not but at first sight looke on as a ridiculose thing what he would fasten on Salmasius concerning your quotation of the Arab Geographer, yet I have sometime been asked concerning it, for having put it as he hath, that Salmasius told him that for Elanclusiuin should be written Elandusiin\footnote{Presumably a slip for “Elandusiiin” (cf. Arabic).}, makes them that looke no farther thinke that there is an easy mistake only of сl for d, as if

\[אָנְדְלְסֵיינְיֵין\]

were as easily mistaken or the Authors purpose could there carry it. I conceive you ought still, as you have done only to laugh at it, yet I mentionne

---

\footnote{Selden's 

\textit{Vindiciae} (1653), written in response to Graswinckel's \textit{Maris Liberi Vindiciae} (1652).}

\footnote{\textit{Mishneh Torah}, Talmud Torah 7.12: “a scholar who has been treated with contumely or been reviled in public, may not forgive the wrong done to his honour: if he does so, he is punished”.}
Selden Correspondence

it, because this man citing it as a great matter told him from Salmasius out of the Arabik makes some thinke there is something in it.
S' I humbly thanke you for this favours added to all yo'r former and crave leave Oxon. Jun. 10 Yo'r most obliged & humble Serv't
1653 Edward Pococke
S'r not the least thing that troubles me in Eutychius is still the proper names, and now especially in succession of Patriotarkes, of which some knowne are strangely altered, others unknowne made obscure. I suppose by the forwardnes of y'r Scribes in adding diacriticall points to letters of like body, at theyr ignorant pleasure.

[addressed:] To the Most worthy and worthily Honored John Selden Esquire at his house at White-Friars present these London

Selden supra 109 f. 418r-v Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen's, June 27, 1653
Most honored S'r
I am sorry the mention of that treaty 21°. Hen: 7. (of which I have no use) should putt you to the trouble of searching, but more that the Records should be wanting. The bable I spoke of, performed by the Cambridge translator, was onely on designe (if you could meet with it) to make you laugh, when after your graver studies you think fitt to cast away a few minutes upon such a ridiculous piece; I will endeavour to procure it for your view at least. For Eutychius, as I did in the first part dare to doe no otherwise then like of him, as any other Author which hath approved himself to your judgement, so (I must confesse) he begins now to please me for himselfe as a relater of some pretty pieces of story which I have not elsewhere mett with. In the names of the successive Patriarchs I perceive some little variation from the Vulgar Greek & Latine appellations, whether to be imputed to the Author or transcriber I know not, but I thought best not to vary from the Copy unlesse you shall direct otherwise. As for your care of providing more money to carry on the Edition, there is yet no need of the forty pounds you were pleased to deposite with me to that end. I was content to lend the printer when he first sett out five pounds by way of advance, for one yeere; for which I have his Bond, either to pay it in on the first of August now next ensuing, or to be allowed to him in part of payment for the sheets now next to be printed at my choyce. Besides this I have still five pounds in such of the old stock; so as wee are yet ten pounds strong: But when there is cause, & you think fitt to order any more for that work, I shall desire it may be payed in to my correspondent Mr. Robinson in Pauls Churchyard. I doe deliver out weekly, upon Indentures betwixt us to the printer for every sheet, as he brings it in to me, 13s. 4d. And the paper by Reames (as he has occasion to use

879 i.e. in store.
it) by other Indentures, which together with the /f. 418v/ Indentures of contract betwixt us and your Assumpsit of the bargaine and the Bond afore-mentioned I keep in a box by themselves; and to it have tyed a leathern bagge in which I putt the money by you devoted to that use. Both the Box and Bagge have parchment Labells fastened to them with your name inscribed; this as I thought fitt to doe, so not unfitt to acquaint you with in omnem eventum. If any thing should befall me humanitus, it is my desire and care to leave all matters & accompts as cleare as I can. I send these by Mr Clark880 of Islington, one whom since I perceived him to stand so high in your esteeeme, I have bene the more studious to my power to advance. Willingly I wold doe it in the University, where I find that learnering in the Orientall tonguies (whereof he is voyced to be so much a maister) to be yet but thinne sowne. But whether I shall be able to bring about my honest designes in this kind: θεόν ἐν γούνασι κείται. In the meane time I have prevailed with him to accept of somewhat which he is willing to call a preferment, till he can be better provided, the Scholemaistership of Norlech881 about 25th miles from hence, which I have prevailed to make voyd for him by making a competent provision for his predecessor in another way. How I come to have a hand in it, you may please to see in the Act of Parl: 4th Jacobi cap: 7. I the rather presume to acquaint with thus much, because I have a purpose (indeed there is a necessity of some alteration) to adde somethings to the Statutes for the Goverment of that Schole: it is tolerably well endowed, worth 50th per annum already, & upon the expiration of some leases will be worth 80th. I desire (if your pleasure will permitt you to descend so low) to be instructed by you at least in some few generall hints, what kind of orders I should make, which may most tend to the advancement of learninge. You see Sr how impossible it is for you not to be perpetually in one way or other molested by Queens Coll: your unworthy Servt
June 27. 1653. Gerard Langbaine.

[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at his howse at White-fryers these. London.

Selden supra 109 f. 416r Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, July 14, 1653
Honored Sr
My diversions this last troublesome week were so many & inavoydable as made me too much forget my self in not remembering to pay my respects to you, & hearty thanks for the good advice in yr last. I understand since from Mr Clark that in pursuance of your directions he has prevailed with Mr Pell to declare

880 The orientalist Samuel Clarke.
881 Northleach.
himself as to that employm[t] for which he was designed[882], who adhering to that appoyntm[t] of the Army has putt Mr Clark upon an irresolution concerning the acceptance of o[t] Schole[883]. I wold be loath to bid him to his losse, and therefore have left him to his option. That the last sheet (& I feare some others) of Eutychius were no better lookt to, was the Printers fault in not duely correcting the revise. He has promised more care for the future, but I dare not engage for his answerable performance: I think the best course will be to have the grosser Escapes corrected with a pen (which will be easily done) before the Copyes be dispersed. My greater feare is least the work receive some stop by M[r] Pococks inability to attend it, who these fower dayes almost has bene in great extremity of paine in the elbow of his right arme, so much that he was not able to move his hand, nor take any rest for two dayes, now (God be thanked) the paine begins to assuage, and I hope is a going away. I cannot yet procure what I mention’d in my last and hope to send by the next. I am Sr Qu: Coll: y’t most bounden Servt
July 14th 1653.
Gerard Langbane


Harley 7001 f. 218 Lord Conway to Selden, July 20, 1653[884]
Mr Selden
I thanke you for the booke[885] you sent me so doth my Lord of Northumberland, I have corrected them as your letter directed, if Graswinkell knew how carefull you are to speake trueth, he would beleve you in all that you have written, in this last booke, for that which you have writ in your Mare Clausum the trueth of it depends upon what our Admiralls Monke and Blague are putting forth, I hope to see you shortly according to the desires of

Yo’t most faythfull and most affectionat frend and servant,

Selden supra 109 f. 420r Langbane to Selden [Whitefriars]. Queen’s, July 29. 1653
Sr

I understand from M[r] Robinson that he has received of you thirty pounds more, to be employed as the former fifty[886] in carrying on the impression of

[882] This concerns the Polyglot Bible. Cf. Malcolm, John Pell p. 140: “1653 Biblia Polyglotta proposed to Mr Pell”. Evidently Pell declined this for some other employment, and the job was then given to Clarke, who thus became ineligible for Northleach.
[885] Vindiciæ.
[886] Error for “forty”: see letter of August 5, 1653.
Selden Correspondence

Eutychius, for which I shall be accomplisht. I received with your last the Copy of the Intercursus malus of the 21. of H: 7. though I have not any use of it but tantum ut scirem, (and am therefore sorry my curiosity in the enquiry should engage you in the trouble of procureing it) yet that adds to my obligations when I am so farre convinced of your readinesse as well as abilityes to instruct my ignorance in any kinds. The Copy is now wth Dr Zouch, who desires to have his service presented to you. I heare Mr Pocock is in a faire way of recovery. I pray God perfect it. I send you herewith that bable wch I formerly mention’d, it is though a translation, in my opinion still so much English, as I think you will be forced to have recourse to the Original for sense in some expressions. Such as it is the owner so farre values it that I am engaged to him for restitution. Sr I abuse your patience, & too much robbe you of your preitious time by these impertinencyes. I beseech you pardon

Qu: Coll: yr most devoted Servt


[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at his Howse in White-fryers. London.

Selden supra 109 f. 351r Pococke to Selden [Whitefriars], Oxford, August 5, 1653

Most worthily Honofed Sr,

I have (I thanke God) in good measure recovered the use of my arme again, which was for a while quite useles to me, with great pain, that I could not so much as write. I perceive that by this meanes we are put backward one wekes worke in Eutychius, though if the Printer would he might have remedied it. For (as I before told him) though I was not in case to come to him to Oxford, yet if he would have sent it to me into the Country (but 10 or 12 miles from Oxford)887 I could ther have revised and corrected it. I know not yet of any other edition of R. Menachem Recanati. and as for any Levi de Recanati, have not heard of. Probably if any such were he would have beene named in that addition which Buxtorf added to his Fathers Bibliotheca Rabbinica out of the collection of Jacob Romano. for that Jacob was a man very inquisitive after bookes, the most that ever I knew any Jew. I had a great losse in being cut of by those times from correspondence with him, I know not whether he be yet living,888 Sr I humbly crave leave

Oxon August 5. YoF most obliged and most humble servt

1653. Edw: Pococke

887 Childrey.
888 This part of the letter is quoted by Roth, “Edward Pococke and the First Hebrew Printing in Oxford”. Bodleian Library Record 2 (1948), p. 218, who adds useful information on Romano and Pococke’s relationship with him, particularly as a supplier of Hebrew material.
Selden Correspondence

[addressed:] For the most worthy and worthily Honored John Selden Esquire, at his house in White Friars these London

Selden supra 109 f. 407\textsuperscript{r} Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen's, August 5, 1653

Honored S\textsuperscript{r}

I am the lesse sorry for that mistake of mine, in writeing 50. for 40\textsuperscript{d} because it was an errour on the right hand. M\textsuperscript{r} Pocock came over here this week & is pretty well, as him self will acquaint you. I am perpetually more engaged to you particularly for your friendly reception of M\textsuperscript{r} Ashmole. I very much doubt my slender stock of reading will not be able to adde any thing which has escaped your observation concerning any other Hecatæus besides whom you mention. However I will look into my papers pray you pardon the haist of Qu: Coll: y\textsuperscript{r} most humble Serv\textsuperscript{t}

Aug: 5. 1653. Gerard Langbaine

[addressed:] For his honored friend John Selden Esquier at his Howse in Whitefryers. London.

Ussher Letters ed. Parr CCLXXVII p. 591 Selden to Ussher, Whitefriars, Aug. 8, 1653\textsuperscript{889}

My Lord,

It is true, that Lipsius, in Annal. Taciti. lib. 1. num. 18. (as it is in my Edition, Paris 1606,) upon that of Principes Juventutis in Suetonius and Tacitus, cites the Ancyran Stone, thus; 'Verba sunt, ut ad me missa beneficio viri illustris Augerii Busbequii, EQUITES AUTEM ROMANI UNIVERSI PRINCIPEM ——— HASTIS ARGENTEIS DONATUM APPELLAVERUNT. Quam Lacunam rité expleveris, Principem Juvent. Caium. So he he there, and in his Auctarium, pag. 20. the Inscription is so cited, his words upon it being, Explerem IVV. C. id est, Principem Juventutis Caium. So Is. Casaubon, on Suetonius, lib. 2. cites the whole Stone, and so this piece, but without the Supplement; of which he makes no doubt, adding, Mirum ita Augustum loqui, quasi alter tantùm filiorum eo honore fuerit affectus. Nam certum est ambos Principes Juventutis esse appellatos. Etiam de hastis Argenteis dissentit Dio qui aureas vult fuisse lib. LV. The Periocha wherein this is, in Lipsius, Casaubon, Gruter, (fol. 231.) is thus, Line for Line 'HONORIS.MEI.CAUSA.SENATUS.POPULUSQUE.ROMANUS.ANNUM.QUINTUM.ET.DECIMUM.AGENTIS.\textsuperscript{1} CONSULIS.DESIGNAVIT.UT.CUM.'MAGISTRATVM.INIRENT. POST.QUINQUENNII. EX.EO.DIE.DUO.\textsuperscript{2} DEDUCTI.IN.


\textsuperscript{1} For Agentes, Lips. & Grut. Salurt. L. & C. And Casaubon, Scribe Agentes filios.

Selden Correspondence

EORUMVE.3 INTERESSENT CONSILII PUBLICIS DECREVI. SENATVS EQVITES AVTEM ROMANI UNIVERSI PRINCIPEM. —— HASTIS ARGENTAEIS DONATVM APPELLAVERVNT.

If Ph. L’Abbe had let me know of his Edition of the Assises of Jerusalem, I could have furnished him from another and far ampler Copy than that of the Vatican, out of my own Store.


Ussher Letters ed. Parr CCLXXVIII pp. 592 Selden to Ussher, Whitefriars, Aug. 13, 16533890

My Lord,

It is true, that Quem Populus Cos. &c. Ex Marmore Romæ, is cited there by Lipsius, & notā 23. in the later Editions. To the same purpose Casaubon in Monument. Ancyran. Caïum XIV. natum annos creatum fuisse consulem ex historia Dionis & vetere Lapide qui hoc disertè continet, notum est. But where that Inscription is to be found described, non liquet, I have searched as diligently as I can, but in vain. Neither in Smetius, Lipsius his Auctarium, or Gruter, can I find it, no nor in Boissardus, who puts together all at Rome by their places, not in method of their quality, as the rest do. Sigionis A. ab V.C. DCCLII, hath Caïus and Paulus for Coss. on his Fasti; and Onuphrius, lib. 2. Com. in Fast. the same DCCLIV, neither of them mention this Stone. But Onuphrius cites indeed another, C. Caesar Augusti F. Cos. vias omnes Ariminti Sterni—— as divers other Stones remember him by that dignity. But for that mentioned by Lipsius and Casaubon, I see no sign of it, after a careful search again through the places also which your Lordship mentions, or the Auctarium of Gruter, of Magistrates. White-friers, Your Lordship’s most humble Servant, Aug. 13. 1653. J. Selden.

Selden supra 109 f. 362 Langbaine to Selden, Queen’s, Aug. 15, 1653

Most honored Sir

I have yet no cause to recant the confession of my ignorance which I made in my last: I cannot certainly assure you of any other Hecataeus besides those you know, Milesius, and Abderita. Onely this note I find I have made in the margin of Vossius de Historicis Graecis pag. 44 where he speaks of the latter. Strabo lib: 13 (ubi de urbe Teio) sic habet, γέγονε δὲ καὶ συγγραφέως Ἐκαταῖος ἐκ τῆς αὐτῆς πόλεως. Sed mox antea dixerat Abdera Teiorum coloniam fuisse: fuerit proinde non alius (ut opinor) Hecataeus Abdera, alius Teius. Whether there be

2 Lips. & Grut. Quo, sed apud Casaubonum legitur EX EO DIE DEDVCTI.
3 Cas. & Grut. Facio INTERESSENT. — entiā longe aliā.
4 Vide partem post. Annalium Usserianorum, p. 527. Jul. Per. 4709. [This did not come out until 1654 (W 1.15 Th.Seld.) and is probably an annotation of Parr].
Selden Correspondence

any truth in that conjecture, you will be better able to judge upon the view of
the place in Strabo. Sr this little is nothing; yet all that I have to say at present
upon that poynt. I am immutably
Queens Coll: Oxoñ yr most sincerely devoted
[addressed:] For his honored friend John Selden Esquier at his howse in
White-fryers these. London.

BL Ms Cotton Appendix LVII f. 50 Selden to Sir Thomas Cotton, Whitefriars,
Aug. 17, 1653
Noble Sir

I was yesterday (tuesday) at your house where one of your servants told
me that there had been one (he conceived, Serieant Dendy891) to enquire how
there might be a letter sent from the committee of White-hall, to you, it being a
matter concerning your self. And I beleve you will receive the letter now. As
soon as I heard this, I went to find out Serieant Dendy whom I asked if there
were any thing that the Committee would have with you. He told me yes; and
that he would shew me the order of the councell of state touching you which he
did, importing thus much That the Committee was to furnish A B & C D &c.
with convenient lodging, in Sir Thomas Cottons house adjoyning to the parlami
house, if it did appeare to them that the state had title to them; or to such
purpose. I desired to know what the pretence was; he fairely told me that the
Councell & committee when were informed that by the patent by which you
claim, it was provided that your interest should cease during the time of the
parlami. I told him that I wonderd any body was at that pretence again; which I
am sure I once cleared heretofore (& so told him my interest formerly there)
when the self same thing was objected even in the house of commons. He
replied, how ever it was expected now that Sir Thomas Cotton should satisfy
the committee about it. I thus represent to you the businesse, leaving all to
your wisdome. But I beleve they will expect your presence, which I told him
would be very unseasonable to you, you haveing been all this summer in town
& being newly gone down with your family. And askt if it might not serve, when
you came again at Michaelmas. He said that the matter required dispatch, with
relation to the furnishing of those gentlemen with lodgings. you will pardon
this long story. I am Sir ever

your most obliged & affectionate servant

August 17. 1653 J. Selden.
Whitefriers

[addressed:]For the hoble Sir Thomas Cotton Baronet.

891 Dendy was Sergeant-at-Arms to the Council of State.
Selden Correspondence

Selden supra 109 f. 463 Langbaine to Selden, Queen’s, Aug. 22, 1653
Honored Sir
Upon occasion of the businesse of Tithes now under consideration, some whom it more nerely concernes have bene pleased to enquire of me what might be sayd as to the civill right of them, to whom I was not able to give any better direction, then by sending them to your History: happily it may seeme strange to them, yet I am not out of hopes, but that worke (like Pelias hasta) which was looked upon as a piece that struck deepest against the divine, will afford the strongest argumts for the the [sic] Civill right; & if that be made the issue, I doe not despaye of the cause. The Vice-Chancellor writes me to look into a MS. of M’s Rilyes sent to or pub: library by my Ld. of Cant: being a collection of such records as concern’d the interest of the Clergy, & to certify whether that affords any thing of present use. I am confident he has bene misenformed & that the work he meanes was never sent nor intended for this place, but was left by the Archbp in the Library at Lambeth. When that was designed & given to Cambridge I have bene told that Booke was misseeing: but if it were extant I doe not know what might be expected from it. It is a matter of more difficulty to me to imagine what arguments (as the Law now stands) can be brought against the Ministers title and propriety, then for it. But of this wee shall heare (I doubt not) soone enuff. I am Sir
Qu: Coll: Oxn yr most humble Servt. Aug. 22. 1653 Gerard Langbaine

[addressed:] For his worthily honored friend John Selden Esquier at his howse at White-fryers London

Selden supra 109 f. 409 Langbaine to Selden, Queen’s, Sept. 5, 1653
Most honored Sir
If the unexpected arrivall of some friends had not made me a trevant the last week, you had been troubled with me before now. If I was mistaken in the application of Pelias hasta to the history of tithes I doe not much repent of it, but rather accompt my self in the number of those whom he called Felices errore suo. since by that occasion I have gained the knowledge of that particular story of the fate of Aristotle and his philosophy, among the Divines of Paris,

892 Printed by Hearne, *Lelandi Collectanea* V pp. 291-2, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 35. (Smith’s copy, presumably from this ms.) This letter and Selden’s reply to it is mentioned in *Table Talk* 135 (ed. Reynolds pp. 179-181).
893 In his letter of Aug. 22 (above).
894 Explained by Selden in *Table Talk* (ed. Reynolds) pp. 180-81: “I told him in my answer, I thought I could fit him with a better instance. Twas possible it might undergo the same fate that Aristotle, Avicen, and Averroes did in France, some five hundred years ago, which was excommunicated by Stephen, bishop of Paris, (by that very name, *excommunicated,* ) because that kind of learning puzzled and troubled their divinity: but finding themselves at a loss, some forty years after (which is much about the time since I wrt my history), they were called in again, and so have continued ever since”.

320
which I must confesse I wold not willingly have bene ignorant of. Yet that I may in part excuse, if not defend my comparison, though no way to be compared wth yours) so farre as to vindicate it from your dislike upon that score, that it meant hurt in the remedy, give me leave to say, I wanted not some creditable authors to abett me: when I writ that letter some men were of opinion that the greatest wound that ever was given to the (willingly received by them) divine right of Tythes, was by that most learned worke. This I thought they might call Τηλέφειον τραῦμα as being almost incurable. But then when I saw they must be forced for the civill right (by which Tythes must either stand or fall) they must be beholden to those (as they would call them) rusty Records which that History is amply fraught with, I did not think it absurd to make use of that simile: takeing it for granted that. (as Pliny relates) Telephus was cured by the rust of that speare which wounded him: and that before the cure Achilles was reconciled to him, as I suppose the current of o² mythick writers agree, Q. Septimius, Horace, Ovid, Claudian, &c. And though it be true that Jason ᾨθέας, or (as Plutarch) Prometheus Thessalus, were cured by the wounds intended for his hurt, I was farre (in that regard) from makeing use of that story. But I am too much a trifler to detaine you thus long. Pardon S² Qu: Coll: Y² most humble Serv:\n\nSept. r 5. 1653. Ger: Langbaine

[addressed:] For his honored friend John Selden Esquier at his howse at White-fryers these δδ.

Selden supra 109 f. 399r Pococke to Selden [Whitefriars], Oxford, September 8, 1653
Most worthily Honored Sir, We are come to a place where without your helpe and advice we dare not go on. viz. This inclosed digression of Eutychius, which being my selfe puzzled at, I put it to a Mathematician for helpe, but he knowes not how to solve it. He saith that the Syrian and Ægyptian moneths cannot so agree according to the calculation followed by our men, as that at the times of o² Savio²s birth, baptisme, and passion they could so answer one to another as o² Author would have them, and that it would be to bring his Baptisme within few yeares of his birth, and differre his passion, many yeares (I thinke 40) after his baptisme. Yet I finde our Author before to have so put the dayes & moneths as here, as also another Arab ephemeris (for some of them.) And me thinkes they to whom both these accounts are in continuall use should no more be mistaken, then our among us in setting down w⁴ day such a thing was done stilo vet. & what novo. but this is not my question nor that which troubles me or I stand on. but what the Epacte solis, and Epacte Lunæ (the number yet of which is in all the Copies omitted) should be; or what it is of the sunne that in that respect, can be said to be 3 1/2 & 1/2 &c. for I know not, neither can here be
informed, I must desire therfore your instructions & what you thinke fit to be done, & whether where the copies have all left out the numbers, there be not some voyd space with asteriskes to be left. could I but know what to do concerning this latter word, which I fear to render Epacte, for the coincidence of dayes, I should put it as it is, and leave others to examin. I beseech you Sir afford helpe herin, and we shall by Gods blessing, go forward as we are able. So I humbly crave leave

Yo\textsuperscript{f} most humble & obliged serv\textsuperscript{t}

Edward Pococke.

Oxon, September. 8. 1653.

[addressed:] For the most worthy and worthily hono\textsuperscript{r}ed John Selden Esquire at his house in White Friars London

Selden supra 109 f. 398\textsuperscript{r}-397\textsuperscript{v} [Pococke’s transcript and translation for the preceding letter]

قال سعيد بن طريق المتطلب أني احببت ان اعلم ان اي يوم من الجمعة ولد سيدنا يسوع المسيح وفي اي يوم صلب وفي كم كانت هذه الايام فيكشكت عن ذلك وعكست السنين فاصبت انه ولد في اثني عشر من كلاس الشمس في من عدد كلاس القمر وكان بقتي القمر وأول كانون في اول بقتي الشمس.

فولد سيدنا يسوع المسيح في خمسة وعشرين يوم من كانون الأول وفي تسعه وعشرين يوم من كيهان وكان ميلاد سيدنا المسيح الشريف يوم الثلث. واما يوم عباده فاصبته في اربعة عشر من عدد كلاس الشمس وفي تسعه عشر من عدد كلاس القمر وكان بقتي الشمس ثلثة ونصف وربع وبقتي القمر وأول كانون الثاني المنصوص وواول شهر طويلة السبت وكان عماده الشريف يوم الثلث في ست ايام من كانون الثاني في احد عشر يوم من طويلة. واما يوم صلبه الخلاصي فانه اصبي في تسعه عشر من عدد كلاس الشمس وفي اربعة عشر من عدد كلاس القمر وكان بقتي الشمس سبعة ونصف وبقتي القمر وأول شهر ادار المنصوص وأول شهر

\textsuperscript{t} Corr. أبتقظى [Pococke]

\textsuperscript{r} Corr. جدول [Pococke]

\textsuperscript{t} Corr. أبتقظى [Pococke]

\textsuperscript{r} Corr. أبتقظى [Pococke]

\textsuperscript{r} Corr. أبتقظى [Pococke]

\textsuperscript{r} deest in codd. [Pococke].

322
Inquit Said Patricii f. medicinæ studiosus; scire auco quo die Septimanæ natus sit Dnus noster Jesus Chœsus, iterumque quo die crucifixus, et quoti fuerint dies isti: In hanc igitur rem ut inquirerem annos reuoluens, reperi ipsum 12o Cycli Solaris natum fuisse, *** numeri cycli Lunaris. Fuitque Epacte Solis Unum\textsuperscript{895}, Lunæ vero ***. primus dies Canun prioris Sabbatum, Caihaci feria tercia. Natus est ergo Dnus noster Jesus Christus 25o Canuni prioris Caihaci vicesimo nono: fuitque Dni nri Cti natalis illustris feria tercia. Diem vero baptismatis, reperi [f. 397\textsuperscript{v}] Cycli Solaris 14o, Cycli Lunaris 19o, ut esset Epacte Solis \(3\frac{1}{2}\) et \(\frac{1}{4}\) Lunæ *** ac primus dies Canun posterioris feria quinta, primus mensis Tubati Sabbatun. Fuit ergo baptisma ipsius illustre, feriā tertiā, die Canuni posterioris sexto, Tubati undecimo. Dies autem crucifixionis ipsius salutiferæ repertus est incidisse in decimum nonum Cycli solaris, Cycli vero lunaris 14. cum esset Epacte Solis \(7\frac{1}{2}\), Lunæ **** et primus Mensis Adar feria quinta, Bormahati feria prima.\textsuperscript{896} et Judæorum Pascha die Jovis Adari 22, qui Bormahati erat 26. Atque hoc indicat Dnunm Jesum Christum Pascha cum discipulis suis comedisse die Jovis, crucifixum fuisse die Veneris, Adari 23o Barmahati 27, ac resurrexisse die Solis Adari 25 Bormahati 29o.

Selden supra 109 f. 459 Langbaine to Selden, Queen’s Sept. 9, 1653
Most honored Sr
That little wch I have to say concerning the abrogation of the Mosaick judicail Law, (the carrier being now upon the poynpt of going before these sheets & this enclosed came to my hands) I must deferre till munday. In the meane time, & ever, I beseech you rest assured that no employl is more welcome to me then what you shall at any time be pleased to impose upon

Qu: Coll: \(y^r\) most humble Servl

Sept\(^r\) 9. 1653.

Gerard Langbaine.

[addressed:] For his honored friend John Selden Esquier at White fryers these.

MS BL Burney 369 f. 122 Selden to Meric Casaubon, Whitefriars, Sept. 16, 1653\textsuperscript{897}

Worthy Sir

You were pleas'd to give me a little transcript\textsuperscript{898} out of your fathers Advers. about \(λύειν \& δεσμεύειν\). It is cited out of Zonaras Epist. XV. I beseech you sir,

\textsuperscript{1} Cor. [Pococke]

\textsuperscript{895} There is nothing in the Arabic corresponding to this. Pococke may have omitted it in his transcription.

\textsuperscript{896} From here on Pococke has omitted to give the Arabic.

\textsuperscript{897} Casaubon’s response to this letter follows.

\textsuperscript{898} This transcript is Selden supra 108 f. 191 (which follows here).
where are Zonaras epistles? In the books I have seen of him (& I think I have of his all published) there occurs no such thing. Nor is it, if I mistake not, in the comment of his upon the Canonicaill Epistles of the fathers, or otherwise on the Councells. I beseech you Sir help me herein, as soon as you can.

Sept. 16 1653 
Your most affectionat freind & servant
Whitefriers. 
J. Selden
[addressed:] To my honord freind Doctor Merick Casaubon these in Sussex
[“Post pd” in another hand]

Selden supra 108 f. 191 (in hand of Mercia Casaubon)\(^899\)
Is. Cas. Adu. p. 42. b 
δεσμός ἵππο Λαίκων δεδείξ.
Mirabar quid hoc apud Zonaram epistolâ xv. Sed et ipse explicat rectè: et postea locum Justini obseruaimus, qui explicat. οὐ μόνον, inquit, οἱ ίερεῖς ἔσχηκασιν ἔξωσιαν παρὰ Θεοῦ, τοῦ δεσμείν καὶ λύειν ἄλλα καὶ αὐτοὶ πρὸς τούτοις οἱ λαίκοι· καὶ γάρ εἰ μὴ φασόσουσιν ὅδε διαλυθήσαι πρὸς ἄλληλους οἱ ἀδικηθέντες ὑποδηπτο καὶ ἀδικήσαντες, λόγους ἔκεισε πάντως ὑφέξουσι, καὶ μετ’ ἄλληλων κριθῆσονται.
καὶ τούτο ἐστὶν ὅπερ ἡ Σοφία Σολωμόντος ἔλεγε, τότε ἐν πόλῃ παρθήσια στήσεται ὁ δίκαιος κατὰ πρόσωπον τῶν θλιψάντων αὐτῶν. ἐνθέντος καὶ εἰπτε συμβαίνη γενέσθαι τινα διαμάχην ἄνα μέσον ἡμῶν, λυθήσαι τάχιον σπευδομεν ἅτε δὴ τοῦ θανάτου δεδιότες μυστήριον. etc. Locus Justini. p. 393. μέγας ὁ κίνδυνος παρὰ τοῖς τῷ τὴν ἵμεραν Κυρίου ἐκκαλεσαμένοις· ἢ πιστεύειν γάρ δέν ὅπως φύγῃ τὴν κρίσιν, ἢ καὶ τῶν πλησίων ἄφιενα χάριν τού καὶ αὐτῶ παρὰ θεοῦ γενέσθαι τῶν ἀμαρτημάτων τὴν ἄφεσιν. οἱ δὲ τῇ παραφορᾷ τῆς ὁργῆς δεσμεύουσιν καθ’ ἐσωτῶν συναλλάγματα. Apparet fusisse moris, ut ortā inter priuatios controversiā, ad Dei tribunal prouocaretur; ut ibi sons debitum condemnationis sententiam acciperet. hoc erat δεσμεὺειν.
Excommunicationis duæ sunt partes: peccata alligare; separat ab Ecclesiā. Peccata alligare commune laicus cum sacerdotibus: quod et Origenes sentit in Mattheaeum tractatu VI.

f. 192 (also in M. Casaubon’s hand) δεσμεὺειν, etc.

Selden supra 108, 169r- v Mercia Casaubon to Selden, Westashling, Sept. 22, 1653\(^900\)

Sir,
I was soe unhappe, (which hath troubled mee not a litle). [that] y.r L.r which came to Chichester on Saturday, and might haue bene with mee y.\(^1\) very day (had not I had worse luck then ordinarie,) or on y.e. Munday following at

\(^{899}\) See the reproduction of this, De Synedritis II p. 723.

\(^{900}\) Response to preceding.
furthest, came not to my hands, till the Wensday, after ye. Carrier yt brought it (whome indeed I use ordinarily) was gone else, this answer, though not by ye. same Carrier, might haue ben with you, on Tuesday last. But to ye premise. The very same thing, yt you stick at, I did, when I read those words, because I did not rem, yt. I had euer seen any such Epistles printed: and the more I doubted, because my F. in his Exercit: p. 573. where he mentions one Epistle of the said Zon. he mentions it as MS. and not printed. This I intended to haue spoken of to you, hoping yt you might haue resolved my doubt: but it seemes I forgott it. And now you say you haue seene noe such printed, I am very confident, yt my F. cited those words out of some MS. I haue labour’d much to find out whence he might probably haue it: whether his owne, or borrowed: etc. But neyther can I find it mentioned by Tri? [?Trithemius] in any other part or place of his Aduersaria: nor doe I find any such in ye. Note or Catalogue of his MS.pli yt was taken by ye. Reu’d, Lancelot, after his death: w.ch for ye better satisfaction, I haue here enclosed: as also yt. very passage of his Aduersaria (the transcript wherof you had from mee) written with his owne hand. But wheras my F. in yt page of his Exercitat. promiseth to say more of it (de quà plura dicentur inferius) afterwards: I doubt whether it will be found in what followeth there, to the end of the booke. I haue sought it, I must confess: but could not find any thing: which nakes mee beleuue (though I would not be too confident: for I did but turne ouer ye. sheetes, and runn ym. ouer with my eye: not read all at purpose, upon this occasion:) yt. wt. he promiseth, he had performed, or intended to performe in one of those Treatises, mentioned by him p. 587. De transsubstantiatione, etc. which were left out through the printers haste. Neyther Vossius, nor Miraeus. yt. haue written since him, haue taken all from him, doe mention any such (in Zonaras) Epistles, eyther MS. or printed: Yet I haue a suspicition yt I haue heard of them in some Librarie, but cannot call to mind where. Sir, this is all I can say. When I can more, you shall be sure to heare of it. Soe I humbly take my leve, and rest, Westashling, 24. 22. Sepr. Yours, most obliged to serue you, Mer. Casaub.

Sir, I haue, on the other syde of the paper, added my translation of yt passage of Zonaras: ?as not yt. I conceived any great obscuritie in the words; but in case you should make a question of any thing, you might haue my opinion in readines, which perchance, if present, you might haue asked. I beseech you, Sr, lett mee know by some token, or word or two under your hand, yt. this is safely come to yt. hands: for I shall be in some trouble till I know it. [f. 169v] Non sacerdotes tantum habent potestatem à Deo ligandi et soluendi, sed præter illos et laici. Nisi enim qui quoquo modo inuiriâm passi sunt, aut fecerunt, mutuam reconciliationem hic anticipent, rationem omnino ibi, (siue,

\[901\] Corrected by Selden to “acceperunt”.\]
Selden Correspondence

in altera uitâ.) reddent omnium (Gr. πάντως bis: sed fort. πάντων legendum: aut illud secundum πάντως uacat:) et simul iudicabuntur. Et hoc illud est quod innuit Sapeintia Solom. Tun in multa confidentia stabit justus coram illis (uel, contra illos:) qui ipsum affixerunt. Quare si quando aliqua inter nos contentio oriatur, operam demus, ut quantocynus soluamur (uel, absoluemur) ut qui tum mortis metuamus incertum horam, etc.

[puto enim hoc illum uelle uoce (μνηστήριον) quod occulta nobis sit hora mortis, ut uulgo decauntatur.]

The Carrier, a footpost, (as commonly called) by whome this is intended (for he doth not alwayes goe) is one Elmes, at the Sword and dagger, in Shyre lane, by Temple barre. He goes out of London (when he comes:) on the Munday, in ye morning.

[addressed:] To his most honoured frend. M[.] Selden, at the house, (lately the Countesse of Kents:) in Whyte Fryers: with speedie I pray. London

Selden supra 109 ff. 411r-414r Langbaine to Selden, Queen’s, Sept. 19, 1653

Ever honore[s]d S[r]

I shall onely in this performe (I may not say make good) what I promised in my last, say somewhat though little to the purpose of those things mentioned in yours of the 7th, 12th, and (which I received yesterday) 16th. instant.

I. Touching the abolition or continuance of the Judiciall Law either to the Jewes or Christians, I doe not remember to have seene any peculiar tract. But concerneing the thing it self, if another man had asked the question, I should have thought it no hard matter to have returned somewhat towards his satisfaction, & that out of the common rode; by remitting him to what you have published in that way, to whose incomparable workes I believe many others besides my self are indebted for the most & best part of what they can pretend to of Jewish learneing. But since it is absurd to returne you nothing more (better I cannot) then a pigge of your owne sow, I am encouraged, (since you give me the liberty) to vent my conjectures with submission to y[rs] judgem[en]t. I should think these two propositions no paradoxes.

1. That the Judiciall Law of Moses, as such (abstracting from what in it is of the Law of nature & nations, &c) was never bindeeing to Christians, as Christians.

2. That to the Jewes, as Jewes, it never ceased to be so, save onely by accident, as countermanded by the Civill Sanctions of those princes & States in whose

---

902 Casaubon has written “dicit” above “innuit”.
903 In mg. (Selden’s hand) Sap. Sol. V u: 1.
904 Printed by Hearne. *Lelandi Collectanea* V pp. 292-6, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 37. (Smith’s copy, presumably from this ms.)
dominions their lott of residence has falne since their finall dispersion: with what variety and temperam\(^1\), both in the Roman Empire and other nations no man knowes better then y\(^r\) self. I find in 'Austin, out of Porphyry, of their Law in generall affirmed, prorepsit in fines Italos post Caium Cæsarem, aut certè illo imperante. Those several Lawes in both Codes concerning sometime the restraint, sometime the toleration of it, I need not mention. For matter of fact, I know not whether it be worth [f. 411\(^v\)] the while to take notice of that passage in 'Theodorus (or rather Diodorus) Tarsensis, who gives this testimony of the Jewish Nation, that as formerly so since their universall dispersion till that time, (about 400 years after χ\(^s\)\(^1\)) they never apostatiz'd from their ancient Lawes. And though that were a time when the Jewes (if ever) were in most flagrant favour with the Emperours, yet that the Christians of those dayes did not conceive themselves obliged by the Jewish Judicialls, may be collected from that returne of 'Basill to (as I suppose, the same) Diodorus \(^B\) of Tarsus, touching the case of a mans marrying the sister of his deceased wife, where he waives the authority of the Mosaicall Law, with ὅσον νόμος λέγει τοῖς ἐν τῷ νόμῳ λέγει. &c.

Wee have in o\(^r\) Pub: Library amongst the Greek MSS. given by S\(^f\) Th: Rowe, a great volume containing inter alia several collections of Lawes both Civill & Ecclesiasticall, many of those already extant in the Basilica & Ius Graeco-Romanum, with others (for ought I know) not yet in print: in which book, betwixt some Novells of Basilius & some others of Leo Impp: comes in a piece of about six leaves in quantity with this title in Rubrick. ἐκλογὴ ἐν ἐπιτομῇ τοῦ παρα τοῦ θεοῦ διὰ Μουσέως δοθέντος νόμου τοῖς Ἰσραηλίταις. The first title, thus. Περὶ κρίμων καὶ δικαιοσύνης. ἐκ τῆς ἐξώδου κεφ. κθ. The beginning thus. Ὄν παραλήψῃ ἄκοψην ματαιαν. Ὄν συγκαθησή μετά τοῦ ἁδίκου γενέσθαι μάρτυς ἁδικος &c. In the margin over-right against the title there is this note in Rubrick, of the same hand with the rest. Ση, πὸς συμβάλλουσι ταῦτα πάντα τοῖς εἰς ἡμᾶς νεομοθετεῖμενος: by which, as it is apparent at the time of the transcript it was otherwise, so it may be doubted [f. 412\(^r\)] whether in the first designe of the Colector those Lawes were not supposed to concerne the Christians of those times, as rules of life. The method of the Collection is not much unlike that in the Collatio Legum Mosaicarum et Romanarum sett out by Pithoeus, of which (I think) you make Licinius Rufinus to have been the Author. The whole volume was writ above 300. yeers since by one Constantinus Sapiens, for so I read in the Close of the Book. ἐπελειώθη ἡ βίβλος αὕτη διὰ χειρὸς ἐμοῦ Κω τοῦ σοφοῦ κατὰ μήνα σεπτρ τῆς β Ν τοῦ ϑων ἔτους, and did sometimes belong to the Monastery τῆς ἐσόπτρου in Insula Chalce.

\(^1\) epια 49.
\(^2\) Apud Photium in Bibl: Cod: 223 ex lib: 6 de fato.
\(^3\) Epια 197. et vid: Balsamon: in eand:
Selden Correspondence

I cannot tell whether any of later times, Carolostadius, and the Anabaptists excepted, have mainteyned the Jewish Judicialls to be universally and indispensably bindeing to Christians: how our ordinary methodists have stated the controversy, I know is below you to take notice of.

In the solveing of that question in y² second letter, conserneing that passage in Photius Eples of ῥῶς the founder of the Romish name and nation: I feare I shall doe you but little service. I read over that whole book in MS severall yeers before it came forth in print, & took some notes thence, but none to this purpose: when upon the receipt of yours I reviewed the place, & found the translatour complaine of the Scribes negligence, I had recourse to the Originall MS. where though I found the complaint not altogether causelesse, yet to the matter in question that recharch was uselesse; onely it served to excuse the Author from that σολοικοφάντες in the narration. for where the printed Copy reads — ἱστορίας &c ἀνηγμένος. the MS hath it λόγος ἀνηγμένος. So as there is no need to justify the Solocisme by other parallels, such [f. 412v] as Hoeschelius in the beginning of his notes upon Photius Bibl: hath observed both in him & other Authors. Besides this did a little more confirme me in the opinion that this tale of ῥῶς came to Photius onely by heare-say, & that he had it not from any written Story: for so, λέγεται λόγος here, and οἱ ταῦτα λέγοντες after, seeme to imply. And that he must have it from some Jew seemses most credible, because he sayes the Reporters of it were such as sett light by the [sic] all the Greek relations (& many of those are consonant to the Roman Storyes) concerning that matter. But you will say Iam die Pontice. de tribus Capellis. 905 Truely S² though I give no great faith to any of them, yet I shall venture to sett downe my conjectures wch (bating that circumstance of the tribe of Benjamin) though they come not home, yet may look towards the mark.

What if the relater mistook ῥῶς for ῥῶμι? You know the resemblance of the ο to the η clausum (or finale) is so great as hath imposed upon the readers and given occasion to mistakes in greater matters. and if it be admitted here, it will (I think) be no hard matter to fetch in some one either of those men or women, Rhomus or Rhoma, in Festus, & elswhere, from, whence Rome is sayd to have had its first denomination.

But if ῥῶς were the word, then since Ἰζετζες makes ταυρογλυφές and ῥωσογλυφές, & so ταῦρος & ῥῶς to be Synonyma, will not that of Hellanicus in Dionys: Halic: ἀπὸ τοῦ ταύρου τὴν ὀνομασίαν ταύτην ἔσχεν ᾳταλία] or that etymon in Festus, Italia dicta quod magnos italos, id est boves, habeat, thus farre fitt with this tale in Photius of Rhos his coming into Italy?

905 I.e. get to the point: Martial VI 19.9, but the reading is "Postume", not "Pontice", although Martial uses the latter name several times.

²/ Chil. II. hist: 393:
Selden Correspondence

[f. 413r] Or rather may not that Ἄυσένας, in the same Author, from whom he affirmes, the Toscans, to have called themselves, without any great violence, be capable of application to this ἰως? I am loath to ommitt a concept which of common friend Mr Pocock suggested; this it was. As rosso in Italian signifyes red, so (he sayes), it is ordinary with the Jewes and Arabs to call the Romans Edomites with an epithet yellow (but he did not remember the word) signifying rufos or red hair’d. If this make nothing to ἰως, will it not fitt with what you have elswhere observed out of Petrus Riga of the golden beards of those that worship’d the calf? or direct to some conjecture of the ground of the coûon practice of the painters in presenting Judas the traytour (as they doe constantly) with a red head? But I have already too much abused your time and patience in this point.

To y” third letter; first, for Zonaras’s Epistles, I never before heard of any such book, and am confident enuff it is not to be found here. Then for the title of Μελανηφόρος in Gruter. I make some doubt whether the word doe signify a Dignity, or no. Wee have not those epistles of Bembus whence that inscription was taken, but the escapes in it may be corrected by that other Copy of it, expressed from the originall in brasse by Pignorius in his Explicatio Mensæ Islææ; and hauinge not yet mett with any thing on which to build a certainty, I adventure from the consideration of the subject matter of the inscription it self to make this conjecture. Seeing the dedication of the pastophorion there spoken of was intended to the honour of Isis and those other mention’d her cognate Gods of Egypt. I should think that Theophilus, the founder, was a Fellow of [f. 413v] the Collidge; or, to give you my sense in the words of Apuleius, one è coetu Pastophorûm, quod Sacrosancti Collegij nomen est; one that bore a part in those Solemnities, and that μελανηφόρος was intended to express his particular office, vizt, in the pompe & procession of that Goddess that he bore her black pall. For you know that the priests, who in those Sacra potentissimorum Deûm proferebant insignes exuvias (as the same Author speaks) were called Pastophori. And such as call them so, quod ferrent pallium Veneris, cui nomen Pastos, say but the same thing, since Isis and Venus (by the knowne πολυωνομία among the Gods) are the same person. And seing in the description of Isis, there is assigned to her, ò Palla nigerrima, splendescens atro nitore. Hence it is that I conceived, to avoyd that κακέμφαστον or tautology which the inscription had bene guilty of had it run thus Θεόφιλος Θεοφίλου

---

[Notes]

[906] DS p. 156.
Selden Correspondence

'Αντιοχεὺς παστοφόρος τὴν κονίασιν τοῦ παστοφόριον &c. he chose rather in the first place to substitute μελανηφόρος, as a word more particularly denoting the colour of the pall which in those pomeps it was his peculiar office to carry.

The consideration of this & the neighborhood places in Apuleius reminded me of that in Synesius concerning the Αἰγυπτικὴ Κομοστήρια, which you have so well vindicated from the former misinterpretation⁹⁰⁸, whether it might not not be capable of some further illustration from hence. The κυβόσια there are so like the cista secretorum capax here, and some other particulars so much of kin, as made me think whether the κωμοσταὶ & κωμοστήριον, were not all one with the Pastophori (priests,) & pastophorion, that part of the temple where they lodg’d, and kept their solemn feasts: and the κωμόστεις, if not those feasts, then the antecedent processions, or initiations. As also whether the Grammateus in [f. 414'] Apuleius, and 'Lucian⁹⁰⁹, doe not referre to that third rank of priests whom (as you have observ’d) Synesius styles ζακόρους. And whether in that place of Lucian, σοφιστῶν be not putt for κωμοστῶν by mistake; for both agree in the number of three sorts, and the Prophets make one in both.

Sr you see the effects of your knowne affections towards me; how hard-browed I am become by them, who dare to venture so much light stuff of this kind to your gravest presence. I must still repeat that the experience of your no lesse innate propensity to pardon then mine to transgresse makes me the more secure, since you have bene pleased to owne me as

Queens Coll: Oxoñ ySr most humble and sincerely devoted Servt
SeptSr. 19.th 1653: Gerard Langbaine.

 addressed:] For his most honored friend John Selden Esquier, at his howse at White-fryers, these. London.

Selden supra 109 f. 422Sr Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, October 3, 1653
Most honored Sr
I have nothing to returne but perpetuall thanks for your not being offended with so much impertinent stuffe as my last papers were guilty of. The undertakeing of the Bibles⁹¹⁰ I feare may suffer by the losse of Mr Wheelock; they should at first (me thinks) have consider’d and made allowance for such casualties I hope they will. I am this morneing setting out for Coventry, upon some Collegiate businesse, but I purpose (God willing) to be here againe upon thursday where and every where I shall be

Queens Coll: Oxoñ YSr most humble Servt to be commanded

---

⁹⁰⁸ See DS² 69 (revised DS³: could Langbaine be referring to the latter?)
⁹⁰⁹ De Sacrificijs. [Loeb III p. 168 §14].
⁹¹⁰ Walton’s Polyglot.
Octob. 3. 1653.

Gerard Langbaine

[addressed:] or his most honored friend John Selden Esquier, at his howse at White-fryers, these. London.

Selden supra 108 f. 217 Ussher to Selden, n.d. or pl. 911

I thank you very heartily for the great paynes you have taken in searching out the Inscription concerning the Consulshipp of Caius: I know of no other place left now to look for it in, but only the third tome of Pighius his Annales, ad annum U.C. DCCLIII. If you have the book at hand: I pray you look what he sayeth of Junius Gallio the president of Achaia, Act. XVIII.12. whom Grotius there (with others) maketh to be Novatus the brother of Seneca adopted into the family of Junius Gallio. whereas I should rather think him to have bene the adopting father, then the sonn adopted; by that more then brotherly title given unto him by Seneca, in epist. XCI.

“Illud mihi in ore erat domini mei Gallionis: qui cûm in Achaiâ febrem habere cœpisset, protinus navem ascendit; clamitans non corporis esse, sed loci morbum.”

I know that Lipsius sayeth, he might give this honorary title unto him, as to his eldest brother. But how doth it appear, that he was so? or what likelyhood is there, that M. Annæus Seneca should give away his eldest son into another family? You know what his other sonn L. Seneca saith of Paulus Æmilius. [in Consolat. ad Marciam, cap. 13.] “Duos filios in adoptionem dedit: quos sibi seruauerat, extulit. Quales retentos putas, cûm inter commodatos Scipio fuisset?”

Hic tu, quæso, me expecta.

Totus tuus,

Ja. Armachanus.

[addressed:] For Mr. Selden.

Parr no. CCLXXIX pp. 593-594 [= Elrington XVI no. CCCVIII, pp. 255-257]

Selden to Ussher, Whitefriars, October 13, 1653 912

My Lord;

Stephan. Pighius 913 in U.C. DCCLIII, hath no other Inscription than that in Gruter, pag. 1075. 2.

C. CÆSARE. AUG. FIL. & L.
PAULLO. COS.
LARES. AUGUSTOS, &c.

911 Since Selden’s of Oct. 13, 1653 (immediately following this) is the response to this letter, it must be dated about the beginning of October, 1653. Ed. Boran no. 626.
913 Selden is still discussing the problem raised in his letter of August 13 (above).
Nor any thing that further concerns the Matter more than every Body there have. Touching his mention of Junius Gallio, I neither find him, or that Province, in the time of Nero, which he runs through. Who that Gallio in the Acts was, indeed appears not clearly, whether the adopting Father, or adopted Son. Gallio the Father, you know, was banished by Tiberius. That M. Seneca had three Sons, whereof L. was the second, appears in Epist. 8

*Sic mihi sic Frater Majorque Minorque superstes.*

As likewise in the Titles of the Controversies and Declamations. Novatus, Seneca, Mela, so reckoned; whence Novatus is taken for the Eldest. That L. Seneca had a a Brother called Gallio, appears by himself in his Inscription of his de Vita Beata; and also in that of Statius, in Genethliaco Lucani,

*Hoc plus quàm Senecam dedisse mundo,*

*Aut dulcem generasse Gallionem.*

And in that of Tacitus, Annal. 15. under Nero; Juntium Gallionem Senecæ Fratris morte pavidum & pro incolumitate supplicem increpuit Salienus Clemens; besides the mention of him by the Name of Junius Gallio Frater Senecæ, in Eusebius, num. MMLXXX, (where that ridiculous mistake is of propria manu se interficit, mortem ejus Nerone in suam præsentiam differente, in Editione Scaligerana aliisque, for Olymp. 211. non est acta, Nerone in suam præsentiam differente)\(^{914}\). And afterward MMLXXXIV. L. Annaeus Melas Senecæ Frater & Gallionis bona Lucani poetæ filii sui à Nerone promeretur. And Tacitus also, lib 16. Mela quibus Gallio & Seneca parentibus natus, &c. Which of these three were Eldest, is not altogether clear. But it is a good Argument taken from the enumeration by their Father, that their Births were agreeable to that Order: And then Novatus or Gallio must be eldest. And Tacitus proves Gallio's priority in the place now cited. Hence Lipsius in de Vita Senecæ, cap. 2. and divers times, on his Works, makes Novatus the Eldest. But in his Elect. 1 cap. 1. he makes him the second, and L. the first. So doth Pontacus on Eusebius, pag. 573. And Grotius, ad Act. 18. 12. 

_Erat hic Frater Magni Senecæ dictus cum junior esset Novatus, sed adoptatus postea à Junio Gallione._ But, I confess the Father's Enumeration sways most with me. Touching the Adoption, I can find no unlikelihood that M. Seneca should give away any of his sons by adoption, which was usually made for advantage. And Juntius Gallio the Father might well deserve it. And that of Seneca ad Marciam, rather confirms the reasoning of it, and the like use. Now for that of Gallio in the Acts, (whom the Arab calls \(^915\), as Dio, Galenus, the Father Gallio) it sorts very well with all Circumstances, that he should have been Seneca's Brother, as Baronius, Anno 53. §.33. Pontacus in Eusebium, Grotius, &c. doubt not. Seneca's Power in Court will warrant it, and

---

\(^{915}\) Parr; Elrington has (by conjecture) something like my text. Wilkins.
Selden Correspondence

his Comfort to his Mother of her two Sons, (cap. 16) Alter honores industriâ consecutus est, alter contempsit; plainly meaning Novatus or Gallio, and Melâ. And of Gallio's greatness, (in Praefat. ad Nat. Quæst. 4. [§10]) 'Solebam tibi dicere Gallionem fratrem meum (quem nemo non parûm amat, Etiam qui amare plus non potest) alia vitia non nosse, hoc etiam (adulationem) odisse'. And it doth not well appear what became of Gallio the Father; likely enough, before, lost upon his Banishment. But neither doth it clearly appear that either Father or Son was Proconsul in Achaia 916, there being no necessity that the mention of Gallio and Achaia together only, with relation to his sickness contracted there, (Epist. 104.) should prove him Proconsul of it. And it may be as much wondred at, and more, that Seneca, after his way, had not mentioned or touched <t>his dignity, when there was an unavoidable mention to be had of Achaia (whence he speaks of his coming as an ordinary Traveller) more, I say, than that he calls him Dominus meus Gallio. Whether he were his elder Brother, or not, he might, by reason of his Dignities, which he so had and affected (as Seneca expressly takes notice of in that to his Mother) complementally call him Dominus meus, though Lipsius refers it every where, after he grew of the mind that Novatus was eldest, to the Eldership. Pardon my thus troubling your Lordship, and especially my ill writing and blotting, which I could not mend by transcribing, because I was to dispatch it away as soon as I had done.

Whitefriars Your Lordship's most humble and most affectionate
Octob. 13. 1653. Friend and Servant,
J. Selden.

Golius his Lexicon is come.
My second de Synedris is done, only it wants the dressings previous to it: and the third is begun in several Sheets, and will, I hope, be soon dispatched. That Salmasius is dead, is by every Body undoubtedly believed, and I am afraid is too true.

* For the name of Dominus, you best know the frequent use of it in Compellations and Appellations out of Martial, lib. 2. Epig. 68. ad Oulum, and enough of Seneca's Time,

Quod te nomine jam tuo 917 saluto
Quem Regem & Dominum priûs vocabam
Ne me dixeris esse contumacem, &c.

And Lib. 1. Ep. 113. 918 In Priscum

Cum te non nossem Dominum Regemque vocabam,
Cum bene te novi, jam mihi Priscus eris.

And Lib. 4. Epig. 84. 919 In Nævolum,

______________________________

1 Gallio's proconsulship of Achaea is proven (if any need were) by SIG3 801 (51/52 A.D.)
2 Vid. Annalium part. post. loco supra citato.
917 "non" Parr.
918 Martial I 112.
Selden Correspondence

_Sollicitus donas, Dominum Regemque salutas._

This was frequent in Salutations and mutual Expressions, though the Emperors sometimes avoided it as too much earnest, or seeming so; to the rest, it being in jest or complement. Truly Seneca used not a less expression of that kind to him, when he began his Books _de Ira_, with _Exegisti à me Novate, ut scriberem quemadmodum ira possit leniri, &c._ Exigere is _actus Dominii_, as exigere _Tributum, Vectigal_, &c. in most familiar Language. I have thus poured out my Fancies to you, which I know you will in your excellent Goodness and Judgment look upon with gentle pardon. So that if Gallio in the _Acts_, were either of Them that had such relation to the Seneca’s, I suppose it to be most probable that it was this _Novatus._

Selden supra 109 f. 370r Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, October 24, 1653

Most honored Sf

I am put to Dic Quintiliane colorem, haveing in all these three weeks last not payed any thing of that respect I must ever owe to you: the best that yet occurs is this, it was for your case I spared you: haveing nothing to returne but thanks; and that way so beaten, as I despayred of saying τὰ κοινὰ καινῶς, and was not otherwise provided of presenting τὰ καινὰ καινῶς. Nor indeed am I yet. Only Eutychius aurem vellit, & this is his passe: to which I presume to subscribe my self (as ever)

Qu. Coll: Oxon Yf most obliged Servt

Octobr: 24th. 1653. Ger. Langbaine

[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at his howse at White-fryers. London.

Selden supra 109 f. 461r-v Langbaine to Selden, Queen’s, Nov. 8, 1653

Most honored Sf

I returne you hearty thanks for imparting that new discovery of the ταυροκαθάψις, though I have not mett or remember any thing in Antiquity to confirme it, the thing it self speaks as much as will putt your conjecture out of doubt: and it may probably relate to that you mention of Hesychius, ταυρείηδά, which I wold rather reade ταυρείνδα, for that (you know) is the most usuall termination of the names of such games. I did not before dreame that our minstrells about Tamworth had a precedent of that age and so neere of Kin for their Bull-catching. Tis true the probleme might suit very well for the fire side

---

919 Martial IV 83.

920 Printed by Hearne, _Lelandi Collectanea_ V pp. 296-7, from Ms. Smith IX (as he numbers it: now Smith 21) p. 45. (Smith’s copy, presumably from this ms.)

921 See _De Synedriis_ III 14 pp. 304-5, an inscription on a plaque owned by Selden (Toomer, _John Selden_ pp. 779-80).
in a wintners [sic] night, but I am sorry I have occasion to say that I feare wee must be forced ere long to bid good night to o\textsuperscript{r} Noctes Atticæ. I was not so much troubled to heare of that fellow who lately in London mainteyned in publique that Learning is a sinne, as to see some men (who wold be accompted none of the meanest amongst o\textsuperscript{r} selves here at home) under pretence of piety goe about to banish it the University. I can not make any better construction of a late order made by those whom wee call Visitors\textsuperscript{922} upon occasion of an election the last week at All Soules Coll: to this effect, that for the future noe Scholler be chosen into any place in any Colledge unlesse he bring a testimony under the hands of fower persons at the least (not electors) knowe to t[he] Visitors to be truely Godly men, that he who stands for such place is himself truely God[ly]: [f. 461\textsuperscript{v}] and by arrogating to themselves this power they sitt Judges of all mens consciences, & have rejected some against whom they had no other exceptions (being certifeyd by such to whom their conversations were best knowe to bee unblameable, and statutabley elected after due examination and approbation of their sufficiency by that Society) meery upon this accompt that the persons who testifeyd in their behalf are not knowe to these Visitors to be regenerate. I intend (God willing) ere long to have an Election in o\textsuperscript{r} Colledge, and have professed that I will not submitt to this order. How I shall speed in it I doe not pretend to foresee, but if I bee bafled, I shall hardly bee silent. Sr excuse this passion of Qu: Coll: Oxoñ y\textsuperscript{r} most humble Serv\textsuperscript{t} Nov: 8. 1653. Gerard Langbaine. addressed:] For his honored friend John Selden Esquier at his howse at White-fryers. London.

Selden supra 109 f. 448 Langbaine to Selden, Queen’s, Nov. 24, 1653

Sr
I this morneing received y\textsuperscript{rs} of the 21: and by them am more then satisfied with the reasons of your dissatisfaction in what I mention’d about Harmenopulus. Haveing occasion to tumble over a large MS. of Gregorius Palamas (about the controversy betwixt himself and Barlaam & Acindynus) and another of his hyperaspistes Philotheus P.C. this latter put me in mind of your observation grounded upon his authority. But in the meane time I forgot my self in troubling you againe with what was not worthy of a single ?moment: yet since I gained by it, I am the more willing to pardon my self, unlesse you think fitt to prescribe my penance. For the transaction of that I mention’d in the Close of my former, I am ambitious to undertake it, and if it miscarry. εἴς θεόλήν μοι.

In relation to the subject you had occasion so often to speake of, I have presumed to send you a little piece of Wycliffs transcribed by me long agoe: I

\textsuperscript{922} See Burrows pp. 368-9 (order of Nov. 1, 1653)
know not whether it may be any novelty to you. If you think it worth the keeping you need not think of returneing it.

Together wth it, I have sent for you to look upon (and make use of as you see ?cause) if there be any thing in it worth your pains ?of ?looking upon, some pieces (…ly of myn owne hand) wch I transcribed out of the originalls in oth pub: Library. the reason why I send this is because I thought there was somethings in the last piece which wold not displease you: I know not whether in that MS Arabick of the Councells (now wth you)\(^{923}\) there be not something of one Sophronius to this purpose. I have no time to enlarge, otherwise you had not escaped further vexation from

Qu: Coll: yfr. Servt
Nov. 24. 1653. Ger: Langbaine
[addressed:] For his most worthy honored friend John Selden Esquier at White fryers these. London.

Selden supra 109 f. 452r-v Langbaine to Selden, Queen’s, Nov. 28, 1653
Most honored Sfr
I received the last week from yfr most learned & liberall hand fower copies of yfr 2d Book de Synedrijs, wch I have disposed according to yfr direction, to Dfr Zouch, Mr Pocock, Mr Barlow, & my self, wee all with much sense of gratitude accept and acknowledge the honour you are pleased to doe us in the guift. but my self have cause to say more then I find how to expresse for that honorable mention you have pleased to make of me more then once; I am so conscious of my owne inability to instruct you in any thing, (though you thought fitt to accuse me of it) as I shall not blush to profess my self Nec matulam dignum porgere — Yet, if you please to permit me that liberty I shall presume (upon occasions) to present you now & then with such items as the perusall of yfr elaborate works bring to my memory.

Concerning the time of Harmenopuillus (wch you mention in yfr first part pag. 393.) give me leave to propose to your consideration those wordes of his at the close of his tract. De Sectis, where he sayes, 'H τῶν Βογομίλων αὖρεσις οὐ πρὸ πολλοῦ συνέστη τῆς καθ' ἕμας γενεᾶς. When that Sect begun Zonaras &c informs.

I wish those of oth tribe wold impatiently consider and learne by the sad fate of oth predecessors not to hook in all civill power in ordine ad spiritualia; you have told us a great deale of serious truth, but I feare whether wee shall bee so prudent as to conforme to it.

The subject of yfr 12th Chap: gives me occasion & your great humanity the boldnesse to aske whether you conceive there was any thing more then fable in

\(^{923}\) Ms. Roe 26: this is only one of a number of proofs that Selden was permitted to borrow manuscripts form the Bodleian.
Selden Correspondence

that wch our Uniy Counsell Rolf tells\textsuperscript{924} of a pope who condemn’d himself to be burn’d, & was after taken for a Saint.

[f. 452v] Sr At an Anniversary Visitation of or pub: Library Novemb\textsuperscript{r} 8\textsuperscript{th}. the Curators had occasion to be informed of two Greek Books (of Baroccius his Library,) Hephæstion & Æschylus, lent to one Mr Stanley, as at your instance,\textsuperscript{925} upon a supposal that you have like power to borrow any book of that donation as or good friend Mr Patrick Yong had by the will of the Donor (Wm. Earle of Pembroke) & consent of the Uniy. So farre as I am able to judge I conceive so many as are well affected to the true interest of the Uniy, the advancement of learning in generall, will be very glad to grant and the rest not unwilling to consent to the passeing of a vote in Convocation, that it may be Lawfull for you from time to time (upon yr note to the Library Keeper) to borrow any Book (if you please to limitt it to MSS.) for a competent time, & upon security of Restitution. If you think fitt to lett me know your pleasure in this particular, I doe not doubt but to effect it. I am Sr

Qu. Coll: yf most obliged Serv:\textsuperscript{t}

Nov: 28. 1653. Gerard Langbaine

[addressed:] For the Honble John Selden Esquier at his howse in White-fryers these. δδ. London.

Lincoln’s Inn MS Hale 12, f. 235 J. H. Hottinger to Selden, Zurich, Dec. 1, 1653 Salutem à Domino

Vir Excellentissime, Nobilissime, Amplissime!


\textsuperscript{924} mg: “8° Hen: 6. f. 20b."

\textsuperscript{925} I.e. Selden requested that Stanley be allowed to borrow the manuscripts (a privilege that he himself enjoyed). For Selden giving assistance to Thomas Stanley for his edition of Aeschylius (published London, 1663) see e.g. that book, “Lectori” (b 2): “Tragœdias priores cum duobus Codd. MSS. contulimus; quorum unus inter καιμήλα Barociana in Bibliotheca Oxoniensi conservatus; alterum è Bibliothecà Arundelianà communicavit magnus noster Seldenus”. 337
Selden Correspondence

Selden supra 109 f. 450 Langbaine to Selden, Queen’s, Dec. 6\textsuperscript{926}, 1653

Ever honored Sr,

Though I can contribute nothing which may any way conduce to the illustration of that Stat: of Westm 2. Cap: 33. out of any MS. (and for what is any where printed nothing can escape your observation) yet, because it relates to an ancient monument of that kind, I presume to send you a letter of Mr. Vaughan to my Ld Primate, which I copied, by his permission, out of the original.\textsuperscript{927}

Being extremely taken with your judicious disquire upon that place of James 5.13. &c.\textsuperscript{928} the close of that your discourse Cap: 7. concerning a parity of reason for o)r presbyters to pretend to the power of raising the dead. did remember me of some attestates in that kind, objected to Bernard & some of his associates by Petrus Abailardus, & I think too by his Scholler Berengarius, but more particularly by o)r Geoffrey Mahap, in his De Nugis Curialium dist: 1.

---

\textsuperscript{926} Rather than the 16th or 26th, since Selden’s reply (below) is dated the 14th.

\textsuperscript{927} Two letters from the Welsh antiquary Robert Vaughan to Ussher are preserved by Parr, CCLXI (p. 561) & CCLXX (p. 581). Possibly the latter is that sent by Langbaine, since it refers to “a clause in our ancient British [i.e. Welsh] laws”. On Vaughan see Richard Morgan, “Robert Vaughan of Hengwrt (1592-1667)”, Journal of the Merioneth Historical and Record Society VIII, 1980. pp. 397-408.

\textsuperscript{928} De Synedritis II p. 349 ff.
Selden Correspondence

cap. 24.929 wch because (though not very pertinent for yr use, yet) I conceived not unworthy your view I have here enclosed. That book has very many quaint storyes in it, besides, wee have it of the guift of o’t worthily honored Mr Camden, & I know not whether the copy be to be mett with elswere, the opinion that it is not930, and the consideration of several particulars in it (in my conceipt) not worthy to perish, have sometimes putt me upon thoughts of printing the whole931, though (ut fieri amat) there be somethings too wch I could wish unsayd.932

I received this Inscription enclosed the last week from my friend Mr Dugdali 933, I am not able to maister it, Jupiter Tanarus934 is a stranger to me: nor doe I know what place (but think it is the name of a place) GVNA relates to. I cease to be further troublesome at present, but dare not engage for your security against future molestations in this kind from
Qu: Coll: yr most devoted Servt
Dece ... 6. 153. Gerard Langbaine

[addressed:] For his most honored friend John Selden Esquier at his howse in White=fryers these. London.

Hamper, Correspondence of Dugdale p. 276, Selden to Langbaine, Dec. 14. 1653935

…… That Inscription of Chester, I think, I have received by 5 or 6 hands. And this which you have, is agreeable in substance (they being written from the stone) save that your EIVPIVS is ELVPIVS. It is true, Tanarus, I think, occurreth no where els. But considering the slips of the Cutters, or the soone and usual mistakeing to such a degree of a name, though there might be a Jupiter Tanarus, as well as another (and I cannot doubt, but such additionall names were multiplyed to many of the Gods, that appeare not now in books, there being so many of them lost) yet probably enough this might be Jupiter Taranis,

---

929 Walter Map, ed Wright pp. 42-3, giving instances of failed attempts by Bernard of Clairvaux to raise the dead.
930 Wright edited it from what he termed the unique manuscript Bodley 851.
931 This had earlier been projectted by Sir Henry Bourghier (letter to Ussher of June 12. 1639, Elrington XVI no. CCCXVIII p. 515): “I have a purpose to employ some [at Oxford] to transcribe Walter Mapes, that in the university library being the only copy extant after him, and after to publish him with notes of my own and others”.
932 E.g the joke in the present passage: “nunquam audivi quod aliquis monachus super puerum incubuisset, quin statim post ipsum surrexisset [= ἔστωκε] puer”.
933 See Dugdale, Correspondence ed. Hamper p. 274. Langbaine there reads the inscription (from Chester): “Jovi optimo Maximo Tanaro T. Elypnius Galerius præsens Gunia ... Primipilus Legionis vicesimae quinixæ veteranus votum solvit libens perito
934 The inscription is presumably CIL VII 168 (found at Chester).
935 Response to preceding. This is preserved by Langbaine’s partial transcript, enclosed with his letter to Dugdale of Dec. 16. 1653. Also preserved by Wilkins, OO II.2 714-15 (who also provides the inscription, from Ashmole).
who in Lucan is a Gaulish, and so a British God (and in some copies Taramis), 
as it is thought from Tanar (easier to let slip with a little anagram) in Welsh, 
**thunder** and **to thunder**. For GVNTA, I am yet at a nonplus, &c. 

Your most affectionat friend, 

J. Selden.

Selden supra 109 f. 440r Langbane to Selden [Whitefriars], no date or place preserved

Most honored Sir 
Yours of the 14th present (wch I received this morning) have (to my very great 
rejoyceing) in a great measure confuted my feares concerning your health; which 
in the joyned consideration of the generall distemper of this season (wch I have 
observed to be mortall to some, and dangerous to others) and that usuall 
(though as undeserved on my part, so (give me leave to say) unnecessary on 
yours) punctuality in returns wch you have bene formerly pleased to afford me 
had begot in me. May you hereafter be long free from such occasions, (too just 
when they touch you so neerly) & I from the like suspicions! In wch I doe not 
wish to putt you to more trouble in answering my weekly impertinencies but to 
desire you rather (unlesse there be more cause on your part to use me) to be as 
just with me, as I have some-times bene uncivill with you, in slow returns, 

In that book of miscellanyes though I am not ignorant there be some 
things wch you will not at all regard, as I doe not my self, yet I supposed there 
might be somewhat too, wch might afford matter to yr observation. Mr Pocock 
was at a little stand about a word in the translation of Eutychius, wch I told 
him from hence (though it may be knowne otherwise) must (as I conceived) be 
meant of Typicon Sabae. That of Wyclif I had out of an ancient Copy, 
containinge the same wth other passages yr's does. When wee have an 
opportunity (as yet wee had none) for a Convocamōn I shall not forgett w't yr 
have pleased to mention yr willingnesse of not to refuse. The bearer Mr. 
Robinson stays for this, & therefore I must crave leave to reserve my answer to 
the rest untill the next week. I am Sir 

Y'r most obliged friend & Serv't  
[Gerard Langbane] 

[addressed:] For his most honored freind John Selden Esquier at his Howse in 
White-fryers these. 

Selden supra 109 f. 446r Pococke to Langbane [Queen's], December 31, 
[1653]

---

936 The bottom of the letter is cut off, but internal evidence suggests mid-December 1653. 

937 The reason that this letter came to Selden's hands, and the year, are given by Langbaine's 
letter to Selden of January 2nd 1654, on f. 438r.
Selden Correspondence

Sir,

My man telling me that you had expected a letter from me, I was not able to guesse, the reason, till straightway delivering to me that from Mr. Selden which he brought with him from Oxford, I perceived that that should have cōe last week to me. The Messenger having well woven it and forgotten to carry it whither he should, at last carried it to Baliol. Coll: where my man by accident met with it. Seing you and Mr. Selden thinke it fit to put Eutich: into two Vol: I like it well and shall assoone as I can (God willing) be with you to advise concerning a table of Errata, & ought else yf you shall thinke fit. Mean while I desire that mistake wch I long since spake of may be corrected by pen in all the copies. You will please Sr to excuse me for not writing so soone to Mr. Selden as he might expect, knowing where the fault lies. I should have written to him concerning his question, but though I have sōthing to say to it have not time to put it to paper, the Market calling away my messenger not having time to stay. and calling me now to break of at this very word. Sr with my Service I take leave & wish you a happy New Year

Yr most affectionat friend
December ulto.

& humble servl

Ed: Pococke

Selden supra 109 f. 438r Langbaine to Selden, Queen’s, Jan. 2, 1653/4

Most honored Sr

Immediatly upon the receipt of yf last I dispatch’d that enclosed to Mr Pocock; the printer undertook the care of conveyance, & still stands in it that he deliver’d it to the ordinary carrier, with other papers, wch he received back the last week, & I expected the like; but how it fell out I knew not till I was informed by this enclosed938 which came to my hand this morning. I feare I shall not see him here this week, & therefore crave your further direction. How to breake off the first, & to begin the second Tome. The Jew939 you mention I am loath to disparage, yet cannot much commend. he had a collection here granted (and I was entreated to dispose of it to him as his necessityes should require) for himself and as his brother (as he called him) then at Cambridge the summe was about 30li. It stayed not long in my hands but as soone as he had received it, away he went, & the other came upon the same begging errand: who denied that the former was in any way entrusted, or had bene accomptable to him: which of them spake truth, I know not. The time has overtaken me, & the attendance of the carryer comands me say no more, but that I am

938 This letter of Pococke’s is that of December 31, on f. 446r (above).
Selden Correspondence

Qu: Coll: Oxoñ.  Yr most humble servt
Jan: 2. 1653  Ger: Langbaine
[addressed:] For the Honble Mr. Selden.

Selden supra 109 f. 442r Pococke to Selden, Childrey, Jan. 2, 1653/4
Most worthily honored Sir,

Your letters having by Dr Langbain been given into the
handes of an unfaithfull messenger, # hath caused this delay of answer. Sr I
subscribe to your judgm t in the division of Eutychius into two tomes, and the
place by you assigned. for I conceive the death of Arcadius to be much about the
middle of the booke. that being in your own first copy, by wch I translate, in the
pag: 231. and the whole making 453. and if we should enter farther on the reign
of Theodos: Jun. after he is entred on the Council of Ephesus he hath a long
discourse of his own about the Nestorian heresy which takes up above thirteen
leaves in the Copy: in the wch it will not be convenient to make a breach.

Concerning your other Quere your doubting of Buxtorfius his explication
of מַכְרָה in opposition to מַדְרִינָה is ground enough to me that there is much
reason to doubt. and indeed I conceive there is so, though he have Maimonides
on his side. For so the wordes y t he quotes are Maimonides own, though the
place be wrong cited. it being printed Taanit c. 4. in initio, whereas it should be
Rosh Hassanah. for there in Maim: his Comment on the Misnaioth these
wordes

כבר ביאורו פיתיה
ר מקרש תקרא ירושלם קולה מירבה שלח תענוגות שובכל ארץ ישראל

Yet are not other Drs, it seems, of y t opinion, wherfore in Caph Nachas to y t
place he notes that מַדְרִינָה is as well Jerusalem as the גֹּבֹלִים, or else sayth he (I
suppose in hono r to Maimon.) Jerusalem is comprehended also under the view
of Miktosh and by Medinah meant the other territories or places and so in Yad.
in Tract. Halacoth. שופר. cap. 2. 6.&8. in wordes to the same purpose in Maim.
the Magged Misneh on §.8. having recited that opinion of Maim. out of his
Comment on Misn: addes y t there is is there another opinion & y t Medinah comprehends Jerusalem itselfe al.so. and there
likewise Harabad in his censure eiusdem Rambam of perverting and changing,
together with the order, the meaning of y t Gemarah & y t he should ?have sayd
it was unlawful foolish to y t sound הָעִיר אֵפִּיָּל יִרְשָׁלִים and only ? the מַכְרָה
so contradistinguishing it from the rest as well of ?Israel as other places &c.
Now y t the Gemarah is not ? ? ? ? whether there be any more there, you will
please to ? and ponder if I have ?translation in my rep? any thing ? you
?reflecting on the places y rc shall discern. Sr I crave leave

940 The point was being treated by Selden for De Synedritis III (see Toomer, John Selden p.772
n.606 for the relevant entry in Buxtorf's Lexicon Rabbinicum.

342
Selden Correspondence

Yo\r most obedient and most humble serv\t
Ed. Pococke

[addressed:] For the Most Worthy and worthily hono\r\d John Selden Esquire at his house in White Friers these. London.

]Selden supra 109 f. 436f Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, Jan. 10, 1653/4
Most honored Sr
I hope these enclosed are according to yr minde. yr last came time enuff to give directions for the next sheet, wch shall be observed. Sr you were pleased not long since to remind me of a passage wch I first learn’d from yr De Jure Nā &c. that censure of Aristotles philosophy by the Divines of Paris. But I doe not yet satisfy my self in all circumstances. That part of Roger Bacon, to wch you referre, wee have not: nor any thing of Rigordus. I find Spondanus quoted in Supplemento historico ad a\r\d 1204. as relating that story ex Rigordo at alijs. but who those ali are I am to seek, for those Copyes of Spondanus wch I have seene deceive my expectation in that poyn. If your leasure will permitt to help me out of the bryers by a few words. you will (but that is not possible) more oblige
Qu: Coll: Yr most obliged Serv\t
Jan: 10. 1653 Gerard Langbaine
[addressed:] For his most honored freind John Selden Esquier at his Howse at White-fryers. London

Selden supra 109 f. 434f-v Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, Jan. 20, 1653/4
Ever honored Sr
I entirely thank you for the ample satisfaction I received to my query about Ar\r\d 941 &c by yr’s of the 13th present, wch I received not before the 16th at night, otherwise I had not fayled on tuesday last to have sent (what I now doe), the first sheet of the 2 Tome of Eutychius. What you are pleased to enquire, whether any Books of Bacon remaine nayled to the desks in Brasen-nose Coll: Library, or in the monastery wherof Christ-church was made. I may assure you there is nothing of that Author in either of those places now, & I am of opinion (though he had perhaps the fate to suffer with many other good authors in the beginning of what was called a reformation in Hen: 8. dayes) he was not so used as is reported in either of those or any other place here. I remember to have read to the same purpose as you speak of in John Twine De rebus Albiancis pag: 130. of Bacons works Graphice ms et ab ignari [sic] hominibus, ut erat temporum aliquot superiorum deflenda barbaries — longis clavis affixa

941 I.e. Aristotle: see letter of Jan. 10 (above).
tabulatis in Bibliotheca Franciscanorum Oxonij, blattas ac tineas pascentia, situque et pulvere obducta miserè computuerunt. This friery was not farre from Christ-church yet no part of the site of Cardinalls Coll: wch was founded upon the ruines mainly of St Frideswides, with an addition of Canterbury Coll. and Peckwaters Inne or vine stall. yet I doubt, whether the story be probable as the scene layd by Twine, where Abbot Voche speaks it, & ’tis, as done before his time; wch if true, I think, wold not have escaped the knowledge of Leland; & considering he was so much an admirer of Bacon, (as you may perceive by the paper here enclosed) & withall so highly angry with that Howse, for makeing his accessse into their Library so difficult, I doe not see well how he could omitt to have taken notice of it either in his *3d. tome, where he sayes of that Library. Apud Franciscanos sunt telæ aranearum in Bibliotheca, præterea tineæ et blattæ amplius (quicquid alij jactant, si spectes eruditos libros) nihil. Nam ego invitis fratribus omnibus Bibliothecæ forulos omnes excussi. ?', there in his 4th. Tome, where in the close of the life of Grosseteste, he hath this, Non possum hic non admonere Lectorem, quamvis ad alia properem, Robertum quam familiarissime usum fuisse Adamo Marisco Franciscano theolo ad unguem erudito; [f. 434v] In cujus gratiam, moriturus ex testamento reliquit quotquot habuit libros (habuit enim ingentem numerum) Cœnobio Franciscanorum Oxoniensium, sui Adamus præfuit. Quorum videndi desiderio planè maximo cùm longiusculè detentus fuisset, nuper contigit justà occasione (nam id temporis fui Oxonij) ut copiam peterem videndi Bibliothecam Franciscanorum; ad quod obstupuerunt asini aliquot rudentes, nulli prorsus mortalium licere tam Sanctos aditus et recessus adire, et mysteria videre, nisi Gardiano (sic enim Præsidem suum vocant) et Sacris sui Collegij Bacchalaureis: Sed ego urgebam, et Principis diplomate munitus, tantùm non coegi, ut sacrarìa illa aperirent. Tum unus ex majoribus asinis multa subrubens tandem fores ægrè reseravit. Summe Jupiter! quid ego illic inveni? pulvere inveni, telas aranearum, tineas, blattas, situm denique et squalorem; inveni etiam et libros, sed quos tribus obolis libenter non emissèm. Sic mihi quærenti thesauros carbones se obtulerunt. Atque adeo hæc sunt Sacrosancta mysteria quidem illa quæ tam Religiosè à Franciscanis Oxonij observatur, Nam Roberti Episcopi volumina et exemplaria omnia, ingenti olim pretio comparata, furto ab ipsis Franciscanis huc illuc ex præscripto comigrantibus, aut ut veriûs loquar vagantibus, sublata sunt. Itæ nunc pontifices et hujusmodi Fraterculis librorum thesauros conservandos ex testamento committite. Though it be no necessary consequence in logick, to argue ab authoritate negativè, yet this authority all circumstances consider’d makes the poyn to me very probable. The first page of the enclosed paper, is of Mr Allens hand; the best of the thes [sic] books by

---

P. 58. [Langbaine has sent Selden a partial ms. copy of Leland’s *Commentarii.*

942 Thomas Allen of Gloucester Hall.
him mention'd (wch all came to Sr Kenelme Digby after his death) though designed with the rest for o'r pub: library by Sr K. Digby, and enter'd in his catalogue, yet were not sent with the rest, but (as Mr Rowse was used to tell me) that he acknowledged y't he purposed y'm for o'r Library, but had some occasion to use y'm for a time. I beseech you pardon this too too tedious scrible of
Qu: Coll: y'r most devoted Serv't

[addressed: For his honored friend John Selden Esquier at his howse at White-fryers these. London.

Selden supra 109 f. 444r Langbane to Selden [Whitefriars], Queen's, January 30, 1653/4

Most honored Sr,
I have received the copy of Golius[943] for Mr Pocock, & those trifles of mine. I cannot tell whether those pieces of fryer Bacon be past retriveall, if the Gent: be yet extant. When I have heretofore made report to some judicious friends of severall passages in his Epole to Pope Clem't. (wch I perceive is the same with that you call De utilitate scientiarum) they were very much taken with them, & suitors to me for a publication: the maine discouragem't I had, was some unnecessary, & (such as I feared wold be thought) frivolous excursions of his into that part of Gramar wch is accompted most pedanticall. But yet I think there is sufficient there of better matter to counterballance that levity, & some of it so considerable as the common interest of papists & others will hardly permitt them to publish it. In those particular titles wch the Biographi commonly give to his works, I doubt there are mistakes too many of severall sorts, some omitted, some falsly ascribed to him, some of severall titles to one work &c. Rogerina major, et minor. I take to be none of his; but Tho: de Sto Amando's. But I will not now further vexe you upon this theme. In the sheet I now send pag: 16. the sense requires Divinitati; 2 Copyes have humanitati; & the eldest is defective in this Dispute against the Nestorians. I was of opinion to follow y'r rule in this as other things, to keep the Copy. I have looked back upon your huche[944] for Eutychius, & find enuff there, Quod et dominum fallat et prosit furibus. I am yet above 20th strong. God almyghty blesse your studyes & preserve y'Entirely devoted
Qu: Coll: Oxoñ Y'r entirely devoted

[addressed:] For his honored freind John Selden Esquier at his howse at White-fryers. London.

[944] I.e. storage chest.
Selden Correspondence

Selden supra 109 f. 376 Langbaine to Selden, Queen’s, Feb. 9, 1653/4
Most honored Sf
I am very much encouraged by yf last to resume those thoughts (wch I had layd aside) of publishing that piece of Roger Bacon: and if I might by your mediation obteine the use of Sf Tho: Cottons Copy to compare with this of o’s I should very thankfully acknowledge the favour, & (God willing) very safely returne it. I have lately mett with two Collations (or Disputes) of Petrus Abaillardus (not printed with the rest of his works) wherein he is made umpire betwixt, a Philosopher, a Jew, & a Christian argueing about their several Religions; I have not yet read so much as to make any judgemt upon it, but am promised to have the Book sent me to morrow. I suppose it may not be unwelcome to you, & if you think fitt, I will send it up the next week; I am Sf
Queens Coll: Yf perpetually engaged freind & Servt
[addressed:] For his most honored freind John Selden Esquier, at his Howse at White fryers these. London.

Selden supra 109 f. 380f Langbaine to Selden [Whitefriars], Queen’s, February 20, 1653/4
Most honored Sf
I have this last week bene somewhat more then usually indisposed for matter of health, and I feare my physicians will scarce graunt me a mission yet; the receipt of those two Books of fryer Bacon from your noble hand did more chere and revive me then any I had or expect from the Doctors; I may adde were more cordiall then w the Author himself prescribes pro retardanda Senectute. & that later Copy is of so legible a hand as (unlesse I receive a countermand from you) I shall not long forbeare to gett it transcribed, with a purpose to print all together; for I judge it well deserves to be more publicque. That volume wch I mention’d in my last (in wch are some things of Abaillardus more then w is printed) I have now obteined out of Bahloll Coll: Library; & have perused those collations, in hopes to meet in the former wth somewhat towards that poynth wch I remember you were once pleased to propose, De Cessatione Legalium945 &c. But it does not answer my expectation: however, it had come this day, if the carriers haist had not prevented my lasiness: expect it by the next; he has somewt. towards the latter end of his Nosce teipsum (vizt f° 77. & so onne) concerning that vex’d question of the power of the Keyes, &c. in wch, as in other poynpts, though others may decry him as hereticall, yet I know you will give him the heareing. I am not at all displeased wth that other piece of the

945 For Selden’s wish to get this work of Grosseteste published see Toomer, John Selden p. 642 n. 113.
Selden Correspondence

same volume against the Councell of Lateran in defence of Abbot Joachim.

Your Printer has lately buryed his wife, and I therefore feare wee shall be
cast back in the next sheet of Eutychius. God almighty have you in his keeping.
I am

Qu: Coll: Yr most devoted Servt

[addressed:] For his most honored freind John Selden Esquier at White fryers
these 88. London.

BL Add. 32093 f. 328 Selden to Whitelocke (in Sweden), March 2, 1653/4
[Selden’s draft]946

My Lord

Your Excellencies last of the 3 of your February brought me so
unexpressable a plenty of the utmost of such happinesse as consistes in true
reputation & honor, as that nothing with me can equall or come neer it. First
that hir most excellent matie, a Prince so unparallel & incomparable & so
justly acknowledged with the height of true admiration by all that either have
or love arts, armes or othere Goodnesse, should vouchsafe to descend to the
mention of my mean name & the inquiry of my being & condition with such
most gratious expressions; next that your Excellencie whose favours have been
so continuall mutiplied on me, should be the person of whom such inquiry was
made. All the danger is that your noble affection rendered me farre above my
self. However it necessitates me to become a fervent suitor to your excellencie
that if it shall fall out that hire matie & yourself have again leysure & will to
speak of any such trifles as I am, you will be pleasd to let fall, in your best
language, to represent to hire matie my most humble thanks & my heartiest full
devotion to her of which I too shall study to give if I can some other humble
testimony. God send hir most excellent matie alwaies hir hearts desires & most
royall amplitude of all happinesse, & your Lp a good dispatch & safe & timely
returne.

My Lord

Mart. 2 1653 Your Excellencies most obliged947 & humble
Servant
Whitefriars J. S.
To his Excellencie the Lord Whitelocke Lord Embassador from the State of
England &c. to Hir Matie of Sweden

946 The original survives at Longleat: see Ruth Spalding, Contemporaries of Bulstrode Whitelocke
1605-1675. Biographies (British Academy, 1990), article on Selden. Reproduction and
transcription of part of this draft in Greg, English literary autographs, 1550-1650 III. Oxford,
1932. LXXXV. A version is also given by Wilkins, OO II.2 1715.
947 Corrected from “affectionat”
Selden Correspondence

BL Add. 34727948 f. 93 Langbaine to Selden [Whitefriars] Queen’s, March 20, 1653[1/4]
Sir,

It is no small reviveing to me (who am yet but in a drooping condition) to heare of your recovery before I knew anything of ye sicknesse. Though I cannot yet see the bottome of ye bagge949 wch belongs to Eutychius, yet when you please to send any recruit I desire it may be payed in as formerly to Mr Robinson. [Langbaine’s wife sends a “Charre-pye” from Westmorland; the fish is supposed to be peculiar to “Winander-mere”.]

Selden to [Franciscus Junius] at Amsterdam, 1654, after April
Worthy Sir
I would gladly be instructed, and I know not how I may so well as from you. There is a person of singular worth, that lives I think in Amsterdam (Georgius Gentius) whom I know only by what he hath published in Eastern learning. Some few daies since I received a letter from him with two books titled Historia Judaica in 4. Amstrod. 1654. a translation by him out of the Jew that wrote it. The two I mean being two printed copies of the same. Before the book there is an Epistle dedicatory to me, farre above my merit. Tis called Editio altera. And it is true, that in 1652. it was there published, but with an Epistle Dedicatory to the state of Hamborough. And I am confident that, though it be in some sense Editio altera, yet the whole book is the self same Paper & ink of the first. Only my name and the Dedication to me hath shouldered out the Hantburgers. Good Sir, if you conveniently may, instruct me what this means. I exceedingly esteem the worth of the author, but knowing nothing of his quality I would gladly also be thereof instructed by you. For knowing what I do of the Editions, I cannot well returne him a letter, till I am better instructed of those Circumstances.

Franciscus Junius to Selden, Amsterdam, May 8, [NS] 1654
To my much honored friend, Mr. John Selden

---

949 Of money.
950 Hickes says that this, and the letter of D'Ewes to Selden of Feb. 1 1649 (above) were given to him by George Harbin. I have not located the original of this, although that of D'Ewes is in the Harleian collection.
... The long stay I made the last year in Germany, occasioned me to take some pains in excusing some old Francick monuments, though I lighted but on very few: but haveing met here in these our parts with four MS. glossaria, besides 26 Hymnos veteris ecclesiae cum antiqua interlineatione Theotisca, I begin to think myself now so wel instructed with good subsidyes, as that I shal be bold to try how to ad something to what Goldastus and Freherus have commented in that kind. In the meane while have I here Anglo-Saxonick types (I know not whether you call them Punchons) a cutting, and hope they will be matriculated, and cast within the space of seven or eight weeks at the furthest. As soon as they come to my hands, I wil send you some little specimen of them, to the end I might know how they will be liked in England, and afterwards goe in hand to the forementioned glossaries, illustrateing and comparing them one by another, but especially with the Anglo-Saxonick, and so goe in hand with some of these Anglo-Saxonick monuments I transcribed by your favour out of divers Cottonian MSS. The mutual collation of both, I am sure, will give much light to both. As for STROZZA or SFORZA de condenda urbe nouâ, I could not meet with him any where, neither found I here as yet any Stationer that knew him. I shall not forbear to continue looking after that book; and you may be sure to have it, if it be to be found here, or at Leiden. Elzevier meaneth shortly to begin that great work of Vossius his Origines, and his Pelagiana historia much augmented. But I thinke he stayeth till my kinsman be returned out of Suede, we lookeing for him to be here within four, or five weeks: as yet no great matters is printed of old Vossius: but (as it seemeth) they will shortly fall to it with better times, which God grant us to meet with.

Amsterdam, the 8 May
St. Novo, 1654

Your assured Freind
and most Humble Srvant,
Fr. Junius

Selden supra 109 f. 478 ? to Selden, Antwerp, July 12 1677
When first you shall haue allowed me your Pardon of Course, both for the hand (since myne owne can not write, and for the false ortography also, because whoe doth this for me, is a stranger), I will humbly pray you to bestow, and deliuer for me to my Worthy frend, Mr Robert Wake, (who will present you with this), two or three Coppis a peece, of all your Worcks in Latin, and that in ?callbes, if you can, and particularly of your Tithes. For your name is well knowne in these parts, and especially in the Vniuersities; and some have seen some of your Worcks by chance, and they celebrat and esteem you as they

951 Perhaps (Strozzi, Ciriaco, 1504-1565) Kyriaci Strozae De republica, libri duo nonus et decimus : illis octo additi, quos scriptos reliquit Aristoteles, Graeci ante facti nunc primum ab eodem Stroza Latinitate donati Florentiae : Apvd Ivntas, 1563.
952 The writer is obviously an English Catholic in exile at Antwerp, now old, who had known Selden in better days. Cf. Augustine Baker (who however, this is definitely not: Baker was at Douai).
Selden Correspondence

ought, and very many desire, especially at Louen, to know much more of you, then yet they doe. This is all, where with I am to vex you now, saue that I cannot but tell you, how much it adds to my ill fortune, that I cannot bee dayly and safely where you are; that so I might nourish [&] cherish, both the superior and, inferior Portion [of] my soule, with feeding vpon the bounty of that[n]l noble Creature where you are, and the ? ? of your self is whose hands I kiss with my whole hart. 
Antwerp 12 of July. 
Yr most humble faythfull seruant ?
?J ?N953
[addressed:] To my Noble frend Mr John Selden

Selden supra 109 f. 473r Pococke to Selden [Whitefriars], Oxford, July 21, 1654
Most worthily honored Sir

I must in the first place crave pardon for a great incivility which, unwillingly, I am become guilty of. For wheras you were formerly pleased to desire some of the sheetes of that which I was doing in Maimonides; as pleasing nostras esse aliquid putare nugas; I have not since that time seconded those that I then sent with any other still hoping that I should goe to a conclusion that so I might send all together954. but the work growing bigger, and the printer not makeing that hast which might be expected (for, I suppose, I have not beene in fault that since the going of the worke into the presse there hath not every weeke beene done a sheet of it, and another of your Eutychius which about the same time began, though it hath gotten much the ground of it) I begin to be ashamed that I have so long forborne, and (with desire of excuse) therefore now send up so farre as is done. The bookseller that is at the charge955 calles for an end and fears that it will grow too bigge, except he could promise to himselfe some hopes that it would be salable, and I confesse I am more willing to make an end, then he is that I should, but that I conceive, haveing put in what perhaps might have been left out, there will be other things convenient to be ioyned with them, which will yet make some sheets. I litte thought at first to have made so long a relation of their opinion of yc resurrection. some praefudice agst the dealings of Abarbenel and Manasse Ben Israel put me unawares on it. I am, seing it provees so long, now in the minde to tell a story as briefly as I can of the Mahometans too. that being done I shall fall on something wherein I shall have occasion to compare some editions of Cimchi on the Prophets together; for which end, I beseech you Sr give me leave to trouble you so farre as to request

953 The subscription in the shaky hand of the writer himself, the rest by a foreign amanuensis. The J could be a T.
954 The work (Porta Mosis) was not published until 1655, but part of the notes was in print in 1654 (Madan, Oxford Books no. 2259).
955 Richard Davis.
from you what you know concerning the first institution of inquisitors for a review of the Jewes writeings, and correcting or castrating them; more then what is sayd in the discourses praemised to Pugio Fidei Raymundi. for I confesse I know not where to seeke for any more then I find there, only what is, I am sure is to you knowne. Comeing this weeke to see what is done in Eutychius, according to my weekly custome, and to correct it, and take order for going on of more, I finde that which perhaps may hinder a sheets coming in its due time, the Latin copy which I had given in mislayed, in this busy time of the Act, which if it can not be again found will require so much time as till it be again translated. I finde it impossible to avoyd some faults; the printer still at the very last either neglecting to mend what is then corrected, or else in mending ym making others. One fault I spake of long since to Dr Langbaine, which I know not whither he gave you notice of, it was some sheetes past, where in his long dispute against Nestorius\footnote{The long disquisition is Vol. II pp. 15-79. On p. 48 we find “Subsistentia [NOT Persona] autem est actus superioritatis”. Since this translates (p. 49) وانا القواوم عمل الفرقة. “separationis” is evidently intended; but it is NOT corrected by hand in the Bodleian copy (BB.3. Art.Seld.)} there is printed Persona est actus superioritatis. it should be, separationis. this I mention beca it will make a difference in the sense, Sr I trespass too much on your patience. I crave pardon and leave

Oxon July 21. 1654. Sr yo\textsuperscript{r} most humble Ser\textsuperscript{vt} Edward Pococke

[addressed:] For the most worthy, and worthily hono\textsuperscript{red} John Selden Esquire at his house in White Friers these London

Huet to Selden Caen, July 22, 1654


Joanni Selden. Londinum.
Ex scriptionibus tuuis, & ex multorum sermonibus intellexer habere te inter codices antiquos manu scriptos, Vettii Valentinis Anthologies. Ego vero cum ante duos annos essem Gottorpiae, quæ arx est Ducis Holsatiae, has eadem Anthologias è Codice veteri descripsi. Hoc meum αὐτόγραφον animus erat cum altera Vettii exemplar conferre, quod memineram me vidisse in Leydensi Bibliotheca. Verum gravi illic morbo correptus, satis habui de tuenda valetudine cogitare. Spes tamen est, futurum ut amicorum cura descriptum libri hujus exemplum ad me mittatur. Id si sit, unum illud ad summum libri nostri emendationem deert, si cum tuo conferatur, quem emendatissimum esse audio.
Selden Correspondence


Selden supra 109 f. 471r Langbaine to Selden [Whitefriars]. Queen’s, October 3, 1654
Most honored S’r
You will perceive by the enclosed that the Arab MS. was delivered; though I could not conveniently doe it myself, yet I gave order to the party employed to present your thanks with it at the Library. This other paper is a segment of y’r former Bond to C.C.C. wch was intended (but escaped) to be sent some weekes agoe. I hope the good ArchBP of Armagh is once more in a condition to falsifye that rumour wch wee have [?had] here of his death. God Almighty blesse you with all health [&] happinesse. It is the unfeigned desire of Queens Coll: Oxon y’r most religiously devoted Serv’t Octob. 3 1654 Gerard Langbaine [addressed:] For his most worthily honored freind John Selden Esquier at his howse at [White-] fryers

Selden (Whitefriars) to Bulstrode Whitelocke, November 10, 1654
[from Whitelocke, Memorials of the English Affairs (1682) p. 590 (q.v. for the context)]
My Lord,
I am a most humble Suitor to your Lordship, that you would be pleased that I might have your presence for a little time to morrow or the next day. Thus much wearies the most weak hand and body of Novemb. 10. 1654. Your Lordships most humble Servant
White Fryers J. Selden.

________________________

957 Damage in ms.
958 In fact Ussher survived long enough to deliver the eulogy at Selden’s funeral.
959 From which Wilkins, Vita Authoris. OO I.1 p. xlvii.

352